

A CATALOGUE OF ETHIOPIAN MANUSCRIPTS
MICROFILMED FOR
THE ETHIOPIAN MANUSCRIPT MICROFILM LIBRARY, ADDIS ABABA
AND FOR
THE HILL MONASTIC MANUSCRIPT LIBRARY, COLLEGEVILLE

Vol. II: Project Numbers 301 - 700

by

WILLIAM F. MACOMBER
Cataloguer of Oriental Manuscripts
Hill Monastic Manuscript Library

Hill Monastic Manuscript Library
St. John's Abbey and University
Collegeville, Minnesota

1976

A CATALOGUE OF ETHIOPIAN MANUSCRIPTS
MICROFILMED FOR
THE ETHIOPIAN MANUSCRIPT MICROFILM LIBRARY, ADDIS ABABA
AND FOR
THE HILL MONASTIC MANUSCRIPT LIBRARY, COLLEGEVILLE

Vol. II: Project Numbers 301 - 700

by

WILLIAM F. MACOMBER
Cataloguer of Oriental Manuscripts
Hill Monastic Manuscript Library

Hill Monastic Manuscript Library
St. John's Abbey and University
Collegeville, Minnesota

1976

Developments in the Progress of the Ethiopian Manuscript
Microfilm Library since the Publication of Volume I

At the time that Volume I of this catalogue appeared (Sept., 1975), microfilms of some 1500 Ethiopian manuscripts had been received at Collegeville, at what was then known as the Monastic Manuscript Microfilm Library, but has been renamed the Hill Monastic Manuscript Library (HMML). Today, the project numbers received reach 5478, but with numerous gaps in the series, so that the real total is 5188. The microfilming in Ethiopia has continued without serious interruption, but at a somewhat slower rate, since the manuscripts to be microfilmed are no longer coming from libraries in the city of Addis Ababa, but are coming from churches and monasteries in the countryside and have to be transported to the capital for photographing. There have been greater difficulties about delays and irregularities in the shipments to the United States, but it is hoped that a suitable solution to the problems has now been found.

The principal area from which the latest manuscripts derive is the Ankobar district of the province of Shoa. Ankobar was the capital city of the Ethiopian Empire at different stages of its long history, and the manuscripts from the area are, accordingly, older and more interesting, at least in general, than the manuscripts from the modern capital. A second area that is being exploited actively is the province of Wollo. This includes the Monastery of St. Stephen at Haiq, which seems to have been one of the depositories of manuscripts at the time of the devastations wrought by Aḥmad Grāñ during the first half of the 16th century, and it has preserved numerous manuscripts of the 14th and 15th centuries, especially biblical and hagiographical manuscripts. Plans for the proximate future call for an expansion of operations to the churches and monasteries of Bagemder, Semien and Tigray.

The announced intention of the revolutionary regime in Ethiopia is to break up the large estates and distribute the land to the peasants. One possible result of this project may be the confiscation of the lands that are now used to support the monasteries, and the possibility arises that their manuscript collections might be dispersed. This has lent a considerable urgency to the project, and it was decided to approach the National Endowment for the Humanities, which has sustained EMML thus far, for sufficient funds to complete the entire project in a matter of two years. Before NEH could agree to the increase, they felt that two distinguished Ethiopists should review the results obtained thus far and give their evaluation of the project. Accordingly, Professors Bruce M. Metzger of Princeton Theological Seminary and George Nickelsburg of the School of Religion of the University of Iowa were invited to visit HMML in July 1975. Their favorable report, however, did not altogether satisfy NEH, as the values that the two professors praised were not precisely those that are considered particularly important by the financial sponsors of NEH. As a result, in February 1976 NEH sent their own representative, who was accompanied by Professor Gene Schramm of the University of Michigan at Ann Arbor.

One of the defects that was noted in the evaluations requested by NEH was the lack of any provision for making copies of the EMML microfilms held at

Collegeville to satisfy the needs of interested scholars. Another was the insufficient degree of selectivity exercised in the choice of manuscripts to be microfilmed. These and certain internal problems of EMLL were examined at the Sixth Joint Consultation Meeting of EMLL in March 1976 in Addis Ababa. The conditions under which EMLL microfilms might be copied for the use of serious scholars were drawn up, but, because the Patriarchate of the Church of Ethiopia was vacant, it was not possible to have them approved. The costs of Xerox University Microfilms, who process the microfilms of EMLL, had been rising steadily and they had asked for a higher rate of financial compensation. This was approved at the meeting. There was also question of a reorganization of the operations of EMLL, and it was decided to put one man, Dr. Sergew Hable Selassie, in charge, not only of the procurement, selection and initial cataloguing of the manuscripts, as heretofore, but also of the actual microfilming.

Other developments of the project in Ethiopia include the renting of newer and more spacious quarters. Fortunately, the new quarters became rent-free shortly after they were occupied because of a new policy adopted by the revolutionary government. Other events were less happy. Abuna Theophilus, the Patriarch of the Church of Ethiopia, who conceived the project, was deposed in February 1976. Earlier, in July 1975, Abuna Samuel, a member of the directive committee of EMLL passed away. Another member, Dr. Getatchew Haile, was arrested in November of that year and was accidentally wounded in the process, suffering a partial paralysis as a result. This misfortune, at least, had beneficial results for EMLL, for Dr. Getatchew was able to leave Ethiopia and receive treatment for his paralysis; as a result, thanks to the generosity of the Ford Foundation and the National Endowment for the Humanities which matched the Ford grant, EMLL was able to profit from his knowledge of Ethiopian languages and literature and hire him as a second cataloguer.

Collegeville, 20 July 1976

Walter Harrelson
Julian G. Plante

INTRODUCTION

This volume is the continuation of the catalogue of the manuscripts microfilmed for the Ethiopian Manuscript Microfilm Library, of which the first volume was published in September, 1975. The number of manuscripts catalogued has been increased for this volume to approximately 400, so as to carry the series up to Project Number 700. Included as an appendix are Numbers 147 and 268, whose microfilms were received at the Hill Monastic Manuscript Library only after the first volume was sent to the printers. On the other hand, the series from 301 to 700 contained in this volume is also incomplete, as the microfilms of Numbers 311, 616, 639, 647, 652 and 670 are still missing. Accordingly, this volume contains the description of 396 manuscripts.

All but one of the manuscripts here described seem to belong to libraries of Addis Ababa. I say, "seem," because, apart from the fact that the location of the libraries that hold Project Numbers 610, 611, 612, 625 and 633 is unknown, Numbers 653, 678 and 679 are supposed to belong to a private library at Tantā Mikā'ēl in the province of Wollo, but their owner, Mal'aka Berhānāt Tasfā Warqnah, has apparently moved to Addis Ababa. The one exception, Number 654, belongs to the Monastery of Gabra Endreyās in the province of Wollo; one suspects that it has been loaned to the same Tasfā Warqnah.

323 of the 396 manuscripts belong to ecclesiastical libraries, namely the Library of the Patriarchate of the Ethiopian Orthodox Church, 15 churches and one monastery. 39 others belong to 15 private owners, at least 10 of whom are members of the clergy, judging by their titles. As for the remainder, the owners of 4 are unidentified, 29 others were in the hands of Ato Walgā Mehṛatu, who seems to be a bookseller in the Mercato of Addis Ababa and one was held by one Ato Ayala, who also seems to be a bookseller of the Mercato.

The manuscripts of this volume, are, in general, somewhat more recent than those of Volume I. 36 manuscripts out of 396 in this volume are older than 1800 A.D., compared with 35 out of 298 in Volume I. Moreover, this volume has only one manuscript older than 1500 A.D., whereas volume I has as many as five.

Again, this volume lacks manuscripts of the first importance such as are described in Volume I (the oldest dated manuscript of the Book of Jubilees, the oldest known texts of Judith, Esther and the Maccabees, and the only known text of the history of St. Stephen of Garzēn and his disciples), but there are several manuscripts of considerable interest and worth mentioning here. For example, Pr. No. 303 contains the personal notes of a clergyman who was persecuted for his loyalty to the Orthodox Church during the Italian occupation by other clergymen who collaborated. Pr. No. 332 represents a large collection of items on the histories of Sts. Peter and Paul, many of which do not appear in other known collections. Pr. Nos. 359 and 466 contain records of various transactions that shed light on the financial structure of the Church of Ethiopia. Pr. No. 368 contains a Ge'ez commentary on the four Gospels dating from the 17th or 18th century; the commentaries on Matthew, Luke and John are attributed to St. John Chrysostom, whereas that on Mark is said to have been composed by Ḓsedros

(Isidore?) of Dabra Farmā, who seems otherwise unknown. Pr. No. 392, a 15th or 16th century copy of the Miracles of Mary, is the oldest manuscript described in this volume. Pr. No. 431 is a 17th century copy of The Book of the Wise Philosophers and is only surpassed in age by Abbadie MS. 81. Pr. No. 543 is a large homiliary for the feasts of the Virgin Mary, only a small proportion of whose homilies occur in other known homiliaries. Pr. No. 632 contains an anonymous Ethiopian Catholic theological treatise in Amharic that seems to correspond to the Orthodox works that are commonly called The Five Pillars of the Mystery. Pr. No. 635, on the other hand, is an Orthodox theological treatise that quotes numerous Fathers of the Church, including several of the less well known. Pr. No. 650, copied during the reign of King Abbiyē of Shoa (1720-1745), is a copy of the four Gospels that contains a very large number of supplementary notes on biblical and theological questions, including the question of the anointing of Christ. Pr. No. 653, the personal manuscript of a learned Ethiopian clergyman, Mal'aka Berhānāt Tasfā Warqnah, contains the otherwise unknown "combat" of two Ethiopian saints, Amhā Giyorgis and Şegē Dengel, and a treatise by the owner of the manuscript on Ethiopia and her monasticism, plus various interesting notes of a historical or theological nature. Pr. Nos. 678 and 679 are owned by the same man and contain his personal annotations on the Psalter and the New Testament, along with other interesting notes that include a version of the Ethiopian canon of Scripture that differs notably with regard to the Ethiopian "apocrypha" from Pr. No. 673, which seems to represent the present day, official version of the "apocrypha" that are considered canonical by the Church of Ethiopia.

There are a few changes in this volume from the preceding that can be noted. Besides the increase in the number of manuscripts described, perhaps the most significant is the use of a new IBM typewriter that contains all of the special signs needed to transliterate Semitic languages in general, as well as Ge'ez and Amharic in particular. It may also be noted that my analysis of some works, especially the Common Antiphonary [Me'rāf] and the Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat], is here much more detailed. Some errors found in Volume I have been detected; the more important ones are indicated in a page of corrections.

In conclusion, I again invite the suggestions and criticisms of scholars. No cataloguer can be an expert in all of the matters contained in the manuscripts he deals with, and I certainly am not. I would like to acknowledge most gratefully the kind help given me by Professor O. Neugebauer of Brown University in identifying the calendar tables found in some Ethiopian manuscripts and can only hope that other experts in particular fields will be equally as generous as he has been with their special expertise.

July 1976

Dr. William F. Macomber
Cataloguer of Oriental Manuscripts
Hill Monastic Manuscript Library
Collegeville, Minnesota 56321
(U.S.A.)

TABLE OF CONTENTS

Developments in the Progress of EMMI	i
Introduction	iii
Table of Contents	v
Manuscripts, Pr. Nos. 301 - 700	1
Addenda to Volume I, Pr. Nos. 147, 268	461
Indices	
Dated Manuscripts	463
Undated Manuscripts	465
Libraries	467
Subject Matters	469
Miniatures and Drawings	471
Ethiopian Titles	475
General Index	481
Corrections to Volume I	523

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 22.5 x 16.5 cm., 171 + 9 ff., 2 cols., 17 lines, 20th c.

- 1) Ff. 2a-157b: Homiliary for the monthly feasts of St. Michael the Archangel [Dersāna Mikā'ēl]. For each month there is a homily, a miracle [ta'amra Mikā'ēl] and the entry from the Synaxary [Senkessār] for that date commemorating some intervention of St. Michael. The order of the homilies is different from that of Vatican Ethiopic MS. 82:
 - (1) Ff. 2a-7a: Common exordium (lacking in Vat. Eth. 82).
 - (2) Ff. 7b-23b: 12th of Hedār: Homily of Dāmātēwos (i.e. Timothy or Demetrius), Patriarch of Alexandria (= Vat. Eth. 82 - 1°), f. 7b; miracle, f. 21a; Synaxary notice (Joshua), f. 22b.
 - (3) Ff. 25a-35b: 12th of Tāhsās: Homily of Orthodox [Retu'a Hāymānot] (= Vat. Eth. 82 - 6°), f. 25a; miracle, f. 33a; Synaxary notice (the Three Children of Daniel), f. 34b.
 - (4) Ff. 37a-48a: 12th of Ter: Homily (=Vat. Eth. 82 - 2°), f. 37a; miracle, f. 46b; Synaxary notice (Jacob), f. 47b.
 - (5) Ff. 49b-57a: 12th of Yakātīt: Homily (= Vat. Eth. 82 - 4°), f. 49b; miracle, f. 54b; Synaxary notice (Samson), f. 56b.
 - (6) Ff. 58b-82b: 12th of Magābit: Homily of John, Metropolitan of Antioch (= Vat. Eth. 82 - 5°), f. 58b; miracle, f. 80b; Synaxary notice (Balaam), f. 82b.
 - (7) Ff. 84a-96b: 12th of Miyāzyā: Homily (= Vat. Eth. 82 - 3°), f. 84a; miracle, f. 93a; Synaxary notice (Jeremiah), f. 95b.
 - (8) Ff. 98a-104a: 12th of Genbot: Discourse concerning John, Metropolitan of Ethiopia (in fact, concerning St. John Chrysostom = Vat. Eth. 82 - 7°), f. 98a; miracle, f. 101a; Synaxary notice (Habakkuk), f. 103a.
 - (9) Ff. 105a-118b: 12th of Sanē: Homily of John, Metropolitan of Axum (= Vat. Eth. 82 - 8°), f. 105a; miracle, f. 114b; Synaxary notice (Church of St. Michael in Alexandria), f. 116b.
 - (10) Ff. 120a-129b: 12th of Hamlē: Homily of the Metropolitan John (= Vat. Eth. 82 - 9°), f. 120a; miracle, f. 128a; Synaxary notice (Sennacherib), f. 129a.
 - (11) Ff. 131a-138a: 12th of Naḥasē: Homily (=Vat. Eth. 82 - 10°), f. 131a; miracle, f. 136a; Synaxary notice (Emperor Constantine), f. 137b.
 - (12) Ff. 139a-145b: 12th of Maskaram: Homily (=Vat. Eth. 82 - 11°), f. 139a; miracle, f. 144a; Synaxary notice (Hezekiah), f. 145a.
 - (13) Ff. 147a-157b: 12th of Teqemt: Homily (= Vat. Eth. 82 - 12°), f. 147a; miracle, f. 153b; Synaxary notice (Samuel), f. 156b.
- 2) Ff. 158a-166b: "Image" of St. Michael the Archangel [Malke'a Mikā'ēl].
- 3) Ff. 166b-171b: "Image" of St. Gabriel the Archangel [Malke'a Gabre'ēl].

Miniatures:

- (1) F. 1b: St. Michael the Archangel.
- (2) F. 24b: St. Michael with his sword unsheathed to protect his suppliants.
- (3) F. 36b: Diptych showing: a) St. Michael and a sleeping man; b) a man with a fish on a line.
- (4) F. 48b: Jacob being protected by St. Michael against Esau.
- (5) F. 49a: St. Michael protecting a church, and a couple with a ram and a fish on a line.
- (6) F. 57b: Samson being aided by St. Michael to defeat the Philistines with the jawbone of the ass.
- (7) F. 58a: Diptych illustrating a miracle of St. Michael.
- (8) F. 83a: Diptych showing: a) St. Michael supporting his suppliants before a queen; b) a man about to touch a corpse with his staff.
- (9) F. 83b: Balaam and his ass being opposed by St. Michael.
- (10) F. 97b: A poor man receiving alms from a rich man.
- (11) F. 98a: Jeremiah being drawn up from the pit, with St. Michael watching from heaven.
- (12) F. 104b: Diptych showing: a) St. Michael and a lame person; b) St. Michael and a sleeper.
- (13) F. 119b: Diptych showing: a) a man standing by his wife while she sleeps before a church; b) a woman with her husband bringing their baby to a church.
- (14) F. 119b: Diptych illustrating a miracle of St. Michael, who holds a child in both miniatures.
- (15) F. 130a: A demon before a woman that holds the icon of St. Michael.
- (16) F. 130b: St. Michael driving the demon away.
- (17) F. 138a: St. Michael appearing to a man who sleeps before a church.
- (18) F. 146a: Diptych illustrating the miracle of St. Michael for Talāson.
- (19) F. 146b: Another diptych illustrating the same miracle and showing: a) the marriage of Talāson; b) the death of his father-in-law.

Illuminations, ff. 2a, 7b, 25a, 37a, 49b, 58b, 84a, 98a, 105a, 120a, 131a, 139a and 147a.

Copied for Gabra Giyorgis (prayers, f. 2a and passim).

Stamp of the Church of St. Raphael, ff. 2a and 171b.

F. 24b blank.

Ff. 114b-115a filmed twice.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 20 x 16 cm., 35 + 2 ff., 2 cols., 13 lines, dated 30 Miyāzyā, 1958 E.C. (= 8 May, 1966 A.D. - note of donation, f. 2b).

Ff. 3a-35a: Book of Tobit [Ṭobit].

The text is divided according to the western chapters; the versicles are indicated in the margin.

Varia:

- (1) F. 1a: List of books and articles given to the Church of St. Raphael with the prices paid for them (doubtlessly by Col. Daḡanē Waldē, the donator of the manuscript); an income of \$2 per month is promised.
- (2) F. 2b: A list of other articles given, with their prices.

Given to the Church of St. Raphael by Col. Daḡanē Waldē/Gabra Ḥannā and his wife Wāyzaro Ayyanāt Wadāḡo/Askāla Māryām (note, f. 2a).

Stamp of the Church of St. Raphael, ff. 1a and 34a.

Ff. 1b and 35b blank.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 20 x 13 cm., 112 + 2 ff., 2 cols., 22 to 24 lines, early 20th c.

- 1) Ff. 3a-66b: Homily on the martyrdom of Cyriacus and Julitta [Gadla Qirqos], divided into readings for the different days of the week.
- 2) Ff. 67a-87a: Another homily on the martyrdom of Cyriacus and Julitta, also divided for daily readings.
- 3) Ff. 87b-108a: Miracles of St. Cyriacus Ta'amra Qirqos], ff. 87b, 88b, 90a, 91a, 91b, 92b, 93b, 94b, 95b, 96a, 102b and 107a.
- 4) Ff. 108b-111a: Greeting to St. Cyriacus [Salāmtā za-Qirqos].

Varia:

- (1) F. 1a: Deleted note about the Catholics (i.e. Italians) in Ethiopia, dated 7428 A.M. (= 1935-6 A.D.), with a list of names, in Amharic.
- (2) F. 1b: An attack against Catholic teachings and practices, in Amharic.
- (3) F. 1b: Note concerning the sale of a manuscript of the Combat of St. George [Gadla Giyorgis] for \$25, in Amharic.
- (4) F. 2a: A note in Amharic to the effect that Abbā Hāyila Māryām was sent to the Eṣṣagē, Gābra Šellāsē, to buy a manuscript of the Synaxary [Senkessār] for \$20, but he was refused by the seller who asked \$150.
- (5) F. 2a: Note in Amharic about a reward of \$70 given for 10 years service.
- (6) F. 2a: A curse, in Amharic.
- (7) F. 2b: Note in Amharic about Abuna Pētros and others, who cursed the faith and religion of Mamrē Waldē, the writer of the note.
- (8) F. 2b: Note in Amharic to the effect that the writer has given the manuscript to Takla Wald, until the latter goes to Dabra Berhān.
- (9) F. 2b: A curse in Amharic against anyone who teaches the Catholic faith to the writer's children.
- (10) F. 111b: Note in Amharic about the writer's children and certain payments.
- (11) F. 111b: An account of how the writer was chained (by the Italians) and, when the chain broke, how he was rechained, in Amharic.
- (12) F. 111b: A curse on anyone who steals the writer's books, in Amharic.
- (13) F. 111b: A note to the effect that Alaqā Giyorgis has taken (from the writer) a bull, a cloak and \$27; further, that \$95 due him for 10 years of service have not been paid, in Amharic.
- (14) F. 112a: A warning addressed to the children of the writer that they keep the faith of St. Mark, not that of the Catholics, and that they take care of his books.

- (15) F. 112a: Note in Amharic to the effect that Rās Makonnen died in Magābit and that the writer was chained by Alaqā Giyorgis for ringing the bells of the church.
- (16) F. 112b: Record of a loan, in Amharic.
- (17) F. 112b: Note in Amharic containing a curse and the names of witnesses, apparently concerning a loan.
- (18) F. 112b: Record of the payment of debts incurred for books, in Amharic.
- (19) F. 112b: Record of a bequest made to the writer by Šāhla Māryām on his deathbed, but which was taken away from him, in Amharic.
- (20) F. 112b: Note about the recovery of the writer's books from his father, Walda Šādeq, in Amharic.

Copied for Mamher Gabra Šellāsē by Dabtarā Takla Māryām (colophons, ff. 87a and 108a.

Stamp of the Church of St. Raphael, ff. 2a, 4a and 111a. Stamp of Mamher Mansel(?)/Hāyḷa Māryām, ff. 3a and 110b.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 31 x 24 cm., 177 ff., 3 cols., 36 to 39 lines (rarely 34 to 39), 20th c.

Ff. 1a-177a: Antiphonary for the Year [Deggwā]:

- (1) Ff. 1a-2a, 4ab and 177a: Supplementary chants, only partially supplied with rubrics and musical notation.
- (2) Ff. 2a-3b: Introduction [Maqdema degg^{wā}].
- (3) Ff. 5a-176a: Text:
 - (a) Ff. 5a-59b: Season of John the Baptist [Yohannes].
 - (b) Ff. 60a-110b: Season of Astamhero.
 - (c) Ff. 111a-176a: Season of Easter [Tenśā'ē].
- (4) F. 176ab: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental design, f. 143a.

Stamp of the Church of St. Raphael, ff. 2a, 176b and 177b.

Ff. 122b-123a filmed twice.

Private library of Marigētā Malāku, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 14 x 10 cm., 64 + 2 ff., 2 cols., 20 to 22 lines, 20th c.

Ff. 1a-64b: The Five Pillars of the Mystery [Amestu a'māda meštir]. This is a compendium of theology in five parts, in Amharic. There is no title given in the manuscript, but this is apparently the title that is given by Ethiopian churchmen to all theological or catechetical works that follow the same five part arrangement. This work differs from EMML Pr. Nos. 23, 64, 306 and 379. The work is divided as follows:

- (1) Ff. 1a-6a: Preface.
- (2) Ff. 6b-10b: Introduction.
- (3) Ff. 10b-64b: Text:
 - (a) Ff. 10b-19b: Mystery of the Trinity [Meštira Šellāsē].
 - (b) Ff. 19b-43a: Mystery of the Incarnation [Meštira šegāwē].
 - (c) Ff. 43b-50b: Mystery of Baptism [Meštira temqat].
 - (d) Ff. 50b-60a: Mystery of the Eucharist [Meštira q^werbān].
 - (e) Ff. 60a-64b: Mystery of the Resurrection [Meštira tenšā'ē].

There are a number of notes to the text in the margins.

Ff. 12b-13a and 16b-17a filmed twice.

Private library of Marigētā Malāku, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 18 x 11 cm., 79 + 3 ff. (numbered 1 to 78, with the leaf after 49 unnumbered), 1 col. (except ff. 1ab, 3a and 10a, which have 2), 17 to 34 lines, 20th c. (Before 1949 E.C. [= 1956-7 A.D.] - note, f. 78b).

- 1) Ff. 1a-35b: The Beauty of Creation [Šena feṭrat]. An Amharic commentary on the six days of creation as recounted in Genesis. It is thus divided:
 - (1) Ff. 1a-3a: Introduction.
 - (2) Ff. 3a-35b: Text:
 - (a) Ff. 3a-10a: Monday.
 - (b) Ff. 10b-12a: Tuesday.
 - (c) Ff. 12a-18b: Wednesday.
 - (d) Ff. 24b-26a: Thursday.
 - (e) Ff. 26a-35b: Friday.
- 2) Ff. 36a-78a: The Pillars of the Mystery [Amestu a'māda meštir]. Another Amharic compendium of theology. The title is given in the manuscript, despite the fact that the work is divided into six "mysteries". It is a different work from the ones found in EMML Pr. Nos. 23, 64, 305 and 379. It is divided as follows:
 - (1) Ff. 36a-37a: Introduction.
 - (2) Ff. 37a-78a: Text:
 - (a) Ff. 37a-45a: Mystery of the Trinity [Meštira Šellāsē].
 - (b) Ff. 45a-51b: Mystery of the Incarnation [Meštira šegāwē].
 - (c) Ff. 51b-56a: Mystery of the Church [Meštira Bēta Krestiyān].
 - (d) Ff. 56a-63a: Mystery of Baptism [Meštira ṭemqat].
 - (e) Ff. 63a-71b: Mystery of the Eucharist [Meštira q'werbān].
 - (f) Ff. 71b-78a: Mystery of the Resurrection of the Dead [Meštira tenšā'ē mutān].

Copied by Takla Giyorgis (colophon, f. 35b).

Note of ownership in 1949 E.C. (= 1956-7 A.D.) by Ato Engedāsaw Ayaheluh, f. 78b.

Private library of Mamrē Keflu, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 12 x 9 cm., 82 ff., 2 cols., 13 lines, 1881-1889 A.D. (prayers for Patriarch Cyril V [1874-1927] and Metropolitan Peter VII [1881-1889?]¹, f. 15ab).

- 1) Ff. 2a-14a: Sacerdotal prayers taken from the Testament of Our Lord [Kidān za-nagh].
- 2) Ff. 14a-19a: Diaconal litany, "For the holy things of peace" [Ba-enta qedesāt salāmāwit].
- 3) Ff. 19a-31b: Anaphora of Our Lord Jesus Christ [AkWetēta qWerbān za-Egzi'ena Iyasus Krestos], also from the Testament of Our Lord.
- 4) Ff. 31b-37a: Prayer, "God of luminaries" [Egzi'abḥēr za-berhānāt], also from the Testament of Our Lord.
- 5) Ff. 37a-47a: The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temhertā ḥebu'āt], also from the Testament of Our Lord.
- 6) Ff. 47a-80b: Anaphora of Our Lady [AkWetēta qWerbān za-Egze'etna Māryām], by Cyriacus [Ḥeryāqos], Bishop of Behnesā.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) F. 1b: Note in Amharic to the effect that what is written in the Furqān (i.e. Qur'ān?), that they will help men to enter heaven, is not true.
- (2) Ff. 80b-81a: Brief calendar of feasts, especially of the Apostles.
- (3) F. 81b: Note that has been erased and is no longer legible.
- (4) F. 82a: Prayer in Ge'ez to the Father.
- (5) F. 82ab: Disconnected phrases in Amharic of a religious nature.

Ornamental designs, ff. 2a and 46b.

F. 1a blank (save for scrawls).

¹ I have given Metropolitan Peter's dates in volume I as 1881-1888, following Chaîne. However, I have discovered that he was still alive and residing at Qarānyo after 1890. I presume that he was replaced in 1889, when Menelik II became Emperor, by Menelik's churchman, Abuna Matthew.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 19 x 14 cm., 58 + 2 ff., 2 cols., 21 (ff. 4-54) and 20 lines (ff. 55-58), mid 20th c. (date of donation, 19 Ter, 1954 E.C. = 27 January, 1962 A.D. - note, f. 58b).

- 1) Ff. 4a-44b: Homily of John Chrysostom in honor of the Archangel Raphael [Dersāna Rufā'ēl]. It is divided into four parts without titles, ff. 4a, 15a, 23b and 28a.
- 2) Ff. 44b-53b: Miracles of the Archangel Raphael [Ta'amra Rufā'ēl]. They are 7 in number, ff. 44b, 46a, 49a, 50b and 52a.
- 3) Ff. 53b-56b: "Image" of Raphael [Malke'a Rufā'ēl].
- 4) Ff. 56b-58b: Another "image" of Raphael [Malke'a Rufā'ēl].

F. 1a: Note in praise of Abbā Walda Kidān, in Amharic.

Illuminations, ff. 4a and 15a. Ornamental designs, ff. 23b and 28a.

Copied for Hāyła Māryām and Walatta Māryām by Zar'a Yoḥannes (prayers, f. 4a and passim). Given to the Church of St. Raphael by Emmāhoy Ayečēš Wandem Hunaf/Walatta Māryām (colophon, f. 58b).

Stamp of the Church of St. Raphael, ff. 4a and 58b.

Ff. 1b-3b blank.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 13.5 cm., 142 + 7 ff., 2 cols., 22 lines, 19th or 20th c. (prayers for Menelik II [1865-1913 A.D.], f. 49ab).

Ff. 1a-142b: Common Antiphonary [Me'rāf]:

- (1) Ff. 1a-140a: The text. The following divisions can be distinguished:

Me'rāf za-sebhata nagh, f. 13a.

Mesbāk za-mawaddes, f. 20b.

Mesbāk za-qabbalā, f. 30b.

Me'rāf za-aṣwām, f. 61a.

Za-ar'esta mehlā, f. 92b.

Blessing of Abuna Yared [Qāla barakat za-Abuna Yārēd], ff. 103b-104a.

Keṣtat za-aryām, f. 104a.

The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], ff. 114b-122b: Mon., ff. 114b-115b; Tues., ff. 115b-116b; Wed., ff. 116b-118a; Thurs., ff. 118a-119b; Fri., ff. 119b-120b; Sat., ff. 120b-121b; Sun., ff. 121b-122b.

'Ezl mastagābe', f. 122b.

Aryām, f. 126b.

Šallast, f. 130a.

The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta hebu'āt], ff. 138a-140a.

- (2) Ff. 140b-142b: Index of chants.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Numerous additions to the text in the margin.

F. 103b: Blessing of St. Yared [Qāla barakat za-abuna Yārēd].

Ornamental designs, ff. 1a and 22b.

Given to the Church of St. Raphael by Wāyzaro Dastā Walda Gabre'ēl/Šadāla Māryām (notes, ff. 136b and 142b - the first note replaces an older note, presumably of ownership. Note of ownership by the Church of St. Raphael, verso of the 4th rear guard leaf.

Stamp of the Church of St. Raphael, ff. 1a, 11a and 142b.

F. 137ab blank.

Ff. 29b-30a, 56b-57a, 82b-83a, 103b-104a and 104b-105a filmed twice.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 17.5 x 13.5 cm., 173 ff., 1 col. (ff. 5-159a) and 2 cols. (ff. 159b-173), 16 to 31 lines, early 20th c.

- 1) Ff. 5a-159a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 5a-138a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 138a-150b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. 150b-159a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into five canticles.
- 2) Ff. 159a-167a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 159a.	Thursday, f. 162b.	Sunday, f. 166a.
Tuesday, f. 159b.	Friday, f. 164a.	
Wednesday, f. 161a.	Saturday, f. 165a.	
- 3) Ff. 167a-171b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].
- 4) Ff. 171b-173a: Hymn, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā maḥā'ekt].

Numerous corrections to the text.

F. 1a: List of birth dates with the number of the years crossed out.

Crude designs, ff. 5a, 11b, 39b, 47b, 54a, 64b, 77a, 86b, 92b, 107b, 121a, 124b, 131a, 138a and 150b.

Apparently copied for Za-Walda Māryām and Walatta Iyasus by Habta Gabre'el (pencilled prayers, ff. 150b and 159a).

Note of ownership by the Church of St. Raphael, f. 3a.

Stamp of the Church of St. Raphael, ff. 5a and 173a.

Ff. 1b-2b and 3b-4b blank (except for a scrawl, f. 4a, by Za-Walda Māryām Ṭelāhun).

Ff. 20b-31a, 87b-88a, 107b-108a and 146b-147a filmed twice.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 14 x 12.5 cm., 100 + 3 ff., 1 col. (ff. 1-88) and 2 cols. (ff. 89-99), 22 lines, 20th c.

- 1) Ff. 1a-88b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 1a-75b: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 75b-84a: 15 biblical canticles [Maḥāleya maḥāley].
 - (3) Ff. 84a-88b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley].
- 2) Ff. 89a-96a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 89a.	Thursday, f. 92a.	Sunday, f. 95b.
Tuesday, f. 89b.	Friday, f. 93b.	
Wednesday, f. 90b.	Saturday, f. 94b.	
- 3) Ff. 96a-99b: The Gate of Light [Anqaša berhān].

Varia:

- (1) F. 100a: Deleted note upside down.
- (2) Recto of the rear guard leaf: Apparently a magical prayer that includes secret names of God [asmāt]. Upside down and mostly illegible.
- (3) Verso of the rear guard leaf: Apparently a prayer in Amharic, but now illegible.

Crude designs, ff. 1a, 26a, 49a, 75b and 88b.

Stamp of the Church of St. Raphael, ff. 2a and 99b.

F. 100b blank (save for scrawls).

Ff. 18b-19a and 75b-76a filmed twice.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 12 cm., 156 ff., 1 col. (ff. 1-138) and 2 cols. (ff. 139-154), 21 lines (ff. 1-152b and 154b) and 36 to 39 lines (ff. 152b-154a), 20th c.

- 1) Ff. 1a-138a: Psalter [Dāwit], incomplete at the beginning:
 - (1) Ff. 1a-113b: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit], beginning with Ps. 16,13.
 - (2) Ff. 115a-128b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyāt].
 - (3) Ff. 129a-138a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 139a-150b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 129a.	Thursday, f. 144a.	Sunday, f. 149b.
Tuesday, f. 140a.	Friday, f. 146b.	
Wednesday, f. 142a.	Saturday, f. 148a.	
- 3) Ff. 151a-154b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Notes of ownership by the Church of St. Raphael, ff. 114a and 155b.

Stamp of the Church of St. Raphael, ff. 1a, 2a and 154b.

Ff. 114b, 138b, 155a and 156ab blank (except for scrawls).

Ff. 35b-36a, 100b-101a and 115b-116a filmed twice.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 13.2 x 9.2 cm., 148 + 1 ff., 1 col., 16 lines, 20th c.

- 1) Ff. 4a-63b: Homily of John Chrysostom for the feast of St. Raphael [Dersāna Rufā'ēl], divided into readings for the days of the week from Monday to Friday.
- 2) Ff. 64a-103a: Book of Tobit [Tobit].
- 3) Ff. 103b-125a: 8 miracles of St. Raphael [Ta'amra Rufā'ēl], ff. 103b, 107a, 113b, 115a, 116a, 117b, 119a and 121b.
- 4) Ff. 125a-137b: "Image" of St. Raguel [Malke'a Rāgu'ēl].
- 5) Ff. 138a-142a: "Image" of St. Raphael [Malke'a Rufā'ēl].
- 6) Ff. 142a-144a: Greeting to St. Raphael [Salāmtā za-Rufā'ēl].
- 7) Ff. 144b-146b: Greeting to St. Raguel [Salāmtā za-Rāgu'ēl].

Varia:

- (1) Ff. 1b-2a: Note in Amharic on creation and man.
- (2) F. 2ab: Calendar computations, in Amharic.
- (3) Ff. 147b-148a: Apparently medical remedies, in Amharic (deleted).

Illuminations, ff. 4a, 29b, 50b and 61b.

Copied for Ehta Giyorgis and Walatta Giyorgis by Walda Šellāsē (prayers, f. 4ab and passim).

Stamp of the Church of St. Raphael, ff. 112b and 146b.

Ff. 3ab, 147a and 158b blank.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 11.3 x 8.8 cm., 150 + 4 ff., (numbered 1 to 149, with 23 given to two successive leaves), 1 col. (ff. 2-134a) and 2 cols. (ff. 134a-149), 23 lines, 20th c.

- 1) Ff. 2a-134a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 2a-114a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 114a-126a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 126a-134a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 134a-144b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 134a.	Thursday, f. 138b.	Sunday, f. 143a.
Tuesday, f. 135a.	Friday, f. 140b.	
Wednesday, f. 136b.	Saturday, f. 142a.	
- 3) Ff. 144b-149a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Ornamental designs, ff. 2a, 8b, 23a, 63b and 76b.

Copied at the request of Bāšā Walda Aragāwi and his wife, Askāla Māryām, for Mamrē Damaqa (final note, f. 149a).

Note of ownership by the Church of St. Raphael, recto of the 3rd fore guard leaf.

Stamp of the Church of St. Raphael, ff. 1b and 133a.

Ff. 1ab and 149b blank.

Church of St. Raphael, quarter of Gulalē, Addis Ababa.

Parchment, 13 x 9 cm., 139 ff. (numbered 1 to 138, with a half leaf after 37 unnumbered), 1 col. (ff. 1-120a, 136b-138) and 2 cols. (ff. 120b-136a), 21 lines (ff. 3-98), 16 lines (ff. 1-2) and 19 to 23 lines (ff. 99-138), 19th c.

- 1) Ff. 3a-120a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 3a-99a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 99b-112b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 112b-120a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 120b-134b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 120b.	Thursday, f. 126b.	Sunday, f. 133a.
Tuesday, f. 121b.	Friday, f. 129b.	
Wednesday, f. 124a.	Saturday, f. 131b.	

This is one of the rare psalters that does not include the Gate of Light [Anqaša berhān].
- 3) Ff. 135a-136a: Prayer to St. George, "Come, George, riding on a horse" [Na'ā Giyorgis enza tesarer ba-faras].
- 4) Ff. 136a-138b: Hymn to the Virgin Mary, "Blessed art thou and queen of justice" [Beze't anti wa-negešta šedeq].

The text of the Psalms is heavily annotated in the margins in Amharic.

Varia:

- (1) Ff. 1a-2b: Unidentified treatise on the observance of the sabbath, in Ge'ez. It is apparently incomplete at the beginning. It is written in another hand and not very legible.
- (2) Ff. 120a: Record of the births of two girls, Bēta Šellāsē on the 26th of Miyāzyā, 1922 E.C. (= 4 May, 1930 A.D.), and Ma'āza Šellāsē on the 14th of Ṭer, 1924 E.C. (= 23 January, 1932 A.D.).

Crude ornamental designs, ff. 99b, 120b and 136a.

Note of ownership by the Church of St. Raphael, f. 3a.

Stamp of the Church of St. Raphael, ff. 4a and 99a.

Many leaves are considerably darkened, affecting legibility, especially ff. 75-99.

Ff. 34b-35a filmed twice.

Private Library of Mamrē Baqala, District of Gafarsā, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 11 cm., 119 + 1 ff., 2 cols., 19 to 21 lines, 20th c.

- 1) Ff. 3a-106a: Homiliary for the monthly feasts of St. Michael the Archangel [Dersāna Mikā'ēl]. For each month there is a homily, a miracle [ta'amra Mikā'ēl] and the entry of the Synaxary [Senkessār] for that day, commemorating some particular intervention of St. Michael. The order of the homilies differs from that of Vatican Ethiopic MS. 82:
 - (1) Ff. 3a-14a: 12th of Hedār: Homily (= Vat. Eth. 82 - 3°), f. 3a; miracle, f. 12b; Synaxary notice (Joshua), f. 13b.
 - (2) Ff. 14a-20b: 12th of Tāhšās: Homily (= Vat. Eth. 82 - 6°), f. 14a; miracle, f. 19a; Synaxary notice (the Three Children of Daniel), f. 19b.
 - (3) Ff. 20b-25a: 12th of Ter: Homily (= Vat. Eth. 82 - 4°), f. 20b; miracle, f. 24a; Synaxary (Jacob), f. 24b.
 - (4) Ff. 25a-29b, 103b-106a: 12th of Yakātīt: Homily (= Vat. Eth. 82 - 2°), f. 25a; miracle, f. 103b; Synaxary notice (Samson), f. 105b (the scribe evidently forgot to copy the miracle and Synaxary notice in their proper place and had to add them at the end).
 - (5) Ff. 29b-49b: 12th of Magābit: Homily of (John - added interline), Patriarch Antioch (= Vat. Eth. 82 - 5°), f. 29b; miracle, f. 47b; Synaxary notice (Balaam), f. 49a.
 - (6) Ff. 49b-58b: 12th of Miyāzyā: Homily of the Patriarch John (= Vat. Eth. 82 - 6° - for the second time), f. 49b; miracle, f. 55b; Synaxary (Jeremiah), f. 57b.
 - (7) Ff. 58b-64b: 12th of Genbot: Homily concerning John, Metropolitan of Ethiopia (in fact, concerning St. John Chrysostom) (= Vat. Eth. 82 - 7°), f. 58b; miracle, f. 60b; Synaxary notice (Habakkuk), f. 63b.
 - (8) Ff. 64b-75a: 12th of Sanē: Homily of John, Metropolitan of Axum (= Vat. Eth. 82 - 8°), f. 64b; miracle, f. 72a; Synaxary notice (Church of St. Michael in Alexandria), f. 73b.
 - (9) Ff. 75a-82b: 12th of Hamlē: Homily (= Vat. Eth. 82 - 9°), f. 75a; miracle, f. 81a; Synaxary notice (Sennacherib), f. 82a.
 - (10) Ff. 82b-87a: 12th of Naḥasē: Homily (= Vat. Eth. 82 - 10°), f. 82b; miracle, f. 85b; Synaxary notice (Emperor Constantine), f. 86b.
 - (11) Ff. 87a-93a: 12th of Maskaram: Homily (= Vat. Eth. 82 - 11°), f. 87a; miracle, f. 91b; Synaxary notice (Hezekiah), f. 92b.
 - (12) Ff. 93a-103b: 12th of Teqemt: Homily (= Vat. Eth. 82 - 12°), f. 93a; miracle, f. 101b; Synaxary notice (Samuel), f. 102b.
- 2) Ff. 106a-113a: "Image" of St. Michael the Archangel [Malke'a Mikā'ēl].

- 3) Ff. 113a-117b: Supplement to the homiliary for St. Michael the Archangel:
- (1) F. 113ab: Homily for any month or any day (made up of magic words).
 - (2) Ff. 113b-117b: Introduction to the miracles of St. Michael the Archangel [Maqdema ta'amra Mikā'ēl] (= the common exordium to the homilies for St. Michael found in EMML Pr. Nos. 44 and 301).

F. 118b: Prayer to overcome the Enemy and drive out demons [Ṣalot ba-enta magrarē ẓar wa-masdadē agānent] (magical).

Crude drawings:

- (1) F. 1a: Cross.
- (2) F. 2a: St. Michael the Archangel.
- (3) F. 119a: St. Michael the Archangel.

Ornamental designs, ff. 3a, 14a, 20b, 25a, 29b, 49a, 64b, 75a and 82b.

The spaces for the name of the owner have been left blank.

Ff. 1a, 2a and 30b blank.

Ff. 2b-3a and 48b-49a filmed twice.

Private Library of Mamrē Baqala, district of Gafarsā, Addis Ababa.

Parchment, 18 x 16 cm., 66 + 3 ff., 2 cols., 22 to 28 lines (ff. 2-4), 22 lines (ff. 5-60), 13 lines (ff. 65-66) and 19 lines (ff. 63-64), 18th c. (Emperor Iyāsu, presumably Iyāsu II, [1730-1755], is mentioned in the prayers, f. 10a).

Ff. 5a-60a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 5a-15a: Prayers for the office, including:
 Kidān za-nagh, f. 5a.
 MastabqWe', f. 8a.
 Liṭon, f. 11a.
 Liṭon za-śark (without title), f. 13b.
 Za-yenageś, f. 14b.
- (2) Ff. 15a-30a: Ordinary of the Mass [Šer'ata qeddāsē].
- (3) Ff. 30a-37b: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 37b-40a: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.
- (5) Ff. 40a-49a: Anaphora of Our Lady Mary, by Cyriacus [Ḥer-yāqos] of Behnesā.
- (6) Ff. 49b-54b: Anaphora of John, Son of Thunder.
- (7) Ff. 54b-60a: Anaphora of John Chrysostom.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) F. 1a: Apparently a prayer in Ge'ez, but illegible.
- (2) F. 1b: A charm in Amharic.
- (3) Ff. 2a-4a: A long prayer to St. Gabriel the Archangel, in Ge'ez.
- (4) F. 4b: Jn. 1,1-5.
- (5) Ff. 60a, 62a and 62ab: Calendar of feasts, especially of the Apostles.
- (6) F. 60b: Mt. 26,26-29; Lk. 22,19-20.
- (7) F. 61a: Blessing for meals, in Ge'ez.
- (8) F. 61a: Prayer to Christ.
- (9) F. 61b: Probably a fraction diagram.
- (10) F. 61b: Mk. 14,22-25.
- (11) F. 62a: Diaconal proclamation before the anaphora.
- (12) F. 62b: Two prayers of imposition of hands [anbero ed].
- (13) F. 63a: Prayer before the Gospel.
- (14) Ff. 63b-66a: Jn. 6,26-59.
- (15) F. 66ab: "Image" of St. Gabriel the Archangel [Malke'a Gabre'ēl], incomplete.

The owner's name has been crossed out, f. 37b. Later given by Mamrē Gārradē to Šārā Māryām (note, f. 4b).

Private Library of Mamrē Baqala, district of Gafarsā, Addis Ababa.

Parchment, 18 x 11 cm., 50 ff., 1 col., 17 lines, 19th c.

Ff. 1a-50b: Combat of Abba Kiros [Gadla Abbā Kiros]. The text is divided into readings for each day of the week.

Ornamental design, f. 1a.

Copied for Habla Nēwos by Za-Walda Māryām (colophon, f. 50b).

Private Library of Mamrē Baqala, district of Gafarsā, Addis Ababa.

Parchment, 15 x 10 cm., 160 + 2 ff., 1 col. (ff. 3-144a) and 2 cols. (ff. 144b-149), 21 lines (ff. 3-146) and 21 to 24 lines (ff. 147-159), 20th c.

- 1) Ff. 3a-144a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 3a-124a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 124b-137b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 138a-144a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 144b-153b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 144b.	Thursday, f. 148b.	Sunday, f. 152b.
Tuesday, f. 145b.	Friday, f. 150b.	
Wednesday, f. 147a.	Saturday, f. 151b.	
- 3) Ff. 154a-159a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Varia:

- (1) Ff. 1b-2a: A long piece in Ge'ez, written in pencil, insufficiently legible to identify. At the beginning there seems to be a prayer. The binder has cut off at least part of one line at the bottom of f. 1b.
- (2) Ff. 159b-160a: Prayer in Ge'ez against a plague of ants.

Rubrics scarcely legible.

Ff. 2b and 160b blank.

Ff. 74b-75a and 93b-94a filmed twice.

Private Library of Mamrē Baqala, district of Gafarsā, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 9.5 cm., 74 ff., 1 col., 15 lines, early 19th c.

- 1) Ff. 3a-5a: Prayer of Thanksgiving [Ṣalota akWetēt], attributed to St. Basil.
- 2) Ff. 5b-9b, 2ab, 10a-17b: Prayers called Za-yenageś. My reconstruction of the order of the leaves is entirely tentative.
- 3) Ff. 18a-25a: Prayers called MastabqWe'.
- 4) F. 25b: Unidentified prayer, incomplete at both beginning and end.
- 5) Ff. 26a-37a: Sacerdotal prayers, taken from the Testament of Our Lord [Kidān za-nagh].
- 6) Ff. 37a-41b: Diaconal litany "For the holy things of peace" [Ba-enta qedesāt salāmāwit (MS. has: samāyāwit, "celestial", for salāmāwit "of peace")].
- 7) Ff. 41b-51b: Anaphora of Our Lord Jesus Christ [AkWetēta qWerbān za-Egzi'ena Iyasus Krestos], from the Testament of our Lord.
- 8) Ff. 51b-60b: The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta hebu'āt], from the same source.
- 9) Ff. 61a-65b: Prayer, "O God of luminaries" [Egzi'abḥēr za-berhānāt].

Varia:

- (1) F. 65b: Prayer against eye disease [Ṣalot ba-enta ḥemāma 'ayn].
- (2) Ff. 66a-70b: Prayer to Christ for help.
- (3) Ff. 71a-73b: Absolution to the Son [Fetḥat za-Wald], incomplete at the end.

Some pages are darkened making reading difficult.

Ff. 1ab and 74ab blank (save for some scrawls).

The leaf numbers of ff. 13-19 are illegible in the film.

Ff. 37b-38a filmed twice.

Private Library of Mamrē Baqala, district of Gafarsā, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 10.5 cm., 90 + 5 ff., 2 cols., 14 to 16 lines, 1881/1889 A.D. (the prayers, f. 73a, mention Metropolitan Matthew [1889-1926] and Patriarch Peter; since the then reigning Patriarch of Alexandria was not a Peter, the one who is meant is probably Peter VII, Metropolitan of Ethiopia [1881-1889?], during whose reign Matthew was Bishop of Shoa [1879-1889]).

- 1) Ff. 1a-54b: The Sword of the Trinity [Sayfa Šellāsē]. Devotional prayers to the Trinity arranged for daily recitation:

Monday, f. 1a.	Thursday, f. 23a.	Sunday, f. 41b.
Tuesday, f. 8a.	Friday, f. 31a.	
Wednesday, f. 16a.	Saturday, f. 36b.	
- 2) Ff. 55a-62b: Office prayers [Kidān za-nagh], taken from the Testament of Our Lord Jesus Christ.
- 3) Ff. 63a-71a: "Image" of the Savior of the World [Malke'a Madhānē 'Ālam].
- 4) Ff. 71b-90b: Anaphora of Our Lady Mary [Ad^Wetēta q^Werbān za-Egze'etna Māryām], by Cyriacus [Ḥeryāqos] of Behnesā.

Copied for Walda Masqal by Walda Yoḥannes (colophons, ff. 62b and 90b).

The text is occasionally obscured by ink blots. The rubrics are very faint in the film and are occasionally quite illegible.

Ff. 49b-50a filmed twice.

Private Library of Mamrē Baqala, district of Gafarsā, Addis Ababa.

Parchment, 11 x 8 cm., 91 + 4 ff., 1 col., 10 lines, 20th c.

- 1) Ff. 1a-19b: Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta hebu'āt], taken from the Testament of Our Lord Jesus Christ.
- 2) Ff. 20a-33b: "Image" of the Virgin Mary known as Image of Edom [Malke'a Edom].
- 3) Ff. 34a-52a: Secret names [asmāt] given to John, Son of Thunder, as a prayer against a charm and to overcome a demon [Ṣalot ba-enta mafteḥē habt (?) wa-magrarē ẓar]. They are alternated with an "image" of John, Son of Thunder [Malke'a Yoḥannes Walda Nag^wedg^wād].
- 4) Ff. 52a-63b: "Image" of Gabra Manfas Qedus [Malke'a Gabra Manfas Qedus].
- 5) Ff. 64a-91b: "Image" of the Savior of the World [Malke'a Madhānē 'Ālam].

Ornamental designs, ff. 20a, 52a and 64a.

Copied for Gabra Māryām Ṭelāhun (prayer, f. 19b).

Ff. 36b-37a filmed twice.

Private Library of Abbā Ḥāyḷa Iyasus, district of Gafarsā, Addis Ababa.

Parchment, 16.8 x 11.8 cm., 163 + 2 ff., 1 col. (ff. 3-147) and 2 cols. (ff. 148-162), 21 lines (ff. 3-62), 20 lines (ff. 63-104, 115-162) and 19 lines (ff. 105-114), 19th c.

- 1) Ff. 3a-147a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 3a-127a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 127b-140b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 141a-148a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 148a-158a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 148a.	Thursday, f. 152b.	Sunday, f. 157a.
Tuesday, f. 149a.	Friday, f. 154b.	
Wednesday, f. 150b.	Saturday, f. 156a.	
- 3) Ff. 158b-162b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Deleted notes, ff. 1b-2a.

Ornamental designs, ff. 3a, 25b, 36a, 43b, 59b, 71a, 80a, 99a, 111a, 114b, 121a and 127b.

Notes of ownership by Gabra Māryām, f. 162b, Germā Abbātē, f. 1a, and Abbā Ḥāyḷa Iyasus, f. 1a.

Ff. 2b, 147b and 163ab blank (save for some scrawls).

Ff. 123b-124a filmed twice.

Private Library of Abbā Hāyla Iyasus, district of Gafarsā, Addis Ababa.

Parchment, 14.5 x 9.5 cm., 148 ff., 1 col., 24 lines (ff. 3-106, 117-148), 23 lines (ff. 107-112) and 25 lines (ff. 113-116), 20th c.

- 1) Ff. 3a-132b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 3a-114a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 114b-126a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 126a-132b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 133a-144a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 133a.	Thursday, f. 138a.	Sunday, f. 143a.
Tuesday, f. 134a.	Friday, f. 140a.	
Wednesday, f. 136a.	Saturday, f. 141b.	
- 3) Ff. 144a-148a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

F. 2b: Deleted note no longer legible.

Ornamental designs (some extremely crude), ff. 3a, 16a, 39b, 45a, 53a, 71a, 88a, 100a, 108b and 133a.

Ff. 1b-2a and 148b blank (save for pen trials and childish drawings).

Ff. 1a, 16b-17a and 54b-55a not filmed.

Private Library of Abbā Ḥāyḷa Iyasus, district of Gafarsā, Addis Ababa.

Parchment, 18 x 14.5 cm., 178 + 2, 1 col. (ff. 2-159a) and 2 cols. (ff. 159b-178), 20 lines, 20th c.

- 1) Ff. 2a-159a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 2a-137a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 138a-150b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 151a-159a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 159b-172b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 159b.	Thursday, f. 165a.	Sunday, f. 171a.
Tuesday, f. 160b.	Friday, f. 168a.	
Wednesday, f. 163a.	Saturday, f. 170a.	
- 3) Ff. 172b-177b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

F. 137b: Illegible note.

Ornamental designs, ff. 2a, 76a and 138a.

Note of ownership by Abbā Ḥāyḷa Iyasus, f. 1b.

Ff. 1a and 178ab blank (save for illegible scrawls).

The upper margins, especially after f. 106, are water stained.

Ff. 97b-98a and 109b-110a filmed twice.

Private Library of Abbā Ḥāyḷa Iyasus, district of Gafarsā, Addis Ababa.

Parchment, 15.5 x 11 cm., 57 + 5 ff., 2 cols., 37 to 39 lines (ff. 2a-33a) and 27 to 36 lines (ff. 33b-56), 20th c.

- 1) Ff. 2a-26a, 29a-56a: Homiliary for the monthly feasts of St. Urael the Archangel [Dersāna Urā'ēl]:
 - (1) Ff. 2a-10b: Homily of Cyriacus of Constantinople [Ḥeryqos za-Q^Westētenyā] on the greatness of the Archangel Urael.
 - (2) Ff. 10b-16b: Miracle of the Archangel Urael [Ta'amra Urā'ēl], narrated by Cyriacus of Constantinople.
 - (3) F. 16b: 2nd miracle of St. Urael.
 - (4) Ff. 16b-18a: Homily for Magābit.
 - (5) F. 18a: Miracle of St. Urael.
 - (6) Ff. 18a-19b: Homily for Miyāzyā.
 - (7) F. 19b: Miracle of St. Urael, without text.
 - (8) Ff. 19b-20b: Homily for Genbot.
 - (9) Ff. 20b-21a: 5th miracle of St. Urael.
 - (10) Ff. 21a-22b: Homily for Sanē.
 - (11) F. 22b: Miracle of St. Urael.
 - (12) Ff. 22b-23b: Homily for Ḥamlē and Naḥasē.
 - (13) Ff. 23b-24a: Homily for Maskaram and Teqemt.
 - (14) Ff. 24a-25b: Homily for Hedār and Tāḥśās.
 - (15) Ff. 25b-26a: Four miracles of St. Urael.
 - (16) Ff. 29a-30b: Homily of Cyriacus of Constantinople for the 22nd of Ter.
 - (17) F. 30b: Miracle of St. Urael.
 - (18) Ff. 30b-32b: Homily for Yakātīt.
 - (19) Ff. 32b-45a: Two miracles of St. Urael, ff. 32b and 35b.
 - (20) Ff. 45a-54a: Homily of Abba Theodotus (= EMML 54-1°).
 - (21) Ff. 54a-55b: Miracle of St. Urael.
 - (22) Ff. 55b-56a: Conclusion.
- 2) Ff. 26a-27a: Two scriptural lessons [menbābāt]: Lk. 16,19-31 and Lk. 12,16-21.
- 3) Ff. 27a-28b: The history of St. Lalibela [Gadla Lālibelā].
- 4) Ff. 28b-29a: Miracle of St. Lalibela [Ta'amra Lālibelā].

Varia:

- (1) F. 1b: Deleted note, no longer legible.
- (2) F. 56b: Note, part in Ge'ez and part in Amharic, on what Muslims eat and drink on a feast of theirs that coincides with that of St. Stephen in Teqemt.

Ornamental design, f. 2a.

Copied by Gabra Māryām (colophon, f. 56a).

EMML Pr. No. 327, cont.

Ff. 1a and 57ab blank.

The rubrics in many places are simply illegible.

Ff. 25b-26a and 56b-57a filmed twice.

Private Library of Abbā Hāyla Iyasus, district of Gafarsā, Addis Ababa.

Parchment, 11 x 9 cm., 98 ff., 1 col., 11 lines, 19th c.

Ff. 3a-94b: Prayer of Our Lady Mary, that she prayed in the city of Beirut [Bārtos].

Varia:

- (1) Ff. 95a-96b: Prayer, "We ask thee, Merciful One" [Sa'alnāka mahāri].
- (2) F. 97a: Prayer over the bread and the chalice at Mass.
- (3) Ff. 97b-98a: Fragment of an address to sinners.
- (4) F. 98b: Deleted text, no longer legible. The last four leaves seem to be discarded leaves used as guard leaves.

Ornamental design, f. 3a.

Formerly owned by Walda Aragāwi (prayers, f. 3ab and passim).

Ff. 1a-2b blank.

Ff. 10b-11a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 38 x 30 cm., 177 + 2 ff., 3 cols., 35 to 28 lines, ca. 1919 E.C. (= 1926-7 A.D. - date of donation, f. 176a).

Ff. 2a-176a: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:

- (1) Ff. 2a-5a: Introduction [Maqdema ta'amra Māryām]:
 - (a) Ff. 2a-3b: Introductory vision of St. John the Evangelist.
 - (b) Ff. 3b-4b: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].
 - (c) F. 5a: Prayer, "I worship thee" [Esaged laki].
- (2) Ff. 6a-176a: 296 miracles of Mary. The first 102 miracles are numbered 1 to 100, with 15, 31 and 100 given to two successive miracles and with 16 omitted; the miracle between 40 and 42 is also unnumbered.

F. 177b: Record of a promise, dated 11 Sanē, 1931 E.C. (= 18 June, 1939 A.D.), to buy some land with the permission of Alaḳā Meteku (to benefit the Church of Sts. Peter and Paul?). The promiser also records the gift to the church of an icon of the Virgin Mary in thanksgiving for becoming a member of a confraternity.

Photographs:

- (1) F. 1b: Sacred Heart of Jesus.
- (2) F. 5b: Immaculate Heart of Mary.
- (3) F. 176b: Immaculate Heart of Mary.
- (4) F. 177a: Sacred Heart of Jesus.

A few of the leaves are darkened making reading somewhat difficult.

Given by Empress Zawditu (1916-1930) to the Church of Sts. Peter and Paul (final note, f. 176a). She may not have been the original owner, as the spaces left for the name of the owner in the initial and final prayers (f. 6a and passim) have been left blank.

Copied by Walda Giyorgis (prayer, f. 85a).

Stamp of Empress Zawditu, f. 176a. Stamp of the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, f. 176a.

The leaf numbers from f. 76 on have been badly smudged and are often illegible.

Ff. 4b-5a, 12b-13a, 24b-25a, 32b-33a, 64b-65a, 70b-71a, 84a, 143b-144a and 162b-163a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 31.5 x 22.3 cm., 159 + 4 ff., 3 cols., 31 to 30 lines (ff. 1-12) and 25 lines (ff. 13-159), dated 13 Magābit, 1914 E.C. (= 22 March, 1922 A.D. - colophon, f. 159a).

Ff. 1a-159a: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt]:

- (1) Ff. 1a-7a: Introduction to the four Gospels [Maqdema arbā'tu wangēlāt].
- (2) Ff. 7a-8a: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsābeyos 1a-Qopryānos].
- (3) F. 8ab: Synoptic Presentation concerning the Agreements of the Texts of the Four Gospels [Geṣāwē šer'at ba-enta hebrāt za-arbā'tu wangēlāt].
- (4) Ff. 9a-11b: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (5) Ff. 11b-12a: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos].
- (6) Ff. 13a-55a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (7) F. 55ab: Introduction to Mark [Maqdema Mārḳos].
- (8) Ff. 56a-77b: Gospel of Mark [Besrāta Mārḳos].
- (9) Ff. 78b-123a: Gospel of Luke [Besrāta Luḳās].
- (10) Ff. 125a-159a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text is divided according to the Eusebian chapters.

Illuminations, ff. 1a, 13a, 56a, 78b and 125a.

Blank spaces have been left for the name of the owner (f. 13a and passim).

Stamp of Empress Zawditu, ff. 55b and 159a. Stamp of the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, ff. 55b and 159a.

Ff. 12b, 78a, 123b-124b and 159b blank.

Ff. 132b-133a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 31.5 x 21 cm., 191 + 3 ff., 2 cols., 19 lines (occasionally 17 or 20), 1916/1926 A.D. (prayers for Empress Zawditu [1916-1930], f. 20b, and for Patriarch Cyril V [1874-1927] and Metropolitan Matthew [1889-1926], f. 52b).

Ff. 3a-190b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 3a-27b: Office prayers, including:
 - Kidān za-nagh, f. 1a
 - Liṭon za-śark, f. 8a.
 - Mastabq^{We} za-lēlit, f. 8a.
 - Prayer before the Miracles of Mary, labelled "Prayer of the Gospel" [Ṣalota wangēl], f. 15a.
 - Za-yenageś za-Yārēd, f. 16a.
 - Liṭon za-za-watr, f. 21b.
 - (2) Ff. 28a-78b: Ordinary of the Mass [Ṣer'ata qeddāsē].
 - (3) Ff. 78b-97b: Anaphora of the Apostles.
 - (4) Ff. 97b-102b: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.
 - (5) Ff. 102b-114a: Anaphora of Our Lady Mary, by Cyriacus [Ḥeryā-qos] of Behnesā.
 - (6) Ff. 114b-125a: Anaphora of John, Son of Thunder.
 - (7) Ff. 125a-129a: Anaphora of Dioscorus.
 - (8) Ff. 129a-134b: Anaphora of John Chrysostom.
 - (9) Ff. 134b-143b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.
 - (10) Ff. 144a-150b: Anaphora of James of Sarug.
 - (11) Ff. 150b-156b: Anaphora of Patriarch [sic] Epiphanius.
 - (12) Ff. 156b-162b: Anaphora of Gregory (incipit: Na'ak^{Weto}).
 - (13) Ff. 162b-173a: Anaphora of Athanasius.
 - (14) Ff. 173a-181b: Anaphora of Basil of Caesarea.
 - (15) Ff. 181b-187b: Anaphora of Patriarch Cyril.
 - (16) Ff. 187b-190b: Second Anaphora of Gregory (incipit: Na'ak^{Wetaka}).
- Some of the anaphoras are preceded by an indication of the days on which they are celebrated.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) F. 1b: Discarded leaf containing a fragment of a prayer to the Virgin Mary.
- (2) F. 191ab: Another discarded leaf containing two blessings from the end of Mass.

Drawing of a queen and her page, f. 1a.

Ornamental design, f. 3a.

Copied for Takla Mikā'ēl (prayers, f. 78b and passim). His secular name was written on f. 190b, but it has been erased. It may have been Daḡḡāzmāč Bālčā.

Legibility has been compromised by considerable darkening in many places.

F. 2ab blank.

Ff. 20b-21a, 111b-112a, 146b-147a and 175b filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment and paper, 30 x 21 cm., 126 ff., 2 cols., 26 to 29 lines, late 19th or early 20th c. (prayer for King Menelik II [1865-1913], f. 124b).

Ff. 1a-124b: A collection of histories of the Apostles Peter and Paul [Zēnā Ḥawāryāt]:

- (1) Ff. 5a-72a: Histories of St. Peter:
 - (a) Ff. 5a-10b: Introductory meditation on the creation of heaven and earth [Fekārē feṭrata samāy wa-medr].
 - (b) Ff. 1a-25a: The choosing of the Twelve Apostles [Kama ḥarayomu Egzi'ena Iyasus Krestos la-12 Ḥawāryāt]. Incomplete at the end.
 - (c) Ff. 34a-47a: Commemoration of the day of death of St. Peter [Tazkār za-ellāta motu la-qedus Pētros].
 - (d) F. 47a: Greeting to St. Peter [Salāmtā za-Pētros].
 - (e) Ff. 47b-64a: The History and Virtues of blessed Saint Peter [Zēnāhu wa-terāfātihi la-bezu' wa-qedus Pētros].
 - (f) Ff. 64a-69b: The Martyrdom of blessed Saint Peter [Sem'u la-qedus wa-bezu' Pētros].
 - (g) Ff. 70a-72a: Synaxary notice on the martyrdom of Saints Peter and Paul (thus in the introduction, but only the martyrdom of St. Peter is related).
 - (h) F. 72ab: Miracle of St. Peter [Ta'amra Pētros].
- (2) Ff. 72a-108b: History of the Apostle Paul [Zēnāhu la-Pāwlos Ḥawāryā], compiled by Mārḳos of Dabra Sebrā:
 - (a) Ff. 74a-78a: Introductory exhortation.
 - (b) Ff. 78a-82b: How Christ chose Paul to preach the Gospel.
 - (c) Ff. 83a-86b: History of St. Paul's apostolate until his trip to Jerusalem.
 - (d) Ff. 86b-90b: From the trip to Jerusalem until the martyrdom.
 - (e) Ff. 90b-99b: Martyrdom of St. Paul.
 - (f) Ff. 99b-102b: Synaxary notice on the martyrdom of St. Paul.
 - (g) Ff. 103a-108a: Account of the martyrdom of Saints Peter and Paul contained in a letter supposed to have been written by St. Dionysius the Areopagite to St. Timothy.
 - (h) F. 108ab: Miracle of St. Paul [Ta'amra Pāwlos].
- (3) Ff. 109a-124b: History of the Apostles (Peter and Paul) [Zēnāhomu la-qedusān Ḥawāryāt]:
 - (a) Ff. 109a-123a: History of Peter and Paul from the Dormition of the Blessed Virgin Mary to their martyrdom.
 - (b) Ff. 123a-124b: Miracle of Sts. Peter and Paul [Ta'amra Pētros wa-Pāwlos] at Rome on the 15th of Ḥamlē.

Drawings:

- (1) F. 125b: A teacher (St. Paul?) with his disciples.
- (2) F. 126a: A teacher (St. Paul?) giving his writings to his disciples.

Copied by Aklila Şegē (prayer, f. 123a) for Walda Māryām (prayers f. 53a and passim).

F. 51 is torn at the bottom with the loss of a few words of text. F. 53 has several tears with some loss of letters of text.

Ff. 1a-4b, 25b-33b, 73ab and 126b blank (except for crude crosses and childish drawings on ff. 1b and 4a).

Church of Saints Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 31 x 25 cm., 71 ff., 3 cols., 36 to 46 lines, late 19th c.
(there is a prayer, f. 65b, rather unclearly expressed, for a Patriarch Peter, which could mean Metropolitan Peter VII of Ethiopia [1881-ca. 1889], who seems to have been considered a patriarch; the prayers also mention, f. 15a, Menelik II [1865-1913], and, f. 14a, Metropolitan Matthew of Shoa, later of Ethiopia [1879-1926]).

Ff. 3a-70a: Funeral Ritual [Maṣṣafa genzat]. It includes:

Discourse of St. Athanasius on the death of the Word [Nagar ba-enta mota Qāl] (in this MS., "on the departure of the soul"), used as a prayer for the departure of the soul, f. 3a.

The Book that Came from Jerusalem [Maṣṣaf za-waṣ'at em-Iyarusālēm], supposed to have been found by St. Helena, f. 5a.

Za-yenages for those who have fallen asleep, f. 9a.

Prayer of our Lady Mary [Ṣalota Egze'etna Māryām], f. 11a.

Prayer of incense [ṣalota 'eṭān], f. 13b.

Scriptural readings for different classes of persons, f. 18b.

The Bandlet of Justice [Lefāfa ṣedeq], f. 30a.

Prayer concerning the pain of death [Ṣalot ba-enta ṣā'ra mot], f. 31a.

Secret names [asmāt] revealed by Christ to his Disciples, f. 32b.

Secret names that our Lord told St. Andrew [Asmāt za-nagaro Egzi'ena la-Endreyās], f. 33a.

Funeral procession, f. 33b.

Prayers for the Journey to Heaven [Ṣalota mangada samāy], ff. 34a, 35a, 36a, 37a and 37b.

Homily for the burial [(Dersān) ba-enta geb'ata marēt], f. 41a.

Homily of St. Abbā Salāmā, Patriarch (sic!) of Ethiopia, f. 41b.

Scriptural readings for the commemorative services in the days after burial, f. 45a.

Homily of St. James of Sarug on the priests and deacons in the Church who have fallen asleep [Dersān ba-enta ella nomu kāhnāt wa-diyā-qonāt westa Bēta Krestiyān], f. 49b.

7 prayers for the deceased, f. 51a.

Exhortation to commemorate the dead, f. 58b.

Story of the sinful woman who anointed our Lord with unguent [Ba-enta hāṭe'et enta qab'ato 'efrata la-Egzi'ena], f. 59a.

Supplication [mastabqWe'] for deceased priests and deacons, f. 60b.

Mourning for bishops [Ba-enta saqoqāwa ēpiskoposāt], f. 61b.

Story of a rich man who did not fear God, f. 64b.

Another exhortation to commemorate the dead, f. 65a.

Prayer of incense [ṣalota 'eṭān], f. 67b.

Blessing [ṣalota burākē] of Abbā Sāmu'el, f. 68b.

Varia:

- (1) F. 2a: Two notes in Amharic, that Gabra Ḥeywat should eat after 6 hours and that Gabra Šellāsē should eat after 10 hours.

This last could refer to the Imperial Secretary of Emperor Menelik II, for his stamp appears on f. 70a.

- (2) F. 70b: Note in Amharic, that Balāynah has been chosen royal deacon [ya-mangešt diyāqon].

Stamp of the Imperial Secretary, Gabra Šellāsē, f. 70a.

Ff. 1ab, 2b and 7lab blank, except for pen trials and childish drawings.

Ff. 23b-24a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 24 x 16.5 cm., 173 + 4 ff., 1 col. (ff. 1-167) and 2 cols. (ff. 168-173), mid 20th c.

- 1) Ff. 1a-160a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 1a-136b: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 137a-151a: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 151a-160a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 160b-170b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 160b	Thursday, f. 165a.	Sunday, f. 169b.
Tuesday, f. 161b.	Friday, f. 167b.	
Wednesday, f. 163a.	Saturday, f. 168b.	
- 3) Ff. 170b-173b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Crude designs, ff. 1a, 8b, 17a, 26a, 37a, 46a, 53a, 76a, 85b, 91b and 160b.

Note of ownership by the Church of Saints Peter and Paul, f. 1a.

Copied by Ṣagāw Waldē of Gondar (note, f. 1a). Given to Dabra Berhānāta 'Alam (the monastery to which the Church of Saints Peter and Paul is attached), 7 Yakātīt, 1942 E.C. (= 14 February, 1950 A.D.), by Wāyzaro Zabeydaru Ayyala/Berhāna Masqal, who died on the 25th of Genbot (= 2 June).

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 20.5 x 14 cm., 174 ff., 1 col. (ff. 1-158) and 2 cols. (ff. 159-174), 24 lines, late 19th c.

- 1) Ff. 1b-4b: Prayers for protection for each day of the week.
- 2) Ff. 5a-158b: Psalter [Dāwit], together with the Psalter of the Virgin [Mazmura Dengel]:
 - (1) Ff. 5a-135b: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 136a-149a: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 149b-158b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 3) Ff. 159a-168b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 159a.	Thursday, f. 163a.	Sunday, f. 167b.
Tuesday, f. 159b.	Friday, f. 165a.	
Wednesday, f. 161b.	Saturday, f. 166b.	
- 4) Ff. 168b-173a: The Gate of Light [Anqaša berhān].
- 5) Ff. 173a-174a: The Gospel of the Annunciation, followed by the greeting to Mary by the Archangel Gabriel, exactly as in the hymn "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malā'ekt].

Varia:

- (1) F. 1ab: Prayer against small pox [Ṣalot ba-enta faṇṣāṣā].
- (2) F. 174a: Short note in Ge'ez on the fruits (of the recitation) of the Our Father.
- (3) F. 174b: Ethiopian alphabet and numbers.

Illuminations, ff. 5a, 12b, 20a, 28a, 38b, 47a, 53b, 63a, 74b, 83b, 89b, 103a, 118a, 122a, 128b, 136a, 149b.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 13 cm., 143 ff., 1 col. (ff. 2-128) and 2 cols. (ff. 129-142), 24 lines, late 19th or early 20th c.

- 1) Ff. 2a-128b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 2a-111b: 151 Psalms of David [Mazmurā'ta Dāwit].
 - (2) Ff. 112a-122b: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 123a-128b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 129a-138a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 129a.	Thursday, f. 133a.	Sunday, f. 137a.
Tuesday, f. 129b.	Friday, f. 134b.	
Wednesday, f. 131b.	Saturday, f. 136a.	
- 3) Ff. 138b-142a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Varia:

- (1) F. 1a: A list of names without indication of its purpose or occasion.
- (2) F. 143a: Note in Amharic to the effect that Ato Birrā is the guarantor for the purchase of this psalter at the price of \$11, dated 28 Miyāzyā, 1920 E.C. (= 6 May, 1928 A.D.).

Ornamental designs, ff. 1a, 8a, 14b, 21b, 30b, 37b, 43a, 51a, 61a, 68a, 73a, 85a, 97a, 100a, 106a, 112a and 123a. Cross, f. 143a.

Former owner Habta Madhen (notes, f. 38a and passim, especially f. 143b).

F. 1b blank.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 17.5 x 13 cm., 159 + 1 ff., 1 col. (ff. 3-143) and 2 cols. (ff. 144-159), 21 or 22 lines, rarely 20 or 23 (ff. 3-142), 23 lines (ff. 143-154) and 24 lines (ff. 155-159), dated 1915 E.C. (= 1922-3 A.D. - colophon, f. 159b, but this apparently applies only to ff. 144-159, as the psalter proper was bought two years earlier according to a note on f. 143b).

- 1) Ff. 3a-143b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 3a-123b: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 123b-136a: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 136a-143b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 144a-155a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 144a.	Thursday, f. 148b.	Sunday, f. 153b.
Tuesday, f. 144b.	Friday, f. 150b.	
Wednesday, f. 146b.	Saturday, f. 152a.	
- 3) Ff. 155a-159a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Ornamental designs, ff. 3a, 42a, 76b, 82a, 96a and 123b.

The rubrics are partially illegible in the film.

The psalter proper was bought in 1913 E.C. (= 1920-1 A.D.) by Maggābi Mālafeya (note, f. 143b). The rest of the manuscript was copied at the command of Rās Hāyḷu, Prince of Goḡḡām (colophon, f. 159b).

Notes of ownership by Empress Zawditu (1916-1930) (ff. 1b, 2a and 2b) and by the Church of Saints Peter and Paul (verso of the rear guard leaf).

F. 1a blank, save for scrawls.

Ff. 150b-151a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 13 cm., 114 + 4 ff. (numbered 1 to 113, with the leaf after f. 53 omitted in the numbering, but later numbered 54B), 2 cols., 21 lines (rarely 20), dated 30 Magābit, 1917 E.C. (= 8 April, 1925 A.D. - preface, f. 1a).

Ff. 1a-113a: Common Antiphony [Me'rāf]. The following divisions and items can be discerned:

Kidān za-nagh, f. 1a.

Me'rāf za-sebhata nagh, f. 40a.

Me'rāf za-ar'esta mehlā, f. 85b.

Blessing of St. Yared [Qāla barakat za-Abuna Yārēd], ff. 94b-96a.

The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], ff. 104b-111a: Mon., ff. 104b-105a; Tues., ff. 105a-106a; Wed., ff. 106a-107a; Thurs., ff. 107a-108b; Fri., ff. 108b-109b; Sat., ff. 109b-110a; Sun., ff. 110a-111a.

The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 111a-113a.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental design, f. 1a.

The text of some leaves is rather badly blurred.

F. 113b blank.

Ff. 53b-53a bis and 69b-70a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 19.5 x 13 cm., 98 ff., 2 cols., 23 lines (rarely 24), dated 1880 E.C. (= 1887-8 A.D. - colophon, f. 97b).

Ff. 5a-96a: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^{wā}]:

Maḥātew za-derāra ṣom, f. 5a.

Qedest, f. 18a.

Mek^werāb, f. 28b.

Maṣāg^{we}, f. 39b.

Dabra Zayt, f. 49a.

Gabr ḥēr, f. 65a.

Niqodēmos, f. 76a.

Hoṣā^{nā}, f. 87a.

The text is supplied with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) F. 1a: Scribbled note containing the name Hāyla Giyorgis.
- (2) Ff. 3b-4a: Rev. 10,1-11, followed by magical names and the names of the letters of the Hebrew alphabet.

Given to Liqa Kāhnāt Eṣṭifānos Walda Iyasus Qedus by Berhāna Wald (colophon, f. 97b).

Some leaves are darkened, affecting legibility.

Ff. 1a-3a, 4b, 96b-97a and 98ab blank, except for childish drawings and scrawls.

Ff. 14b-15a and 58b-59a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 13 cm., 167 ff., 1 col. (ff. 2-149) and 2 cols. (ff. 150-166), 19 lines (ff. 2-145) and 20 lines (ff. 146-166), dated 1915 E.C. (= 1922/3 A.D. - colophon, f. 166b).

- 1) Ff. 2a-150a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 2a-129a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 129a-142b: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 142b-150a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 150a-161a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 150a.	Thursday, f. 155a.	Sunday, f. 160a.
Tuesday, f. 151a.	Friday, f. 157b.	
Wednesday, f. 153a.	Saturday, f. 159a.	
- 3) F. 161b-166a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Extremely crude ornamental designs, ff. 17b, 26a, 37a, 45b, 52a, 61b and 73b.

Copied at the command of Rās Hāyilu (colophon, f. 166b). Notes of ownership by Empress Zawditu (1916-1930), f. 1b, and The Church of Saints Peter and Paul, f. 167a.

Stamp of the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, f. 166a.

Ff. 1a and 167b blank, except for scrawls.

Ff. 64b-65a, 79b-80a and 159b-160a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 19 x 13.5 cm., 95 ff., 2 cols., 19 to 24 lines, 20th c.

Ff. 3a-92b: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^{wā}]:

- (1) Ff. 3a-90b: Text:
 - Za-mahātwa derāra ṣom, f. 3a.
 - Qedest, f. 17a.
 - Mek^{werāb}, f. 25a.
 - Mazāg^{we}, f. 34b.
 - Dabra Zayt, f. 45a.
 - Gabr hēr, f. 60b.
 - Niqodēmos, f. 71a.
 - Melṭān za-śarka hośā^{nā}, f. 82a.
- (2) Ff. 90b-92b: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental design, f. 45a.

Some leaves are darkened, affecting legibility.

Notes of ownership by the Church of Saints Peter and Paul, ff. 1b, 93a and 94b.

Ff. 1a, 2ab, 93b-94a and 95ab blank.

Ff. 51b-52a and 85b-86a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 13 cm., 166 ff., 1 col. (ff. 3a-150a) and 2 cols. (ff. 150a-163b), 17 to 22 lines (ff. 3-150 and 163) and 25 to 26 lines (ff. 151-162), late 19th or early 20th century.

- 1) Ff. 3a-150a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 3a-129b: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 130a-142b: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nābiyāt].
 - (3) Ff. 142b-150a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 150a-159a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 150a.	Thursday, f. 153b.	Sunday, f. 158a.
Tuesday, f. 151a.	Friday, f. 155b.	
Wednesday, f. 152a.	Saturday, f. 157a.	
- 3) Ff. 159a-163b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Ornamental designs, ff. 3a, 29a, 130a and 159a.

Some leaves are darkened, affecting their legibility.

Ff. 1a-2b, 164a-165b and 166b blank, except for childish scribbles and scrawls.

Ff. 122b-123a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 15 x 11 cm., 150 + 2 ff., 2 cols. (ff. 1-148) and 1 col. (ff. 149-150), 20 lines (ff. 1-20), 21 lines (ff. 21-76), 22 lines (ff. 77-148) and 24 lines (ff. 149-150), late 19th or early 20th c.

- 1) Ff. 1a-148a: Collection of chants "compiled by the doctors of Gondar" from the chants of St. Yārēd. It is commonly called the Book of Ziq [Maṣḥafa ziq]. The text is furnished with Ethiopian musical notations.
- 2) Ff. 149a-150a: Poorly legible text, apparently in Amharic, but with extensive Gospel citations in Ge'ez. It seems to be concerned with Gospel chronology. Copied in the same hand as the principal text.

A number of the leaves are darkened to the point of at least partial illegibility.

Ff. 148b and 150b blank.

Ff. 1b-2a and 119b-120a filmed twice.

Church of Sts. Peter and Paul, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 13.5 x 10.5 cm., 172 ff., 1 col. (ff. 3-157a) and 2 cols. (ff. 157b-172), 16 to 22 lines, 20th c.

- 1) Ff. 3a-157a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 3a-136a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 136a-149b: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 149b-157a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 157b-168a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 157b.	Thursday, f. 162a.	Sunday, f. 167a.
Tuesday, f. 158b.	Friday, f. 165a.	
Wednesday, f. 160b.	Saturday, f. 166a.	
- 3) Ff. 168a-172a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Ornamental designs, ff. 123a, 129b, 136a and 172b.

Given by testament to the Church of Saints Peter and Paul by Walda Iyasus, 14 July, 1946 A.D. (note, f. 1b).

Ff. 1a, 2ab, 19a and 146b blank.

Ff. 25b-26a filmed twice.

Church of the Presentation [Ba'atā], quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 35 x 29 cm., 184 + 10 ff., 3 cols., 26 lines, dated 1913 E.C.
(= 1920-1 A.D. - colophon, f. 184b).

- 1) Ff. 1a-179b: Commentary of St. John Chrysostom on St. Paul's Epistle to the Hebrews [Terg^wāmē mal'ekt za-bezu' Pāwlos za-ṣaḥafa la-'Ebrāwyān]:
 - (1) Ff. 1a-3a: Index of chapters.
 - (2) Ff. 3a-6b: Foreword.
 - (3) Ff. 6b-10a: History of John Chrysostom [Zēnā Yoḥannes Afa Warq], compiled the history of Giyorgis Walda 'Āmid, the Synaxary, Abu Šāker and the book of Yoḥannes Madabber.
 - (4) Ff. 10a-12b: History of St. Epiphanius, Bishop of the Island of Cyprus, compiled from the Synaxary, the Maṣḥafa Ḥāwi (here written Ḥāwē) and the history of Giyorgis Walda 'Āmid.
 - (5) Ff. 12b-13a: Another history of the same, found in the Maṣḥafa Ḥāwi.
 - (6) F. 13ab: Another history of the same, found in another book.
 - (7) Ff. 15a-179b: Text, divided into 34 homilies.
- 2) Ff. 179b-184a: Homily of John (Chrysostom), Bishop of Constantinople, on the word of Christ, "If it be possible, let this chalice pass from me." [Dersān ba-enta za-yebē Egzi'ena Iyasus Krestos: La-emma yetekāhal, yehlef emnēya zentu ṣawā'].

Copied under the direction of the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, by Liqa Ṭababt Warqu (colophon, f. 184b). Presumably, it was copied for Empress Zawditu (her stamp is on f. 184b). The name of Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927] occurs in the initial prayer (f. 1a).

Stamp of Empress Zawditu, f. 184b.

The text is blurred in some places.

F. 14ab blank.

Ff. 67b-68a and 160b-161a filmed twice.

Church of the Presentation [Ba'atā], quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 33 x 23 cm., 204 + 2 ff., 3 cols., 29 lines, early 20th c.
(prayer for Empress Zawditu [1916-1930], f. 5a).

Ff. 5a-203b: The Code of the Kings [Fetḥa nagaśt]:

- (1) Ff. 5a-10b: Introduction.
- (2) Ff. 10b-11a: Index of chapters.
- (3) Ff. 12a-202a: Text:
 - (a) Ff. 12a-90b: On the Church.
 - (b) Ff. 91a-202a: On secular activities.
- (4) F. 202ab: Conclusion.
- (5) Ff. 202b-203b: Index of chapters, for the second time.

Copied for Empress Zawditu (prayer, f. 5a, and her seal, f. 203b).

Title written in pencil, f. 1a, with the name, Alaqā Makonnen.

Stamp of the Church of the Presentation, f. 5a. Stamp of Empress Zawditu, f. 203b. Stamp of the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, ff. 203b and 204a. Stamp of the Eḥḥagē, Gabra Manfas Qedus, f. 204a.

The ink has penetrated to the other side of some leaves, affecting legibility.

Ff. 1a-4b, 11b and 204b blank.

Ff. 44b-45a filmed twice.

Church of the Presentation [Ba'atā], quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 26.8 x 20 cm., 138 + 3 ff., 1 col. (ff. 1-126a) and 2 cols. (ff. 126a-137b), 23 lines (ff. 1-90), 24 lines (ff. 91-120) and 25 lines (ff. 121-137), dated 1915 E.C. (= 1922-3 A.D. - colophon, f. 138a).

- 1) Ff. 1a-126a: Psalter [Dāwit] (the 4th Psalter of Empress Zawditu, recto of the 3rd fore guard leaf):
 - (1) Ff. 1a-108b: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 109a-120a: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 120a-126a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 126a-134a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 126a.	Thursday, f. 129b.	Sunday, f. 133a.
Tuesday, f. 127a.	Friday, f. 131a.	
Wednesday, f. 128a.	Saturday, f. 132a.	
- 3) Ff. 134a-137b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān]. A phrase from near the end is repeated incompletely after the conclusion.

Copied at the command of Rās Hāyilu, Prince of Goḡḡām, evidently for Empress Zawditu (1916-1930), and given by her to Dabra Mankerāt, the mausoleum of her father, Emperor Menelik II (colophon, f. 138a).

Stamp of the Eṣṣagē, Gabra Manfas Qedus, f. 138a.

Some leaves are darkened, affecting legibility.

F. 138b blank.

Church of the Presentation [Ba'atā], quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 26 x 20 cm., 151 + 3 ff., 1 col. (ff. 2-136) and 2 cols. (ff. 137-150), 23 lines (ff. 2-83) and 24 lines (ff. 84-150), dated 1915 E.C. (= 1922-3 A.D. - colophon, f. 151a).

- 1) Ff. 2a-136b: Psalter [Dāwit] (the 3rd Psalter of Empress Zawditu, f. 1b):
 - (1) Ff. 2a-117a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 117b-128b: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. 129a-136b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 137a-146b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 137a.	Thursday, f. 141a.	Sunday, f. 145b.
Tuesday, f. 137b.	Friday, f. 143a.	
Wednesday, f. 139a.	Saturday, f. 144b.	
- 3) Ff. 146b-151a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Copied at the command of Rās Hāyilu, by Liqa Ṭababt Hebrē, evidently for Empress Zawditu (1916-1930), and given by her to Dabra Mankerāt, the mausoleum of her father Emperor Menelik II (colophon and final note, f. 151ab).

Stamp of Empress Zawditu, f. 136b.

Some leaves are heavily darkened and are difficult to read.

Church of the Presentation [Ba'atā] quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 19.5 cm., 77 + 9 ff., 2 cols., 19 lines, dated 1916 E.C.
(= 1923-4 A.D. - colophon, f. 76b).

Ff. 1a-76b: Minor Prophets [Daqiqa nabiya't]:

- (1) Ff. 1a-13a: Hosea [Hošē'].
- (2) Ff. 13b-23a: Amos [Amoʃ].
- (3) Ff. 23a-30b: Micah [Mikyās].
- (4) Ff. 30b-36a: Joel [Iyu'ēl].
- (5) Ff. 36a-37a: Obadiah [Abdeyu].
- (6) Ff. 37b-43a: Jonah [Yonās].
- (7) Ff. 43a-46b: Habakkuk [ʿEnbāqom].
- (8) Ff. 47a-50b: Zephaniah [Sofonyās].
- (9) Ff. 50b-52b, 61ab (the 7th gathering was bound after the 8th):
Haggai [Ḥaggē].
- (10) Ff. 61b-68b, 53a-60a Zechariah [Zakāryās].
- (11) Ff. 60ab, 69a-73a: Malachi [Milkyās].
- (12) Ff. 73b-76b: Nahum [Nāhom].

Copied under the direction of the Imperial Secretary, Mal'aka Berhān Walda Masqal, by Liqa Ṭababt Warqu of Šemē Giyorgis, presumably for Empress Zawditu (1916-1930), and given by her to Dabra Mankerāt, the mausoleum of Emperor Menelik II (colophon, ff. 76b-77a).

Stamp of the Church of the Presentation, ff. 1a and 77a. Stamp of the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, f. 77a. Stamp of the Eḫḫagē, Gabra Manfas Qedus, f. 77b.

Ff. 59b-62a blank.

Church of the Presentation [Ba'atā], quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 17.3 cm., 168 + 2 ff., 1 col. (ff. 1-149) and 2 cols. (ff. 150-168), 23 lines, dated 1914 E.C. (= 1921-2 A.D. - colophon, f. 168a).

- 1) Ff. 1a-149b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 1a-127b: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 128a-140b: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. 141a-149b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 150a-161b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 150a.	Thursday, f. 155a.	Sunday, f. 160b.
Tuesday, f. 151a.	Friday, f. 157b.	
Wednesday, f. 153a.	Saturday, f. 159a.	
- 3) Ff. 161b-168a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

The front cover of the manuscript is decorated with a metal image of the Blessed Virgin, while the back cover bears a crucifix. Illuminations, ff. 1a, 8a, 16a, 25a, 36b, 45a, 51b, 60b, 72a, 80b, 86a, 99b, 112b, 115b, 121b, 128a, 141a and 150a.

Copied under the direction of the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Wal-da Masqal, by Gabra Krestos (colophon, f. 168a), evidently for Empress Zawditu (1916-1930 - seal, f. 168a).

Stamps of the Church of the Presentation, ff. 1a and 168a, and of Empress Zawditu, f. 168a. Another stamp on f. 161b is insufficiently legible to identify.

The leaf numbers are much smudged, and the leaves have been renumbered in pencil. However, 121 was given to two consecutive leaves, so that the printed and written numbers of ff. 121-168 do not agree. I follow the printed numbers.

F. 168b blank.

Ff. 166b-167a filmed twice.

Church of the Presentation [Ba'atā], quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 24.5 x 18 cm., 143 + 4 ff., 1 col. (ff. 2-130a) and 2 cols. (ff. 130a-143), 22 lines, early 20th c. (1915 E.C. [= 1922-3 A.D.], according to Dr. Sergew Hable Selassie).

- 1) Ff. 2a-130a: Psalter [Dāwit] (the 9th Psalter of Empress Zawditu - f. 1b):
 - (1) Ff. 2a-111b: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 112a-124a: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 124a-130a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 130a-139b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 130a.	Thursday, f. 134a.	Sunday, f. 138b.
Tuesday, f. 131a.	Friday, f. 136a.	
Wednesday, f. 132b.	Saturday, f. 137b.	
- 3) Ff. 139b-143b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Owned by Empress Zawditu (1916-1930) and given by her to Dabra Mankerāt, the mausoleum of her Father, Emperor Menelik II (note, f. 1a)

Stamp of the Eḫčagē, Gabra Manfas Qedus, f. 1a.

Ff. 64b-65a filmed twice.

Church of the Presentation [Ba'atā], quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 23.5 x 17.5 cm., 175 + 5 ff., 1 col. (ff. 1-155) and 2 cols. (ff. 156-175), 20 lines, dated 1921 E.C. (= 1928-9 A.D. - colophon, f. 174b).

- 1) Ff. 1a-155b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 1a-131b: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 132a-146a: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 146b-155b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley],
Divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 156a-167b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 156a.	Thursday, f. 161a.	Sunday, f. 166a.
Tuesday, f. 157a.	Friday, f. 163b.	
Wednesday, f. 159a.	Saturday, f. 165a.	
- 3) Ff. 167b-173a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].
- 4) Ff. 173a-174b: Hymn, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malā'ekt].

Copied for Empress Zawditu (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, by Habta Māryām, and given by the Empress to Dabra Mankerāt, the mausoleum of her father, Emperor Menelik II (colophon, ff. 174b-175a).

Stamps of Empress Zawditu, ff. 80b and 146a, the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, ff. 174b and 175a, and the Eḫḫagē, Gabra Manfas Qedus, f. 175b.

Church of the Presentation [Ba'atā], quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 23 x 17 cm., 171 + 5 ff., 2 cols., 18 lines (ff. 1-2 has 1 col., 20 lines), 1889/1913 A.D. (prayers for Emperor Menelik II, f. 25a and passim).

- 1) Ff. 1a-2a: Canticle of Hannah [Ṣalota Ḥannā] (I Sam. 2,1-10).
- 2) Ff. 5a-132b: The Booklet of the Savior [Dersāna Māhyawi]:
 - (1) F. 5ab: Proemium.
 - (2) Ff. 5b-25a: Compline [Newām].
 - (3) Ff. 25a-42b: Nocturn [Manfaqa lēlit].
 - (4) Ff. 43a-58a: Matins [Nagh].
 - (5) Ff. 58a-78b: Tierce [Ṣallastu sa'āt].
 - (6) Ff. 79a-98b: Sext [Qatr].
 - (7) Ff. 98b-119a: None [Tas'atu sa'āt].
 - (8) Ff. 119b-132b: Vespers [Ṣark].
- 3) Ff. 133a-137a: Litany, "O thou who didst come down from heaven" [O-za-waradka em-samāy].
- 4) Ff. 137a-139b: Litanical prayer, "For the sake of thy Trinity" [Ba-enta Ṣellāsēka].
- 5) Ff. 140a-163a: Prayer, "Come to me, my Lord, Jesus Christ" [Na'ā ḥabēya, Egzi'eya Iyasus Krestos]. It consists of the following parts:
 - (1) Ff. 140a-151b: Prayer to Christ with the refrain, "O my Lord, Jesus Christ, preserve me" [O-Egzi'eya Iyasus Krestos 'eqabani].
 - (2) Ff. 151b-158a: Prayer of refuge to the Virgin Mary [Tamāḥ-zanku O-Egze'etya Māryām].
 - (3) Ff. 158a-161a: Prayer, "O my Lord, Jesus Christ, who givest to everyone who asks you" [O-Egzi'eya Iyasus Krestos za-tehub la-kWellu za-sa'alaka].
 - (4) Ff. 161a-162a: Directions for the recitation of the prayer, with a promise of salvation.
 - (5) Ff. 162a-163a: Prayer to the Virgin Mary, "O blessed one who hast no stain" [O-beše't za-albeki reshāt].
- 6) Ff. 163a-171a: Prayer of refuge [tamāḥzanku] to St. George oddly entitled, "Account of the eight letters, as Daniel explained" [Nagara fidalāt sāmen kama Dāne'ēl fakara].

F. 171ab: Command of Emperor Haile Selassie I in Amharic, dated 1925 E.C. (= 1932-3 A.D.) that the manuscript be kept at the Mausoleum of Empress Zawditu, since it had belonged to and had been used by her, and that those who use it pray for her soul.

Illustrations, ff. 5a, 25a, 43a, 58a, 79a, 98b, 119b, 133a, 137a, 140a and 163a.

Copied for Zawditu before she became Empress (prayers, f. 25a and passim).

Stamps of the Church of the Presentation, ff. 5a and 171b, and of Emperor Haile Selassie I, f. 171b.

Ff. 2b-4b blank.

Ff. 1-3b-1-4a filmed twice.

Church of the Presentation [Ba'atā], quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 22.5 x 16.4 cm., 203 + 9 ff., 1 col. (ff. 2-176a) and 2 cols. (ff. 176b-203), 20 lines, dated 1916 E.C. (= 1923-4 A.D. - colophon, f. 203a).

- 1) Ff. 2a-176a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 2a-149a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 149b-164b: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 165a-176a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 176b-193b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 176b.	Thursday, f. 183b.	Sunday, f. 191b.
Tuesday, f. 178a.	Friday, f. 187a.	
Wednesday, f. 181a.	Saturday, f. 189b.	
- 3) Ff. 193b-201a: The Gate of Light [Anqaša berhān].

Copied (for Empress Zawditu, 1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, by Tādasse Mekarē (colophon, f. 203a).

Given by the Empress to Dabra Mankerāt, the mausoleum of her father, Menelik II (final note, f. 203b).

Stamp of the Eṣṣagē, Gabra Manfas Qedus, f. 203b.

F. 1a blank.

Church of the Presentation [Ba'atā], quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 22.5 x 16 cm., 181 + 1 ff., 2 cols., 19 lines, 1916/30 A.D.
(prayer for Empress Zawditu, f. 78b).

- 1) Ff. 1a-3a: "Image" of Raphael the Archangel [Malke'a Rufā'ēl].
- 2) Ff. 6a-12a: Office prayers from the Testament of our Lord Jesus Christ [Kidān za-nagh].
- 3) Ff. 12a-17a: The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta hebu'āt], also from the Testament of our Lord Jesus Christ.
- 4) Ff. 17a-20a: Prayer, "God of luminaries" [Egzi'abḥēr za-berhānāt].
- 5) Ff. 20b-23a: Diaconal litany, "For the holy things of peace" [Ba-enta qedesāt salāmāwit].
- 6) Ff. 23a-29b: Anaphora of our Lord Jesus Christ, also from his Testament.
- 7) Ff. 30a-72b: Collection of secret names [asmāt] prayers arranged for recitation on the different days of the week:
 - (1) Ff. 30a-37a: Monday: Prayer of Peter [Ṣalotu la-Pētros].
 - (2) Ff. 37b-42a: Tuesday: Prayer concerning Melchisedech and the Paraclete [Ṣalot ba-enta Malka Ṣēdēq wa-ba-enta Parāqliṭos].
 - (3) Ff. 42b-45a: Secret names revealed by Christ to our Lady Mary.
 - (4) Ff. 45a-55a: Wednesday: Secret names given to Thomas.
 - (5) Ff. 55b-60b: Thursday: Secret names given to the Apostles.
 - (6) F. 61ab: Psalm 28.
 - (7) Ff. 61b-66b: Friday: Secret names of Christ.
 - (8) Ff. 66b-67b: Prayer of awakening containing secret names.
 - (9) Ff. 68a-72b: Saturday: Prayer of absolution [ṣalota ṣeryat] given to the Apostles.
 - (10) Ff. 72b-76a: The Bandlet of Justice [Lefāfa ṣedeq].
 - (11) Ff. 76a-78b: Sunday: Secret names given by God to Hananiah, Azariah and Mishael.
 - (12) Ff. 79a-83b: Secret names given by Christ to Andrew.
- 8) Ff. 84a-87a: Prayer of refuge, "I take refuge so that I die not before my time" [Tamāḥḥzanku kama i-yemut za-enballa gizēya].
- 9) Ff. 87a-90b: Prayer called the Sword of the Godhead [Sayfa malakot].
- 10) Ff. 91a-92b: Prayer to St. George, "O quick to help" [O-feṭuna rad'ēt].
- 11) Ff. 93a-95b: A story about Mary [nagara Māryām], perhaps taken from the Nagara Māryām.
- 12) Ff. 96a-122a: The Canticle of the Flower [Māḥleta ṣegē].
- 13) Ff. 122a-130b: "Image" of the Virgin Mary [Malke'a Māryām Dengel].
- 14) Ff. 131a-139b: "Image" of Jesus Christ [Malke'a Iyasus Krestos].
- 15) Ff. 140a-146b: "Image" of the Pact of Mercy [Malke'a Kidāna Mehṛat].
- 16) Ff. 147a-155a: "Image" of Takla Hāymānot [Malke'a Takla Hāymānot].

- 17) Ff. 155b-160b: "Image" of the Savior of the World [Malke'a Madhānē 'Ālam].
- 18) Ff. 162a-176a: Anaphora of our Lady Mary, composed by Cyriacus [Ḥeryāqos], Bishop of Behnesā.
- 19) Ff. 177b-180a: "Image" of the Assumption [Malke'a Felsatā].

Varia:

- (1) F. 76b: Magic square.
- (2) F. 180ab: Command of Emperor Haile Selassie I in Amharic, dated 1925 E.C. (= 1932-3 A.D.), that the manuscript, since it was owned by Empress Zawditu and used by her for prayer, be kept at her mausoleum and that all who use it pray for her.

Illuminations, ff. 6a, 30a, 55b, 68a, 96a, 122a, 131a, 140a and 162a.

Copied by Garamaw Gabra Ḥeywat for Empress Zawditu (1916-1930 - prayer, f. 78b).

Stamps of the Church of the Presentation, ff. 6a and 180b, and of Emperor Haile Selassie I, f. 180b.

Ff. 3b-5b, 161ab, 176b-177a and 181ab blank.

Church of the Presentation [Ba'atā], quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 21 x 16 cm., 115 + 5 ff., 2 cols., 18 to 21 lines, dated 1919 E.C. (= 1926-7 A.D. - colophon, f. 114a).

Ff. 1a-114a: Common Antiphonary [Me'rāf]. The following sections and elements can be distinguished:

Me'rāf za-mawaddes, f. 8b.

The Gate of Light [Anqaşa berhān], ff. 22b-24a.

Me'rāf za-aşwām, f. 39b.

Me'rāf za-ar'esta mehlā, f. 60a.

Blessing of St. Yared [Qāla barakat za-Abuna Yārēd], f. 69a.

Keştat za-aryām, f. 70b.

Kidān za-nagh za-mawaddes, f. 78b.

(Nicene) Creed [Şalota hāymānot], f. 79b.

Creed from the Testament of our Lord Jesus Christ, ff. 79b-80b.

Litany (Liṭon), f. 80b.

Supplication of the Cross [MastabqWe' za-masqal], f. 85a.

Supplication of the Apostles [MastabqWe' za-Hawāryāt], f. 86a.

Za-yenageś za-Abuna Yārēd, f. 88a.

Communion chant, "The hosts of the angels of the Savior of the World"
[Şarāwita malā'ektihi la-Madhānē 'Ālam], f. 90a.

Kidān za-nagh, f. 91a.

The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], ff. 93a-99b: Mon., f. 93ab;

Tues., ff. 93b-94b; Wed., ff. 94b-96a; Thurs., ff. 96a-97a;

Fri., ff. 97a-98a; Sat., f. 98ab; Sun., ff. 98b-99b.

The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta hebu'āt], ff. 112a-114a.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Copied for Empress Zawditu (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, by Kidāna Māryām from 'Ārāta Māryām (colophon, f. 114ab). Given by Empress Zawditu to Dabra Mankerāt, the mausoleum of Emperor Menelik II (final note, f. 115a).

Stamps of the Church of the Presentation, ff. 1a and 114b, Empress Zawditu, f. 114b, the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, ff. 114b(?) and 115a, and the Eḫḫagē, Gabra Manfas Qedus, f. 115a.

F. 115b blank.

Ff. 45b-46a, 47b-48a and 48b-49a filmed twice.

Church of the Presentation [Ba'atā], quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 19.7 x 15 cm., 73 + 7 ff., 2 cols., 11 lines, early 20th c.

- 1) Ff. 2a-43a: Homily to be read on the feast of the Presentation of the Virgin Mary in the Temple [Dersāna ba'atā].
- 2) Ff. 44a-53b: Miracle of Mary [Ta'amra Māryām].
- 3) Ff. 55a-58a: Greeting [salām] to Mary on her Presentation in the Temple, taken from the collection called "God has reigned" [Egzi'ahhēr nagśa].
- 4) F. 58ab: Another greeting for the Presentation, taken from the collection called Arkē.
- 5) Ff. 59a-71a: "Image" of the Presentation [Malke'a ba'atā].

Miniature, f. 1b: St. Anne and the Virgin Mary on the way to the Temple.

Illumination, f. 2a.

Spaces have been left blank for the name of the original owner, f. 1b and passim.

Ff. 1a, 43b, 54ab and 71b-73b blank (except for trial illuminations).

Church of the Presentation [Ba'atā], quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 17.3 x 13 cm., 126 + 2 ff., 2 cols., 19 to 22 lines, late 19th or early 20th c.

- 1) Ff. 1a-4b and 123b-126a: Supplementary chants.
- 2) Ff. 5a-123b: Antiphonary of the Fast [Ṣoma degg^{wā}]:
 - (1) Ff. 5a-121a: Text:
 - Maḥātew za-derāra ṣom, f. 5a.
 - Qedest, f. 22a.
 - Mek^werāb, f. 34a.
 - Maḥāg^wē', f. 48a.
 - Dabra Zayt, f. 61a.
 - Gabr ḥēr, f. 79b.
 - Niqodēmos, f. 93a.
 - Hoṣā'nā, f. 108a.
 - (2) Ff. 121a-123b: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Notes of ownership by the Church of the Presentation, ff. 1a and 126a.

Stamp of the Mausoleum of Menelik II, f. 1a.

Occasional darkening and blurring affect the legibility of the text.

F. 126b blank.

Ff. 67b-68a filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 38 x 29.5 cm., 240 + 3 ff., 3 cols., 29 lines (ff. 4-84) and 31 to 33 lines (ff. 86-240), dated 1891 E.C. (= 1898-9 A.D. - colophon, f. 84b).

- 1) Ff. 4a-237a: Lectionary for the year [Maṣḥafa geṣṣāwē] with full texts:
 Maskaram, ff. 4a-14b.
 Teqemt, ff. 14b-23a.
 Hedār, ff. 23a-31b.
 Tāḥsās, ff. 32a-34b (with incipit and explicit only) and 38a-49a with full texts.
 Ter, ff. 50a-65a.
 Yakātīt, ff. 65a-76a.
 Moveable days, ff. 76a-204a:
 Ninevite Fast, f. 76a.
 Great Fast, f. 80b.
 Palm Sunday, f. 172a.
 Easter, f. 179b.
 Pentecost, f. 185b.
 Genbot, ff. 204a-209b.
 Sanē, ff. 209b-217b.
 Ḥamlē, ff. 217b-226b.
 Naḥasē, ff. 226b-234b.
 Pāḡwemēn, ff. 234b-237a.
- 2) Ff. 237a-240a: Supplementary lessons for feasts of the angels.

Varia:

- (1) F. 1a: Names of the deacons who have arranged for the bringing of qatēmā leaves, dated 1919 E.C. (= 1926-7 A.D.).
- (2) F. 1a: Another list of deacons for the same purpose, dated 1921 E.C. (= 1928-9 A.D.).
- (3) F. 1a: Disconnected phrases in Ge'ez and Amharic that mention the province of Wollo, Emperor Haile Selassie I and the crucifixion.
- (4) F. 2a: Decree in Amharic of the Ministry of the Pen, dated 3 Naḥasē 1925 E.C. (= 9 August 1933 A.D.), concerning the taxes due on the land of Alaḳā Dastā which he has received in answer to his petition for a reward for helping in the construction of a church in Arussi.
- (5) F. 2b: Petition in Amharic, dated 9 Ter 1910 E.C. (= 17 January 1918 A.D.), of Mamher Walda Māryām to Gerāzmāč Ḥāylē Walda Rufē, that 1 gāšā of the land of Gerāzmāč Warqē should be added to the patrimony of the Church of St. Gabriel.
- (6) F. 2b: Note in Amharic, that the taxes due on the land of Gerāzmāč Ḥāylē Walda Rufē should be applied for the recitation of the night office [lēlit sātāt] (at the Church of St. Gabriel).

- (7) F. 3a: Order of Rās Tafari in Amharic, dated 27 Hedār 1913 E.C. (= 6 December 1920 A.D.), that the taxes due on the land acquired by Ato Gabra Mikā'ēl in Adā should be given to the Church of St. Gabriel for the recitation of the night hours.
- (8) F. 3a: Letter in Amharic of Mamher Walda Mikā'ēl to Agāfāri Gazzu, dated 5 Tāhśās 1923 E.C. (= 14 December 1930 A.D.), in which he petitions that church land be given his son, Daqseyos, and promised that he will be responsible for the payment of the taxes due on it.
- (9) F. 3b: Letter in Amharic of Abbā Abrehām to Agāfāri Gazzu, dated 16 Hedār 1924 E.C. (= 26 November 1931 A.D.), in which he declares that he is giving land to Ababa to reward him for his faithful service as Dabtarā at the Church of St. Gabriel.

Photograph, f. 85a, of an unidentified baby in arms.

Copied in Addis Ababa, at the command of Emperor Menelik II (1889-1913), under the direction of the Imperial Secretary, Alaqā Gabra Šellāsē, by Takkā (colophon, f. 84b).

Stamp of the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, f. 2b.

Title, ff. 1a and 3a.

Ff. 1b, 35a-37b, 49b, 85b and 240b blank.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 32 x 24.5 cm., 171 + 5 ff., 2 cols., 25 lines, 1930/50 A.D.
(prayers for Emperor Haile Selassie I [1930-1974], f. 171b, and Patriarch Cyril V of Ethiopia [1929-1950], f. 158b).

- Ff. 2a-171b: Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat]. In includes:
- Discourse of St. Athanasius on the death of the Word [Nagar ba-enta mota Qāl] (in this MS., "on the dead"), used as a prayer for the departure of the soul, f. 2a.
 - Supplications [mastabqWe'] for the departing soul, f. 7a.
 - The Book that Came from Jerusalem [Maṣḥaf za-waṣ'at em-Iyarusālēm], supposed to have been found by St. Helena, f. 9a.
 - Prayer of penitence [ṣalota neshā] (i.e. absolution) that God gave to Peter, f. 21a.
 - The Bandlet of Justice [Lefāfa ṣedeq], f. 23a.
 - Prayer concerning the pain of death [Ṣalot ba-enta ṣā'ra mot], f. 24b.
 - Prayers for the Journey to Heaven [Ṣalota mangada samāy], ff. 27b, 95a and 95b.
 - Prayer of our Lady Mary [Ṣalota Egze'etna Māryām], f. 29a.
 - Exhortation to be read at the time of shrouding [Tagśāṣ ba-gizē genzat], f. 31a.
 - Order of services after the shrouding, f. 35a.
 - Prayer of incense [ṣalota 'eṭān], f. 36b.
 - Homily of St. James of Sarug on the priests and deacons who have fallen asleep in the Church [Dersān ba-enta ella nomu kāhnāt wa-diyāqonāt westa Bēta Krestiyān], f. 47a.
 - 5 prayers for the dead, f. 50a.
 - Secret names [asmāt] that God gave to Peter, f. 65b.
 - Mourning for dead bishops [Ba-enta ēpisqoposāt za-motu ba-saqoqāw wa-ṣer'at], f. 66a.
 - Story of the sinful woman who anointed our Lord with unguent [Ba-enta ḥāṭe'et be'sit enta qab'ato 'efrata la-Egzi'ena], f. 68b.
 - Prayer...that profits soul and body and saves from Sheol [Ṣalot... za-tābaqWe' la-nafs wa-ṣegā wa-tādḥen em-Ši'ol], f. 71b.
 - Scriptural readings for different classes of persons, f. 73b.
 - Funeral procession, f. 95b.
 - Homily for the burial [Dersān ba-enta geb'ata marēt], f. 132a.
 - Homily of St. Abbā Salāmā, Patriarch of Ethiopia, f. 132b.
 - Blessing [ṣalota burākē] of Abbā Sāmu'el, f. 138a.
 - Scriptural readings for the commemorative services after burial, f. 141a.
 - Diaconal litany, "For the holy things of peace" [Ba-enta qedesāt salāmāwit], f. 158a.
 - Exhortation to commemorate the dead, f. 164b.
 - Other blessings and prayers for the imposition of hands [anbero ed], f. 168a.

Ornamental design, f. 2a.

Copied by Walda Māryām, under the direction of Qēs Gabaz Gabra Ammānu'ēl, for (Wāyzaro) Balāynaš Meḥratē/Eḥta Mikā'ēl (colophon, f. 171b). Copied in memoriam of Ḥāyla Māryām (prayers, f. 30b and passim).

Ff. 98b-99a filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 36 x 27 cm., 145 + 3 ff., 3 cols., 33 to 37 lines, mid-20th c.

Ff. 4a-145a: Octateuch [Orit]:

- (1) Ff. 4a-32a: Genesis [Orit za-ledat].
- (2) Ff. 32a-55a: Exodus [Orit za-ṣa'at].
- (3) Ff. 55a-71a: Leviticus [Orit za-lēwāwyān].
- (4) Ff. 71a-93b: Numbers [Orit za-h^welq^we].
- (5) Ff. 94a-115a: Deuteronomy [Orit za-dāgm].
- (6) Ff. 115b-129b: Joshua [Orit za-Iyāsu].
- (7) Ff. 129b-143a: Judges [Orit za-masāfent].
- (8) Ff. 143b-145a: Ruth [Orit za-Rut].

The text is divided according to the western chapters.

Note of ownership by the Church of St. Gabriel, dated 12 Magābit (19)64 E.C. (= 21 March 1972 A.D. - note, f. 145a).

Title, ff. 1a and 3a.

Ff. 1b-2b, 3b and 145b blank.

Ff. 144b-145a filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 35.5 x 29 cm., 117 + 3 ff., 3 cols., 37 lines, 20th c.

Ff. 3a-117a: Synodicon of the Church of Ethiopia [Maṣḥafa sinodos]:

- 1) Ff. 3a-58b: Canons of the Apostles:
 - (1) Ff. 3a-28b: Orders of the Apostles, 72 in number (= British Museum, Oriental MS. 794-1°^o, 2°^o).
 - (2) Ff. 29a-32b: Canons of the Apostles, given through Clement, 57 in number (= BMOr. 794-3°^o).
 - (3) Ff. 32b-35a: Canons of Clement, which St. Peter wrote, not numbered (= BMOr. 794-10°^o).
 - (4) Ff. 35a-38b: Canons of the Apostles. after the Ascension of our Lord, 29 in number (= BMOr. 794-6°^o).
 - (5) Ff. 38b-45a: Canons of the Apostles, given through Clement, 82 in number (= BMOr. 794-7°^o).
 - (6) Ff. 45a-50a: Canons of the Apostles, 10 in number (= BMOr. 794-4°^o).
 - (7) Ff. 50a-53a: Canons of the Apostles with Clement, 80 in number (= BMOr. 794-9°^o).
 - (8) Ff. 53a-58b: Canons of the Apostles, which Clement uttered, 81 in number (= BMOr. 794-8°^o).
- 2) Ff. 59a-89b: Canons of the Local Synods:
 - (1) Ff. 59a-62a: Synod of Ancyra, 24 canons (= BMOr. 794-11/b°^o).
 - (2) Ff. 62a-63b: Synod of Neocaesarea, 14 canons (= BMOr. 794-11/c°^o).
 - (3) Ff. 63b-64b: Synod of Gangra, 20 canons (= BMOr. 794-11/d°^o).
 - (4) Ff. 65a-67b: Synod of Nicea, 20 canons (= BMOr. 794-11/h°^o).
 - (5) Ff. 68a-79a: Synod of Nicea, 84 canons (= BMOr. 794-11/i°^o).
 - (6) Ff. 79a-80b: Discourse of the 318 Fathers of Nicea on the Trinity (= BMOr. 794-12°^o).
 - (7) Ff. 80b-83b: Synod of Antioch, 25 canons (= BMOr. 794-11/f°^o).
 - (8) Ff. 83b-87b: Synod of Laodicea, 58 canons (= BMOr. 794-11/g°^o).
 - (9) Ff. 87b-89b: Synod of Sardica, 21 canons (= BMOr. 794-11/3°^o).
- 3) Ff. 89b-94a: Commentary, ascribed to John Chrysostom, on the Ten Commandments [Terg^wāmē 'aśru qālāt] (= BMOr. 794-13°^o).
- 4) Ff. 94a-113a: Instructions on various subjects:
 - (1) Ff. 94a-95a: On the Essence of the Trinity (= BMOr. 794-14°^o).
 - (2) Ff. 95b-96a: On the distinguishing of good and evil (= BMOr. 794-15°^o).
 - (3) Ff. 96a-99a: On the fear of God (= BMOr. 794-16°^o).
 - (4) Ff. 99b-104a: On the former people (of God) (= BMOr. 794-17°^o).
 - (5) Ff. 104a-107a: Diatribe of Gregory of Armenia against the Jews (= BMOr. 794-18°^o).

- (6) Ff. 107a-113a: Hortatory discourse to the faithful on wise conduct (= BMor. 794-18°).
- 5) Ff. 113a-117b: Penitential Canons:
 - (1) Ff. 113a-115b: Penitential canons, given to St. Peter (= BMor. 794-20°).
 - (2) Ff. 115b-117b: Other penitential canons (= BMor. 794-21°).

Spaces have been left for the names of the original owner and scribe, ff. 58b and 117b. Note of ownership by the Church of St. Gabriel, f. 2b.

Title indicated, ff. 1a, 2a and 2b.

F. 1b blank.

Ff. 28b-29a filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 32 x 23.5 cm., 228 + 1 ff., 2 cols., 25 lines, dated 1896 E.C. (= 1903-4 A.D. - colophon, f. 125b).

Ff. 5a-225a: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt]:

- (1) Ff. 5a-16b: Introduction [Maqdema arbā'tu wangēlāt].
- (2) Ff. 16b-17b: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsobes (sic!) la-Qopryānos].
- (3) Ff. 17b-18a: Numbers of pericopes in each Gospel.
- (4) Ff. 19a-22b: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (5) F. 23ab: Index of chapters in the Gospel of Matthew [Ar'esta nagar za-Mātēwos].
- (6) Ff. 27a-86b: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (7) F. 87ab: Chapters of the Gospel of Mark [Ar'esta nagar za-Mārquos].
- (8) Ff. 89a-123a: Gospel of Mark [Besrāta Mātēwos].
- (9) Ff. 123b-124a: Chapters of the Gospel of Luke [Ar'esta nagar za-Luqās].
- (10) Ff. 125a-181a: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
- (11) F. 181ab: Chapters of the Gospel of John [Ar'esta nagar za-Yoḥannes].
- (12) Ff. 182a-225a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text is divided according to the modern chapters, and the verses are indicated in the margins.

Varia:

- (1) F. 87b: Note in Amharic, dated 1902 E.C. (= 1909-10 A.D.), concerning the land of Abbā Walda Māryām in Abissā and of Abbā Gabra Šellāsē, that the taxes due should go for the recitation of the day hours of the office.
- (2) F. 226b: Note in Amharic, dated 16 Naḥasē 1905 E.C. (= 22 August 1913 A.D.), declaring that land has been given to Ato Walda Mikā'ēl for his service as butler.
- (3) F. 226b: Note in Amharic, dated 1910 E.C. (= 1917-8 A.D.), that Daḡḡāzmāč Berru has given 1 gāšā of land in Arussi to Qaṇñāzmāč Daččāsā, who must therefore pay 15 sacks of qolo at the Assumption.
- (4) F. 226b: Two notes in Amharic, dated 1911 and 1912 E.C. (= 1918-9 and 1919-20 A.D.), that Qaṇñāzmāč Daḡḡāsā has given 15 sacks of šenberā (or šenberē) as his tax for land at Arussi.
- (5) F. 226b: Four notes in Amharic, dated 1913, 1914, 1915 and 1916 E.C. (= 1920-1, 1921-2, 1922-3 and 1923-4 A.D.), that Qaṇñāzmāč Daḡḡāsā (or Daččāsā) has paid 16 sacks of šenberā (or šenberē) as his tax for land at Arussi.
- (6) F. 228b: Order of Empress Zawditu in Amharic, dated 25 Miyāz-yā 1913 E.C. (= 3 May 1921 A.D.), that the taxes due on the

land of Alaqā Walda Māryām to which he has been given title in answer to his petition, should go to the Church of St. Gabriel.

Illuminations, ff. 5a, 27a, 89a, 125a and 182a.

Copied apparently for Emperor Menelik II (1889-1913) (stamp, ff. 23b and 87b), under the direction of Rās Makonnen/Walda Amlāk, father of the future Emperor Haile Selassie I (colophon, f. 125b). Note of ownership by the Church of St. Gabriel, f. 225b.

Stamps of the Imperial Secretary, Gabra Šellāsē, f. 225a, the Church of St. Gabriel, f. 225b, and Mal'aka Berhān Walda Yo[hannes], f. 226b.

Title indicated, ff. 1a and 4a.

Ff. 1b-3b, 4b, 18b, 24a-26b, 88ab, 124b, 226a and 227a-228a blank.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 31 x 23.2 cm., 205 + 3 ff., (numbered 1 to 204, with the leaf after 42 unnumbered), 2 cols., 23 lines, dated Magābit 1898 E.C. (= March-April 1906 A.D. - colophon, f. 204a).

Ff. 1a-203b: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt]:

- (1) Ff. 1a-14b: Introduction [Maqdema arbā'tu wangēlāt].
- (2) Ff. 14b-15b: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsābes la-Qopryānos].
- (3) F. 16a: Numbers of pericopes in each Gospel.
- (4) Ff. 17a-19b: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (5) Ff. 20a-78b: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (6) F. 78b: Chapters of the Gospel of Matthew [Ar'esta nagar za-Mātēwos].
- (7) Ff. 79a-111a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (8) F. 111ab: Chapters of the Gospel of Mark [Ar'esta nagar za-Mārḡos].
- (9) F. 111b: Introduction to the Gospel of Mark [Maqdema Mārḡos].
- (10) Ff. 112a-158a: Gospel of Luke [Besrāta Luḡās].
- (11) Ff. 158b-159a: Chapters of the Gospel of Luke [Ar'esta nagar za-Luḡās].
- (12) F. 159b: Introduction to the Gospel of Luke [Maqdema Luḡās].
- (13) Ff. 160a-203b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text is divided according to the traditional chapters. It is also divided into readings for each day of the week:

	Matthew	Mark	Luke	John
Monday	1,1	1,1	1,1	1,1
Tuesday	7,1	3,20	3,1	3,22
Wednesday	12,9	6,14	7,1	6,3
Thursday	16,29	8,27	10,1	8,1
Friday	20,1	10,35	13,11	11,1
Saturday	22,41	12,35	18,9	14,31B
Sunday	26,6	14,42	22,24	19,25

Copied for Rās Makonnen/Walda Amlāk by Ḥāyila Māryām (colophon, f. 203b).

Ff. 16b and 204b blank.

Ff. 31b-32a copied twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalāñā, Addis Ababa.

Parchment, 30.5 x 23 cm., 215 + 1 ff., 3 cols., 28 lines, dated 1882 E.C. (= 1889-90 A.D. - colophon, f. 215a).

Ff. 5a-214a: Synaxary [Senkessār], for the months from Ḥamlē to Ṭeqemt]:

- (1) Ff. 5a-72b: Ḥamlē.
- (2) Ff. 73a-119a: Naḥasē.
- (3) Ff. 119a-127a: Pāgumēn.
- (4) Ff. 128a-174b: Maskaram.
- (5) Ff. 175a-214a: Ṭeqemt.

Varia:

- (1) F. 1b: Record in Amharic, dated 12 Ḥamlē 1911 E.C. (= 19 July 1919 A.D.), of a transfer of land in Furi, whose taxes go for the recitation of the hours, from Dabtarā Šāhlē to Bālāmbārās Šāhlē.
- (2) F. 214b: A shorter (rejected) version of the last leaf of the text.
- (3) F. 215a: A third version of the last leaf of the text, together with the colophon.

Copied for Emperor Menelik II (1889-1913) (stamp, ff. 127b and 215a), under the direction of the Imperial Secretary, Gabra Šellāsē, by Gabra Masqal (colophons, ff. 174b and 215a).

Title indicated, f. 1a.

Ff. 2ab, 3a-4b and 215b blank.

Ff. 7b-8a, 8b-9a, 14b-15a and 19b-20a filmed twice. Ff. 95b-96a filmed three times.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 27.5 x 21.5 cm., 182 + 4 ff., 2 cols., 18 to 24 lines, 1941-50 A.D. (prayers for Emperor Haile Selassie I [1930-1974, restored 1941], Patriarch Cyril of Ethiopia [1936-1950] and Metropolitan Yesḥaq - ff. 37a, 38a and 182b).

Ff. 5a-182b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 5a-8a: Psalms recited during the preparation of the priest for Mass (Pss. 24, 60, 101, 102, 129 and 130).
- (2) Ff. 8b-24b: Office prayers, including:
Kidān za-nagh, with chants in honor of the Virgin Mary, ff. 8b-14a.
Liṭon za-śark, f. 14a.
MastabqWe', f. 14a.
Liṭon (za-nagh), f. 17a.
Za-yenageś, f. 21a.
- (3) Ff. 25a-55b: Ordinary of the Mass [Šer'ata qeddāsē].
- (4) Ff. 56a-71b: Anaphora of the Apostles.
- (5) Ff. 71b-77a: Anaphora of our Lord Jesus Christ.
- (6) Ff. 77b-87b: Anaphora of John, Son of Thunder.
- (7) Ff. 87b-99a: Anaphora of our Lady Mary, composed by Cyriacus [Ḥeryāqos], Bishop of Behnesā.
- (8) Ff. 99a-109a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers, with the Nicene Creed.
- (9) Ff. 109b-120b: Anaphora of Athanasius, Patriarch of Alexandria.
- (10) Ff. 120b-130a: Anaphora of Gregory, Bishop of Nyssa (incipit: Na'akWeto).
- (11) Ff. 130b-138b: Anaphora of Basil.
- (12) Ff. 138b-147a: Anaphora of Epiphanius, Bishop of Cyprus.
- (13) Ff. 147a-154b: Anaphora of John Chrysostom.
- (14) Ff. 154b-162b: Anaphora of Cyril.
- (15) Ff. 162b-170a: Anaphora of James, Bishop of Sarug.
- (16) Ff. 170a-175b: Anaphora of Dioscorus.
- (17) Ff. 175b-180b: Anaphora of Gregory (incipit: Na'akWetaka).
- (18) Ff. 180b-182b: The 42 blessings given during Mass.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Copied for Qēs Gabaz Gabra Ammānu'ēl (colophons, ff. 10a and 182b).

Title indicated, ff. 1a and 4a.

Ff. 1b-3b, 4b and 10b blank.

Ff. 106b-107a, 135b-136a, 143b-144a and 166b-167a filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 28 x 20 cm., 197 + 2 ff., 2 cols., 21 lines, late 19th or early 20th c.

- 1) Ff. 5a-116b: Homiliary for the monthly feasts of St. Michael the Archangel [Dersāna Mikā'ēl]. Each month has its homily, miracle [ta'amra Mikā'ēl] and entry from the Synaxary [Senkessār] commemorating some intervention of St. Michael. The order of the homilies is the same as that of EMML Pr. No. 28 and of Vatican Ethiopic MS. 82.
 - (1) Ff. 5a-14b: 12th of Hedār: Homily of Dāmātēwos (i.e. Timotheus?), Patriarch of Alexandria, f. 5a; miracle, f. 11a; Synaxary notice (Joshua), f. 12b.
 - (2) Ff. 15a-22b: 12th of Tāḥsās: Homily, f. 15a; miracle, f. 21a; Synaxary notice (Three Children of the Fiery Furnace), f. 22a.
 - (3) Ff. 23a-34a: 12th of Ter: Homily, f. 23a; miracle, f. 33a; Synaxary notice (Jacob), f. 34a.
 - (4) Ff. 34b-41b: 12th of Yakātīt: Homily, f. 34b; miracle, f. 38a; Synaxary notice (Samson), f. 39b.
 - (5) Ff. 42a-61b: 12th of Magābit: Homily by an unnamed Patriarch of Antioch (identified as Severus by Conti Rossini), f. 42a; miracle, f. 59b; Synaxary notice (Balaam), f. 61b.
 - (6) Ff. 62a-70a: 12th of Miyāzyā: Homily (anonymous, but ascribed in other manuscripts to "Orthodox"), f. 62a; miracle, f. 67a; Synaxary notice (Jeremiah), f. 69b.
 - (7) Ff. 70b-74b: 12th of Genbot: Homily about John, Metropolitan of Ethiopia (in fact, about John Chrysostom), f. 70b; miracle, f. 72b; Synaxary notice (Habakkuk), f. 74a.
 - (8) Ff. 75a-91b: 12th of Sanē: Homily by an unnamed Metropolitan of Axum (John, according to many manuscripts), f. 75a; miracle, f. 82a; Synaxary notice (Church of St. Michael in Alexandria), f. 84a.
 - (9) Ff. 92a-99a: 12th of Ḥamlē: Homily (ascribed in many manuscripts to the Metropolitan John), f. 92a; miracle, f. 97a; Synaxary notice (Sennacherib), f. 98a.
 - (10) Ff. 99b-104a: 12th of Naḥasē: Homily, f. 99b; miracle, f. 102b; Synaxary notice (Emperor Constantine), f. 103b.
 - (11) Ff. 104b-108b: 12th of Maskaram: Homily, f. 104b; miracle, f. 107b; Synaxary notice (King Hezekiah), f. 108b.
 - (12) Ff. 109a-116b: 12th of Teqemt: Homily, f. 109a; miracle, f. 113a; Synaxary notice (Samuel), f. 116a.
- 2) Ff. 117a-122b: "Image" of St. Michael the Archangel [Malke'a Mikā'ēl].
- 3) Ff. 123a-126b: "Image" of St. Gabriel the Archangel [Malke'a Gabre'ēl].
- 4) Ff. 127a-197b: Homiliary for St. Gabriel the Archangel [Dersāna Gabre'ēl]:

- (1) Ff. 127a-137a: Anonymous homily.
- (2) Ff. 137b-166b: Homily ascribed to "Ab Za-Ella Askiros" and "Abbā Awrē," Bishop of Fayyum (Abbā Alexander Abāwrē, Bishop of Fayyum, according to Vatican Ethiopic MS. 82).
- (3) Ff. 167a-190a: Homily ascribed to Archelaus (Arkilā'os), Bishop of Dānā.
- (4) Ff. 190b-197b: Anonymous homily, ending with four miracles [ta'amra Gabre'ēl] (ff. 193a, 194a, 195a and 196a).

Miniatures:

- (1) F. 1b: Madonna and Child, attended by St. Michael and Gabriel and by the suppliant Alaqā Hāyla Šellāsē.
- (2) F. 3b: St. Michael the Archangel.
- (3) F. 4a: Daḡḡāzmāč Berru.
- (4) F. 197b: Mamher Šena Giyorgis.
- (5) Recto of the 1st rear guard leaf: St. Gabriel the Archangel standing over three men in the midst of flames.

Illuminations, ff. 5a, 15a, 23a, 34b, 42a, 62a, 70b, 75a, 92a, 99b, 104b, 109a, 117a, 123a, 127a, 137b, 148b, 156b, 167a, 176a and 183a.

Copied for Rās Makonnen/Walda Amlāk (prayers, f. 5a and passim).

Title indicated, f. 1a.

Ff. 2a-3a and 4b blank.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 28.4 x 24 cm., 237 + 1 ff., 2 cols., 33 to 35 lines, 17th or 18th c.

Ff. 3a-237a: Commentary on the Four Gospels [Tergwāmē wangēl]:

- (1) Ff. 3a-146a: Gospel of Matthew. Commentary by John Chrysostom.
- (2) Ff. 147a-153a: Gospel of Mark. Commentary of Isidore [Ēsedros] of Dabra Farmā.
- (3) Ff. 153a-193b: Gospel of Luke. Commentary of John Chrysostom.
- (4) Ff. 194a-237a: Gospel of John. Commentary of John Chrysostom.

Title indicated, f. 1a.

Ff. 1b-2b, 146b and 237b blank.

Ff. 66b-67a and 159b-160a filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 31 x 26.5 cm., 107 ff., 2 cols., 42 to 44 lines (ff. 2a-3a) and 29 to 32 lines (ff. 3b-104), 18th c.

Ff. 2a-104b: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt]:

- (1) Ff. 2a-6a: Introduction [Maqdema arbā'tu wangēlāt].
- (2) F. 6ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsēbes la-Qopryānos].
- (3) Ff. 6b-8b: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (4) Ff. 11a-39a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (5) Ff. 39b-55b: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (6) Ff. 56a-82b: Gospel of Luke [Besrāta Luḡās].
- (7) Ff. 83a-104b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text of the Gospels of Matthew and Mark is divided according to pericopes numbered as in the Eusebian Canons. There are occasional marginal notes in Amharic to the Gospels of Matthew, Mark and John.

Varia:

- (1) F. 1ab: Mt. 1,1-25.
- (2) F. 9ab: Discarded leaf of chant, without musical notation.
- (3) F. 9b: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee" [Esaged laki].
- (4) F. 10a: A list of witnesses and agents, perhaps with regard to the following.
- (5) F. 10a: Will of Abbā Simbo, dated 14 Genbot 1930 E.D. (= 22 May 1938 A.D.), in Amharic.
- (6) F. 10b: Acts 27,33-37.
- (7) F. 82b: Conclusions of the Gospels of Luke, Matthew, Mark and John.
- (8) Ff. 104b-106a: Chants known as Mazmur, without musical notation.
- (9) F. 106b: Note in Amharic commenting on the Last Supper. The scriptural texts are in Ge'ez.
- (10) F. 106b: Note in Amharic commenting on the prophecy of Peter's denial.
- (11) F. 107a: Note in Amharic comparing the Old and New Testaments.

Copied for Warada Qāl, Takla Mikā'ēl and Tasfā Iyasus by 'Amda Masqal (colophons and prayers, f. 11a, 82b and 83a).

Title indicated, f. 107b.

Ff. 16b and 28b filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalāñā, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 20.7 cm., 128 ff., 2 cols., 25 lines (ff. 5-84) and 28 to 29 lines (ff. 85 to 127), late 19th or early 20th c.

- 1) Ff. 5a-98b: The Book of Clement [Qalēmentōs]:
 - (1) Ff. 5a-25a: Introduction.
 - (2) Ff. 25a-37a: Mysteries revealed by Peter to Clement.
 - (3) Ff. 37b-61b: Power and miracles shown by God to Peter.
 - (4) Ff. 61b-78b: Discourse of Peter to Clement.
 - (5) Ff. 78b-81b: The ordering of the Church which our Lord gave to Peter.
 - (6) Ff. 81b-88b: On the rod of Moses.
 - (7) Ff. 88b-98a: Vision of Peter.
 - (8) F. 98ab: Commemoration (i.e. their dates of death) of the Patriarchs who dwelt on the holy mountain and were buried in the Cave of Treasures. Wright does not indicate this final section in his analysis of British Museum Oriental MS. 751-I°, but the explicit for the entire work occurs after it here.
- 2) Ff. 99a-127b: The Testament of our Lord and Savior, Jesus Christ [Kidān za-Egzi'ena wa-Madhānina Iyasus Krestos].

F. 4a: Indication in pencil of certain chapters to be read.

Pencilled indication of the title of the manuscript, ff. 1a and 2a.

Copied by Agāfāri Gebru Mal'ak/Gabra Heywat (colophons, ff. 98a and 128a). He has left blank spaces, ff. 98a and 98b, for the name of the original owner.

Pencilled notes of ownership by Manbara Mangešt, the monastery to which the Church of St. Gabriel is attached, ff. 1a and 128a.

Ff. 1b, 2b-3b, 4b and 128b blank.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 24.5 x 19.5 cm., 122 ff., 3 cols., 23 lines, dated 1950 E.C.
(= 1957-8 A.D. - foreword, f. 5a).

- 1) Ff. 5a-88b: Collection of chants called Zemmārē, Those on ff. 76b-80b are called Ak^Wetēt, and those on ff. 80b-88b are called Meštir.
- 2) Ff. 89a-121a: Collection of chants called Mawāše'et.
- 3) F. 121b: Chants in honor of the Prophets called Mazmur.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 88b: Record of the sale of the manuscript by Marigētā Yamāna Berhān Walda Iyasus of Manoryāya, Dabra Tābor, district of Gondar to the Church of St. Gabriel, Addis Ababa, for \$100, dated 4 Genbot 1952 E.C. (= 12 May 1960 A.D.).

Crude ornamental designs, ff. 80b and 121b.

Given to the Church of St. Gabriel by Wāyzaro Fallaqač Talilā in 1952 E.C. (= 1959-60 A.D. - note, f. 122a).

Title indicated, f. 1a.

Ff. 1b-4b and 122b blank.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 22.5 x 17 cm., 179 + 1 ff., 2 cols., 22 lines, early 20th c.
(sold 21 Ḥamlē 1916 E.C. = 28 July 1924 A.D. - note, f. 179b).

Ff. 2a-178a: Collection of greetings [salāmtāt] and prayers to the Saints for each day of the year known as, "The Lord has reigned" [Egzi'ab-ḥēr nagśa]. The annual cycle begins with the 14th of Ḥedār (= 23 November):

14 Ḥedār, f. 7a.	Sanē, f. 127a (without title).
Tāḥśās, f. 24b.	Ḥamlē, f. 134b.
Ṭer, f. 44b.	Naḥasē, f. 143a.
Yakātīt, f. 65b.	Pāgumē, f. 154a.
Magābit, f. 83a.	Maskaram, f. 155b.
Miyāzyā, f. 104a.	Ṭeqemt, f. 162b.
Genbot, f. 118a.	Ḥedār (first part), f. 170a.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) F. 179a: Prayer for all Christians, in Ge'ez.
- (2) F. 179b: Record of the sale of the manuscript to Mamrē Ayyala Wānnā Hunaw by Gabra Māryām for \$40, dated 21 Ḥamlē 1916 (= 28 July 1924 A.D.).

Copied by Leḡ Waldē Ab/Gabra Madḥen (colophon, f. 178a, and final note, f. 179b).

Note of ownership by the Church of St. Gabriel, f. 1a.

Stamp of the Church of St. Gabriel, f. 178b.

There is a darkening of some leaves that affects legibility.

Title indicated, ff. 1a and 2a.

F. 1b blank.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 20.5 x 16 cm., 84 ff., 2 cols., 18 lines, 20th c.

Ff. 3a-83b: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^{wā}]:

- (1) Ff. 3a-81b: Text:
 - Maḥātwa ṣoma degg^{wā}, f. 3a.
 - Qedest, f. 18a.
 - Mek^werāb, f. 27b.
 - Mazāg^we', f. 37b.
 - Dabra Zayt, f. 45b.
 - Gabr ḥēr, f. 57b.
 - Niqodēmos, f. 65a.
 - Melṭān za-hośā'nā, f. 73b.
- (2) Ff. 81b-83b: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental designs, ff. 45b and 73b. Crude crosses, f. 84a.

Note of ownership by the Church of St. Gabriel, f. 1a.

Legibility is occasionally compromised by darkening and blurring.

Title indicated, f. 2a.

Ff. 1b, 2b and 84b blank.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 21 x 17 cm., 224 ff., 2 cols., 14 lines (16 lines, ff. 204-206), 17th or 18th c. (ff. 217-220, 19th c.; ff. 221-224, 20th c.).

- 1) Ff. 4a-9b: Office prayers taken from the Testament of our Lord Jesus Christ [Kidān za-nagh].
- 2) Ff. 9b-24a: Prayer, "O God, wise among the wise" [O-Egzi'abḥēr ṭabiba ṭabibān].
- 3) Ff. 24a-32a: "Image" of Jesus Christ [Malke'a Iyasus Krestos].
- 4) Ff. 32a-37a: "Image" of the Cross [Malke'a masqal].
- 5) Ff. 37a-44a: "Image" of the Passion [Malke'a ḥemām].
- 6) Ff. 44a-48a: The Mystagogical Catechesis, from the Testament of our Lord Jesus Christ [Ba-enta temherta ḥebu'āt].
- 7) Ff. 48a-50b: Prayer known as the Sword of the Godhead [Sayfa malakot].
- 8) Ff. 50b-53b: Eucharistic hymn, "The congregation of the faithful men and women" [Māḥbara me'menān wa-me'menāt].
- 9) Ff. 53b-55b: Prayer, "God of luminaries" [Egzi'abḥēr za-berhānāt].
- 10) Ff. 55b-61b: Prayer, "Behold I have taken refuge in the letters of thy name" [Nāhu tamāḥḥzanku ba-ḥohyāta semka].
- 11) Ff. 62a-70a: "Image" of the Virgin Mary [Malke'a Māryām Dengel].
- 12) Ff. 70a-78b: The Lamentation of the Virgin [Saqqāwa Dengel].
- 13) Ff. 78b-85a: "Image" of the Pact of Mercy [Malke'a Kidāna Mehṛat].
- 14) Ff. 85a-89b: Hymn in praise of the Virgin Mary, "Was he not a man?" [Ako-nu be'si].
- 15) Ff. 89b-92a: "Image" of the Assumption [Malke'a felsatā].
- 16) Ff. 92a-96a: Hymn to the Virgin Mary, "O tender-hearted" [O reḥreḥta ḥelinā].
- 17) Ff. 96a-99a: Hymn, "Rejoice, Mary" [Tafašḥi Māryām la-Adām fāsikāhu].
- 18) Ff. 99a-105a: Hymn to the Virgin Mary, "In heaven and on earth" [Ba-samāy wa-ba-medr].
- 19) Ff. 105a-106b: "Image" of the Virgin Mary under the title of the Tabernacle of Edom [Malke'a Ēdom].
- 20) Ff. 106b-112b: "Image" of the Guardian Angel [Malke'a mal'aka 'uqābē].
- 21) Ff. 113a-119a: "Image" of the Archangel Michael [Malke'a Mikā'ēl].
- 22) F. 119ab: Greeting to the Archangel Michael [Salāmtā za-Mikā'ēl].
- 23) Ff. 119b-125a: "Image" of the Archangel Gabriel [Malke'a Gabre'ēl].
- 24) F. 125ab: Greeting to the Archangel Gabriel [Salāmtā za-Gabre'ēl].
- 25) Ff. 125b-131b: "Image" of the Archangel Raphael [Malke'a Rufā'ēl].

- 26) Ff. 131b-132a: Greeting to the Archangel Raphael [Salāmtā za-Rufā'ēl].
- 27) Ff. 132a-138a: "Image" of the Four Living Creatures [Malke'a Ansesā].
- 28) Ff. 138b-145a: "Image" of St. George [Malke'a Giyorgis].
- 29) Ff. 145a-146a: Greeting to St. George [Salāmtā za-Giyorgis].
- 30) Ff. 146a-153b: "Image" of St. Basilides [Malke'a Fāsīladas].
- 31) Ff. 153b-154a: Greeting to St. Basilides [Salāmtā za-Fāsīladas].
- 32) Ff. 154a-161b: "Image" of St. Claudius [Malke'a Galāwdēwos].
- 33) Ff. 161b-162a: Greeting to St. Claudius [Salāmtā za-Galāwdēwos].
- 34) Ff. 162a-166a: "Image" of St. Stephen [Malke'a Eṣṭifānos].
- 35) F. 166a: Poem [qenē] on St. Stephen.
- 36) F. 166ab: Greeting to St. Stephen [Salāmtā za-Eṣṭifānos].
- 37) Ff. 166b-173a: "Image" of St. Cyriacus [Malke'a Qīrqos].
- 38) F. 173ab: Greeting to St. Cyriacus [Salāmtā za-Qīrqos].
- 39) Ff. 173b-177b: "Image" of St. John the Baptist [Malke'a Yoḥannes Maṭmeq].
- 40) Ff. 177b-178b: Greeting to St. John the Baptist [Salāmtā za-Yoḥannes Maṭmeq].
- 41) Ff. 178b-184a: "Image" of Sts. Peter and Paul [Malke'a Pētros wa-Pāwlos].
- 42) Ff. 184a-185a: Greeting to the Apostles [Salāmtā za-Hawāryāt].
- 43) Ff. 185a-193a: "Image" of St. Takla Haymanot [Malke'a Takla Hāymānot].
- 44) Ff. 193a-194a: Greeting to St. Takla Haymanot [Salāmtā za-Takla Hāymānot].
- 45) Ff. 194a-196b: "Image" of St. Cyrus [Malke'a Kiros].
- 46) Ff. 196b-200a: "Image" of St. Samuel [Malke'a Sāmu'ēl].
- 47) F. 200ab: Greeting to St. Samuel [Salāmtā za-Sāmu'ēl].
- 48) Ff. 200b-202b: "Image" of St. Anthony [Malke'a Enṭonyos].
- 49) Ff. 202b-206b: "Image" of St. Julitta [Malke'a Iyaluṭṭā].
- 50) Ff. 207a-216b: "Image" of St. Eustatius [Malke'a Ēwostātēwos].
- 51) F. 216b: Greeting to St. Eustatius [Salāmtā za-Ēwostātēwos].
- 52) Ff. 217a-220a: "Image" of the Archangel Raphael [Malke'a Rufā'ēl]. Different text from 25° above and written in a different hand.
- 53) F. 221ab: Table of contents.
- 54) F. 224ab: Another table of contents, but without indication of the pagination.

Short prayers have been added in the margins of ff. 70a, 78b-79a, 91b-92a, 123b, 125a, 188a and 199b-200a.

Varia:

- (1) F. 1ab: A note in Amharic concerning the crucifixion, redemption and the Eucharist. Apparently a commentary on the actions of the priest at Mass.
- (2) F. 2ab: A list of persons and tracts of land, occasionally with an indication of the land tax due on it, in Amharic.

- (3) F. 2b: A calendar for certain farm tasks, in Amharic.
- (4) F. 3ab: The Ordering of the Church [Šer'ata bēta krestiyān], in Amharic.
- (5) F. 202b: The incipit of the Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta hebu'āt].

Drawings:

- (1) F. 2b: The Church of St. Takla Haymanot.
- (2) F. 206b: A winged horse.
- (3) F. 206b: An ornamental cross.

Copied for Walda Dāwit (prayer, f. 4a).

Ff. 220b and 222a-223b blank.

Ff. 13b-14a and 84b-85a filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 19.1 x 15 cm., 116 + 2 ff., 2 cols., 24 lines, dated Naḥasē 1904 E.C. (= August-September 1912 A.D. - colophon, f. 116b).

Ff. 5a-116b: Common Antiphonary [Me'rāf]. The following elements can be distinguished:

Me'rāf ba-mahātwa Yoḥannes, f. 5a.

Sebhata nagh, f. 14a.

Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], ff. 21a-22b (unfinished).

Me'rāf za-mawaddes, f. 23a.

MastabqWe', f. 23a.

Za-yenages, f. 25b.

Me'rāf za-sebhata nagh, f. 44b.

The Gate of Light [Anqasa berhān], ff. 47b-50b.

Keṣtat aryām, f. 52a.

Ba-mahātwa derāra ṣom, f. 61a.

Me'rāf za-ar'est, f. 90b.

The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], ff. 108b-114b: Mond., ff. 108b-109a; Tues., ff. 109a-110a; Wed., ff. 110a-111a; Thurs., ff. 111a-112b; Fri., ff. 112b-113a; Sat., ff. 113a-114a; Sun., f. 114ab.

The Mystagogical Catechesis, taken from the Testament of our Lord Jesus Christ [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 114b-116b.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Illuminations, ff. 5a, 21a, 23a, 59a and 61a.

Copied at Addis Ababa for Liqa MakWās Berru/Walda Yoḥannes by Ṣegē Dengel and given to the Church of St. Gabriel (colophon, f. 116b).

The text is occasionally blurred and difficult to decipher.

Title is indicated, ff. 1a and 4a.

Ff. 1b-eb and 4b blank.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 19.5 x 13.2 cm., 60 ff., 2 cols., 13 lines, dated Sanē 1910 E.C. (= June-July 1918 A.D. - colophon, f. 57a).

Ff. 5a-56b: Ritual for the Blessing of the Waters at Epiphany [Maṣḥafa ṭemqat]. It includes the prayer of Severus of Antioch, ff. 50b-54b.

Copied under the direction of Alaḳā Walda Māryām by Hāyḷa Māryām (colophon, f. 57a). Notes of ownership by the Church of St. Gabriel, ff. 1a, 1b, 2a, 3b and 60b. The name of Habta Šellāsē appears, ff. 3a and 60b, but with what purpose it has been written is unclear.

Title indicated, f. 4a.

Ff. 2b-3a, 4b and 58a blank.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 19 x 14.5 cm., 125 + 5 ff., 2 cols., 25 lines (except 21 lines, ff. 11-20 and 63-72), dated 1919 E.C. (= 1926-7 A.D. - foreword, f. 1a).

- 1) Ff. 1a-123b: Common Antiphony [Me'rāf]. The following elements can be distinguished:
Sebhata nagh, f. 12a.
The Mystagogical Catechesis, from the Testament of our Lord Jesus Christ [Ba-enta temherta hebu'āt], ff. 22a-23b.
Me'rāf za-mawaddes, f. 23b.
(Keštat aryām), f. 50b.
Aryām, f. 56b.
Ba-mahātwa derāra šom, f. 63a.
Me'rāf za-ar'est, f. 98b.
Blessing of St. Yared [Qāla barakat za-Abuna Yārēd], ff. 120a-123b.
- 2) Ff. 123b-125a: Instructions concerning chant [nagara mehlā].

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental designs, ff. 1a and 63a.

Ff. 62b and 125b blank.

Ff. 94b-95a filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalāñā, Addis Ababa.

Parchment, 15 x 11 cm., 35 + 4 ff., 1 col., 18 lines, 1959-70 A.D.
(prayers for Emperor Haile Selassie I [1930-1974] and Patriarch Bāsel-yos of Ethiopia [1959-1970] - colophon, f. 35a).

- 1) Ff. 1a-23b: Homily on the observance of Sunday [Dersāna sanbat], ascribed to James of Sarug.
- 2) Ff. 23b-28b: Another homily on the observance of Sunday, expressed in the person of Esenton (?), Patriarch of Rome.
- 3) Ff. 29a-34b: "Image" of Sunday [Malke'a sanbata krestiyān].

Copied for Ato Alla Kabadaw Ḥasān/Gabra Iyasus by Kidāna Māryām for the sum of \$18 (colophon, f. 35a). Various other relatives of the owner are also mentioned in the prayers, namely, Walda Mikā'ēl, Walda Giyorgis, Walatta Māryām, Walatta Iyasus and Walatta Šādeqān (ff. 16a, 23b, 28b and 34b).

F. 35b blank.

Private Library of Mamrē Yamāna Wald, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 17 x 12 cm., 136 ff., 1 col., 14 lines, dated 1911 E.C. (= 1918-9 A.D. - colophon, f. 134a).

Ff. 3a-133b: Catechism in Amharic traditionally called the Five Pillars of the Mystery [Amestu a'māda meštir] (EMML 23-1°). After the introduction, ff. 3a-9a, the text is divided into five parts:

- (1) Ff. 9a-25a: Mystery of the Trinity [Meštira Šellāsē].
- (2) Ff. 25a-53a: Mystery of the Incarnation [Meštira šegāwē].
- (3) Ff. 53a-76a: Mystery of Baptism [Meštira temqat].
- (4) Ff. 76a-87a: Mystery of the Eucharist [Meštira q'werbān].
- (5) Ff. 87a-133b: Mystery of the Resurrection [Meštira tenśā'ē].

Varia:

- (1) F. 1a: Magical words.
- (2) F. 1b: Note in Amharic expressing the will that certain money owed be given to one Walda Māryām.
- (3) F. 1b: A charm in Amharic against injury by wild beasts.
- (4) F. 134b: Fragment of the "Image" of the Trinity [Malke'a Šellāsē].
- (5) F. 135a: Document in Amharic regarding a reconciliation between Abbā Gātāhun and Almāw after a quarrel, apparently about cattle.
- (6) F. 135b: Magical prayer in Ge'ez.

Ornamental design, f. 3a.

Copied at Axum for Abbā Kidāna Māryām/Walda Sanbat by Gabra Madhēn.

Ff. 2ab and 136ab blank, except for pen trials.

Ff. 124b-125a filmed twice.

Private Library of Mamrē Yamāna Wald, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 18 x 12.5 cm., 131 ff., 2 cols., 17 lines (ff. 3-82), 20 and 21 lines (ff. 85-87) and 16 lines (ff. 88-130), late 19th or early 20th c.

- 1) Ff. 3a-83a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].
- 2) Ff. 85a-87b: Prayer, "We ask thee, O Merciful One, we ask thee, O Creator" [Sa'alnāka Maḥāri, sa'alnāka Faṭāri].
- 3) Ff. 88a-115b: Prayer of Moses (= Brit. Mus. Or. MS. 564-6°):
 - (1) Ff. 88a-97a: How Moses was saved from the hand of Pharaoh [Ba-za-deḥna Musē em-edēhu la-Far'on].
 - (2) F. 97ab: Prayer (against) bad luck [Ṣalota dedeq].
 - (3) Ff. 97b-103b: Prayer (against) terror [Ṣalota dengāzē].
 - (4) Ff. 103b-115b: Prayer of Moses.
- 4) Ff. 115b-119a: Secret names [asmāt] of God revealed to Peter (= Br. Mus. Or. MS. 564-7°).
- 5) Ff. 119a-130b: Prayer, "Behold, I take refuge in the letters of thy name" [Nāhu tamāḥḥanku ba-ḥoḥyāta semka].

Numerous corrections, additions and annotations to the text in the margins.

Varia:

- (1) Ff. 1b-2a: Lk. 4,40-41.
- (2) F. 2b: Fragment of an "image" [malke'] of the owner of the manuscript, Habta Māryām.
- (3) F. 131ab: Prayer against an untimely death.

Drawings:

- (1) F. 2a: Perhaps Christ curing a sick man.
- (2) F. 2b: Child with a cross upon his head.
- (3) F. 83a: Woman.
- (4) F. 83b: Baptism of Christ.
- (5) F. 84a: Faces.

Illumination, f. 3a. Ornamental design, f. 1b.

Copied for Habta Māryām (prayer, f. 94a). Note of ownership by the same, f. 83a.

Ff. 1a and 84b blank.

Ff. 17b-18a filmed twice.

Private Library of Mamrē Yamāna Wald, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 12.3 cm., 135 ff., 2 cols., 19 lines, 20th c.

Ff. 7a-134b: Homiliary for the monthly feasts of St. Michael the Archangel [Dersāna Mikā'ēl]. For each month there is a homily, a miracle [ta'amra Mikā'ēl] and the entry from the Synaxary [Senkessār] for that date commemorating some intervention of St. Michael. The order of the homilies is as in EMML Pr. No. 28 and in Vatican Ethiopic MS. 82.

- (1) Ff. 7a-10b: Common exordium (lacking in Vat. Eth. 82).
- (2) Ff. 11a-23a: 12th of Hedār: Homily of Dāmātēwos (i.e. Timothy?), Patriarch of Alexandria, ff. 11a-18a; miracle, ff. 18a-20a; Synaxary notice (Joshua), ff. 20a-23a.
- (3) Ff. 23a-32a: 12th of Tāhšās: Homily, ff. 23a-29b; miracle, ff. 29b-31a; Synaxary notice (Three Children of Daniel), ff. 31a-32a.
- (4) Ff. 32b-45b: 12th of Ter: Homily, ff. 32b-41a; miracle, ff. 41a-44b; Synaxary notice (Jacob), f. 45ab.
- (5) Ff. 45b-52a: 12th of Yakātīt: Homily, ff. 45b-49b; miracle, ff. 50a-51a; Synaxary notice (Samson), ff. 51a-52a.
- (6) Ff. 52a-76a: 12th of Magābit: Homily ascribed to an unnamed Patriarch of Alexandria (Antioch in most manuscripts, identified as Severus by Conti Rossini), ff. 52a-73a; miracle, ff. 73b-75b; Synaxary notice (Balaam), ff. 75b-76a.
- (7) Ff. 76b-84b: 12th of Miyāzyā: Homily of "Orthodox" (John of Axum?), ff. 76b-82b; miracle, ff. 82b-83b; Synaxary notice (Jeremiah), ff. 83b-84b.
- (8) Ff. 84b-88b: 12th of Genbot: Homily concerning John, Metropolitan of Ethiopia (in fact, about Chrysostom), ff. 84b-87a; miracle, f. 87ab; Synaxary notice (Habakkuk), ff. 87b-88b.
- (9) Ff. 88b-106b: 12th of Sanē: Homily ascribed to an unnamed Metropolitan of Axum (John, according to many manuscripts), ff. 88b-97a; miracle, f. 97ab; Synaxary notice (Church of St. Michael in Alexandria), ff. 97b-106b.
- (10) Ff. 107a-115a: 12th of Ḥamlē: Homily (ascribed in many manuscripts to the Metropolitan John), ff. 107a-113a; miracle, ff. 113a-114a; Synaxary notice (Sennacherib), ff. 114a-115a.
- (11) Ff. 115b-120b: 12th of Naḥasē: Homily, ff. 115b-119b; miracle, ff. 119b-120a; Synaxary notice (Emperor Constantine), ff. 129a-120b.
- (12) Ff. 121a-126b: 12th of Maskaram: Homily, ff. 121a-124a; miracle, ff. 124a-125b; Synaxary notice (Samuel), ff. 125b-126b.
- (13) Ff. 127a-134b: 12th of Teqemt: Homily, ff. 127a-132b; miracle, ff. 127a-132b; Synaxary notice (Hezekiah), f. 134ab.

Varia:

- (1) F. 2a: List of the birthdays and baptismal names of the children of Seyum.
- (2) F. 3a: Beginning of a letter by a child to his mother.

- (3) F. 5b: Magical formula.
- (4) F. 6a: Secret names [asmāt] of God.
- (5) F. 135a: Beginning of a psalter [Dāwit], with Ps. 1,1.
- (6) F. 135a: Prayer in Amharic against hyenas and jackals.

Copied by Asrāta Māryām (prayers, f. 29a and passim). Space has been left, f. 11a, for the name of the original owner. In other places (ff. 23a and 29b) the name of Walda Šādeq has been entered subsequently. Ff. 5b-6a were copied by Abbā Hāyla Māryām.

Title indicated, f. 1a.

Ff. 1a, 2a, 3b-5a, 6b and 135b blank.

Ff. 52b-55a filmed twice.

Church of St. Mary, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 27.7 x 20.5 cm., 146 + 5 ff., 2 cols., 18 to 20 lines (ff. 2-33) and 21 lines (ff. 34-145), dated 1948 E.C. (= 1955-6 A.D. - colophon, f. 33b) and 24 Yakātīt 1925 E.C. (= 3 March 1933 A.D. - colophon, f. 145b).

- 1) Ff. 2a-33b: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:
 - (1) Ff. 2a-42b: Introduction [Maqdema ta'amra Māryām]:
 - (a) Ff. 2a-33b: Four introductory visions of John the Evangelist [ra'ya ta'amr za-Yōhannes Walda Nag^{Wedg}Wād], ff. 2a, 7a, 13a and 28a.
 - (b) Ff. 34a-40a: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].
 - (c) Ff. 40a-41b: Introductory exhortation.
 - (d) Ff. 41b-42b: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee" [Esaged laki].
 - (2) Ff. 44a-134b: 61 miracles (all numbered except nos. 36 and 47).
- 2) Ff. 134b-145b: 8 miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus].

F. 1a: a discarded leaf of text used as a guard leaf, with the text incompletely scraped away, yet insufficiently legible to identify.

The first part (ff. 2-33) was copied for Ehta Māryām (colophon, f. 33b). The second part (ff. 34-145) was copied by Hayla Māryām (colophon, f. 145b). The whole manuscript was subsequently acquired by Emperor Haile Selassie I (1930-1974) and donated by him in 1926 E.C. (= 1933-4 A.D.) to the Church of St. Mary (note ff. 145b-146a, where he asks readers to pray for him and say an Our Father).

Ff. 1b, 43ab and 146b blank.

Ff. 48b-49a, 74b-77a, 100b-101a, 122b-123a and 125b-126a filmed twice.

Church of St. Mary, quarter of Makkākalāñā, Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 28 cm., 177 + 5 ff., 3 cols., 38 and 39 lines (ff. 1-117) and 40 and 41 lines (ff. 118-177), late 19th or early 20th c.

Ff. 1a-177b: Synaxary [Senkessār], part I, for the months from Maskaram to Yakātīt:

- (1) Ff. 1a-30b: Maskaram.
- (2) Ff. 31a-56b: Ṭeqemt.
- (3) Ff. 57a-85b: Hedār.
- (4) Ff. 86a-121b: Tāhśās.
- (5) Ff. 122a-154b: Ṭer.
- (6) Ff. 155a-177b: Yakātīt.

Spaces have been left blank for the name of the owner, ff. 1a and passim.

Note of ownership by the Church of St. Mary, verso of the 1st rear guard leaf.

Ff. 101b-102a filmed twice.

Church of St. Mary, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 27.8 x 21.5 cm., 176 + 3 ff., 2 cols., 16 to 19 lines (ff. 1-122) and 21 lines (ff. 123-176), late 19th or early 20th c.

- 1) Ff. 1a-170b: The Miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus]. It is divided into 53 numbered miracles and chapters.
- 2) Ff. 171a-176a: Two additional miracles worked by Christ as a child.

Varia:

- (1) F. 1a: Short note on how Christ revealed his divinity to John the Evangelist.
- (2) F. 60b: Marginal note about how some people of Galilee and Judea were helped by prayer after four years of locusts.

Bought by Ato Ewnatu for \$55 and given by him to the Church of St. Mary (final note, f. 170b).

F. 176b blank.

Ff. 90b-91a and 166b-167a filmed twice.

Church of St. Mary, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 38.7 x 30.2 cm., 179 + 5 ff., cols., 37 lines (rarely 36 to 39), between 24 Ḥamlē 1924 E.C. (= 31 July 1932 A.D. - date mentioned in the text, f. 138a) and 1 Sanē 1929 E.C. (= 8 June 1937 A.D. - date of donation, f. 179b).

Ff. 1a-179a: Synaxary [Senkessār], part II, for the months from Magābit to Pāg^Wemēn:

- (1) Ff. 1a-23b: Magābit.
- (2) Ff. 24a-46b: Miyāzyā.
- (3) Ff. 46b-79a: Genbot.
- (4) Ff. 79b-110b: Sanē.
- (5) Ff. 111a-146a: Ḥamlē.
- (6) Ff. 146b-173b: Naḥasē.
- (7) Ff. 173b-179a: Pāg^Wemēn.

Verso of the rear guard leaf: Note in Amharic, signed by a certain deacon, that there are 178 leaves of text in the manuscript.

Purchased by Abuna Yā'qob Za-Entones and given by him to the Church of St. Mary, 1 Sanē 1929 E.C. (final note, f. 179b).

The legibility of the text is occasionally compromised by the penetration and blurring of the ink.

Ff. 85b-86a, 115b-116a and 171b-172a filmed twice.

Church of St. Mary, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 38.5 x 30 cm., 181 + 6 ff., 3 cols., 33 to 39 lines, early 20th c.

- 1) Ff. 1a-176b: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]:
 - (1) F. 1a: Foreword.
 - (2) Ff. 1a-159b: Principal text. Includes the Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta hebu'āt] taken from the Testament of our Lord Jesus Christ, ff. 1a-2b.
 - (3) Ff. 159b-168b: Anathematisms of the Fathers.
 - (4) Ff. 168b-172a: Supplementary texts from the Fathers.
 - (5) Ff. 172a-176a: Supplementary texts from Scripture.
 - (6) F. 176a: Conclusion.
 - (7) F. 176ab: Index of chapters (includes only the principal text and the anathematisms).
- 2) Ff. 176b-179a: The Book of the Letter (that cam down from heaven) [Maṣḥafa ṭomār].
- 3) Ff. 179a-181b: History of King Abgar of Edessa [Nagar za-kama la'aka neguša Roḥā Aqāryos ḥaba Krestos].

Ff. 113b-114a and 126b filmed twice.

Church of St. Mary, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 34.3 x 28 cm., 165 + 2 ff., 3 cols., 34 lines, early 20th c.

Ff. 4a-163b: Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]:

- (1) Ff. 4a-5b: Introduction.
- (2) Ff. 5b-162a: Text:
 - Palm Sunday, f. 5b.
 - Monday, f. 13a.
 - Tuesday, f. 27a.
 - Wednesday, f. 40a.
 - Thursday, f. 53a.
 - Washing of the Feet, f. 62b.
 - Friday, f. 69a.
 - Saturday, f. 131a. Included are the following complete works:
 - Book of Susanna [Sosennā], ff. 127b-128b.
 - Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], ff. 128b-130b.
 - Revelation [Rā'ya Yoḥannes], ff. 133a-143b.
 - The Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 150b-152a.
- (3) Ff. 162a-163a: Conclusion.
- (4) F. 163ab: Final blessing.

Varia:

- (1) F. 1b: List of church furnishings.
- (2) F. 163b: Another list of church furnishings and books.
- (3) F. 165a: Special sacerdotal prayers of supplication [mastabq^{We'}].

Illumination, f. 4a.

Copied by Walda Ḥeywat (prayer, f. 143b) for Afa Negus Nasibu Walda Ammā-nu'ēl, who gave it to the Church of the Holy Trinity (final note, f. 163b).

Legibility is occasionally compromised by excessive ink penetration.

Ff. 1a, 2a-3b, 164ab and 165b blank.

Ff. 69b-70a and 154b-155a filmed twice.

Church of St. Mary, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 32.8 x 25 cm., 251 + 8 ff., 2 cols., 21 lines, dated 1924 E.C. (= 1931-2 A.D. - colophon, f. 250b).

Ff. 1a-250a: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt]:

- (1) Ff. 1a-73b: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (2) F. 73b: Eusebian chapters of Mark [Ar'esta nagar za-Mārquos].
- (3) Ff. 74a-114b: Gospel of Mark [Besrāta Mārquos].
- (4) Ff. 114b-115b: Eusebian chapters of Luke [Ar'esta nagar za-Luqās].
- (5) Ff. 116a-187a: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
- (6) F. 187ab: Introduction to Luke [Maqdema Luqās].
- (7) F. 188ab: Introduction to John [Maqdema Yoḥannes].
- (8) Ff. 189a-250a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text is divided into both the Eusebian and the modern chapters.

F. 250b: A list of the six bishops of Ethiopia, headed by the Patriarch Cyril V.

Illuminations, ff. 1a, 74a and 116a.

Copied at the command of Emperor Haile Selassie I (1930-1974), under the direction of the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, by Re'sa Dabr (i.e. Abbot) Ababa of Adwā (colophon, f. 250ab). Given by the Emperor to Dabra Māryām, Addis Ababa (final note, ff. 250b-251).

Stamps of Emperor Haile Selassie I, f. 250b, and the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, f. 250b.

There is some ink penetration that affects the legibility of some places.

F. 251b blank.

Ff. 92b-93a and 240b-241a filmed twice.

Church of St. Mary, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 30 x 22.2 cm., 166 + 9 ff. (numbered 1 to 165, with the leaf after f. 99 unnumbered), 2 cols., 21 lines, dated 1955 E.C. (= 1962-3 A. D. - colophon, f. 164b).

Ff. 1a-164b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 1a-17a: Office prayers, including:
Chants in honor of the Virgin Mary, f. 1a.
Kidān za-nagh, ff. 1a-4a.
Liṭon za-śark, f. 4ab.
Mastabq^{We'ān}, ff. 4b-8a.
Liṭon za-nagh, ff. 8a-10b.
Mastabq^{We'ān} za-mutān, za-Egze'etna, za-masqal, ff. 10b-13b.
- (2) Ff. 17a-52a: Ordinary of the Mass [Šer'ata qeddāsē].
- (3) Ff. 52a-66b: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 67a-72a: Anaphora of our Lord Jesus Christ.
- (5) Ff. 72a-83a: Anaphora of our Lady Mary, by Cyriacus [Ḥeryā-qos], Bishop of Behnesā.
- (6) Ff. 83a-93a: Anaphora of John, Son of Thunder.
- (7) Ff. 93a-101b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers of Nicea.
- (8) Ff. 101b-112b: Anaphora of Athanasius, Patriarch of Alexandria.
- (9) Ff. 113a-122a: Anaphora of Basil.
- (10) Ff. 122a-129a: Anaphora of Gregory, Bishop of Nyssa, brother of Basil (incipit: Na'akWeto).
- (11) Ff. 129b-136b: Anaphora of Epiphanius, Bishop of the Island of Cyprus.
- (12) Ff. 137a-143a: Anaphora of John Chrysostom.
- (13) Ff. 143a-150a: Anaphora of Cyril.
- (14) Ff. 150a-156a: Anaphora of James, Bishop of Sarug.
- (15) Ff. 156b-160b: Anaphora of Dioscorus.
- (16) Ff. 161a-165a: Anaphora of Gregory (incipit: Na'ak^Wetaka).

The days on which each anaphora is used are indicated before its title. The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Copied by Kenfa Rufā'ēl of the region of Dabra Tābor in the district of Gondar for Gabra Ab, who gave it to the Church of St. Mary (colophon, f. 164b).

F. 165b blank.

Ff. 14b-15a not filmed.

Ff. 25b-26a and 126b-127a filmed twice.

Church of St. Mary, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment and paper (two leaves of parchment for every five or six of paper), 31 x 23.5 cm., 350 + 12 ff., 2 cols., 24 lines, dated Teqemt 1933 E.C. (= September-October 1940 A.D. - Colophon, f. 350a).

Ff. 1a-350a: Lectionary [Maṣḥafa geṣāwē], for the months from Maskaram to Magābit, giving full texts:

- (1) Ff. 1a-58b: Maskaram.
- (2) Ff. 58b-112b: Teqemt.
- (3) Ff. 112b-173b: Hedār.
- (4) Ff. 173b-224b: Tāḥśās.
- (5) Ff. 227a-304b: Ter.
- (6) Ff. 304b-342a: Yakātīt.
- (7) Ff. 342a-350a: Magābit (only for the 8th and 10th of the month).

Copied for Abuna Yā'qob (final note, f. 350a). Note of ownership by the Church of St. Mary, f. 350a). Note of ownership by the Church of St. Mary, f. 350a.

Ff. 225a-226b and 350b blank.

F. 288a not filmed.

Ff. 276a and 296b-297a filmed twice.

Church of St. Mary, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 24 x 18.5 cm., 172 + 1 ff., 1 col. (ff. 3-154) and 2 cols. (ff. 155-171), 23 lines, 20th c.

- 1) Ff. 3a-4b: "Image" of St. George [Malke'a Giyorgis], in a different hand.
- 2) Ff. 5a-154b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 5a-130b: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 131a-144b: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. 145a-154b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 3) Ff. 155a-166b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 155a.	Thursday, f. 160a.	Sunday, f. 165a.
Tuesday, f. 156a.	Friday, f. 162b.	
Wednesday, f. 158a.	Saturday, f. 164a.	
- 4) Ff. 166b-171b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Ff. 171b-172a: Prayers for the souls of Walda Giyorgis, Gabra Māryām, Walatta Mikā'ēl, Walatta Iyasus, Walda Madhen, Ehta Māryām and Walda Qirqos. The name of Walda Aragāwi has been added in pencil.

Ff. 1a-2b and 172b blank, save for scrawls.

Ff. 37b-38a, 82b-83a and 133b-134a filmed twice.

Bookseller, Walgā Meḥratu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 19.3 x 13 cm., 68 ff., 2 cols., 23 lines (ff. 3-18), 22 lines (ff. 19-66) and 17 lines (ff. 67-68), 15th or 16th c.

Ff. 3a-68a: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:

- (1) Ff. 3a-8b: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].
- (2) Ff. 9a-68a: Text, containing 36 numbered miracles.

F. 2a: Hymn to the Virgin Mary attributed to John Chrysostom, "Rejoice, my Lady Mary, chariot to the Sun of Justice" [Tafašḥi, Egze'etya Māryām la-ṣaḥaya šedeq saragallāhu].

Miniature: f. 2b: Madonna and Child, almost completely effaced.

Illuminations: ff. 3a (effaced) and 9a.

Copied for Tomās and his wife 'Efrata Māryām. Tomās gives it to "Jesus and Mamher Takla Ḥawāryāt" (colophon, f. 68a).

A few leaves darkened to the point where legibility is notably diminished.

Ff. 1ab and 68b blank (save for scrawls).

Bookseller, Walgā Mehratu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 21 x 18 cm., 163 ff., 1 col. (ff. 3-148b) and 2 cols. (ff. 148b-161), 20 lines, 18th c.

- 1) Ff. 3a-148b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 3a-129b: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 130a-142a: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 142a-148b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.

The Psalter has been divided into daily recitations: Monday, f. 3a (Pss. 1-30); Tuesday, f. 25a (Pss. 31-60); Wednesday, f. 51a (Pss. 61-90); Thursday, f. 82a (Pss. 91-110); Friday, f. 101b (Pss. 111-140); Saturday, f. 116b (pss. 141-151 and the 15 Biblical Canticles); Sunday, f. 130a (Song of Songs).
- 2) Ff. 148b-158a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 158b.	Thursday, f. 152b.	Sunday, f. 157a.
Tuesday, f. 149b.	Friday, f. 154b.	
Wednesday, f. 151a.	Saturday, f. 156a.	
- 3) Ff. 158a-161b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Varia:

- (1) F. 129b: Single sentence in Ge'ez in which David recounts his victory over Goliath.
- (2) F. 162a: Note no longer legible.

Miniatures (all of recent date):

- (1) F. 1b: St. Claudius [Galāwdēwos] on horseback, triumphing over a fallen beast with his spear poised.
- (2) F. 2b: St. Takla Hāymānot standing in prayer.
- (3) F. 162b: St. Gabra Manfas Qedus with his eye plucked out.
- (4) F. 193a: Nobleman proceeding with spear and fly whisk and followed by his wife carrying her child and a parasol.

Ff. 1a, 2a, 162a and 163b blank.

F. 3a filmed twice.

Bookseller, Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 21.2 x 16 cm., 45 ff. (numbered 1 to 44, with the leaf after f. 7 unnumbered), 2 cols., 23 lines, 1881-9 A.D. (prayers mention King Menelik II of Shoa [1865-1889], Patriarch (i.e. Bishop) Matthew of Shoa [1879-1889] and Metropolitan Peter of Ethiopia [1881-ca. 1889], ff. 11a and 33b).

Ff. 1b-44a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) F. 1b: Prayer before the Gospel.
- (2) Ff. 2a-18b: Office prayers:
Chants in honor of the Virgin Mary, f. 2a.
Kidān za-nagh, ff. 3a-6a.
MastabqWeʿ, ff. 6a-8b.
Za-yenageś, ff. 8b-11b.
Liṭon za-śark, ff. 11b-12a.
Liṭon (za-nagh), ff. 12a-18b.
- (3) F. 18b: Prayer for the linens [Ṣalota magnaz].
- (4) Ff. 19a-32b: Ordinary of the Mass [Serʿata qeddāsē].
- (5) Ff. 32b, 33b-42b: Anaphora of the Apostles.
- (6) Ff. 42b-44a: Anaphora of John, Son of Thunder, unfinished.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) F. 33a: Creed taken from the Testament of our Lord, unfinished.
- (2) F. 33a: A prayer for the purification of one's mind.

Miniature, f. 7 bis a: 12 Apostles.

Crude Ornamental designs, ff. 2a and 19a.

Note of ownership by Qēs Gabra Māryām, f. 42b, margin.

F. 1a blank, except for scrawls.

Ff. 43b-44a filmed twice.

Bookseller, Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 17 x 16.2 cm., 156 ff. (numbered 1 to 158, with 77 and 78 omitted from the series), 2 cols., 17 lines, 18th c.

Ff. 1a-158b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 1a-21a: Office prayers:
 Kidān za-nagh, ff. 1a-5a.
 MastabqWe' (here called "ṣawāt"), ff. 5a-8b.
 Liṭon za-śark, ff. 8b-9a.
 Liṭon za-nagh, ff. 9a-13a.
 Prayers for the dead, the congregation, etc., ff. 13a-16a.
 Za-yenages, ff. 16a-21a.
- (2) Ff. 21a-50b: Ordinary of the Mass [Šer'ata qeddāsē].
- (3) Ff. 50b-63b: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 63b-68b: Anaphora of our Lord Jesus Christ.
- (5) Ff. 69a-83a: Anaphora of John, Son of Thunder.
- (6) Ff. 83b-97a: Anaphora of our Lady Mary, by Cyriacus [Ḥeryā-qos], Bishop of Behnesā.
- (7) Ff. 97a-108a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers.
- (8) Ff. 108a-113b: Anaphora of John Chrysostom, Patriarch of Constantinople.
- (9) Ff. 114a-121b: Anaphora of James of Sarug.
- (10) Ff. 122a-129b, 131ab, 133a-137a: Anaphora of Athanasius.
- (11) Ff. 137a-139b: Anaphora of Dioscorus.
- (12) Ff. 140ab, 132ab, 141a-146b: Anaphora of Epiphanius of the Island of Cyprus.
- (13) Ff. 147a-152a: Anaphora of Gregory, Patriarch of Armenia (incipit: Na'akWeto).
- (14) Ff. 152b-158b: Anaphora of Cyril, Patriarch of Alexandria (incomplete at the end).

The leaves have been bound in the wrong order. The correct sequence is: ff. 1-77, 80-129, 131, 133-140, 132, 141-158, 130.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

The name of the original owner has been replaced with that of Habta Giyorgis (f. 97a).

A considerable number of the leaves are heavily darkened, making reading rather difficult.

Ff. 3b-4a, 30b-31a, 60b-61a, 61b-62a and 138b-139a filmed twice.

Bookseller, Walgā Meḥratu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 20 x 12 cm., 98 ff., 1 col. (ff. 1-96a) and 2 cols. (ff. 96a-98), 27 to 31 lines, 18th c.

- 1) Ff. 1a-96a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 1a-79a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 79a-89b: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 89b-96a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 96a-98b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week (incomplete at the end):
 - Monday, f. 96a.
 - Tuesday, f. 97a.

Ornamental designs, ff. 79a, 89b and 96a.

Many of the leaves are darkened around the edges, interfering somewhat with the legibility of the text.

F. 6a not filmed.

Ff. 26b-27a, 72b-73a and 97b-98a filmed twice.

Bookseller, Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 14.5 cm., 28 ff., 2 cols., 22 lines, 18th or 19th c.

Ff. 2a-28a: Catholic Epistles [Mal'ekta Ḥawāryāt]:

- (1) Ff. 2ab, 12-17b: 1st Epistle of Peter.
- (2) Ff. 17b, 3a-6b: 2nd Epistle of Peter.
- (3) Ff. 6b-11b, 18a-19a: 1st Epistle of John.
- (4) F. 19ab: 2nd Epistle of John.
- (5) Ff. 19b-20b: 3rd Epistle of John.
- (6) Ff. 20b-26b: Epistle of James.
- (7) Ff. 26b-28a: Epistle of Jude.

The leaves have been bound in the wrong order. The correct sequence is:
ff. 1-2, 12-17, 3-11, 18-28.

Varia:

- (1) F. 1a: Insufficiently legible to identify with certitude, but apparently only pen trials and crosses.
- (2) F. 1b: I Peter 1,1-3.
- (3) F. 28b: The Ethiopian alphabet with all its vowel combinations.

The leaves are much stained and darkened, making legibility difficult.

Ff. 16b-17a filmed twice.

Bookseller, Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 15 x 11 cm., 78 ff., 2 cols., 13 to 16 lines, 19th c.

- 1) Ff. 5a-27b: Catechetical treatise on the faith [Nagara hāy-mānot], apparently unfinished. It treats only the doctrine of the Trinity. It is different from Berlin Petermann II Nachtrag 54 (Dillmann nr. 29).
- 2) Ff. 31a-36a: Hymn to the Virgin Mary, "Rejoice, Mary, virgin in body and mind" [Tafašhi Māryām dengelt šegā wa-ḥelinā].
- 3) F. 36ab: Calendar of the feasts of the Apostles and Evangelists.
- 4) Ff. 36b-47a: "Image" of the Praises of Mary [Malke'a weddāsē].
- 5) Ff. 57b-58a: Prayer to St. George, "George, immeasurably meek" [Giwarges yawāh enballa masfart].
- 6) Ff. 58b-68b: Greetings to the Trinity, Mary, the Prophets, the Martyrs and the Angels.
- 7) Ff. 69a-71b: "Image" of the Nativity of Mary [Malke'a ledatā].
- 8) Ff. 71b-73a: Poetic colophon frequently found at the end of manuscripts of the Synaxary, "The canticle that I have offered to commemorate" [Za-aqrabku (maḥlēta azakirya)].
- 9) Ff. 73a-75a: Greetings to bishops and other classes of saints.

Varia:

- (1) F. 1a: The date 1938 E.C. (= 1945-6 A.D.), accompanied by crosses and childish scrawls.
- (2) Ff. 1a-2a: Childish scrawls without connected sense.
- (3) F. 2b: The names Eštifānos and Takla Hāymānot, with the date 1938 E.C. (= 1945-6 A.D.) and more childish scrawls.
- (4) F. 4a: The beginning of a note in Amharic about the manuscript.
- (5) F. 4b: The beginning of a letter to Mangeštu, in Amharic.
- (6) Ff. 75b-76b: More childish scrawls.
- (7) Ff. 77b-78b: The date 15 (?) Magābit 1938 E.C. (= 24 March 1946 A.D.), with more childish scrawls.

Crude ornamental designs, ff. 5a and 71b.

Ff. 3ab, 4b and 77a blank, except for pen trials.

Ff. 25b-26a filmed twice.

Bookseller, Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 14.5 x 13 cm., 85 + 1 ff., 2 cols., 14 lines (ff. 1-30, 71-76), 13 lines (ff. 31-40, 50-69) and 16 lines (ff. 41-49, 70, 77-85), 19th c.

Ff. 1a-85b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 1a-33b: Office prayers:
 Kidān za-nagh, ff. 1a-7b.
 MastabqWeʿ, ff. 7b-12b.
 Liṭon za-nagh, ff. 12b-17a.
 Liṭon za-śark, f. 17ab.
 Supplications [mastabqWeʿ] for the congregation, the dead, the
 Miracles of Mary, the Cross, ff. 17b-24a.
 Creed of the Apostles [Hāymānot za-Ḥawāryāt] (i.e. the creed
 found in the Testament of our Lord Jesus Christ), ff. 24a-
 25b.
 Za-yenageś, ff. 25b-33b.
- (2) Ff. 33b-49b: Ordinary of the Mass [Šerʿata qeddāsē].
- (3) Ff. 50a-67b: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 67b-69b, 71a-74b: Anaphora of our Lord Jesus Christ.
- (5) Ff. 74b-75a: Hymn to the Virgin Mary, "Rejoice, O thou of
 whom we ask salvation" [Tafaśḥi O-za-nesʿalaki dāhnā].
- (6) Ff. 75a-76b: Prayer after the Gospel, "Slow to anger"
 [Reḥuqa maʿāt].
- (7) Ff. 77a-83a: Scriptural lessons, together with the prayers
 before and after the Gospel: I Cor. 11,23-28; I Pet. 2,5-6;
 Acts 27,33-37; prayer before the Gospel; Mt. 26,26-29; Mk.
 14,22-25; Lk. 22,19-20; Jn. 6,32-59; prayer after the Gospel.
- (8) F. 83ab: Prayer of the Veil from the Ordinary of the Mass.
- (9) Ff. 83b-85b, 70ab: Anaphora of Dioscorus.

The rubrics have, in general, not been filled in except in the anaphoras.
 The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 70b: A magical prayer.

Bookseller, Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 12.5 cm., 54 ff., 2 cols., 14 lines, late 19th or early 20th c.

- 1) Ff. 3a-36b: Homily on the Observance of Sunday [Dersāna sanbat], ascribed to James of Sarug.
- 2) Ff. 36b-47a: The Book of the Letter that came down from heaven [Maṣḥafa ṭomār].
- 3) Ff. 47b-53a: "Image" of the Christian Sabbath [Malke'a sanbata Krestiyān].

The name of the original owner has been deleted, f. 3a.

Ff. 1a-2b and 53b-54a blank, save for scrawls and pen trials.

Ff. 29b-30a and 31b filmed twice.

Bookseller, Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 15 x 9.5 cm., 109 ff., 2 cols., 17 to 20 lines, early 19th c.

- 1) Ff. 6a-87a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes]. Different readings for the days of the week are indicated in the margin:
Monday: f. 6a (1,1); also f. 14b (3,22).
Tuesday: f. 10b (2,1); also f. 25a (6,1).
Wednesday: f. 47a (10,22); also f. 84a (21,1).
Thursday: f. 58b (13,1).
Friday: f. 72b (18,1).
Saturday: f. 21a (5,1); also f. 41b (9,1); also f. 53b (12,1).
Sunday: f. 11b (2,13); also f. 55a (12,12); also f. 81a (20,1).
- 2) Ff. 87b-106b: Anaphora of our Lady composed by Cyriacus [Abbā Heryāqos], Bishop of Behnesā.

Varia:

- (1) F. 1b: Five interpretations of the offering of incense attributed to St. Athanasius.
- (2) F. 1b: Magical words.
- (3) Ff. 2a-4b: Calendar computations.
- (4) Ff. 106b-107a: Interpretation of the actions of the priest offering incense in terms of the life of John the Baptist.

Miniatures and drawings:

- (1) F. 5a: Woman (?) attended by two angels.
- (2) F. 5b: St. John the Evangelist.
- (3) F. 107b: Woman watching two children fighting.
- (4) F. 108b: St. George rescuing Birutāwit from the dragon.
- (5) F. 109a: Madonna and Child attended by two angels.

Illumination, f. 6a.

Original owner's name deleted, ff. 6a and 87b.

Leaf numbers illegible, ff. 10-13 and 16.

Ff. 108a and 109b blank.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 42 x 32.5 cm., 226 + 5 ff., 3 cols., 32 lines (ff. 1-112a, 159-226) and 33 lines (ff. 112b-158), dated 1915 E.C. (= 1922-3 A.D. - colophon, f. 226b).

Ff. 1a-226a: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:

- (1) Ff. 1a-12b: Introduction [Maqdema ta'amra Māryām]:
 - (a) Ff. 1a-9b: Four introductory visions of John the Evangelist [Ra'ya ta'amr za-Yohannes Walda NagWedgWād], ff. 1a, 3b, 6b and 7b.
 - (b) Ff. 9b-10a: Introductory exhortation.
 - (c) Ff. 10b-12b: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at]. It includes, f. 12a, the hymn to the Virgin Mary, "Rejoice, Mary" [Tafašhi Māryām, 1a-Adām fāsikāhu].
- (2) Ff. 12b-226a: Miracles to the number of about 354. Only the first 31 miracles are numbered (1 to 30, with 27 given to 2 miracles).

Copied by Walda Gabre'ēl for the Empress Zawditu (1916-1930), who gave it to the Church of the Nativity in 1920 E.C. (= 1927-8 A.D. - colophon and final note, f. 226ab).

Stamp of the Eṣṣagē, Abbā Sāwīros, Metropolitan of Southern Ethiopia, ff. 1a and 226b.

Ff. 173b-174a not filmed.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 39 x 31 cm., 208 + 9 ff., 3 cols., 35 and 36 lines (occasionally 34 to 38), dated 1921 E.C. (= 1928-9 A.D. - colophon, f. 208a).

Ff. 1a-208a: Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]. Besides the usual readings from Scripture and various homilies, this manuscript also has readings from the Miracles of Jesus [Ta'amra Iyasus].

(1) Ff. 1a-2b: Introduction.

(2) Ff. 2b-208a: Text:

Palm Sunday, f. 2b (begins with the introduction to the Miracles of Mary [Maqdema ta'amra Māryām], ff. 2b-3a).

Monday, f. 13a.

Tuesday, f. 36b.

Wednesday, f. 56b.

Thursday, f. 74a.

Washing of the Feet, f. 89a.

Friday, f. 103a.

Saturday, f. 165a. Includes the following complete works:

Book of Susanna [Sosennā], ff. 168a-169a.

Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], ff. 171b-174a.

Book of Revelation [Rā'ya Yoḥannes], ff. 181a-190b.

The Mystagogical Instruction [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 204a-205b.

Copied by Gabra Ḥeywat, Gabra Mikā'ēl and Kidāna Māryām for the Eṣṣagē, Gabra Manfas Qedus (colophon, f. 208a). Given him after he was ordained as Abbā Sāwiros, Metropolitan of Southern Ethiopia, to the Church of the Nativity, 5 Genbot 1924 E.C. (= 13 May 1932 A.D. - final note, f. 208b).

Stamp of Abbā Sāwiros, f. 208b.

Ff. 65b-66a, 95b-96a and 139b-140a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 35.5 x 27 cm., 188 + 3 ff. (the pages are also numbered 1 to 374, with 84 and 85 omitted from the sequence), 2 cols., 27 lines (ff. 2-35), 25 lines (ff. 36-135) and 26 to 28 lines (ff. 136-187), dated 24 Genbot 1918 E.C. (= 1 June 1926 A.D. - colophon, f. 187b).

Ff. 2a-187a: Synodicon of the Church of Ethiopia [Maṣḥafa sinodos]:

- 1) F. 2a: Introduction.
- 2) Ff. 2a-104a: Canons of the Apostles:
 - (1) F. 2a: Index of the collections.
 - (2) Ff. 2b-41b: Orders of the Apostles, 71 in number (= British Museum Oriental MS. 794-1°, 2°).
 - (3) Ff. 41b-47b: Canons of the Apostles, given through Clement, 56 in number (= BMor. 794-3°).
 - (4) Ff. 47b-52a: Canons of Clement, which St. Peter wrote, unnumbered (= BMor. 794-10°).
 - (5) Ff. 52a-62a: Canons of the Apostles, given through Clement, 80 in number (= BMor. 794-7°).
 - (6) Ff. 62a-71b: Canons of the Apostles, 10 in number (= BMor. 794-4°).
 - (7) Ff. 71b-82a: Canons of the Apostles, given through Clement, 80 in number (= BMor. 794-8°).
 - (8) Ff. 82a-87b: Canons of the Apostles, after the Ascension of our Lord, 29 in number (= BMor. 794-6°).
 - (9) Ff. 87b-95b: Canons of the Apostles, unnumbered (= BMor. 794-5°).
 - (10) Ff. 95b-99b: Canons of Clement, which St. Peter wrote, unnumbered (= BMor. 794-10°), for the second time.
 - (11) Ff. 99b-104a: Canons of the Apostles, 78 in number (= BMor. 794-9°).
- 3) Ff. 104a-147a: Canons of the Local Synods:
 - (1) Ff. 104a-108a: Synod of Nicea, 20 canons (= BMor. 794-11/h°).
 - (2) Ff. 108b-121b: Synod of Nicea, 84 canons (= BMor. 794-11/i°).
 - (3) Ff. 122a-124b: Discourse of the Fathers of Nicea on the Trinity (= BMor. 794-12°).
 - (4) Ff. 124b-126b: Synod of Gangra, 22 canons (= BMor. 794-11/d°).
 - (5) Ff. 126b-129a: Synod of Sardica, 21 canons (= BMor. 794-11/e°).
 - (6) F. 129ab: Introduction to the Local Synods (= BMor. 794-11/a°).
 - (7) Ff. 129b-134a: Synod of Ancyra, 24 canons (= BMor. 794-11/b°).
 - (8) Ff. 134a-136a: Synod of Neocaesarea, 14 canons (= BMor. 794-11/c°).
 - (9) Ff. 136a-140b: Synod of Antioch, 24 canons (= BMor. 794-11/f°).
 - (10) Ff. 140b-147a: Synod of Laodicea, 56 canons (= BMor. 794-11/g°).

- 4) Ff. 147a-154a: Commentary, ascribed to John Chrysostom, on the Ten Commandments.
- 5) Ff. 154a-181a: Instructions on various subjects.
 - (1) Ff. 154a-156a: On the Essence of the Trinity (= BMor. 794-13°).
 - (2) Ff. 156a-157a: On the distinguishing of good and evil (= BMor. 794-14°).
 - (3) Ff. 157a-161b: On the fear of God (= BMor. 794-15°).
 - (4) Ff. 161b-169a: On the former people (of God) (= BMor. 794-16°).
 - (5) Ff. 169a-172b: Diatribe of Gregory of Armenia against the Jews (= BMor. 794-17°).
 - (6) Ff. 172b-181a: Hortatory discourse to the faithful on wise conduct (= BMor. 794-18°).
- 6) Ff. 181b-187a: Penitential Canons:
 - (1) Ff. 181b-185a: Penitential canons, given to St. Peter (= BMor. 794-19°).
 - (2) Ff. 185a-187a: Other penitential canons (= BMor. 794-20°).

F. 1b: Table of contents of the manuscript, in pencil.

F. 188a: Note in Amharic, that it (the manuscript?) has come from the priests' residence [Bēta kehnat].

Copied at Dabra Mārḡos for Rās Hāyilu/Walda Rufā'ēl (colophon, f. 187b) and given by him to the Church of the Nativity, 7 Genbot 1924 E.C. (= 15 May 1932 A.D. - final note, f. 187b).

Stamp of the Eṣṣagē, Abbā Sāwīros, f. 187b.

Ff. 1a and 188b blank.

Ff. 1a, 17b-18a, 20b-22a, 44b, 45a, 54b-55a, 67b-68a, 108b-109a and 148b-149a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 24.5 cm., 229 + 7 ff. (numbered 1 to 228, with the leaf after f. 217 unnumbered), 2 cols., 27 lines (ff. 1-159) and 25 to 28 lines (ff. 160-228), dated 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. - colophons, ff. 176a and 227a).

- 1) Ff. 1a-176a: Commentary on the Gospel of Matthew [Terg^Wāmē Mātēwos], in Amharic.
- 2) Ff. 177a-227a: Commentary on the Gospel of Mark [Terg^Wāmē Mārḡos], in Amharic.

Copied under the direction of Abbā Yerdāw, Teacher of Dabra Libānos [Mamher za-Dabra Libānos] for Empress Zawditu (1916-1930) (colophons, ff. 176a and 227a). Given by the Eḫḫagē, Abbā Sāwīros, Metropolitan of Southern Ethiopia, to the Church of the Nativity, 6 Genbot 1924 E.C. (= 14 May 1932 A.D. - final note, f. 227b).

Stamp of Abbā Sāwīros, f. 227b.

Ff. 176b and 228ab blank.

Ff. 34b-35a not filmed.

Ff. 203b-204a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 33 x 27.5 cm., 192 + 6 ff., 2 cols., 28 lines, 1916/30 A.D.
(prayer for Empress Zawditu, f. 184b).

Ff. 1a-192a: The Book of the Mystery [Maṣḥafa meṣṭir], a collection of homilies against particular heresies and errors and against particular vices and abuses.

Illumination, f. 1a.

Copied by Walda Sinodā for Giyorgis Walda Ḥawāryāt (prayers ff. 8b, 13a, 184b and passim). Given by the Eṣṣagē, Abbā Sāwiros, Metropolitan of Southern Ethiopia, to the residence of the Eṣṣagē, 6 Genbot 1924 E.C. (= 14 May 1932 A.D. - final note, f. 192a).

Stamp of Abbā Sāwiros, ff. 1a, 110b and 192a.

Some blurring of the text makes reading occasionally difficult.

Ff. 86a-89b, 97b and 192b blank.

Ff. 31a and 66b-68a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 34 x 27.5 cm., 188 + 1 ff., 2 cols., 34 lines (ff. 1-10) and 20 to 25 lines (ff. 11-188), early 20th c.

Ff. 1a-188a: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt]:

- (1) Ff. 1a-5b: Introduction to the four Gospels [Maqdema arbā'tu wangēlāt].
- (2) Ff. 5b-9a: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (3) F. 9a: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Evangelists [Ba-enta ḥebrata qālāt za-arbā'tu wangēlāwyān geṣāwē (MS. has gebezāwī: "Egyptian") šer'at].
- (4) F. 9b: Eusebius of Caesarea, Letter to Carpianus [Awsibes la-Qopryānos].
- (5) Ff. 9b-10a: Introduction to the Gospel of Matthew [Maqdema Mātēwos].
- (6) Ff. 11a-68a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (7) Ff. 69a-95a: Gospel of Mark [Besrāta Mārquos].
- (8) F. 95ab: Introduction to the Gospel of Luke [Maqdema Luqās].
- (9) Ff. 95b-96b: Eusebian chapters of Luke [Ar'esta nagar za-Luqās].
- (10) Ff. 97a-147a: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
- (11) F. 147ab: Introduction to the Gospel of John [Maqdema Yoḥannes].
- (12) Ff. 148a-188a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The Eusebian chapters are indicated in the text.

Copied for Ḥayla Iyasus (prayers ff. 11a, 69a, 97a and 148a). Later owned by Rās Ḥaylu/Walda Rufā'ēl and given by him to the Church of the Nativity, 1924 E.C. (= 1931-2 A.D. - final note, f. 188a).

Stamp of Abbā Sāwiros, f. 188a.

Ff. 8b, 10b, 68b, 137b and 188b blank.

F. 159a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 33.3 x 28 cm., 234 + 8 ff., 3 cols., 32 lines, ca. 1922/6 A.D. (prayers for Empress Zawditu [1916-1930], Metropolitan Matthew of Ethiopia [1889-1926] and Eṣṣagē Gabra Manfas Qedus).

Ff. 1a-234b: Synaxary [Senkessār], part II, for the months from Magābit to Pāgumēn:

- (1) Ff. 1a-37b: Magābit.
- (2) Ff. 38a-66b: Miyāzyā.
- (3) Ff. 67a-104b: Genbot.
- (4) Ff. 105a-141a: Sanē.
- (5) Ff. 142a-191b: Ḥamlē.
- (6) Ff. 192a-228a: Naḥasē.
- (7) Ff. 228a-234b: Pāgumēn.

Owned by the Eṣṣagē, Abbā Sāwiros, Metropolitan of Southern Ethiopia, and given by him to the Church of the Nativity in 1924 E.C. (= 1931-2 A.D. - final note, f. 234b).

Stamp of Abbā Sāwiros, ff. 1a and 234b.

F. 141b blank.

Ff. 36b-37a, 69b-70a, 118b-119a and 172b-173a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 34 x 26.5 cm., 221 + 4 ff., 30 lines (ff. 1-26) and 34 lines (ff. 27-221), early 20th c.

Ff. 1a-221a: Synaxary [Senkessār], part I, for the months from Maskaram to Yakātīt:

- (1) Ff. 1a-38b: Maskaram.
- (2) Ff. 39a-68a: Teqemt.
- (3) Ff. 68b-102b: Hedār.
- (4) Ff. 102b-145b: Tāhśās.
- (5) Ff. 146a-184b: Ter.
- (6) Ff. 185a-221a: Yakātīt.

Owned by Rās Hāylu and given by him to the Church of the Nativity in 1924 E.C. (= 1931-2 A.D. - final note, f. 221a). Blank spaces have been left, ff. 1a and passim, for the name of the original owner.

Stamp of the Eṣṣagē, Abbā Sāwīros, ff. 1a and 221a.

Legibility is seriously compromised by occasional water staining and darkening.

F. 221b blank.

Ff. 41b-42a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 35 x 27 cm., 150 + 4 ff., 3 cols., 39 lines, early 20th c.

Ff. 1a-150a: Synaxary [Senkessār], part II, for the months from Magābit to Pāg^wemēn:

- (1) Ff. 1a-25a: Magābit.
- (2) Ff. 25a-43b: Miyāzyā.
- (3) Ff. 44a-69b: Genbot.
- (4) Ff. 70a-94b: Sanē.
- (5) Ff. 95a-121b: Ḥamlē.
- (6) Ff. 122a-145a: Naḥasē.
- (7) Ff. 145b-150a: Pāg^wemēn.

Owned by Rās Ḥāyilu/Walda Rufā'ēl and given by him to the Church of the Nativity in 1924 E.C. (= 1931-2 A.D. - final note, f. 150a). Blank spaces have been left for the name of the original owner, ff. 12a and passim.

Stamp of the Eḫḫagē, Abbā Sāwiros, ff. 1a, 145a and 150a.

Occasional darkening of the leaves makes reading difficult.

F. 150b blank.

Ff. 65a and 121b-122a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 32.8 x 26.5 cm., 157 + 2 ff., 3 cols., 28 to 40 lines, early 20th c.

Ff. 1a-157a: Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]:

- (1) Ff. 1a-3a: Introduction.
- (2) Ff. 3a-132b: Text:
 - Palm Sunday, f. 3a.
 - Monday, f. 10b.
 - Tuesday, f. 25b.
 - Wednesday, f. 40a.
 - Thursday, f. 51a. Washing of the Feet, f. 60b.
 - Friday, f. 65b.
 - Saturday, f. 111b.
 - Book of Susanna [Sosennā], ff. 107a-108b.
 - Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], ff. 109b-111b.
 - Book of Revelation [Rā'ya Yoḥannes], ff. 115a-126a.
- (3) Ff. 132b-133a: Blessing.
- (4) Ff. 133a-157a: Supplementary homilies:
 - (a) Ff. 133a-140b: Homily of Cyriacus of Behnesā on the Glory and Mourning of the Virgin Mary [Lāḥa Māryām].
 - (b) Ff. 141a-144b: The Book of the Cock [Maṣḥafa dorho], attributed to the Apostles.
 - (c) Ff. 149b-152a: Homily of John Chrysostom on the Ten Virgins [Dersān ba-enta 'aśru danāgel].
 - (d) Ff. 152a-155b: Homily of James of Sarug on the angel and the thief [Dersān ba-enta mal'ak wa-fayātāwi] (the MS. omits the wa-).
 - (e) Ff. 156a-157a: Homily of Denis the Areopagite on the crucifixion of Christ [Dersān ba-enta seqlatu la-Krestos].

Miniatures:

- (1) F. 74b: Crucifixion.
- (2) F. 120b: Beast of the Apocalypse with seven heads.

Owned by Rās Ḥāyilu and given by him to Nativity Church, 1924 E.C. (= 1931-2 A.D. - final note, f. 157a). Spaces have been left blank for the name of the original owner.

Stamp of the Eṣṣagē, Abbā Sāwiros, f. 157a.

Penetration of the ink and darkening occasionally make reading difficult.

Ff. 114b and 157b blank.

Ff. 154b-155a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 28.5 x 23.5 cm., 130 + 6 ff., 2 cols., 23 lines, early 20th c.

- 1) Ff. 1a-89b: Combat of St. Takla Hāymānot [Gadla Takla Hāymānot].
- 2) F. 90ab: Genealogy of Takla Hāymānot [Maṣṣafa ledatu la-Takla Hāymānot].
- 3) Ff. 90b-94b: Discourse for the commemoration of Takla Hāymānot on his birthday [la-Takla Hāymānot za-‘ellata ledatu taz-kāro].
- 4) Ff. 94b-103b: Discourse for the commemoration of Takla Hāymānot on the day of his translation of his body [Maṣṣafa zēnāhu la-Takla Hāymānot ba-‘ellata felsatā šegāhu] (= British Museum Oriental MS. 696-4/a°).
- 5) Ff. 104a-119b: Miracles of Takla Hāymānot [Ta’amra Takla Hāymānot], 22 in number.
- 6) Ff. 119b-130a: Other miracles of Takla Hāymānot worked on his feast, 23 in number.

Copied by Gabra Madhen for Rās Habta Māryām (colophon, f. 130a). Later owned by the Eḫḫagē, Abbā Sāwiros, Metropolitan of Southern Ethiopia, who gave it to the Church of the Nativity, 6 Genbot 1924 E.C. (= 14 May, 1932 A.D. - final note, f. 130a).

Stamps of Rās Habta Māryām, f. 130a, and Abbā Sāwiros, f. 130a.

F. 130b blank.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 28.5 x 21 cm., 229 + 6 ff., 2 cols., 16 lines, 1889/1913 A.D. (prayers for Emperor Menelik II [1889-1913], Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927] and Metropolitan Matthew [1889-1926], ff. 9b and 77a).

Ff. 1a-227b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 1a-25b: Office prayers:
 Chants in honor of the Virgin Mary, f. 1a.
 Kidān za-nagh, ff. 1a-6a.
 Liṭon za-śark, ff. 6a-7a.
 Supplications [mastabq^we'], ff. 7a-11b.
 Supplications for the departed and for the Virgin Mary, ff. 11b-14b.
 Za-yenageś za-Yārēd, ff. 14b-19b.
 Liṭon (za-nagh), ff. 19b-24a.
 Supplications for the congregation and for the Cross, ff. 24a-25b.
- (2) Ff. 25b-77a: Ordinary of the Mass [Šer'ata qeddāsē].
- (3) Ff. 77a-97b: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 98a-104b: Anaphora of our Lord Jesus Christ.
- (5) Ff. 104b-119a: Anaphora of our Lady Mary composed by Cyriacus, Bishop of Behnesā.
- (6) Ff. 119a-132a: Anaphora of John Son of Thunder.
- (7) Ff. 132a-137a: Anaphora of Dioscorus.
- (8) Ff. 137a-145a: Anaphora of John Chrysostom.
- (9) Ff. 145a-157a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers (of Nicea).
- (10) Ff. 157a-166a: Anaphora of James of Sarug.
- (11) Ff. 166b-176a: Anaphora of Epiphanius, Patriarch (sic).
- (12) Ff. 176a-184b: Anaphora of Gregory (incipit: Na'ak^weto).
- (13) Ff. 184b-200b: Anaphora of Athanasius.
- (14) Ff. 200b-214a: Anaphora of Basil of Caesarea.
- (15) Ff. 214a-223a: Anaphora of Cyril, Patriarch.
- (16) Ff. 223b-227b: Second Anaphora of Gregory (incipit: Na'ak^wetaka).

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ff. 228a-229a: Places where the elements are blessed in the Anaphoras of John Son of Thunder, the 318 Orthodox Fathers, Athanasius, Basil, Gregory, Epiphanius, Chrysostom, Cyril, James of Sarug, Dioscorus and the other Gregory.

Copied for Takla Mikā'ēl (prayers, ff. 77a and passim). Later owned by Empress Zawditu (1916-1930), who gave it to the Church of the Nativity in 1922 E.C. (= 1929-30 A.D. - final note, f. 229b).

EMML Pr. No. 413, cont.

Stamp of the Eḥḥagē, Abbā Sāwīros, f. 229b.

Ff. 205b-206a not filmed.

Ff. 41b-42a, 109b-110a and 151b-152a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 24 cm., 169 + 3 ff., 2 cols., 19 lines, 18th c.

- 1) Ff. 1a-154a: The Book of the History of the Fathers [Maṣḥafa zēnāhomu la-Abaw], also called the Paradise [Gannat] (of the Fathers). Consists of 285 Apothegmata Patrum.
- 2) Ff. 154a-169a: Other sayings of the Fathers of the Desert:
 - (1) F. 154ab: Saying of Yohannes Ḥazir.
 - (2) Ff. 154b-155a: Chap. 287: The sign of those who are saved and those who perish.
 - (3) Ff. 155a-163b: Homily of Abbā Yā'qob, who narrated the life of Abbā Mārquos.
 - (4) Ff. 163b-168a: Excerpt from the third series of the Apothegmata Patrum.
 - (5) Ff. 168a-169a: A saying from the holy Fathers.

Copied by Walda Amlāk (prayer, p. 1a) for Eṣṭifānos (colophon, f. 154a). Later owned by the Eṣṣagē, Abbā Sāwīros, Metropolitan of Southern Ethiopia, and given by him to the Church of the Nativity, 5 Genbot 1924 E.C. (= 13 May 1932 A.D. - final note, f. 169b).

Stamp of Abbā Sāwīros, f. 169b.

Ff. 87b-88a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 30 x 24 cm., 158 + 3 ff., 2 cols., 20 lines, ca. 1922/30 A.D. (prayer for the Empress Zawditu [1916-1930] and the Eḥḥagē, Gabra Manfas Qedus [ca. 1922 until after 1932], f. 24a).

Ff. 5a-158a: The Story of Mary [Nagara Māryām]. It is also called by the Egyptians the Little Gospel [Ne'us wangēl]. It is the account of the miracles that she worked during the flight of the Holy Family in Egypt. It is divided into monthly readings:

Maskaram, ff. 5a-24a.
 Teqemt, ff. 25a-56a.
 Hedār, ff. 57a-74a.
 Tāhśās, ff. 74a-82a.
 Ter, ff. 83a-85a.
 Yakātīt, ff. 85b-103b.
 Magābit, ff. 105a-116a.
 Miyāzyā, ff. 116a-123b.
 Genbot, ff. 124a-132b.
 Sanē, ff. 133a-141b.
 Ḥamlē, ff. 141b-154a.
 Naḥasē, ff. 155a-158a.

Varia:

- (1) Ff. 1b-2b: Story in Amharic of a rich childless couple of whom the wife dreams that she gives birth to seven lionesses.
- (2) F. 3a: Note in Amharic about the sun and moon as lord and lady.

Ornamental design, f. 5a.

The name of an owner, Gabra Galāwdēwos, has been filled into the blank space left by the scribe, f. 24a. This may be the baptismal name of Alaqā Bazabeh, who gave the manuscript to the Church of the Nativity, 7 Genbot 1924 E.C. (= 15 May 1932 A.D. - note, f. 56b). The Eḥḥagē, Abbā Sāwīros, Metropolitan of Southern Ethiopia, apparently turned the manuscript over to the church, as he is also mentioned as donator, 13 Genbot 1924 E.C. (= 21 May 1932 A.D. - notes, ff. 24b and 82b).

Stamp of Abbā Sāwīros, ff. 24a and 82b, and Alaqā Bazabeh, ff. 24b and 56b.

Ff. 3b-4b, 15ab, 32ab, 41ab, 49ab, 59ab, 68ab, 104ab, 154b and 158b blank.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 26 x 20.5 cm., 134 + 2 ff., 2 cols., 50 lines (ff. 1-4), 22 lines (ff. 8-17) and 25 lines (ff. 18-134), early 20th c.

Ff. 1a-134b: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt];

- (1) Ff. 1a-3b: Introduction to the Four Gospels [Maqdema Arbā'tu wangēlāt].
- (2) F. eb: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsēbes la-Qopryānos].
- (3) Ff. 3b-4a: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣāwē šer'at ba-enta ahberota qālāt za-arbā'tu wangēlāt].
- (4) F. 4a: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos].
- (5) F. 4ab: Eusebian chapters of Matthew [Ar'esta nagar za-Mātēwos].
- (6) Ff. 4b-7b: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (7) Ff. 8a-45a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (8) F. 45a: Introduction to Mark [Maqdema Mārḡos].
- (9) F. 45ab: Eusebian chapters of Mark [Ar'esta nagar za-Mārḡos].
- (10) Ff. 46a-66a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (11) F. 66ab: Introduction to Luke [Maqdema Luḡās].
- (12) Ff. 66b-67b: Eusebian chapters of Luke [Ar'esta nagar za-Luḡās].
- (13) Ff. 67b-103b: Gospel of Luke [Besrāta Luḡās].
- (14) F. 103b: Introduction to John [Maqdema Yoḡannes].
- (15) F. 103b: Eusebian chapters of John [Ar'esta nagar za-Yoḡannes].
- (16) Ff. 104a-134b: Gospel of John [Besrāta Yoḡannes].

The text is divided according to both the Eusebian and the modern chapters, without a clear distinction between the two systems. The Ammonian sections are indicated in the margin.

Copied by Gabra Masqal (prayer, f. 46a). The name of the original owner has been deleted, ff. 8a, 46a, 67b and 104a, but it began with Gabra ----. It was subsequently owned by the Eḫḫagē, Abbā Sāwīros, Metropolitan of Southern Ethiopia, and was given by him to the Church of the Nativity, 6 Genbot 1924 E.C. (= 14 May 1932 A.D. - final note, f. 134b).

Stamps of the Eḫḫagē, Gabra Manfas Qedus, f. 134b, and of the same as Abbā Sāwīros, f. 134b.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 26.3 x 23.8 cm., 64 + 5 ff., 2 cols., 24 lines, 1881/89 A.D.
(prayer for Metropolitan Peter VII of Ethiopia [1881-ca. 1889], f. 20b).

- 1) Ff. 1a-6a: The Ordering of the Church and her Ranks [Šer'ata Bēta Krestiyān wa-ma'ārgihā]. A treatise on the parts of the church edifice and the different ranks of the ministry (= British Museum Additional MS. 16205-4°).
- 2) Ff. 6a-7b: What is Proper from the Order of Chant [Za-yedallu em-šer'ata qenē] (= BMAdd. 16205-3°).
- 3) Ff. 8a-11b: What is Desirable and Proper for the Priest from the Ordinary of the Mass [Za-yetefaqad wa-yedallu la-kāhen em-šer'ata qeddāsē].
- 4) Ff. 11b-16a: The Law of the Church and her Institutions [Ḥegga Bēta Krestiyān wa-šer'atātihā], according to the Doctors of the Church, Sts. Athanasius and Cyril of Alexandria, Basil of Caesarea and John Chrysostom.
- 5) Ff. 16a-36b: The prayers and ceremonies of the Mass. The Anaphora of Basil is envisaged.
- 6) Ff. 37a-64b: The Book of Good Works for the Exhortation of the Church [Maṣḥafa megbārāt šanāyāt la-tagśāša Bēta Krestiyān] (= Brit. Mus. Oriental MS. 799-3°):
 - (1) Ff. 37a-38b: Introduction.
 - (2) F. 38b: Index of chapters.
 - (3) Ff. 38b-64b: Text.

Ornamental design, f. 1a.

Intended for Ḥāyḷa Iyasus (prayer, f. 1a), but actually acquired by Rās Ḥāyḷu/Walda Rufā'ēl, who gave it to the Church of the Nativity in 1924 E.C. (= 1931-2 A.D. - colophon and final note, f. 64b).

Stamp of Eḫčagē, Abbā Sāwiros, f. 64b.

Ff. 27a and 28a filmed twice. F. 26b filmed three times.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 28 x 24 cm., 84 + 5 ff., 2 cols., 25 lines (rarely 26 or 24 lines), late 18th or early 19th c.

Ff. 3a-84a: Philoxenus of Mabbug, Questions of the Egyptian Monks, book I [Filekseyus]:

- (1) Ff. 3a-80b: Text. The individual questions are only sporadically numbered. They are grouped into parts that number up to 13, but even this series is incomplete.
- (2) Ff. 81a-84a: Index of questions up to 175. Neither the numbers nor the questions correspond exactly to what is in the text.

F. 1a: Fragment of a spiritual commentary in Ge'ez that refers to different questions found in the work of Philoxenus.

The name of the original owner has been replaced by that of Šelṭāna Krestos (colophon, f. 80b and passim). Given to the Church of the Nativity by the Eṣṣagē, Abbā Sāwiros, Metropolitan of Southern Ethiopia, 5 Genbot 1924 E.C. (= 13 May 1932 A.D. - final note, f. 80b).

Stamp of Abbā Sāwiros, f. 80b.

Ff. 1b-2b and 84b blank.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 26 x 18.5 cm., 238 + 8 ff., 2 cols., 16 lines, 1916/26 A.D. (prayers for Empress Zawditu [1916-1930], Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927] and Metropolitan Matthew of Ethiopia [1889-1926], f. 93b).

Ff. 1a-238a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 1a-33b: Office prayers:
Chants in honor of the Virgin Mary, f. 2a.
Kidān za-nagh), ff. 2a-8b.
Liṭon (za-nagh), ff. 8b-14a.
MastabqWe' za-lēlit, ff. 14a-19b.
Supplications [mastabqWe'] of Mary, the Cross, the departed,
ff. 19b-25a.
Za-yenagesē za-abuna Yārēd, ff. 25a-32a.
Liṭon za-śark, ff. 32b-33b.
- (2) Ff. 34a-93a: Ordinary of the Mass [Šer'ata qeddāsē].
- (3) Ff. 93b-114a: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 114a-120a: Anaphora of our Lord Jesus Christ.
- (5) Ff. 120b-138a: Anaphora of our Lady Mary, by Cyriacus, Bishop of Behnesā.
- (6) Ff. 138a-154a: Anaphora of John Son of Thunder.
- (7) Ff. 154b-168b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers (of Nicea).
- (8) Ff. 169a-174a: Anaphora of Gregory of Armenia (incipit: Na'akWetaka), i.e. Gregory II.
- (9) Ff. 174b-191b: Anaphora of Athanasius.
- (10) Ff. 192a-201b: Anaphora of Epiphanius.
- (11) Ff. 201b-211a: Anaphora of John Chrysostom.
- (12) Ff. 211a-215a: Anaphora of Dioscorus.
- (13) Ff. 215b-225a: Anaphora of James of Sarug.
- (14) Ff. 225a-238a: Anaphora of Basil, brother of Gregory. Unlike most modern missals, this one has only 12 anaphoras, lacking those of Gregory I and Cyril.

Copied by Takla Mikā'ēl for Empress Zawditu (1916-1930), in memoriam of her father Emperor Menelik II (1889-1913) (prayers ff. 93b and 106a). Given by the Empress (in her will?) to the Church of the Nativity in 1924 E.C. (= 1931-2 A.D. - final note, f. 238b).

Stamps of the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, f. 154a, Empress Zawditu, f. 238a, and the Eṣṣagē, Abbā Sāwiros, f. 238b.

F. 1a blank.

Ff. 186b-187a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 26 x 18.5 cm., 184 + 5 ff., 1 col. (ff. 2-165) and 2 cols. (ff. 166-184), 20 lines (ff. 2-166) and 23 lines (ff. 167-184), dated 26 Ṭeqemt 1912 E.C. (= 6 November 1919 A.D. - colophon, f. 182b).

- 1) Ff. 2a-165b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 2a-140a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 140b-155a: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 155b-165b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 166a-177b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 166a.	Thursday, f. 171a.	Sunday, f. 176a.
Tuesday, f. 167a.	Friday, f. 173b.	
Wednesday, f. 169a.	Saturday, f. 175a.	
- 3) Ff. 177b-182b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].
- 4) Ff. 183a-184b: Hymn to the Virgin Mary, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malā'ekt].

Copied by Kidāna Māryām (colophon, f. 182b) for Walda Samā'et (prayer, f. 184a).

Note of ownership by the Church of the Nativity, f. 1b.

F. 184b blank.

Ff. 61b-62a and 92b-93a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 23.2 x 18 cm., 169 + 9 ff., 2 cols., 20 lines, dated 1914 E.C. (= 1921-2 A.D. - colophon, f. 168b).

- 1) Ff. 1a-111b: Homiliary for the monthly feasts of St. Michael the Archangel [Dersāna Mikā'ēl]. For each month there is a homily, a miracle of St. Michael [ta'amra Mikā'ēl] and the entry in the Synaxary [Senkessār] for the day concerning some intervention of the Archangel in Scripture or history. The order of the homilies is the same that is found in Vatican Ethiopic MS. 82.
 - (1) Ff. 1a-4a: Common exordium (lacking in Vat. Eth. 82).
 - (2) Ff. 4b-13a: 12th of Hedār: Homily of Dāmātēwos (i.e. Timotheus?), Patriarch of Alexandria, ff. 4b-10b; miracle, ff. 11a-12a; Synaxary notice (sending of St. Michael to the aid of Joshua), ff. 12b-13a.
 - (3) Ff. 13b-20b: 12th of Tāhśās: Homily, ff. 13b-19a; miracle, ff. 19a-20a; Synaxary notice (Three Children in the fiery furnace), f. 20ab.
 - (4) Ff. 21a-32b: 12th of Ter: Homily, ff. 21a-30b; miracle, ff. 30b-32a; Synaxary notice (Jacob), f. 32ab.
 - (5) Ff. 33a-38a: 12th of Yakātīt: Homily, ff. 33a-36b; miracle, ff. 36b-37b; Synaxary notice (Samson), ff. 37b-38a.
 - (6) Ff. 38b-57a: 12th of Magābit: Homily of an unnamed Patriarch of Antioch (Severus -- Conti Rossini), ff. 38b-54a; miracle, ff. 54a-57a; Synaxary notice (Balaam), f. 57a.
 - (7) Ff. 57b-65b: 12th of Miyāzyā: Homily of "Orthodox", (according to EMML 317, "The Patriarch John"), ff. 57b-62b; miracle, ff. 62b-65a; Synaxary notice (Jeremiah), f. 65ab.
 - (8) Ff. 66a-71a: 12th of Genbot: Homily concerning John, Metropolitan of Ethiopia (in fact, concerning St. John Chrysostom), ff. 66a-67b; miracle, ff. 68a-70b; Synaxary notice, (Habakkuk), ff. 70b-71a.
 - (9) Ff. 71b-82a: 12th of Sanē: Homily of John, Metropolitan of Axum, ff. 71b-78a; miracle, ff. 78a-80b; Synaxary notice (Church of St. Michael in Alexandria), ff. 80b-82a.
 - (10) Ff. 82b-89b: 12th of Hamlē: Homily concerning John the Metropolitan (by John, Metropolitan of Axum, according to Vat. Eth. 82), ff. 82b-87a; miracle, ff. 87a-89a; Synaxary notice (Sennacherib), f. 89ab.
 - (11) Ff. 90a-99b: 12th of Naḥasē: Homily, ff. 90a-93b; miracle, ff. 93b-99b; Synaxary notice (Emperor Constantine), f. 99b.
 - (12) Ff. 110a-104a: 12th of Maskaram: Homily, ff. 100a-102b; miracle, ff. 102b-104a; Synaxary notice (King Hezekiah), f. 104a.
 - (13) Ff. 104b-111b: 12th of Teqemt: Homily, ff. 104b-108a; miracle, ff. 108a-111a; Synaxary notice (Samuel), f. 111ab.

- 2) Ff. 113a-168b: Homiliary for feasts of St. Gabriel the Archangel [Dersāna Gabre'ēl]:
- (1) Ff. 113a-121a: Anonymous homily.
 - (2) Ff. 121b-144b: Homily of Alexander Abāwrē, Bishop of Fayyum (in the MS.: Abbā Ella-Eskendros wa-Abbā Awr, ēpīsqopos za-hagara Fayyum). The homily is divided into three parts for Monday, Tuesday and Wednesday, but differently from Vat. Eth. 82-II°.
 - (3) Ff. 145a-160a: Homily of Archelaus (Arkilā'os), Bishop of Dānā. It is divided into two parts for Thursday and Friday.
 - (4) Ff. 160b-168b: Four miracles of St. Gabriel the Archangel [Ta'amra Gabre'ēl], ff. 160b, 165b, 166b and 167b.

Both homiliaries have been divided into 30 readings each by a later hand.

Each of the subsections indicated above is preceded by an illumination (ff. 1a, 4b, 13b, etc.).

Copied by Kefla Madhen of Salādengāy of the district of Dabra Mārḳos, under the direction of the Imperial Secretary Mal'aka Salām Walda Masqal (colophon, ff. 168b-169a), for the Empress Zawditu (1916-1930) (prayers, f. 4b and passim).

Stamp of the Eṣṣagē, Abbā Sāwīros, ff. 4a, 82a, 111b and 168b.

Ff. 112ab and 169b blank.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 24 x 18 cm., 136 + 5 ff., 2 cols., 22 lines, 1926/7 A.D.
(prayers for Empress Zawditu [1916-1930], Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927] and Metropolitan ---- [Matthew died 6 December 1926], ff. 47a and 110b).

Ff. 1a-136a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 1a-15a: Office prayers:
Chants in honor of the Virgin Mary, f. 1a.
Kidān za-nagh, ff. 1a-4a.
Liṭon (za-nagh), ff. 4a-7a.
(Liṭon) za-śark, f. 7a.
(Mastabq^{We}) za-Liqāwent wa-za-Ḥawāryāt, ff. 7a-9b.
Za-yenageś za-Yārēd, ff. 9b-12b.
Supplications [mastabq^{We}] for the dead, the Virgin Mary, etc.,
ff. 1^r -15a.
- (2) Ff. 15a-40: Ordinary of the Mass [Šer^aata qeddāsē].
- (3) Ff. 47a-60a: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 60b-64a: Anaphora of our Lord Jesus Christ (erroneously entitled Kidān za-nagh).
- (5) Ff. 64a-73b: Anaphora of our Lady Mary, by Cyriacus of Behnesā.
- (6) Ff. 73b-82a: Anaphora of John Son of Thunder.
- (7) Ff. 82a-89b: Anaphora of the 138 Orthodox Fathers (of Nicea).
- (8) Ff. 89b-94b: Anaphora of John Chrysostom.
- (9) Ff. 94b-100a: Anaphora of Epiphanius.
- (10) Ff. 100a-102a: Anaphora of Dioscorus.
- (11) Ff. 102a-107a: Anaphora of Gregory of Armenia, bishop, brother of Basil (incipit: Na'akWeto).
- (12) Ff. 107a-114b: Anaphora of Basil.
- (13) Ff. 114b-119b: Anaphora of Cyril.
- (14) Ff. 119b-124b: Anaphora of James of Sarug.
- (15) Ff. 124b-133b: Anaphora of Athanasius.
- (16) Ff. 133b-136a: Anaphora of Gregory II (incipit: Na'akWetaka).

The text is furnished with Ethiopian musical notation. The occasions on which each anaphora is to be celebrated are indicated before each.

Owned by the Eṣṣagē, Abbā Sāwiros, Metropolitan of Southern Ethiopia, and given by him to the Church of the Nativity, 7 Genbot 1924 E.C. (= 15 May 1932 A.D. - final note, f. 136b).

Stamp of Abbā Sāwiros, f. 136b.

Some of the more used leaves are darkened at the edges from finger marks, compromising legibility. The leaf numbers are also occasionally illegible.

Ff. 38b-39a, 67b-68a and 115b-116a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 29 x 23.7 cm., 164 + 8 ff., 3 cols., 41 lines (occasionally 40 or 42), ca. 1927 A.D. (mention of the Empress Zawditu [1916-1930], Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927] and Metropolitan Peter of Ethiopia [i.e. sede vacante, 1926-1929], foreword, f. 1a).

Ff. 1a-164b: Antiphonary for the Year [Deggwā]:

(1) Ff. 1a-163b: Text:

(a) Ff. 1a-50a: Season of John the Baptist [Yohannes].

(b) Ff. 51a-104a: Season of Astamhero.

(c) Ff. 105a-163b: Season of Easter [Tensā'ē].

(2) F. 164ab: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 50a: Note in Amharic about a certain Walda Aragāwi.

Sold by Marigētā Asfāw to Qēs Gabaz Wāyu for \$150 (note, f. 50a). Later owned by the Eṣṣagē, Abbā Sāwiros, Metropolitan of Southern Ethiopia, and given by him to the Church of the Nativity, 6 Genbot 1924 E.C. (= 14 May 1932 A.D. - final note, f. 164b).

Stamp of Abbā Sāwiros, ff. 1a and 164b.

Ff. 50b and 104b blank.

Ff. 1b-2a and 116b-117a filmed twice.

Parchment, 25 x 17 cm., 159 + 6 ff., 2 cols., 23 lines, late 19th or early 20th c.

- 1) Ff. 1a-134b, 139b-158b: Homiliary for the monthly feasts of St. Michael the Archangel [Dersāna Mikā'ēl]. For each month there is a homily, a miracle of St. Michael [ta'amra Mikā'ēl] and the entry from the Synaxary [Senkessār] for that day concerning some intervention of the Archangel in Scripture or history. The order of the homilies is the same as in Vatican Ethiopic MS. 82.
 - (1) Ff. 1a-6b: Common exordium (lacking in Vat. Eth. 82).
 - (2) Ff. 7a-24b: 12th of Hedār: Homily of Dāmātēwos (i.e. Timotheus?), Patriarch of Alexandria, ff. 7a-21a; miracle, ff. 21a-23b; Synaxary notice (St. Michael is sent to aid Joshua), ff. 23b-24b.
 - (3) Ff. 25a-34b: 12th of Tāhšās: Homily, ff. 25a-32a; miracle, ff. 32a-33b; Synaxary notice (Three Children in the fiery furnace), f. 34ab.
 - (4) Ff. 35a-48a: 12th of Ter: Homily, ff. 35a-45b; miracle, ff. 45b-47a; Synaxary notice (Jacob), ff. 47b-48a.
 - (5) Ff. 48b-55a: 12th of Yakātīt: Homily, ff. 48b-52b; miracle, ff. 52b-54b; Synaxary notice (Samson), ff. 54b-55a.
 - (6) Ff. 55b-77b: 12th of Magābit: Homily of John, Patriarch of Antioch, ff. 55b-74b; miracle, ff. 74b-77b; Synaxary notice (Balaam), f. 77b.
 - (7) Ff. 78a-87b: 12th of Miyāzyā: Homily of "Orthodox" (the Patriarch John, according to EMML 317), ff. 78a-83a; miracle, ff. 83a-87a; Synaxary notice (Jeremiah), f. 87ab.
 - (8) Ff. 87b-94b: 12th of Genbot: Homily concerning John, Metropolitan of Ethiopia (in fact, concerning St. John Chrysostom), ff. 87b-90b; miracle, ff. 90b-93b; Synaxary notice (Habakkuk), ff. 93b-94b.
 - (9) Ff. 95a-115b: 12th of Sanē: Homily of John, Metropolitan of Axum, ff. 95a-102b; miracle, ff. 102b-105b; Synaxary notice (Church of St. Michael in Alexandria), ff. 105b-115b.
 - (10) Ff. 116a-124b: 12th of Hamlē: Homily of John the Metropolitan (of Axum, according to Vat. Eth. 82), ff. 116a-121b; miracle, ff. 121b-124a; Synaxary notice (Sennacherib), f. 124ab.
 - (11) Ff. 124b-134b: 12th of Naḥasē: Homily, ff. 124b-131b; miracle, ff. 131b-134a; Synaxary notice (Emperor Constantine), f. 134ab.
 - (12) Ff. 139b-146a: 12th of Maskaram: Homily, ff. 139b-143a; miracle, ff. 143a-145b; Synaxary notice (King Hezekiah), ff. 145b-146a.
 - (13) Ff. 146b-158b: 12th of Teqemt: Homily, ff. 146b-155b; miracle, ff. 155b-157b; Synaxary notice (Samuel, ff. 157b-158b).
- 2) Ff. 134b-139a: Synaxary notice for the feast of St. Raphael the Archangel on the 3rd of Pāgumēn.

Illuminations, ff. 1a, 7a, 25a, 35a, 48b, 55b, 78a, 88a, 95a, 116a, 125a, 139b and 146b.

Copied for Queen Tāyṭu/Walatta Mikā'ēl, the consort of Emperor Menelik II (colophon, f. 158b). Subsequently owned by the Eṣṣagē, Abbā Sāwīros, Metropolitan of Southern Ethiopia, and given by him to the Church of the Nativity in 1924 E.C. (= 1931-2 A.D. - final note, f. 159b).

Stamps of Empress Tāyṭu, ff. 6b, 87b and 139a, and Abbā Sāwīros, f. 159b.

F. 60a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 23 x 17.4 cm., 179 + 8 ff., 2 cols., 21 to 24 lines, late 19th c.

Ff. 1a-178b: Writings of the Spiritual Elder [Aragāwi Manfasāwi = John Saba]:

- (1) Ff. 1a-110b: Treatises (unnumbered).
- (2) Ff. 110b-161a: 45 letters.
- (3) Ff. 161a-175b: 3 treatises of capita scientiae.
- (4) Ff. 175b-177a: Letter to his brother by blood.
- (5) Ff. 177a-178b: Conclusion to the translation.

Copied for Walda Giyorgis and his wife, Walatta Māryām (colophon, f. 178b). Later owned by the Eṣṣagē, Abbā Sāwiros, Metropolitan of Southern Ethiopia, and given by him to the Church of the Nativity in 1924 E.C. (= 1931-2 A.D. - final note, f. 179a).

Stamp of Abbā Sāwiros, f. 179a. Another illegible stamp occurs on ff. 92a and 178b.

F. 179b blank.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 26 x 18 cm., 116 + 4 ff. (numbered 1 to 115, with the leaf after f. 56 unnumbered), 2 cols., 22 lines, ca. 1922/30 A.D. (prayers for Empress Zawditu [1916-1930] and the Eṣṣagē, Gabra Manfas Qedus [ca. 1922 until after 1932], f. 3b).

- 1) Ff. 1a-66a: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:
 - (1) Ff. 1a-8b: Introduction [Maqdema ta'amra Māryām]:
 - (a) Ff. 1a-5a: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].
 - (b) Ff. 5a-7b: Introductory exhortation.
 - (c) Ff. 7b-8b: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee" [Esaged laki].
 - (2) Ff. 9a-12b, 13b-66a: 40 miracles, of which only the first 17 are partially and inaccurately numbered.
 - (3) Ff. 12b-13b: Hymn in honor of the Virgin Mary, "Was he not a man?" [Ako-nu be'si].
- 2) Ff. 68a-115b: Homiliary in honor of Sts. Anne and Joachim [Dersāna Ḥannā wa-Iyāqēm]:
 - (1) F. 68ab: Preamble.
 - (2) Ff. 68b-77b: Homily in honor of St. Anne.
 - (3) Ff. 77b-83b: Eulogy of St. Anne.
 - (4) Ff. 83b-91b: The death of St. Anne.
 - (5) Ff. 91b-95b: Prophecies concerning St. Anne and the Virgin Mary.
 - (6) Ff. 95b-98a: A vision of Sts. Anne and Joachim in glory.
 - (7) Ff. 98a-103a: Homily in honor of St. Joachim.
 - (8) Ff. 103a-106a: Encomium of the Virgin Mary.
 - (9) Ff. 106b-108b: An account of the birth of our Lady Mary.
 - (10) Ff. 108b-111a: 2 miracles of St. Anne [ta'amra Ḥannā], ff. 108b and 109b.
 - (11) Ff. 111a-113a: "Image" of St. Anne [Malke'a Ḥannā].
 - (12) Ff. 113a-114b: A miracle of Sts. Anne and Joachim [Ta'amra Ḥannā wa-Iyāqēm].
- 3) Ff. 114b-115b: A miracle of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus], with a concluding encomium of the Savior of the World.

Copied by Gabra Ḥeywat (prayer, f. 108b) for the Eṣṣagē, Gabra Manfas Qedus (prayers, f. 3b and passim). Apparently, some of the spaces intended for Gabra Manfas Qedus' name were inadvertently left blank, for in some cases there is mention in a later hand of the "soul of our Metropolitan, Sāwiros" (ff. 40b, 50a and 55a-66a). Given by Gabra Manfas Qedus, after he was ordained Abbā Sāwiros, Metropolitan of Southern Ethiopia, to the Church of the Nativity, 7 Genbot 1924 E.C. (= 15 May 1932 A.D. - final note, f. 115b).

Stamp of Abbā Sāwiros, ff. 66b and 115b.

Ff. 67ab and 94b blank.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 21 x 14.8 cm., 144 + 7 ff., 2 cols., 19 lines, ca. 1922/32 A.D.
(prayer for the Eḫḫagē, Gabra Manfas Qedus, f. 113b).

- 1) Ff. 1a-6a: Prayer of St. Peter [Ṣalota Pēṭros] (secret names [asmāt] of Christ).
- 2) Ff. 6a-9a: Prayer concerning Melchisedech and the Paraclete [Ṣalot ba-enta Malka Ṣēdēq wa-ba-enta Parāqliṭos] (secret names).
- 3) Ff. 9a-11b: Prayer of mercy prayed by angels and martyrs [Ṣalota meḥrat za-ṣallayu malā'ekt wa-samā'et] (secret names).
- 4) Ff. 11b-20b: Secret names of God [asmāt] revealed to St. Thomas.
- 5) Ff. 21a-29b: Secret names of Christ.
- 6) Ff. 29b-33a: Secret names of Christ that he revealed to his disciples.
- 7) Ff. 33a-36b: Secret names of God revealed to Hananiah, Azariah and Mishael.
- 8) Ff. 37a-40a: Secret names of God revealed by Christ to St. Andrew.
- 9) Ff. 40b-51a: Prayer of absolution [ṣalota seryata ḥaṭi'at] given to his 12 disciples by Christ.
- 10) Ff. 51a-93a: Word of the 12 Disciples, subduer of demons [Nagar za-12 arde't magrarē ẓar].
- 11) Ff. 96a-113b: Prayer of our Lady Mary in the city of Beirut [Bārtos].
- 12) Ff. 114a-131a: Prayer of our Lady Mary for the 21st of Miyāzyā.
- 13) Ff. 131a-133b: Secret names of Christ that he revealed to the Virgin Mary.
- 14) Ff. 134a-140b: Prayer, "May the prayer of Jesus Christ give joy to all" [Ṣalota Iyasus Krestos tefseht la-kwellu].
- 15) Ff. 141a-144b: Prayer of Mary [Ṣalota Māryām] (secret names).

Ornamental designs, ff. 1a, 37a, 40b and 96a. Magic square, f. 33b.

Made up of two codices that were originally separate. The name of the original owner of the first part has been scratched out (f. 4a and passim) or left blank. The second part was copied by Walda Ammānu'ēl for the Eḫḫagē, Gabra Manfas Qedus (prayer, f. 113b). The combined manuscript was given by him after he was ordained Abbā Sāwiros, Metropolitan of Southern Ethiopia, to the Church of the Nativity, 23 Maskaram 1925 E.C. (= 3 October 1932 A.D. - final note, f. 144b).

Stamp of the Eḫḫagē, Gabra Manfas Qedus, ff. 93b and 144b.

Ff. 94a-95b blank.

Ff. 133b-134a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 21.5 x 15 cm., 55 + 2 ff., 24 lines, late 19th or early 20th c.

Ff. 1a-55a: Homiliary for feasts of St. Ragueł the Archangel [Dersāna Rāgu'ēl].

- (1) Ff. 1a-8a: 1st homily (the homilies are not numbered in the MS.).
- (2) Ff. 8a-26a: 2nd homily.
- (3) Ff. 26b-37a: 3rd homily.
- (4) Ff. 37a-42a: 5 miracles of St. Ragueł the Archangel [Ta'amra Rāgu'ēl], ff. 37a, 38a, 39a, 40a and 41a).
- (5) Ff. 42b-55a: 5th homily.

Copied by Gabra Yoḥannes, under the direction of the Imperial Secretary, Gabra Šellāsē, for Emperor Menelik II (1889-1913) and Queen Tāyту (prayers, f. 36ab). Later acquired by the Eḫčagē, Abbā Sāwiros, Metropolitan of Southern Ethiopia, and given by him to the Church of the Nativity, 6 Genbot 1924 A.D. - final note, f. 55a).

Stamp of Abbā Sāwiros, f. 55a.

Ff. 22b-23a and 55b blank.

Ff. 11b-12a and 30b-31a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 13 cm., 132 + 7 ff., 2 cols., 20 lines (ff. 1-40) and 21 lines (ff. 41-132), ca. 1928 A.D. (date of donation, f. 132b).

Ff. 1a-132b: Abbreviated recension of the Antiphonary for the Year [DeggWā] somewhat similar to the Book of Ziq [Maṣḥafa Ziq] (cf. EMML 223, 251).

- (1) Ff. 1a-41a: Season of John the Baptist [Yoḥannes].
- (2) Ff. 41a-80a: Season of Astamhero.
- (3) Ff. 80a-132b: Season of Easter [Fāsikā].

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Verso of the 4th rear guard leaf: a short supplementary chant, copied in pencil.

Owned by the Empress Zawditu (1916-1930), who gave it to the Church of the Nativity in 1920 E.C. (= 1927-8 A.D. - final note, f. 132b).

Stamp of the Eṣṣagē, Abbā Sāwiros, f. 132b.

Ff. 94b-95a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 19 x 13.5 cm., 174 + 4 ff. (numbered 1 to 173, with the leaf after f. 73 unnumbered), 2 cols., 13 lines (ff. 1-99) and 15 lines (ff. 104-172), ca. 1922/32 A.D. (copied for Gabra Manfas Qedus, who was Eḥḥagē during those years).

- 1) Ff. 1a-78a: Combat of St. Stephen, the first deacon [Gadla Estifānos]:
 - (1) Ff. 1a-46a: Life and martyrdom.
 - (2) Ff. 46b-62b: Glorification.
- 2) Ff. 62b-78b: Homily of ----- (blank space left) on St. Stephen.
- 3) Ff. 84a-99b: "Image" of St. Stephen [Malke'a Estifānos].
- 4) Ff. 104a-112b: Combat of St. Cyriacus [Gadla Qirqos]. The text is broken into sections that begin, ff. 104a, 113a, 122a, 142a, 153a, 163a and 164b, but the basis for the division is not clear.

F. 172b: The date 24 Yakātīt written in pencil without any explanation why the date was written.

Copied by Walda Māryām for the Eḥḥagē, Gabra Manfas Qedus. Given by him after he was ordained Abbā Sāwīros, Metropolitan of Southern Ethiopia, to the Church of the Nativity in Genbot 1924 E.C. (= May-June 1932 A.D. - final note, f. 173a).

Stamps of the Eḥḥagē, Gabra Manfas Qedus, ff. 99b and 172b, and as Abbā Sāwīros, f. 172b.

Ff. 79a-83b, 100a-103b and 173b blank.

Ff. 52b-53a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 18 x 15.4 cm., 103 + 1 ff., 2 cols., 19 lines (rarely 20), 17th c.

- 1) Ff. 1a-4b: "Image" of St. Gabriel the Archangel [Malke'a Gabre'ēl].
- 2) Ff. 5a-103a: The Book of the Wise Philosophers [Maṣḥafa falāsefā ṭabibān].
- 3) F. 103a: Saying of Abbā Giyorgis on the necessity of education for order and justice.

F. 103b: Some notes, probably in Ge'ez, that have been mostly erased and are now too illegible to identify.

The name of the original owner has been erased, f. 103a.

Ff. 48b-49a not filmed (with the loss of the end of saying nr. 186 to the beginning of saying nr. 189).

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 20.5 x 15.5 cm., 29 ff., 2 cols., 15 lines, dated 1914 E.C.
(= 1921-2 A.D. - colophon, f. 28b).

Ff. 1a-28a: Baptismal Ritual [Maṣḥafa krestennā - here called, however, Maṣḥafa ṭemqat, which is more usually employed for the rite of blessing of the waters for the Epiphany].

Copied by ----- (name left blank), under the direction of the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, for Empress Zawditu (1916-1930 - colophon, f. 28b).

A few of the initial and final leaves are heavily water stained and have areas of illegibility.

F. 29b blank.

Church of St. John the Evangelist, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 27.5 x 21.5 cm., 117 + 6 ff., 2 cols., 23 lines, 1930/74 A.D.
(prayer for Emperor Haile Selassie I, f. 39a).

Ff. 4a-117b: Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat]. It includes:

- Discourse of St. Athanasius on the death of the Word [Nagar ba-enta mota Qāl], used as a prayer for the departure of the soul, f. 4a.
- Supplication [mastabq^{We}] for the departing soul, f. 9a.
- Homily for the burial [Dersān ba-enta geb'ata marēt], f. 13b.
- Prayers for the Journey to Heaven [Ṣalota mangada samāy], ff. 14a-15a.
- Prayer of our Lady Mary [Ṣalot za-Egze'etna Māryām], f. 15a.
- Prayer of penitence [ṣalota neshā] (i.e. absolution) that God gave to Peter, f. 17b.
- Prayer...that profits soul and body and saves the living from Sheol [Ṣalot...za-tābaq^{We} la-nafs wa-ségā wa-tādhen heyāwāna em-Ši'ol], f. 18b.
- Exhortation to be read at the time of shrouding [Tagśāṣ ba-gizē genzat], f. 21a.
- Za-yenageś for those who have fallen asleep, f. 25a.
- The Book that Came from Jerusalem [Maṣḥaf za-waz'at em-Iyarusālēm], supposed to have been found by St. Helena, f. 27a.
- Prayer of incense [ṣalota 'eṭān], f. 36b.
- Story of a rich man who did not fear God, f. 52b.
- Exhortation to commemorate the dead, f. 54a.
- Five prayers for the dead, f. 56a.
- Homily of St. James of Sarug on the priests and deacons who have fallen asleep in the Church [Dersān ba-enta ella nomu kāhnāt wa-diyāqonāt westa Bēta Krestiyān], f. 59a.
- Scriptural lessons for different classes of persons, f. 62b.
- Funeral procession, f. 83b.
- Blessing [ṣalota burākē] of Abbā Sāmu'el, f. 85a.
- Homily of St. Abbā Salāmā, Patriarch of Ethiopia, f. 104b.
- Scriptural readings for the commemorative services after burial, f. 106a.
- Prayer after the Gospel, "Slow to anger" [reḥuqa ma'āt], f. 117a.

Formerly owned by the Church of St. George, Addis Ababa (stamp, f. 117b).

Stamps of the Church of St. John the Evangelist, ff. 1a, 4a, 54a and 117b, and the Church of St. George, f. 117b.

Ff. 1b-3b blank.

Ff. 8b-9a filmed twice.

Private Library of Abbā Hāyla Iyasus, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 17.5 x 11.5 cm., 136 + 1 ff. (numbered 1 to 135, with the leaf after f. 1 unnumbered), 1 col. (ff. 2-39) and 2 cols. (ff. 40-133), 14 lines, late 19th or early 20th c.

- 1) Ff. 2a-34a: Prayer of our Lady Mary in the city of Beirut [Bārtos].
- 2) Ff. 34b-77b: The Bandlet of Justice [Lefāfa ṣedeq].
- 3) Ff. 78a-85b: Prayer of St. Peter [Ṣalota Pēṭros] (secret names = EMML 427 - 1°).
- 4) Ff. 85b-91b: Prayer concerning Melchisedech and the Paraclete [Ṣalot ba-enta Malka Ṣēdēq wa-ba-enta Parāqliṭos] (= EMML 427 - 2°).
- 5) Ff. 91b-103a: Secret names of God [asmāt] revealed to St. Thomas (= EMML 427 - 4°).
- 6) Ff. 103b-109a: Secret names given by Christ to his Apostles on the Mount of Olives.
- 7) Ff. 109b-118a: Secret names of Christ (= EMML 427 - 5°).
- 8) Ff. 118a-128a: Prayer of absolution [ṣalota seryat] that comes from the Apostles and the 72 Disciples.
- 9) Ff. 128a-133b: Secret names given by God to Hananiah, Azariah and Mishael (= EMML 427 - 7°).

Holy pictures:

- (1) Ff. 1b: Crucifixion.
- (2) F. 1a bis: Christ giving the keys to St. Peter.

Magic square, f. 128b.

Illuminations, ff. 34b, 78a, 103b and 109b. Ornamental design, f. 2a.

Copied for Ṣāhla Egzi'abḥēr (prayers, f. 39a and passim).

Ff. 1a, 134ab and 135b blank (save for an apparently meaningless scrawl, f. 135b).

Ff. 5b-6a, 10b-11a, 27b-28a and 127b-128a filmed twice.

Private Library of Abbā Hāyḷa Iyasus, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Paper, 16 x 10 cm., 203 + 5 ff. (numbered 1 to 201, with the leaves after ff. 1 and 4 unnumbered), 1 col., 14 or 15 lines (occasionally 16 up to 29 lines), 20th c. The leaves seem to have been taken from more than one lined notebook whose pages were numbered, but in the process of re-binding the order of leaves and their orientation have been upset.

- 1) Ff. 1a-89b: Horologium for the Night Hours [Sa'ātāt za-lēlit].
- 2) Ff. 90a-100a: "Image" of the Savior of the World [Malke'a Madhānē 'Ālam].
- 3) Ff. 100a-103b: "Image" of the Sabbath [Malke'a sanbata krestiyān].
- 4) Ff. 104a-117a: "Image" of the Virgin Mary [Malke'a Māryām Dengel].
- 5) Ff. 117a-121b: Hymn to the Virgin Mary, "O my Lady Mary, because thou art glorious" [O-Egze'etya Māryām, esma kebert anti].
- 6) Ff. 122a-135a: "Image" of Jesus Christ [Malke'a Iyasus Krestos].
- 7) Ff. 135b-147b: The Explanation of Jesus [Fekārē Iyasus], in Amharic.
- 8) Ff. 147b-171a: The Vision of Mary [Rā'ya Māryām], in Amharic.
- 9) Ff. 171b-183a: Excerpt from the Five Pillars of the Mystery [Amestu a'māda meṣṭir], a catechetical treatise of theology. This excerpt comes from the section on christology [Meṣṭira šegāwē] and shows that one should study first the section on the Trinity [Meṣṭira šellāsē], then the treatise on creation [Sena feṭrat] and finally the Prophets, before beginning the study of christology.
- 10) Ff. 183a-198b: Another excerpt from the Five Pillars of the Mystery, apparently from the final section on the Last Things [Meṣṭira tensā'ē, telling how the soul makes its way to heaven after death, detailing the questions that it will be asked (by demons)].
- 11) Ff. 198b-200b: Prayer for the binding of demons [Ṣalot ba-enta mā'sara agānent] that includes secret names [asmāt] of Christ.

Crude designs, ff. 117a and 171a.

Ff. 1ab bis, 4b, 4ab bis, 40b-41a, 47a, 52b-53a, 74b-75a and 201ab blank.

F. 37b not filmed.

Ff. 24b-25a, 76b-77a and 167b-168a filmed twice.

Private Library of Mamrē Makonnen, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 11 cm., 148 ff., 1 col. (ff. 3-135b) and 2 cols. (ff. 135b-148), 21 lines (ff. 1-32), 22 lines (ff. 33-82) and 26 lines (rarely 24 or 25 - ff. 83-148), late 18th or early 19th c.

- 1) Ff. 3a-135b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 3a-119a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 119a-129b: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 129b-135b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 135b-144a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week:

Monday, f. 135b.	Thursday, f. 139b.	Sunday, f. 143a.
Tuesday, f. 136b.	Friday, f. 141b.	
Wednesday, f. 138a.	Saturday, omitted.	
- 3) Ff. 144a-148a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Varia:

- (1) F. 2a: Apparently some medical remedy, in Amharic.
- (2) F. 2b: Scrawl in Amharic that contains the name of one Mamrē Hāyilu Dagudammā.

Ornamental designs, ff. 3a, 119a, 136b and 138a.

Ff. 1a-2b and 148b blank (except for pen trials and scrawls).

Private Library of Mamrē Makonnen, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 12.8 x 8.8 cm., 56 ff., 1 col., 15 to 21 lines, 19th c.

- 1) Ff. 1a-2b: "Image" of Jesus Christ [Malke'a Iyasus Krestos], incomplete at the end.
- 2) Ff. 3a-28b: Prayer, "O God, wise among the wise" [O-Egzi'-abḥēr ṭabiba ṭabibān].
- 3) Ff. 29a-34b: Exhortation [me'dān] to priests on their obligation to teach religion, in Amharic.
- 4) Ff. 34b-50a: Exhortation to learn religion and do good works in view of a heavenly reward [Hāymānot tamāru], in Amharic.
- 5) Ff. 51a-53b: Prayer, "God of luminaries" [Egzi'abḥēr za-ber-hānāt].
- 6) Ff. 53b-54b: Secret names [asmāt].
- 7) Ff. 54b-55b: Magical words and names [qālāt wa-asmāt].

F. 56a: Short prayer against enemies, in Ge'ez.

Crude ornamental design, f. 5a.

Owned by Abbā Tasfā Mikā'ēl (apparently replacing the name of the previous owner - ff. 53b and 54b).

Ff. 3b-4b, 50b and 56b blank, save for a childish drawing.

Ff. 21b-22a filmed twice.

Private Library of Mamrē Makonnen, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 11.5 x 7 cm., 96 ff. (numbered 1 to 93, with the leaves after ff. 4, 10 and 17 unnumbered), 1 col., 23 lines, late 18th or early 19th c.

- 1) Ff. 4a-28a: The Sword of the Trinity [Sayfa Šellāsē]. Devotional prayers to the Trinity, here arranged for daily recitations: Monday, f. 4a; Tuesday, f. 5a; Wednesday, f. 6b; Thursday, f. 9b; Friday, f. 16a; Saturday, f. 19b; Sunday, f. 23a.
- 2) Ff. 28b-32a (ending unsure because of the large lacuna in the filming): Prayer, "I have taken refuge so that I may not die before my time" [Tamāḥḥzanku kama i-yemut za-enballa gizēya].
- 3) Ff. 32a-38a: Prayer of St. Peter [Šalota Pēṭros] (= EMML 427 - 1°).
- 4) Ff. 38a-40a: Prayer of mercy prayed by angels and martyrs [Šalota meḥrat za-šallayu malā'ekt wa-samā'et] (= EMML 427 - 3°).
- 5) Ff. 40b-49b: Secret names of God [asmāt], given to St. Thomas (= EMML 427 - 4°).
- 6) Ff. 49b-53b: Secret names of Christ (= EMML 427 - 5°).
- 7) Ff. 53b-58b: Prayer of absolution [šalota seryat], from the Apostles (= EMML 434 - 8°).
- 8) Ff. 58b-62a: Secret names of God revealed to Hananiah, Azariah and Mishaël (= EMML 427 - 7°).
- 9) Ff. 62b-65b: Hymn, "I worship thy godhead" [Esaged la-malakoteka].
- 10) Ff. 66a-71a: Hymn, "Behold, I have taken refuge in the letters of thy name" [Nāhu tamāḥḥzanku ba-ḥoḥyāta semka].
- 11) Ff. 71a-76b: "Image" of St. Michael the Archangel [Malke'a Mikā'ēl].
- 12) Ff. 77a-80b: "Image" of St. Gabriel the Archangel [Malke'a Gabre'ēl].
- 13) Ff. 80b-82b: "Image" of St. Raphael the Archangel [Malke'a Rufā'ēl].
- 14) Ff. 83a-89a: "Image" of St. Phanuel the Archangel [Malke'a Fānu'ēl], incomplete at the end.
- 15) Ff. 89b-93a: "Image" of the Savior of the World [Malke'a Madḥānē 'Ālam].

Varia:

- (1) F. 1a: 8 or more lines of Ge'ez, so effaced that the text is no longer identifiable.
- (2) F. 2a: Two verses of poetry, perhaps in honor of Christ or a saint, in Ge'ez.

Magic square of numbers, f. 59a.

Ff. 1b, 2b-3b and 93b blank.

EMML Pr. No. 438, cont.

Ff. 29a-31b not filmed.

Ff. 43a, 63b-64a and 88b-89b filmed twice. Ff. 62b-63a and 64b-65a
filmed 3 times.

Church of St. John the Evangelist, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 35.3 x 28 cm., 178 + 4 ff. (numbered 1 to 177, with the leaf after f. 42 unnumbered), 3 cols., 31 to 38 lines, early 20th c.

Ff. 1a-177b: Synaxary [Senkessār], part II, for the months from Magābit to Pāg^wemēn:

- (1) Ff. 1a-29b: Magābit.
- (2) Ff. 30a-50a: Miyāzyā.
- (3) Ff. 51a-81a: Genbot.
- (4) Ff. 82a-109b: Sanē.
- (5) Ff. 110a-146b: Ḥamlē.
- (6) Ff. 147a-173b: Naḥasē.
- (7) Ff. 173a-177b: Pāg^wemēn.

Purchased for \$330 by Ato Tādasse Walda Rufā'ēl/Yamāna Berhān and his wife Wāyzaro Dastā Walda Giyorgis/Walatta Gabre'ēl and given by them to the Church of St. John and the Monastery of Dabra Nag^wedg^wād (note, f. 29b).

Stamp of the Church of St. John, ff. 1a, 109b, 166b and 177b.

Ff. 50b and 81b blank.

Ff. 89b-90b filmed twice.

Church of St. John the Evangelist, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 35.4 x 18 cm., 215 ff. (the last leaf is numbered 115), 3 cols., 30 to 35 lines, early 20th c.

Ff. 1a-215a: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]:

- (1) Ff. 1a and 4a: Foreword (apparently ff. 1-3 represents a discarded beginning that was retained as guard leaves).
- (2) Ff. 1a-3a and 4a-5b: The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta hebu'āt], taken from the Testament of our Lord Jesus Christ.
- (3) Ff. 5b-185a: Principal text.
- (4) Ff. 185a-195b: Anathematisms of the Fathers.
- (5) Ff. 195b-199a: Supplementary excerpts from the Fathers.
- (6) Ff. 199a-203b: Excerpts from Scripture.
- (7) Ff. 204a-308b: The Faith of James Baradaeus [Hāymānotu la-Yā'qob el-Bārād'i].
- (8) Ff. 208b-212b: History of the schisms concerning the faith.
- (9) Ff. 212b-215a: The Book of the Letter that came down from heaven [Maṣḥafa ṭomār].

Given to the Church of St. John the Evangelist by Agāfāri Makonnen Tasammā/Gabra Ṣādeq and his wife Wāyzaro Ayālnaš Abbā Ṣāwel/Ṣegē Māryām (note, f. 3a).

Stamp of the Church of St. John, ff. 1a and 215a.

Ff. 3b and 215b blank.

Church of St. John the Evangelist, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 31.5 x 26.5 cm., 212 + 3 ff., 3 cols., 35 to 41 lines, dated 15 Sanē 1949 E.C. (= 22 June 1957 A.D. - colophon, f. 130b).

Ff. 1a-212b: Antiphonary for the Year [Degg^{wā}]:

- (1) Ff. 1a-2a: Introduction [Maqdema degg^{wā}].
- (2) F. 3a: Foreword.
- (3) Ff. 3a-69b: Season of John the Baptist [Yohannes].
- (4) Ff. 70a-130b: Season of Astamhero.
- (5) F. 131ab: Chant for the feast of the Cross that was overlooked.
- (6) Ff. 132a-211a: Season of Easter [Aryām za-tensā'ē].
- (7) Ff. 211a-212a: Index of chants.
- (8) F. 212ab: Rubrics and scriptural lessons for certain movable feasts.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Copied by Hēnok, Marigētā Mal'aku Tāraqašā/Berhāna Masqal and Ḥeṇṣa Krestos for Marigētā Hāyla Iyasus Walda Mikā'ēl/Walda Sebḥata Māryām, who later sold it for \$380 to the Church of St. John, 15 Yakātīt 1956 E.C. (= 22 February 1964 A.D. - foreword and notes, ff. 3a, 130b and 131b).

Stamp of the Church of St. John, ff. 1a, 3a and 212b.

F. 2b blank.

Ff. 125b-126a filmed twice.

Church of St. John the Evangelist, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 32 x 24.5 cm., 154 + 4 ff., 2 cols., 21 lines, probably 1941/50 A.D. (prayers for Emperor Haile Selassie I [1930-1974] and Metropolitan Cyril V of Ethiopia [1929-1950], ff. 8a, 13b, 14a, 46a and 113a, but the Patriarch is represented as Peter, ff. 46a, 49b and 113a, or Isaac, f. 154a, and the Metropolitan of Ethiopia is also called Abbā Salāmā, f. 49b, all of which reflects the situation after the restoration of Haile Selassie in 1941, but before the consecration in 1950 of Bāselyos I as Metropolitan and the reconciliation with the Coptic Patriarch of Alexandria.

Ff. 1a-153b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

(1) Ff. 1a-14b: Office prayers:

Chants in honor of the Virgin Mary, f. 1a.

Kidān za-nagh, ff. 1a-3b.

Liṭon (za-šark), ff. 3b-4a.

Supplication [mastabqWe^c] that normally introduces the MastabqWe^c za-lēlit, f. 4ab.

(Liṭon za-nagh), ff. 4b-7a.

MastabqWe^c za-Hawāryāt (more often called za-lēlit), ff. 7a-9a.

MastabqWe^c za-lēlit (i.e. za-Māryām), ff. 9a-10a.

MastabqWe^c za-masqal, f. 10ab.

MastabqWe^c za-mutān, ff. 10b-11b.

Za-yenageś, ff. 11b-14b.

(2) Ff. 14b-49b: Ordinary of the Mass [Šer'ata qeddāsē].

(3) Ff. 49b-64a: Anaphora of the Apostles.

(4) Ff. 64a-68a: Anaphora of our Lord Jesus Christ.

(5) Ff. 68a-78b: Anaphora of our Lady Mary, by Cyriacus of Behnesā.

(6) Ff. 79a-88a: Anaphora of John Son of Thunder.

(7) Ff. 88b-96b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers (of Nicea).

(8) Ff. 96b-107b: Anaphora of Athanasius.

(9) Ff. 107b-117a: Anaphora of the Patriarch Basil.

(10) Ff. 117a-123a: Anaphora of Gregory (incipit: Na'akWeto).

(11) Ff. 123a-129b: Anaphora of Epiphanius of the Island of Cyprus.

(12) Ff. 129b-135a: Anaphora of John Chrysostom.

(13) Ff. 135a-141a: Anaphora of Cyril.

(14) Ff. 141a-143a: Anaphora of Dioscorus.

(15) Ff. 143a-149b: Anaphora of James of Sarug.

(16) Ff. 149b-152b: Anaphora of Gregory of Armenia (incipit: Na'akWetaka).

(17) Ff. 152b-153a: Number of blessings [hWelqWe burākyāt] given during the Mass.

(18) F. 153b: Diagram of the fraction of the altar bread.

The text is occasionally furnished with Ethiopian musical notation, but only very sporadically.

F. 154a: A curse in Amharic against anyone who would steal the manuscript.

EMML Pr. No. 442, cont.

Blank spaces have been left, f. 49b and passim, for the name of the owner.

Stamp of the Church of St. John, ff. 1a and 152b.

F. 154b blank.

Church of St. John the Evangelist, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 32.5 x 24 cm., 182 + 3 ff., 2 cols., 26 to 35 lines, mid 20th c. (copied for Emperor Haile Selassie I [1930-1974] - colophon, f. 182b).

Ff. 9a-182b: Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]:

- (1) Ff. 9a-11a: Introduction.
- (2) Ff. 11a-182b: Text:
 - Palm Sunday, f. 11a.
 - Monday, f. 22a.
 - Tuesday, f. 40a.
 - Wednesday, f. 58b.
 - Thursday, f. 77b. Washing of the Feet, f. 90a.
 - Friday, f. 99b.
 - Saturday, f. 151a. Includes the following complete biblical books:
 - Susanna [Sosenā], ff. 153b-155a.
 - Revelation [Rā'ya Yoḥannes], ff. 159b-171b.
 - The Song of Songs is mentioned, f. 155a, but no text is given.
 - The same is true of the Mystagogical Catechesis, f. 182b.

Varia:

- (1) Ff. 1a-5b: Chants for vespers of Palm Sunday, with musical notation.
- (2) Ff. 5b-6a: A litany type prayer, "With all (our) soul and all (our) mind" [Ba-kWellu nafs wa-ba-kWellu ḥelinā].
- (3) F. 6ab: A blessing.

Copied by Gabra Giyorgis for Emperor Haile Selassie I (colophon, f. 182b).

Stamp of the Church of St. John, ff. 1a, 9a and 182b.

Ff. 7a-8b blank.

Ff. 1b-2a, 124b-125a, 145b-146a and 168b-169a filmed twice.

Church of St. John the Evangelist, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 28.5 x 25 cm., 134 + 1 ff., 3 cols. (ff. 3-6) and 2 cols. (ff. 9-134), 36 to 37 lines (ff. 3-6) and 24 lines (ff. 9-134), 18th c.

Ff. 3a-134b: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt]:

- (1) Ff. 3a-6a: Introduction to the four Gospels [Maqdema arbā'tu
- (2) F. 6ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsābyos la-Qopryānos], without title.
- (3) F. 6b: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣāwē šer'at ba-enta ḥebrata (MS. has: ba-ḥebrata ba-enta) qālāt za-arbā'tu wangēlāt].
- (4) Ff. 6b-7a: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos].
- (5) Ff. 7a-8b: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (6) Ff. 9a-44a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (7) F. 44ab: Introduction to Mark [Maqdema Mārḡos].
- (8) F. 44b: Eusebian chapters of Mark [Ar'esta nagar za-Mārḡos], unnumbered.
- (9) Ff. 45a-66a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (10) Ff. 66b-67a: Introduction to Luke [Maqdema Luqās].
- (11) F. 67ab: Eusebian chapters of Luke [Ar'esta nagar za-Luqās], unnumbered.
- (12) Ff. 68a-103b: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
- (13) Ff. 103b-104a: Introduction to John [Maqdema Yoḥannes].
- (14) Ff. 105a-134b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text is divided according to the Eusebian chapters. The index of chapters is missing for the Gospels of Matthew and John.

Varia:

- (1) F. 1a: The date 1932 E.C. (= 1939-40 A.D.), without explanation.
- (2) F. 2a: The date 7 Yakātīt 1930 E.C. (= 14 February 1938 A.D.), also without explanation.

Illuminations, ff. 9a, 45a, 68a and 105a.

Copied by Gabra Māryām (prayers ff. 9a and 105a) for Hērēnēwos (prayer, f. 45a). Given to the Church of St. John by Abarāš Kidānu/Walatta Šellāsē, daughter of Gabra Šellāsē and Walatta Māryām (notes, ff. 8b and 134b).

Stamp of the Church of St. John, ff. 3a and 134b.

Ff. 1b, 2b and 104b blank, save for scrawls.

Ff. 47b-48a, 58b-59a, 60b-61a and 100b-101a filmed twice. Ff. 59b-60a filmed 3 times.

Church of St. John the Evangelist, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 30.7 x 21.5 cm., 116 + 4 ff., 2 cols., 24 lines, early 20th c.

- 1) Ff. 1a-111a: Homiliary for the monthly feasts of St. Michael the Archangel [Dersāna Mikā'ēl]. For each month there is a homily, a miracle of St. Michael [ta'amra Mikā'ēl] and the entry of the Synaxary [Senkessār] for that day recording some intervention of the Archangel in Scripture or history. The order of the homilies is not completely identical to that of Vatican Ethiopic MS. 82. Furthermore, among the homilies is a synaxary notice on St. Raphael the Archangel for the 3rd of Pāgumēn (number 12 below).
 - (1) Ff. 1a-5b: Common exordium (lacking in Vat. Eth. 82).
 - (2) Ff. 6a-19b: 12th of Hedār: Homily of Dāmātēwos (i.e. Timotheus?), Patriarch of Alexandria (= Vat. Eth. 82-1°); miracle, ff. 16b-18a; Synaxary (St. Michael is sent to aid Joshua), ff. 18a-19b.
 - (3) Ff. 20a-27b: 12th of Tāhšās: Homily (= Vat. Eth. 82-2°), ff. 20a-25b; miracle, ff. 25b-27a; Synaxary (Three Children in the fiery furnace), f. 27ab.
 - (4) Ff. 28a-38a: 12th of Ter: Homily (= Vat. Eth. 82-3°), ff. 28a-36a; miracle (without title), ff. 36a-37b; Synaxary (Jacob), ff. 37b-38a.
 - (5) Ff. 38b-43b: 12th of Yakātīt: Homily (= Vat. Eth. 82-4°), ff. 38b-41b; miracle, ff. 41b-43a; Synaxary (Samson), f. 43ab.
 - (6) Ff. 44a-61b: 12th of Magābit: Homily of Abbā John, Patriarch of Antioch (= Vat. Eth. 82-5°), ff. 44a-59a; miracle, ff. 59a-61b; Synaxary (Balaam), f. 61b.
 - (7) Ff. 62a-69a: 12th of Miyāzyā: Homily (= Vat. Eth. 82-3° = nr. 3 above), ff. 62a-66b; miracle, ff. 66b-68b; Synaxary (Jeremiah), ff. 68b-69a.
 - (8) Ff. 69a-73b: 12th of Genbot: Homily concerning John, Metropolitan of Ethiopia (actually, concerning John Chrysostom = Vat. Eth. 82-7°), ff. 69a-71b; miracle, ff. 71b-73a; Synaxary (Habakkuk), f. 73ab.
 - (9) Ff. 74b-88b: 12th of Sanē: Homily of John, Metropolitan of Axum (= Vat. Eth. 82-8°), ff. 74b-79b; miracle, ff. 79b-80b; Synaxary (Church of St. Michael in Alexandria), ff. 80b-88b.
 - (10) Ff. 89a-94a: 12th of Hamlē: Homily (= Vat. Eth. 82-9°), ff. 89a-93a; miracle, f. 93ab; Synaxary (Sennacherib), ff. 93b-94a.
 - (11) Ff. 94b-97b: 12th of Naḥasē: Homily (= Vat. Eth. 82-10°), ff. 94b-96b; miracle, ff. 96b-97b; Synaxary (Emperor Constantine), f. 97b.
 - (12) Ff. 98a-101a: 3rd of Pāgumēn: Synaxary notice on St. Raphael the Archangel (lacking in Vat. Eth. 82), ff. 98a-101a.

- (13) Ff. 102a-105b: 12th of Maskaram: Homily (= Vat. Eth. 82-11°), ff. 102a-104b; miracle, ff. 104b-105a; Synaxary (King Hezekiah), f. 105ab.
- (14) Ff. 105b-111a: 12th of Teqemt: Homily (= Vat. Eth. 82-12°), ff. 105b-110a; miracle, f. 110ab; Synaxary (Samuel), ff. 110b-111a.
- 2) Ff. 111b-115b: "Image" of St. Michael the Archangel (Malke'a Mikā'ēl).

Holy picture, between ff. 53 and 54: Le Sacré Coeur, Roi des familles.

Ornamental design, f. 1a.

Copied by Habta Wald for Gabra Māryām Kāsā (colophon, f. 115b), whose name has been substituted by that of Ehta Māryām (prayers, f. 6a and passim). Given to the Church of St. John by Wāyzaro Fallaqač Gwāšē (note, f. 116b).

Stamp of the Church of St. John, ff. 1a and 115b.

Ff. 74a, 101b and 116a blank.

Ff. 14b-15a and 61b-62a filmed twice.

Church of St. John the Evangelist, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 26 x 21 cm., 144 + 3 ff., 2 cols., 22 lines (ff. 1-3), 17 lines (ff. 4-19) and 20 lines (ff. 20-143), 1881/9 A.D. (prayers for Menelik II [1865-1913], Metropolitan Peter VII of Ethiopia [1881-ca. 1889 - here called Patriarch] and Bishop Matthew of Shoa [1879-1889 - here called Metropolitan], ff. 21b and 50b).

Ff. 1a-144a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 1a-3b: Introductory Psalms (Pss. 24, 29, 60, 101, 102, 129 and 130.
- (2) Ff. 3b-24a: Office prayers:
Chants in honor of the Virgin Mary, ff. 3b-4a.
Kidān za-nagh, ff. 4a-8b.
(MastabqWe^c za-lēlit), ff. 8b-12a.
(Liṭon za-nagh), ff. 12a-15b.
Supplications [mastabqWe^c] for the dead, etc., ff. 15b-17b.
(Za-yenages), ff. 17b-22b.
Supplications [mastabqWe^c] for the Miracles of Mary, etc., ff. 22b-24a.
- (3) Ff. 24b-50a: Ordinary of the Mass [Ser^cata qeddāsē].
- (4) Ff. 50b-63a: Anaphora of the Apostles.
- (5) Ff. 63a-67a: Anaphora of our Lord Jesus Christ.
- (6) Ff. 67a-77b: Anaphora of our Lady Mary, by Cyriacus of Behnesā.
- (7) Ff. 77b-86b: Anaphora of John Son of Thunder.
- (8) Ff. 86b-94b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers (of Nicea).
- (9) Ff. 94b-104b: Anaphora of Athanasius of Alexandria.
- (10) Ff. 104b-110b: Anaphora of James of Sarug.
- (11) Ff. 110b-114a: Anaphora of Dioscorus.
- (12) Ff. 114a-118b: Anaphora of Epiphanius.
- (13) Ff. 118b-123b: Anaphora of John Chrysostom.
- (14) Ff. 123b-129a: Anaphora of Gregory (incipit: Na'akWeto).
- (15) Ff. 129a-136a: Anaphora of Basil.
- (16) Ff. 136a-141a: Anaphora of Cyril, Patriarch of Alexandria.
- (17) Ff. 141a-144a: Anaphora of Gregory (incipit: Na'akWetaka).

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Illuminations, ff. 4a and 24b.

Blank spaces have been left for the name of the owner, f. 1a and passim.

Stamp of the Church of St. John, ff. 1a and 144a.

F. 144b blank.

Church of St. John the Evangelist, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 21.5 cm., 132 + 5 ff., 2 cols., 23 lines (occasionally 22 or 24), 1930/74 A.D. (prayer for Emperor Haile Selassie I, f. 30b).

Ff. 1a-122a: Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat]:

- (1) Ff. 1a-3a: Instructions for funerals taken from the Synodicon [Maṣḥafa sinodos] and the Code of Kings [Fetḥa nagašt]
- (2) Ff. 3a-122a: Ritual proper. It includes:
 - Supplication [mastabqwe'] for the departure of the soul, f. 3a.
 - Discourse of St. Athanasius on the death of the Word [Nagar ba-enta mota Qāl], used as a prayer for the departure of the soul, f. 6a.
 - The Book that Came from Jerusalem [Maṣḥaf za-waṣ'at em-Iyarusālēm], supposed to have been found by St. Helena, f. 10b.
 - Exhortation to be read before the shrouding [Tagśāṣ em-qedma genzat], f. 16b.
 - Prayer of our Lady Mary [Ṣalota Egze'etna Māryām], f. 20b.
 - Order of services after the shrouding, f. 22a.
 - Prayer of Thanksgiving [Ṣalota akwetēt], attributed to St. Basil, f. 25a.
 - Prayer of incense [ṣalota 'eṭān], f. 26a.
 - Scriptural readings for priests, f. 28b.
 - Funeral procession, f. 31a.
 - Prayer of penitence [ṣalota neshā] (i.e. absolution) that God gave to Peter, f. 48a.
 - Scriptural readings for deacons and other classes of persons, f. 49a.
 - Homily of St. James of Sarug on the priests and deacons that have fallen asleep in the Church [Dersān ba-enta ella nomu kāhnāt wa-diyāqonāt westa Bēta Krestiyān], f. 69a.
 - Prayers for the dead (unnumbered in this manuscript), f. 72b.
 - Prayer of the Apostle Matthew [Ṣalota Mātēwos Ḥawāryā], f. 77a.
 - Prayers for the imposition of hands [nebrata ed], f. 79a.
 - Blessing [ṣalota burākē] of Abbā Sāmu'ēl], f. 82b.
 - Homily of St. Abbā Salāmā, Metropolitan of Ethiopia, f. 86b.
 - Scriptural readings for Mass, f. 89a.
 - Burial prayer [ṣalot ba-enta geb'ata marēt], f. 91a.
 - Scriptural readings for Passion Week, f. 104b.
 - Scriptural readings for the commemorative services after burial, f. 106a.
- (3) Ff. 122a-126b: The Bandlet of Justice [Lefāfa ṣedeq]. It includes prayers "for the Journey to Heaven" [ṣalota mangada samāy], ff. 125b and 126ab.
- (4) Ff. 126b-127b: Discourse which our Lord spoke to St. Andrew [Nagar za-nagaro Egzi'ena la-qedus Endreyās]. A revelation of secret names [asmāt] (= EMML 427-8°).
- (5) Ff. 127b-132b: Chants for the dead, without musical notation.

EMML Pr. No. 447, cont.

Ornamental design, f. 132b.

Stamp of the Church of St. John, ff. 1a and 132b.

Ff. 30b-31a filmed twice.

Church of St. John the Evangelist, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 20.3 x 15.8 cm., 149 + 4 ff., 2 cols., 12 to 18 lines, 20th c.

Ff. 1a-147a: Rite of Incense [Ṣalota ʿeṭān]:

(1) Ff. 1a-6a: Introductory prayers, including the Prayer of Thanksgiving, attributed to St. Basil, and the Prayer for Offerers.

(2) Ff. 6a-147a: Rite of incense proper.

F. 149a: The end of the final blessing of the rite of incense. This is apparently a discarded leaf that was retained for use as a guard leaf.

Stamp of the Church of St. John, f. 1a.

Ff. 147b-148b and 149b blank.

Ff. 50b-51a filmed twice.

Church of St. John the Evangelist, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 20.8 x 15.7 cm., 57 + 2 ff., 2 cols., 15 to 17 lines (ff. 1-4) and 14 lines (ff. 5-55), dated 1927 E.C. (= 1934-5 A.D. - colophon, f. 55b).

Ff. 1a-55b: Excerpts from the Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]:

- (1) Ff. 1a-2a: Foreword.
- (2) Ff. 2a-10b: The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt], taken from the Testament of our Lord Jesus Christ.
- (3) Ff. 10b-35a: Anathematisms of the Fathers.
- (4) Ff. 36a-38a: Exodus 20,1-18.
- (5) Ff. 38a-55b: The Book of the Letter that came down from heaven [Maṣḥafa ṭomār].

F. 57ab: A prayer of thanksgiving to God for not making us subject to an alien god.

Copied by Qaṣṣ Gētā Ewnatu Kidāna Māryām of Šemē Giyorgis for Ato Mangašā Hāyila Giyorgis, who gave the manuscript to the Church of St. John (colophon, f. 55b).

Stamp of the Church of St. John, ff. 1a and 55b.

Ff. 35b and 56ab blank.

Church of St. John the Evangelist, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 19 x 13.5 cm., 123 + 4 ff., 2 cols., 19 to 22 lines, 20th c.

Ff. 1a-122a: Abbreviated Antiphonary for the Year [Deggwā]:

- (1) Ff. 1a-120b: text:
Season of John the Baptist [Yohannes], ff. 1a-31b.
Season of Astamhero, ff. 32a-71b.
Season of Easter [Aryām (za-tenśā'ē)], ff. 72a-120b.
- (2) Ff. 120b-122a: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Verso of the 2nd rear guard leaf: Two lines from the beginning of an unidentified "image" [malke'a], probably written as a pen trial.

Ornamental design, f. 1a. Ornamental separation marks, ff. 23b, 26a and passim.

Stamp of the Church of St. John, ff. 1a and 122b.

F. 123ab blank, except for a pen trial.

Ff. 1a and 88b-89a filmed twice.

Church of St. John the Evangelist, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 16.8 x 13 cm., 72 + 1 ff., 2 cols., 14 lines, 1930/42 A.D.
(prayers for Emperor Haile Selassie I [1930-1974], Patriarch John XVIII
of Alexandria [1928-1942] and Metropolitan Cyril V of Ethiopia [1929-
1950] - f. 3a).

- 1) Ff. 2a-5b: Absolution, to the Father (here called "Prayer of
Penitence" [Ṣalota neshā] - the same as the absolution said
before communion during Mass.
- 2) Ff. 6a-71b: Rite of incense [Ṣalota 'eṭān].

Copied for Gabra Sanbat (prayers, f. 2b and passim) and given by him to
the Church of St. John (final note, f. 72a). Note of ownership by the
Church of St. John, verso of the rear guard leaf. Note apparently of
ownership by Mamrē Ṣāhla Māryām (who would have to be identical with Gab-
ra Sanbat), recto of the rear guard leaf.

Stamp of the Church of St. John, ff. 1b, 2a and 71b.

Ff. 1a and 72b blank.

Private Library of Eṣṭifānos, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 15.6 x 12.3 cm., 53 + 1 ff., 2 cols., 21 lines (ff. 1-26, 33-52) and 20 lines (ff. 27-32), 20th c.

Ff. 3a-50a: Collection of chants gathered by the clergy of Gondar, known as Mazmur:

- (1) Ff. 3a-50a: Text.
- (2) Ff. 50a-52b: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation. Numerous blank spaces, mostly rather small, have been left in the text, apparently being left for rubrics that were never filled in.

F. 53a: Note in Ge'ez, "Gabra Iyasus is a hard, hard man."

Ff. 1a-2b and 53b blank, except for a pen trial.

Bookseller, Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 25.5 x 19.5 cm., 82 ff., 2 cols., 20 lines, dated 29 Naḥasē 1910 E.C. (= 4 September 1918 A.D. - colophon, f. 79b).

- 1) Ff. 3a-79b: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām].
 - (1) Ff. 3a-10a: Introduction [Maqdema ta'amra Māryām]:
 - (a) Ff. 3a-6a: Introductory exhortation and prayers.
 - (b) F. 6ab: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee" [Esaged laki].
 - (c) Ff. 6b-9b: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].
 - (d) Ff. 9b-10a: Greetings [salāmtāt] to the Apostles and the Virgin Mary.
 - (2) Ff. 10a-79b: 62 miracles. Not numbered.
- 2) Ff. 80a-81b: 3 miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus].

Childish drawing, ff. 1b-2a: A lion hunt.

Illumination, f. 3a.

Copied for Daḡḡāzmāč Hāylu/Gabra Madḥen, son of Daḡḡāzmāč Tasfāy (colophon, f. 79b).

Ff. 1a, 2b and 82ab blank save for scrawls.

Ff. 71b-72a and 75b-76a filmed twice.

Bookseller, Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 17 x 12 cm., 70 ff. (numbered 1 to 69, with the leaf after f. 53 unnumbered), 2 cols., 17 lines (ff. 3-57) and 18 lines (ff. 58-69), late 19th or early 20th c.

Ff. 3a-69b: Horologium for the Night Hours [Sa'ātāt za-lēlit].

The text lacks musical notation.

Varia:

- (1) F. 2a: Prayer to St. Michael the Archangel.
- (2) F. 2b: Beginning of a letter to Ato Kabada.

Illumination, f. 3a.

Copied for Walda Gabre'ēl (prayer, f. 62b). Notes of ownership by the Church of St. Michael, Addis Ababa, ff. 1a, 2a and 69b.

F. 1b blank, except for scrawls.

Ff. 26b-27a filmed twice.

Bookseller, Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 14.4 x 9.5 cm., 39 + 1 ff., 1 col., 16 lines, 20th c.

- 1) Ff. 5a-36b: Commentary on the Ordinary of the Mass, in Amharic [Ya-qeddāsē šerʿat tergwāmē].
- 2) Ff. 37a-39b: Absolution of the Son [Fetḥat za-Wald], in Geʿez.

Varia:

- (1) F. 1b: Pencilled note that has apparently been erased. What appear to be the names, Māryā[m] and Walatta ---- can still be made out.
- (2) F. 2a: The date 1942 E.C. (= 1949-50 A.D.), written in pencil.

Ornamental design, f. 36b.

Copied by Walda Māryām, son of Gabra Iyasus (colophon, f. 36b), for Walda Abrehām (initial prayer, f. 5a).

Ff. 1a and 2b-4b blank.

Ff. 5b-6a filmed twice.

Private Library of Marigētā Daḡanē Walda Yoḥannes, quarter of Kolfē,
Addis Ababa.

Parchment, 19.8 x 14.2 cm., 92 + 4 ff., 2 cols., 21 lines (rarely 20),
late 19th or early 20th c.

Ff. 2a-91b: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^{wā}]:

- (1) Ff. 2a-89b: Text:
Māhtew za-derāra ṣom, f. 2a.
Qedest, f. 15b.
Mek^werāb, f. 24b.
Maṣāg^we', f. 35b.
Dabra Zayt, f. 45b.
Gabr ḡēr, f. 60b.
Niḡodēmos, f. 71a.
Ṣark za-Hośā'nā, f. 82b.
- (2) Ff. 89b-91b: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 92a: The date, 20th of ---- '98 E.C. (= 1905-6 A.D.), in pencil.
The title of an owner (?), Alaḡā ---- can also be made out.

There are water stains at the top of most of the leaves, but it is rare,
except towards the end of the manuscript, that the legibility of the text
is affected.

Title of the manuscript in pencil, recto of the 1st foreguard leaf.

Ff. 1ab and 83b blank, except for pen trials.

Private of Marigētā Masarat Mangeštu, quarter of Kolḥē, Addis Ababa.

Parchment, 17 x 11.8 cm., 118 ff., 2 cols., 18 or 19 lines, 20th c.

- 1) Ff. 5a-66a: Collection of chants known as Mazmur, for the entire year:
 - (1) Ff. 5a-12b: Season of John the Baptist [Yohannes].
 - (2) Ff. 12b-44b: Season of Astamhero.
 - (3) Ff. 44b-66a: Season of Easter [Aryām za-tenśā'ē].
- 2) Ff. 66b-92b: Collection of chants known as Zemmārē, for the entire year. Those on f. 92ab are called Meštir. There does not seem to be any of those that are called Ak^wetēt.
- 3) Ff. 93a-117b: Collection of chants known as Mawāše'et, for the entire year:
 - (1) Ff. 93a-116a: Text.
 - (2) Ff. 116a-117b: Index of chants.
- 4) Ff. 1ab, 4ab and 118a: Rules governing the chants of the office entitled Śer'ata mesbāk, copied in another hand.

The text of the chants is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental designs, ff. 66b and 93a.

The name of the present owner appears, f. 118b.

Ff. 2a-3b blank.

Private Library of Marigētā Daḡanē/Walda Yoḥannes, quarter of Kolḑē,
Addis Ababa.

Parchment, 15.3 x 11.8 cm., 149 + 9 ff., 2 cols., 21 to 22 lines, dated
26 Ḥamlē 1934 E.C. (= 2 August 1942 A.D. - colophon, f. 149a).

Ff. 1a-149a: Collection of chants for the entire year known as the Book
of Ziq [Maṣḥafa ziq], made by the clergy of Gondar. It appears to be
merely an abbreviation of the Degg^{wā}, similar to the one found in EMML
450:

Maskaram, f. 1a.
Ṭeqemt, f. 21a.
Ḥedār, f. 32b.
Tāḥśās, f. 52a.
Ṭer, f. 69b.
Yakātīt, f. 84a.
Magābit, f. 91b.
Miyāzyā, f. 99a.
Genbot, f. 108a.
Sanē, f. 117b.
Ḥamlē, f. 127a.
Naḥasē, f. 137a.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

The original owner's civil and baptismal names appear to have been
deleted, f. 149a. The present owner's name is found on the verso of
the 2nd rear guard leaf.

F. 149b blank.

Ff. 57b-58a, 98b-99a and 137b-138a filmed twice.

Private Library of Marigētā Daḡanē/Walda Yoḥannes, quarter of Kolfē,
Addis Ababa.

Parchment, 16 x 12 cm., 63 + 1 ff., 2 cols., 14 to 16 lines, 1916/26 A.D.
(the Empress Zawditu [1916-1930] and Metropolitan Matthew of Ethiopia
[1889-1926] are mentioned in the colophon, f. 63a).

Ff. 3a-63a: Collection of chants known as Mawāše'et, for the entire
year.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental design, f. 3a.

Copied for Gabra Madhen (colophon, f. 63a). Previously owned
by a certain Qaṇ Gētā Berḥānā/Walda Aragāwi (filled into a blank space,
f. 63a). The name of the actual owner is found on f. 1a.

Title of the manuscript in pencil, f. 2b.

Ff. 1b-2a and 63b blank, except for pen trials.

Private Library of Liqa Bāhrey, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 13.8 x 8.6 cm., 106 + 2 ff., 1 col., 15 lines, 1889/1926 A.D.
(prayers for Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927] and Metropolitan
Matthew of Ethiopia [1889-1926], f. 41a).

- 1) Ff. 5a-38b: Anaphora of our Lady Mary, by the Apostle Nathaniel.
The anaphora proper is preceded, ff. 5a-13a, by a prayer of
thanksgiving.
- 2) Ff. 39a-74a: Anaphora of our Lady Mary, by Cyriacus of Behnesā.
- 3) Ff. 74a-78b: Prayer called the Sword of the Godhead [Sayfa
malakot].
- 4) Ff. 79a-92a: Office prayers taken from the Testament of our Lord
Jesus Christ, commonly called the Testament of Morning [Kidān
za-nagh].
- 5) Ff. 92b-105a: "Image" of St. Phanuel the Archangel [Malke'a
Fānu'ēl].

F. 1b: "On 11 Genbot 1943 E.C. (= 19 May 1951 A.D.) Aklog Lā'ku was
born. On 19 Maskaram 1947 E.C. (= 30 September 1955 A.D.) Zamanāy
Lā'ku was born."

Holy picture, between ff. 5 and 6: Our Lady of Carmel.

Copied by Zawga Māryām for Walda Šellāsē (colophon, f. 105a).

Ff. 1a, 2a-4b and 105b-106b blank, except for a pen trial.

Private Library of Asras, quarter of Kolfē, Addis Ababa.

Parchment, 13.6 x 10 cm., 70 ff., 1 col., 13 lines (rarely 68 or 69),
late 19th or early 20th c.

- 1) Ff. 3a-60a: The Net of Solomon [Marbabta Salomon]. Prayers for binding demons. An appreciable part of the whole consists of Psalms and Canticles, ff. 8a-25b (Pss. 8, 34, 51, 58, 69, 82, 90, 108, 118 (yod), 139 (erroneously entitled 130), the Canticle of Isaiah (26,9-20) and the Magnificat.
- 2) Ff. 60a-67b: Magical prayer against Satan [Bāryā].
- 3) Ff. 68a-70a: Magical prayer concerning habitation.

Varia:

- (1) F. 1b: Magical prayer without title.
- (2) F. 2b: Secret names of God [asmāt].

Ornamental cross in the text, f. 21a. Ornamental design, f. 3a.

Copied for Walda Ṣādeq (prayer, f. 12b).

Ff. 1a, 2a and 70b blank.

Ff. 4b-5a and 63b-64a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 35 x 28 cm., 211 + 3 ff., 3 cols., 34 to 36 lines, late 19th or early 20th c.

Ff. 1a-211a: Synaxary [Senkessār], part I, for the months from Maskaram to Yakātīt.

- (1) Ff. 1a-35b: Maskaram.
- (2) Ff. 36a-66a: Ṭeqemt.
- (3) Ff. 67a-99b: Hedār.
- (4) Ff. 100a-139b: Tāḥśās.
- (5) Ff. 140a-181a: Ṭer.
- (6) Ff. 181b-211a: Yakātīt.

Varia:

- (1) F. 211b: Note in Amharic concerning some transaction, perhaps with regard to land, with the names of the judge and the witnesses, dated 1916 E.C. (= 1923-4 A.D.).

Ornamental design, f. 35b.

Copied by Walda Kidān (colophon, f. 210b).

Ff. 66b and 209b blank.

Ff. 94b-95a and 180b-181a filmed twice. Ff. 176b-177a filmed three times.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 34 x 25.5 cm., 117 ff., 2 cols., 24 lines (ff. 3-93, 104-116) and 29 to 31 lines (ff. 94-103), dated 24 Tāhśās 1906 E.C. (= 2 January 1914 A.D. - note, f. 116b).

Ff. 3a-117a: The Miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus]. The chapters and miracles are not numbered. The final miracle, ff. 116b-117a, is a supplementary miracle that does not ordinarily make part of the collection.

F. 117a: Pencilled note in Amharic, that the chapter on the Mount of Olives is found on f. 40.

Ornamental design, f. 3a.

Copied by Walda Mikā'ēl for Qaññāzmāč Nebla Dengel, son of Takla Giyorgis and Walatta Mikā'ēl, and given by him to the Church of St. Cyriacus (colophon, f. 116a).

Stamp of Qaññāzmāč Nebla Dengel, ff. 1b, 10b and 116a.

Owned at some time by Dabra Zayten (pencilled notes, ff. 1a and 117a).

Ff. 2ab and 117b blank, save for pen trials.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 31.4 x 26.3 cm., 194 + 6 ff., 3 cols., 38 lines, 1941-50 A.D. (mention of Emperor Haile Selassie I [1930-1974] and Patriarch Cyril V of Ethiopia [1936-1950], foreword, f. 1a - presumably after the restoration of Haile Selassie in 1941).

Ff. 1a-194a: Antiphonary for the Year [Deggwā]:

- (1) F. 1a: Foreword.
- (2) Ff. 1a-193a: Text:
 - (a) Ff. 1a-58a: Season of John the Baptist [Yoḥannes].
 - (b) Ff. 59a-121b: Season of Astamhero.
 - (c) Ff. 123a-193a: Season of Easter [Aryām za-tenśā'ē].
- (3) Ff. 193a-194a: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Stamp of the Church of St. Cyriacus, ff. 1a, 59a, 121b and 194a.

Ff. 58b, 122ab and 194b blank.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 29 cm., 215 + 5 ff., 3 cols., 32 to 37 lines (ff. 1-10), 33 lines (ff. 11-194), 34 lines (ff. 195-209) and 35 lines (ff. 210-215), dated 1916 E.C. (= 1923-4 A.D. - colophon, f. 215b).

Ff. 1a-215b: Synaxary [Senkessār], part II, for the months from Magābit to Pāgwemēn:

- (1) Ff. 1a-36b: Magābit.
- (2) Ff. 37a-63b: Miyāzyā.
- (3) Ff. 65a-100b: Genbot.
- (4) Ff. 101a-135b: Sanē.
- (5) Ff. 136a-178b: Ḥamlē.
- (6) Ff. 179a-210a: Naḥasē.
- (7) Ff. 210a-215b: Pāgwemēn.

Copied by Walda Ḥawāryāt (prayer, f. 135b). Sold by Šeyum (apparently identical with Walda Ḥawāryāt) to the Church of St. Cyriacus for \$110, 24 Yakātīt 1916 E.C. (= 3 March 1924 A.D. - added note, f. 215b, in the same hand as the rest of the manuscript).

Stamp of the Church of St. Cyriacus, f. 1a and 215b.

F. 64ab blank.

Ff. 46b-47a, 158b-159a and 186b-187a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 33.2 x 27.6 cm., 183 + 3 ff., 3 cols., 29 to 35 lines, dated 1901 E.C. (= 1908-9 A.D. - colophon, f. 180a).

Ff. 2a-139a: Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]:

- (1) Ff. 2a-3b: Introduction.
- (2) Ff. 3b-180a: Text:
 - Palm Sunday [Hośā'nā], f. 3b.
 - Monday, f. 10a.
 - Tuesday, f. 25b.
 - Wednesday, f. 42a.
 - Thursday, f. 55b. Washing of the Feet, f. 68b.
 - Friday, f. 84a.
 - Saturday, f. 139a. Included are the following complete works:
 - Book of Susanna [Sosennā], ff. 140b-141b.
 - Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], ff. 141b-143b.
 - Book of Revelation [Rā'ya Yoḥannes], ff. 146b-158a.
 - The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 166a-167b.

Varia:

- (1) F. 1a: Letter in Amharic from the Eḫḫagē, Abuna Bāselyos, Metropolitan (the future Patriarch) to Alaḳā Walda Ammānu'ēl and the Church of St. Cyriacus, dated 21 Tāḥśās 1943 E.C. (= 31 December 1950 A.D.), granting permission to have the ceremony of the tābot on the feast of the Annunciation at the Spring of St. Gabriel the Archangel, where several people had been cured and where the ceremony had been held the previous year. The petition was presented by Abbā Gabra Mikā'ēl.
- (2) F. 180b: Note in Amharic, dated Genbot 1902 E.C. (= May-June 1910 A.D.), declaring that Liḳa Mak^wās Katamā, Governor of Galānen, gives certain land to the Gabaz of the Church of St. Cyriacus as an inheritance.
- (3) F. 180b: Note in Amharic, dated Maskaram 1904 E.C. (= September-October 1911 A.D.), recording the transfer of (the income from) the land of Mamrē Selawandem from the support of the deacons to recitation of the hours.
- (4) F. 180b: Note in Amharic, dated Yakātīt 1906 E.C. (= February-March 1914 A.D.), recording the gift by Wāyzaro Balate-ṣāčaw of 10 gāšā of land in the Ḳora district for the support of the dabtaras.
- (5) F. 180b: Note in Amharic, dated Ter 1912 E.C. (= January-February 1920 A.D.), recording the petition to Empress Zawditu (1916-1930) by Fitāwrāri Ababa that 20 gāšā of the land of Gerāzmāč Agedaw be given to the Church of St. Cyriacus for the recitation of the day hours.
- (6) F. 180b: Note in Amharic, dated Yakātīt 1923 E.C. (= February-March 1931 A.D.), declaring that Alaḳā Walda Ḥeywat has

transferred the tax [gebr] from the land that Ato Kidānē received from his father from (the support of the recitation of) Za-yenageś to the hours [sa'ātāt].

- (7) F. 183b: Note in Amharic, dated 15 Miyāzyā 1914 E.C. (= 23 April 1922 A.D.), declaring that Qēs Walda Iyasus has determined that the tax [gebr] due on the land of Walda Māryām is 5 gunnā.

Copied for Emperor Menelik II (1889-1913) in Goḡḡām and given by him to the Church of St. Cyriacus (colophon, f. 180a).

Stamp of the Imperial Secretary, Gabra Šellāsē, f. 180b.

Ff. 1b and 181a-183a blank, except for scrawls.

Ff. 20b-21a, 102b-103a and 173b-176a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 35 x 25.5 cm., 236 + 2 ff., 3 cols., 30 lines, dated Magābit 1908 E.C. (= March-April 1916 A.D. - note, f. 234b).

- 1) Ff. 5a-234b: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]:
 - (1) Ff. 5a-9a: History of the schisms in the Church from Arius to the Council of Chalcedon. It is chapter 6 of an unnamed work.
 - (2) Ff. 9b-10b: Index of chapters [Ar'esta Abaw]. It includes the anathematisms and the supplementary excerpts from the Fathers and from Scripture.
 - (3) Ff. 10b-12a: The Mystagogical Catechesis [Ba-enta tem-herta ḥebu'āt - here called Elmasṭo'agyā].
 - (4) F. 12a: Foreword.
 - (5) Ff. 12a-203b: Principal text. It begins with the Mystagogical Catechesis, for the second time, ff. 13a-14b.
 - (6) Ff. 203b-215a: Anathematisms.
 - (7) Ff. 215a-220b: Supplementary excerpts from the Fathers.
 - (8) Ff. 220b-226a: Excerpts from Scripture.
 - (9) F. 226a: Conclusion.
 - (10) Ff. 226a-232b: The Faith of James Baradai [Hāymānotu la-Yā'qob el-Barād'i].
- 2) Ff. 232b-234b: Prayers for the 7 days of the week.

Varia:

- (1) F. 1a: Various scribblings that include the number 200 (dollars?).
- (2) F. 2a: Note in Amharic: "Please read once this Faith of the Fathers."
- (3) F. 4b: Note in Amharic to the effect that the hymn, "I worship thee" [Esaged laki], is found on the 3rd leaf from the end of the 10th gathering (f. 99a).
- (4) F. 10b: Note in Amharic to the effect that (a discussion) concerning the crucifixion is found 19 leaves from here (there is the bare mention of the crucifixion, f. 29a).
- (5) F. 12b: Illegible pencilled note in Amharic concerning the names of writers.
- (6) F. 236b: Note in Amharic, dated 15 Miyāzyā 1915 E.C. (= 23 April 1923 A.D.), that the tax [gebr] on the lands that Ato Gabra Wald, Ato Walda Gabre'el and Ato Walda Giyorgis hold "in Qirqos" is 5 gunnā annually.

Copied for the Eṣṣagē Walda Giyorgis, who gave it to the Church of St. Cyriacus (final note, f. 234b). Note of ownership by the Church of St. Cyriacus, f. 1a.

Stamp of the Eṣṣagē, Walda Giyorgis, ff. 12a and 234b.

EMML Pr. No. 467, cont.

Ff. 1b, 2b-4a and 235a-236a blank.

Ff. 50b and 201a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 32 x 25 cm., 195 + 6 ff., 2 cols., 26 lines (ff. 1-10) and 23 lines (ff. 19-194), dated 1904 E.C. (= 1911-2 A.D. - colophon, f. 195a).

Ff. 1a-195a: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt]:

- (1) Ff. 1a-8b: Introduction [Maqdema arbā'tu wangēlāt].
- (2) Ff. 8b-9a: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsēbes 1a-Qopryānos].
- (3) F. 9ab: Synoptic Presentation concerning the Agreements of Texts of the Four Gospels [Geṣāwē šer'at ba-enta ḥebrata qālāt za-arbā'tu wangēlāt].
- (4) Ff. 9b-10a: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos].
- (5) Ff. 11a-16b: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (6) F. 17a: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos], for the second time.
- (7) Ff. 17b-18a: Eusebian chapters of Matthew [Ar'esta nagar za-Mātēwos].
- (8) Ff. 19a-68a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (9) F. 68ab: Introduction to Mark [Maqdema Mārḡos].
- (10) F. 68b: Eusebian chapters of Mark [Ar'esta nagar za-Mārḡos].
- (11) Ff. 69a-100b: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (12) F. 101b: Introduction to Luke [Maqdema Luqās].
- (13) Ff. 102a-148b: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
- (14) Ff. 148b-149b: Introduction to John [Maqdema Yoḥannes].
- (15) Ff. 149b-195a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text is divided according to the modern chapters. The indices of the Eusebian chapters for Luke and John have been omitted.

Illumination, f. 19a.

Copied for the Eḫḫagē, Walda Giyorgis (note, f. 8a).

Stamp of the Church of St. Cyriacus, ff. 1a and 195a.

Ff. 10b, 11b, 18b, 101a and 195b blank.

Ff. 8b-9a not filmed.

Ff. 10b-11a, 35b-36a and 38b-39a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 33 x 24 cm., 190 + 5 ff., 2 cols., 24 lines (ff. 1-89) and 22 lines (ff. 90-186), early 20th c.

Ff. 1a-187a: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt]:

- (1) Ff. 1a-9b: Introduction to the Four Gospels [Maqdema arbā'tu wangēlāt].
- (2) Ff. 9b-10a: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsibes la-Qopryānos].
- (3) Ff. 10a-11a: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣāwē šer'at ba-enta ḥebrata qālāt za-arbā'tu wangēlāt].
- (4) F. 11ab: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos].
- (5) Ff. 13a-20a: Eusebian Canons [Awmārāt].
- (6) Ff. 21a-61b: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (7) Ff. 61b-62a: Introduction to Mark [Maqdema Mārḡos].
- (8) F. 62a: Eusebian chapters of Mark [Ar'esta nagar za-Mārḡos].
- (9) Ff. 62b-88a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (10) F. 88b: Introduction to Luke [Maqdema Luqās].
- (11) Ff. 89a-140a: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
- (12) Ff. 140b-141a: Introduction to John [Maqdema Yoḥannes].
- (13) F. 141a: Eusebian chapters of John [Ar'esta nagar za-Yoḥannes].
- (14) Ff. 141b-187a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text is divided according to both the Eusebian and the modern chapters.

Varia:

- (1) F. 187b: List of 7 books given to the Church of St. Cyriacus by Alaḡā Walda Ammānu'ēl Walda Ṣādeq 15 Genbot 1943 E.C. (= 23 May 1951 A.D.), which books he had received on behalf of the church from Mamrē Dannaḡa Walda Taklē and Tašomā Walda Ammānu'ēl. The note is in both Ge'ez and Amharic.
- (2) Ff. 188b-189a: Rules of a confraternity, dated 15 Ḥamlē 1915 E.C. (= 22 July 1923 A.D.), in Amharic. There follows a list of the members who have accepted to observe the rules under pain of anathema.

Copied for Daḡḡāzmāč Bālčā/Takla Mikā'ēl (colophon, f. 187a).

Stamp of Daḡḡāzmāč Bālčā, f. 187a.

Penetration of the ink occasionally makes reading difficult.

Ff. 12ab, 2-b, 188a and 189b-190b blank, except for pen trials.

Ff. 23b-24a and 107b-109a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 33 x 24.5 cm., 151 + 5 ff., 2 cols., 26 or 27 lines (occasionally 25), dated 15 Yakātīt 1952 E.C. (= 23 February 1960 A.D. - colophon, f. 151b).

Ff. 1a-151b: Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat]. It includes:

Discourse of St. Athanasius on the death of the Word [Nagar ba-enta mota Qāl], used as a prayer for the departure of the soul, f. 1a.
The title has here been "corrected" [Nagar ba-enta mutān, qāla Atenātēwos].

Supplication [mastabqWe'] for the departure of the soul, f. 6a.

The Book that Came from Jerusalem [Maṣḥaf za-waṣ'at em-Iyarusālēm], supposed to have been found by St. Helena, f. 7a.

Prayer of penitence [ṣalota neshā] (i.e. absolution) that God gave to Peter, f. 17b.

The Bandlet of Justice [Lefāfa ṣedeq], f. 19a.

Prayer concerning the pain of death [ṣalot ba-enta ṣā'ra mot], f. 20b.

Prayer for the Journey to Heaven [ṣalot za-mangada samāy], ff. 23b, 24a, 86b and 87a.

Prayer of our Lady Mary [ṣalota Egze'etna Māryām], f. 25a.

Exhortation to be read at the time of shrouding [Tagśāṣ ba-gizē genzat], f. 27a.

Order of services after the shrouding, f. 30b.

Prayer of incense [ṣalota 'eṭān], f. 32a.

Homily of St. James of Sarug on the priests and deacons who have fallen asleep in the Church [Dersān ba-enta ella nomu kāhnāt wadiyāqonāt westa Bēta Krestiyān], f. 42a.

Five prayers for the dead, f. 45a.

Secret names that God gave to Peter [Asmāt za-wahabo Egzi'abḥēr la-Pēṭros], f. 59b.

Mourning for bishops who have died [Ba-enta ēpisqoposāt za-motu ba-saqoqāw], f. 60b.

Story of the sinful woman who anointed our Lord with unguent [Ba-enta hāṭe'et be'sit enta qab'ato 'efrata la-Egzi'ena], f. 62b.

Prayer of Thanksgiving [ṣalota akwetēt], attributed to St. Basil, f. 66a.

Scriptural reading for different classes of persons, f. 67a.

Funeral procession, f. 87a.

Scriptural readings for the burial [ba-enta geb'ata marēt], f. 118b.

Homily for the burial, f. 119b.

Homily of St. Abbā Salāmā, Patriarch of Ethiopia, f. 120a.

Blessing [ṣalota burākē] of Abbā Sāmu'el, f. 125a.

Scriptural readings for the commemorative services after burial, f. 127b.

Diaconal litany, "For the holy things of peace" [Ba-enta qedesāt salāmāwit], f. 141a.

Prayer of imposition of hands [anbero ed] for none, f. 150a.

EMML Pr. No. 470, cont.

Copied by Gabra Krestos of Bulgā for Wāyzaro Ayalač Altāya/Walatta Mikā'ēl (colophon, f. 151b). Perhaps Takla Aragāwi also took part in the copying, for he is mentioned in a prayer, f. 140b, as "the sinner."

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 29 x 24 cm., 178 + 2 ff., 3 cols., 35 lines (rarely 36), dated 15 Maskaram 1911 E.C. (= 24 September 1918 A.D. - foreword, f. 1a).

Ff. 1a-175b: Antiphonary for the Year [Deggwā]:

- (1) F. 1a: Foreword.
- (2) Ff. 1a-113a, 115a-175b: Text:
 - (a) Ff. 1a-58b: Season of John the Baptist [Yohannes].
 - (b) Ff. 59a-113a: Season of Astamhero.
 - (c) Ff. 115a-175b: Season of Easter [Aryām za-tenśā'ē].
- (3) Ff. 113a-114b: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 178a: Note in Amharic recording the transfer of land by Dabtarā Kabteḥeymar to his brother Gāššaw Bazzā, 26 Miyāzyā 1913 E.C. (= 4 May 1921 A.D.).

Ornamental design, f. 175b.

Copied for Daḡḡāzmāč Katamā/Walda Mikā'ēl of the Ministry of Agriculture, who gave it to the Church of St. Cyriacus in 1913 E.C. (= 1921 A.D.). He purchased this manuscript and a copy of the Miracles of Mary [Ta'amra Māryām] for \$130 (final note, f. 175b).

Ff. 176a-177b and 178b blank.

Ff. 98b-99a, 149b-150a, 151b-153a and 172b-173a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 33 x 22.5 cm., 125 ff., 2 cols., 25 lines, dated 22 Naḥasē 1917 E.C. (= 28 August 1925 A.D. - colophon, f. 123b).

- 1) Ff. 3a-36a: Acts of the Apostles [Gebra Ḥawāryāt].
- 2) Ff. 36a-107a: Pauline Epistles [Mal'ekta Pāwlos]:
 - (1) Ff. 36a-48b: Epistle to the Romans.
 - (2) Ff. 48b-61b: 1st Epistle to the Corinthians.
 - (3) Ff. 61b-70a: 2nd Epistle to the Corinthians.
 - (4) Ff. 70a-74b: Epistle to the Galatians.
 - (5) Ff. 74b-78b: Epistle to the Ephesians.
 - (6) Ff. 78b-81b: Epistle to the Philippians.
 - (7) Ff. 81b-84b: Epistle to the Colossians.
 - (8) Ff. 84b-87b: 1st Epistle to the Thessalonians.
 - (9) Ff. 87b-89a: 2nd Epistle to the Thessalonians.
 - (10) Ff. 89a-92b: 1st Epistle to Timothy.
 - (11) Ff. 92b-95a: 2nd Epistle to Timothy.
 - (12) Ff. 95a-96b: Epistle to Titus.
 - (13) Ff. 96b-97a: Epistle to Philemon.
 - (14) Ff. 97a-107a: Epistle to the Hebrews.
- 3) Ff. 107a-123b: Catholic Epistles [Mal'ekta Ḥawāryāt]:
 - (1) Ff. 107a-110b: Epistle of James.
 - (2) Ff. 110b-115a: 1st Epistle of Peter.
 - (3) Ff. 115a-117b: 2nd Epistle of Peter.
 - (4) Ff. 117b-121b: 1st Epistle of John.
 - (5) Ff. 121b-122a: 2nd Epistle of John.
 - (6) F. 122ab: 3rd Epistle of John.
 - (7) Ff. 122b-123b: Epistle of Jude.

The text is divided according to both the traditional and the modern chapters.

F. 1b: Note in Amharic, that this book is to be used by ----tu and Eṣattu Dabālqē in learning (to read and write) and by nobody else.

Copied by Banabayana, doubtlessly for Afa Negus Katamā/Walda Mikā'ēl, who gave it to the Church of St. Cyriacus (colophon, f. 123b).

Stamp of Afa Negus Katamā, f. 123b.

Ff. 1a, 2ab, 124ab and 125ab blank, except for scrawls.

Ff. 92b-93a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 29.5 x 22 cm., 204 + 6 ff., 2 cols., 15 lines, early 20th c. (prayers for Emperor Menelik II [1889-1913], Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927] and Metropolitan Matthew of Ethiopia [1889-1916], ff. 11a and 70b; cf. also the donation date, 1908 E.C. [= 1915-6 A.D.], f. 203b).

Ff. 1a-204a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 1a-28a: Office prayers:
 - (a) F. 1ab: Chants in honor of the Virgin Mary.
 - (b) Ff. 1b-6b: Kidān za-nagh.
 - (c) Ff. 6b-7b: Liṭon za-śark.
 - (d) Ff. 7b-12b: (MastabqWe' za-lēlit).
 - (e) Ff. 12b-16b: Supplications [mastabqWe'] for the departed and for the Virgin Mary.
 - (f) Ff. 16b-22a: (Za-yenages).
 - (g) Ff. 22a-26b: Liṭon (za-nagh).
 - (h) Ff. 26b-28a: Supplications for the Cross, etc.
- (2) Ff. 28b-70a: Ordinary of the Mass [Šer'ata qeddāsē].
- (3) Ff. 70a-85a: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 86a-90b: Anaphora of our Lord Jesus Christ.
- (5) Ff. 91a-104b: Anaphora of our Lady Mary, by Cyriacus of Behnesā.
- (6) Ff. 105a-117a: Anaphora of John the Evangelist.
- (7) Ff. 117a-121b: Anaphora of Dioscorus.
- (8) Ff. 122a-129a: Anaphora of John Chrysostom.
- (9) Ff. 129b-140b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers (of Nicea).
- (10) Ff. 141a-149a: Anaphora of James of Sarug.
- (11) Ff. 149a-157b: Anaphora of Epiphanius.
- (12) Ff. 157b-165a: Anaphora of Gregory (incipit: Na'akWeto).
- (13) Ff. 165b-179b: Anaphora of Athanasius the Apostolic.
- (14) Ff. 179b-191a: Anaphora of Basil of Caesaréa.
- (15) Ff. 191b-199b: Anaphora of Cyril.
- (16) Ff. 199b-203b: Anaphora of Gregory II (incipit: Na'akWetaka).
- (17) F. 204a: Index of the 14 anaphoras.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Copied for Daḡḡāzmāč Bālčā/Takla Mikā'ēl and given by him to the Church of St. Cyriacus, 1908 E.C. (= 1915-6 A.D. - prayer and note, ff. 70a and 203b).

Stamp of Daḡḡāzmāč Bālčā, f. 203b.

Ff. 85b and 204b blank.

Ff. 137b-138a and 165a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 27 x 20.5 cm., 130 ff., 2 cols., 21 to 24 lines (17 on f. 49-50), 1881/89 A.D. (prayers for Menelik II of Shoa [1865-1913], Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1917] and Metropolitan Peter VII of Ethiopia [1881-ca.1889], ff. 10b, 39a, 42a and 59a).

Ff. 3a-129a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 3a-18a: Office prayers:
 - (a) F. 3a: Chants in honor of the Virgin Mary.
 - (b) Ff. 3a-6a: Kidān za-nagh.
 - (c) Ff. 6b-8b: (Liṭon za-nagh).
 - (d) Ff. 8b-9a: Liṭon za-śark.
 - (e) Ff. 9a-11b: (MastabqWe' za-lēlit).
 - (f) Ff. 12a-15b: Za-yenagesē.
 - (g) Ff. 15b-18a: Supplications [mastabqWe'] for the departed, the Virgin Mary, etc.
- (2) Ff. 18a-41b: Ordinary of the Mass [Šer'ata qeddāsē].
- (3) Ff. 41b-55b: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 55b-58b: Anaphora of our Lord Jesus Christ.
- (5) Ff. 58b-66b: Anaphora of our Lady Mary, by Cyriacus of Behnesā.
- (6) Ff. 66b-73a: Anaphora of John Son of Thunder.
- (7) Ff. 73a-79a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers (of Nicea).
- (8) Ff. 79a-86a: Anaphora of Athanasius.
- (9) Ff. 86a-90a: Anaphora of John Chrysostom.
- (10) Ff. 90a-92a: Anaphora of Dioscorus.
- (11) Ff. 92a-96b: Anaphora of Epiphanius.
- (12) Ff. 96b-100b: Anaphora of Gregory of Armenia (incipit: Na'akWeto).
- (13) Ff. 100b-104b: Anaphora of James of Sarug.
- (14) Ff. 105a-110b: Anaphora of Basil of Caesarea.
- (15) Ff. 110b-114b: Anaphora of Cyril (but erroneously entitled "of Gregory of Nazianzen").
- (16) Ff. 114b-116b: Anaphora of Gregory of Nazianzen (erroneously entitled "of Cyril" - incipit: Na'akWetaka).
- (17) Ff. 117a-122a: Anaphora of our Lady Mary, by the Apostle Nathaniel.
- (18) F. 122a: Index of anaphoras.
- (19) Ff. 124a-129a: Scriptural lessons [menbābāt] from the Gospels.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) F. 47b: Note in Amharic, "Mass was celebrated 15 Magābit 1927 E.C. (= 24 March 1935 A.D.).
- (2) F. 47b: Note in Amharic, "The Anaphora of the Apostles was celebrated 4 Sanē 1936 E.C. (= 11 June 1944 A.D.).
- (3) F. 48a: Acts 27,33-37, in Ge'ez.
- (4) F. 122a: Explanation in Amharic that the index of anaphoras

was added so that priests would not have to look everywhere, but would treat the manuscript better.

- (5) F. 123a: Exhortation in Amharic to cleanness of heart, promptness and other virtues in attending Mass.
- (6) F. 130a: Exhortation in Amharic against certain vices. Mostly illegible.

Ornamental design, f. 3a.

Apparently owned formerly by the Church of St. George, Addis Ababa, having been bought for it by Rās Makonnen/Walda Amlāk (pencilled note, f. 1b). Pencilled notes of ownership by the Church of St. Cyriacus, ff. 2b and 48a.

There is heavy darkening of many pages, especially of the ordinary of the Mass and of the Anaphoras of the Apostles and of our Lady Mary (Cyriacus).

Ff. 1a, 2a, 47a, 48b, 50b, 122b, 123b and 130ab blank, except for a few scrawls and crude designs.

Ff. 31b-32a, 64b-65a, 76b-77a and 106b-107a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 24 x 18.5 cm., 101 + 5 ff., 2 cols., 19 lines (ff. 1-16, 35-95), 23 lines (ff. 17-34) and 37 lines (ff. 96-99), 1881/89 A.D. (prayers for Menelik II [1865-1913], Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927] and Metropolitan Peter VII of Ethiopia [1881-ca.1889], ff. 4b, 28a and 39a).

- 1) Ff. 1a-95b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:
 - (1) Ff. 1a-11a and 34b: Office prayers:
 - (a) F. 1a: Chants in honor of the Virgin Mary.
 - (b) Ff. 1a-3a: Kidān za-nagh.
 - (c) F. 3ab: Liṭon za-śark.
 - (d) Ff. 3b-5b: (MastabqWe') za-lēlit.
 - (e) Ff. 5b-7b: Liṭon (za-nagh).
 - (f) Ff. 7b-9a: Supplications [mastabqWe'] for the departed and the Virgin Mary.
 - (g) Ff. 9a-11a: Za-yenageś za-Yārēd.
 - (h) F. 34b: Supplication of the Cross.
 - (2) Ff. 11b-28a: Ordinary of the Mass [Šer'ata qeddāsē].
 - (3) Ff. 28a-34b: Anaphora of the Apostles.
 - (4) Ff. 35a-38a: Anaphora of our Lord Jesus Christ.
 - (5) Ff. 38b-46a: Anaphora of our Lady Mary, by Cyriacus of Behnesā.
 - (6) Ff. 46a-52b: Anaphora of "the storehouse of wisdom," John, Son of Thunder.
 - (7) Ff. 53a-56b: Anaphora of John Chrysostom, "beloved of Mary."
 - (8) Ff. 57a-58b: Anaphora of Dioscorus, Bishop of the Island of Gāgrā¹.
 - (9) Ff. 59a-65a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers "that gathered in Nicea."
 - (10) Ff. 65a-71a: Anaphora of Basil of Caesarea.
 - (11) Ff. 71b-75a: Anaphora of Gregory, brother of Basil (incipit: Na'akWeto).
 - (12) Ff. 75b-82b: Anaphora of the apostolic Athanasius of Alexandria.
 - (13) Ff. 82b-86b: Anaphora of Epiphanius, Bishop of the Island of Cyprus, "lover of God."
 - (14) Ff. 86b-90b: Anaphora of James of Sarug.
 - (15) Ff. 90b-94a: Anaphora of Cyril, Patriarch of Alexandria.
 - (16) Ff. 94a-95b: Anaphora of Gregory (incipit: Na'akWetaka).
- 2) Ff. 96a-97b: Schematic rite of incense [Ṣalota 'eṭān].
- 3) F. 97b: The 43 blessings imparted during Mass.
- 4) Ff. 97b-99a: Short commentary on the ordinary of the Mass and the anaphoras.

Before most of the anaphoras there is an indication of the occasions when it is celebrated. The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) F. 99a: Note in Amharic signed by Mamrē Dannaqa that he was told by Alaqā Walda Ammānu'ēl to give the manuscript to the Church of St. Cyriacus.
- (2) F. 100a: Diagram of the fraction of the altar bread.
- (3) F. 100b: Record of the spending of \$8.75, but not of what it was spent for.
- (4) F. 101a: Personal agenda for the 23rd of Ter (= 31 January), the feast of the Savior of the World, regarding the rent, milk bill, etc. This is followed by the 9th of Magābit (= 18 March) with the notation "Muḥammad."

Copied for Alaqā Walda Ammānu'ēl (note, f. 35a) and given by him to the Church of St. Cyriacus (note, f. 99a).

Stamp of the Church of St. Cyriacus, f. 99a.

Ff. 99b and 101b blank.

Ff. 45b-46a, 61b-63a and 74b-75a filmed twice.

¹Normally Dioscorus, Patriarch of Alexandria. I detect in this substitution an effort to placate Catholic or Greek Orthodox scruples.

Church of the Savior of the World [Madḥānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 31 x 23.4 cm., 168 + 10 ff., 2 cols., 24 lines, dated 30 Sanē
1957 E.C. (= 7 July 1965 A.D. - colophon, f. 168a).

Ff. 2a-168a: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt]:

- (1) Ff. 2a-48b: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (2) Ff. 51a-77a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (3) Ff. 80a-127b: Gospel of Luke [Besrāta Luḡās].
- (4) Ff. 130a-168a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text is divided according to modern chapters and also a system of chapters similar to the Eusebian, but with many more chapters. The modern verses are indicated in the margin.

Ornamental frames for miniatures (of the Evangelists) that have been left blank, ff. 1b, 50b, 79b and 129b.

Illuminations, ff. 2a, 51a, 80a and 130a.

Given to the Church of the Savior of the World and the Monastery of Dabra Salām by the members of the Tarāde'o Confraternity as a memorial to Wāyzaro Ačāmyalaš/Walatta Šellāsē, wife of Ato Gētāhun Dubbāla (probably identical with Hāyila Giyorgis, who is mentioned along with his deceased wife in the prayers, ff. 51a and 80a), 30 Sanē 1957 E.C. (= 7 July 1965 A.D. - colophon, f. 168a, and note, f. 168ab).

Ff. 1a, 49a-50a, 77b-79a and 128a-129a blank.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 22 x 16.3 cm., 92 + 3 ff., 3 cols., 28 lines (rarely 29), late 19th or early 20th c.

- 1) Ff. 1a-36a: Collection of chants called Mawāše'et, for the entire year.
- 2) Ff. 37a-91a: Collection of chants called Zemmārē, for the entire year. Those on ff. 81a-83b are also called Ak^wetēt, while those on ff. 83b-91a are also called Meštīr. A Zemmārē for the feast of the Cross that was overlooked has been added, f. 91a.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 92b: Note in Ge'ez: "This is the Cross, our strength, our redemption, the salvation of our soul."

Ff. 36b and 91b-92a blank.

Ff. 31b-32a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 20.5 x 15.8 cm., 113 + 4 ff., 2 cols., 27 lines, ca. 1951 A.D.
(date of purchase, f. 112a).

- 1) Ff. 1a-90b: Collection of chants called the Book of Ziq [Maṣḥafa ziq], for the entire year, gathered by the doctors.
- 2) Ff. 91a-112a: Collection of chants called Mazmur (za-Lēlit), for the entire year, gathered by the doctors of Gondar.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) Recto of the 1st fore guard leaf: Note in English: "Getahun. The Kirkos is a book."
- (2) Recto of the 3rd fore guard leaf: An isolated name, Ato Walda Mikā'ēl Ērgano.

Sold by Marigētā Warqu to Wāyzaro Ṭelāya for \$70, 26 Magābit 1943 E.C.
(= 4 April 1951 A.D. - note, f. 112a).

The title of the book is indicated on f. 113b.

Ff. 112b-113a blank.

Ff. 18b-19a and 111b-112a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 18.7 x 13.5 cm., 137 + 8 ff., 2 cols., 26 lines, late 19th or early 20th c. (foreword, f. 1a, mentions Menelik II [1865-1913], Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927], Metropolitan Matthew of Ethiopia [1889-1916] and Eṣṣagē Walda Giyorgis [predecessor of Gabra Manfas Qedus, who seems to have been named in 1922 A.D.]).

- 1) Ff. 1a-136a: Common Antiphonary [Me'rāf]. The following sections and elements can be distinguished:
 The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta hebu'āt], ff. 22a-23b.
 Me'rāf za-sebḥata nagh, f. 47a.
 The Gate of Light [Anqaṣa berhān], ff. 51a-54a.
 Keṣtat aryām, f. 57a.
 Ba-maḥātwa derāra ṣom, f. 70a.
 The Praises of Mary [Weddāsē Māryām]: Monday, ff. 75a-76a; Tuesday, ff. 80a-81a; Wednesday, ff. 84a-85a; Thursday, ff. 88b-90a; Friday, ff. 92b-93b; Saturday, ff. 95b-96a; Sunday, not given.
 Me'rāf za-ar'esta meḥlā, f. 112a.
 Collection of chants beginning "Hear, O Lord, my prayer"
 [Sem'ana Egzi'o ṣalotya], f. 128a.
 Blessing of St. Yared [Qāla barakat za-Abuna Yārēd], ff. 134b-136a.
- 2) Ff. 136a-137a: Cycle of Chant [Qamara meḥlā]. Apparently calendar rules that concern the chanting of the office.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Copied by Engedā for Walda Māryām (foreword, f. 1a).

F. 137b blank.

Ff. 51b-52a, 68b-69a, 84b-85a and 118b-119a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Gole', Addis Ababa.

Parchment, 19 x 14.5 cm., 127 + 2 ff., 2 cols., 20 lines, 1959/70 A.D.
(purchased under Emperor Haile Selassie I [1930-1974] and Patriarch
Bāselyos I [1959-1970] - note, f. 118a).

Ff. 1a-124b: Antiphonary of the Fast [Ṣoma degg^{wā}]:

- (1) Ff. 1a-107b: Text:
 - Maḥātew za-derāra ṣom, f. 1a.
 - Qedest, f. 20b.
 - MekWerāb, f. 32b.
 - Mazāg^{wē}, f. 46a.
 - Dabra Zayt, f. 59a.
 - Gabr ḥēr, f. 79a.
 - Niqodēmos, f. 92a.
 - Melṭān za-śark za-Hošā'nā, f. 107b.
- (2) Ff. 118b-120b: Supplementary chants (zemmārē, melṭān).
- (3) Ff. 120b-124b: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental separation, f. 107b.

Given to the Church of St. Cyriacus by Emmāhoy Walatta Yoḥannes, who
bought it for \$40 (note, f. 118a).

Stamp of the Church of St. Cyriacus, f. 118a.

Ff. 125a-127b blank, except for a pen trial.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 19 x 13 cm., 109 + 2 ff., 2 cols., 21 lines, dated 1917 E.C.
(= 1924-5 A.D. - final note, f. 109a).

Ff. 1a-107a: Common Antiphonary [Me'rāf]. The following sections and elements can be distinguished:

Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], ff. 15a-16a.

The Gate of Light [Anqaşa berhān], ff. 36b-39a.

The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 40b-42b.

Keštat aryām (title omitted), f. 42b.

Me'rāf za-ašwām, f. 52a.

Me'rāf za-ar'esta mehlā, f. 79b.

The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], ff. 92a-97b: Monday, f. 92a;

Tuesday, f. 92b; Wednesday, f. 93a; Thursday, f. 94a; Friday, f.

95b; Saturday, f. 96a; Sunday, f. 96b.

Aryām, f. 100a.

Chants that begin, "Hear, O Lord, my prayer" [Sem'āni Egzi'o
ṣalotya], ff. 102b-107a.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Copied for Afa Neguś Katamā/Walda Mikā'ēl (final note, f. 109a).

Ff. 51b, 87a-91b, 108ab and 109b blank.

Ff. 44b-45a, 47b-48a, 59b-60a and 67b-68a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 16.4 x 14 cm., 145 + 1 ff., 2 cols., 20 to 26 lines, 20th c.

Ff. 5a-142b: Antiphonary for the Year [Deggwā]:

- (1) Ff. 5a-53b: Season of John the Baptist [Yohannes].
- (2) Ff. 55a-94b: Season of Astamhero.
- (3) Ff. 94b-95b: Index of chants.
- (4) Ff. 99a-142b: Season of Easter [Fāsikā].

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) F. 1a: Added chant, introduced by Ps. 42,3.
- (2) F. 2a: Isolated name, Manassē.
- (3) F. 2b: Added chant.
- (4) F. 3a: Two lines of an unfinished chant.
- (5) F. 3a: List of names.
- (6) F. 53b: Added chant.
- (7) F. 54a: Added chant.
- (8) F. 97b: Added chant.
- (9) F. 144ab: Calendar of feasts.
- (10) F. 145b: Added chant.

Illumination, f. 5a. Ornamental design, f. 99a.

Given to the Church of St. Cyriacus, apparently by testament, by Alaqā Walda Ammānu'ēl Walda Šādeq (final notes in Ge'ez and Amharic, f. 144b).

Stamp of the Church of St. Cyriacus, f. 144b.

Ff. 1a, 2a, 3b-4a, 96a-97a, 98ab, 143ab and 145a blank.

Ff. 47b-48a, 58b-59a, 121b-122a and 138b-139a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 17 x 14 cm., 144 + 2 ff., 2 cols., 21 lines (rarely 22), 20th c.

- 1) Ff. 4a-88b: Collection of chants called Zemmārē, for the entire year. Those on ff. 74b-79a are called Ak^wetēt, and those on ff. 79a-88b are called Meštīr. Supplementary chants omitted from their proper place are found on ff. 2a-3b.
- 2) Ff. 89a-143a: Collection of chants called Mawāše'et, for the entire year. Supplementary chants are found on f. 143b.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Illuminations, ff. 4a and 89a.

Copied by Walda Māryām for Alaqā Walda Ammānu'ēl, according to Dr. Sergew Hable Selassie. Given to the Church of St. Cyriacus by Alaqā Walda Ammānu'ēl Walda Šādeq, 1943 E.C. (= 1950-1 A.D. - notes in Ge'ez and Amharic, f. 143b).

Stamp of the Church of St. Cyriacus, ff. 143b and 144a.

Ff. 1ab and 144b blank, except for scribblings and pen trials.

Ff. 1a, 45b-46a, 46b-47a, 56b-57a and 83b-84a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 15.7 x 12.5 cm., 130 ff., 2 cols., 19 lines (rarely 18), ca.1928 A.D. (mention of Empress Zawditu [1916-1930], Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927], Metropolitan Cyril V of Ethiopia [1929-1950] and Eḫḫagē Gabra Manfas Qedus [ca. 1922 until after 1932] - the names of the two Cyrils have been filled in in pencil, which suggests a date for the manuscript around 1928, when both of the sees were vacant - foreword, f. 5a).

Ff. 5a-127a: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^{wā}]:

- (1) Ff. 5a-122b: Text:
 - Maḥātew za-derāra ṣom, f. 5a.
 - Qedest, f. 24a.
 - MekWerāb, f. 35b.
 - MaḥāgWe', f. 49a.
 - Dabra Zayt, f. 60a.
 - Gabr ḥēr, f. 79b.
 - Niqodēmos, f. 92a.
 - Šer'ata Hošā'nā, f. 111a.
- (2) Ff. 122b-127a: Index of chants.

Varia:

- (1) Ff. 2a and 3b: Two fragments of the beginning of a homiliary for the monthly feasts of St. Michael the Archangel [Dersāna Mikā'ēl] on a discarded leaf that has been folded to make two guard leaves.
- (2) F. 130a: Fragment of the colophon of the same homiliary.
- (3) F. 130b: Table of contents of the present manuscript.

Bought for \$40 from the Agāfāri of Manbara Ṣabā'ot, Mamrē Gabra Māryām, 15 Yakātīt 1947 E.C. (= 22 February 1955 A.D.), in substitution for another Antiphonary of the Fast that had been given by Wāyzaro Ṭelāya Walda Ṣādeq, which was used by "my children and was lost," (note, f. 1a).

Ff. 1b, 2b-3a, 4ab and 127b-129b blank.

Ff. 33b-34a, 50b-51a and 52b-53a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 16 x 12 cm., 47 + 2 ff., 2 cols., 14 lines, dated 13 Magābit 1913 E.C. (= 22 March 1921 A.D. - colophon, f. 46b).

Ff. 3a-46b: Ritual for the Blessing of the Waters at Epiphany [Maṣḥafa ṭemqat]. The anaphora-like prayer of blessing, ff. 41a-46a, is attributed to Severus of Antioch.

The rubrics, ff. 42-49, were never inserted.

F. 1ab: Beginning of the "image" of the Virgin Mary [Malke'a Māryām Dengel].

Copied by Walda ---- for Walda ---- (colophon, f. 47a - names, like the other rubrics, never inserted).

Ff. 2ab and 47b blank.

F. 26a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 21.7 x 15.1 cm., 101 ff., 2 cols., 16 lines, late 19th or early 20th c. (Menelik II [1865-1913] is mentioned, ff. 61a and 67b).

- 1) Ff. 5a-48a: Combat of Sts. Cyriacus and Julitta [Gadla Qirqos].
- 2) Ff. 49a-58b: "Image" of St. Cyriacus [Malke'a Qirqos].
- 3) Ff. 59a-60b: Greetings [salāmtāt] to St. Cyriacus and his mother Julitta [Iyaluṭṭā].
- 4) Ff. 61a-98b: 20 miracles of St. Cyriacus [Ta'amra Qirqos].

Varia:

- (1) F. 1a: Note in Amharic by one Gabra Ḥeywat, who was acting as witness for someone else, dated 20 Yakātīt 1916/7 E.C. (= 27/28 February 1924/5 A.D. - final digit of the year could be either a 6 or a 7, and, since 1924 was a leap year, this would also affect the day of the month).
- (2) F. 100a: Note in Amharic recording the gift of one qamis (alb or tunic) by (Emperor?) Leḡ Iyāsu [1913-1916].
- (3) F. 101a: Unfinished invocation of the prayers of Sts. Cyriacus and Julitta.
- (4) F. 101b: "Say 7-7 times, 'According to thy mercy, O our God, and not according to our iniquities.'" (One of the acclamations of the people during the anaphora of the Mass.)

Drawings:

- (1) F. 3a: Sts. Cyriacus and Julitta visited by the Archangel Gabriel during their torments.
- (2) F. 4b: A different version of the same subject.

Illumination, f. 5a.

Copied by Eṣṭifānos for Walda Mikā'ēl (colophon, f. 59a).

Stamp of the Church of St. Cyriacus, ff. 5a and 98b.

Ff. 1b-2b, 3b-4a, 48b, 99ab and 100b blank.

The slip at the beginning of the microfilm contains information about a quite different manuscript, EMML Pr. No. 503.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 35 x 28 cm., 222 + 4 ff., 3 cols., 31 lines (ff. 1-9, 111-128) and 34 lines (ff. 10-129, 129-221), late 19th or early 20th c.

Ff. 2a-222a: Synaxary [Senkessār], part I, for the months of Maskaram to Yakātīt:

- (1) Ff. 2a-41a: Maskaram.
- (2) Ff. 41b-74a: Teqemt.
- (3) Ff. 75a-110b: Hedār.
- (4) Ff. 111a-153b: Tāḥsās.
- (5) Ff. 154a-194a: Ter.
- (6) Ff. 194b-222a: Yakātīt.

Copied for Walda Giyorgis (i.e. the future King of Gondar) and given by him to the Church of Takla Hāymānot (note in Ge'ez, f. 222a). Given to the Church of Takla Hāymānot by Daḡḡāzmāč Berqē (acting for Walda Giyorgis? - note in Amharic, f. 222a).

Stamp of the Church of St. Takla Hāymānot, ff. 1a and (?) 222a.

Ff. 1b and 74b blank.

Ff. 21b-22a and 102b-105a filmed twice.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 34.5 x 23.5 cm., 353 + 4 ff., 2 cols., 25 lines, early 20th c.

Ff. 4b-353b: Octateuch [Orit]:

- (1) F. 4b: Contents.
- (2) Ff. 5a-72b: Genesis [Orit za-ledat].
- (3) Ff. 73a-130a: Exodus [Orit za-ṣa'at].
- (4) Ff. 130b-170a: Leviticus [Orit za-lēwāwyān].
- (5) Ff. 170a-229a: Numbers [Orit za-hWelqWe].
- (6) Ff. 229b-278b: Deuteronomy [Orit za-dāgm].
- (7) Ff. 279a-314a: Joshua [Orit za-Iyāsu].
- (8) Ff. 314b-349b: Judges [Orit za-masāfent].
- (9) Ff. 349b-353b: Ruth [Orit za-Rut].

The modern chapters and verses are indicated in the text.

Stamp of the Church of St. Takla Hāymānot, ff. 4b and 353b.

Title of the manuscript indicated, f. 1a.

Ff. 1b-4a blank.

Ff. 191b-192a and 218b-219a filmed twice.

The slip at the beginning of the film describes the following manuscript,
EMML Pr. No. 489.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 29.3 x 25.7 cm., 211 + 1 ff., 3 cols., 32 to 36 lines, late 19th or early 20th c.

Ff. 5a-211a: Synaxary [Senkessār], part II, for the months from Magābit to PāgWemēn:

- (1) Ff. 5a-37b: Magābit.
- (2) Ff. 37b-62b: Miyāzyā.
- (3) Ff. 63a-96a: Genbot.
- (4) Ff. 96a-132b: Sanē.
- (5) Ff. 133a-173b: Ḥamlē.
- (6) Ff. 173b-204b: Naḥasē.
- (7) Ff. 205a-211a: PāgWemēn.

Ff. 210b and 211a: Isolated name of Gabra Ḥannā, without explanation.

Illuminations, ff. 5a, 63a and 133a.

Copied by three priests at the command of Walatta Māryām for her husband, (Rās) Walda Giyorgis, Prince of (Gondar), a descendant of Emperor Zar'a Yā'qob [1434-1468] (note, f. 4b).

Stamps of the Church of St. Takla Hāymānot, f. 1a, and Daḡḡāzmāč Masfen, ff. 37b, 62b, 96a, 133a and passim.

Ff. 1b-4a and 211b blank.

Ff. 34b-35a, 92b-93b and 132b-133a filmed twice.

The slip at the beginning of the film describes the preceding manuscript, EMML Pr. No. 488.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 31 x 22 cm., 167 + 1 ff., 2 cols., 32 lines, dated 1896 E.C.
(= 1903-4 A.D. - colophon, f. 164b).

Ff. 6a-164a: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt]:

- (1) Ff. 6a-14b: Introduction to the four Gospels [Maqdema arbā'tu wangēlāt].
- (2) Ff. 14b-15b: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣāwē šer'at ba-enta ḥebrata qālāt za-arbā'tu wangēlāt - here, however, entitled simply: Geṣāwē ar'est].
- (3) Ff. 15b-16b: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsobes (sic) la-Qopryānos].
- (4) F. 16b: Introduction to the Eusebian Canons.
- (5) Ff. 18a-21b: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (6) F. 24ab: Eusebian chapters of Matthew [Ar'esta nagar za-Mātēwos].
- (7) Ff. 26a-61b: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (8) F. 62ab: Eusebian chapters of Mark [Ar'esta nagar za-Mārquos].
- (9) Ff. 64a-87b: Gospel of Mark [Besrāta Mārquos].
- (10) F. 88ab: Eusebian chapters of Luke [Ar'esta nagar za-Luqās].
- (11) Ff. 90a-130a: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
- (12) F. 130b: Eusebian chapters of John [Ar'esta nagar za-Yoḥannes].
- (13) Ff. 132a-164a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text is divided according to the Eusebian chapters. The modern chapters are also indicated at the tops of the pages, while the verses are shown in the margin.

Varia:

- (1) Recto of the fore guard leaf: A note in Amharic concerning the manuscript and the Church of St. Takla Hāymānot, only legible in part.
- (2) F. 165b: List of the men ordained priests and deacons, together with those appointed for the recitation of the night and day hours and the prayers called "Who reigns" [Za-yenageś], dated 1905 E.C. (= 1912-3 A.D.), in Amharic.
- (3) F. 166a: Note in Amharic indicating that the tax [gebr] of Abbā Gabra Ḥeywat has been applied for (the purchase of) a copy of The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw], dated 1902 E.C. (= 1909-10 A.D.).
- (4) F. 166a: Note in Amharic, that the tax of Walda Madhen has been applied for (the support of those assigned to recite) the hours, dated 1912 E.C. (= 1919-20 A.D.).
- (5) F. 167a: List of ecclesiastics called: ya-Ammānu'ēl daḡḡa ṭaniwoč].

Illuminations, ff. 6a, 26a, 64a and 90a.

Copied at the command of Emperor Menelik II (1889-1913) through Rās Makonnen/Walda Amlāk (colophon, f. 164ab).

Stamps of the Church of St. Takla Hāymānot, ff. 1a and 164b, and the Imperial Secretary, Gabra Šellāsē, ff. 62b, 88b and 130b.

Ff. 1b-5b, 17ab, 22a-23b, 25ab, 63ab, 89ab, 131ab, 165a, 166b and 167b blank.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 29 x 24 cm., 159 ff., 3 cols., 40 lines, late 19th or early 20th c.

Ff. 2a-158b: Antiphonary for the Year [Deggwā]:

- (1) Ff. 2a-51b: Season of John the Baptist [Yoḥannes].
- (2) Ff. 52a-101b: Season of Astamhero.
- (3) Ff. 101b-102a: Index of chapters.
- (4) Ff. 103a-158b: Season of Easter [Aryām za-tenśā'ē].

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 101b: Contract of sale by Berhānu to Abbātē Gabra Ḥeywat presumably of the manuscript itself, in Amharic, written in the same hand as the entire manuscript.

Ornamental design, f. 51b.

Copied for Wāyzaro Wasan Yalaš (written Yalaši on her stamp), daughter of Rās Walda Giyorgis. She gave it to the Church of St. Takla Hāymānot (note, f. 159a).

Stamps of the Church of St. Takla Hāymānot, f. 1b, and Wāyzaro Wasan Yalaši, ff. 1b, 51b, 101b and 159a.

Ff. 1a, 102b and 159b blank.

Ff. 55a and 93b-94a filmed twice.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 24.5 x 19 cm., 113 + 5 ff., 2 cols., 18 lines (ff. 1-8), 19 lines (ff. 9-48) and 20 lines (ff. 49-113), late 19th or early 20th c.

Ff. 1a-113b: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:

(1) Ff. 1a-35b: Introduction [Maqdema ta'amra Māryām]:

(a) Ff. 1a-25b: Four visions of St. John the Evangelist [Rā'ya ta'amr za-Yohannes Walda NagWedgWād].

(b) Ff. 27a-32b: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].

(c) Ff. 33a-34b: Introductory exhortation.

(d) Ff. 34b-35a: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee" [Esaged laki].

(e) F. 35ab: Greeting [salām] to the Virgin Mary.

(2) Ff. 35b-113b: 47 unnumbered miracles.

The liturgical dates when particular miracles are to be read are indicated in the margin.

Unfinished illumination, f. 27a.

Apparently copied for Gabra Ḥannā and Walatta Mikā'ēl (prayers ff. 33b and 41b), but the name of Gabra Ḥeywat has been substituted subsequently (f. 27a).

Stamp of the Church of St. Takla Hāymānot, recto of the 1st fore guard leaf.

Ff. 26ab, 37ab and 40ab blank.

Ff. 17b-18a, 42b-43a and 89a filmed twice.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 19.3 x 15.3 cm., 206 + 2 ff., 1 col. (ff. 5-191) and 2 cols. (ff. 192-206), 16 lines (ff. 5-191) and 23 lines (ff. 192-205), probably 1930/36 A.D. (a prayer, f. 206b, written in a different hand, mentions Emperor Haile Selassie I [1930-1974] and Metropolitan Cyril V of Ethiopia [1929-1950], who was made Patriarch under the Italian occupation).

- 1) Ff. 5a-191b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 5a-164a: 151 Psalms of David.
 - (2) Ff. 164a-181b: 15 Biblical Canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 181b-191b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 192a-201b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week: Monday, f. 192a; Tuesday, f. 192b; Wednesday, f. 194b; Thursday, f. 196a; Friday, f. 198a; Saturday, f. 199b; Sunday, f. 200b.
- 3) Ff. 201b-206a: The Gate of Light [Anqaša berhān].

Miniatures:

- (1) F. 1b: Crucifixion with Ehta Māryām Dastā taking refuge.
- (2) F. 3b: Ehta Māryām Dastā takes refuge in the protection of an angel.
- (3) F. 4b: Flagellation.

Illuminations, ff. 5a, 14a, 23b, 34a, 47a, 56b, 64a, 75a, 89b, 101a, 108b, 126b, 143a, 147a, 155b, 164a, 181b and 192a.

Stamp of the Church of St. Takla Hāymānot, f. 2a.

Ff. 1a, 2b-3a and 4a blank.

F. 132a filmed twice.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 21.5 x 19 cm., 64 ff., 2 cols., 20 lines (ff. 3-12, 23-32), 19 lines (ff. 13-22) and 18 lines (ff. 33-61), late 19th or early 20th c.

Ff. 3a-61b: Horologium for the Day Hours [Sa'ātāt za-ma'ālt]:

- (1) Ff. 3a-12: Matins [nagh].
- (2) Ff. 12a-21a: Tierce.
- (3) Ff. 21a-29a: Sext.
- (4) Ff. 29a-39a: None.
- (5) Ff. 39a-54b: Vespers [śark].
- (6) Ff. 54b-61b: Compline [newām].

A considerable part of the text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) F. 1b: Illegible hymn to the Virgin Mary in Ge'ez beginning, "Rejoice, Mary" [Tafaśhi Māryām, la-Adām (fāsikāhu)].
- (2) F. 1b: Note in Amharic, "The one who taught chant was Habta (written Abta) Giyorgis." Written twice.
- (3) F. 2a: Calendar computus for some moveable feasts.
- (4) F. 2a: Chant in honor of John the Baptist.
- (5) F. 2ab: Collection of phrases relating to the Passion taken from the Psalms.
- (6) F. 64a: Note in Ge'ez, "I have taken refuge in the tābot of Takla (Hāymānot)."

The tops of ff. 2b-52b are water stained, making part of the text poorly legible. The manuscript has been used as a reader for young boys, and there are many pen trials in the margins.

Stamp of the Church of St. Takla Hāymānot, f. 1a.

Ff. 62a-63b and 64b blank, except for pen trials and scrawls.

Ff. 48b-49a filmed twice.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 18.3 x 14.5 cm., 97 + 1 ff., 3 cols., 22 lines (ff. 2-52, 69-97) and 21 lines (ff. 53-68), 20th c.

- 1) Ff. 2a-3b: Liturgical directions regarding the chants with an indication of scriptural lessons for the celebration of certain feasts [Nagara mehlā].
- 2) Ff. 5a-97b: Common Antiphony [Me'rāf]. The following divisions and elements can be distinguished:
MastabqWe', f. 9a.
(Liṭon) za-qadām še'ur, f. 20a.
Me'rāf za-sebhata nagh, f. 36a.
The Gate of Light [Anqasha berhān], ff. 39a-41a.
Keštat za-aryām, f. 42a.
Ba-mahātwa derāra šom, f. 53a.
The Praises of Mary [Weddāsē Māryām]: Monday, f. 57ab; Tuesday, ff. 60b-61b; Wednesday, ff. 63b-64b; Thursday, ff. 67a-68a; Friday, f. 70ab; Saturday, f. 72ab (Sunday is lacking).
Me'rāf za-ar'est, f. 83a.
Blessing of St. Yared [Qāla barakat za-Abuna Yārēd], ff. 91b-92b.
Sem'āni Egzi'o šalotya, f. 93a.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Stamp of the Church of St. Takla Hāymānot, f. 1a.

The text is rather blurred in places.

Ff. 1b and 4ab blank.

Ff. 1b-2a, 6b-7a, 11b-12a, 45b-46a, 67b-68a and 78b-79a filmed twice.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 20 x 14 cm., 49 + 3 ff., 2 cols., 33 lines, 19/20th c., perhaps 1881/89 A.D. (prayers mention Menelik II [1865-1913], f. 35b, and Patriarch Peter, by whom Metropolitan Peter VII of Ethiopia [1881-ca. 1889] may be meant, f. 41b).

Ff. 1a-49b: Common Antiphonary [Me'rāf], in which the following items and divisions can be distinguished:

Me'rāf za-mawaddes, f. 4b.

The Gate of Light [Anqasha berhān], ff. 12a-13b.

Sebhata nagh, f. 13b.

Me'rāf za-aṣwām, f. 17b.

Me'rāf za-ar'esta mehlā, f. 31a.

Blessing of Yared [Qāla barakat za-Yārēd], f. 36ab.

Liturgical directions concerning chant [šer'ata mehlā], f. 36b.

Keṣtat aryām, f. 37b.

Nicene Creed [Ṣalota hāymānot], f. 42b.

MastabqWe', ff. 42b-44a.

Liṭon (za-nagh), ff. 44a-45a.

(Liṭon za-śark), f. 45ab.

Za-yenageś, ff. 45b-47a.

Kidān za-nagh, ff. 47a-48b.

The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta hebu'āt], ff. 48b-49b.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ff. 18b-19a filmed twice.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 18 x 12 cm., 97 + 4 ff., 2 cols., 26 to 38 lines, 18th c. (a colophon, f. 36a, contains the defective date 72-2 A.D. [= 1709-10, 1719-20, 1729-30, etc., up to 1799-1800 A.D.]).

- 1) Ff. 2a-36a: Collection of chants called Mawāše'et.
- 2) Ff. 37a-97a: Collection of chants called Zemmārē. Those on ff. 89a-92a are called Akwetēt, and those on ff. 92a-97a are called Meštir.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental design, f. 2a.

Copied in the town (or province) of Nebegē (colophon, f. 36a).

Stamp of the Church of St. Takla Hāymānot, f. 1a.

Ff. 1b and 97b blank.

Ff. 29a and 50b-51a filmed twice.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 16.7 x 12 cm., 100 ff. (numbered 1 to 99, with the leaf after f. 63 unnumbered), 1 col., 12 to 14 lines (ff. 2-17) and 14 to 16 lines (ff. 18-97), early 20th c. (Metropolitan Matthew of Ethiopia [1889-1926] is mentioned in the prayers, f. 77a).

- 1) Ff. 2a-9b: "Image" of the Virgin Mary under the title Tabernacle of Edom [Malke'a Ēdom].
- 2) Ff. 12a-17a: "Image" of the Virgin Mary under the title of the Assumption [Malke'a felsatā].
- 3) Ff. 18a-31b: "Image" of the Trinity [Malke'a Šellāsē].
- 4) Ff. 31b-32b and 75ab: Prayers to the Trinity for matins [nagh] (f. 31b), tierce (f. 32a) and sext (f. 75a).
- 5) Ff. 33a-59b: Prayer, "O God, wise among the wise" [O-Egzi'abḥēr ṭabiba ṭabibān].
- 6) Ff. 60a-75a: How Moses was saved from the hand of Pharaoh [ba-za-deḥna Musē em-edēhu la-Far'on]. Cf. EMML 380-3° (1).
- 7) Ff. 76a-97b: Anaphora of the Virgin Mary, composed by Cyriacus [Ḥeryāqos], Bishop of Behnesā.
- 8) Ff. 98b-99a: "Image" of the Virgin Mary under the title Tabernacle of Edom (for the second time).

Varia:

- (1) F. 1a: Pencilled note in Amharic dated 5 Tāḥsās 1935 E.C. (= 14 December 1942 A.D.), that the manuscript was discovered during an inventory.
- (2) Ff. 9b-10b: Note in Amharic indicating the seven times of the day when Mass is offered on particular feasts and the reasons why these times have been chosen.

Miniatures:

- (1) F. 17b: A lady praying to the Trinity. The divine Persons are portrayed as youthful and beardless.
- (2) Ff. 97b-98a: A man, presumably Walda Mikā'ēl, owner of the manuscript, praying to the Madonna and her Child, who are attended by two angels.

Ornamental designs, ff. 2a, 12a, 18a, 37a, 49b, 53b and 76a.

Copied for Walda Mikā'ēl (prayer, f. 59b).

Stamp of the Church of St. Takla Hāymānot, f. 1a.

Ff. 1b, 11ab and 99b blank (except for a scrawl).

Ff. 56b-57a filmed twice.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 17.5 x 11.5 cm., 80 ff. (numbered 1 to 78, with 2 unnumbered leaves after f. 4), 2 cols. (ff. 7-52, 63-70) and 1 col. (ff. 55-62, 71-78), 1889/1913 A.D. (mention in the prayers of Menelik II [1865-1913] and Metropolitan Matthew of Ethiopia [1889-1926], f. 13b).

- 1) Ff. 7a-20a: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:
 - (1) Ff. 7a-13b: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].
 - (2) Ff. 13b-20a: 7 miracles (ff. 13b, 14b, 15a, 16b, 17a, 18a and 19a).
- 2) Ff. 20b-52b: Scriptural readings [menbābāt], apparently for the horologium.
- 3) Ff. 55a-76a: Rite of profession for monks [Še'ata šimata menk^Wesennā], attributed to James of Sarug.

Varia:

- (1) Ff. 1ab and 6ab: Fragments of a prayer concerned with the Virgin Mary and her miracles.
- (2) F. 2a: Jn. 19, 25-27 and Jn. 3, 36.
- (3) Ff. 2b-3a: Miracle of St. George [Ta'amra Giyorgis].
- (4) F. 3ab: Miracle of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus].
- (5) F. 3a bis: Letter in Amharic to Mamher Alamu, that the writer intends to come Saturday evening to spend the night.
- (6) F. 3b bis: Pencilled note in Ge'ez: "What is the name of God? Perhaps a riddle?"
- (7) F. 4b: Heading of a psalter [Dāwit].
- (8) F. 52b: Heading of a letter.
- (9) F. 54b: Two names, Ehta Šellāsē and Ehta Māryām.
- (10) Ff. 76a-77a: Prayer to St. Gabriel the Archangel.
- (11) F. 77a: Some synchronisms, in Amharic.
- (12) F. 77b: A magical prayer.
- (13) F. 78a: End of the Absolution to the Son [Fethat za-Wald].

Ornamental designs, ff. 7a and 20b.

Copied for Walda Māryām (f. 14b) by Walda Ḥannā (f. 13b). Notes of ownership by Mamher Alamu Walda Māryām, ff. 2a, 2b and 4a.

Donated to the Church of St. Takla Hāymānot by Abbā Habta Māryām (note, f. 52b).

Stamp of the Church of St. Takla Hāymānot, f. 5a.

Ff. 3ab tris, 4a, 5b, 53a-54a and 78b blank (except for a pen trial).

Ff. 5b and 58b061a filmed twice.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 17 x 12.5 cm., 101 + 1 ff., 2 cols., 20 lines, late 19th or early 20th c.

Ff. 4a-100b: Antiphonary for the Fast [Ṣoma deggwā]:

- (1) Ff. 4a-96b: Text:
Maḥātew za-derāra ṣom, f. 4a.
Qedest, f. 17b.
Mek^Werāb, f. 26b.
Maṣāg^{We}, f. 37b.
Dabra Zayt, f. 47b.
Gabr ḥēr, f. 65a.
Niḡodēmos, f. 75a.
Hośā'nā, f. 86b.
- (2) Ff. 96b-99b: Index of chants.
- (3) Ff. 99b-100b: Supplementary chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) F. 3a: Fragment of a chant.
- (2) F. 3a: Note of sale by Dabtarā Walda Ḥeywat to Mamrē Walda Yoḥannes on behalf of the Church of St. Takla Hāymānot of a Zemmārē, a Mawāše'et and a Ṣoma deggwā, in Amharic.
- (3) F. 101b: A chant for the Assumption.

Ornamental design, f. 4a.

Stamp of the Church of St. Takla Hāymānot, f. 3a.

The text is blurred in places.

Ff. 1a-2b, 3b and 101a blank (save for pen trials and scrawls).

Ff. 23b-24a filmed three times.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 17.6 x 13.8 cm., 36 + 4 ff., 2 cols., 13 to 16 lines, 20th c.

- 1) Ff. 5a-32b: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:
 - (1) Ff. 5a-14a: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].
 - (2) Ff. 5a-32b: 10 miracles, ff. 14a, 15a, 16a, 17b, 23b, 24a, 25b, 27a, 29a and 31a.
- 2) Ff. 32b-34a: 1 miracle of Jesus Christ [ta'amra Iyasus].
- 3) Ff. 34a-36a: 2 miracles of St. Michael the Archangel [ta'amra Mikā'ēl], ff. 34a and 35a.

Varia:

- (1) F. 3a: Pencilled note in Amharic about garments (bought?) on (the day of) Ammānu'ēl in Maskaram for 2 tammun (= \$0.50).
- (2) F. 4a: Fragments of "images" [malke'āt] to angels, perhaps copied as pen trials.

Copied for Walda Gabre'ēl (prayer, f. 25b -- elsewhere his name has been sedulously scratched out).

Stamp of the Church of St. Takla Hāymānot, ff. 3a and 5a.

Ff. 1a-2b, 3b, 4b and 36b blank.

Ff. 34b-35a filmed twice.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 12.5 cm., 23 + 2 ff., 2 cols., 18 to 21 lines, dated 1937 E.C. (= 1944-5 A.D. - colophon, f. 23a).

Ff. 3a-23a: Marriage ritual [Maṣḥafa taklil].

Sold by Alaḳā Nagāṣ Hāylu to the Church of St. Takla Hāymānot, for \$10, 24 Yakātīt 1938 E.C. (= 1 March 1946 A.D. - note in Amharic, f. 2a). Notes of ownership by the monastery of Dabra Amin (= the Church of St. Takla Hāymānot), f. 1a and the verso of the 2nd rear guard leaf.

Stamp of the Church of St. Takla Hāymānot, f. 1a.

Ff. 1b, 2b and 23b blank.

Ff. 21b-22a filmed twice.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 36.7 x 27.5 cm., 224 + 6 ff., 2 cols., 25 lines, dated 27 Yakātīt 1935 E.C. (= 4 March 1943 A.D. - colophon, f. 224b).

Ff. 2a-224b: Synodicon of the Church of Ethiopia [Maṣḥafa sinodos]:

- (1) F. 2a: Introduction.
- (2) F. 2ab: Index.
- (3) Ff. 2b-117b: Canons of the Apostles:
 - (a) Ff. 2b-47a: Orders of the Apostles, only partially numbered (= British Museum Oriental MS. 794-1°, 2°).
 - (b) Ff. 47a-54a: Canons of the Apostles, given through Clement, 55 in number (= BMOr. 794-3°).
 - (c) Ff. 54a-58b: Canons of Clement, which St. Peter wrote, unnumbered (= BMOr. 794-10°).
 - (d) Ff. 58b-69b: Canons of the Apostles, given through Clement, 69 in number (81 in the titles = BMOr. 794-7°).
 - (e) Ff. 69b-79b: Canons of the Apostles, 10 in number (= BMOr. 794-4°).
 - (f) Ff. 79b-91a: Canons of the Apostles, given through Clement, 80 in number (= BMOr. 794-8°).
 - (g) Ff. 91a-98b: Canons of the Apostles, after the Ascension of our Lord, 29 in number (= BMOr. 794-6°).
 - (h) Ff. 98b-108a: Canons of the Apostles, unnumbered (= BMOr. 794-5°).
 - (i) Ff. 108a-112b: Canons of Clement, which St. Peter wrote, unnumbered (for the second time = BMOr. 794-10°).
 - (j) Ff. 112b-117b: Canons of the Apostles with Clement, for the Gentiles, 79 in number (= BMOr. 794-9°).
- (4) Ff. 117b-171b: Canons of the Local Synods:
 - (a) Ff. 117b-122b: Synod of Nicea, 20 canons (= BMOr. 794-11/h°).
 - (b) Ff. 122b-138b: Synod of Nicea, 84 canons (= BMOr. 794-11/i°).
 - (c) Ff. 138b-142a: Discourse of the Fathers of Nicea on the Trinity (= BMOr. 794-12°).
 - (d) Ff. 142a-144b: Synod of Gangra, 20 canons (22 in the titles = BMOr. 794-11/d°).
 - (e) Ff. 144b-148a: Synod of Sardica, 21 canons (= BMOr. 794-11/e°).
 - (f) F. 148ab: Introduction to the Local Synods (= BMOr. 794-11/a°).
 - (g) Ff. 149a-154a: Synod of Ancyra, 24 canons (= BMOr. 794-11/b°). The heading has been omitted.
 - (h) Ff. 154a-157a: Synod of Neocaesarea, 14 canons (= BMOr. 794-11/c°).
 - (i) Ff. 157a-162b: Synod of Antioch, 24 canons (= BMOr. 794-11/f°).
 - (j) Ff. 162b-171b: Synod of Laodicea, 56 canons (= BMOr. 794-11/g°).

- (5) Ff. 171b-181a: Commentary on the Ten Commandments, ascribed to John Chrysostom.
- (6) Ff. 181a-217a: Instructions on various subjects:
 - (a) Ff. 181a-184a: On the essence of the Trinity (= BMOr. 794-13°).
 - (b) Ff. 184a-185a: On the distinguishing of good and evil (= BMOr. 794-14°).
 - (c) Ff. 185a-191b: On the fear of God (= BMOr. 794-15°).
 - (d) Ff. 191b-201b: On the former people (of God) (= BMOr. 794-16°).
 - (e) Ff. 201b-206b: Diatribe of Gregory of Armenia against the Jews (= BMOr. 794-17°).
 - (f) Ff. 206b-217a: Hortatory discourse to the faithful on wise conduct (= BMOr. 794-18°).
- (7) Ff. 217a-224b: Penitential Canons:
 - (a) Ff. 217a-222a: Penitential canons, given to St. Peter (= BMOr. 794-19°).
 - (b) Ff. 222a-224b: Other penitential canons (= BMOr 794-20°).

Copied for Abuna Yohannes (prayers, f. 54a and passim).

Stamp of the Church of St. Takla Hāymānot, f. 1a.

Pencilled indication of the title, f. 1a.

F. 3b blank.

Ff. 68a, 140a-141b, 179b-180a, 189b-194b, 204b, 217b-218a and 224b filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madḥānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 42.5 x 32 cm., 164 + 4 ff., 3 cols., 30 to 45 lines, dated 17
Sanē 1909 E.C. (= 20 June 1917 A.D. - colophon, f. 164a).

Ff. 1a-164a: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]:

- (1) F. 1a: Foreword.
- (2) Ff. 1a-3a: The Mystagogical Catechesis [here called Elmasṭo'ge-
yā], taken from the Testament of our Lord Jesus Christ.
- (3) Ff. 3a-4a: The Mystagogical Catechesis, for the second time
[here called Ba-enta temherta ḥebu'āt].
- (4) Ff. 4a-148a: Principal text.
- (5) Ff. 148a-155a: Anathematisms of the Fathers.
- (6) Ff. 155a-157b: Supplementary texts from the Fathers.
- (7) Ff. 157b-160b: The Faith of James Baradaeus [Hāymānotu la-
Yā'qob el-Barād'i].
- (8) Ff. 160b-164a: Supplementary texts from Scripture.
- (9) F. 164a: Conclusion.

Copied by Gabra Mikā'ēl for Habta Giyorgis and his wife Walatta Šellāsē,
through the intermediary of Gabra Māryām (final prayer, f. 164a).

Formerly owned by Mal'aka Berhān Walda Yoḥannes. His books, according
to a note in Amharic, f. 164a, dated 27 Magābit 1914 E.C. (= 5 April
1922 A.D.), were divided among his children, and this manuscript went
to Wāyzaro Lāqač, whereas his copy of the Octateuch went to Ato Hāyla
Māryām, who sold it to the Church of the Savior of the World for \$100
through the intermediary of the Gabaz, Mamher Kidāna Wald.

Stamp of the Church of the Savior of the World, f. 164a. Another illegible
stamp, ff. 1a and 164a.

F. 164b blank.

Ff. 39b-40a, 121b-122a and 155a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 35 x 29 cm., 212 + 5 ff., 3 cols., 30 lines (rarely 29), 20th
c.

Ff. 1a-212a: Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]:

(1) Ff. 1a-3a: Introduction.

(2) Ff. 3a-212a: Text:

Palm Sunday, f. 3a.

Monday, f. 12b.

Tuesday, f. 30b.

Wednesday, f. 48b.

Thursday, f. 65a. Washing of the Feet, f. 81a.

Friday, f. 101a.

Saturday, f. 162b. The following complete texts are included:

Book of Susanna [Sosenṇā], ff. 165b-167a.

Song of Songs [Maḥāleya maḥāley], ff. 167a-170a.

Revelation [Rā'ya Yoḥannes], ff. 174b-187a.

The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt],
taken from the Testament of our Lord Jesus Christ, ff.
196a-197b.

Copied by Walda Aragāwi (prayer, f. 211a), who has left blank spaces for
the name of the original owner.

F. 212b blank.

Ff. 118b-119a, 158b-159a and 182b-183a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē ʿĀlam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 44 x 33 cm., 200 + 9 ff., 3 cols., 32 lines (ff. 1-118, 157-186) and 37 lines (ff. 119-156, 187-200), late 19th or early 20th c. (prayers, f. 1a and passim, for Emperor Menelik II [1889-1913] and his son, Kefla Yāʿqob].

Ff. 1a-200a: Synaxary [Senkessār], part II, for the months from Magābit to PāgWemēn:

- (1) Ff. 1a-33a: Magābit.
- (2) Ff. 33a-57a: Miyāzyā.
- (3) Ff. 57a-88a: Genbot.
- (4) Ff. 89a-124b: Sanē.
- (5) Ff. 125a-162b: Ḥamlē.
- (6) Ff. 163a-194b: Naḥasē.
- (7) Ff. 195a-200a: PāgWemēn.

Ornamental designs, ff. 1a and 89a.

Copied by Habta Māryām (colophon, f. 88a) for Emperor Menelik and his son Kefla Yāʿqob (prayers, f. 1a and passim).

Stamp of the Church of the Savior of the World, f. 200a.

Ff. 88b and 200b blank.

Ff. 162b-163a and 190b-191a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madḥānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 29 x 25.6 cm., 157 + 7 ff., 1 col. (ff. 2-144) and 2 cols. (ff. 145-157), 22 to 23 lines, ca. 1923 A.D. (cf. the date of donation).

- 1) Ff. 2a-144b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 2a-126b: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 126b-138b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. 138b-144b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 145a-153b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week: Monday, f. 145a; Tuesday, f. 145b; Wednesday, f. 147a; Thursday, f. 148b; Friday, f. 150a; Saturday, f. 152a; Sunday, f. 152b.
- 3) Ff. 154a-157b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Holy picture, inside front cover: Baptism of Christ.

Copied for Daḡḡāzmāč Abagāz, who paid for it and gave it to the Church of the Savior of the World, 26 Ter 1915 E.C. (= 3 February 1923 A.D. - note, f. 1b).

Stamps of Daḡḡāzmāč Abagāz, f. 1b, and the Church of the Savior of the World, f. 141b.

F. 1a blank.

Ff. 70b-71a, 96a and 144b-145a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madḥānē, 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 32.6 x 28 cm., 192 + 5 ff., 3 cols., 29 lines, dated 20 Magā-
bit 1948 E.C. (= 29 March 1956 A.D. - colophon, f. 192a).

Ff. 1a-191b: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]:

- (1) Ff. 1a-17b: Introduction [Faḥarast].
- (2) F. 21a: Foreword.
- (3) Ff. 21a-22b: The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta
ḥebu'āt - here called Elmasṭo'āgyā].
- (4) Ff. 21a-169a, 175a-180a: Principal text.
- (5) Ff. 169a-175a, 180a-181a: Anathematisms of the Fathers.
- (6) Ff. 181a-184b: Supplementary texts of the Fathers.
- (7) Ff. 184b-188a: Supplementary texts of Scripture.
- (8) F. 188b: Conclusion.
- (9) Ff. 188b-189a: Index of chapters (text and anathematisms
only).
- (10) Ff. 189b-191b: The Book of the Letter that came down from
heaven [Maṣḥafa ṭomār].

Some Amharic notes have been added in the margin, including some longer
ones: ff. 45b-46a, on the Trinity; ff. 57b-58a, on the Manna that was
kept in the Holy of Holies; and f. 143a, on the union of the two natures
in Christ.

F. 192a: Note in Amharic, that Abbā Berhānu is allowed to use the book
for the purpose of teaching, but that he must return it if he leaves.

Given to the Church of the Savior of the World by Leḡ Balaw Semā'tu/Abbā
Gabra Mikā'ēl of Axum (colophon, f. 191b).

Stamp of the Church of the Savior of the World, ff. 191b and 192a.

Ff. 18a-20b and 192b blank.

Ff. 131b and 132a filmed twice (in reverse order).

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 32 x 26 cm., 162 + 6 ff., 3 cols., 37 to 40 lines, late 19th
or early 20th c. (foreword, f. 3a, mentions Menelik II [1865-1913] and
Metropolitan Matthew [1879-1926].

Ff. 1a-162b: Antiphonary for the Year [Deggwā]:

- (1) F. 1ab: Introduction [Maqdema deggwā].
- (2) F. 3a: Foreword.
- (3) Ff. 3a-101b, 103a-162b: Text:
 - (a) Ff. 3a-51b: Season of John the Baptist [Yohannes].
 - (b) Ff. 52a-101b: Season of Astamhero.
 - (c) Ff. 103a-162b: Season of Easter [Aryām za-tenśā'ē].
- (4) Ff. 101b-102b: Index of chants.
- (5) F. 102b: Liturgical directions for certain feasts.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 2ab blank.

Ff. 8b-9a, 69b-70a, 71b-72a, 80b, 123b-124a, 146b-147a and 162b filmed
twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 30.5 x 27 cm., 134 + 2 ff., 3 cols., 32 lines, 18th c.

Ff. 2a-133b: Octateuch [Orit]:

- (1) Ff. 2a-24b: Genesis [Orit za-ledat].
- (2) Ff. 25a-44b: Exodus [Orit za-ṣa'at].
- (3) Ff. 45a-62a: Leviticus [Orit za-lēwāwyān].
- (4) Ff. 63a-82b: Numbers [Orit za-hwekq^{We}].
- (5) Ff. 83a-103a: Deuteronomy [Orit za-dāgm].
- (6) Ff. 103a-117a: Joshua [Orit za-Iyāsu].
- (7) Ff. 117a-131b: Judges [Orit za-masāfent].
- (8) Ff. 131b-133b: Ruth [Orit za-Rut].

A few notes have been added in the margins. The text is divided according to the Western system of chapters.

Varia:

- (1) F. 1ab: Explanation of the name "Orit" and other questions, in Ge'ez and Amharic.
- (2) F. 62ab: Commentary in Ge'ez and Amharic on certain passages of Leviticus.
- (3) Ff. 133b-134b: Num. 7, 18-83.
- (4) F. 134b: Commentary in Ge'ez and Amharic on Samson.

Copied for Mārquos (prayer, f. 131b).

Stamp of the Church of the Savior of the World, f. 133b.

Ff. 53b-54a, 80b-81a and 126b-127a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madḥānē ʿĀlam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 28 x 23 cm., 161 ff., 2 cols., 29 lines, early 19th c.

Ff. 3a-161a: History of Ġirġis Ibn al-ʿAmīd [Tārik za-Giyorgis Walda Amid].

Note of ownership by the Church of the Savior of the World, f. 1a.

Stamp of the Church of the Savior of the World, ff. 2a, 2b and 161a.

Ff. 1b-2b and 161b blank.

Ff. 15b-16a and 83b-84a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 28 x 24.5 cm., 167 ff. (numbered 1 to 166, with unnumbered leaf after f. 166), 3 cols., 41 lines (occasionally 40), dated 22 Magābit 1914 E.C. (= 31 March 1922 A.D. - colophon, f. 113b).

Ff. 4a-166b: Antiphonary for the Year [Deggwā]:

- (1) F. 4ab: Introduction [Maqdema degg^{wā}].
- (2) F. 4b: Foreword.
- (3) Ff. 5a-90a, 91a-112b, 114a-166b: Text:
 - (a) Ff. 5a-45a: Season of John the Baptist [Yohannes].
 - (b) Ff. 45b-90a: Season of Astanhero.
 - (c) Ff. 91a-112a: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^{wā}]:
Maḥātwa derāra ṣom, f. 91a.
Qedest, f. 95a.
Mekwerāb, f. 97a.
Dabra Zayt, f. 101a.
Maḥāgwe', f. 99a.
Gabr ḥēr, f. 104b.
Niḡodēmos, f. 107a.
Palm Sunday (title omitted), f. 110a.
 - (d) Ff. 114a-166b: Season of Easter [Aryām za-tenśā'e].
- (4) F. 90ab: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) Ff. 1a-2b, 89b, 167a-168b: Unfinished leaves of chant that lack both rubrics and musical notation.
- (2) F. 111b: Note in Amharic about a vow involving ṣemberā (a pea-like fruit).
- (3) F. 112b: Order of chant for aryām [Ṣer'ata aryām za-adrāras], in Ge'ez.
- (4) F. 112b: Order of chant for Sundays [Ya-ehud adrāras], in Amharic.
- (5) F. 113a: Rules concerning the Common Antiphonary and the Antiphonary for the Year [Nagara wagg za-me'rāf wa-za-degg^{wā}] (on the Degg^{wā}, its parts, etc.).
- (6) F. 166bis: Chant about the Body and Blood of Christ.

Ornamental designs, ff. 58a, 64b and 145a, plus many small designs in the text.

Copied by Gabra Heywat (colophon, f. 90a). Sold by Qēs Yemar (the same as Gabra Heywat?) to Agāfāri Gētāhun, acting on behalf of Ato Baṣṣā, who was buying the manuscript for the Church of the Savior of the World. The sale took place at Tenāfu West Yadurgē Iyasus, province of Bagēmdar (note, f. 113b). The manuscript was donated to the Church of the Savior

of the World by Wāyzaro Walatta Mikā'ēl (wife of Ato Baššā?), 24 Magābit 1914 E.C. (= 2 April 1922 A.D. - note, f. 113b). On f. 166a bis there is another note in Amharic, that the manuscript belongs to Abbā Dastā, who has paid for it through the agency of Abbā Gētāhun, but either this refers to another manuscript, or else the purchaser of the manuscript was changed, and the incorrect note was not crossed out.

Stamp of the Church of the Savior of the World, f. 112b.

F. 3ab blank, except for a few pencilled words that are illegible.

Ff. 161b-162a not filmed.

Ff. 41b-42a and 151b-152a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madḥānē ʿĀlam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 27 x 21 cm., 206 + 3 ff., 2 cols., 25 lines, late 19th or
early 20th c.

- 1) Ff. 1a-15a: History of John Chrysostom [Zēnā Yoḥannes Afa Warq],
compiled from the history of Ġirġis Ibn al-ʿAmīd [Tārik za-
Giyorgis Walda Amid], the Synaxary [Senkessār], the work of
Abū Šākir and that of Yoḥannes Madabber. Some blank spaces have
been left in the text, apparently where the archetype was ille-
gible.
- 2) Ff. 15b-206a: The Commentary of John Chrysostom on St. Paul's
Epistle to the Hebrews [Tergwāmē mal'ekta Pāwlos la-ʿEbrāwyān].
The commentary is divided into 34 sections, each of which is
followed by an exhortation.

Copied for Mal'aka Gannat Walda Ḥannā, who apparently donated it to the
Church of the Savior of the World, as the same colophon, f. 206a, men-
tions Walda Ḥannā and the ownership by the church.

Stamp of the Church of the Savior of the World, ff. 1a and 120b.

Pencilled indication of the title, f. 1a.

Ff. 1b and 206b blank.

Ff. 103b-104a not filmed.

Ff. 67b-68a, 93b-94a and 120a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 46.5 x 35 cm., 256 + 5 ff., 3 cols., 35 lines (ff. 2-41, 152-211), 36 lines (ff. 42-121, 212-256) and 33 lines (ff. 122-151), dated 28 Magābit 1941 E.C. (= 6 April 1949 A.D. - colophon, f. 1b).

- 1) Ff. 2a-255a: Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]:
 - (1) F. 2a: Initial rubrics.
 - (2) Ff. 2a-3b: Introduction.
 - (3) Ff. 3b-254b: Text. It includes, besides the normal scriptural lessons and homilies, miracles of Mary and Jesus Christ [Ta'amra Māryām/Iyasus]:
 - Palm Sunday, f. 3b.
 - Monday, f. 25b.
 - Tuesday, f. 51b.
 - Wednesday, f. 75b.
 - Thursday, f. 98b. Washing of the Feet, f. 116b.
 - Friday, f. 129b.
 - Saturday, f. 210b. It includes the following complete texts:
 - Book of Susanna [Sosennā], ff. 213a-214a.
 - Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], ff. 218a-220a.
 - Book of Revelation [Rā'ya Yoḥannes], ff. 227a-236b.
 - The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt], from the Testament of our Lord Jesus Christ, ff. 252b-253b.
 - (4) F. 255a: Conclusion.
- 2) Ff. 255a-256b: "Image" of the Passion [Malke'a ḥemāmāt].

Many passages are furnished with Ethiopian musical notation.

Copied by Qaṣṣ Gētā Tāyya/Gabra Māryām and Magābi Fantā/Walda Māryām for Ṭebabu Bayyana/Ṭebaba Qāl and Ḥeruy Ṭebabu/Gabra Māryām (doubtlessly the son of the preceding). The copying took four months, from 20 Ḥedār to 28 Magābit 1941 E.C. (= 29 November 1948 A.D. to 6 April 1949 A.D.). The manuscript that was copied came from Marṭula Māryām (colophon, f. 1b).

Ff. 51b, 73b, 209b, 230a-231a and 253a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 28.5 x 20.5 cm., 101 + 5 ff., 2 cols., 25 lines, 20th c.

- 1) Ff. 1a-56b: I Maccabees [Maqābyān].
- 2) Ff. 56b-87a: II Maccabees.
- 3) Ff. 87a-101b: III Maccabees.

Stamp of the Church of the Savior of the World, f. 100b.

Ff. 84b-85a not filmed.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 25 x 19 cm., 114 + 4 ff., 2 cols., 18 lines, early 20th c.

Ff. 3a-114b: The Booklet of the Savior [Dersāna Māhyawi]:

Common exordium, f. 3ab.
Compline [newām], ff. 4a-19b.
Nocturn [manfaqa lēlit], ff. 21a-36b.
Matins [nagh], ff. 38a-51a.
Tierce [3 sa'āt], ff. 52a-69b.
Sext [qatr], ff. 71a-86b.
None [9 sa'āt], ff. 87a-101a.
Vespers [šark], ff. 101b-114b.

F. 1a: Litany-like praises of God, the Trinity, the Savior, etc., in
Ge'ez.

Miniatures:

- (1) F. 20a: Jesus asks the Jews, "Whom do you seek?"
- (2) F. 37b: The Jews drag Jesus over a stone pavement.
- (3) F. 51b: Diptych showing, (a) Jesus appears in a dream to Pilate's wife; (b) Pilate washes his hands.
- (4) F. 59b: The Jews scourge Jesus.
- (5) F. 70a: The crown of thorns on the head of Jesus.
- (6) F. 78b: The crucifixion.
- (7) F. 95b: Jesus descends into Sheol and liberates the souls imprisoned there.
- (8) F. 104b: Diptych showing, (a) Joseph of Arimathea and Nicodemus prepare the body of Jesus for burial; (b) the burial.
- (9) F. 108a: The resurrection.
- (10) F. 111a: The ascension.

Ornamental headings, ff. 3a, 21a and 38a.

Stamp of Gefā Wasan Hāylē, f. 114b.

Ff. 1b-2b, 20b, 37a, 70b, 78a, 104a and 108b blank.

Ff. 87b-88a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 26 x 18 cm., 163 + 7 ff., 2 cols., 23 lines, dated Ṭer 1903
E.C. (= January-February 1911 A.D. - colophon, f. 153b).

Ff. 1a-132b: Missal [maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 1a-18b, 131a-132b: Office prayers:
Kidān za-nagh, ff. 1a-4a.
(Liṭon) za-śark: f. 4ab.
Liṭon (za-nagh), ff. 4b-9a.
MastabqWe' za-Ḥawāryāt (i.e. za-lēlit), ff. 9a-12b.
MastabqWe' za-mutān, ff. 12b-14a.
Za-yenages, za-Yārēd, ff. 14a-17b.
MastabqWe' za-Egze'etna Māryām, ff. 17b-18b.
Supplication [mastabqWe'] for the departed clergy and the
Cross, ff. 131a-132b.
- (2) Ff. 18b-53a: Ordinary of the Mass [Šer'ata qeddāsē].
- (3) Ff. 53a-64b: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 64b-68a: Anaphora of our Lord Jesus Christ.
- (5) Ff. 68a-75b: Anaphora of John, Son of Thunder.
- (6) Ff. 75b-83a: Anaphora of our Lady Mary, by Cyriacus [Ḥeryā-qos], Bishop of Behnesā.
- (7) Ff. 83a-90a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers (of Nicea).
- (8) Ff. 90a-98b: Anaphora of Athanasius.
- (9) Ff. 98b-104b: Anaphora of Basil.
- (10) Ff. 104b-109b: Anaphora of Gregory, brother of Basil.
- (11) Ff. 109b-112a: Anaphora of Gregory II.
- (12) Ff. 112a-117a: Anaphora of Epiphanius, Bishop of Cyprus.
- (13) Ff. 117a-121a: Anaphora of John Chrysostom.
- (14) Ff. 121a-125a: Anaphora of Cyril.
- (15) Ff. 125a-126b: Anaphora of Dioscorus.
- (16) Ff. 126b-131a: Anaphora of James of Sarug.
- (17) Ff. 132b-134b: Excerpts [anqaṣ] from the office prayers and the anaphoras.
- (18) Ff. 135a-146b: Amharic commentary on some of the anaphoras (nothing on the Anaphoras of the Apostles, of John, Son of Thunder, of our Lady Mary, by Cyriacus of Behnesā, and of Dioscorus).
- (19) Ff. 146b-148b: Amharic commentary on the Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt].
- (20) Ff. 148b-153b: Excerpts from the Code of the Kings [Fetḥa nagašt], in Amharic.
- (21) F. 154a: Diagram of the fraction of the altar bread.
- (22) Ff. 155a-163b: Anaphora of our Lady Mary, attributed to the Apostle Nathaniel.

The destinations of the anaphoras are indicated before each. The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Copied by Abbā Yerdāw at Dabra Madhānit (called 'Abyē Gadām) (colophon, f. 153b), at the command of Emperor Menelik II (1889-1913), under the direction of the Imperial Secretary [ṣaḥafē te'zāz], Gabra Šellāsē (final note, f. 163b).

Stamp of the Church of the Savior, f. 154b.

Church of the Savior of the World [Madḥānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 23 x 19 cm., 151 + 2 ff., 2 cols., 19 lines (ff. 71-72 have 26 to 27 lines), dated Sanē 1915 E.C. (= June-July 1923 A.D. - colophon, f. 151a).

Ff. 7a-150b: Common Antiphony [Me'rāf]. The following items and divisions can be distinguished:

Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], ff. 28a-30a.

Me'rāf za-mawaddes, f. 30a.

MastabqWe', ff. 31a-34a.

Za-yenages', ff. 34a-37b.

Me'rāf za-sebḥata nagh, f. 57a.

The Gate of Light [Anqaṣa berhān], ff. 61a-65a.

Creed taken from the Testament of our Lord Jesus Christ, ff. 80a-81a.

Ba-maḥātwa derāra ṣom, f. 83a.

The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], divided thus: Monday, ff. 89a-90a; Tuesday, ff. 95a-96a; Wednesday, ff. 100a-101a; Thursday, ff. 104a-106a; Friday, f. 108ab; Saturday, ff. 110b-111b. The section for Sunday is lacking.

Me'rāf za-ar'esta meḥlā, f. 127a.

Blessing of St. Yared [Qāla barakat za-Abuna Yārēd], ff. 139a-140b.

Collection of chants, "Hear, O Lord, my prayer" [Sem'āni Egzi'o ṣalotya], ff. 140b-148a.

The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 148b-150b.

Za-qadām še'ur liṭon, f. 150b.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ff. 2a-5b: Disconnected leaves of chant. Presumably, they are discarded leaves that have been used as guard leaves.

Pencilled indication of the title of the manuscript, f. 1a.

Copied by Marigētā Marse'ē Ḥazan (a distinguished Ethiopian clergyman and statesman), son of Mamher Warqē, for Ato Ḥagos/Walda Garimā of Tegrē, who gave it to the Church of the Savior of the World (colophon, ff. 150b-151a). According to a note, f. 1a, however, the manuscript belonged to the Church of St. Michael in the quarter of Ar'ādā, but this can hardly be true.

Stamp of the Church of the Savior of the World, f. 82a.

Ff. 1b, 6ab, 82b and 151b blank.

Ff. 93b-94a and 124b-125a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa

Parchment, 22.5 x 18.5 cm., 106 ff., 2 cols., 15 lines, early 20th c.

- 1) Ff. 1b-2b: "Image" of Gabra Krestos (i.e. of St. Alexius) [Malke'a Gabra Krestos], in a hand different from that of the principal scribe.
- 2) Ff. 3a-96a: Homiliary for the commemoration of the Savior of the World [Dersāna Madhānē 'Ālam]:
 - (1) Ff. 3a-56b: Combat of Mabā'a Şeyon [Gadla Mabā'a Şeyon].
 - (2) Ff. 56b-79b: 7 miracles of the Savior of the World [ta'amra Madhānē 'Ālam], wrought for Mabā'a Şeyon, and a vision granted to him.
 - (3) Ff. 79b-83a: Homily on the Passion of Christ, attributed to St. Denis the Areopagite [Dersān za-Diyonāsyos].
 - (4) Ff. 83a-89a: Glories and miracles of the Savior of the World [Kebrātihi wa-ta'amrātihi la-Madhānē 'Ālam].
 - (5) Ff. 89a-92b: How Zar'a Buruk loved the Savior of the World [Za-kama afqero la-Madhānē 'Ālam Abuna Zar'a Buruk].
 - (6) Ff. 92b-96a: Final exhortation.
- 3) Ff. 97a-104b: "Image" of the Savior of the World [Malke'a Madhānē 'Ālam].
- 4) Ff. 105a-106a: A vision of Christ granted to St. Cyriacus [Qirqos], copied in a hand different from that of the principal scribe.

Varia:

- (1) F. 1a: The isolated name of Tasfāyē Walda Giyorgis.
- (2) F. 106b: Short glorification of Jesus.

Crude drawings:

- (1) F. 1a: A face, apparently of Christ.
- (2) F. 106b: A man, probably representing Christ.

Copied by Batra Māryām for Abuna Gabra Şellāsē (presumably the Imperial Secretary to Emperor Menelik II [1889-1913] - colophon, f. 96a).

Stamp of the Church of the Savior of the World, f. 96b.

Church of the Savior of the World [Madḥānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 26 x 21.4 cm., 179 + 2 ff., 2 cols., 22 lines (ff. 4-134, 155-177) and 24 lines (ff. 135-154), late 19th or early 20th c.

- 1) Ff. 4a-124a: Epistles of St. Paul [Mal'ekta Pāwlos]:
 - (1) Ff. 4a-28a: Romans.
 - (2) Ff. 28a-50b: I Corinthians.
 - (3) Ff. 50b-64a: II Corinthians.
 - (4) Ff. 64a-71a: Galatians.
 - (5) Ff. 71a-78a: Ephesians.
 - (6) Ff. 78a-83a: Philippians.
 - (7) Ff. 83a-87b: Colossians.
 - (8) Ff. 88a-92b: I Thessalonians.
 - (9) Ff. 92b-94b: II Thessalonians.
 - (10) Ff. 95a-100b: I Timothy.
 - (11) Ff. 100b-104b: II Timothy.
 - (12) Ff. 104b-107a: Titus.
 - (13) Ff. 107a-108a: Philemon.
 - (14) Ff. 108a-124a: Hebrews.
- 2) Ff. 125a-149a: Catholic Epistles [Mal'ekta Ḥawāryāt]:
 - (1) Ff. 125a-130b: James.
 - (2) Ff. 131a-137a: I Peter.
 - (3) Ff. 137a-140b: II Peter.
 - (4) Ff. 141a-146a: I John.
 - (5) F. 146ab: II John.
 - (6) F. 147ab: III John.
 - (7) Ff. 147b-149a: Jude.
- 3) Ff. 150a-177a: Revelation [Rā'ya Yoḥannes].

The modern chapter and verse divisions are indicated in the text. The text is also interspersed with cross-references to other parts of Scripture.

Recto of the 1st rear guard leaf: The isolated name, Mangeštu.

Note of ownership by the Church of the Savior of the World, f. 179a.

Stamp of the same church, f. 177a.

Ff. 1a-3b, 124b, 149b, 177b-178b and 179b blank, except for some pen trials.

Ff. 96b-97a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madḥānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 23.5 x 17 cm., 137 + 5 ff., 2 cols., 20 lines (rarely 21),
1916/26 A.D. (prayers for Empress Zawditu/Askāla Māryām [1916-1930], f.
78a, and Metropolitan Matthew of Ethiopia [1889-1926], f. 85b).

Ff. 2a-137a: Common Antiphonary [Me'rāf]. The following items and divisions can be distinguished:

Kidān za-nagh, f. 2a.

Me'rāf za-mawaddes, f. 11b.

The Gate of Light [Anqaṣa berhān], ff. 28b-32a.

Me'rāf za-sebḥata nagh, f. 33a.

Me'rāf za-aṣwāmāt, f. 42a.

Me'rāf za-ar'esta meḥlā, f. 68a.

Blessing of St. Yared [Qāla barakat za-Abuna Yārēd], ff. 78a-80b.

Keṣtat za-aryām, f. 80b.

Nicene Creed [Ṣalota hāymānot], f. 91ab.

Our Father, f. 91b.

The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], ff. 93a-101b: Monday, f. 93a;

Tuesday, f. 94a; Wednesday, f. 95a; Thursday, f. 96b; Friday, f.

98b; Saturday, f. 99b; Sunday, f. 100b.

Mastagabe' 'ezl, f. 101b.

Arbā'et, f. 105b.

Aryām, f. 109a.

Collection of chants, "Hear, O Lord, my prayer" [Sem'āni Egzi'o
ṣalotya], ff. 112a-119b.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Pencilled indication of the title, f. 1b.

Stamp of the Church of the Savior of the World, f. 119b.

Ff. 1a and 137b blank.

Ff. 89b-90a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 24.7 x 14.5 cm., 98 ff., 2 cols., 22 lines (ff. 2-70a, 97a)
and 21 lines (ff. 70b-96b), 20th c.

- 1) Ff. 2a-92b: Isaiah [Isāyeyās].
- 2) Ff. 92b-97a: Joel [Iyu'ēl].

The traditional chapters are indicated in the text.

Drawings:

- (1) F. 1b: Isaiah (beardless) teaching.
- (2) F. 97b: Isaiah dressed as an Ethiopian clergyman.

Note of ownership by the Monastery of Dabra Salām/Church of the Savior
of the World, f. 1a.

Stamp of the Church of the Savior of the World, f. 97a.

F. 98ab blank, except for childish drawings and scrawls.

Ff. 7b-8a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 20.5 x 16.5 cm., 164 + 3 ff., 3 cols., 24 to 26 lines, dated
1954 E.C. (= 1961-2 A.D. - foreword, f. 5a).

Ff. 5a-161b: Abbreviated antiphonary for the entire year. The title in
the manuscript is: Wāzēmā wa-esma la-'ālam. It is somewhat similar to
the Book of Ziq, but not identical with it. According to the foreword,
f. 5a, it originated from Bethlehem. The following parts can be dis-
tinguished:

Maskaram, f. 5a.
Ṭeqemt, f. 19b.
Ḥedār, f. 32a.
Tāḥśās, f. 49b.
Ṭer, f. 62a.
Yakātīt, f. 77a.
Mesbāk za-derāra šom, f. 82a.
Magābit, f. 85a.
Wāzēmā za-hošā'nā, f. 96b.
Melṭān za-tensā'ē, f. 105a.
Miyāzyā, f. 115a.
Genbot, f. 120a.
Mazmur za-Parāqliṭos, f. 126a.
Sanē, f. 127a.
Ḥamlē, f. 133b.
Wāzēmā za-keramt, f. 142a.
Mesbāk za-danāgel, f. 147b.
Naḥasē, f. 149a.
Pāg^Wemēn, f. 160a.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Stamp of the Monastery of Dabra Salām/Church of the Savior of the
World, ff. 1b and 3b.

Ff. 1a, 2a-3a and 4ab blank.

Ff. 10b-11a not filmed.

F. 136a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madḥānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 22 x 15.5 cm., 111 + 9 ff., 2 cols., 22 lines (rarely 21), 1st part dated 1913 E.C. (= 1920-1 A.D. - colophon, f. 64b), 2nd part dated 1914 E.C. (= 1921-2 A.D. - colophon, f. 111b).

- 1) Ff. 3a-64a: Wisdom of Ben Sirach (Ecclesiasticus) [Sirāk].
- 2) Ff. 69a-111b: I Ezra ['Ezra - Sutu'ēl].

1st part copied by Dāgfē for Empress Zawditu/Askāla Māryām (1916-1930), under the direction of the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal (colophon, f. 64b). 2nd part copied by Walda Šellāsē for Empress Zawditu (colophon, f. 111b).

Title indicated, f. 1a and recto of the 1st fore guard leaf.

Stamps of Empress Zawditu, ff. 64b and 111b, Mal'aka Salām Walda Masqal, ff. 64b and 111b, and the Church of the Savior of the World, f. 64b.

Ff. 1b-2b and 65a-68b blank.

Ff. 30b-31a not filmed.

Ff. 14b-15a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 20.5 x 15 cm., 146 ff., 2 cols., 18 lines, early 20th c.

Ff. 5a-145a: Collection of chants called Zemmārē, for the entire year.
Those on ff. 121b-129a are called Akwetēt, whereas those on ff. 129a-
145a are called Meštir.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 2a: Supplementary chant for Easter [Fāsikā].

Pencilled indication of the title, ff. 1a and 146b.

Note of ownership by the Monastery of Dabra Salām (= the Church of the
Savior of the World), ff. 145b and 146a.

Stamp of Dabra Salām/Madhānē 'Ālam, f. 145a.

Ff. 1b and 2b-4b blank.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 20 x 15.5 cm., 87 + 9 ff., 2 cols., 20 lines, 20th c.

Ff. 1a-87b: Isaiah [Isāyeyās].

The modern divisions by chapter and verse have been pencilled into the text and the margins.

Copied by Abbā Takla Māryām (colophon, f. 87b). Blank spaces have been left for the name of the original owner, ff. 1a and 87b.

Ff. 35b-36a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 17.5 x 13 cm., 2 cols., 14 lines, 1889/1913 A.D. (prayers for
Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927], Metropolitan Matthew of
Ethiopia [1889-1926] and Emperor Menelik II [1889-1913], f. 90ab).

- 1) Ff. 1a-35b: Baptismal Ritual [Maṣḥafa krestennā].
- 2) Ff. 37a-92b: Blessing of the Waters on Epiphany [Maṣḥafa ṭem-qat]. The anaphoral prayer of blessing, attributed to Severus of Antioch, is found on ff. 82b-88b. Parts of the text are furnished with musical notation.
- 3) Ff. 92b-99b: The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt], taken from the Testament of our Lord Jesus Christ.

Stamp of the Monastery of Dabra Salām/Church of the Savior of the
World, f. 35b.

F. 36ab blank.

Church of the Savior of the World [Madḥānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 18 x 13.5 cm., 75 ff., 2 cols., 22 lines, 20th c. (the prayers mention Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927] and Metropolitan Matthew of Ethiopia [1889-1926], ff. 70a-73b, but they also mention Emperor Haile Selassie I [1930-1974], f. 71a).

- 1) Ff. 4a-25b: Baptismal Ritual [Maṣḥafa krestennā].
- 2) Ff. 26a-43b: Marriage Ritual [Maṣḥafa taklil].
- 3) Ff. 43b-51b: Penitential Ritual [Maṣḥafa qēder].
- 4) Ff. 51b-69b: Blessing of the Waters on Epiphany [Maṣḥafa ṭemqat].
The rite is different from the one contained in EMML 527-2°. The anaphoral prayer of blessing, ff. 63b-66b, is not the one attributed to Severus of Antioch.
- 5) Ff. 70a-72a: Diaconal litany, "For the holy things of peace" [Ba-enta qedesāt salāmāwit].
- 6) F. 72ab: Prayer for those who make oblations (Cf. F. E. Brightman, Liturgies Eastern and Western, Oxford, 1896, pp. 203:18-204:8).
- 7) Ff. 72b-74a: Three solemn prayers for the peace of the Church, for the hierarchs and for the local congregation (cf. op. cit., pp. 48-51).

Stamp of the Monastery of Dabra Salām/Church of the Savior of the World, ff. 1a, 2b, 3b, 74a and 75a.

Ff. 1b-2a, 3a, 74b and 75b blank.

Church of St. Urael, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 20.3 x 17.8 cm., 109 + 2 ff., 2 cols., 21 lines (ff. 2-11) and 18 lines (ff. 12-107), 17th c.

- 1) Ff. 2a-83a: Combat of St. Ēwostātēwos [Gadla Abuna Ēwostātēwos].
- 2) Ff. 83a-107b: 14 miracles of St. Ēwostātēwos (ta'amra Ēwostātēwos), ff. 83a, 84b, 86a, 86b, 87b, 89b, 91b, 92b, 95a, 95b, 96a, 96b, 98b, 101b.

Varia:

- (1) Recto of the 1st fore guard leaf: 4 lines of text in Ge'ez, only partially legible, containing the names of (the Virgin) Mary and Joachim. The text seems to be incomplete.
- (2) F. 107b: Note that has been scratched out and is no longer legible.
- (3) F. 108b: Two lists of names, apparently of the donors of 4 gold crosses and 6 silver ones.

Copied for one Diyosqoros (note, f. 2a, and prayers passim). Note of subsequent ownership by Ṣadāla Māryām, f. 107b.

The outer edges of the leaves are water stained.

Ff. 108a and 109ab blank, except for childish drawings and scrawls.

Ff. 36b-39a and 66b-67a filmed twice.

Church of St. Urael, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 18.5 cm., 74 + 4 ff., 2 cols., 20 lines, late 19th or early 20th c.

Ff. 1a-72a: Homiliary for the monthly feasts of St. Michael the Archangel [Dersāna Mikā'ēl]. For each month there is a homily, a miracle of St. Michael [ta'amra Mikā'ēl] and the entry of the Synaxary [Senkessār] for that day recording some intervention of the Archangel in Scripture or history. The order of the homilies is the same as in Vatican Ethiopic MS. 82

- (1) Ff. 1a-7b: 12th of Hedār: homily of Dāmātēwos (i.e. Timotheus?) Patriarch of Alexandria, ff. 1a-6a; miracle, ff. 6a-7a; Synaxary (St. Michael is sent to aid Joshua), f. 7ab.
- (2) Ff. 7b-13a: 12th of Tāhśās: homily, ff. 7b-12a; miracle, f. 12ab; Synaxary (3 Children in Daniel), ff. 12b-13a.
- (3) Ff. 13b-20a: 12th of Ter: homily, ff. 13b-18b; miracle, ff. 18b-19b; Synaxary (Jacob), ff. 19b-20a.
- (4) Ff. 20a-24a: 12th of Yakātīt: homily, ff. 20a-22b; miracle, ff. 22b-23b; Synaxary (Samson), ff. 23b-24a.
- (5) Ff. 24a-39a: 12th of Magābit: homily by an unnamed patriarch of Antioch (John, according to EMML 445-6°, but Severus, according to Conti Rossini), ff. 24a-37b; miracle, ff. 37b-38b; Synaxary (Balaam), ff. 38b-39a.
- (6) Ff. 39a-44b: 12th of Miyāzyā: homily of Orthodox (the Patriarch John, according to EMML 317-6°), ff. 39a-42b; miracle, ff. 42b-44a; Synaxary (Jeremiah), f. 44b.
- (7) Ff. 44b-48a: 12th of Genbot: homily concerning John, Metropolitan of Ethiopia (in fact, about St. John Chrysostom), ff. 44b-46a; miracle, ff. 46a-47b; Synaxary (Habakkuk), ff. 47b-48a.
- (8) Ff. 48a-56a: 12th of Sanē: homily of John, Metropolitan of Axum, ff. 48a-53b; miracle, ff. 53b-54b; Synaxary (Church of St. Michael in Alexandria), ff. 54b-56a.
- (9) Ff. 56a-61b: 12th of Hamlē: homily (anonymous in most manuscripts, as here, but attributed to John, Metropolitan of Axum, in Vat. Eth. 82), ff. 56a-60a; miracle, f. 60ab; Synaxary (Sennacherib), ff. 60b-61b.
- (10) Ff. 61b-64b: 12th of Naḥasē: homily, ff. 61b-64a; miracle, f. 64ab; Synaxary (Emperor Constantine), f. 64b.
- (11) Ff. 64b-68b: 12th of Maskaram: homily, ff. 64b-67b; miracle, ff. 67b-68a; Synaxary (King Hezekiah), f. 68ab.
- (12) Ff. 68b-74a: 12th of Teqemt: homily, ff. 68b-72a; miracle, ff. 72a-73a; Synaxary (Samuel), ff. 73a-74a.

Miniature, f. 74b: Madonna and Child, attended by two angels with swords.

F. 74a: Prayer containing magical words for the owner of the manuscript, Walatta Giyorgis.

EMML Pr. No. 530, cont.

Originally owned by Takla Māryām (prayer, f. 1a), whose name has been replaced elsewhere (ff. 6a, 12b and passim) by that of Walatta Giyorgis.

Ff. 2b-3a filmed twice.

Church of St. Urael, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 22 x 16 cm., 93 + 2 ff., 2 cols., 20 lines, late 19th or early 20th c.

Ff. 1a-90a: Homiliary for the monthly feasts of St. Michael the Archangel [Dersāna Mikā'ēl], containing a homily, a miracle and the Synaxary entry for each month. The order of homilies is somewhat different from that of Vatican Ethiopic MS. 82.

- (1) Ff. 1a-4a: Common exordium (not found in Vat. Eth. 82).
- (2) Ff. 4a-6a: Introduction (also not in Vat. Eth. 82, nor in any of the EMML manuscripts thus far).
- (3) Ff. 6a-13a: 12th of Hedār: homily of Dāmātēwos (Timotheus?), Patriarch of Alexandria (= Vat. Eth. 82-1°), ff. 6a-11a; miracle, f. 12ab; Synaxary (St. Michael aids Joshua), ff. 12b-13a.
- (4) Ff. 13a-19a: 12th of Tāhšās: homily (= Vat. Eth. 82-6°), ff. 13a-17b; miracle, ff. 17b-18a; Synaxary (Three Children in the Fiery Furnace), ff. 18a-19a.
- (5) Ff. 19a-25b: 12th of Ter: homily (= Vat. Eth. 82-2°), ff. 19a-24a; miracle, ff. 24a-25a; Synaxary (Jacob), f. 25ab.
- (6) Ff. 25b-30a: 12th of Yakātīt: homily (= Vat. Eth. 82-4°), ff. 25b-28b; miracle, ff. 28b-29b; Synaxary (Samson), ff. 29b-30a.
- (7) Ff. 30a-47a: 12th of Magābit: homily of John, Patriarch of Antioch (= Vat. Eth. 82-5°), ff. 30a-45b; miracle, 45b-46b; Synaxary (Balaam), ff. 46b-47a.
- (8) Ff. 47a-54a: 12th of Miyāzyā: homily (= Vat. Eth. 82-6°), for the second time, ff. 47a-51b; miracle, ff. 51b-53b; Synaxary (Jeremiah), ff. 53b-54a.
- (9) Ff. 54a-57b: 12th of Genbot: homily concerning John, Metropolitan of Ethiopia (in fact, about St. John Chrysostom = Vat. Eth. 82-7°), ff. 54a-55b; miracle, ff. 55b-57a; Synaxary (Habakkuk), f. 57ab.
- (10) Ff. 57b-72a: 12th of Sanē (not indicated in the MS.): homily of an unnamed Metropolitan of Axum (John in most MSS. = Vat. Eth. 82-8°), ff. 57b-63b; miracle, ff. 63b-64b; Synaxary (Church of St. Michael in Alexandria), ff. 64b-66a; another Synaxary notice, ff. 66a-72a (exaltation of St. Michael to the supreme rank among the angels, not found in any of the EMML MSS. thus far).
- (11) Ff. 72a-78a: 12th of Hamlē: homily (= Vat. Eth. 82-9°), ff. 72a-76b; miracle, ff. 76b-77b; Synaxary (Sennacherib), ff. 77b-78a.
- (12) Ff. 78a-83a: 12th of Naḥasē: homily (= Vat. Eth. 82-10°), ff. 78a-81a; miracle, ff. 81a-82b; Synaxary (Emperor Constantine), ff. 82b-83a.
- (13) Ff. 83a-86b: 12th of Maskaram: homily (= Vat. Eth. 82-11°), ff. 83a-85b; miracle, ff. 85b-86a; Synaxary (King Hezekiah), f. 86ab.

- (14) Ff. 86b-92a: 12th of Teqemt: homily (= Vat. Eth. 82-12°), ff. 86b-90a; miracle, f. 90ab; another miracle (another departure from other MSS.), ff. 90b-91a; Synaxary (Samuel), ff. 91a-92a.

Blank spaces have been left for the name of the original owner.

Ff. 1a and 92b-93b blank, except for scrawls.

Ff. 47b-48a filmed twice.

Church of St. Urael, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 13 cm., 84 + 3 ff. (numbered 1 to 82, with 2 half leaves after f. 1 unnumbered), 2 cols., 15 lines, dated Tāhśās 1912 E.C. (= December 1919-January 1920 A.D. - colophon, f. 81b).

Ff. 3a-81b: Rite of Incense [Ṣalota 'eṭān]. The final rubrics, that concern certain prayers, are in Amharic.

Varia:

- (1) F. 1b: Isolated name of Tasfā.
- (2) F. 2a: Pencilled note by one Mamrē Gabra Ṣādeq, insufficiently legible to interpret.
- (3) F. 81b: Note in Amharic: "Tasfā Bakura Giyorgis is a good deacon."

Copied for Walda Mikā'el (prayers, ff. 69a and 81a).

Note of ownership by the Church of St. Urael, f. 1a.

Heavy darkening of the outer edges of many leaves compromises legibility. Some leaf numbers are illegible in the film.

The 2 unnumbered half leaves and ff. 2b and 82ab blank.

Ff. 58b-59a filmed twice.

Church of St. Urael, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 21 x 16.2 cm., lll + 2 ff., consisting of 2 originally distinct MSS. bound together - part A (ff. 5-83): 3 cols., 26 to 27 lines (rarely 25), late 19th or early 20th c.; part B (ff. 84-111): 2 cols., 20 lines (ff. 84-93), 21 lines (ff. 94-103) and 24 lines (ff. 104-111), 20th c.

- 1) Ff. 5a-83b: Collection of chants called Zemmārē, for the entire year:
 - (1) Ff. 5a-83b: Text. The chants on ff. 73b-76a are called Ak^Wetēt, while those on ff. 76b-83b are called Meštir.
 - (2) F. 83b: Index of chants.
- 2) Ff. 84a-111a: Collection of chants called Mawāše'et, for the entire year.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) Ff. 1b, 4a: Supplementary chants.
- (2) F. 1b: Instructions on the number of times certain prayers (apparently magical) are to be said.
- (3) Ff. 2a-3b: Other chants without musical notation. They seem to be discarded leaves here used as guard leaves.

Ff. 1a, 4b and 111b blank.

F. 29a filmed twice.

Church of St. Urael, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 20.5 x 15.5 cm., 53 ff., 3 cols., 26 to 28 lines, late 19th or early 20th c. (given by Emperor Menelik II [1889-1913], f. 53a).

Ff. 5a-50b: Collection of chants called Zemmārē. Those on ff. 45b-47b are called Ak^wetēt, while those on ff. 51a-53a are called Meštīr.

Simple ornamental designs, ff. 18a, 20b, 34a, 39a, 40b, 41b, 45a, 45b, 47b and 53a.

Given to the Church of St. Urael by Menelik (note, f. 53a). Notes of ownership by the Church of St. Urael, ff. 1a, 2a and 53a.

Ff. 1b, 2b-4b and 53b blank.

Ff. 9b-10a and 18b-21a filmed twice.

Church of St. Urael, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 15.7 x 11 cm., 166 + 6 ff., 1 col. (ff. 1-145) and 2 cols. (ff. 146-166), 23 lines, 20th c.

- 1) Ff. 1a-145a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 1a-124a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 124b-137b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 138a-145a: Songs of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 146a-160a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week: Monday, f. 146a; Tuesday, f. 147a; Wednesday, f. 149b; Thursday, f. 152a; Friday, f. 154b; Saturday, f. 156b; Sunday, f. 158a.
- 3) Ff. 160a-166a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Illuminations, ff. 1a, 7a, 15a, 23a, 33b, 41b, 48a, 57b, 69a, 77b, 83a, 96a, 108b, 111b, 118a, 124b, 138a, 146a and 160a.

Ff. 145b and 166b blank.

Ff. 55b-56a and 154b-155a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 34 x 26.5 cm., 198 + 7 ff., 3 cols., 31 lines (rarely 32), early 20th c.

Ff. 1a-198b: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]:

- (1) F. 1a: Foreword.
- (2) Ff. 1a-2b: The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt - here called El-mestā'geyā].
- (3) Ff. 2b-176a: Principal text.
- (4) Ff. 176a-185b: Anathematisms of the Fathers.
- (5) Ff. 185b-189b: Supplementary texts from the Fathers.
- (6) Ff. 189b-194b: Texts from Scripture.
- (7) F. 194b: Conclusion.
- (8) F. 195ab: Index of chapters (includes the principal text and the anathematisms).
- (9) Ff. 195b-198b: The Book of the Letter that came down from heaven [Maṣḥafa ṭomār].

Given by Emperor Haile Selassie I (1930-1974) to the Church of the Nativity, 7 Genbot 1924 E.C. (= 15 May 1932 A.D. - final note, f. 198b).

Stamps of Rās Tafari Makonnen (the future Emperor Haile Selassie I), ff. 1b, 197b and 76b, Hāylē Walda Rufē, f. 197b and the Eṣṣagē, Abbā Sāwiros, f. 198b.

A few leaves are darkened to the point of illegibility.

Ff. 56a and 75b-76a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 28.2 x 21.5 cm., 141 + 3 ff., 2 cols., 23 lines, dated 1914 E.C. (= 1921-2 A.D. - colophon, f. 71b).

- 1) Ff. 2a-71a: The Booklet of the Savior [Dersāna māhyawil]:
 - (1) F. 2ab: Common exordium.
 - (2) Ff. 2b-13b: Compline [Newām].
 - (3) Ff. 13b-23b: Nocturn [Manfaqa lēlit].
 - (4) Ff. 23b-32a: Matins [Nagh].
 - (5) Ff. 32a-43a: Tierce [3 sa'āt].
 - (6) Ff. 43a-53a: Sext [Qatr].
 - (7) Ff. 53b-64a: None [9 sa'āt].
 - (8) Ff. 64a-71a: Vespers [Šark].
- 2) Ff. 72a-130a: Homiliary for the Commemoration of the Savior of the World [Maṣḥafa tazkāru la-Madhānē 'Ālam/Dersāna Madhānē 'Ālam]:
 - (1) Ff. 72a-103a: Combat of Mabā'a Šeyon [Gadla Mabā'a Šeyon].
 - (2) Ff. 103b-118b: Miracles of the Savior of the World [Ta'amra Madhānē 'Ālam], wrought for Mabā'a Šeyon. Included are 2 visions, ff. 104a and 108a, and 7 miracles, ff. 110a, 111a, 112a, 112b, 113b, 114a and 115a.
 - (3) Ff. 119a-121a: Homily on the crucifixion, attributed to St. Denis the Areopagite [Diyonāsyos].
 - (4) Ff. 121a-125b: Glories and miracles of the Savior of the World [Kebrātihi wa-ta'amrātihi la-Madhānē 'Ālam].
 - (5) Ff. 125a-127b: How Zar'a Buruk loved the Savior of the World [Za-kama afqero la-Madhānē 'Ālam Abuna Zar'a Buruk].
 - (6) Ff. 127b-130a: Final exhortation.
- 3) Ff. 130a-141a: Prayer, "I take refuge in you, my Lords, Father, Son and Holy Spirit" [Amahāzenkemu Agā'ez'etya, Ab wa-Wald wa Manfas Qedus]. It is a meditation on the sufferings of Christ.

Copied by Gabra Māryām, one of the psalmists [mzammerān] of Dabra Libānos, under the direction of the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, for Empress Zawditu (1916-1930), and given by her to the Church of the Nativity and the residence of the Eḫḫagē in 1921 E.C. (= 1928-9 A.D. - note, f. 141b). Pencilled note of ownership by Empress Zawditu, f. 1b.

Stamps of Empress Zawditu, ff. 71b and 103a, the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, f. 141a, and the Eḫḫagē, Abbā Sāwiros, f. 141b.

Ff. 1a and 108b blank.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 27 x 19 cm., 109 + 7 ff., 2 cols., 27 lines (ff. 1-20) and 23 lines (ff. 21-108), late 19th or early 20th c. (prayer for Emperor Menelik II [1889-1913], f. 1a).

Ff. 1a-108b: Commentary on the Anaphora of Mary [Terg^Wāmē qeddāsēhā la-Egze'etna Māryām], in Amharic. The Anaphora in question is the one composed by Cyriacus [Ḥeryāqos], Bishop of Behnesā.

Illumination, f. 1a. Crude cross in pencil, f. 109a.

Copied for Emperor Menelik II and Queen Walatta Mikā'ēl [i.e. Ṭāytu] (prayer, f. 1a). Subsequently acquired by the Eḫḫagē, Abbā Sāwiros, and given by him to the Church of the Nativity, 7 Genbot 1924 E.C. (= 15 May 1932 A.D. - final note, f. 108b).

Stamp of Abbā Sāwiros, the Eḫḫagē, ff. 1a and 108b.

F. 109b blank.

Ff. 47b-48a and 76b-77a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 19.5 x 16 cm., 102 + 1 ff., 2 cols., 16 lines, 19th c. The manuscript is incomplete and the leaves are in disorder. My restitution of the correct order is altogether tentative.

- 1) Ff. 2a-11b: An exhortation directed to priests, without title.
- 2) F. 11b: Concluding exhortation found in the Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]. Cf. EMML Pr. No. 536, f. 194b.
- 3) F. 32ab: Concluding fragment of a history of the Council of Nicea.
- 4) Ff. 32b-41b: The Book of the Letter that came down from heaven [Maṣḥafa ṭomār].
- 5) Ff. 41b-101b, 12a-31b: Spiritual Medicine [Faws manfasāwi], a work on penitential discipline (= British Museum Oriental MS. 550-1° - Wright nr. CXXXVII). Incomplete at the end, ending in chap. 18. Many of the rubrics have not been inserted.

F. 102b: Note in Ge'ez: The Opening of Heaven occurs 7 times per year, 20 Ṭeqemt, 12 Tāḥsās, 4 Yakātīt, 27 Magābit, 18 Genbot, 10 Ḥamlē and 3 Pāgumē. In the years when Pāgumē has 6 days, however, the Opening of Heaven then occurs on 19 Ṭeqemt. The Ascent of Prayer occurs on 49 days, 24 Ṭeqemt, 10 Tāḥsās, 29 Ṭer.... On the remaining days, do the prayer in 3 septenaries. The Sabbath of Sabbaths occurs 4 times per year, every 91 days beginning with the Monday of Maskaram.

Note of ownership by the Eṣṣagē, Abbā Sāwīros, who gave it to the Church of the Nativity, 6 Genbot 1924 E.C. (= 14 May 1932 A.D. - note, f. 102a).

Stamp of the Eṣṣagē, Abbā Sāwīros, f. 102a.

Pencilled indication of the title, f. 1b.

F. 1a blank.

Ff. 32b-33a and 46b-47a filmed twice.

Church of the Nativity [Ledatā], quarter of Ledatā, Addis Ababa.

Parchment, 19.5 x 14.5 cm., 115 + 5 ff., 2 cols., 20 lines, early 20th c.

Ff. 1a-115a: Isaiah [Isāyeyās].

Owned by Empress Zawditu (1916-1930), who gave it to the Church of the Nativity, 10 Ṭer 1922 E.C. (= 18 January 1930 A.D. - final note, f. 115a).

Stamps of the Empress Zawditu, f. 115a, and the Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal, f. 115a.

F. 115b blank.

Ff. 73b-74a filmed twice.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 29.3 x 24.2 cm., 130 + 4 ff., 2 cols., 24 lines, dated 24 Miyāz-yā 1946 E.C. (= 2 April 1954 A.D. - colophon, f. 130a).

Ff. 1a-130a: Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat]. It includes:
 Supplication [mastabq^{we}] for the departure of the soul, f. 1a.
 Prayer over the shroud [Ṣalot lā'la sendun], prayer of our Lady Mary [Ṣalota Egze'etna Māryām], f. 2b.
 Prayer over the water and oil [Ṣalot lā'la māy wa-qebe'], f. 5a.
 Lamentation of the soul [Saḳoqāwa nafs], taken from the words of St. Athanasius (not the discourse attributed to him that normally comes at the beginning of funeral rituals), f. 5b.
 Five prayers for the dead, f. 16a.
 Prayer of incense [ṣalota 'eṭān], f. 21b.
 Homily of St. James of Sarug on the priests and deacons that have fallen asleep in the Church [Dersān ba-enta ella nomu kāhnāt wadiyāqonāt westa Bēta Krestiyān] (this MS. adds to the title "metropolitans and bishops"), f. 32a.
 Scriptural reading for different classes of persons, f. 39a.
 Funeral procession, f. 70b.
 Order of services at Mass, f. 91a.
 Scriptural readings for the burial [za-geb'ata marēt], f. 92b.
 Blessing [ṣalota burākē] of Abbā Sāmu'ēl, f. 95a.
 Scriptural readings for the commemorative services after funeral, f. 99a.
 Sermon of St. Athanasius (= his discourse on the death of the Word, [Nagar ba-enta mota Qāl], usually put at the beginning of funeral rituals), f. 112b. Two other exhortations for the time of shrouding follow, ff. 117b and 121b, without indication of author.
 Homily of St. Abbā Salāmā, Metropolitan of Ethiopia, f. 122b.
 Scriptural readings for Passion Week, f. 124b.
 Story of a rich man who did not fear God, f. 126a.
 Story of the sinful woman who anointed our Lord with unguent [(Ba-enta) be'sit hāṭe'et za-qab'ato la-Egzi'ena... 'efrata], f. 128a.

Copied by Walda Tenśā'ē for Ato Tafaradañ Walda Iyasus/Takla Mikā'ēl and Andārgē Walda Giyorgis/Kebra Qedusān, who together paid \$250 for it and gave it to the Church of St. Takla Hāymānot (note, f. 1b, and the colophon, f. 130a).

Ff. 1a and 130b blank.

Ff. 123b-124a filmed twice.

The initial slip describes EMML 542.

Church of St. Takla Hāymānot, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 34.6 x 28 cm., 212 + 4 cm., 3 cols., 38 lines (ff. 3-24, 136-203) and 39 lines (ff. 25-134, 204-212), 20th c.

Ff. 1b-212b: Antiphonary for the Year [Degg^{Wā}]:

- (1) Ff. 1b-2a: Introduction [Maqdema degg^{Wā}]. The final few lines are written in another hand.
- (2) Ff. 3a-135a, 136a-212b: Text:
 - (a) Ff. 3a-69b: Season of John the Baptist [Yohannes].
 - (b) Ff. 70a-135a: Season of Astamhero.
 - (c) Ff. 136a-212b: Season of Easter [Aryām za-tenśā'ē].
- (3) F. 135ab: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ff. 1a and 2b blank.

Ff. 146b-148a and 164b-165a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madḥānē ʿĀlam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 47.6 x 36.5 cm., 216 + 8 ff., 3 cols., 40 lines, mid 20th c. (Emperor Haile Selassie I [1930-1974] is mentioned in the prayers passim and in the colophon, f. 216a; there is also the date 16 Yakātīt 1957 E.C. [= 24 February 1965 A.D.] in a note in pencil under the colophon, f. 216a, which could reflect the approximate date of copying).

Ff. 1a-216a: Homiliary for the feasts and commemorations of the Virgin Mary [Dersāna Māryām]. This collection is larger than and different from analogous collections in the manuscripts of the British Museum. EMML Pr. No. 2461 (1841-2 A.D.) is an older copy of this collection.

- (1) Ff. 1a-10a: Homily attributed to St. James the Apostle, brother of our Lord, on the genealogy of Christ and the Virgin Mary.
- (2) Ff. 10a-13a: Anonymous homily for 29 Tāḥsās and 1 Genbot.
- (3) F. 13ab: Miracle of Mary [ta'amra Māryām] for 1 Genbot (Nativity of the Virgin Mary).
- (4) Ff. 13b-16a: Anonymous homily for 1 Genbot.
- (5) Ff. 16a-20a: Another anonymous homily for 1 Genbot.
- (6) Ff. 20a-21a: Another anonymous homily for 1 Genbot.
- (7) F. 21ab: Anonymous homily for 21 Genbot.
- (8) Ff. 21b-22a: Prayer of the Virgin Mary when she was in the wilderness of ʿĒdāmās, for 21 Genbot (from the Story of Mary [Nagara Māryām] = EMML 415, f. 116a).
- (9) Ff. 22a-23b: Miracle of Mary for 21 Genbot, commemoration of Dabra Meṭmāq.
- (10) Ff. 23b-24b: Homily for the dedication of a church (presumably at Dabra Meṭmāq), for 22 Genbot.
- (11) Ff. 24b-25a: Miracle of Mary at Dabra Meṭmāq, for 22 Genbot.
- (12) F. 25ab: 3rd miracle of Mary at Dabra Meṭmāq, for 23 Genbot.
- (13) Ff. 25b-29b: Homily of John, Metropolitan of Constantinople, on the entry of Christ into Egypt, for 24 Genbot.
- (14) Ff. 29b-30a: 4th miracle of Mary at Dabra Meṭmāq, for 24 Genbot.
- (15) Ff. 30a-32a: Anonymous homily for 24 Genbot.
- (16) Ff. 32a-33b: Anonymous reading for 24 Genbot (from the Story of Mary = EMML 415, f. 155a).
- (17) F. 33b: Miracle of Mary (presumably for 24 Genbot).
- (18) Homily of Zacharias, Bishop of Saḥā, on the coming of our Lord into Egypt, for 25 Genbot.
- (19) F. 38ab: 6th miracle of Mary (at Dabra Meṭmāq, for 25 Genbot?).
- (20) Ff. 38b-39b: Anonymous homily for 8 Sanē.
- (21) Ff. 39b-40a: Anonymous homily on the coming of the Virgin Mary into Egypt.
- (22) F. 40ab: 2nd miracle of Mary.
- (23) Ff. 40b-43a: Anonymous reading for 13 Sanē (from the Story of Mary = EMML 415, f. 105a).

- (24) F. 43ab: Homily on the dedication of a church of the Virgin Mary, for 20 Sanē.
- (25) Ff. 43b-44a: Anonymous homily, presumably for 20 Sanē.
- (26) Ff. 44a-45b: Miracle of Mary wrought in the city of Atrib.
- (27) Ff. 45b-49a: Homily of St. Basil of Caesarea on the dedication of the church of the Virgin Mary, for 21 Sanē (= Brit. Mus. Or. MS. 604-12°).
- (28) Ff. 49a-53b: Anonymous reading (for 21 Sanē - probably from the Story of Mary).
- (29) Ff. 53b-54a: Anonymous homily for the dedication of the church of the Virgin Mary, for 21 Sanē.
- (30) Ff. 54a-56a: Anonymous reading for 21 Ḥamlē (perhaps from the Story of Mary).
- (31) F. 56ab: Anonymous homily on a saying of Job regarding the Virgin Mary.
- (32) Ff. 56b-58a: Anonymous homily on the Virgin Mary, based on John 1,1.
- (33) Ff. 58a-62a: Anonymous homily on the Conception of the Virgin Mary, for 7 Naḥasē (from the Story of Mary = EMML 415, f. 5a).
- (34) Ff. 62a-65b: Homily of John, Metropolitan of Ethiopia (for 7 Naḥasē - = Br. Mus. Or. 692-3°).
- (35) Ff. 65b-66a: An anonymous homily for 7 Naḥasē.
- (36) Ff. 66a-71a: Anonymous homily for 16 Naḥasē (= EMML 12-25°).
- (37) Ff. 71a-72a: Anonymous homily for 16 Naḥasē.
- (38) Ff. 72a-76b: 22nd exhortation of St. Cyril of Jerusalem (on the Assumption of the Virgin Mary), for 17 Naḥasē (= Br. Mus. Or. 604-13°).
- (39) Ff. 76b-78b: History of the Assumption of the Virgin Mary, as narrated by St. John the Evangelist for 18 Naḥasē (= Br. Mus. Or. 604-4°).
- (40) Ff. 78b-80b: Homily on the finding of the history of the Virgin Mary for 19 Naḥasē (= Br. Mus. Or. 604-5°).
- (41) Ff. 80b-88a: Another history of the Assumption of the Virgin Mary, for 20 Naḥasē (= Br. Mus. Or. 604-6°).
- (42) Ff. 88a-102b: The Book of the Ascension of our Lady [Maṣḥafa 'ergatā la-Egze'etna], for 21 Naḥasē.
- (43) Ff. 102b-106a: Anonymous reading for 21 Naḥasē (probably from the Story of Mary).
- (44) F. 106ab: Anonymous homily for 21 Naḥasē.
- (45) Ff. 106b-109a: Homily of Cyril, Bishop of Jerusalem on the icon of the Virgin Mary in Dabra Dēdēnyā, for 10 Maskaram.
- (46) Ff. 109a-110b: Discourse concerning the icon of the Virgin Mary in Dabra Dēdēnyā.
- (47) Ff. 110b-111a: Miracle of Mary.
- (48) F. 111ab: Anonymous homily (concerning the icon of Dabra Dēdēnyā).
- (49) Ff. 111b-113a: Anonymous reading for 21 Maskaram (from the Story of Mary = EMML 415, f. 111b).
- (50) F. 113ab: Anonymous exhortation on commemorating the Virgin Mary.
- (51) Ff. 113b-114a: Anonymous reading for 21 Ṭeqemt (probably from the Story of Mary).

- (52) Ff. 114a-115a: Anonymous homily (for 21 Teqemt).
- (53) Ff. 115a-122a: Homily of Theophilus, Patriarch of Alexandria, on the sojourn of the Virgin Mary on Dabra QWesqWām, for 6 Hedār (= Br. Mus. Or. 604-1°).
- (54) Ff. 122a-124a: Anonymous reading (for 6 Hedār - perhaps from the Story of Mary).
- (55) F. 124ab: Encomium of the Virgin Mary (for 6 Hedār).
- (56) Ff. 124b-126a: Anonymous reading for 21 Hedār.
- (57) Ff. 126a-130b: Anonymous homily for 21 Hedār.
- (58) Ff. 130b-131b: Another anonymous homily for 21 Hedār.
- (59) Ff. 131b-134b: The Book of the Nativity of our Lady and her Presentation in the Temple [Maṣṣafa ledatā wa-ba'atā westa bēta maqdas la-Egze'etna] (presumably for 3 Tāḥsās).
- (60) Ff. 134b-135a: Anonymous homily for the Presentation of the Virgin Mary, for 3 Tāḥsās.
- (61) Ff. 135a-138a: Anonymous reading for 21 Tāḥsās (probably from the Story of Mary).
- (62) F. 138ab: Anonymous homily (for 21 Tāḥsās).
- (63) Ff. 138b-139a: Anonymous homily on what our Lady did for St. Dexius, who wrote the Miracles of Mary, for 22 Tāḥsās.
- (64) Miracle of Mary (for 22 Tāḥsās).
- (65) Ff. 139b-143b: Homily of Orthodox on the Nativity of Christ, for 29 Tāḥsās (= EMMML 12-4°/Br. Mus. Or. 786-2°).
- (66) Ff. 143b-145b: Anonymous reading for 6 Ter.
- (67) Ff. 145b-149a: Homily of John, Metropolitan of Ethiopia (= n. 34 - according to a pencilled note, it is to be read on 11 Hedār).
- (68) Ff. 149a-150a: Homily of Menas, Bishop of Axum, on the Dormition of the Virgin Mary, for 21 Ter.
- (69) Ff. 150a-154a: Anonymous reading (for 21 Ter?).
- (70) Ff. 154a-156b: Anonymous homily (for 21 Ter? - perhaps from the Story of Mary).
- (71) Ff. 156b-165b: Vision related by our Lady to St. John the Evangelist, for 16 Yakātīt.
- (72) Ff. 165b-167b: Anonymous homily for the commemoration of the Pact of Mercy [Kidāna meḥrat] (for 16 Yakātīt = Br. Mus. Or. 605-2/c°).
- (73) Ff. 168a-170b: Homily of Ḥanotāwi, the priest, for 16 Yakātīt.
- (74) Ff. 170b-172b: Anonymous encomium of the Virgin Mary (for 16 Yakātīt?).
- (75) Ff. 172b-173a: Anonymous homily for 21 Yakātīt.
- (76) Ff. 173a-179a: Anonymous homily for 30 Yakātīt.
- (77) Ff. 179a-181a: Anonymous reading for the vigil of Christmas, 28 Tāḥsās [gēnā], and for 21 Magābit.
- (78) F. 181ab: Anonymous reading for 21 Magābit.
- (79) Ff. 181b-182a: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee" [Esaged laki] (= EMMML 76-4°, etc. - the principal part of it is attributed to John Chrysostom).
- (80) Ff. 182a-186b: Homily of Orthodox on the Incarnation of the Word (for 29 Magābit? = EMMML 12-14°/Br. Mus. Or. 186-9°).
- (81) Ff. 186b-190a: Anonymous homily on the Annunciation, for 29 Magābit (= Br. Mus. Or. 604-8°).

- (82) Ff. 190a-191a: Anonymous reading for the Annunciation, for 29 Magābit.
- (83) Ff. 191a-192a: Anonymous reading on the conception of Christ (for 29 Magābit).
- (84) Ff. 192a-198b: Homily of Cyriacus [Ḥeryāqos], Bishop of Behnesā, on the coming of Christ to Dabra Qosyā, for 7 Miyāzyā.
- (85) Ff. 198b-199b: Anonymous reading for 21 Miyāzyā (perhaps from the Story of Mary).
- (86) Ff. 199b-200a: Anonymous reading (for 21 Miyāzyā? - perhaps from the Story of Mary).
- (87) F. 200ab: Miracle of Jesus Christ [ta'amra Iyasus] (for 21 Miyāzyā?).
- (88) Ff. 200b-201a: Anonymous homily (for 21 Miyāzyā?).
- (89) Ff. 201a-208a: Homily of Cyriacus, Bishop of Behnesā, on the Glory and Mourning of the Virgin Mary [Lāḥa Māryām] (= EMML 12-18°/Br. Mus. Or. 604-16°).
- (90) Ff. 208b-214b: Homily attributed to St. John the Evangelist on the Vision of Mary [Rā'ya Māryām], for the months of Ṭer, Sanē, Yakātīt and Naḥasē (= Br. Mus. Or. 605-2/d°).
- (91) Ff. 214b-216a: Homily of St. John Chrysostom (called here Lesāna Warq, rather than the normal Afa Warq) for the feast days of the Virgin Mary in any month.

Copied by Ḥāyḷa Šellāsē for Walatta Gabre'ēl (colophon, f. 216a).

F. 216b blank.

Ff. 110a and 194b-196a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madḥānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 48 x 34 cm., 194 + 6 ff., 3 cols., 33 lines (ff. 4-15, 66-194)
and 31 lines (ff. 16-65), 1928/30 A.D. (mention in the prayers of Haile
Selassie I, who became King in 1928, f. 7a, and of Empress Zawditu/Askā-
la Māryām [1916-1930], f. 15b).

Ff. 4a-194b: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:

(1) Ff. 4a-19a: Introduction [Maqdema ta'amra Māryām]:

(a) Ff. 4a-15b: Four visions of St. John the Evangelist
[Rā'ya ta'amr za-Yoḥannes Walda NagWedgWād].

(b) Ff. 16a-18a: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].

(c) F. 18ab: Introductory exhortation.

(d) Ff. 18b-19a: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee"
[Esaged laki].

(2) Ff. 19b-194b: 195 miracles, sporadically numbered up to 197.
The last miracle is unfinished.

Decorative design, f. 4a.

Copied by Berhāna Masqal (prayer, f. 15b) for Mal'aka Gannat Walda
Ḥannā son of Gabra Šeyon, who paid for it and gave it to the Church of
the Savior of the World (note, f. 19a).

Stamps of Mal'aka Gannat Walda Ḥannā, ff. 136b, 190b and 191a, and of the
Church of the Savior of the World, f. 193b.

Ff. 1a-3b blank, except for pen trials.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 35.5 x 30 cm., 183 + 6 ff., 3 cols., 32 lines (ff. 5-14), 33 lines (ff. 15-119), 34 lines (ff. 120-170) and 34 to 36 lines (ff. 171-183), ca. 1937 A.D. (date of donation, f. 183a).

Ff. 1a-183a: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]:

- (1) F. 1ab: Index of chapters [ar'esta nagar za-Abaw], including the anathematisms, but not the supplementary material.
- (2) F. 5a: Foreword.
- (3) Ff. 5a-6b: The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta hebu'āt].
- (4) Ff. 6b-160a: Principal text.
- (5) Ff. 160a-169a: Anathematisms of the Fathers.
- (6) Ff. 169a-172b: Supplementary texts from the Fathers.
- (7) Ff. 172b-176b: Supplementary texts from Scripture.
- (8) F. 176b: Conclusion.
- (9) Ff. 176b-180a: Creed of James Baradaeus [Hāymānotu la-Māri Yā'qob el-Barād'il], ending with a special conclusion, "I have seen their power in the three Persons" [Re'iku hāylomu ba-3 gaṣāt], f. 180a.
- (10) Ff. 180a-183a: The Book of the Letter that came down from heaven [Maṣḥafa ṭomār].

Given to the Monastery of Dabra Salām/Church of the Savior of the World by Kefla Māryām of Ansero with his wife Walatta Yoḥannes in 1929 E.C. (= 1936-7 A.D. - note, f. 183a).

Stamp of the Church of the Savior of the World, f. 183a.

Ff. 2a-4b and 183b blank.

Ff. 13b-14a, 39b-43b and 59a-62a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madḥānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 31 x 28.5 cm., 126 + 7 ff., 3 cols., 27 lines, 1930/74 A.D.
(prayer for Emperor Haile Selassie I, f. 74b).

Ff. 1a-126b: Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat]. It includes:

Discourse of St. Athanasius on the death of the Word [Nagar ba-enta mota Qāl] (title garbled in the MS.), used as a prayer for the departure of the soul, f. 1a.

The Book that Came from Jerusalem [Maṣḥaf za-waṣ'at em-Iyarusālēm], supposed to have been found by St. Helena, f. 4b.

Prayer (of penitence) that God gave to Peter [Ṣalot za-wahabo Egzi'ab-ḥēr la-Pēṭros], f. 12b.

Prayer concerning the pain of death [Ṣalot ba-enta ṣā'ra mot], f. 14a.

Absolution of the Son [Fetḥat za-Wald], f. 16a.

Exhortation to be read at the time of shrouding [Tagṣāṣ ba-gizē genzat], f. 16b.

Order of services after the shrouding, f. 19b.

Prayer of incense [ṣalota 'eṭān], f. 28b.

Scriptural readings for different classes of persons, f. 31b.

Funeral procession, f. 49b.

Prayers for the Journey to Heaven [Ṣalota mangada samāy], ff. 49b, 52a, 55b, 58a, 60b, 63b, 66a and 80ab.

Prayer of Penitence [Ṣalota neshā]. It is the one "to the Father" that is used in the Anaphora of the Apostles (F. E. Brightman, Liturgies Eastern and Western, Oxford, 1896, pp. 235:29-237:12), f. 69a.

Burial prayer [Ṣalot ba-enta geb'ata marēt], f. 72a.

Commandments of the Fathers giving the order of funerals and burials, f. 72a.

Homily of St. Abbā Salāmā, f. 73a.

Mourning for bishops [Ṣaqqāw ba-enta ēpisqoposāt], f. 75b.

The Bandlet of Justice [Lefāfa ṣedeq], f. 77a.

Prayer of our Lady Mary asking our Lord for his secret name [asmāt], f. 81a.

Secret names of the nails of the Cross of our Lord [Asmāta qenwāta masqalu la-Egzi'ena], f. 82a.

Secret names that our Lord told St. Andrew [Asmāt za-nagaro Egzi'ena la-Endreyās], f. 81b (= EMML 427-8°).

The Book of the Disciples [Maṣḥafa arde'et], f. 82a. Also secret names.

Secret names of our Lord Jesus Christ, f. 83a.

Homily of St. James of Sarug on the priests and deacons that have fallen asleep in the Church [Dersān ba-enta ella nomu kāhnāt wa-diyāqonāt westa Bēta Krestiyān], f. 85a.

Five prayers for the dead, f. 87b.

Story of the sinful woman who anointed our Lord with unguent [Ba-enta be'sit ḥāṭe'et enta qab'ato Egzi'ena 'efrata], f. 102b.

Exhortation to commemorate the dead, f. 104b.

Story of a rich man who did not fear God, f. 105b.

Prayer...that profits body and soul and saves the living from Sheol
[Ṣalot...za-tābaq^{We'} ba-śegā wa-nafs wa-tādhen ḥeyāwāna em-Śi'ol],
f. 106b.

Scriptural readings for the commemorative services after burial,
f. 108a.

Blessing [ṣalota burākē] of Abbā Sāmu'ēl, f. 122b.

Ff. 16b-17a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 32 x 25.5 cm., 69 + 1 ff., 2 cols., 32 lines, early 20th c.

Ff. 3a-69a: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:

(1) Ff. 3a-8b: Introduction [Maqdema ta'amra Māryām]:

(a) Ff. 3a-5a: A vision of St. John the Evangelist [Rā'ya
ta'amr za-Yoḥannes Walda Nagwedg^wād], used as an intro-
duction.

(b) Ff. 5a-7a: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].

(c) F. 7ab: Introductory exhortation.

(d) Ff. 7b-8a: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee"
[Esaged laki].

(2) Ff. 11a-69a: 120 numbered miracles.

F. 69b: Note in Amharic: "In nature like the Father (and) like the
Holy Spirit."

Copied for Walda Yoḥannes (prayers, f. 11a and passim).

Stamp of the Church of the Savior of the World, f. 69a.

Ff. 1a-2b and 8b-10b blank, except for pen trials.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 32 x 23.5 cm., 190 + 6 ff., 2 cols., 23 lines, dated 1945 E.C.
(= 1952-3 A.D. - colophon, f. 190a).

Ff. 2a-190a: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt]:

- (1) Ff. 2a-54a: Gospel of Matthew Besrāta Mātēwos].
- (2) Ff. 55a-87a: Gospel of Mark [Besrāta Mārqos].
- (3) Ff. 89a-146b: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
- (4) Ff. 147a-190a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes.

The modern chapters are indicated in the text and the verses in the margin.

Miniatures:

- (1) F. 1b: Holy Trinity, with the Son on the Cross, and the Holy Spirit as a dove.

Illuminations, ff. 2a, 55a, 89a and 147a.

Copied by Yašewā Wandemāgañahu/Walda Māryām for Takla Berhān, who paid for it and gave it to Qaṣanē Madhānē 'Ālam/Dabra Salām (colophon, f. 190a).

Ff. 1a, 54b and 87b-88b blank.

Ff. 18b, 61b-62a, 78b-80a, 112b-113a and 135b-136a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 32 x 23 cm., 140 ff., 2 cols., 31 lines (ff. 3-59) and 29 lines (ff. 61-139), dated 1892 E.C. (= 1899-1900 A.D. - colophon, f. 139a).

Ff. 3a-139a: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt]:

- (1) Ff. 3a-36a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (2) Ff. 38a-59a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḳos].
- (3) Ff. 61a-104b: Gospel of Luke [Besrāta Luḳās].
- (4) Ff. 105a-139a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The modern chapters are indicated in the text.

Varia:

- (1) Ff. 139b-140a: Amharic note, dated 3 Genbot 1921 E.C. (= 11 May 1929 A.D.), giving a list of 43 books acquired by the Monastery of Dabra Salām/Church of the Savior of the World between 1903 and 1921 E.C. (1910-1929 A.D.).
- (2) F. 140a: A second undated list of 8 books acquired by the same library.

Ornamental designs, ff. 3a, 38a, 61a and 105a. Crude processional crosses, f. 1a.

Copied at the command of Empress Tāyitu (colophon, f. 139a) for herself and her consort, Emperor Menelik II (1889-1913 - prayers, f. 3a and passim).

Stamps of the Church of the Savior of the World, ff. 139b and 140a, and of the Imperial Secretary, Gabra Šellāsē, f. 139b.

Ff. 1b-2b, 36b-37b, 59b-60b and 140b blank.

Ff. 44b-46a and 67b-68a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 27.5 x 20.5 cm., 171 + 3 ff., 2 cols., 21 lines, 1930/1950 A.D.
(prayers for Emperor Haile Selassie I [1930-1974], f. 15a, and Metropolitan Cyril V of Ethiopia [1929-1950], ff. 46a, 53b and 59a [there he is called Patriarch]).

Ff. 5a-170b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 5a-24b: Prayers for the divine office:
Chant in honor of the Virgin Mary, f. 5a.
Kidān za-nagh, ff. 5a-8b.
Liṭon za-śark, ff. 8b-9b.
Liṭon (za-nagh), ff. 9b-12b.
Mastabq^{We} za-Hawāryāt (i.e. za-lēlit), ff. 12b-16a.
Supplications [mastabq^{We}] for the Miracles of Mary, the Cross
and the departed, ff. 16a-20a.
Za-yenageś, ff. 20a-24b.
- (2) Ff. 24b-68b: Ordinary of the Mass [Ser'ata qeddāsē].
- (3) Ff. 69a-84a: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 84a-88b: Anaphora of our Lord Jesus Christ.
- (5) Ff. 88b-99b: Anaphora of our Lady Mary, composed by Cyriacus [Heryāqos], Bishop of Behnesā.
- (6) Ff. 100a-109b: Anaphora of John, Son of Thunder.
- (7) Ff. 110a-118a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers (of Nicea).
- (8) Ff. 118b-129b: Anaphora of Athanasius.
- (9) Ff. 129b-138a: Anaphora of Bishop Basil (of Caesarea).
- (10) Ff. 138a-143b: Anaphora of Gregory, brother of Basil (incipit: Na'ak^{Weto}).
- (11) Ff. 144a-149b: Anaphora of Epiphanius.
- (12) Ff. 149b-154a: Anaphora of John Chrysostom.
- (13) Ff. 154b-159b: Anaphora of **Cyril**.
- (14) Ff. 160a-161b: Anaphora of Dioscorus.
- (15) Ff. 161b-167a: Anaphora of James, Bishop of Sarug.
- (16) Ff. 167b-170b: Anaphora of Gregory of Armenia (incipit: Na'ak^{Wetaka}).

The text is furnished with Ethiopian musical notation. The occasions when particular anaphoras are celebrated are indicated before each.

Miniatures:

- (1) F. 1b: Crucifixion, with the Virgin Mary, St. John the Evangelist and 3 angels beneath the Cross.
- (2) F. 2a: The donor of the manuscript, Walatta Iyasus, with her husband, Walda Iyasus, and her daughter Askāla Māryām (to be distinguished from Empress Zawditu/Askāla Māryām).

Ornamental designs, ff. 5a, 69a, 88b, 110a, 118b, 129b, 154b, 160a and 167b.

Given by Walatta Iyasus to the Monastery of Dabra Salām/Church of the Savior of the World. She notes, in Amharic, that she had intended to give a missal written on paper (i.e. a copy of the printed missal?), but that the priests of the church advised her to give one on parchment. Accordingly, she found this one and bought it. The priests are begged to say an Our Father for her. The manuscript is not to be taken from the church (note, f. 171b).

Ff. 1a, 2b-4b and 171a blank.

Ff. 22b-23a, 121b-122a and 122b-123a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 26 x 20.5 cm., 131 + 3 ff., 2 cols., 21 lines (rarely 20 or 22), early 20th c.

- 1) Ff. 2a-123a: The Miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus].
The miracles and other divisions are not numbered.
- 2) Ff. 123a-128b: Story of King Abgar of Edessa [Nagar za-Aqār-yos].

F. 131b: Short prayer in Ge'ez, "Christ, Savior of the World, be my protector."

Note of ownership by the Monastery of Dabra Salām/Church of the Savior of the World, ff. 130b and 131a. Blank spaces have been left, ff. 2a and 11b, for the name of the first purchaser.

Pencilled indication of the title, f. 1a.

Ff. 1b and 129a-130a blank, except that f. 129a bears the remnants of writing that has been scratched out rather thoroughly.

Ff. 11b, 33b-34a, 35ab, 36b-37a, 49b and 83b filmed twice. Ff. 34b and 36a filmed three times. The order of the leaves as they appear in the film is as follows: ff. 1a-11b, 11b, 12a-34b, 34b, 35a-37a, 33b-36a, 36a, 36b-49b, 49b, 50a-83b, 83b, 84a-131b.

Church of the Savior of the World [Madhānē ʿĀlam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 26 x 19 cm., 126 + 2 ff., 2 cols., 22 lines, early 20th c.

- 1) Ff. 3a-107b: Prophecy of Jeremiah [Tanbita Ērmyās]:
 - (1) Ff. 3a-104a: Protocanonical Jeremiah.
 - (2) Ff. 104a-107b: Baruch [Bārok], chapters 1 to 5.
- 2) Ff. 107b-113b: Lamentations [Saqoqāwa Ērmyās].
- 3) Ff. 113b-115a: Letter of Jeremiah to the Exiles at Babylon [Ar'aya maṣṣafa Ērmyās] (= Baruch, chapter 6).
- 4) Ff. 115a-125b: Paralipomena of Baruch [Terufāta nagar za-Bārok].
- 5) Ff. 125b-126b: Note on the Prophet Jeremiah.

The chapters indicated in the text seem to be the traditional ones.

Stamps of the Church of the Savior of the World, f. 3a, and of Empress Zawditu, f. 126b.

Pencilled indication of the title, f. 1a.

Ff. 1b-2b blank.

F. 86b filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madḥānē ʿĀlam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 24 x 18 cm., 178 + 2 ff., 1 col. (ff. 4-157) and 2 cols. (ff. 158-178), 21 lines, early 20th c.

- 1) Ff. 4a-157b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 4a-135b: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 136a-149b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyāt].
 - (3) Ff. 150a-157b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 158a-170b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week: Monday, f. 158a; Tuesday, f. 159a; Wednesday, f. 161b; Thursday, f. 163b; Friday, f. 166a; Saturday, f. 168a; Sunday, f. 169a.
- 3) Ff. 170b-176a: The Gate of Light [Anqaša berhān].
- 4) Ff. 176b-178a: Hymn to the Virgin Mary, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malāʾekt].

Varia:

- (1) F. 1b: Illegible note in Amharic containing the name Ēlyās.
- (2) Ff. 2b-3a: Long note (or notes), apparently in Geʿez, scratched out and now illegible.
- (3) F. 178b: Magical prayer for stomach ache [ṣalot ba-enta ḥemāma q^werṣat].
- (4) F. 178b: Stanza from the "Image" of Raphael the Archangel [Malkeʾa Rufāʾēl], apparently copied for superstitious purposes.

Illuminations, ff. 4a, 11a, 19a, 27b, 38b, 47a, 53b, 63b, 76a, 85a, 91a, 105a, 119a, 122b, 129a, 136a, 150a and 158a.

Ff. 1a, 2a, 3b and 178a blank.

Ff. 171b-172a not filmed.

Ff. 64b-65a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madḥānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 21.8 x 15 cm., 82 ff. (numbered 1 to 81, with the leaf after
f. 80 unnumbered), 2 cols., 24 lines, early 20th c.

- 1) Ff. 3a-77b: Horologium for the Night Hours [Sa'ātāt za-lēlit]:
 - (1) Ff. 3a-45a, 62a-77b: Horologium proper.
 - (2) F. 45b: Hymn to the Virgin Mary, "O tender hearted" [O-reḥreḥta ḥelinā].
 - (3) Ff. 47b-51b: Introductory rite for the Miracles of Mary [Maṣḥafa šer'at].
 - (4) Ff. 51b-53b: Hymn to the Virgin Mary, "Rejoice, Mary" [Tafašḥi Māryām, la-Adām fāsikāhu].
 - (5) Ff. 53b-54b: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee" [Esaged laki].
 - (6) Ff. 54b-56b: 3 miracles of Mary [ta'amra Māryām].
 - (7) Ff. 57b-58a: 1 miracle of the Trinity [ta'amra Šellāsē].
 - (8) Ff. 58a-59a: 1 miracle of Michael the Archangel [ta'amra Mikā'el].
 - (9) Ff. 59a-61a: 2 miracles of Jesus Christ [ta'amra Iyasus].
 - (10) Ff. 61a-62a: Hymn to the Virgin Mary, "I praise thy grace, O full of grace" [Esēbeḥ ṣagāki, O-mele'ta ṣagā].
- 2) Ff. 77b-78b: Another miracle of Jesus Christ, copied in another hand.
- 3) Ff. 78b-79a: Hymn to the Virgin Mary, "All the ranks of angels praise thee" [K'wellomu šarāwita malā'ekt yesēbeḥuki].

Varia:

- (1) F. 1a: The beginning of a miracle story in Ge'ez. The text is not sufficiently legible to identify the wonder-worker.
- (2) F. 1b: A pencilled note in Amharic, apparently unfinished, containing the name of Mamher Akāla Wald of Sālēm.
- (3) F. 2b: Pen trials, of which one mentions the name of the owner of the manuscript, Walda Ḥannā, and another mentions a letter sent by a certain patriarch.
- (4) F. 78b: A note in Amharic, apparently about the manuscript, but which has been deleted and can no longer be read.
- (5) F. 81b: Beginning of the introductory rite to the Miracles of Mary (n. 3 above).

Crude designs, ff. 3a and 81a.

Copied by Walda Ab for Takla Hāymānot, Walatta Kidān, Walda Ḥannā, Walatta Iyasus and Amata Iyasus (colophon, f. 77b). Ff. 77b-78b, however, were copied by 'Ergata Qāl for Walda Ḥannā (colophon, f. 78b).

Ff. 2a and 79b-80b blank, except for pen trials and childish drawings.

Ff. 8b-9a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 19.5 x 14 cm., 87 ff., 2 cols., 19 lines, early 20th c.

Ff. 4a-94b: The Booklet of the Savior [Dersāna Māhyawi]:

- (1) F. 4ab: Common exordium.
- (2) Ff. 4b-18a: Compline [newām].
- (3) Ff. 18b-32a: Nocturn [manfaqa lēlit].
- (4) Ff. 32b-44b: Matins [nagh].
- (5) Ff. 45a-59a: Tierce [3 sa'āt].
- (6) Ff. 59b-71a: Sext [qatr].
- (7) Ff. 71b-85a: None [9 sa'āt].
- (8) Ff. 85b-94b: Vespers [śark].

Illuminations, ff. 4a, 18b, 32b, 45a, 59b, 71b and 85b.

Copied by Walda Mikā'ēl (colophon, f. 94b) for Habta Mikā'ēl (prayer, f. 12b). Subsequently owned by Walda Garimā, whose name has been substituted for that of the original owner (f. 12b and passim). Given by Walda Garimā to the Church of the Savior of the World (final note, f. 94b).

Stamp of the Church of the Savior of the World, f. 94b.

Ff. 1a-3b and 95a-97b blank, except for childish drawings, scrawls and pen trials.

Ff. 7b-8a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 19 x 14 cm., 65 ff., 2 cols., 14 lines (ff. 3-26) and 14 lines
(ff. 27-63), early 20th c.

- 1) Ff. 3a-63b: Rite of Incense [Ṣalota 'eṭān].
- 2) Ff. 62a-63b: Blessing, "Bless us, O Lord, with the blessing
of the prophets" [Bārakana Egzi'o ba-barakata nabiyaṭ].

Varia:

- (1) F. 2a: Note in Ge'ez, repeated twice, "On the feast of Abbo
(i.e. St. Gabra Manfas Qedus) in Magābit, the covering of this
book was arranged."
- (2) F. 63b: Fragment of a hymn, apparently in praise of Christ,
"All the ranks of the spiritual angels that are pictured by
a flame of fire" [KWellomu šarāwita malā'ekt manfasāwyān ella
še'ulān ba-nadda esāt].
- (3) F. 64ab: Jn. 19,25-27, followed by praise of the Trinity with
a reference to the prophet Ezekiel.

A space has been left blank, f. 9a, for the name of the original owner.
A copyist, Gabra Egzi'abḥēr, gives his name, f. 64b, but this refers
apparently only to the added material, ff. 63b-64b.

Stamp of the Church of the Savior of the World, f. 63b.

Ff. 1ab, 2b and 65ab blank, except for pen trials, childish drawings and
scrawls.

Ff. 47b-50a filmed twice.

Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam], quarter of Gulalē,
Addis Ababa.

Parchment, 12.5 x 10 cm., 157 ff., 2 cols., 13 lines (ff. 4-135, 155-156)
and 14 lines (ff. 136-154, 157), early 20th c.

- 1) Ff. 1b-2b: Series of greetings [salāmtāt] to the 7 archangels, the 4 living creatures, the 24 elders of Heaven and the angels.
- 2) Ff. 4a-112a: Horologium for the Day Hours [Sa'ātāt za-ma'ālt]:
 - (1) Ff. 4a-21b: Matins [nagh].
 - (2) Ff. 21b-39b: Tierce [3 sa'āt].
 - (3) Ff. 39b-54a: Sext [6 sa'āt].
 - (4) Ff. 54a-73b: None [9 sa'āt].
 - (5) Ff. 73b-98a: Vespers [śark].
 - (6) Ff. 98a-112a: Compline [newām].
- 3) Ff. 112b-113b: Series of greetings to the Apostles.
- 4) Ff. 114a-119b: Alternate lessons for Saturday compline (Ex. 35, 2-3; Jer. 17, 21-22; Acts 16, 13-15; Mk. [labelled falsely Mt.] 3, 1-4) and Sunday compline (Col. 2, 20-3, 4; I Jn. 4, 7-10; Acts 4, 12-16; Jn. 1, 1 [no text]), with a short accompanying chant.
- 5) Ff. 120a-124b: Prayers for the imposition of hands [anbero ed] for the canonical hours, from matins to compline.
- 6) Ff. 124b-133a: Other scriptural lessons.
- 7) Ff. 133a-135b: "Image" of the Virgin Mary under the title of Tabernacle of Edom [Malke'a Edom].
- 8) Ff. 136a-147a: Hymn to the Virgin Mary, "Was he not a man?" [Ako-nu be'si].
- 9) Ff. 147a-152b: Hymn to the Virgin Mary, "Rejoice, Mary" [Tafaśhi Māryām, la-Adām fāsikāhu].
- 10) Ff. 152b-155a: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee" [Esaged laki].
- 11) Ff. 155a-157a: Hymn to the Virgin Mary, "I have heard, O Virgin Mary, God's seat in this world" [Samā'ku, Māryām Dengel, la-Egzi'abḥēr mesmāku ba-ze-'ālam].
- 12) F. 157ab: A miracle of Mary [ta'amra Māryām].

Part of the text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) Ff. 2b-3a: Calendar computations.
- (2) F. 3a: Prayer to an angel.
- (3) F. 113b: Incipits of prayers to be said on different days of the week.

Ornamental design, f. 136a.

Note of ownership with the name of the owner deleted, f. 3a.

There are water stains at the upper edges of the leaves.

Ff. 1a and 3b blank.

Ff. 37b-38a filmed twice.

Church of St. Michael, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 39 x 30 cm., 210 + 6 ff., 3 cols., 41 lines (ff. 3-188) and 42 lines (ff. 189-209), dated 12 Sanē 1953 E.C. (= 19 June 1961 A.D. - colophon, f. 210a).

- 1) F. 1a: Chant for Palm Sunday.
 - 2) Ff. 3a-210a: Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]:
 - (1) Ff. 3a-4a: Introduction.
 - (2) Ff. 4b-210a: Text:
 - Palm Sunday, f. 4b.
 - Monday, f. 17a.
 - Tuesday, f. 40a.
 - Wednesday, f. 58b.
 - Thursday, f. 77b. Rite of the Washing of Feet, f. 92b.
 - Friday, f. 103a.
 - Saturday, f. 170b.
 - Easter Sunday, f. 196a.
- Included are the following complete works:
- Book of Susanna [Sosennā], ff. 172a-173a.
 - Song of Songs [Maḥāleya maḥāley], ff. 176b-178b.
 - Revelation [Rā'ya Yoḥannes], ff. 185b-194b.
 - Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 208a-209b.
- 3) F. 210b: Hymn to the Virgin Mary [Esaged laki].

Miniatures:

- (1) F. 2b: Entry of Jesus into Jerusalem.
- (2) F. 94b: Jesus washes the feet of his disciples.
- (3) F. 114b: "Let this chalice pass from me." (Mt. 26,39).
- (4) F. 117a: St. Peter weeping.
- (5) F. 127b: Pilate interrogates Jesus.
- (6) F. 138a: Sacrifice of Isaac.
- (7) F. 143a: Jesus is scourged.
- (8) F. 147a: Jesus is nailed to the Cross.
- (9) F. 157b: Jesus crowned with thorns (caption: Jesus' head is struck).
- (10) F. 158a: The women of Jerusalem weep for Jesus.
- (11) F. 158b: Jesus carries the Cross.
- (12) F. 159a: Holy Trinity, with the Son on the Cross and the Holy Spirit as a dove.
- (13) F. 166b: Crucifixion, with the Virgin Mary and St. John the Evangelist beneath the Cross.
- (14) F. 175a: Joseph of Arimathea and Nicodemus prepare Jesus' body for burial.
- (15) F. 207a: Resurrection.

Illuminations, ff. 3a and 103a. Ornamental design, f. 106a.

Copied by Webnah Tāmrāt of Dabra Šāhl (the monastery to which the Church of St. Michael is attached) for the Church of St. Michael. The copying was arranged by the abbot, Alaqā Lisāna Warq Walda Dāwit/Gabra Šādeq (colophon, f. 210a).

Ff. 1b-2a blank.

Ff. 70a, 87b-90a, 104a and 168b-170a filmed twice. Ff. 167b-168a filmed three times.

Church of St. Michael, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 35.5 x 31 cm., 198 + 1 ff., 3 cols., 27 lines, 19th c.

Ff. 1a-198b: Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]:

- (1) Ff. 1a-3a: Introduction.
- (2) Ff. 3a-198b: Text:
 - Palm Sunday, f. 3a.
 - Monday, f. 20b.
 - Tuesday, f. 40b.
 - Wednesday, f. 59a.
 - Thursday, f. 78b. Rite of the Washing of the Feet, f. 92b.
 - Friday, f. 104a.
 - Saturday, f. 161b.
 - Easter Sunday, f. 192a.

Included are the following complete works:

- The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 11a-13b.
- Book of Susanna [Sosennā], ff. 164b-166a.
- Song of Songs [Maḥāleya maḥāley], ff. 166a-169a.
- Revelation [Rā'ya Yoḥannes], ff. 175a-189b.

Copied by 'Ergata Krestos for Ḥenṣa Krestos and Ewostātēwos, sons of 'Aṣma Giyorgis of Dabra Besrāt (colophon, f. 16a).

Ff. 16b-18b blank, except for pen trials.

Ff. 32b-33a filmed twice.

Church of St. Michael, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 34.8 x 27.7 cm., 165 + 3 ff., 3 cols., 37 lines (ff. 1-120) and 37 to 39 lines (ff. 121-165), late 19th or early 20th c.

Ff. 1a-165a: Synaxary [Senkessār], part II, for the months from Magābit to PāgWemēn:

- (1) Ff. 1a-26a: Magābit.
- (2) Ff. 26b-44b: Miyāzyā.
- (3) Ff. 45a-70b: Genbot.
- (4) Ff. 71a-97a: Sanē.
- (5) Ff. 97b-132b: Ḥamlē.
- (6) Ff. 133a-160b: Naḥasē.
- (7) Ff. 160b-165a: PāgWemēn.

Spaces for the name of the original owner have been left blank.

F. 165b blank.

Ff. 28b-29a and 142b-143a filmed twice.

Church of St. Michael, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 33 x 26 cm., 181 + 3 ff., 3 cols., 33 to 43 lines, early 20th c.

Ff. 1a-181a: Synaxary [Senkessār], part II, for the months from Magābit to PāgWemēn:

- (1) Ff. 1a-30b: Magābit.
- (2) Ff. 31a-54b: Miyāzyā.
- (3) Ff. 55a-84b: Genbot.
- (4) Ff. 85a-121a: Sanē.
- (5) Ff. 121b-146b: Ḥamlē.
- (6) Ff. 146b-176a: Naḥasē.
- (7) Ff. 176a-181a: PāgWemēn.

Ornamental designs, recto of the 1st fore guard leaf and ff. 31a and 55a.

Blank spaces have been left for the name of the original owner.

Stamps of Empress Tāyту, ff. 54b and 146b, and of Marigētā Garamaw, ff. 54b and 146b.

F. 181b blank.

F. 152b filmed twice.

Church of St. Michael, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 32.5 x 28.5 cm., 185 + 5 ff., 3 cols., 35 lines, late 19th or early 20th c.

Ff. 1a-185a: Antiphonary for the Year [Degg^{wā}]:

(1) Ff. 1a-184a: Text:

(a) Ff. 1a-58b: Season of John the Baptist [Yoḥannes].

(b) Ff. 59a-118a: Season of Astamhero.

(c) Ff. 119a-184a: Season of Easter [Aryām za-tenśā'ē].

(2) Ff. 184a-185a: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Note of ownership by the Monastery of Dabra Šāhl/Church of St. Michael, f. 185a.

Ff. 118b and 185b blank.

Ff. 40b-42a and 91a filmed twice.

Church of St. Michael, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 33.2 x 27 cm., 158 + 4 ff., 3 cols., 38 lines (ff. 1-47, 99-158), 40 lines (ff. 49-58), 36 lines (ff. 59-68) and 37 lines (ff. 69-97), ca. 1920 A.D. (donated 3 Sanē 1912 E.C. [= 10 June 1920 A.D.] - note, f. 158a).

Ff. 1a-157b: Antiphonary for the Year [Deggwā]:

- (1) Ff. 1a-97a, 99a-157b: Text:
 - (a) Ff. 1a-47a: Season of John the Baptist [Yoḥannes].
 - (b) Ff. 49a-97a: Season of Astamhero.
 - (c) Ff. 99a-157b: Season of Easter [Aryām za-tenśā'ē].
- (2) Ff. 97a-98a: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Sold by Alaḳā Garamaw to Fitāwrāri Wandirād for \$190.50, and given by the latter to the Church of St. Michael (note, f. 158a).

Ff. 47b-48b, 98b and 158b blank.

Ff. 26a-27a and 43b-44a filmed twice.

Church of St. Michael, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 31.8 x 25.5 cm., 200 + 1 ff., 3 cols., 34 to 36 lines (occasionally 32 to 41), late 19th or early 20th c.

Ff. 3a-200a: Synaxary [Senkessār], part I, for the months of Maskaram to Yakātīt:

- (1) Ff. 3a-35a: Maskaram.
- (2) Ff. 36a-62b: Teqemt.
- (3) Ff. 63a-92b: Hedār.
- (4) Ff. 93a-133a: Tāḥśās (copied in another hand).
- (5) Ff. 134a-171b: Ter.
- (6) Ff. 172a-200a: Yakātīt.

Blank spaces have been left for the name of the original owner, but on f. 93a there is a prayer for one Šarša Dengel. Apparently sold by Marigētā Garamaw, presumably to the one who gave it to the Church of St. Michael, 14 Ter (?) 1907 E.C. (= 22 January 1915 A.D. - poorly legible note of sale involving Garamaw, f. 1b). Note of ownership by the Church of St. Michael, f. 2b.

Stamp of Empress Tāyту, ff. 100b and 133a.

Ff. 1a, 2a, 35b, 133b and 200b blank.

Ff. 77b-78a and 86b-87a filmed twice.

Church of St. Michael, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 31.5 x 25 cm., 132 ff., 3 cols., 27 to 29 lines (occasionally 30 to 33), 19th c.

Ff. 3a-131a: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt]:

- (1) Ff. 3a-10b: Introduction [Maqdema arbā'tu wangēlāt].
- (2) Ff. 9a-10a: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsabyos la-Qopryānos].
- (3) F. 10ab: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣāwē (MS. has Gebeṣāwī, "Egyptian) šer'at ba-enta aḥbero qālāt za-arbā'tu wangēlāt].
- (4) Ff. 11a-43b: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (5) Ff. 43b-44a: Eusebian chapters of Matthew [Ar'esta nagar za-Mātēwos].
- (6) Ff. 45b-62a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (7) Ff. 63b-64a: Eusebian chapters of Mark [Ar'esta nagar za-Mārḡos].
- (8) F. 64a: Introduction to Mark [Maqdema Mārḡos].
- (9) Ff. 65a-99b: Gospel of Luke [Besrāta Luḡās].
- (10) Ff. 100a-129a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].
- (11) Ff. 129b-131a: Eusebian Canons [Aqmārāt].

The Eusebian chapters are indicated in the text; subdivisions are indicated in the margin.

Varia:

- (1) F. 2b: Note in Amharic, that Wāyzaro Eḡta Māryām has paid \$30 to the Church of the Savior of the World [Madḡānē 'Ālam] for the celebration of Mass, 3 Genbot 1920 E.C. (= 11 May 1928 A.D.).
- (2) F. 62b: Isolated date, 1904 E.C. (= 1911-2 A.D.).
- (3) F. 63a: Mk. 16,8-14, in a 19th century hand, washed out.
- (4) F. 63b: Conclusion of the Gospel of Mark.
- (5) F. 129a: List of vestments for feasts given (to the Church of St. Michael) by Empress Tāyṭu, Rās Mikā'ēl, Wāyzaro Dastā and Wāyzaro Ababač.
- (6) F. 131b: List of gifts (to the Church of St. Michael) by the imperial palace.
- (7) F. 131b: Note in Amharic, that the dues [gebr] (to the Church of St. Michael) on the land of Wāyzaro Wadar Yalaš have come in, 1922 E.C. (= 1929-30 A.D.).
- (8) F. 132a: Note in Amharic, that the dues, one load of salt, on the land of Wāyzaro Berqē have come in Maskaram 1903 E.C. (= September-October 1910 A.D.).
- (9) F. 132a: Note in Amharic, that Wāyzaro Eta'afaraw has agreed to pay dues of 2 loads of salt to the Church of St. Michael, 11 Hedār 1904 E.C. (= 21 November 1911 A.D.).
- (10) F. 132a: Note in Amharic, that the dues (on the land) of Wāyzaro Zargibāčaw are to go for the recitation of the Hours at

the Assumption [Felsatā sa'ātāt], and that she is free of other dues on the word of Alaqā Garamaw.

- (11) F. 132a: Note in Amharic, that Marigētā Garamaw is leasing (?) land whose dues are 2 loads of salt, Sanē 1906 E.C. (= June-July 1914 A.D.).
- (12) F. 132a: Note in Amharic, that the dues (on the land) of Walda Māryām are to be applied for the recitation of the Hours at the Assumption, and that he is free of other dues, on the word of Alaqā Garamaw, 1911 E.C. (= 1918-9 A.D.).

Ornamental designs, ff. 3a, 11a, 44b, 65a and 100a.

Copied by --- (name deleted, f. 129a) for Walda Ēsrom (prayers, f. 11a and passim). Given to the Church of St. Michael by Daḡḡāzmāč Abbāt/Gabra Takla Hāymānot (note, f. 129a).

Ff. 1a-2a, 64b and 132b blank, except for a pencilled processional cross, pen trials and other scribbles).

Ff. 76b-77a and 115b-116a filmed twice.

Church of St. Michael, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 28 x 21.5 cm., 224 + 2 ff., 2 cols., 22 lines, dated 30 Hedār 1909 E.C. (= 9 December 1916 A.D. - colophon, f. 224b).

Ff. 1a-224a: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt]:

- (1) Ff. 1a-2a: Eusebian chapters of Matthew [Ar'esta nagar za-Mātēwos].
- (2) Ff. 4a-62b: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (3) Ff. 65a-102a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos]. The conclusion that normally follows the end of the biblical text is lacking.
- (4) Ff. 104a-169b: Gospel of Luke [Besrāta Luḡās]. The usual conclusion is lacking here too.
- (5) Ff. 172a-224a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes]. The normal conclusion is added here.

The modern chapters are indicated in the text.

Varia:

- (1) F. 3a: Proclamation in Amharic to Emperor Haile Selassie I (1930-1974), that he has made the monastery attached to the Church of St. Michael in Yakā to be one of the great monasteries of the city of Addis Ababa, and that he has named it Dabra Šāhl, 12 Ter 1938 E.C. (= 20 January 1946 A.D.).
- (2) F. 63a: Note in Amharic, that Daḡḡāzmāč Asafā has received from the Church of St. Michael 2 gāšā of land at Tanqolē as a scribe [dabtarā] under Alaqā Garamaw, and that he will pay its dues (to the church), 27 Naḡasē 1912 E.C. (= 18 August 1920 A.D.).
- (3) F. 63a: Letter in Amharic from Alaqā Garamaw about the same land, designating its dues as 2 zang, 27 Naḡasē 1912 E.C. (= 18 August 1920 A.D.).
- (4) F. 63b: Letter in Amharic, dated 29 Miyāzyā 1938 E.C. (= 7 May 1946 A.D.), from the Eččagē Gabra Giyorgis to the Minister of the Pen, that when Emperor Haile Selassie I returned to Ethiopia from London via Khartum and entered Ethiopia at Omēdla, 12 Ter 1933 E.C. (= 20 January 1941 A.D.), he was petitioned by the Church for land, in order to build a 9th monastery in memory of the day, and that he granted 50 gāšā of land in the province of Arussi for this purpose, 12 Ter 1938 E.C. (= 20 January 1946 A.D.).
- (5) F. 64ab: A history, in Amharic, dated 14 Magābit 1938 E.C. (= 23 March 1946 A.D.), of the imprisonment and exile of the monks of Dabra Šāhl by the Italians, how they were imprisoned at Danānē from 27 Genbot 1929 to 12 Ter 1930 E.C. (= 4 June 1937 to 20 January 1938 A.D.), and of the reentry of Emperor Haile Selassie I into Ethiopia on the feast of St. Michael, 12 Ter 1933 E.C. (= 20 January 1941 A.D.), and of the honor that he rendered to the Monastery of St. Michael.

- (6) F. 170b: Another copy of the letter of Eḫḫagē, Gabra Giyorgis, described above, (4).
(7) F. 171ab: Another copy of the history described above, (5).

Illuminations, ff. 4a, 65a, 104a and 172a. Ornamental design, f. 171a.

Notice of ownership by Wāyzaro Balatēsācaw/Āzada Māryām, who gave it to the Church of St. Michael, 30 Hedār 1909 E.C. (= 9 December 1916 A.D. - colophon, f. 224b). In the prayers at the beginnings of the gospels, however, blank spaces have been left for the name of the original owner.

Stamps of Qaṇṇāzmāc Bayyana/Habta Māryām, f. 63a, and Wāyzaro Balatṭe-šācaw, f. 224ab.

Ff. 2b, 3b, 102b-103b, 170a and 180b-181a blank.

Ff. 30b-31a, 41b-42a, 111b-112a, 125b-126a and 180b-181a filmed twice.

Church of St. Michael, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 26.2 x 20.5 cm., 142 + 11 ff., 26 lines, dated 15 Hedār 1953 E.C. (= 24 November 1960 A.D. - colophon, f. 142a).

- Ff. 1a-142a: Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat]. It includes:
- Discourse of St. Athanasius on the death of the Word [Nagar ba-enta mota Qāl] (in this MS., "on the dead"), used as a prayer for the departure of the soul, f. 1a.
 - The Book that Came from Jerusalem [Maṣḥaf za-waṣ'at em-Hyarusālēm], supposed to have been found by St. Helena, f. 5b.
 - Prayer (of penitence) that God gave to Peter [Ṣalot za-wahabo Egzi'ab-hēr la-Pētros], f. 13b
 - Absolution of the Son [Fetḥat za-Wald], f. 17b.
 - The Bandlet of Justice [Lefāfa ṣedeq], f. 21b.
 - Six prayers for the Journey to Heaven [Ṣalot za-mangada samāy], ff. 22b-24a.
 - Prayer to be read after the shrouding [genzat], f. 33b.
 - Prayer of incense [ṣalota 'eṭān], f. 35a.
 - Prayer...that profits the body and soul and saves sould from Sheol [Ṣalot za-tābaqWe' la-šegā wa-nafs wa-tādhen nafsāta em-Ši'ol], f. 46a.
 - Prayer of Thanksgiving [Ṣalota akwetēt], attributed to St. Basil, f. 47a.
 - Scriptural readings for different classes of persons, f. 47b.
 - Funeral procession, f. 70b.
 - Prayer of Penitence [Ṣalota neshā], f. 85b.
 - Burial prayer [Ṣalot ba-enta geb'ata marēt], f. 89b.
 - Homily of St. Abbā Salāmā, f. 90b.
 - Mourning for bishops who have died [Ba-enta ēpisqoposāt za-motu saqoqāwa šer'at], f. 94a.
 - Homily of St. James of Sarug on the priests and deacons who have fallen asleep in the Church [Dersān ba-enta ella nomu kāhnāt wa-diyāqonāt westa Bēta Krestiyān], f. 96b. In this MS., the author is said to have prayed his homily.
 - Five prayers for the dead, f. 99b.
 - Story of the sinful woman who anointed our Lord with unguent [Ba-enta ḥāṭe'et enta qab'ato la-Egzi'ena], f. 113a.
 - Story of a rich man who did not fear God, f. 116b.
 - Scriptural readings for the commemorative services after burial, f. 118a.
 - Blessing [ṣalota burākē] of Abbā Sāmu'ēl, f. 138b.

Illumination, f. 1a.

Copied for the Monastery of Dabra Šāhl/Church of St. Michael (colophon, f. 142a).

F. 142b blank.

F. 55a filmed twice.

Church of St. Michael, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 20.5 cm., 145 + 8 ff., 2 cols., 20 to 21 lines (occasionally 17 to 22), dated 3 Yakātīt 1953 E.C. (= 10 February 1961 A.D. - note of donation, f. 145b).

Ff. 1a-145a: The Miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus]. It is divided into 81 numbered miracles and chapters.

Copied for General Makonnen Danaqa/Takla Wald and given by him to the Church of St. Michael, 3 Yakātīt 1953 E.C. (= 10 February 1961 A.D. - notes, f. 145ab). Sold to him by Qaṣ Gētā Adama Lāqaw (presumably the copyist - note, f. 145a).

Ff. 70b-71a filmed twice.

Church of St. Michael, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 21.5 cm., 148 ff., 2 cols., 19 lines, ca. 1770 A.D.
(MS. belonged to Asfā Wasan, apparently before he became King of Shoa in 1775 A.D. - colophons, ff. 120b and 146b).

- 1) Ff. 5a-117a: Homiliary for the monthly feasts of St. Michael the Archangel [Dersāna Mikā'ēl], containing a homily, a miracle [ta'amra Mikā'ēl] and the Synaxary [Senkessār] entry for each month. The order of the homilies is the same as in Vatican Ethiopic MS. 82.
 - (1) Ff. 5a-16a: 12th of Hedār: Homily of Dāmātēwos (Timothy?), Patriarch of Alexandria, ff. 5a-13a; miracle, ff. 13b-14b; Synaxary (St. Michael aids Joshua), ff. 14b-16a.
 - (2) Ff. 16b-25b: 12th of Tāhšās: Homily, ff. 16b-24a; miracle, f. 24ab; Synaxary (Three Children in the Fiery Furnace), ff. 24b-25b.
 - (3) Ff. 25b-36b: 12th of Ter: Homily, ff. 25b-34b; miracle, ff. 34b-36a; Synaxary (Jacob), f. 36ab.
 - (4) Ff. 36b-43a: 12th of Yakātīt: Homily, ff. 36b-40a; miracle, ff. 40a-41b; Synaxary (Samson), ff. 41b-43a.
 - (5) Ff. 43b-65a: 12th of Magābit: Homily of an unnamed Patriarch of Antioch (John, according to EMML 445-6°, but Severus, according to Conti Rossini), ff. 43b-61a; miracle, ff. 71a-73a; Synaxary (Balaam), ff. 63b-65a.
 - (6) Ff. 65a-75a: 12th of Miyāzyā: Homily of "Orthodox" (the Patriarch John according to EMML 317-6°), ff. 65a-71a; miracle, ff. 71a-73a; Synaxary (Jeremiah), ff. 73a-75a.
 - (7) Ff. 75a-81b: 12th of Genbot: Homily "concerning John, Metropolitan of Ethiopia" (in fact, about St. John Chrysostom), ff. 75a-77a; miracle, ff. 77a-78b; Synaxary (Habakkuk), f. 81ab.
 - (8) Ff. 81b-91a: 12th of Sanē: Homily of John, Metropolitan of Axum, ff. 81b-89a; miracle, ff. 89a-90b; Synaxary (Joshua - an abbreviated version of the notice concerning Joshua for the 12th of Hedār, above), ff. 90b-91a.
 - (9) Ff. 91a-99a: 12th of Hamlē: Homily of the Metropolitan John (anonymous in most MSS.), ff. 91a-96b; miracle, ff. 96b-97a; Synaxary (Sennacherib), ff. 97b-99a.
 - (10) Ff. 99a-103b: 12th of Naḥasē: Homily concerning the 24 heavenly elders of the Book of Revelation, ff. 99a-102a; miracle, ff. 102a-103a; Synaxary (Emperor Constantine), f. 103ab.
 - (11) Ff. 103b-106b: 12th of Maskaram: Homily, ff. 103b-106b; miracle, ff. 106b-109a; Synaxary (Hezekiah), f. 109a.
 - (12) Ff. 109b-117a: 12th of Teqemt: Homily, ff. 109b-113a; miracle, ff. 113a-115a; Synaxary (Samuel), ff. 115a-117a.
- 2) Ff. 117b-118b: One miracle of Jesus Christ [ta'amra Iyasus].
- 3) Ff. 118b-120b: Prayer, "God of Luminaries" [Egzi'abḥēr za-berhānāt].

- 4) Ff. 121a-146b: The Book of the Disciples [Maṣḥafa arde'et -- here called: Nagar za-12 arde'et magrarē ẓar....], arranged in sections to be recited on each day of the week.

F. 148a: Note insufficiently legible to identify even the language.

Miniatures:

- (1) F. 3a: St. Michael protecting praying nuns (?) led in prayer by two monks.
- (2) F. 3b: Mounted soldiers passing between rows of dead men.
- (3) F. 4a: St. Michael appearing to a woman who is carrying a staff and a scroll or chalice.
- (4) F. 5b: St. Michael with the Three Children in the Fiery Furnace.
- (5) F. 10a: St. Michael helping souls escape from the fires of Hell on his wings.
- (6) F. 10b: St. Michael at the head of a group of angels.
- (7) F. 15a: St. Michael on horseback, leading the army of Joshua against the foe.
- (8) F. 15b: St. Michael encouraging Joshua and the Israelites against the foe.
- (9) F. 17a: St. Michael leading mounted angels and men.
- (10) F. 17b: St. Michael appearing to two suppliants in a house or a chapel. One of the men appears to have a large fish.
- (11) F. 19a: Two men pulling in a fishing net.
- (12) F. 19b: A man in a chapel with some kind of animal or bird.
- (13) F. 42a: Samson defeating the Philistines with the jawbone of the ass, under St. Michael's protection.
- (14) F. 42b: St. Michael appearing to Samson, who is holding the jawbone and drinking from it.
- (15) F. 44a: A monk teaching his disciples; probably St. John Chrysostom is intended.
- (16) F. 62a: Icon of St. Michael being laid on a sick woman.
- (17) F. 64b: St. Michael blocking the way against Balaam.
- (18) F. 69a: Resurrection of Jesus Christ.
- (19) F. 74a: St. Michael waking Abimelech from his 67-year sleep.
- (20) F. 79b: St. Michael carrying Habakkuk by the hair of his head.
- (21) F. 80a: Two suppliants with pearls worshipping the Trinity.
- (22) F. 80b: Daniel in the lions' den.
- (23) F. 86b: The Devil appearing to St. Euphemia (?) [Afomyā], who is being protected by an icon of St. Michael.
- (24) F. 94a: A man offering a scroll to St. Michael.
- (25) F. 98a: St. Michael unsheathing his sword against the army of Sennacherib.
- (26) F. 108b: Isaiah visiting King Hezekiah in his illness.
- (27) F. 116a: Samuel anointing David as king.
- (28) F. 117a: St. Michael assists King David.
- (29) F. 147a: St. George killing the dragon.
- (30) F. 147b: Joshua (? - the name has been washed out) mounted on horseback, "how he killed Aramē" (i.e. the Arameans).

Ornamental designs, ff. 5a, 16b, 25b, 36b, 43b, 65a, 75a, 81b, 91a, 98a, 103b, 109b, 120b, 121a and 146b.

Copied for Asfā Wasan/Tēwodros, son of Amhā Iyasus and Walatta Nob, and father of Walda Giyorgis/Wasan Sagad Atmočehono (colophons, ff. 120b and 146b).

Ff. 1a-2b, 4b, 44b, 62b, 64a, 69b, 74b, 79a, 86a, 94b, 98b, 108a, 116b and 148b blank, except for one pen trial.

F. 62a filmed twice.

Church of St. Michael, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 24 x 17 cm., 126 + 2 ff., 2 cols., 17 lines, 20th c.

Ff. 3a-124a: Homiliary for the monthly feasts of St. Michael the Archangel [Dersāna Mikā'ēl], containing a homily, a miracle [ta'amra Mikā'ēl] and the Synaxary [Senkessār] entry for each month. The order of the homilies is somewhat different from that of Vatican Ethiopic MS. 82.

- (1) Ff. 3a-7b: Common exordium (not found in Vat. Eth. 82).
- (2) Ff. 8a-22a: 12th of Hedār: Homily of Dāmātēwos (Timothy?), Patriarch of Alexandria (= Vat. Eth. 82-1°), ff. 3a-7b; miracle, ff. 19a-20a; Synaxary (Joshua is aided by St. Michael), ff. 21a-22a.
- (3) Ff. 22a-31b: 12th of Tāhšās: Homily of John the Orthodox (called Patriarch in EMML 317-6° = Vat. Eth. 82-6°), ff. 22a-29a; miracle, ff. 29a-30b; Synaxary (Three Children in the Fiery Furnace), ff. 30b-31b.
- (4) Ff. 31b-42b: 12th of Ter: Homily (= Vat. Eth. 82-2°), ff. 31b-41a; miracle, ff. 41a-42a; Synaxary (Jacob), f. 42ab.
- (5) Ff. 43a-49b: 12th of Yakātīt: Homily (= Vat. Eth. 82-4°), ff. 43a-47b; miracle, ff. 47b-48b; Synaxary (Samson), ff. 48b-49b.
- (6) Ff. 50a-72a: 12th of Magābit: Homily of John, Patriarch of Antioch (Severus, according to Conti Rossini = Vat. Eth. 82-5°), ff. 50a-70a; miracle, ff. 70a-71b; Synaxary (Balaam), ff. 71b-72a.
- (7) Ff. 72a-82b: 12th of Miyāzyā: Homily (= Vat. Eth. 82-3°), ff. 72a-79b; miracle, ff. 79b-81b; Synaxary (Jeremiah), ff. 81b-82b.
- (8) Ff. 82b-88a: 12th of Genbot: Homily of "John of Ethiopia" (in most MSS. "homily about John, Metropolitan of Ethiopia," being, in fact, about St. John Chrysostom = Vat. Eth. 82-7°), ff. 82b-85a; miracle, ff. 85a-87a; Synaxary (Habakkuk), ff. 87a-88a.
- (9) Ff. 88a-100a: 12th of Sanē: Homily of John, Metropolitan of Axum (= Vat. Eth. 82-8°), ff. 88a-97b; miracle, ff. 97b-99a; Synaxary (Church of St. Michael in Alexandria), ff. 99a-100a.
- (10) Ff. 100a-107b: 12th of Ḥamlē: Homily of John the Metropolitan (= Vat. Eth. 82-9°), ff. 100a-106a; miracle, ff. 106a-107a; Synaxary (Sennacherib), f. 107ab.
- (11) Ff. 107b-112b: 12th of Naḥasē: Homily (= Vat. Eth. 82-10°), ff. 107b-111a; miracle, ff. 111a-112a; Synaxary (Emperor Constantine), f. 112ab.
- (12) Ff. 113a-118a: 12th of Maskaram: Homily (= Vat. Eth. 82-11°), ff. 113a-116b; miracle, ff. 116b-117b; Synaxary (Hezekiah), ff. 117b-118a.
- (13) Ff. 118a-126a: 12th of Teqemt: Homily (= Vat. Eth. 82-12°), ff. 118a-124a; miracle, ff. 124a-125a; Synaxary (Samuel), ff. 125a-126a.

F. 1a: Some poorly legible letters in Roman script, "lenelihaijile."

EMML Pr. No. 570, cont.

Illuminations, ff. 3a, 8a, 43a and 113a. Trial ornamental design, f. 1a.

Owned by Daḡḡāzmāč Gazḡāy Gobazāy/Walda Tenšā'ē (prayers, ff. 49b and 126b).

Ff. 1b-2b blank.

Ff. 54b-55a, 62b-63a and 85b-87a filmed twice.

Church of St. Michael, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 24.3 x 17.2 cm., 100 ff., 2 cols., 17 lines, early 20th c.

Ff. 3a-100b: The Booklet of the Savior [Dersāna Māhyawi]:

- (1) F. 3ab: Common exordium.
- (2) Ff. 3b-17b: Compline [newām].
- (3) Ff. 18a-31a: Nocturn [manfaqa lēlit].
- (4) Ff. 31a-44a: Matins [nagh].
- (5) Ff. 44a-60a: Tierce [śalastu sa'āt].
- (6) Ff. 60b-75a: Sext [qatr].
- (7) Ff. 75b-91a: None [9-tu sa'āt].
- (8) Ff. 91a-100b: Vespers [śark].

F. 1a: The pencilled name, Makonnen Walda Mikā'ēl.

Copied for Hāyla Śellāsē, the future emperor (prayers, ff. 15b, 73a and 100b).

Stamp of Daḡḡāzmāč Tafari of Ḥarrar (the future Emperor Haile Selassie I), f. 100b.

Ff. 1b-2b blank.

Ff. 23b-25a filmed twice.

Church of St. Michael, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 20.8 x 16 cm., 108 ff., 2 cols., 20 lines (ff. 5-36) and 26 lines (ff. 2-3, 37-108), late 19th or early 20th c. (prayer for Emperor Menelik II [1889-1913], f. 25b).

Ff. 5a-107b: Common Antiphonary [Me'räf]. The following divisions and items can be distinguished:

- Kidān za-nagh, f. 5a.
- Me'räf za-mawaddes, f. 23a.
- MastabqWe', ff. 24a-26a.
- Za-yenageś, ff. 26a-29a.
- Me'räf za-sebhata nagh, f. 43a.
- The Gate of Light [Anqaşa berhān], ff. 45b-48a.
- Keśtat aryām, f. 49a.
- Maḥātwa za-derāra šom, f. 57a.
- Me'räf za-ar'esta mehlā, f. 82b.
- Blessing of St. Yared [Qāla barakat za-Abuna Yārēd], ff. 91b-92b.
- Collection of chants, "Hear, O Lord, my prayer" [Sem'āni Egzi'o şalotya], ff. 92b-98a.
- Aryām, ff. 98a-100a.
- The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], ff. 100a-106a: Monday, f. 100a; Tuesday, f. 100b; Wednesday, f. 101b; Thursday, f. 102b; Friday, f. 104a; Saturday, f. 104b; Sunday, f. 105a.
- The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 106a-107b.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) F. 1b: Calendar of feasts of the Apostles and Evangelists.
- (2) F. 1b: The occasions on which each anaphora is celebrated.
- (3) F. 1b: Short directive on the days when Mar'āwi is said in the chants.
- (4) F. 2a: Directive on the chanting of Zemmārē at Mass.
- (5) Ff. 2b-4a: Directives concerning certain chants, Aryām, Mawaddes, Arbā'et and Sebḥata nagh.
- (6) Ff. 107b-108a: Directives concerning the chants [wāzēmā] for feasts.
- (7) F. 108b: Record in Amharic of the sale by Zadālu and Mogasē Yetbārak to the Church of St. Michael for \$60 of three books, Zemmārē and Mawāše'et, Me'räf and Anqaş.

Ornamental design, f. 5a.

Copied by Gabra Māryām for Kefla Yoḥannes of Matālo (colophon, f. 107b).

Ff. 1a and 4b blank.

Church of St. Michael, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 16.5 cm., 97 ff., 2 cols., 14 lines (rarely 15),
early 20th c.

- 1) Ff. 2a-75b: Penitential Ritual [Maṣḥafa qēder], "set down by the doctors for whoever has denied the faith or has defiled his body with an infidel."
- 2) Ff. 75b-85a: The Book of the Pearl [Maṣḥafa bāḥrey], containing the rite of anointing the sick.
- 3) Ff. 85a-88a: Prayer, "God of luminaries" [Egzi'abḥēr za-ber-hānāt].
- 4) Ff. 88a-96a: A prayer of contrition called "the confession of sins" [Ta'ameno ḥaṭāwe'].

Varia:

- (1) F. 96ab: Magical prayer of Ledata Wald asking for the solution of a problem by means of a dream and asking also for the interpretation of the dream. Some of the magical words of invocation are Arabic.
- (2) F. 96b: Note in Amharic, that Mamrē Ledata Wald has repaid his debt to the writer of the note.
- (3) F. 97a: The beginning of the Maṣḥafa qēder, apparently as a writing exercise.

Copied for Za-Mikā'ēl (prayers, f. 2b and passim). Later transferred by Leḡ Balāynah Ḥāyilu to Leḡ Germā Ḥāyila Šellāsē, 6 Genbot 1927 E.C. (= 14 May 1935 A.D. - note, f. 97b). Acquired by the Church of St. Michael, 9 Maskaram 1930 E.C. (= 19 September 1937 A.D. - note, f. 96a).

F. lab blank, except for scrawls.

Church of St. Michael, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 13 cm., 96 + 5 ff., 2 cols., 24 to 26 lines (rarely 22), 20th c.

Ff. 1a-96a: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^Wā]:

- (1) Ff. 1a-94a: Text:
 - Maḥātwa derāra ṣom, f. 1a.
 - Qedest, f. 15a.
 - Mek^Werāb, f. 26a.
 - Maṣāg^{We}ʿ, f. 38a.
 - Dabra Zayt, f. 48a.
 - Gabr ḥēr, f. 63b.
 - Niqodēmos, f. 73a.
 - Hoṣāʿnā, f. 83b.
- (2) Ff. 94a-96a: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Notes of ownership by the Church of St. Michael, verso of the 1st and 2nd rear guard leaves.

F. 96b blank.

Ff. 65b-66a filmed twice.

Church of St. Michael, quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 13 cm., 121 + 3 ff., 2 cols., 13 lines, 1916/30 A.D.
(prayer for Queen Askāla Māryām (= Empress Zawditu [1916-1930]), f. 94b).

Ff. 2a-119b: Rite of Incense [Ṣalota 'eṭān]. Included, ff. 85b-87a, is the litany-like prayer, "Thou who didst come down from heaven" [O-za-waradka em-samāy].

Varia:

- (1) F. 1a: Ps. 19,6.
- (2) F. 121a: The stereotyped phrases that introduce and terminate a sacerdotal prayer, apparently used as a pen trial.

Copied by Šamra Zeqāla of Manz for Abuna Hāyila Šellāsē (colophons, ff. 66b and 119b). The latter was apparently the one who ordered the manuscript on behalf of the Church of St. Michael, judging by a note of sale, in Amharic, by Šamra Zeqāla to the Monastery of Dabra Šāhl/Church of St. Michael for \$35 (note, f. 120a).

Ff. 1b, 120ab and 121b blank.

Emmanuel Church, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 35.5 x 27.5 cm., 150 + 2 ff., 3 cols., 33 to 36 lines (rarely 37), ca. 1932 A.D. (date of donation, f. 150ab).

Ff. 1a-150a: Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]:

- (1) Ff. 1a-2b: Introduction.
- (2) Ff. 2b-150a: Text:
 - Palm Sunday, f. 2b.
 - Monday, f. 10b.
 - Tuesday, f. 24b.
 - Wednesday, f. 38b.
 - Thursday, f. 53b. Washing of the Feet, f. 64a.
 - Friday, f. 70a.
 - Saturday, f. 114a.
 - Easter Sunday, f. 133b.

Included are the following complete works:

- Book of Susanna [Sosenā], ff. 116a-117b.
- Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], ff. 117b-119b.
- Revelation [Rā'ya Yoḥannes], ff. 122a-132a.
- The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 149a-150a.

Given by Emperor Haile Selassie I (1930-1974), who asks to be remembered with an Our Father (final note, f. 150ab).

Stamp of Emperor Haile Selassie I, f. 150a.

Ff. 33b-34a and 117b-118a filmed twice.

Emmanuel Church, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 34.7 x 28.3 cm., 128 + 2 ff., 3 cols., 36 to 37 lines (ff. 1-79), 38 lines (ff. 80-122) and 39 lines (ff. 123-128), late 19th or early 20th c.

Ff. 1a-128b: Synaxary [Senkessār], part II. Apparently unfinished since it covers only 5 months, from Magābit to Ḥamlē:

- (1) Ff. 1a-26a: Magābit.
- (2) Ff. 26b-44b: Miyāzyā.
- (3) Ff. 45a-71b: Genbot.
- (4) Ff. 72a-96b: Sanē.
- (5) Ff. 97a-128b: Ḥamlē (complete).

Blank spaces have been left for the name of the original owner.

Emmanuel Church, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 32 x 24 cm., 91 + 5 ff., 2 cols., 28 lines (ff. 1-16) and 29 lines (ff. 17-90), early 20th c.

- 1) Ff. 1a-90b: The Miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus].
It is divided into 82 numbered miracles and chapters.
- 2) F. 91b: One miracle of St. Takla Hāymānot [ta'amra Takla Hāymānot], copied in pencil in another hand.

Ornamental design, f. 1a.

Copied by Walda Māryām (colophon, ff. 90b-91a). Owned by Berhāna Masqal (prayers, ff. 5b and passim). He seems not to have been the original owner, for on f. 91a, his name clearly replaces another.

Emmanuel Church, quarter of Takla Häymānot, Addis Ababa.

Parchment, 35 x 28 cm., 184 + 3 ff., 3 cols., 35 to 38 lines (rarely 34), 20th c.

Ff. 1a-184a: Synaxary [Senkessār], part I, for the months from Maskaram to Yakātīt:

- (1) Ff. 1a-32a: Maskaram.
- (2) Ff. 33a-58b: Ṭeqemt.
- (3) Ff. 59a-88b: Hedār.
- (4) Ff. 89a-123b: Tāḥśās.
- (5) Ff. 124a-159b: Ṭer.
- (6) Ff. 160a-184a: Yakātīt.

Sold to the Monastery of Dabra Galilā/Emmanuel Church for \$300 by Qaḥ Gētā Adama Lāqaw from Adābēt Bēta Māryām, 26 Magābit 1953 E.C. (= 4 April 1961 A.D. - note, f. 184b).

F. 32b blank.

Ff. 88b-89a filmed twice.

Emmanuel Church, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 33.2 x 27 cm., 168 + 5 ff., 3 cols., 32 to 38 lines, early 20th c.

Ff. 1a-168a: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]:

- (1) F. 1a: Foreword.
- (2) Ff. 1a-2a: The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt].
- (3) Ff. 2a-148a: Principal text.
- (4) Ff. 148a-156b: Anathematisms of the Fathers.
- (5) Ff. 156b-160a: Supplementary texts from the Fathers.
- (6) Ff. 160a-164b: Supplementary texts from Scripture.
- (7) F. 164b: Conclusion.
- (8) F. 165ab: Index of chapters (includes the anathematisms, but with separate numbering).
- (9) Ff. 165b-168a: The Book of the Letter that came down from heaven [Maṣḥafa ṭomār].

A blank space has been left in the colophon, f. 168a, for the name of the original owner.

F. 168b blank.

Ff. 49b-50b, 86a, 98b-101a and 133a filmed twice.

Emmanuel Church, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 32.9 x 25 cm., 144 + 1 ff., 2 cols., 41 lines (ff. 2-6) and 25 lines (ff. 12-142), ca. 1942 A.D. (date of sale, f. 142b).

Ff. 2a-142b: Four Gospels [Arbā' tu wangēlāt]:

- (1) Ff. 2a-5b: Introduction to the Four Gospels [Maqdema arbā' tu wangēlāt].
- (2) Ff. 5b-6a: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Aw-sābyos la-Qopryānos].
- (3) F. 6ab: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣāwē šer'at ba-enta hebrata qālāt za-arbā' tu wangēlāt].
- (4) Ff. 7a-11b: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (5) F. 11b: Eusebian chapters of Matthew [Ar'esta nagar za-Mātē-wos].
- (6) Ff. 12a-49b: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (7) F. 49b: Eusebian chapters of Mark [Ar'esta nagar za-Mārḳos].
- (8) Ff. 50a-72a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḳos].
- (9) F. 72a: Eusebian chapters of Mark [Ar'esta nagar za-Mārḳos], for the second time (unfinished).
- (10) Ff. 73a-113b: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
- (11) F. 113b: Eusebian chapters of John [Ar'esta nagar za-Yoḥannes] (unfinished).
- (12) Ff. 114a-142b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The modern chapters are indicated in the text.

Varia:

- (1) F. 143b: Note in Amharic, that an unnamed benefactor has bought a drum for \$35 and 5 prayer sticks for \$5 and has given them to Emmanuel Church, 6 Hēdār 1944 E.C. (= 16 November 1951 A.D.).
- (2) F. 144a: The isolated name Daḡanē Gabra Ṣādeq.
- (3) F. 144a: Note in Amharic, dated 15 Hamlē 1923 E.C. (= 22 July 1931 A.D.), erased except for the date and the last line, "He wants a table."
- (4) F. 144b: A curse in Amharic against anyone who would steal the manuscript.

Bought for \$75 with money from the church (literally, the *tābot*) by Alaqā Tašoma and Qēs Gabaz Serzē, Hēdār 1935 E.C. (= November-December 1942 A.D. - note, f. 142b). This is apparently about the date of the copying of the manuscript, despite note (3) above, as there are prayers in the text for Emperor Haile Selassie I (1930-1974), ff. 12a, 50a, 73a and 114a.

Ff. 1b, 72b, 143a and 144b blank.

Emmanuel Church, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 31.7 x 26.5 cm., 179 + 2 ff., 3 cols., 38 to 40 lines (41, ff. 13-22, and 37, f. 23), ca. 1930 A.D. (date of sale, f. 2b).

Ff. 1b-179b: Antiphonary for the Year [Deggwā]:

- (1) Ff. 1b-2a: Introduction [Maqdema deggWā].
- (2) Ff. 3a-113b, 115a-179b: Text:
 - (a) Ff. 3a-63b: Season of John the Baptist [Yoḥannes].
 - (b) Ff. 64a-113b: Season of Astamhero.
 - (c) Ff. 115a-179b: Season of Easter [Aryām za-tenśā'ē].
- (3) Ff. 113b-114a: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Illuminations, ff. 3a, 64a and 115a. Ornamental design, f. 54a.

Sold by Marigētā Engedā of Šemē Giyorgis (Andābēt) of Bagēmdar to Marigētā Afa Warq for \$200, 1923 E.C. (= 1930-1 A.D. - note, f. 2b).

Ff. 2b and 114b blank.

Ff. 16b-17a, 30b-31a, 80a, 85ab and 100b-102a filmed twice.

Emmanuel Church, quarter of Takla Häymānot, Addis Ababa.

Parchment, 29 x 21 cm., 55 + 1 ff., 2 cols., 20 to 24 lines (ff. 2-14) and 26 lines (ff. 16-55), late 19th or early 20th c. (Menelik II [1865-1913] occurs in the prayers, ff. 8a, 18b and passim).

- 1) Ff. 2a-9a: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:
 - (1) Ff. 2a-6a: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].
 - (2) Ff. 6a-7a: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee" [Esaged laki].
 - (3) Ff. 7a-9a: 3 unnumbered miracles.
- 2) Ff. 9a-10a: One miracle of the Trinity [ta'amra Šellāsē].
- 3) Ff. 10a-11b: Two miracles of Jesus Christ [ta'amra Iyasus].
- 4) Ff. 12a-55a: The Miracles of Mary (a second collection bound to the first):
 - (1) Ff. 12a-13b: Introductory exhortation.
 - (2) Ff. 14a-15a: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee" (incomplete at the beginning).
 - (3) Ff. 16a-18b: Introductory rite.
 - (4) Ff. 18b-55a: 36 numbered miracles.

Varia:

- (1) F. 15ab: Chapter on the baptism of Christ from the Miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus], in another hand.
- (2) F. 55b: Beginning of the "image" of Jesus Christ [Malke'a Iyasus].

Crude ornamental designs, ff. 2a and 16a.

The first part of the manuscript, ff. 2a-11a, was copied by Gabra Mikā'el for Gabra Māryām. F. 11ab was copied for Za-Walda Māryām. The principal part, ff. 12a-55a, was copied for Menelik II (prayer, f. 18b and passim).

Indication of the title, f. 1a.

F. 1b blank.

Emmanuel Church, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 27 x 21.5 cm., 121 + 3 ff., 2 cols., 22 lines (ff. 3-18) and 21 lines (ff. 19-121), dated 5 Miyāzyā (= 13 April - colophon, f. 121a), year not indicated, but 1951/70 A.D. (prayers for Emperor Haile Selassie I [1930-1974], f. 6b, Patriarch Bāselyos I of Ethiopia [1951-1970], f. 26a, and Metropolitan Pētros [?], f. 26b).

Ff. 3a-121a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 3a-12a: Office prayers:
Kidān za-nagh, ff. 3a-5a.
(Liṭon) za-śark, f. 5ab, introduced by the Prayer of Thanksgiving [Ṣalota akWetēt], attributed to St. Basil.
MastabqWe^c, ff. 5b-6b.
Liṭon (za-nagh), ff. 6b-8b.
Za-yenageś, ff. 8b-10b.
Supplications [mastabqWe^c] for the departed, the congregation, the Miracles of Mary and the Cross, ff. 10b-12a.
- (2) Ff. 12a-39b: Ordinary of the Mass [Ṣer^cata qeddāsē].
- (3) Ff. 40a-50b: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 51a-54b: Anaphora of our Lord Jesus Christ.
- (5) Ff. 54b-62b: Anaphora of John, Son of Thunder.
- (6) Ff. 62b-71a: Anaphora of our Lady Mary, by Cyriacus [Ḥeryāqos], Bishop of Behnesā.
- (7) Ff. 71a-77b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers (of Nicea).
- (8) Ff. 77b-86a: Anaphora of Athanasius, Patriarch of Alexandria.
- (9) Ff. 86b-93b: Anaphora of Basil, Bishop of Caesarea.
- (10) Ff. 93b-98b: Anaphora of Gregory, Bishop of Nyssa [Nusis], brother of Basil (incipit: Na'akWeto).
- (11) Ff. 98b-103a: Anaphora of Epiphanius, Bishop of the Island of Cyprus.
- (12) Ff. 103a-107b: Anaphora of John Chrysostom.
- (13) Ff. 107b-112a: Anaphora of Cyril.
- (14) Ff. 112a-116b: Anaphora of James of Sarug.
- (15) Ff. 116b-118b: Anaphora of Dioscorus.
- (16) Ff. 118b-121a: Anaphora of Gregory of Nazianzen [Enzināzu] (incipit: Na'akWetaka).

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 1b: A crude attempt at a diagram of the fraction of the eucharistic bread.

A blank space has been left, f. 35a, for the name of the original owner.

Ff. 1a, 2ab and 121b blank.

Emmanuel Church, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 22 x 19 cm., 168 + 7 ff., 2 cols., 21 lines, late 18th or early 19th c.

- 1) Ff. 1a-89b: Pauline Epistles [Mal'ekta Pāwlos]:
 - (1) Ff. 1a-17b: Romans.
 - (2) Ff. 17b-34a: I Corinthians.
 - (3) Ff. 34a-45a: II Corinthians.
 - (4) Ff. 45a-50a: Galatians.
 - (5) Ff. 50a-55a: Ephesians.
 - (6) Ff. 55a-59a: Philippians.
 - (7) Ff. 59a-63a: Colossians.
 - (8) Ff. 63a-67a: I Thessalonians.
 - (9) Ff. 67a-68b: II Thessalonians.
 - (10) Ff. 68b-72b: I Timothy.
 - (11) Ff. 72b-75b: II Timothy.
 - (12) Ff. 75b-77b: Titus.
 - (13) Ff. 77b-78a: Philemon.
 - (14) Ff. 78a-89b: Hebrews.
- 2) Ff. 90a-108a: Catholic Epistles [Mal'ekta Ḥawāryāt]:
 - (1) Ff. 90a-94b: I Peter.
 - (2) Ff. 94b-97a: II Peter.
 - (3) Ff. 97a-101b: I John.
 - (4) Ff. 101b-102a: II John.
 - (5) Ff. 102ab: III John.
 - (6) Ff. 102b-106b: James.
 - (7) Ff. 106b-108a: Jude.
- 3) Ff. 109a-127a: Revelation [Rā'ya Yoḥannes].
- 4) Ff. 127b-128b: History of John the Evangelist [Maṣḥafa tārik za-Yoḥannes Wangēlāwī], author of Revelation.
- 5) Ff. 129a-165b: Acts of the Apostles [Gebra Ḥawāryāt], with a short addition (11 lines) on the subsequent history of the Apostles.
- 6) Ff. 165b-167b: Reasons for the writing [mekneyāt] of the Catholic Epistles.

The traditional chapters are indicated in the text.

Miniatures:

- (1) F. 1a: The Apostles.
- (2) F. 167b: An apostle (probably James or Nathaniel) writing.
- (3) F. 168a: A church.

Ornamental design, f. 1a.

Ff. 108b and 168b blank.

Ff. 38b-39a, 39b-42a, 58a-60a and 165b-166a filmed twice.

Private library of Kokab, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 19.2 x 18 cm., 124 Ff., 2 cols., 17 lines, late 18th or early 19th c.

- 1) Ff. 1b-6b: Praises of the Virgin Mary, "the foundation" [mašar-rat], in Amharic.
- 2) Ff. 7a-124a: The Harp of Praise (of the Virgin Mary) [Argānona weddāsē]:
 - (1) Ff. 7a-119a: Principal text, divided according to the days of the week: Monday, f. 7a; Tuesday, f. 29a; Wednesday, f. 48b; Thursday, f. 67a; Friday, f. 85b; Saturday, f. 103a; Sunday, f. 112a; common, f. 119a.
 - (2) Ff. 119a-124a: Supplementary prayers for each day of the week, many of which have the form of a blessing: Monday, f. 119a; Tuesday, f. 120b; Wednesday, f. 122a; Thursday, f. 122b; Friday, f. 123a; Saturday, f. 123a; Sunday, f. 123b.

Varia:

- (1) F. 1a: Calendar of feasts of the Apostles and Evangelists.
- (2) F. 1b: Record in Amharic of a loan of \$10 to Adalaw.
- (3) Ff. 6b, 66b, 86a, 102b and 111b: Added prayers to the Virgin Mary, written in the margins.
- (4) F. 66b: Prayer, "We beseech thee, merciful God" [Sa'alnāka Am-lāk maḥari].

Note of ownership by Iyosyās, son of Za-Walda Māryām and Walatta Yoḥannes, f. 120b.

F. 124b blank, except for a pen trial.

Ff. 34b-37a and 92b-93a filmed twice.

Emmanuel Church, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 21 x 11.5 cm., 117 ff., 2 cols., 20 to 41 lines (ff. 1-9), 20 lines (ff. 10-107) and 24 to 29 lines (ff. 108-111), 19th c.

- 1) F. 1b: A series of greetings [salāmtāt] to the Virgin Mary for the different months from Hedār to Genbot (incomplete).
- 2) Ff. 2a-8a: Chants for the feasts of John the Baptist and the Cross and for the liturgical seasons of the Fast [šom], Flowers [šegēyāt] and Winter [keramt].
- 3) Ff. 8a-9a: Directives and readings for some of the same liturgical occasions.
- 4) Ff. 9ab and 112a-113b: Supplementary chants.
- 5) Ff. 10a-111b: Antiphonary for the Fast [šoma degg^{wā}]:
 - (1) Ff. 10a-111a: Text:
 - Maḥātwa derāra šom, f. 10a.
 - Qedest, f. 24b.
 - Mek^werāb, f. 35a.
 - Mazāg^we^c, f. 47a.
 - Dabra Zayt, f. 57b.
 - Gabr hēr, f. 74b.
 - Niqodēmos, f. 85a.
 - Hośā^cnā, f. 101a.
 - (2) F. 111ab: Index of chants.
- 6) Ff. 111b-112a: Directives and readings for Easter [tenśā^ṗē].
- 7) Ff. 114a-117b: Indication of gospel readings and psalm passages for different feasts and other liturgical occasions. Seems to be unfinished.
- 8) F. 117b: Hymn to the Virgin Mary, "I praise thy grace" [Esēbaḥ šagāki].

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Crude ornamental designs, ff. 10a and 112a.

F. 1a blank.

Emmanuel Church, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 13.2 cm., 80 + 4 ff., 2 cols., 20 to 21 lines, early 20th c. (dated Hedār [= November-December] in the year of Luke [= 1911/15/19/23, etc.] - colophon, f. 78b).

Ff. 1a-78b: Collection of chants for the entire year called Ziq, a much abbreviated version of the DeggWā:

Maskaram, f. 1a.
Teqemt, f. 9b.
Hedār, f. 15a.
Tāhśās, f. 26b.
Ter, f. 34b.
Yakātīt, f. 43a.
Genbot, f. 52b.
Sanē, f. 59a.
Hamlē, f. 63b.
PāgWemēn, f. 78a.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ff. 79b, 80a and 80b: The isolated name of the province of Tegrē.

F. 79a blank.

Ff. 76b-77a filmed twice.

Emmanuel Church, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 14 x 11.5 cm., 72 + 4 ff. (numbered 1 to 71, with an unnumbered half leaf after f. 1), 2 cols., 16 lines, late 19th or early 20th c.

Ff. 3a-71b: Collection of chants called Zemmārē. Those on ff. 59a-61a are called AkWetēt, whereas those on ff. 61a-71b are called Meštir.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Note of ownership by Emmanuel Church, f. 1a.

Ff. 1b-2b blank.

Ff. 63b-64a filmed twice.

Bookseller Walgā Meḥratu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 14 cm., 162 ff., 1 col. (ff. 3-143) and 2 cols. (ff. 144-162), 22 lines (ff. 3-143 - rarely 21 or 23) and 19 lines (ff. 144-162), 17th or 18th c.

- 1) Ff. 3a-143b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 3a-82b, 116a-123b, 115ab, 99a-114b, 83a-98a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit]. The leaves are in disorder. The Psalms are located as follows:
 - Psalms 1-101, ff. 3a-82b.
 - Psalms 101-106, ff. 116a-123b.
 - Psalms 106 (fragment), f. 115ab.
 - Psalms 106-123, ff. 99a-114b.
 - Psalms 123-151, ff. 83a-98a.
 - (2) Ff. 98ab, 124a-136a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 136a-143b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 144a-156b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week: Monday, f. 144a; Tuesday, f. 145a; Wednesday, f. 147a; Thursday, f. 149b; Friday, f. 152b; Saturday, f. 154a; Sunday, f. 155b.
- 3) Ff. 156b-162b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Varia:

- (1) F. 1b: The heading of a miracle of Mary [ta'amra Māryām], copied in a childish scrawl.
- (2) F. 2b: The same, but with the beginning of the text.

Ff. 1a and 2a blank, except for scrawls and pen trials.

Ff. 19b-20a and 57b-58a filmed twice.

Bookseller, Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 17.5 x 15 cm., 69 ff., 2 cols., 17 to 20 lines, 18th or 19th c.

- 1) Ff. 4a-36b: Horologium for the Night Hours [Sa'ātāt za-lēlit].
- 2) Ff. 36b-48b: Gospel readings [menbābāt].
- 3) Ff. 49a-50a: "Image" of Sunday [Malke'a sanbat].
- 4) Ff. 50a-51a, 59a-66b: Scriptural readings.
- 5) F. 51b: A greeting [salām] to Gabra Manfas Qedus, Abbā Yoḥanni and Abbā Kiros.
- 6) Ff. 52a-56a: Moral instructions in view of repentance.
- 7) Ff. 56a-58b: Penitential Ritual [Maṣḥafa qēder].

Varia:

- (1) Ff. 1a-2a: Hymn in honor of the Virgin Mary. Its beginning is lost or illegible.
- (2) F. 3ab: Another hymn in honor of the Virgin Mary whose beginning is lost or illegible.
- (3) F. 58b: Magical prayer.
- (4) F. 58b: Beginning of the introduction to the Miracles of Mary [Maqdema ta'amra Māryām -- Maṣḥafa šer'at].
- (5) Ff. 67a-69b: A fragment of text that mentions the Miracles of Mary and is probably part of the introduction.

An entire column of text has been blotted out, f. 29a.

F. 2b blank, except for a childish drawing.

Bookseller Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 15.5 x 10.5 cm., 101 ff., 1 col. (ff. 1-89a) and 2 cols. (ff. 89b-100), 26 to 27 lines (occasionally 25 to 32), 19th c.

- 1) Ff. 3a-89a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 3a-77b: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 78a-85b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 86a-89a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 89b-97a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week: Monday, f. 89b; Tuesday, f. 90a; Wednesday, f. 91a; Thursday, f. 92b; Friday, f. 94b; Saturday, f. 95b; Sunday, f. 96a.
- 3) Ff. 97a-100b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Varia:

- (1) Ff. 1a-2b: Versicles from the Psalms with hallelujahs, copied in a childish hand.
- (2) F. 100b: Magical charm for an ability to do well in studies.
- (3) F. 101b: Magical prayer against snake venom.

Ornamental designs, ff. 3a, 7b, 12a, 17a, 23b, 24a, 29a, 33a, 39a, 46a, 51a, 55a, 62b, 69a, 71a, 74b, 78a, 86a and 89b.

Sold by Gaberḥēt Taklā to Webat Aberhā (note, f. 101a).

Ff. 9b-10a not filmed.

Bookseller Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 15.5 x 11 cm., 71 ff., 1 col., 13 to 15 lines (ff. 3-20) and 16 lines (ff. 22-71), 19th c.

- 1) Ff. 3a-30a: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:
 - (1) Ff. 3a-17a: Introduction [Maqdema ta'amra Māryām]:
 - (a) Ff. 3a-12a: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].
 - (b) Ff. 12a-14a: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee" [Esaged laki].
 - (c) Ff. 14a-17a: Introductory exhortation.
 - (2) Ff. 17a-30a: Four miracles, ff. 17a, 22a, 27a and 29a.
- 2) Ff. 30a-33b: "Image" of the Icon of the Virgin Mary [Malke'a še'l], with the introduction, "O tender-hearted" [O-rehṛeḫta ḫe-linā].
- 3) Ff. 33b-37a: "Image" of the Virgin Mary under the title of Tabernacle of Edom [Malke'a Ēdom].
- 4) Ff. 37a-39b: Hymn in honor of the Virgin Mary, "In heaven and on earth" [Ba-samāy wa-ba-medr].
- 5) Ff. 39b-40b: Greeting [Salām] to the nativity of the Virgin Mary.
- 6) Ff. 41a-51b: "Image" of Jesus Christ [Malke'a Iyasus].
- 7) Ff. 51b-55b: Three miracles of Jesus Christ [ta'amra Iyasus], ff. 51b, 53a and 54b.
- 8) Ff. 56a-66a: "Image" of St. Takla Hāymānot [Malke'a Takla Hāymānot].
- 9) Ff. 66a-70a, 71ab: Seven miracles of St. Takla Hāymānot [ta'amra Takla Hāymānot].
- 10) F. 70ab: Hymn in honor of the Virgin Mary, "Let the angels praise her" [Yewēdeswā malā'ekt].

F. 22a: 8 lines of text in Ge'ez, insufficiently legible to identify; it speaks at the end of sin being forgiven.

Miniature, f. 2b: Madonna and Child.

Ornamental design, f. 3a.

Owned by Hāyḷa Māryām (prayers, ff. 37a and 54b). Later owned by Tasfā Šeyon (prayer, f. 68a). Another note of ownership (name illegible), f. 2a.

Ff. 1ab and 21ab blank, except for scrawls.

Bookseller Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 12.5 x 9 cm., 36 ff. (numbered 1 to 35, with 10 given to two consecutive leaves), 1 col., 12 to 17 lines, 19th c.

- 1) Ff. 3a-33a: Hymn, "O God, wise among the wise" [O-Egzi-
'abḥēr ṭabiba ṭabibān].
- 2) Ff. 33b-35b: Hymn in honor of the Virgin Mary, "For our Lady
Mary is glorious" [Esma kebert ye'eti Egze'etna Māryām].

Copied for Walda 'Abiya Egzi' (prayer, f. 33a). Later owned by Ērmyās
Kiros of Čalaqot (note, f. 1a). Note of sale or donation by Marigētā ---
(illegible note, f. 2b).

F. 1b-2a blank.

Bookseller Walgā Meḥratu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 17 x 13 cm., 38 + 2 ff., 2 cols., 16 lines, 20th c.

Ff. 3a-38a: Penitential Ritual [Maṣḥafa qēder].

Varia:

- (1) F. 1b: List of the children of the copyist, Qēs Dastā Hāyḷu, with both their civil and their baptismal names; many of the former, however, have been blotted out.
- (2) F. 2a: Note in Amharic, apparently concerning a donation by Bālāmbārās Adarā.
- (3) F. 38a: The birthdays of the children of Qēs Hāyqā (?).

Copied by Qēs Dastā Hāyḷu.

Ff. 1a, 2b and 38b blank.

Bookseller Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 17 x 12 cm., 92 + 1 ff., 2 cols., 18 to 20 lines (occasionally 17 to 22), late 19th or early 20th c.

Ff. 3a-92b: The Five Pillars of the Mystery [Amestu a'māda meṣṭir], a catechetical treatise in Amharic. Different from EMML 23-1°, 64-3°, 305 and 379.

- (1) Ff. 3a-11b: Introduction.
- (2) Ff. 11b-39b: On the Trinity [Meṣṭira Ṣellāsē].
- (3) Ff. 39b-75b: On the Incarnation [Meṣṭira ṣegāwē]. The divisions are no longer indicated clearly.
- (4) Ff. 75b-76a: On baptism [Meṣṭira ṭemqat].
- (5) Ff. 76a-79b: On the Eucharist [Meṣṭira q'werbān].
- (6) Ff. 79b-92b: On the Resurrection [Meṣṭira tensā'ē] (incomplete at the end).

Varia:

- (1) F. 1b: Magical charm to do well in studies
- (2) F. 1b: Magical love charm.

Holy pictures:

- (1) F. 2b: Crucifixion, with the legend, "Gesù crocifisso".
- (2) F. 2b: Sacred Heart, sent as an Easter greeting card by the Vicariate Apostolic of Eritrea in 1955.

Ornamental design, f. 39b.

Ff. 1a and 2a blank.

Ff. 74b-75a filmed twice.

Bookseller Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 15 x 11.5 cm., 52 ff., 2 cols., 12 to 19 lines, dated 1896 E.C. (= 1903-4 A.D. - colophon, f. 48b).

- 1) Ff. 2a-48b: Theological treatise in Amharic on the Trinity [Meṣṭira Šellāsē].
- 2) Ff. 1b, 49a-52a: Supplementary excerpts from the Fathers in Ge'ez, but set in an Amharic framework.

F. 1a: Note in Amharic indicating how the seven canonical hours of prayer correspond to the sufferings of Christ.

Ornamental design, f. 2a.

Copied for Gabra Ḥeywat (prayer, f. 52a).

F. 52b blank.

Bookseller Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 14 x 12 cm., 37 ff., 2 cols. (except f. 24, which has 1 col.), 18 to 19 lines (ff. 3, 5-23, 25), 14 lines (f. 24) and 16 lines (ff. 4, 26-33, 36-37), 19th c. The manuscript consists of leaves in great disorder from as many as four or five manuscripts. One of them, of the Miracles of Mary, includes a colophon, f. 37a, with the date 7357 A.M. (= 1864-5 A.D.). My restoration of the order of the leaves is extremely uncertain and altogether tentative.

- 1) Ff. 25ab, 3ab, 19a-22b, 6ab, 12ab, 7a-11b, 23ab, 37a, 24ab: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:
 - (1) Ff. 25ab, 3ab, 19a-22b, 6ab, 12ab, 7ab: Introduction [Maq-dema ta'amra Māryām]:
 - (a) Ff. 25ab, 3ab, 19a-22b: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].
 - (b) Ff. 22b, 6ab, 12ab: Introductory exhortation.
 - (c) Ff. 12b, 7ab: Hymn to the Virgin Mary [Esaged laki].
 - (2) Ff. 8a-11b, 23ab, 37a, 24ab: Miracles, ff. 8a, 8b, 9b, 10b, 11b (incomplete at the end), 23ab (incomplete at the beginning and end), 37a (incomplete at the beginning) and 24ab (from another MS. -- incomplete at the beginning).
- 2) Ff. 4ab, 26a-33b, 36ab: Fragments from an Amharic treatise on the Eucharist [Meṣṭira q'wērbān].

F. 1b: The heading for a miracle of Mary, probably copied as a pen trial.

Crude miniatures:

- (1) F. 5a: An angel bearing an unsheathed sword.
- (2) F. 35b: Another version of the same.

Crude design, consisting of numerous crosses, f. 37a.

The Miracles of Mary were copied for Hāylu/Hāyla Māryām and (his wife?) Walatta Māryām (colophon, f. 37a).

Ff. 1a, 2ab, 5b, 35a and 37b blank, except for scrawls.

Bookseller Walgā Meḥratu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 14 x 10 cm., 56 + 2 ff., 2 cols. (ff. 5-42) and 1 col. (ff. 43-56), 1916/26 A.D. (prayers for Queen Askāla Māryām/Empress Zawditu [1916-1930], f. 15b, and Metropolitan Matthew of Ethiopia [1889-1926], f. 38a).

- 1) Ff. 5a-42a: Prayers from the missal [Maṣḥafa qeddāsē]:
 - (1) Ff. 5a-12a: Kidān za-nagh.
 - (2) Ff. 12a-18a: Mastabq^{We} (za-lēlit/Ḥawāryāt).
 - (3) Ff. 18a-24a: Liṭon (za-nagh).
 - (4) Ff. 24b-38a: Ordinary of the Mass [Šer^{ata} qeddāsē], from the prayer over the linens (Brightman 199:10) to the prayer for the kiss of peace (Brightman 227:35).
 - (5) Ff. 38a-39a: Supplication [mastabq^{We}] for the hierarchs (Brightman 224:8-35).
 - (6) Ff. 39a-42a: Supplications for the Miracles of Mary and the faithful departed.
- 2) Ff. 43a-56a: Treatise in Amharic on computus [Bāḥra ḥasāb].

Ornamental design, f. 43a.

Copied for Qēs Gabra Ḥeywat Tawalda Madḥen (note of ownership, f. 2b, and prayer, f. 5a).

Ff. 1a-2a, 3a-4b and 56b blank, except for scrawls and pen trials.

Large parts of some leaves are illegible because of water stains.

Church of St. Gabra Manfas Qedus (Abbo), quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 39.5 x 26.5 cm., 226 + 1 ff., 3 cols. (except ff. 220-226, which have 1 col.), 30 lines, dated 28 Magābit 1909 E.C. (= 6 April 1917 A.D. - colophon, f. 2b).

Ff. 3a-226b: Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]:

- (1) Ff. 3a-5a: Introduction.
- (2) Ff. 5a-220a: Principal text:
 - Palm Sunday, f. 5a.
 - Monday, f. 14b.
 - Tuesday, f. 32a.
 - Wednesday, f. 49b.
 - Thursday, f. 64b. Rite of the Washing of the Feet, f. 79a.
 - Friday, f. 103a.
 - Saturday, f. 182a.
 - Easter Sunday, f. 211b.

The following complete texts are included:

- Homily of Cyriacus [Heryāqos], Bishop of Behnesā, on the Glory and Mourning of the Virgin Mary [Lāḥa Māryām], ff. 165a-177a.
 - Book of Susanna [Sosennā], ff. 185a-186b.
 - Revelation [Rā'ya Yoḥannes], ff. 196a-209a.
 - The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 218a-219b.
- (3) Ff. 220b-226b: Song of Songs [Maḥāleya maḥāley], omitted at its proper location, f. 186b, and added here as an appendix.

F. 2b: Short directives concerning the readings for midnight on Wednesdays and for Tierce on Friday, in Amharic.

Copied by Lā'ka Berhān Marse'e Hazan (later an important figure in the imperial government) for the Church of St. Gabra Manfas Qedus, at the command of Afa Negus Tēlāhun of Manz (colophon, f. 2b).

Ff. 1a-2a, 66b and 116ab blank.

Ff. 63b-64a filmed twice.

Church of St. Gabra Manfas Qedus (Abbo), quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 35.5 x 28 cm., 226 + 5 ff., 3 cols., 35 lines (36, ff. 2-11),
ca. 1923 A.D. (date of purchase, f. 66b).

Ff. 1a-226b: Synaxary [Senkessār], part II, for the months from Magābit
to Pāg^wemēn:

- (1) Ff. 1a-38a: Magābit.
- (2) Ff. 38b-66b: Miyāzyā.
- (3) Ff. 67a-105b: Genbot.
- (4) Ff. 106a-140a: Sanē.
- (5) Ff. 140b-185b: Ḥamlē.
- (6) Ff. 186a-220a: Naḥasē.
- (7) Ff. 220b-226b: Pāg^wemēn.

Copied by Hāyila Iyasus (colophon, f. 140a) for Rās Śeyum Mangašā, son of
Tawalda Madḥen (Mangašā) and grandson of Emperor Yoḥannes IV (1872-1889)
(prayers, ff. 1b, 38a and passim). Given by Rās Śeyum to the Church of
St. Gabra Manfas Qedus, 1915 E.C. (= 1922-3 A.D. - note, f. 66b).

Stamp of Rās Śeyum, ff. 1a (?), 38a and 105b.

Ff. 47b-48a, 82b-85a and 161b-162a filmed twice.

Church of St. Gabra Manfas Qedus (Abbo), quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 36 x 27.5 cm., 273 + 1 ff., 3 cols., 44 lines (ff. 1-8), 29 lines (ff. 9-102, 195-273) and 30 lines (ff. 103-194), dated 1914 E.C. (= 1921-2 A.D. - colophon, f. 273a).

Ff. 1a-273a: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]:

- (1) Ff. 1a-4a: History of the schisms in the Church (expecially the Council of Chalcedon = EMML 440-8°).
- (2) Ff. 4b-5a: Index of chapters [Ar'esta nagar za-Abaw]. Includes the anathematisms and the supplementary texts.
- (3) Ff. 5b-6b: The Mystagogical Catechesis [here called: El-meste'āgyā].
- (4) Ff. 6b-8b: The Book of the Letter that came down from Heaven [Maṣḥafa ṭomār].
- (5) F. 9ab: Foreword.
- (6) Ff. 9b-11b: The Mystagogical Catechesis, for the second time [here called: Ba-enta temherta ḥebu'āt].
- (7) Ff. 11b-242b: Principal text.
- (8) Ff. 242b-255a: Anathematisms of the Fathers.
- (9) Ff. 255a-260a: Supplementary texts of the Fathers.
- (10) Ff. 260b-266b: Supplementary texts from Scripture.
- (11) F. 266b: Conclusion.
- (12) Ff. 266b-272b: Creed of James Baradaeus [Hāymānotu la-Yā'qob el-Barād'i].
- (13) Ff. 272a-273a: Supplementary explanation of the union of natures in Christ.

Copied at the resting place of the bones of St. Takla Hāymānot (= Dabra Libānos?) (prayer, f. 273a), apparently for Empress Zawditu (1916-1930), judging by her stamp and that of her Imperial Secretary, Mal'aka Salām Walda Masqal (f. 273a).

F. 273b blank.

Water stains at the top of ff. 1-2, 106-112, 234-236, 243-244, 259-261, 265, 266 and 273, interfere with the legibility of the text.

Ff. 30b-31a, 52b-53a and 246b-247a filmed twice.

Church of St. Gabra Manfas Qedus (Abbo), quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 30.5 x 25 cm., 170 + 3 ff., 3 cols., 42 lines, dated the 1st year of Emperor Haile Selassie I/1923 E.C. (= 11 September 1930 - 2 April 1931 A.D. - colophon, f. 170b).

Ff. 1a-170b: Antiphonary for the Year [Deggwā]:

- (1) F. 1ab: Introduction [Maqdema degg^{wā}].
- (2) F. 3a: Foreword.
- (3) Ff. 3a-169b: Text:
 - (a) Ff. 3a-55b: Season of John the Baptist [Yohannes].
 - (b) Ff. 56a-110b: Season of Astamhero.
 - (c) Ff. 111a-169b: Season of Easter [Aryām za-tenśā'ē].
- (4) F. 170ab: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Copied for Gabra Māryām (prayer, f. 1b).

F. 2ab blank.

Legibility of the text is occasionally compromised by extensive darkening.

F. 61a filmed twice.

Church of St. Gabra Manfas Qedus (Abbo), quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 29 x 23 cm., 100 + 1 ff., 2 cols., 25 lines, late 19th or early 20th c.

- Ff. 1a-100a: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:
- (1) Ff. 1a-30b: Introduction [Maqdema ta'amra Māryām]:
 - (a) F. 1ab: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee" [Esaged laki].
 - (b) Ff. 3a-23b: Four visions of St. John the Evangelist [Rā'ya ta'amr za-Yohannes Walda Zabadēwos], used as an introduction.
 - (c) Ff. 24a-29a: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].
 - (d) Ff. 29a-30b: Introductory exhortation.
 - (2) Ff. 30b-100a: 55 unnumbered miracles.

Illuminations, ff. 3a, 9b, 19b, 24a and 29a.

Blank spaces have been left for the name of the original owner, f. 9a and passim.

Ff. 2ab and 100b blank.

Ff. 22b-24a and 25a filmed twice.

Church of St. Gabra Manfas Qedus (Abbo), quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 30 x 23.5 cm., 111 + 6 ff., 2 cols., 23 lines, early 20th c. (prayers for King Šāhla Māryām/Emperor Menelik II [1865-1913], f. 96a, King Kefla Yā'qob, whom I take to be identical with the future Emperor Iyāsu V [1913-1916], and who would have been made King near the end of his grandfather Menelik's reign, f. 5b, Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927], f. 24a, and Metropolitan Matthew of Ethiopia [1889-1926], f. 24a).

Ff. 1a-110b: Missal [Maṣṣafa qeddāsē]:

(1) Ff. 1a-16b: Office prayers:

Kidān za-nagh, ff. 1a-3b.

MastabqWe' za-lēlit, ff. 3b-7a.

Liṭon (za-śark), ff. 7a-8a.

Liṭon (za-nagh), ff. 8a-10a.

Supplications [mastabqWe'] for the departed, the Miracles of Mary and the Cross, ff. 10a-13a.

Za-yenageś, ff. 13a-16b.

(2) Ff. 17a-35b: Ordinary of the Mass [Šer'ata qeddāsē].

(3) Ff. 35b-43b: Anaphora of the Apostles.

(4) Ff. 43b-46b: Anaphora of our Lord Jesus Christ.

(5) Ff. 46b-49a: Anaphora of Dioscorus.

(6) Ff. 49a-56a: Anaphora of our Lady Mary, by Cyriacus [Ḥeryāqos], Bishop of Behnesā.

(7) Ff. 56a-62b: Anaphora of John, Son of Thunder.

(8) Ff. 62b-66b: Anaphora of John Chrysostom.

(9) Ff. 66b-70b: Anaphora of James of Sarug.

(10) Ff. 71a-75a: Anaphora of Gregory of Armenia (incipit: Na'akWeto).

(11) Ff. 75b-81b: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers (of Nicea).

(12) Ff. 81b-85b: Anaphora of Epiphanius.

(13) Ff. 85b-93a: Anaphora of Athanasius.

(14) Ff. 93a-100a: Anaphora of Basil.

(15) Ff. 100a-104b: Anaphora of Cyril.

(16) Ff. 104b-108a: Anaphora of Gregory (incipit: Na'akWetaka).

(17) Ff. 108a-110b: Scriptural lessons (I Cor. 11,23-28; I Pet. 2, 5-6; Acts 27,33-37; Mt. 26,26-29; Mk. 14,22-25; Lk. 22,14-20; Jn. 6,32-58).

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 111b: Five rules in Amharic governing the absences of the priests and deacons attached to the church, their excuses and fines.

Copied for Walda Madhen (prayers, f. 1a and passim).

Stamp of Afa Negus Ṭelāhun, f. 110b.

F. 11a blank.

EMML Pr. No. 605, cont.

Legibility of the text is seriously compromised by darkening on many leaves, especially ff. 20-48.

Ff. 71b-72a filmed twice.

Church of St. Gabra Manfas Qedus (Abbo), quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 19 cm., 113 + 4 ff., 2 cols., 20 lines (ff. 1-96) and 21 lines (ff. 97-112), mid 20th c. (prayer, f. 112b, for Emperor Haile Selassie I [1930-1974]).

- 1) Ff. 1a-75b: Combat of St. Gabra Manfas Qedus [Gadla Gabra Manfas Qedus].
- 2) Ff. 76a-96b: Miracles and wonders of Gabra Manfas Qedus, after his soul ascended [Ta'amrātiḥu wa-mankerātiḥu la...Gabra Manfas Qedus em-deḥra 'argat nafsū]. 13 miracles.
- 3) F. 97a: Short admonition concerning the celebration of the feast of Gabra Manfas Qedus.
- 4) Ff. 97a-112a: Book of the Miracles of Gabra Manfas Qedus [Maṣṣha-fa ta'amrātiḥu la...Gabra Manfas Qedus]. 5 miracles.

Copied by Za-Māryām for Eḥta Giyorgis (colophons, ff. 75b and 112ab).

Stamp of the Church of St. Gabra Manfas Qedus, ff. 1a, 28a and passim.

F. 113b blank.

Ff. 9b-10a, 77b-78a and 93b-94a filmed twice.

Church of St. Gabra Manfas Qedus (Abbo), quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 20.5 cm., 118 + 2 ff. (numbered 1 to 117, with an unnumbered leaf after f. 84), 2 cols., 23 lines, 20th c.

Ff. 3a-117a: The Miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus]. It contains only 60 numbered chapters and miracles.

F. 1a: Aborted beginning of the text.

Copied by Hāyla Māryām (colophon, f. 117a). He has left a blank space for the name of the original owner, f. 10a.

Ff. 1b-2b and 117b blank.

Ff. 8b-9a, 45b and 93b-94a filmed twice.

Church of St. Gabra Manfas Qedus (Abbo), quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 21.5 x 17.5 cm., lll + ff., 3 cols., 21 to 23 lines (rarely 19 to 24), 20th c.

- 1) Ff. 1a-75a: Collection of chants called Zemmārē, for the entire year. Those on ff. 64a-67b are called AkWetēt, while those on ff. 67b-75a are called Meštir.
- 2) Ff. 76a-llla: Collection of chants called Mawāše'et, for the entire year.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ff. 75b and lllb blank.

Church of St. Gabra Manfas Qedus (Abbo), quarter of Yakā, Addis Ababa.

Parchment, 12 x 12.4 cm., 175 + 3 ff., 2 cols., 21 lines, 1930/50 A.D. (prayers for Emperor Haile Selassie I [1930-1974], f. 137a, and Metropolitan Cyril V of Ethiopia [1929-1950], f. 137a).

- 1) Ff. 7a-168b: Common Antiphonary [Me'rāf]:
 - (1) Ff. 7a-163a: Text. The following divisions and items can be distinguished:
 - Wāzēmā me'rāf, ff. 7a-18b.
 - Sebhata nagh, ff. 19a-30a.
 - Mawaddes, ff. 30b-50a.
 - Sebhata nagh (apparently for the Fast and for Keramt), ff. 50b-59a.
 - Keštat aryām, ff. 59b-70b.
 - Nageś, ff. 70b-73b.
 - Me'rāf za-mawā'la ašwām, ff. 74a-112b.
 - Me'rāf za-ar'esta mehlā, ff. 112b-128a.
 - The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], ff. 128b-137a: Monday, f. 128b; Tuesday, f. 129a; Wednesday, f. 130b; Thursday, f. 132a; Friday, f. 134a; Saturday, f. 135a; Sunday, f. 136a.
 - Aryām, ff. 137b-141a.
 - Šalast, ff. 141a-149b.
 - The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 150a-152b.
 - Kidān za-nagh, ff. 153a-156a.
 - Liṭon (za-nagh), ff. 156a-157a.
 - Liṭon (za-šark), f. 157b.
 - Mastabqwe' (za-lēlit), ff. 157b-160a.
 - Za-yenageś, ff. 160a-163a.
 - (2) Ff. 163a-166b, 167ab: Index of chants.
 - (3) Ff. 166b-167a, 171b-173b: Supplementary chants.
 - (4) F. 168ab: Liturgical directives.
- 2) Ff. 169a-170a: Prayer for the forgiveness of sins and for other blessings: "Cover over the gravity of our sins" [Sawr lā'lēna kabada ḥaṭāwe'ina].
- 3) Ff. 170b-171a: Calendar of saints' days.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) Ff. 1b-2a: Records of Judge Ato Balāynah:
 - (a) F. 1b: Ato Birātu has sold a mule load of clay and soap for \$31, 16 Miyāzyā 1926 E.C. (= 24 April 1934 A.D.).
 - (b) F. 2a: A list of witnesses to the receipt of \$48, dated 1925 E.C. (= 1932-3 A.D.).
 - (c) F. 2a: Wāqḡerā has sold a cow for \$7, 1927 E.C. (= 1934-5 A.D.).

- (d) F. 2a: Ato Āgeru has sold an ass for \$6.
(2) F. 6b: Incipits of chants for certain feasts and liturgical days.

Illuminations, ff. 7a, 19a, 30b, 59b, 74a, 106a, 109b, 114a, 128b and 153a.
Ornamental designs, ff. 18b, 30a, 50b, 59a, 73b, 105b, 109a, 113b, 128a, 137a, 137b, 141a and 171a.

Copied for Walda Šādeq (prayer, f. 170a).

Ff. 1a, 2b-6a and 174a-175b blank, except for a trial illumination.

Ff. 8b-9a, 14a, 70b-71a, 96b-~~98~~a and 126b-127a filmed twice.

Unidentified private library in Addis Ababa.

Parchment, 35 x 27 cm., 136 + 10 ff., 2 cols., 28 lines, 20th c.

- 1) Ff. 1a-30b: Acts of the Apostles [Gebra Ḥawāryāt].
- 2) Ff. 31a-103a: Pauline Epistles [Mal'ekta Pāwlos]:
 - (1) Ff. 31a-44a: Romans.
 - (2) Ff. 44a-57a: I Corinthians.
 - (3) Ff. 57b-65b: II Corinthians.
 - (4) Ff. 66a-70a: Galatians.
 - (5) Ff. 70b-74b: Ephesians.
 - (6) Ff. 74b-77b: Philippians.
 - (7) Ff. 78a-80b: Colossians.
 - (8) Ff. 81a-83b: I Thessalonians.
 - (9) Ff. 83b-85a: II Thessalonians.
 - (10) Ff. 85b-88b: I Timothy.
 - (11) Ff. 89a-91a: II Timothy.
 - (12) Ff. 91b-92b: Titus.
 - (13) F. 93ab: Philemon.
 - (14) Ff. 93b-103a: Hebrews.
- 3) Ff. 103b-119a: Catholic Epistles [Mal'ekta Ḥawāryāt]:
 - (1) Ff. 103b-106b: James.
 - (2) Ff. 107a-110b: I Peter.
 - (3) Ff. 111a-113a: II Peter.
 - (4) Ff. 113b-117a: I John.
 - (5) F. 117ab: II John.
 - (6) Ff. 117b-118a: III John.
 - (7) Ff. 118a-119a: Jude.
- 4) Ff. 119b-136a: Revelation [Rā'ya Yoḥannes].

The modern chapters and verses are indicated in the text. The versicles for Acts, Romans, I Corinthians and part of Philippians are indicated in the margin.

F. 136b blank.

F. 103a filmed twice.

Unidentified private library in the quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 21.5 x 16 cm., 146 + 7 ff. (numbered 1 to 145, with the leaf after f. 45 numbered f. 46B), 3 cols., 23 lines (ff. 1-103) and 22 lines (ff. 106-145), consisting of two manuscripts bound together, part 1 (ff. 1-103) being mid 20th c. and part 2 dated 1952 E.C. (= 1959-60 A.D. - colophon, f. 145a).

- 1) Ff. 1a-103a: Collections of chants called Zemmārē, for the entire year. Those on ff. 88a-92a are called Ak^Wetēt; those on ff. 92a-103a are called Meṣṭir.
- 2) Ff. 106a-145a: Collection of chants called Mawāś'et, for the entire year.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) 1st fore guard leaf: Half of a leaf cut in strips, probably taken from a missal, furnished with musical notation.
- (2) 4th rear guard leaf: The remainder of the same leaf as the preceding.

Ornamental design, f. 10b.

Copied (ff. 106-145) by Marigētā Makbeb Hāyla Giyorgis (colophon, f. 145a).

Unidentified stamp, f. 103b.

Ff. 104a-105b and 145b blank.

Ff. 35b and 110b filmed twice.

Private library of Kefla Yoḥannes, in an unknown locality of the province of Shoa.

Parchment, 14 x 12.5 cm., 71 ff., 2 cols., 14 lines (ff. 2-31) and 15 lines (ff. 32-71 -- rarely 16 lines), early 19th c.

- 1) Ff. 2a-46a: Combat of Abuna Za-Mikā'ēl/Aragāwi [Gadla Aragāwi]. The text is divided into readings for the days of the week.
- 2) Ff. 46a-69a: The History of Gabra Krestos (= St. Alexius) [Gadla Gabra Krestos]. Also divided for daily readings.
- 3) Ff. 69a-71a: "Image" of Gabra Krestos [Malke'a Gabra Krestos].

Ornamental designs, ff. 2a, 46a and 69a.

Copied by or for Bakimos (prayers, f. 13a and passim). Later owned by Mamher Walda ---- (note, f. 71b).

F. 1ab blank, except for scrawls and a childish drawing.

Ff. 43b-44a, 45b, 58b-59a and 65b **filmed** twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 35 x 26 cm., 162 + 4 ff., 2 cols., 23 lines (ff. 3-22) and 24 lines (ff. 23-162), dated 1905 E.C. (= 1911-2 A.D. - colophon, f. 162b).

Ff. 3a-162a: The Miracles of Mary [Ta'amra Märyām]:

- (1) Ff. 3a-10b: Introduction [Maqdema ta'amra Märyām]:
 - (a) Ff. 3a-7a: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].
 - (b) Ff. 7a-8b: Introductory exhortation.
 - (c) Ff. 9b-10a: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee" [Esaged laki].
- (2) Ff. 11a-162a: 100 miracles (numbered 1 to 101, with 45 skipped in the series of numbers).

Varia:

- (1) F. 2b: Index of miracles assigned to be read on certain feasts.
- (2) Ff. 8b-9b: Long prayer for Walda Mikā'el, who had the manuscript copied.

Miniatures:

- (1) F. 1b: St. George rescuing Birutāwit from the dragon, with two clergymen suppliants (the Eṣṣagē, Walda Giyorgis and Walda Mikā'el?) beneath.
- (2) F. 2a: Madonna and Child attended by two sword-wielding angels and worshiped by a suppliant.

Illuminations, ff. 3a and 11a.

Copied at the request of Walda Mikā'el for the Eṣṣagē Walda Giyorgis, who gave it to the Church of St. Cyriacus (colophon, f. 162a).

Stamp of the Eṣṣagē Walda Giyorgis Sinodā, ff. 9b and 162a.

Ff. 1a and 10b blank.

Ff. 68b and 116a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 31 x 24.5 cm., 160 + 3 ff., 2 cols., 22 lines (rarely 21), 1916/26 A.D. (prayers for "our Queen Māryām Māryām", which can only be an error for Queen Askāla Māryām/Empress Zawditu [1916-1930], f. 36a, Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927], f. 33a, and Metropolitan Matthew of Ethiopia [1889-1926], f. 33a).

Ff. 3a-159b: Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat]. It contains the following items:

- Discourse of St. Athanasius on the death of the Word and the passing of the soul [Nagar ba-enta mota Qāl wa-ba-enta māḥlafta nafs], f. 3a.
- The Book that Came from Jerusalem [Maṣḥaf za-waḥ'at em-Iyarusālēm], supposed to have been discovered by St. Helena, f. 8a.
- Secret names [asmāt] given by God to Peter, f. 17a.
- Prayer of our Lady Mary [Ṣalota Egze'etna Māryām], f. 19a.
- Exhortation for the time of shrouding [Tagśāṣ ba-gizē genzat], f. 21a.
- Order of services after the shrouding, f. 25b.
- Za-yenageś for those who have fallen asleep, f. 27b.
- Rite of incense [ṣalota 'eṭān], f. 29b.
- Scriptural readings [ar'esta menbāb] for different classes of the dead, f. 39b.
- Funeral procession, f. 75b.
- Prayers for the Journey to Heaven [Ṣalota mangada samāy], ff. 75a, 79a, 81b, 84b, 88b, 90b and 93b.
- Prayer of Penitence [Ṣalota neshā], f. 96a.
- Scriptural readings for the opening of the grave [Ar'esta menbāb za-arḥuta maqāber], f. 98a.
- Homily for the burial [Dersān ba-enta geb'ata marēt], f. 102b.
- Homily of St. Abbā Salāmā, f. 103a.
- Homily of James of Sarug for the priests and deacons in the Church who have fallen asleep [Dersān ba-enta ella nomu kāhnāt wa-diyā-qonāt westa Bēta Krestiyān], f. 107b.
- Seven prayers for the dead, f. 111a.
- Secret names [asmāt] that God gave to Peter, f. 129a.
- Story of the sinful woman who anointed our Lord with unguent [(Ba-enta be'sit) hāṭe'et enta qab'ato 'efrata (la-Egzi'ena)], f. 132b.
- Story of a rich man who did not fear God, f. 135b.
- Scriptural readings for the commemorative services after burial, f. 137b.
- Blessing [ṣalota burākē] of Abbā Sāmu'el, f. 156a.

Several rubrics have not been filled in.

Copied by Takla Wald for Gerāzmāč Molā/Gabra Madḥen, who gave it to the Church of St. Cyriacus (colophon, ff. 159b-160a -- a pencilled note, f. 1a, gives Gerāzmāč Molā's baptismal name as Walda Madḥen).

Stamp of Gerāzmāč Molā, ff. 159b and 160a.

EMML Pr. No. 614, cont.

Many areas of illegibility due to water stains and darkening. The leaf numbers are often difficult to read.

Ff. 1b-2b and 160b blank.

Ff. 94b-95a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 32 x 24.5 cm., 63 + 5 ff., 2 cols., 21 lines (ff. 3-10) and 23 to 24 lines (ff. 11-62), ca. 1966 A.D. (miniatures, ff. 1b and 2a, dated 1958 E.C.).

- 1) Ff. 3a-42b: Combat of St. Cyriacus [Gadla Qirqos].
- 2) Ff. 43a-47a: 5 miracles of St. Cyriacus [ta'amra Qirqos], ff. 43a, 44a, 45a, 45b and 46b.
- 3) Ff. 47a-51a: "Image" of St. Cyriacus [Malke'a Qirqos].
- 4) Ff. 51b-55b: Another "image" of St. Cyriacus.
- 5) Ff. 55b-59a: Entry of the Synaxary [Senkessār] for 15 Țer:
 - (a) Ff. 55b-56a: Commemoration of the Prophet Obadiah.
 - (b) F. 56ab: Commemoration of Gregory, brother of Basil.
 - (c) F. 56b: Commemoration of Sts. Peter, Sophia, Așmorā (or Admorā) and Isaac.
 - (d) Ff. 56b-59a: Commemoration of Sts. Cyriacus and Julitta [Iyaluṭa].
- 6) F. 59a: Entry of the Synaxary for 16 Țer: Commemoration of the 21,004 companions of Sts. Cyriacus and Julitta.
- 7) Ff. 59a-60b: Entry of the Synaxary for 19 Țamlē:
 - (a) Ff. 59a-60a: Commemoration of the martyrs of Asni.
 - (b) F. 60ab: Commemoration of Sts. Cyriacus and Julitta.
- 8) Ff. 60b-63a: "Image" of St. Julitta [Malke'a Iyaluṭa].

Miniatures:

- (1) F. 1b: Portrait of an Ethiopian woman (Walatta Madhen?) in traditional costume, by Lammā Guyā, dated 1958 E.C. (= 1965-6 A.D.).
- (2) F. 2a: Portrait of an Ethiopian man (Gabra Ṣādeq?) in European dress, by Lammā Guyā, also dated 1958 E.C.

Copied by Kidāna Māryām for Walatta Madhen in memoriam of her husband, Gabra Ṣādeq (colophons, ff. 52b and 51a).

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 28 x 23 cm., 70 + 5 ff., 2 cols., 26 lines (occasionally 24 to 29), mid-20th c.

Ff. 1a-70b: The Miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus], with 50 unnumbered miracles and chapters.

F. 66b filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 23.2 x 16.5 cm., 112 + 10 ff., 2 cols., 20 lines, 20th c.

Ff. 1a-112b: Collection of chants called Zemmārē, for the entire year. Those on ff. 94b-99b are called Akwetēt, and those on ff. 99b-112b are called Mešṭir.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Stamp of Emmāhoy Eda---, f. 112b.

The numerous water stains, some rather extensive, only rarely interfere seriously with legibility.

Ff. 107b-108a filmed twice.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 18 x 13 cm., 156 + 4 ff., 1 col. (ff. 1-142) and 2 cols. (ff. 143-155), 22 lines (ff. 1-142) and 26 lines (ff. 143-155), late 19th or early 20th c.

- 1) Ff. 1a-142a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 1a-123a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 123b-135b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 135b-142a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 143a-151a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week: Monday, f. 143a; Tuesday, f. 143b; Wednesday, f. 145a; Thursday, f. 146b; Friday, f. 148a; Saturday, f. 149a; Sunday, f. 150a.
- 3) Ff. 151a-155a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Illuminations, ff. 1a, 15a, 32b, 40b, 46b, 67a, 81b, 107b, 117a and 123b.
Ornamental designs, ff. 94b and 143a.

Ff. 142b and 155b-156b blank, except for scribbles.

Church of St. Cyriacus [Qirqos], quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 14 x 10 cm., 56 + 3 ff., 1 col., 13 lines, dated 28 Hedār 1953 E.C. (= 7 December 1960 A.D. - colophon, f. 85b).

Ff. 1a-55a: Baptismal Ritual [Maṣḥafa krestennā -- here called Maṣḥafa ṭemqat, which is the name more usually used for the ritual for blessing the waters at Epiphany].

Copied by Qēs Walda Iyasus Tasfā Māryām and given by him to the tābot of St. Cyriacus (colophon, f. 55a).

Pencilled indication of the title, "Maṣḥafa krestennā", f. 56b.

F. 56a blank.

F. 11b filmed twice.

Bookseller Walgā Meḥratu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 23.5 x 18 cm., 68 + 1 ff., 2 cols., 19 lines (ff. 1-22, 27-37, 67-68) and 20 lines (ff. 23-27a, 38-66), dated 1889 E.C. (= 1896-7 A.D. - colophon, f. 68b).

- 1) Ff. 1a-63a: Homiliary for the commemorations of the Savior of the World [Dersāna Madḥānē 'Ālam]:
 - (1) Ff. 1a-15a: Introduction.
 - (2) Ff. 15a-18a: The Glories and Miracles of the Savior of the World [Kebrātiḥu wa-ta'amrātiḥu 1a...Madḥānē 'Ālam] (= EMML 519-2°(4)).
 - (3) Ff. 18a-22a: How Zar'a Buruk loved the Savior of the World [Za-kama afqero...1a-Madḥānē 'Ālam...Zar'a Buruk] (= EMML 519-2°(5)).
 - (4) Ff. 23a-63a: Combat of Mabā'a Šeyon [Gadla Mabā'a Šeyon -- here called Dersān...1a-Madḥānē 'Ālam]. A somewhat different recension of EMML 519-2°(1) that includes some of the miracles that in EMML 519 are given apart.
- 2) Ff. 63b-68a: "Image" of the Savior of the World [Malke'a Madḥānē 'Ālam].

Ornamental designs, ff. 1a and 23a.

Copied for Enātē Kāhšā/Walatta Krestos, daughter of Gabra Šādeq and Walatta Šellāsē. She gave it to the tābot of the Church of St. Michael, Neheb (colophons, ff. 22a, 63a and 68b).

Legibility is affected by extensive water stains.

Ff. 22b and 68ab blank, except for pen trials and scrawls.

Bookseller Walgā Meḥratu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 19 x 17 cm., 46 + 1 ff., 2 cols., 18 lines, 17th or 18th c.

- 1) Ff. 5a-45b: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- 2) F. 46ab: Eusebian chapters of Mark [Ar'esta nagar za-Mārḡos].

Varia:

- (1) Ff. 1a-2b: Unidentified prayer to the Virgin Mary, incomplete at the beginning.
- (2) Ff. 2b-4b: Prayer of refuge to the Virgin Mary, "By all the Friday sufferings of thy beloved Son" [Ba-kWellu ḡemāmu za-ʿel-lata ʿārb la-fequr Waledki].

Owned at some time by Tasfā Şeyon (prayer, f. 2b, where his name replaces an earlier one).

Considerable water staining. Frequent scribbles in the margins.

Ff. 1a and 43b-44a filmed twice.

Bookseller Walgā Meḥratu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 18.6 x 15 cm., 49 + 1 ff., 2 cols., 19 lines, early 20th c.

- 1) Ff. 6b-9b: Baptismal Ritual [Maṣḥafa krestennā]. Much abbreviated.
- 2) Ff. 10a-32b: 18 miracles of Mary [ta'amra Māryām].
- 3) Ff. 33a-45a: 10 Miracles of Jesus Christ [ta'amra Iyasus].
- 4) Ff. 45b-46b: Exhortation to honor the Virgin Mary.
- 5) Ff. 46b-47b: One miracle of Gabra Manfas Qedus [ta'amra Gabra Manfas Qedus].

Varia:

- (1) F. 1b: Vertical column of numbers of unclear significance.
- (2) Ff. 2a-3a: Prayer of Galator [Ṣalota Galātor], to God "fire" [Egzi'abḥēr esāt]; unfinished.
- (3) F. 3ab: Prayer to the Virgin Mary. The incipit either is illegible or was never inserted.
- (4) F. 4ab: Another prayer to the Virgin Mary, incomplete at the beginning.
- (5) Ff. 5a-6a: 2 unrubricated greetings [salām] to the Virgin Mary.
- (6) F. 6b: Another prayer to God "fire".
- (7) F. 48a: Pencilled note in Amharic, written by Deacon Nasibu Maṣaṣā of Kasyāta Māryām, concerning a vow to St. Michael.
- (8) F. 48b: Pencilled note in Amharic, "I, Deacon Nasibu Maṣaṣā, am the caretaker of Kasyāta Māryām."
- (9) F. 49ab: Fragments of 2 miracles of Mary; apparently a discarded leaf.

Ornamental design, f. 10a.

Copied for Walda Māryām (prayers, ff. 16b and 18a). The prayers also mention Walda Iyasus, Walda Tenṣā'e, Walda Ab and Walda Sanbat.

Ff. 1a and 2b blank.

Ff. 48b-49a filmed twice.

Bookseller Walgā Meḥratu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 17 x 14 cm., 42 + 4 ff., 2 cols., 16 lines, 16 Hedār 1908 E.C.
(= 26 November 1915 A.D. - colophon, f. 41a).

- 1) Ff. 1a-27b: Homily attributed to James of Sarug on the Observance of Sunday [Dersāna sanbat].
- 2) Ff. 27b-29b: "Image" of Sunday [Malke'a sanbat].
- 3) Ff. 29b-30b: Greeting [salām] to Sunday.
- 4) Ff. 30b-41a: The Book of the Letter that came down from Heaven [Maṣḥafa ṭomār].

Ff. 41b-42b blank, except for scrawls.

Unidentified library, presumably a bookseller,
quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 15 cm., 99 ff., 2 cols., 18 to 19 lines, 17th or 18th c.

Ff. 2ab, 4a-99a: A collections of leaves in great disorder, not certainly from the same manuscript. The rubrics are illegible or only poorly legible, so that identification is difficult and uncertain. The following items can be distinguished:

- (1) Ff. 2ab, 4a-20b, 29a-36b, 38ab, 57ab, 42a-47a, 53ab, 98ab: A collection of devout praises and prayers to God, the angels and the saints (not all certainly from the same work), which Dr. Sergew Habla Selassie identifies as the liturgical collection "God has reigned" [Egzi'abḥēr nagśa]. There is, indeed, a certain resemblance, as there are included in it numerous greetings to the saints, but there is no indication that particular parts or prayers are assigned to particular feasts. I would suspect rather an Horologium for the Night Hours [Sa'ātāt za-lēlit].
- (2) Ff. 20b-24b: Penitential Ritual [Maṣḥafa qēder].
- (3) Ff. 24b-28b: The Book of the Pearl [Maṣḥafa bāḥrey], for the sick in soul and body. Incomplete at the end.
- (4) Ff. 48a-52b: "Image" of Jesus Christ [Malke'a Iyasus]. Incomplete at the end.
- (5) Ff. 54a-55a: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee" [Esaged laki].
- (6) F. 55ab: One miracle of Mary [ta'amra Māryām].
- (7) Ff. 55b-56b: Hymn to the Virgin Mary, "I praise thy grace" [Esēbaḥ ṣagāki]. Incomplete at the end.
- (8) Ff. 58a-63b: "Image" of the Virgin Mary [Malke'a Māryām Dengel].
- (9) Ff. 63b-70a: Lamentation of the Virgin [Saqoqāwa Dengel].
- (10) Ff. 70a-72a: "Image" of the Virgin Mary for the Assumption [Malke'a felsatā].
- (11) Ff. 72a-77a: "Image" of St. George [Malke'a Giyorgis].
- (12) Ff. 77a-81b: "Image" of my Lady Mary [Malke'a Egze'etya Māryām].
- (13) Ff. 82a-88b: "Image" of St. Claudius [Malke'a Galāwdēwos].
- (14) Ff. 89a-93b: "Image" of the Praises of Mary [Malke'a weddāsē]. Incomplete at the beginning.
- (15) F. 94ab: "Image" of the Gate of Light [Malke'a anqasha berhān]. Incomplete at the end.
- (16) Ff. 95a-97b: "Image" of the Elder (i.e. St. Za-Mikā'ēl) [Malke'a Aragāwi].

Small parts of the text are furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) F. 2b: Chant [wāzēmā] for Abbā Walda Giyorgis.

EMML Pr. No. 625, cont.

- (2) F. 3ab: Leaf from an unidentified manuscript of chant.
- (3) Ff. 98b-99a: Calendar of the feasts of certain saints.

Ff. 1ab, 47b and 99b blank, except for scrawls.

Bookseller Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 17.5 x 12.5 cm., 31 ff., 2 cols., 21 lines (ff. 2-21) and 22 to 23 lines (ff. 22-27), 19th c.

Ff. 2a-27a: Collection of chants called the Book of Ziq [Maṣṣafa ziq]. This is a much shorter version than the usual.

The text is sporadically furnished with Ethiopian musical notation. Rubrics not filled in.

Varia:

- (1) Ff. 1ab, 3lab: Scriptural lessons [menbābāt] from the New Testament, including I Thess. 5,5-7, II Pet. 1,19-20 and Jn. 3,1-2. The rest is illegible.
- (2) F. 27ab: Short treatise in Amharic on ecclesiastical chant and musical notation.
- (3) F. 28a: Prayer to St. Za-Mikā'ēl.
- (4) F. 28a: A chant.
- (5) F. 28b: Prayer to King David.
- (6) Ff. 28b-29a: Note in Amharic recording an agreement of reconciliation between Gabra Šellāsē, son of Qēs Zewaldē, and Abrehā, son of Gabra Šellāsē, involving the payment of \$22 for a house, 23 Ter 1931 E.C. (= 31 January 1939 A.D.).
- (7) F. 29a: Prayer to the Virgin Mary for the departed.
- (8) F. 29a: Fragment of a prayer to the Trinity that mentions Tabor.
- (9) F. 30a: Magical prayer.
- (10) F. 30b: Note in Ge'ez indicating the Israelite tribes from which the twelve Apostles came.

F. 29b blank.

Ff. 21b-22a filmed twice.

Bookseller Walgā Mehṛatu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 15 x 12.5 cm., 36 + 1 ff., 1 col., 12 to 13 lines (ff. 2-17) and 14 to 16 lines (ff. 18-35), 20th c. (prayers for Metropolitan Cyril V of Ethiopia [1929-1950] and also for a Patriarch Peter [?], ff. 23b and 28a).

Ff. 2a-36a: Rite of Incense [Ṣalota 'eṭān]:

- (1) Ff. 2a-18a: Scriptural lessons [menbābāt].
- (2) Ff. 18a-19b: Prayer of blessing, "Bless us, O Lord, with the blessing of the Prophets" [Bāarakana Egzi'o ba-barakata nabiyaṭ].
- (3) Ff. 20a-36a: Principal rite.

Copied by Hāyla Māryām (prayer, f. 19b).

Ff. 1ab and 36b blank, except for scrawls.

Bookseller Walgā Mehratu, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 14.5 x 11.5 cm., 33 ff., 1 col., 11 to 12 lines (ff. 2-25) and 14 to 15 lines (ff. 26-33), 20th c.

- 1) Ff. 2a-19a: "Image" of the Savior of the World [Malke'a Madhānē 'Ālam].
- 2) Ff. 19a-24a: Prayer of St. Ephrem [Ṣalota Efrēm], "uttered by the tongue of Basil of Caesarea". Magical.
- 3) Ff. 24b-25a: Secret names [asmāt] of the Virgin Mary revealed in Hebrew by the Holy Spirit.
- 4) Ff. 26a-33b: "Image" of Gabriel the Archangel [Malke'a Gabre'ēl].

Varia:

- (1) F. 1a: Note in Amharic about something that was cut on the day of St. Stephen.
- (2) F. 24a: 6 lines of magic words.
- (3) F. 25a: Magical prayer for winning favor with people, especially magistrates [Ṣalot ba-enta germā mogas wa-mastafāqer].

Miniatures:

- (1) F. 1b: The Savior of the World.
- (2) F. 25b: The Archangel Gabriel.

Copied for Gabra Ḥeywat and Walatta Dengel (prayer, f. 24a).

Patriarchate Library, quarter of Makkākalafā, Addis Ababa.

Parchment, 27 x 20.5 cm., 160 ff., 2 cols., 30 lines, ca. 1961 A.D.
(date of donation, f. 157b).

- 1) Ff. 5a-44a: Book of Enoch [Maṣḥafa Hēnok].
- 2) Ff. 45a-83a: Isaiah [Isāyeyās].
- 3) Ff. 83a-133b: Jeremiah [Ērmyās]:
 - (1) Ff. 83a-131b: Protocanonical Jeremiah.
 - (2) Ff. 131b-133b: Baruch [Bārok], chapters 1 to 5.
- 4) Ff. 133b-136b: Lamentations [Saqqāwa Ērmyās].
- 5) Ff. 136b-137b: Letter of Jeremiah to the Exiles at Babylon [Ar'āya maṣḥaf za-Ērmyās] (= Baruch, chapter 6).
- 6) F. 137b: Prophecy of Jeremiah to Pashur [Tanbita Ērmyās la-Pāskor (in the MS: ba-Rālon)].
- 7) Ff. 137b-143a: Paralipomena of Baruch [Tarafa nagar za-Bārok].
- 8) Ff. 143b-157a: Physiologus [Fise'ālegos].

The traditional chapters are indicated in the text.

Varia:

- (1) Ff. 2b-3b: Series of some 50 discontinuous numbers from 47 to 575, with several numbers erased.
- (2) F. 27a: Marginal note in Ge'ez on the chronology of Enoch.
- (3) F. 157b: Declaration in Amharic by Patriarch Bāselyos of Ethiopia that he has received with gratitude the gift of 4 books for the instruction of students from Alaḳā Lammā, member of the Li-qāwenta Gubā'e.
- (4) F. 160b: Notation of 11 words, apparently referring to some passages of the text.

Donated for the instruction of Ethiopian boys by Alaḳā Lammā Hāylu (notes, ff. 44b, 83a, 143a and 160b).

Stamps of the Patriarchate Library, ff. 1a, 5a, 38a, 44b, 52a, 66a, 112a, 130b, 153a and 157b, and Patriarch Bāselyos of Ethiopia, f. 157b.

Indications of the titles, ff. 1a and 4a.

Ff. 1b-2a, 4b and 158a-160a blank.

Ff. 75b-77a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalafā, Addis Ababa.

Parchment, 17 x 16.5 cm., 125 ff., 3 cols., 27 to 31 lines (ff. 3-8), 18 lines (ff. 9-59), 19 to 22 lines (ff. 60-85) and 22 to 23 lines (ff. 86-121), early 18th c.

- 1) Ff. 2a-8b, 121b-122a: An Amharic introduction to the Gospel of Matthew.
- 2) Ff. 9a-121b: Commentary in Ge'ez on the Gospel [Tergwāmē wangēl], based on the sayings of the Doctors of the Church. A harmony of the four gospels is apparently envisaged. The one most quoted is St. John Chrysostom. The names of other Fathers tend to be garbled, but St. Clement can be recognized, f. 23a, and St. Epiphanius and Tatian may be hiding under other strange names [Awfānyos, Ṭāyṭās], f. 18a.

Varia:

- (1) F. 1a: Receipt nr. 22417 for a commentary on the Gospel on parchment.
- (2) F. 1b: Series of the Sufferings of our Lord Jesus Christ [Ṣawātwa ḥemāmāt za-Egzi'ena Iyasus Krestos].
- (3) F. 122a: The Sufferings of the Cross of our Lord [Ḥemāmāta masqalu la-Egzi'ena].
- (4) F. 122a: "What was uttered on the Cross" [Za-tanāgara-hi ba-diba masqal].
- (5) F. 122a: Note in Amharic on how the four elements correspond to each other like the four Evangelists.
- (6) Ff. 122b-124a: Prayer for the seed of women [Ṣalot ba-enta zar'a anest]. Contains the invocation of secret names [asmāt] of God.
- (7) F. 124ab: Prayer against snakes [Ṣalot ba-enta arwē medr].
- (8) Ff. 124b-125a: Curious mixture of words in Ge'ez and Amharic, together with personal names, without any clearly connected sense. Possibly the explanation of difficult expressions in the text.
- (9) F. 125ab: Prayer against eye disease [Ṣalot ba-enta ḥemāma 'aynat].

Drawing, f. 125a, of Malke'a Krestos.

Note of ownership by Malke'a Krestos, f. 122a.

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 9a, 39a, 56a, 66a, 92a, 106a, 118a and 125b.

F. 49a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalafā, Addis Ababa.

Parchment, 27.5 x 22.5 cm., 160 + 3 ff. (numbered 1 to 161, with nrs. 4 and 5 given to the same leaf), 1 col. (ff. 9-148) and 2 cols. (ff. 149-161), mostly 22 lines (occasionally 23, especially ff. 137-161), dated 19 Magābit 1898 E.C. (= 28 March 1906 A.D. - colophon, f. 148b).

- 1) Ff. 9a-148b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 9a-128b: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 129a-140b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 141a-148b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 149a-158a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week: Monday, f. 149a; Tuesday, f. 150a; Wednesday, f. 151b; Thursday, f. 153a; Friday, f. 155a; Saturday, f. 156a; Sunday, f. 157a.
- 3) Ff. 158a-161b: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Miniature, f. 8b: King David with his harp.

Illuminations, ff. 9a, 16a, 23a, 31a, 41a, 48b, 54b, 63a, 74b, 83a, 89a, 102a, 114a, 117a, 123a, 129a, 141a and 149a. Ornamental design, f. 69a.

Copied by Alaqā Dastā of Moṭā Giyorgis, province of Goḡḡām (colophon, f. 148b).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 9a, 47a, 71a, 113a, 144a and 149a.

Ff. 1b-8a blank.

Ff. 29b-30a and 148b-149a filmed twice.

Private library of Abbā Pāwlos Ṣadwā, quarter of Makkākalafñā, Addis Ababa.

Parchment, 18 x 14 cm., 119 + 1 ff., 2 cols., 17 lines (ff. 5-12, 53) and 18 lines (ff. 13-52), 19th c.

Ff. 5a-119a: Theological treatise of a catechetical nature in Ge'ez, entitled, "The Orthodox Faith which our forefathers handed on to us, and which the Doctors (of the Church) handed on to our forefathers, and which the Apostles handed on to the Doctors" [Hāymānot rete't, za-awafayona abawina qedemt, la-abawina-hi za-awafayewomu liqāwent; la-liqāwent-hi za-awafayewomu Ḥawāryāt]. It seems to be of Catholic origin. It contains numerous citations of the Fathers, including Cyril of Alexandria, Athanasius, Gregory Nazianzen, Severus of Antioch, Hippolytus, Theodosius of Alexandria, Severus of Ashmunayin, Leo the Great and Gregory of Nyssa. It is divided into five parts, called amen's:

- (1) F. 5ab: Introduction.
- (2) Ff. 5b-24a: 1st Amen: The Father.
- (3) Ff. 24a-67b: 2nd Amen: The Son.
- (4) Ff. 67b-86b: 3rd Amen: The Holy Spirit and the Church.
- (5) Ff. 87a-103a: 4th Amen: Baptism and its Institutions [šer'atā-tihā]. It treats also of the Eucharist.
- (6) Ff. 103a-119a: 5th Amen: The Resurrection of the Dead and the Future Life.

There are many erasures and deletions in the text.

F. 1a: The isolated number 44, possibly the shelf list number of the manuscript.

Ornamental designs, ff. 86b and 103a.

Note of ownership by the Church of the Savior of the World [Madhānē 'Ālam] of the Catholics, f. 119b.

Ff. 1b-4b blank, except for pen trials.

Ff. 101b-102a and 117b-118a filmed twice.

Unidentified private library (a bookseller?), quarter of Takla Hāymānot,
Addis Ababa.

Parchment, 16 x 12 cm., 52 ff., 2 cols., 17 lines, 19th c.

Ff. 3a-50b: Miracles of the Elder (i.e. St. Za-Mikā'ēl) [Ta'amra Aragāwi]:

- (1) Ff. 3a-5b: Foreword.
- (2) Ff. 5b-50a: 13 miracles, ff. 5b, 8a, 11b, 14a, 19a, 22b, 25a, 28a, 31a, 35a, 39a, 42a and 44b.
- (3) F. 50ab: Conclusion.

Copied by Walda Šellāsē (prayers, f. 41a and passim). Note of donation by Walatta ---- and Mal'aka Zəḥay ---- to the tābot of ---- (all names erased), f. 2b.

Ff. 1a and 2a blank, except for pen trials and scrawls.

Ff. 42b-43a filmed twice.

Private library of Kenafa Regeb, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 13 x 12 cm., 63 + 1 ff., 2 cols., 14 lines, 20th c.

Ff. 4a-62a: Rite of Clothing Monks with the Holy Habit [Śer'ata asira manakosāt ba-askēmā qedest]. The prayers for the clothing of nuns are also given where they differ.

Ff. 1a, 2b and 3b: Heading of a letter addressed to "my honored brother, Alaqā Walda Berhān".

Ornamental designs, ff. 4a and 62a.

Ff. 1b-2a, 3b and 62b-63b blank.

Private library of Kenafa Regeb, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 10.5 x 10.5 cm., 48 ff., 2 cols., 10 lines, late 19th or early 20th c.

Ff. 1a-48a: Anonymous theological treatise in Amharic without title. Dr. Sergew Habla Selassie calls it, "The Mystery of the Trinity" [Meštira Šellāsē]. It is different, however, from other treatises that bear this title. It contains numerous citations of the Fathers: Athanasius, Macarius, Gregory, Basil, Dionysius, Cyril, Severus (of Antioch), Cyriacus, Senuthius, James Baradaeus, Hippolytus, Epiphanius, Heraclius, Benjamin and Abbā Philotheus.

Ornamental design, f. 48a.

Copied for Abuna Mikā'ēl (note, f. 48a).

F. 48b blank, except for childish drawings.

Private library of Kenaga Regeb, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 12 x 8 cm., 84 ff., 1 col., 16 to 17 lines (occasionally 15 to 19 -- ff. 3-60) and 10 lines (ff. 61-80), 1881/89 A.D. (ff. 3-60 -- prayers for King Menelik of Shoa [1865-1889], f. 33a, Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927], f. 44a, and Metropolitan Peter VII of Ethiopia [1881-ca.1889], f. 44a) and 1930/74 (ff. 61-81 -- prayer for Emperor Haile Selassie I, f. 66a).

- 1) Ff. 3a-10a: Sacerdotal prayers from the Testament of our Lord Jesus Christ [Kidān za-nagh].
- 2) Ff. 10a-12b: The Mystagogical Catechesis, from the same source [Ba-enta temherta ḥebu'āt].
- 3) Ff. 12b-13a: Greeting [salām] to the Virgin Mary.
- 4) Ff. 13a-18a: Halleluiatic hymn of praise to the Virgin Mary, "Blessed art thou and queen of justice" [Beḗt anti wa-negešta ṣedeq].
- 5) Ff. 18a-23b: Prayer to St. George, "Come, come, come, George, riding on horseback" [Na'ā, na'ā, na'ā, Giyorgis, (enza tesarar) ba-faras].
- 6) Ff. 24a-28a: Prayer, "God of luminaries" [Egzi'abḥēr za-berhānāt].
- 7) Ff. 28a-31b: Devotional prayer called the Sword of the Divinity [Sayfa malakot].
- 8) Ff. 31b-34b: Diaconal litany, "For the holy things of peace" [Ba-enta qedesāt salāmāwit].
- 9) Ff. 34b-42a: Anaphora of our Lord Jesus Christ, from the Testament of our Lord Jesus Christ.
- 10) Ff. 42a-60b: Anaphora of our Lady Mary, by Cyriacus [Ḥeryāqos], Bishop of Behnesā. Incomplete at the end.
- 11) Ff. 61a-70a: Supplications for the sick, travellers, rains and so on [MastabqWe' (za-lēlit)].
- 12) Ff. 70a-81a: Morning prayers for the days of the week [Liṭon za-nagh].

Ff. 1a-2b, 83a-84b: Pss. 19,1-22,5 and 28,1-29,4.

Ornamental designs, ff. 3a, 10a, 13a, 18a, 23b, 31b, 34b and 42a.

The rubrics are scarcely legible.

Ff. 81b-82b blank.

F. 18a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalafā, Addis Ababa.

Parchment, 31 x 28 cm., 176 ff., 2 cols., 26 lines (ff. 3-10) and 29 lines (ff. 11-176), 17th or 18th c.

Ff. 3a-176b: The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]:

- (1) F. 3a: Foreword.
- (2) Ff. 3a-4b: The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta hebu'āt -- here called El-masṭo'agyā].
- (3) Ff. 4b-154b: Principal text.
- (4) Ff. 154b-163b: Anathematisms of the Fathers.
- (5) Ff. 163b-167b: Supplementary texts from the Fathers.
- (6) Ff. 167b-171b: Supplementary scriptural texts.
- (7) F. 171b: Conclusion.
- (8) Ff. 171b-172b: Index of chapters (the anathematisms are included, but separately; the supplementary texts are absent).
- (9) Ff. 172b-176b: Creed of James Baradaeus [Hāymānotu la...Yā'qob el-Barād'i].

Numerous marginal notes in Amharic.

The name of the copyist has been deleted, f. 176b, where there is also a longish note that has been deleted, perhaps because it referred to former owners.

The number 300 appears on f. 2b, perhaps representing the number of the manuscript.

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 20a, 50a, 91a, 126a and 176b.

The ink from one page is frequently transferred by dampness to the opposite page in the early leaves, but legibility is only occasionally impeded seriously.

Ff. 1b-2a blank.

Ff. 25b and 71b-72a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalafā, Addis Ababa.

Parchment, 24 x 20 cm., 3 cols., 25 to 28 lines (ff. 2-11) and 29 lines (ff. 12-62), late 18th or early 19th c.

Ff. 2a-62b: Antiphonary for the Fast [Ṣoma deggWā]:

Musē-ni, f. 2a.
Qedest, f. 11a.
Mekwerāb, f. 16b.
MaṣāgWe', f. 23b.
Dabra Zayt, f. 29b.
Gabr hēr, f. 41b.
Niqodēmos, f. 48a.
Hoṣā'nā, f. 56a.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) Ff. 1a, 66ab, 67ab: Pss. 7, 10-14, 3.
- (2) F. 62b: Calendar of days in each month when the Opening of Heaven occurs.
- (3) Ff. 62b-63b, 64ab: Supplementary chants.
- (4) Ff. 63b, 65a: Schema of chants for Saturday and Sunday.
- (5) F. 64a: Calendar of strong and weak periods in each month.
- (6) F. 65a: Note in Ge'ez about fire that descended from heaven in the land of Yerut in 6805 A.M. (= 1305 E.C. = 1312-3 A.D.).

Ornamental design, f. 2a.

Copied for Habta Giyorgis of the Monastery of Ḥar Ambā, son of Lammā Wasn/Walda Aragāwi and Etnaš/Ehta Giyorgis (colophon, f. 62b).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 5a, 12a, 38a, 39a, 42a, 66a and 67b.

F. 55a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 16.5 x 13 cm., 112 + 1 ff., 2 cols., 21 to 23 lines, 1881/89 A.D. (foreword, f. 3a, mentions King Menelik of Shoa [1865-1889], Patriarch Cyril of Alexandria [1874-1927] and "Patriarch" Peter VII of Ethiopia [1881-ca. 1889]).

Ff. 3a-112a: Common Antiphonary [Me'rāf]. The following items and divisions can be distinguished (the illegibility of the rubrics prevents further identification of divisions):

Me'rāf za-sebhata nagh, 'ezl, f. 14a.

Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], f. 20a.

The Gate of Light [Anqaşa berhān], ff. 41a-43b.

Maḥātwa derāra şom, f. 52b.

Blessing of St. Yared [Qāla barakat za-Abuna Yārēd], ff. 95a-96a.

The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 96a-98a.

The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], ff. 98a-104a: Monday, f.

98a; Tuesday, f. 98b; Wednesday, f. 99b; Thursday, f. 100b;

Friday, f. 102a; Saturday, f. 102b; Sunday, f. 103b.

Aryām, f. 104a.

Şalast (= the collection of chants, "O Lord, hear my prayer" [Sem'āni Egzi'o şalotya], f. 106b.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) F. 112b: Note in Amharic giving the length of day and night in each month.
- (2) F. 112b: A shadow table, giving the relative length of shadows at the different hours of the day for each month.

Pencilled indication of the title, ff. 1a and 2a.

The rubrics are often quite illegible. The legibility of the text is occasionally compromised by darkening.

Ff. 1b and 2b blank.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 15 x 11 cm., 55 + 1 ff., 2 cols., 21 lines, late 19th or early 20th c.

- 1) Ff. 5a-50a: Collection of selected chants from the Antiphonary for the Year [Anqasha degg^{wā}]:
 - (1) Ff. 5a-18b: Season of John the Baptist [Yoḥannes].
 - (2) Ff. 18b-30a: Season of Astamhero.
 - (3) Ff. 30b-50a: Season of Easter [Fāsikā].
- 2) Ff. 50b-55a: Collection of selected chants from the Antiphonary for the Fast [Anqasha şoma degg^{wā}].

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ff. 1a-3b: A mixture of words in Ge'ez and Amharic without any clearly connected sense. Perhaps it is an explanation of difficult Ge'ez words.

Ornamental design, f. 5a.

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 5a, 8a, 15a, 25a, 35a, 41a, 47a and 55b.

F. 4ab blank.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalāñā, Addis Ababa.

Parchment, 41.5 x 32.5 cm., 203 + 2 ff., 3 cols., 33 lines (ff. 3-12) and 34 to 35 lines (occasionally 33 to 37 -- ff. 13-203), 18th or 19th c.

Ff. 3a-203b: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:

- (1) Ff. 3a-7a: Introduction [Maqdema ta'amra Māryām]:
 - (a) Ff. 3a-4b: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].
 - (b) Ff. 4b-6a: Hymn to the Virgin Mary "I worship thee" [Esaged laki].
- (2) Ff. 7a-203b: 373 unnumbered miracles.

Miniatures:

- (1) F. 1b: Trinity.
- (2) F. 5a: Madonna and Child enthroned, attended by two angels with unsheathed swords.
- (3) F. 38b: Diptych:
 - (a) Madonna and Child enthroned, with two angels.
 - (b) Crucifixion of Christ with the two thieves.

Pencilled indication of the title, f. 2b.

Copied by Walda Gabre'el (colophon, f. 203b). Blank spaces have been left for the name of the original owner (f. 6b and passim).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 3a, 79a and 203b.

Ff. 2a, 5b and 38a blank.

Ff. 13b-14a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 32 x 25.5 cm., 145 ff. (numbered 1 to 144, with the leaf after f. 1 unnumbered), 1 col. (ff. 2-129) and 2 cols. (ff. 130-144), 23 lines, 20th c.

- 1) Ff. 2a-129b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 2a-110a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 110b-121a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 121b-129b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 130a-139b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week: Monday, f. 130a; Tuesday, f. 131a; Wednesday, f. 132b; Thursday, f. 134a; Friday, f. 136a; Saturday, f. 137b; Sunday, f. 138b.
- 3) Ff. 139b-144a: The Gate of Light [Anqaşa berhān].

F. 1a: A discarded attempt to copy the beginning of the Psalter.

Illuminations, ff. 2a, 7b, 14a, 21b, 31a, 38b, 52a, 62b, 70a, 75b, 87b, 105a, 110b, 121b and 130a. Ornamental design, f. 44a.

Copied by Walda Kidān (colophon, f. 144a).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 2a, 39a, 66a, 131a and 143b.

Ff. 1b-1b bis and 144b blank.

F. 118a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalafñā, Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 19.5 cm., 134 + 3 ff., 2 cols., 21 lines, late 19th or early 20th c.

Ff. 1a-133a: The Miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus]. It contains 68 numbered miracles and other chapters. An unnumbered chapter follows the 68th.

Ornamental designs, ff. 1a and 10a.

Sold by Alaqā Deggwā Basāsiw to the Patriarchate Library, 27 Magābit 1953 E.C. (= 5 April 1961 A.D. - note, f. 133a). Blank spaces have been left for the names of the original owner and of the copyist, f. 133a.

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 24a, 29a, 37a, 70a, 73a, 77a, 80a, 114a, 115a, 132b and 134b.

Ff. 13b-14a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 25.6 x 20 cm., 90 + 4 ff., 2 cols., 19 lines, late 19th or early 20th c.

- 1) Ff. 1a-87a: Homiliary for the monthly commemorations of St. Gabriel the Archangel [Dersāna Gabre'ēl]. For each commemoration there is a homily and two miracles [ta'amra Gabre'ēl]:
 - (1) Ff. 1a-12a: 19 Tāhšās: Homily, ff. 1a-9b; miracles, ff. 9b-12a.
 - (2) Ff. 12b-17a: 19 Ṭer: Homily attributed to St. John the Evangelist, ff. 12b-15b; miracles, ff. 15b-17a.
 - (3) Ff. 17b-25a: 19 Yakātīt: Homily of St. Epiphanius, Metropolitan of Cyprus, ff. 17b-23b; miracles, ff. 23b-25a.
 - (4) Ff. 25b-31a: 15 Magābit: Homily, ff. 25b-29a; miracles, ff. 29a-31a.
 - (5) Ff. 31b-36b: 19 Miyāzyā: Homily, ff. 31b-34b; miracles, ff. 34b-36b.
 - (6) Ff. 37a-42b: 19 Genbot: Homily, ff. 37a-40b; miracles, ff. 40b-42b.
 - (7) Ff. 43a-48a: 26 Sanē: Homily, ff. 43a-45b; miracles, ff. 48a.
 - (8) Ff. 48b-53a: 19 Ḥamlē: Homily, ff. 48b-50b; miracles, ff. 50b-53a.
 - (9) Ff. 53b-59b: 19 Naḥasē: Homily, ff. 55b-56b; miracles, ff. 56b-59b.
 - (10) Ff. 60a-65b: 19 Maskaram: Homily, ff. 60a-64a; miracles, ff. 64a-65b.
 - (11) Ff. 66a-74a: 19 Ṭeqemt: Homily, ff. 66a-71b; miracles, ff. 71b-74a.
 - (12) Ff. 75a-84b: 19 Ḥedār: Homily, ff. 75a-78b; miracles, ff. 78b-84b.
 - (13) Ff. 84b-85a: Conclusion.
 - (14) Ff. 85a-87a: An additional miracle.
- 2) Ff. 87a-90b: "Image" of St. Gabriel the Archangel [Malke'a Gabre'ēl].

Copied by Gabra Krestos (prayers, f. 31a and passim). He has left blank spaces, f. 1a and passim, for the name of the original owner.

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 11a, 25a, 35a, 36a, 41a, 57a, 66a, 75a, 76a and 88a.

F. 74b blank.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 24.3 x 18.2 cm., 163 ff., 2 cols., 21 lines (23 on f. 3), early 20th c. (the colophon, f. 162a, identifies the day as Tuesday, 30 Yakātīt = 7 March, which synchronism would indicate 1905, 1911, 1916 or 1922 A.D. as the year).

- 1) Ff. 3a-8a: "Image" of St. Michael the Archangel [Malke'a Mikā'ēl].
- 2) Ff. 9a-139b, 144b-162a: Homiliary for the monthly commemorations of St. Michael the Archangel [Dersāna Mikā'ēl]. For each month there is a homily, a miracle [ta'amra Mikā'ēl] and the entry of the Synaxary [Senkessār], recording some intervention of St. Michael on behalf of men. Except for the exordium and the one for the 12th of Naḥasē, the order and identity of the homilies is the same that is found in Vatican Ethiopic MS. 82.
 - (1) Ff. 9a-14b: Common exordium (not found in Vat. Eth. 82).
 - (2) Ff. 15a-31b: 12th of Hedār: Homily of Dāmātēwos (i.e. Timothy?), Patriarch of Alexandria, ff. 15a-28a; miracle, ff. 28a-30b; Synaxary (St. Michael aids Joshua), ff. 30b-31b.
 - (3) Ff. 32a-41b: 12th of Tāḥsās: Homily, ff. 32a-39a; miracle, ff. 39b-41a; Synaxary (Three Children in the Fiery Furnace), f. 41ab.
 - (4) Ff. 42a-54b: 12th of Ter: Homily, ff. 42a-52b; miracle, ff. 53a-54a; Synaxary (Jacob), f. 54ab.
 - (5) Ff. 55a-61b: 12th of Yakātīt: Homily, ff. 55a-59b; miracle, ff. 55a-59b; miracle, ff. 59b-61a; Synaxary (Samson), f. 61ab.
 - (6) Ff. 62a-84b: 12th of Magābit: Homily of John (Severus, according to Conti Rossini), Patriarch of Antioch, ff. 62a-81b; miracle, ff. 81b-84b; Synaxary (Balaam), f. 84b.
 - (7) Ff. 85a-94a: 12th of Miyāzyā: Homily of "Orthodox" (the Patriarch John, according to EMML 317-6°), ff. 85a-90a; miracle, ff. 90a-93b; Synaxary (Jeremiah), ff. 93b-94a.
 - (8) Ff. 94b-100b: 12th of Genbot: Homily about John, Metropolitan of Ethiopia (in fact, about St. John Chrysostom), ff. 94b-97a-100a; Synaxary (Habakkuk), f. 100ab.
 - (9) Ff. 101a-121a: 12th of Sanē: Homily of John, Metropolitan of Axum, ff. 101a-108a; miracle, ff. 108a-111a; Synaxary (Church of St. Michael in Alexandria), ff. 111a-121a.
 - (10) Ff. 121b-130a: 12th of Ḥamlē: Homily of the Metropolitan John, ff. 121b-127a; miracle, ff. 127a-129b; Synaxary (Senacherib), ff. 129b-130a.
 - (11) Ff. 130b-139b: 12th of Naḥasē: Homily (actually two homilies jointed together, one on Cain and Abel, Noah and Shem and other Old Testament figures, ff. 130b-133a, not found in Vat. Eth. 82 or in any of the manuscripts catalogued thus far for EMML, and one on the 24 Elders of Heaven and the 4 Living Creatures of Revelation, ff. 133a-136b, that is assigned for this day in Vat. Eth. 82 and most manuscripts of this homiliary), ff. 130b-136b; miracle, ff. 136b-139a;

- Synaxary (Emperor Constantine), f. 139ab.
- (12) Ff. 144b-150b: 12th of Maskaram: Homily, ff. 144b-148a; miracle, ff. 148a-150a; Synaxary (Hezekiah), f. 150ab.
- (13) Ff. 151a-162a: 12th of Teqemt: Homily, ff. 151a-156a; miracle, ff. 159b-160b; Synaxary (Samuel), ff. 160b-162a.
- 3) Ff. 140a-144a: Synaxary notice on St. Raphael the Archangel for the 3rd of Pāg^wemēn.

Holy pictures:

- (1) F. 1a: Nativity of Christ, with the angel singing "Gloria in excelsis Deo" and the Star of Bethlehem (Italian Christmas card).
- (2) F. 2b: St. Michael attacking Satan.

Drawings:

- (1) F. 8b: St. Michael with drawn sword.
- (2) F. 162b: St. Michael with crown and scepter.
- (3) F. 163a: St. Michael with sword upraised, about to strike a prostrate demon.

Ornamental design, f. 9a.

Copied by Qaṇ Gētā Deneqāyahū/Gabra Egzi'abḥēr of Moṭā Giyorgis for Wāyzaro Yanēnāš/Walatta Ḥannā of Nāzrēt (colophon, f. 8a, and prayer, f. 9a).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 3a, 8a, 9a, 26a, 40a, 53a, 57a, 81a, 92a, 105a, 112a, 121a, 128a, 139b, 144a, 160b and 162a.

Ff. 1a, 2a and 163b blank.

Ff. 65b-66a, 98b-99a and 146b-147a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 24 x 22.5 cm., 172 ff., 2 cols., 23 lines (ff. 2-5) and 17 lines (ff. 6-172), early 18th c.

- 1) Ff. 2a-5a: Prayer of Signing (oneself) [Ṣalota māḥtem].
- 2) Ff. 6a-171b: The Praises of God [Weddāsē Amlāk]. Long devotional prayers for each day of the week:
 - (1) Ff. 6a-26b: Monday, prayer attributed to St. Basil.
 - (2) Ff. 27a-58a: Tuesday, taken from a homily of St. Ephrem.
 - (3) Ff. 58a-82a: Wednesday, also taken from a homily of St. Ephrem.
 - (4) Ff. 82b-113b: Thursday, collected from the sayings [qāl] of St. John (Saba), the Spiritual Elder [Aragāwi Manfasāwi].
 - (5) Ff. 113b-135b: Friday, prayer of Abbā Sinodā Arasāy Matryādes of Māḥbar.
 - (6) Ff. 136a-152a: Saturday, collected from a Coptic hymn of St. Athanasius, Patriarch of Alexandria.
 - (7) Ff. 152b-171b: Sunday, prayer of St. Cyril, Patriarch of Alexandria.

F. 172b: A magical prayer against a charm [mafteḥē sérāy].

F. 171b: 3 crude crosses.

Copied for Za-Walda Māryām (prayer, f. 5a, where the name of the copyist has been deleted). Later owned by Walda Takla Hāymānot (prayer, f. 6a, where his name replaces that of Za-Walda Māryām). Note of ownership by Walatta Dengel, f. 171b.

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 2a, 16a, 45a, 86a, 116a, 170b and 171b.

Pencilled indication of the title, f. 1a.

Ff. 1b, 5b and 172a blank.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 20.5 x 18 cm., 146 + 4 ff., 1 col. (ff. 1-132) and 2 cols. (ff. 133-145), 19 lines (ff. 1-113) and 21 lines (ff. 114-145), 18th c.

- 1) Ff. 1a-132b: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 1a-116a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 116a-127a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 127a-132b: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 133a-141b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week: Monday, f. 133a; Tuesday, f. 133b; Wednesday, f. 135a; Thursday, f. 136b; Friday, f. 138b; Saturday, f. 139b; Sunday, f. 140b.
- 3) Ff. 141b-145b: The Gate of Light [Anqaşa berhān].

Varia:

- (1) F. 146a: Calendar of commemorations of the Apostles and Evangelists.
- (2) F. 146a: Illegible notes that seem to include a curse against thieves.

Ornamental design, f. 1a.

Note of ownership by Marqorēwos (replacing the name of an earlier owner), f. 145b. Later sold for \$60 by Warqē Walda Giwargis to Damasē Tawalda Madhen, 6 Teqemt 1926 E.C. (= 16 October 1934 A.D. - note, ff. 1b-3a). Still later sold by Takla Ṣādeq Damesē (to the Patriarchate Library?), 26/7/53 (= 2 May 1961 A.D., on the presumption that the date is expressed in terms of the Ethiopian calendar).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 13a, 45a, 73a and 145b.

F. 146b blank, except for pen trials and a childish drawing.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 21.5 cm., 146 ff., 2 cols., 30 to 32 lines (ff. 1-19) and 25 to 26 lines (ff. 21-145), 1720/45 A.D. (copying paid for by King Abbiyē/Qadāmi Qāl of Shoa [1720-1745] - colophon, f. 58b).

- 1) Ff. 3a-4b: Sacerdotal prayers taken from the Testament of our Lord Jesus Christ [Kidān za-nagh].
- 2) Ff. 4b-5b: 2 letters, partially in Amharic, but mostly in Ge'ez, to the people of Shoa [Mal'ekt em-ḥaba azazo teḥṣāh ḥaba sab'a Ṣawā]. A discussion of theological questions, especially about the infusion of the soul, the death of Mary and the anointing of Christ.
- 3) Ff. 6a-145a: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt]:
 - (1) Ff. 6a-15a: Introduction to the Four Gospels [Maqdema arbā'tu wangēlāt].
 - (2) Ff. 15a-16a: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsēbes la-Qopryānos].
 - (3) F. 16ab: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣāwē šer'at ba-enta ḥebrata qālāt za-arbā'tu wangēlāt].
 - (4) Ff. 16b-17a: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos].
 - (5) F. 17b: Eusebian Canons [Aqmārāt]. Unfinished, with only the beginning of the first canon.
 - (6) Ff. 21a-58a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
 - (7) Ff. 59a-79b: Gospel of Mark [Besrāta Mārḳos].
 - (8) Ff. 80a-117b: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
 - (9) Ff. 118a-145a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

Numerous marginal notes in Amharic. The text is apparently divided according to the Ammonian sections, but they are, in general, not numbered.

Varia:

- (1) F. 1a: Miscellaneous religious notes, mostly in Amharic and largely illegible, about death, the Trinity and the origin of the Trisagion.
- (2) F. 1b: Other religious notes in Amharic, of which one is the story of a certain St. Gregory [Gorgoryos] who overcame temptation, another concerns the history of Alexander [Eskenderos] and another is the history of 300 ----.
- (3) F. 2a: Notes in Amharic on biblical subjects, namely, a comparison of the accounts of the four Gospels concerning the multiplication of the loaves, the Last Supper and the genealogy of Christ.
- (4) F. 2b: Other notes in Amharic of a similar nature, but less legible.
- (5) F. 2b: A list of the Patriarchs of Alexandria.
- (6) F. 5b: Amharic notes on the introduction to the Gospels by Eusebius of Caesarea and Ammonius.

- (7) F. 5b: Note in Amharic on the officials in the kingdom of David.
- (8) F. 17b: Note in Ge'ez on the children of Jacob and their mothers and on the tribes to which the 12 Apostles belonged.
- (9) F. 17b: Note in Ge'ez on the commemoration of the Prophet Elijah in the month of Tāhṣās.
- (10) F. 18a: Note in Ge'ez on the parentage of the Prophets from Adam to Joel.
- (11) F. 18b: Another note in Ge'ez on the children of Jacob.
- (12) F. 18b: Note in Ge'ez on the division of languages and their number, namely, 17 derived from Shem, 30 from Ham and 25 from Japheth, that is, 72 in all.
- (13) F. 18b: Note in Ge'ez on the names of the Prophets from Moses to Daniel and of the 12 Minor Prophets.
- (14) Ff. 18b-19b: Note in Amharic on the gifts David gave when he was anointed.
- (15) F. 19b: The History of the Alphabet [Tārik za-alēf], in Ge'ez and Amharic. Apparently unfinished.
- (16) F. 20a: The Story of the Faith of the Fathers [Tārik za-hāy-mānōta Abaw], in Amharic; a history of Arius and his condemnation by the Council of Nicea.
- (17) F. 20b: Miscellaneous scriptural notes in Amharic, about the sacrifice of Isaac, the genealogy of Christ and about Abraham, Sarah and Rebecca.
- (18) F. 117b: Note in Ge'ez on the illumination of the soul by God.
- (19) F. 117b: Note in Amharic and Ge'ez on the names of Christ.
- (20) F. 117b: Note in Amharic and Ge'ez on the mystery of the Trinity and the opposing heresies, like those of Arius, Marcion, Paul of Samosata and Macedonius.
- (21) F. 145a: Note in Amharic and Ge'ez on Asenēt, wife of the Patriarch Joseph.
- (22) F. 145b: Scriptural notes in Amharic on Jacob, Abimelech and the Pool of Siloam.
- (23) F. 145b: Note mostly in Ge'ez on King Gabra Masqal and the persecution of the Christians of Naḡrān.
- (24) F. 146a: Poorly legible notes, mostly in Amharic, concerning a place where Christ taught, King Herod and Muhammad and the Jews.
- (25) F. 146b: A calendar of liturgical feasts; mostly illegible.
- (26) F. 146b: Calendar computations, in Amharic; practically illegible.
- (27) F. 146b: Note in Amharic on the death of certain persons in the year of Luke; also mostly illegible.

Ornamental designs, ff. 21a, 59a, 80a and 118a.

Copied by Sunteyos for the tābot of Giyorgis (i.e. the Church of St. George) at the command of Gorgoryos; apparently paid for by Qadāmi Qāl, who is probably to be identified with King Abbiyē of Shoa [1720-1745] (colophon, f. 58b). Ff. 6a-17b were copied for Walda Šellāsē (prayer, f. 14a).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 4a, 44a, 47a, 76a, 81a, 88a,

EMML Pr. No. 650, cont.

144b and 145b.

F. 58b blank.

Ff. 21b-25a, 86b-87a and 117b-118a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 24.5 x 18.5 cm., 145 + 1 ff., 2 cols., 23 lines, late 19th c.

- 1) Ff. 1a-49b: Ecclesiasticus (Wisdom of Ben Sirach) [Sirāk]. The text on ff. 1a-6a is so blurred from dampness as to be practically illegible.
- 2) Ff. 51a-86a: Job [Iyob].
- 3) Ff. 86b-115b: Proverbs:
 - (1) Ff. 86b-110b: The Proverbs of Solomon [Mesālyāta Salomon] (= Prov. 1-24).
 - (2) Ff. 110b-115b: The Admonitions of Solomon [Tagśāṣa Salomon] (= Prov. 25-31).
- 4) Ff. 115b-124b: Ecclesiastes [Qāla Makbeb].
- 5) Ff. 124b-145b: Wisdom of Solomon [Ṭebaba Salomon].

F. 1a: Note in Amharic dated 30 Genbot (19)55 E.C. (= 5 June 1963 A.D.): "I, Abbā Barsomā Walda Ḥannā declare that this book is the Book of Sirāk and Job."

Copied for Walda Amlāk (prayer, f. 51a).

There are heavy water stains ff. 1-126, in addition to the blurring of ff. 1a-6a, mentioned above.

Ff. 1b and 50ab blank.

Ff. 21b-22a, 49b-50a, 105b-106a and 106b-107a filmed twice.

Private library of Mal'aka Berhānāt Mamher Tasfā Warqnah, quarter of
Makkākalañā, Addis Ababa.

Paper, 20.2 x 15 cm., 169 + 2 ff., 1 col., 20 to 25 lines, dated 4 PāgWemēn
7452 A.M. (= 1952 E.C. = 9 September 1960 A.D. - colophon, f. 79a).

- 1) Ff. 1a-19b: The Seven Gifts of our Land of Ethiopia [Sab'atu habtāt za-hagaratna Ityopyā], by Mamher Tasfā. It serves as an introduction to what follows. The seven gifts are the land, the language, the faith, the three classes (priesthood, monarchy and people), the hermitages, the monasteries and the holy men and women (the just, the virgins and the monks).
- 2) Ff. 28a-80a: The Combat of Abuna Amhā Giyorgis and Abuna Şegē Dengel [Gadlomu la-Abuna Amhā Giyorgis wa-Abuna Şegē Dengel, also by Mamher Tasfā:
 - (1) Ff. 28a-29a: Index of chapters.
 - (2) Ff. 29b-30b: Introduction.
 - (3) Ff. 30b-79a: Text. Divided into 26 chapters. Chapter 1, ff. 31b-36b, includes a list of 63 holy monks of Ethiopia and their monasteries.
 - (4) F. 79ab: Colophon, which is indicated as a 27th chapter.
 - (5) Ff. 79b-80a: Greeting [salām] to Dabra Şegē, the monastery of Amhā Giyorgis and Şegē Dengel.
- 3) Ff. 85a-91a: "Image" of Amhā Giyorgis and Şegē Dengel [Malke'ā Amhā Giyorgis wa-Şegē Dengel].
- 4) Ff. 92a-99a: Memorial of the Miracles of Abuna Gabra Endreyās, and Memorial of the Construction of the Church of Dabra Heggē [Tazkāra ta'amrihu la...Gabra Endreyās, wa-tazkāra gebra hēnzatā la-qedest bēta krestyān za-Dabra Heggē...].
- 5) Ff. 102a-114b: The Genealogy of the Monks [Ledata manakosāt], starting with St. Anthony.
- 6) Ff. 115b-122b: Miracle wrought at Dabra Şegē because of the testament of Abuna Amhā Giyorgis and Abuna Şegē Dengel.
- 7) Ff. 137a-149b: The construction of the Monastery of Dabra Eleskur, that is, of Śakoru Śellāsē.
- 8) Ff. 151a-162b, 169a: Poems [qenēwoč] by Mamher Tasfā Warqnah.

Varia:

- (1) F. 101ab: Note in Amharic by Tasfā Warqnah, that "this passage (quoted) of a miracle of the Savior of the World that I have found in a manuscript of the Miracles of Mary that has been in use at Dabra Şegē since before 1936 E.C. (= 1943-4 A.D.) is wrongly phrased and could hurt the unity of the faith, be a disgrace to the monastery, and ruin the reputation of Rās Kāsā. Accordingly, I have cancelled and rewritten it as follows in order to sustain two births in Christ. Signed, Tasfā Warqnah."
- (2) F. 115a: Chronology of the life of Abuna Yohannes taken from his history, in Ge'ez. He is supposed to have lived 500 years.

- (3) Ff. 123b-124a: Unfinished note in Ge'ez on the Monastery of Dabre Ṣegē.
- (4) Ff. 169ab: Greeting [salām] to Emperor Haile Selassie I. Unfinished in the film, presumably because the following page(s) were not microfilmed.

All but ff. 28a-99a copied by Mal'aka Berhānāt Tasfā Warqnah, the owner of the manuscript.

Stamp of Mal'aka Berhānāt Tasfā Warqnah of Tantā Mikā'ēl (district of Wādīlā, province of Wollo), burial place of Negus Mikā'ēl, ff. 1a, 28a, 29b, 80a, 85a, 91a, 92a, 114b, 115a, 115b and 151a.

Ff. 20a-27b, 80b-84b, 91b, 95b, 99b-100b, 123a, 124b-136b, 150ab and 163a-168b blank.

F. 170ab not filmed.

Ff. 30b-31a, 91b-92a, 132b-133a and 136b-137a filmed twice.

Monastery of St. Gabra Endreyās, district of Boranā, province of Wollo.

Parchment, 17 x 11.5 cm., 40 + 2 ff., 2 cols., 17 lines, ca. 1943 A.D.
(date of donation, f. 34b.

- 1) Ff. 1a-26b: The Miracles of St. Gabra Endreyās [Ta'amra Gabra Endreyās].
- 2) Ff. 27a-34b: "Image" of St. Gabra Endreyās [Malke'a Gabra Endreyās].
- 3) Ff. 36a-38a: One miracle of St. Michael the Archangel [ta'amra Mikā'ēl].
- 4) Ff. 38b-39b: One miracle of the Virgin Mary [ta'amra Māryām].

Varia:

- (1) F. 35ab: How the land of the Monastery of St. Gabra Endreyās is divided.
- (2) F. 38a: Note in Ge'ez on the founding of the Monastery of St. Gabra Endreyās/Dabra Qozat. It was originally founded in 6495 A.M. [= 995 E.C. = 1002-3 A.D.), during the reign of Del Na'ād. It was destroyed by Grañ, but Emperor Menelik, on his return from the Battle of Adua, rebuilt it in 1888 E.C. (= 1895-6 A.D.). The note is dated 1937 E.C. (= 1944-5 A.D.).
- (3) Ff. 39b-40a: Ps. 101,1-2.

Copied for Rās Mikā'ēl and his wife Walatta Māryām (prayers, f. 6a and passim). Given by Rās Mikā'ēl to the Monastery of St. Gabra Endreyās, Boranā, 10 Naḥasē 1935 E.C. (= 16 August 1943 A.D. - note, f. 34b).

Stamps of Rās Mikā'ēl, f. 34b, and an unidentified person (illegible), possibly Rās Mikā'ēl, f. 26b.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 11.3 cm., 155 + 1 ff., 17 lines (rarely 18 or 19), ca. 1875 A.D. (the hierarchs mentioned in the prayers are very confused, but Metropolitan Athanasius of Ethiopia [1867/8-1876] is mentioned twice, ff. 116a and 146a, and Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927] once, f. 117a; at the same time, prayers are offered for the non-existent Patriarchs Salāmā and Peter of Alexandria, ff. 116a and 146a, and Metropolitan Mark of Ethiopia, f. 117a).

- 1) Ff. 19a-112b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes]. Readings for the different days of the week are indicated:
 Monday, f. 19a (1,1). Friday, f. 95b (18,1).
 Tuesday, f. 40b (6,1). Saturday, ff. 36a (5,1) and
 Wednesday, f. 68a (11,1). 59a (9,1).
 Thursday, f. 79a (13,1). Sunday, f. 106a (20,1).
- 2) Ff. 113a-115a: Exhortation in Ge'ez to read the Gospel.
- 3) Ff. 115a-124b: Anaphora of our Lady Mary, by Cyriacus [Ḥeryāqos], Bishop of Behnesā.
- 4) Ff. 134b-142b: Anaphora of our Lord Jesus Christ.
- 5) Ff. 142b-145b: Prayer, "God of luminaries" [Egzi'abḥēr za-berhānāt].
- 6) Ff. 145b-148a: Diaconal litany, "For the holy things of peace" [Ba-enta qedesāt salāmāwit].
- 7) Ff. 148a-155b: Sacerdotal prayers taken from the Testament of our Lord Jesus Christ [Kidān za-nagh].
- 8) Ff. 155b, 3a-11b: The Prayer of Peter [Ṣalota Pēṭros]. Secret names [asmāt] of Christ (= EMML 427-1°).
- 9) Ff. 11b-18b, 2ab: Secret names of God revealed to St. Thomas (= EMML 427-4°).

Copied by Walda Giyorgis for Gabra Māryām (colophon, ff. 112b-113a).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 3a, 11a, 19a, 46a, 66a, 89a, 111a, 131a and 154a.

F. 1ab blank, except for a scrawl.

Ff. 62b-63a and 154b-155a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 22.2 x 17.4 cm., 178 Ff., 2 cols., 24 lines, ca. 1659 A.D. (colophon, f. 174a, mentions the 7th month of the 27th year of Fāsīladas [ca. September 1632-18 October 1667], when certain people [deleted] were killed).

- 1) Ff. 1a-4b: A catechetical treatise on creation, called "Creations" [Feṭratāt], in Amharic.
- 2) F. 14b: The reasons why St. Paul wrote his Epistles [Mekneyāta mal'ekta Pāwlos].
- 3) Ff. 16a-98b: Pauline Epistles [Mal'ekta Pāwlos]:
 - (1) Ff. 16a-31a: Romans.
 - (2) Ff. 31a-46a: I Corinthians.
 - (3) Ff. 46a-56a: II Corinthians.
 - (4) Ff. 56a-61a: Galatians.
 - (5) Ff. 61a-66b: Ephesians.
 - (6) Ff. 66b-70a: Philippians.
 - (7) Ff. 70a-73b: Colossians.
 - (8) Ff. 73b-77a: I Thessalonians.
 - (9) Ff. 77a-78b: II Thessalonians.
 - (10) Ff. 78b-82b: I Timothy.
 - (11) Ff. 82b-85b: II Timothy.
 - (12) Ff. 85b-87a: Titus.
 - (13) Ff. 87a-88a: Philemon.
 - (14) Ff. 88a-98b: Hebrews.
- 4) Ff. 99a-102a: A second version of the reasons why St. Paul wrote his Epistles.
- 5) Ff. 102b-135b: Acts of the Apostles [Gebra Ḥawāryāt].
- 6) Ff. 136a-155a: Revelation [Rā'ya Yoḥannes].
- 7) Ff. 156a-174a: Catholic Epistles [Mal'ekta Ḥawāryāt]:
 - (1) Ff. 156a-160a: I Peter.
 - (2) Ff. 160b-163a: II Peter.
 - (3) Ff. 163a-167a: I John.
 - (4) F. 167ab: II John.
 - (5) Ff. 167b-168a: III John.
 - (6) Ff. 168b-172b: James.
 - (7) Ff. 172b-174a: Jude.

Numerous marginal notes in Amharic. The sections of the text (much shorter than chapters, but longer than verses) are numbered in the margin.

Varia:

- (1) Ff. 174a-176a: Amharic comments on the first multiplication of loaves and the Last Supper.
- (2) F. 176a: Note in Ge'ez and Amharic on the three denials of St. Peter in the different gospel accounts.
- (3) F. 176b: Reasons [mekneyāt] why St. John wrote to the seven Churches of Asia, in Ge'ez.

- (4) F. 176b: Dates when the New Testament books were written, in Ge'ez.
- (5) F. 177ab: A second version of the reasons why St. John wrote to the seven Churches of Asia, in Ge'ez.

Copied for Eda Krestos of Ma--- (illegible), son of Amhā Giyorgis (colophon, f. 14b).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 17a, 24a, 36a, 77a, 86a, 93b, 126a, 139a, 152a, 156a, 164a, 175b, 176a and 177b.

Ff. 15ab, 155b and 178a blank, except for pen trials and scrawls.

Ff. 41b-45a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalāñā, Addis Ababa.

Parchment, 18.5 x 17 cm., 126 ff. (numbered 1 to 125, with the leaf after f. 39 unnumbered), 2 cols., 18 lines, 19th c.

Ff. 3a-122a: The Harp of Praise [Argānona weddāsē], sometimes called the Harp of the Virgin. It is divided into sections for daily recitation:

Monday, ff. 3a-24a.
Tuesday, ff. 24b-42b.
Wednesday, ff. 43a-61a.
Thursday, ff. 61b-81b.
Friday, ff. 82a-100b.
Saturday, ff. 101a-111b.
Sunday, ff. 112a-122a.

Varia:

- (1) Ff. 1b-2a: Deleted notes with what looks like a magic square.
- (2) F. 81b: Magical prayer.
- (3) F. 122b: Short hymn to the Virgin Mary, "O blessed one, O thou who art without stain" [O-beze't, o-za-albāti resḥat].
- (4) Ff. 122b, 123b: Magical prayer "when his days have come".
- (5) F. 123a: 3 medical remedies for syphilis, goiter and another ailment.
- (6) Ff. 123b-124b: Mt. 1,1-18.
- (7) F. 124b: Jn. 1,1-2.
- (8) F. 125a: Short praise of the Virgin Mary, "Thy glory is greater than the glory of the angels on high" [Ya'ābi keberki em-kebra malā'ekt za-aryām].

The name of the original owner has been deleted, ff. 111b and 122a.

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 3a, 4a, 11a, 19a, 27a, 41a, 43a, 55a, 66a, 71a, 82a, 98a, 114a and 122b.

Blank, ff. 1a, 2b and 125b.

Ff. 1b-2a and 98b-99a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 18 x 17 cm., 138 ff., 2 cols., 16 lines (ff. 2-11), 21 lines (ff. 13-26) and 18 lines (ff. 27-137), ca. 1666 A.D. (chronological note, f. 12b, written in the 34th year of Emperor Fāsīladas [1632-1667]).

- 1) Ff. 2b-5b: Prayer, entitled Prayer of Astamhero, "O God who made heaven and earth" [Egzi'abḥēr za-gabra samāya wa-medra].
- 2) F. 6ab: An invocation of the blessing of different Saints, beginning with Barsumā and Abbā Besdād.
- 3) Ff. 6b-11b: Daily devotional prayers to the Virgin Mary. The first one for Sunday, asks for the blessing of Eve, Digano (?) and other Old Testament Saints.
- 4) Ff. 13a-26a: Daily praises of the Virgin Mary, the Gate of Light [Weddāsē wa-genāy za-Egze'etna Māryām, enta ye'eti hoḥta berhān].
- 5) F. 26ab: Another prayer to the Virgin Mary invoking the blessing of the angels, Michael, Gabriel, Raphael, and others.
- 6) Ff. 27a-137b: The Harp of Praise [Argānona weddāsē]:

Monday, ff. 27a-46a.	Friday, ff. 102b-119b.
Tuesday, ff. 46a-64a.	Saturday, ff. 120a-128b.
Wednesday, ff. 64b-82a.	Sunday, ff. 128b-137b.
Thursday, ff. 82b-102b.	

Varia:

- (1) F. 1a: A renunciation of Satan in the name of the Trinity, in Ge'ez.
- (2) F. 1b: Calendar of the commemorations of the Apostles and Evangelists.
- (3) F. 5b: Record in Amharic of the sale of land for \$15 by Ato Kāsu Makuru to Dabtarā Dastā, dated 1917 E.C. (= 1924-5 A.D.).
- (4) F. 12b: Short chronology of history from Adam to the 34th year of Emperor Fāsīladas (= 1665-6 A.D.), with an illegible addition that mentions Emperor Yoḥannes I (1667-1682).
- (5) F. 26b: Short prayer to be said before the Harp of Praise.

Drawings:

- (1) F. 7b: Crucifixion.
- (2) F. 12a: Madonna and Child crowned.

Crude cross, f. 2a.

Ornamental designs, ff. 13a, 27a, 64b, 102b and 128b.

The original owner's name has been replaced by Walda Tenśā'ē (ff. 24b and 137b), Berhāna Masqal (f. 14b) and Takla Hāymānot (f. 25b).

F. 138ab blank, except for childish drawings and pen trials.

Church of St. George, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 32 x 26.5 cm., 243 + 1 ff., 3 cols., 24 lines, 18th or 19th c.

- 1) F. 2a: Greeting [salām] to the Virgin Mary, copied in another hand.
- 2) Ff. 2b-3a: Prayer, "God of luminaries" [Egzi'abḥēr za-berhānāt], also in another hand.
- 3) Ff. 6a-8b: Sacerdotal prayers from the Testament of our Lord Jesus Christ [Kidān za-nagh].
- 4) Ff. 8b-11a: The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt].
- 5) Ff. 11a-12b: "Image" of the Nativity of the Virgin Mary [Malke'a ledata Māryām], followed by a greeting [salām].
- 6) Ff. 12b-14b: "Image" of Dāwit, disciple of St. Takla Hāymānot [Malke'a Dāwit].
- 7) Ff. 14b-18a: "Image" of the Apostles [Malke'a Ḥawāryāt], with a greeting.
- 8) Ff. 18a-19a: "Image" of the Virgin Mary, Queen of the Apostles [Malke'a Māryām], with a greeting.
- 9) Ff. 19a-21a: "Image" of St. Na'akWeto la-Ab [Malke'a Na'akWeto la-Ab].
- 10) Ff. 21a-23a: "Image" of the Presentation [Malke'a ba'atā], with a greeting.
- 11) Ff. 23a-26a: "Image" of St. Phanuel the Archangel [Malke'a Fānu'ēl], with a greeting to the guardian angel.
- 12) Ff. 26a-30a: "Image" of St. Zēnā Mārḳos [Malke'a Zēnā Mārḳos], with a greeting.
- 13) Ff. 30a-32a: "Image" of St. Libānos [Malke'a Libānos], with a greeting.
- 14) Ff. 32a-34a: "Image" of Melchisedech [Malke'a Malka Ṣēdēq], with a greeting.
- 15) Ff. 34b-37b: "Image" of St. John the Evangelist [Malke'a Yoḥannes Walda NagWedgWād], with a greeting.
- 16) Ff. 37b-39a: "Image" of St. Gabra Manfas Qedus [Malke'a Gabra Manfas Qedus], with a greeting.
- 17) Ff. 39a-42a: "Image" of Sts. Peter and Paul [Malke'a Pēṭros wa-Pāwlos].
- 18) Ff. 42a-43b: "Image" of the Entry into Dabra QWesqWām [Malke'a ba'atā westa Dabra QWesqWām], with a greeting to the Virgin Mary.
- 19) Ff. 43b-45b: Hymn in honor of the Virgin Mary, "Was he not a man?" [Ako-nu be'si].
- 20) Ff. 45b-47a: "Image" of the Virgin Mary under the title, Tabernacle of Edom [Malke'a Ēdom], with a greeting.
- 21) Ff. 47a-51b: "Image" of the Trinity [Malke'a Šellāsē].
- 22) Ff. 51b-52b: Another "image" of the Trinity.
- 23) Ff. 52b-54a: A third "image" of the Trinity.
- 24) Ff. 54a-57b: "Image" of Sts. Joachim and Anne [Malke'a Iyāqēm wa-Ḥannā].
- 25) Ff. 57b-61a: "Image" of the Four Living Creatures of Heaven [Malke'a arbā'tu ansesā], with a greeting.

- 26) Ff. 61a-63b: "Image" of St. Cyrus [Malke'a Kiro], with a greeting.
- 27) Ff. 63b-68a: The Lamentation of the Virgin [Saqoqāwa Dengel].
- 28) Ff. 68a-69a: "Image" of the 318 Orthodox Fathers (of Nicea) [Malke'a 318 Retu'āna Hāymānot].
- 29) Ff. 69b-70b: "Image" of Abbā Barsumā [Malke'a Barsumā].
- 30) Ff. 70b-73a: "Image" of Jesus Christ [Malke'a Iyasus Krestos].
- 31) Ff. 73a-74b: "Image" of the Icon of the Virgin Mary [Malke'a še'l].
- 32) Ff. 74b-76b: "Image" of Abbā Victor [Malke'a Fiḡtor].
- 33) Ff. 76b-80b: "Image" of St. Anne [Malke'a Ḥannā], with a greeting.
- 34) Ff. 80b-84b: "Image" of St. Basilides [Malke'a Fāsīladas], with a greeting.
- 35) Ff. 84b-88b: "Image" of St. Claudius [Malke'a Galāwdēwos], with a greeting.
- 36) Ff. 88b-92a: "Image" of St. Michael the Archangel [Malke'a Mikā'ēl], with a greeting.
- 37) Ff. 92a-94b: Another "image" of St. Michael, with a longer greeting.
- 38) Ff. 94b-97b: "Image" of St. Lālibelā [Malke'a Lālibelā], with a greeting.
- 39) Ff. 97b-100b: "Image" of St. Theodore [Malke'a Tēwodros], with a greeting.
- 40) Ff. 100b-102b: "Image" of God the Father (for the feast of the Transfiguration) [Malke'a Egzi'abḡēr Ab].
- 41) Ff. 102b-103a: Hymn, "Blessed be God who divided the Red Sea" [Yetbārak Egzi'abḡēr la-Bāḡra Ēretrā za-šaṡṡatā].
- 42) Ff. 103a-105b: Hymn, "I worship thy godhead" [Esaged la-mala-kotka].
- 43) Ff. 105b-107b: "Image" of St. Raphael the Archangel [Malke'a Rufā'ēl], with a greeting.
- 44) Ff. 107b-110a: "Image" of Aragāwi (St. Za-Mikā'ēl) [Malke'a Aragāwi], with a greeting.
- 45) Ff. 110a-111b: "Image" of St. Alexius, the Servant of Christ [Malke'a Gabra Krestos], with a greeting.
- 46) Ff. 111b-115a: "Image" of St. Marmehnām [Malke'a Marmehnām].
- 47) Ff. 115a-118a: "Image" of St. Stephen [Malke'a Eṡṡifānos] with a greeting.
- 48) Ff. 118a-120a: "Image" of St. John the Solitary [Malke'a Bāḡtāwi Yoḡannes].
- 49) Ff. 120a-124a: "Image" of the 12 Disciples [Malke'a 12 Arde'et], with a greeting to the 12 Apostles.
- 50) Ff. 124a-126a: "Image" of St. Menas [Malke'a Minās].
- 51) Ff. 126a-129b: "Image" of the Pact of Mercy [Malke'a Kidāna Meḡrat], with a greeting.
- 52) Ff. 129b-130b: "Image" of the Virgin Mary in her Assumption [Malke'a felsatā].
- 53) Ff. 130b-132b: "Image" of St. Walatta Pēṡros [Malke'a Walatta Pēṡros], with a greeting.
- 54) Ff. 132b-135b: Hymn to the Holy Spirit, "O Paraclete, pillar of cloud" [Parāqliṡos 'amda damanā].
- 55) Ff. 135b-137b: "Image" of St. Ēwosṡātēwos [Malke'a Ēwosṡātēwos], with a greeting.
- 56) Ff. 137b-140a: "Image" of St. Gabriel the Archangel [Malke'a Gabre'ēl], with a greeting.

- 57) Ff. 140a-141b: "Image" of St. Cyriacus [Malke'a Qirqos], with a greeting.
- 58) Ff. 141b-143a: "Image" of St. Yemerhana Krestos [Malke'a Yemerhana Krestos].
- 59) Ff. 143a-151a: Hymn, "O God, wise among the wise" [O-Egzi'abher ṭabiba ṭabibān].
- 60) Ff. 151a-155a: "Image" of the Virgin Mary [Malke'a Māryām Dengel].
- 61) Ff. 155a-156b: "Image" of the Virgin Mary under the title of Zion [Malke'a Māryām Şeyon], with a greeting.
- 62) Ff. 156b-160b: "Image" of St. Anthony [Malke'a Enṭonyos], with a greeting.
- 63) Ff. 160b-163b: "Image" of St. George [Malke'a Giyorgis].
- 64) Ff. 163b-166b: Another "image" of St. George, with a greeting.
- 65) Ff. 166b-168b: "Image" of King David [Malke'a Dāwit], with a greeting.
- 66) Ff. 168b-172a: "Image" of St. Takla Hāymānot [Malke'a Takla Hāymānot], with a greeting.
- 67) Ff. 172a-177a: "Image" of the 24 Elders of Heaven [Malke'a 24 kāhnāta samāy], with a greeting.
- 68) Ff. 177a-178b: "Image" of Abbā Nob [Malke'a Nob].
- 69) Ff. 178b-181a: "Image" of St. Mercurius [Malke'a Marqorēwos], with a greeting.
- 70) Ff. 181a-184a: "Image" of St. Hezān Mo'a [Malke'a Hezān Mo'a], with a greeting.
- 71) Ff. 184a-186a: "Image" of St. Abib [Malke'a Abib], with a greeting.
- 72) Ff. 186a-188b: "Image" of the Prophet Elijah [Malke'a Ēlyās].
- 73) Ff. 188b-192b: "Image" of St. Iyasus Mo'a [Malke'a Iyasus Mo'a], with a greeting.
- 74) Ff. 192b-195b: "Image" of the Savior of the World [Malke'a Madhānē 'Ālam].
- 75) Ff. 195b-197a: Hymn to Christ, "O Christ, the stranger" [O-Krestos engedā].
- 76) Ff. 197b-201a: "Image" of the Passion [Malke'a ḥemām].
- 77) Ff. 201a-204a: "Image" of the Christ Child, Emmanuel [Malke'a Ammānu'ēl].
- 78) Ff. 204a-205a: "Image" of Abraham, Isaac and Jacob [Malke'a Abrehām wa-Yeshaq wa-Yā'qob].
- 79) Ff. 205a-209b: "Image" of the Nativity [Malke'a ledat] with a greeting to the name of Christ.
- 80) Ff. 209b-211a: Hymn to the Nativity of Christ, "I begin to thank thee whose nativity was without halting" [Eqadem a'ek^wetotaka, za-albo ḥenkāsē wa-la-ledatka].
- 81) Ff. 211a-214b: Hymn to Christ, "Behold I have taken refuge in the letters of thy name" [Nāhu tamāḥzanku ba-ḥohyāta semka].
- 82) Ff. 214b-216b: Hymn to Christ, "Glory to thee. How shall we tell all thy glories?" [Sebhāt laka, kama nenger k^wello sebhātika].
- 83) Ff. 217a-219a: "Image" of St. 'Eṣa Yoḥannes [Malke'a 'Eṣa Yoḥannes], with a greeting.
- 84) Ff. 219a-221b: "Image" of St. Mark [Malke'a Mārquos].
- 85) Ff. 221b-224a: "Image" of St. John the Baptist [Malke'a Yoḥannes Maṭmeq], with a greeting.

- 86) Ff. 224a-227a: "Image" of the Guardian Angel [Malke'a mal'aka 'uqābē].
- 87) Ff. 230b-231b: "Image" of the Church [Malke'a Bēta Krestiyān].
- 88) Ff. 231b-233a: "Image" of the Sabbath [Malke'a sanbat].
- 89) Ff. 233a-234b: "Image" of the Eucharist [Malke'a qWerbān].
- 90) Ff. 234b-235b: Greeting to the principal Saints [Salām lakemu ar'esta qedusān].
- 91) F. 235b: Greeting to the princes of Heaven [Salām lakemu liqā-nāta samāy].
- 92) Ff. 235b-236a: Greeting to Sts. Michael, Gabriel, Raphael, Phanuel, Raguel, Urael, Suryāl, Sāqu'ēl, Afnin, the 4 Living Creatures [Ansēsā], the 24 Elders of Heaven [Kāhnāta samāy] and the Vigilant Ones of Heaven [Teguhāna samāy].
- 93) Ff. 236a-237b: Greeting to the divinity of the Trinity [Salām, salām la-malakota Ab...].
- 94) Ff. 237b-238b: Greeting to St. George.
- 95) Ff. 238b-241b: Greeting to the Martyrs [Salām lakemu samā'etāta Krestos].
- 96) Ff. 242b-243a: Greeting to St. Michael the Archangel, in another hand.
- 97) F. 243ab: Greeting to St. Gabriel the Archangel.
- 98) F. 243b: 2 greetings to the Virgin Mary.

Varia:

- (1) Ff. 3b-4b: A shadow table, with a lengthy explanation.
- (2) Ff. 4b-5a: Supplication [mastabqWe'] for the sick.
- (3) F. 5ab: Prayer against eye disease [Ṣalot ba-enta ḥemāma 'aynat].
- (4) F. 5b: Another prayer, illegible in the manuscript.
- (5) Ff. 241b-242a: Poetic colophon, "The canticle I have offered to commemorate" [Za-aqrabku māhlēta azakirya] (in this MS: la-za-aqrabku, "To the one to whom I have offered a canticle to commemorate").

Illuminations, ff. 6a and 27a. Ornamental designs, ff. 8b, 11a, 12b, etc. throughout.

Copied by Demṣa Qāl (colophon, f. 242a) for Ḥāyḷa Giyorgis (prayers, f. 5a and passim).

Stamp of the Church of St. George, f. 243b.

Heavy water stains interfere seriously with the legibility of extensive areas, especially of ff. 1-50.

Ff. 1ab blank, except for scrawls.

Ff. 4a, 69b-70a, 201b-202a and 241b-242a filmed twice.

Church of St. George, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 37.5 x 33 cm., 170 + 1 ff., 3 cols., 27 lines (ff. 4-43), 28 lines (ff. 44-55) and 32 lines (ff. 56-167), 18th or 19th c.

Ff. 4a-167b: Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]:

- (1) Ff. 4a-6a: Introduction.
 - (2) Ff. 6a-166b: Text:
 - Palm Sunday, f. 6a.
 - Monday, f. 15b.
 - Tuesday, f. 34b.
 - Wednesday, f. 52b.
 - Thursday, f. 67b. The Washing of the Feet, f. 77b.
 - Friday, f. 84a.
 - Saturday, f. 138a.
 - Easter Sunday, f. 157a.
 - (3) Ff. 166b-167b: Supplementary prayers, chants and blessings.
- The lectionary contains the following complete works:
- Homily of Cyriacus [Ḥeryāqos], Bishop of Behnesā, on the Glory and the Mourning of the Virgin Mary [Lāḥa Māryām], ff. 122b-134a.
 - Book of Susanna [Sosennā], ff. 140b-141b.
 - Song of Songs [Maḥāleya maḥāley], ff. 141b-143b.
 - Revelation [Rā'ya Yoḥannes], ff. 146b-156b.
 - The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 164a-165a.

Varia:

- (1) F. 2a: Curse against anyone who would steal the manuscript.
- (2) F. 2b: Hymn to Christ, "O thou who at every time and every hour" [O-za-ba-k^Wellu gizē wa-ba-k^Wellu sa'āt].
- (3) Ff. 168b, 169a, 170a: Miscellaneous headings (prayers against charms, the Praises of Mary, prayer against eye disease, the Lectionary for Passion Week), copied as pen trials.

Copied for Walda Krestos (prayers, f. 77ab) and Takla Yoḥannes (prayer, f. 79b).

Stamp of Abuna Abrehām, Metropolitan of Italian East Africa, ff. 4a and 167b.

Ff. 1ab, 3ab, 168a, 169b and 170b blank, except for pen trials.

Ff. 18b-19a, 22b-24a, 98b-100a and 115b-116a filmed twice. Ff. 24b-25a filmed three times.

Church of St. George, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 28.8 x 22.5 cm., 183 + 5 ff., 3 cols., 23 to 24 lines (ff. 1-16) and 27 to 30 lines (ff. 17-181), 1927/30 A.D. (copied during the reign of Empress Zawditu [1916-1930], according to the colophon, f. 182b; prayers for the souls of Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927], f. 128b, and Metropolitan Matthew of Ethiopia [1889-1926], f. 65b).

Ff. 1a-182b: Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat]. The rubrics are unusually abundant and detailed. It includes the following.

- Prayers for the departure of the soul, f. 1a.
- Prayer of penitence (i.e. of absolution) [ṣalota neshā] that God gave to Peter, f. 7a.
- Prayer of incense [ṣalota 'eṭān], f. 8b.
- Shrouding prayer [ṣalota magnaz], f. 25b.
- The Bandler of Justice [Lefāfa ṣedeq], f. 28a.
- Exhortation [tagśāṣ] of St. John Chrysostom, f. 31b.
- The Book that Came from Jerusalem [Maṣḥaf za-waṣ'at em-Iyarusālēm], supposed to have been found by St. Helena, f. 37a.
- Discourse of St. Athanasius on the death of the Word [Nagar ba-enta mota Qāl], f. 40a.
- Story of a rich man who did not fear God, f. 53b.
- Story of the sinful woman who anointed our Lord with unguent [(Ba-enta) be'sit ḥāṭe'et enta qab'ato 'efrata la-Egzi'ena, f. 58a.
- Scriptural readings for Passion Week, f. 62b.
- Scriptural readings for different classes of persons, f. 65a.
- Prayer of our Lady Mary [Ṣalota Egze'etna Māryām], f. 126a.
- Funeral procession, f. 126b.
- Prayers for the Journey to Heaven [Ṣalot za-mangada samāy], ff. 129a, 131b, 134a, 136a, 138a, 140b and 143a.
- Prayer of Penitence [Ṣalota neshā], f. 142b.
- Homily of St. John Chrysostom for the burial [ba-enta geb'ata marēt], f. 147a.
- Blessing [ṣalota burākē] of Abbā Sāmu'ēl, f. 147b.
- Homily of St. Abbā Salāmā, Metropolitan of Ethiopia, f. 148b.
- Scriptural readings for the commemorative services after burial, f. 150b.
- Seven prayers for the dead, f. 175a.
- Prayer after the gospel, "Slow to anger" [Reḥuqa ma'āt], f. 180a.
- Another blessing, f. 180b.

Ornamental designs (unfinished illuminations), ff. 1a, 37a, 65a and 126a.

Copied by Alaḳā Kāhnu Falaqa (colophon, f. 182b), apparently for Empress Zawditu (prayer, f. 6b), but she must have rejected it or have died before paying for it because her name has been replaced almost everywhere by Wāyzaro Walatta Māryām, daughter of Bogāla and Walatta Iyasus Zanabāč and wife of Bālāmbārās Mulu Sawā, to whom the copyist sold the manuscript for \$400 (\$350, according to a second note). She then gave it to the Church of St. George, 24 Yakātīt 1949 E.C. (= 3 March 1957 A.D. - notes,

ff. 182b-183a).

Stamp of the Church of St. George, ff. 1a, 36b, 105a, 156a and 183a.

F. 183b blank.

Church of St. George, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 32 x 25.5 cm., 140 + 4 ff., 3 cols., 38 lines (ff. 1-10) and 25 to 26 lines (ff. 13-140), mid 20th c.

Ff. 1a-140b: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt]:

- (1) Ff. 1a-4b: Introduction to the Four Gospels [Maqdema arbā'tu wangēlāt].
- (2) Ff. 4b-5a: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awšābyos 1a-Qopryānos].
- (3) Ff. 5b-9b: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (4) F. 9b: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Gešāwē šer'at ba-enta hebrata qālāt za-arbā'tu wangēlāt].
- (5) Ff. 9b-10a: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos].
- (6) F. 10a: Eusebian chapters of Matthew [Ar'esta nagar za-Mātēwos].
- (7) Ff. 12a-48b: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (8) F. 48b: Introduction to Mark [Maqdema Mārḡos].
- (9) Ff. 48b-49a: Eusebian chapters of Mark [Ar'esta nagar za-Mārḡos].
- (10) Ff. 51a-72a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (11) F. 72b: Introduction to Luke [Maqdema Luqās].
- (12) Ff. 72b-73b: Eusebian chapters of Luke [Ar'esta nagar za-Luqās].
- (13) Ff. 75a-111a: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
- (14) F. 111ab: Introduction to John [Maqdema Yoḥannes].
- (15) F. 111b: Eusebian chapters of John [Ar'esta nagar za-Yoḥannes].
- (16) Ff. 113a-140b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

The text is divided according to the modern chapters.

Miniatures:

- (1) F. 11b: St. Matthew.
- (2) F. 50b: St. Mark.
- (3) F. 74b: St. Luke.
- (4) F. 112b: St. John.

Illuminations, ff. 12a, 51a, 75a and 113a. Ornamental designs, ff. 9b, 10a and 49a.

Owned at some time by Habta Masqal (name inserted in the blank spaces left for the name of the original owner, f. 12a and passim).

Stamp of the Church of St. George, ff. 12a, 49a and 140b.

Ff. 10b, 11a, 49b, 50a, 74a and 112a blank.

F. 131a filmed twice.

Church of St. George, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 32.5 x 25.5 cm., 171 + 6 ff., 3 cols., 33 to 44 lines, dated 1953 E.C. (= 1960-1 A.D. - colophon, f. 171a).

Ff. 1a-171a: Synaxary [Senkessār], part II, for the months from Magābit to Pāgwemēn:

- (1) Ff. 1a-28b: Magābit.
- (2) Ff. 29a-49b: Miyāzyā.
- (3) Ff. 50a-80a: Genbot.
- (4) Ff. 81a-105b: Sanē.
- (5) Ff. 106a-141a: Ḥamlē.
- (6) Ff. 141a-165a: Naḥasē.
- (7) Ff. 165a-171a: Pāgwemēn.

F. 80b: Poetic colophon, "The canticle that I have offered to commemorate" [Za-aqrabku māhlēta (in this MS: ba-māhlēt) azakirya].

Copied by Gabra Ḥeywat (and others) for Ḥāyḷa Māryām Walda Barsumā, who gave it to the Church of St. George (colophons, ff. 82b and 171a).

F. 171b blank.

Ff. 88b-89a, 130b, 131b-132a and 134a filmed twice. F. 131a filmed three times.

Church of St. George, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 32 x 26 cm., 191 + 1 ff., 3 cols., 40 lines (occasionally 37 to 41), 1881/89 A.D. (mention in the foreword, f. 2a, of King Mene-lik II of Shoa [1865-1889], Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927] and Metropolitan Peter VII of Ethiopia [1881-ca. 1889]).

Ff. 2a-191a: Antiphonary for the Year [Deggwā]:

- (1) F. 2a: Foreword.
- (2) Ff. 2a-60a, 61a-190a:
 - (a) Ff. 2a-60a: Season of John the Baptist [Yoḥannes].
 - (b) Ff. 61a-123b: Season of Astamhero.
 - (c) Ff. 124a-190a: Season of Easter [Aryām za-tenśā'ē].
- (3) F. 60b: Supplementary chants.
- (4) Ff. 190a-191a: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 1a: Fragment of a chant, probably a rejected leaf.

Sold for \$600 by Wāyzaro Lekēyalaś Agunāčaw, wife of Re'sa Dabr Gabra Māryām, to Princess Yaśāś Warq Yelmā, who bought it through the intermediary of Qēs Gabaz Takla Māryām and gave it to the Church of St. George, 22 Maskaram 1941 E.C. (= 2 October 1948 A.D. - notes, f. 191a).

Stamp of the Church of St. George, ff. 2a, 60b, 168b, 188b and 191a.

F. 191b blank.

Ff. 94b-95b, 149b-151a and 166a-170b filmed twice. Ff. 164b-165b filmed three times.

Church of St. George (error for St. John the Evangelist?), quarter of
Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 30.5 x 21.5 cm., 171 + 3 ff., 2 cols., 29 lines (ff. 2-26) and
28 lines (rarely 29, ff. 27-169), dated 4 Ter 1937 E.C. (= 12 January 1945
A.D. - colophon, f. 15b).

Ff. 1a-171b: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:

- (1) Ff. 1a-21a: Introduction [Maqdema ta'amra Māryām]:
 - (a) Ff. 1a-15b: Four visions of St. John the Evangelist
[Rā'ya ta'amr za-Yohannes Walda NagWedgWād], used as an
introduction.
 - (b) Ff. 16a-18b: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].
 - (c) Ff. 18b-20b: Introductory exhortation.
 - (d) Ff. 20b-21a: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee"
[Esaged laki].
- (2) Ff. 21a-171b: 120 numbered miracles.

Varia:

- (1) Verso of the 1st fore guard leaf: Note in Amharic, "His confes-
sor is Abbā Gaburu of Axum."
- (2) F. 15b: Petition in Amharic addressed to the Fathers of St.
John, Son of Thunder, that they pray for the writer (i.e. the
donor, Gētāhun?) and his children through the intercession of
St. John.
- (3) F. 75a: Note in Amharic, "His confessor is Abbā Gabra Māryām
of Axum."

Miniatures:

- (1) F. 5b: Portrait of a man in modern garb, probably the donor,
Gētāhun.
- (2) F. 6a: St. John the Evangelist.
- (3) F. 31b: Our Lady, accompanied by St. Joseph, offers a cup to
three men in flames.
- (4) F. 32b: Body of our Lady attended by Christ, who holds in his
hand her soul.
- (5) F. 52a: Angel appearing to St. Joseph in sleep to tell him to
return to Palestine, while the Madonna and Child watch over him.
- (6) F. 48b: Annunciation.
- (7) F. 59a: Marriage of the Virgin Mary and St. Joseph.
- (8) F. 74b: An angel offers a cup to the Virgin Mary while she sits
spinning.
- (9) F. 84a: Holy Family during their flight into Egypt.
- (10) F. 90a: Presentation of the Virgin Mary in the Temple.
- (11) F. 129b: Nativity of Christ.
- (12) F. 130a: Circumcision.
- (13) F. 158a: The Virgin Mary in glory.

Copied for Gētāhun Waggi/Hāyila Māryām, who gave it to the Church of St.

EMML Pr. No. 665, cont.

John (note, f. 15b).

Ff. 5a, 6b, 31a, 52b, 58a, 59b, 74a, 84b, 90b, 129a, 130b and 158b
blank.

F. 32b not filmed (probably blank).

Ff. 45b-46a, 90a, 127b and 161b-162a filmed twice.

Church of St. George, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 27 x 25 cm., 154 + 6 ff., 2 cols., 22 lines, 20th c.

Ff. 1a-154b: The Miracles of Jesus Christ [Ta'amra Iyasus]. It contains 87 numbered miracles and chapters.

Illumination, f. 1a.

The name of the original owner has been deleted, f. 4a. Later owned by Ṣadāla Māryām (name inserted, f. 10a).

Stamps of Emperor Haile Selassie I, ff. 68a and 154b, and Ḥāylē Walda Rufē, also ff. 68a and 154b.

F. 50b filmed twice.

Church of St. George, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 26 x 20 cm., 147 + 3 ff., 2 cols., 20 lines, 20th c.

Ff. 1a-147b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 1a-17b: Office prayers:
Chants in honor of the Virgin Mary, f. 1a.
Kidān za-nagh, ff. 1a-5a.
(Liṭon) za-śark, f. 5ab.
MastabqWe' (za-lēlit), ff. 5b-8b.
(Liṭon za-nagh), ff. 8b-11a, 13b-14a.
Supplications [mastabqWe'] for the dead and the Miracles of Mary,
ff. 11a-13a.
Za-yenageś [here called MastabqWe' za-Yārēd], ff. 13ab, 14a-17b.
- (2) Ff. 17b-52a: Ordinary of the Mass [Šer'ata qeddāsē].
- (3) Ff. 52a-65b: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 65b-69a: Anaphora of our Lord Jesus Christ.
- (5) Ff. 69a-79a: Anaphora of our Lady Mary, by Cyriacus [Ḥeryā-qos], Bishop of Behnesā.
- (6) Ff. 79a-84a: Anaphora of John Chrysostom.
- (7) Ff. 84a-93b: Anaphora of John, Son of Thunder.
- (8) Ff. 93b-96b: Anaphora of Dioscorus.
- (9) Ff. 97a-103a: Anaphora of James of Sarug.
- (10) Ff. 103a-108b: Anaphora of Gregory, brother of Basil (incipit: Na'akWeto).
- (11) Ff. 109a-119a: Anaphora of Athanasius.
- (12) Ff. 119a-126a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers (of Nicea).
- (13) Ff. 126b-131a: Anaphora of Epiphanius.
- (14) Ff. 131a-138b: Anaphora of Patriarch Basil.
- (15) Ff. 139a-144b: Anaphora of Cyril, Patriarch of Alexandria.
- (16) Ff. 144b-147a: Anaphora of Gregory of Nazianzen [Enzināzu] (incipit: Na'akWetaka).
- (17) F. 147ab: Communion chant, "The ranks of the angels of the Savior of the World" [Šarāwita malā'ektihu la-Madhānē 'Ālam], for the Anaphoras of our Lady Mary and Gregory.

The text is furnished with Ethiopian musical notation. The occasions when particular anaphoras are celebrated are indicated before many of them.

Blank spaces have been left for the name of the original owner, ff. 84b and passim.

On f. 93b a name has been inserted, but it is illegible.

Stamp of the Church of St. George/Monastery of Gannata Ṣegē, ff. 96b, 126a and 147b.

Church of St. George, quarter of Arādā, Addis Ababa.

Parchment, 21 x 17 cm., 71 + 4 ff., 3 cols., 29 lines (ff. 1-41) and 30 lines (ff. 42-71), early 20th c.

- 1) Ff. 1a-49a: Collection of chants called Zemmārē, for the entire year. Those on ff. 43a-45b are called Ak^Wetēt, and those on ff. 45b-49a, are called Mešṭir. On f. 49a are supplementary zemmārē for the Assumption [Felsatā], the commemoration of the Pact of Mary [Kidāna meḥrat] in Yakātīt and for Christmas [Ledat].
- 2) Ff. 50a-71a: Collection of chants called Mawāše'et, for the entire year.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental design, f. 43a.

Sold to the Church of St. George for \$55 (note, f. 1a).

Stamp of the Church of St. George, f. 71a.

Ff. 1b, 49b and 71b blank.

Ff. 19b-20a, 27b and 39b-40a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 16 x 12 cm., 64 ff., 2 cols., 23 to 30 lines, dated 1951 E.C.
(= 1958-9 A.D. - date of the beginning of copying, f. 5a).

- 1) Ff. 5a-28b: Rite for the Clothing of Monks (and Nuns - the alternate prayers for them are found in their places) with the Holy Habit [Šer'ata mankosāt ba-askimā qedus (sic)]. Attributed to James of Sarug (interline addition, f. 5a).
- 2) Ff. 30a-43b: The Book of the Pearl [Maṣṣafa bāḥrey], "that is, the Book of the Lamp" [Maṣṣafa qandil]. A ritual for the sick.
- 3) Ff. 43b-53b: Penitential Ritual [Maṣṣafa qēder], for one "who has denied his faith or has defiled his body with an unbeliever".
- 4) Ff. 54a-63b: Marriage Ritual [Maṣṣafa taklil].
- 5) F. 63b: Prayer to be recited over the child 7 days after his birth to give him his name.

Varia:

- (1) F. 5a: Note in Amharic, "It is 1476 years since monasticism began."
- (2) Ff. 28b-29b: Long prayer in Amharic for God's indulgence and forgiveness and preservation from death.

Copied for Gabra Mikā'ēl (prayers, ff. 12b, 13a, 16a, 27b and 30a). Other names have also been inserted in prayers, namely, Walda Yoḥannes (f. 13b), Habta Māryām (f. 14a), and Gabra Ḥeywat (f. 17a).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 3a, 17a, 30a, 37a, 40a, 53b and 63b.

Contents of the manuscript, f. 1a.

Ff. 1b-4b and 64ab blank.

Ff. 62b-63a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalāñā, Addis Ababa.

Parchment, 15.6 x 11.5 cm., 123 + 23 ff., 2 cols., 18 lines, 1881/89 A.D. (prayers for Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927], f. 44b, "Patriarch" Peter (VII) of Ethiopia [1881-ca. 1889], f. 58b, and Metropolitan Matthew of Shoa [1879-1889], ff. 44b and 58b).

- 1) Ff. 1a-32a: Collection of devotional prayers for the days of the week concerning the Passion [Dersāna ḥemāmāt]. Included is the prayer, "O God, wise among the wise" [O-Egzi'abḥēr ṭabiba ṭabibān], ff. 3a-5b.
- 2) Ff. 33a-39a: Sacerdotal prayers from the Testament of our Lord Jesus Christ [Kidān za-nagh].
- 3) Ff. 39a-44a: The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt].
- 4) Ff. 44a-46b: Diaconal litany, "For the holy things of peace" [Ba-enta qedesāt salāmāwit].
- 5) Ff. 46b-52b: Anaphora of our Lord Jesus Christ.
- 6) Ff. 52b-55b: Prayer, "God of luminaries" [Egzi'abḥēr za-ber-hānāt].
- 7) Ff. 55b-56a: Two prayers before Communion, "Holy, holy, holy, ineffable Trinity" [Qedus, qedus, qedus, Šellus za-i-yetenāgar] (Brightman, Liturgies Eastern and Western, Oxford, 1896, p. 241:8-21), and "I will exalt thee, my King" [Elē'elaka neguš-ya] (Brightman 242:26-243:4), but without the response of the people.
- 8) Ff. 57a-72b: Anaphora of our Lady Mary, by Cyriacus [Ḥeryāqos], Bishop of Behnesā.
- 9) Ff. 77a-109a: The Sword of the Trinity [Sayfa Šellāsē]. Devotional prayers to the Trinity for the days of the week.
- 10) Ff. 109a-123b: How Moses was saved from Pharaoh [Za-kama deḥna Musē em-eda Far'on] (= EMML 380-3°(1)), for the days of the week.

Ornamental designs, ff. 1a, 33a, 57a and 77a.

Blank spaces have been left for the name of the original owner, f. 9b and passim.

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 32a, 33a, 72b, 77a, 83a, 92a, 105a, 109a, 113a, 115a, 117a, 121a and 123b.

Ff. 32b, 56b and 73a-76b blank.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalāñā, Addis Ababa.

Parchment, 15 x 11.5 cm., 139 + 1 ff., 2 cols., 14 lines, late 19th or early 20th c.

- 1) Ff. 4a-124b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes]. The text is divided according to the Eusebian chapters. The following readings are indicated for the days of the week:
 - Monday, f. 25a (1,1).
 - Tuesday, f. 31b (6,1).
 - Wednesday, f. 66b (11,1).
 - Thursday, f. 80b (13,1).
 - Friday, f. 101b (18,1).
 - Saturday, f. 25a (6,1).
 - Sunday, f. 114b (20,1).
- 2) Ff. 125a-139b: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:
 - (1) Ff. 125a-134b: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].
 - (2) Ff. 134b-139b: 4 miracles, ff. 134b, 136b, 137a and 137b.

Ornamental design, f. 4a.

Copied by Gabra Giyorgis for Gabra Šellāsē (colophon, ff. 124b-125a).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 3a, 4a, 10a, 45a, 90a, 115a, 138b and 139b.

Indication of the contents, f. 1a.

Ff. 1b-2b and 3b blank.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Paper, 40.5 x 28 cm., 147 + 3 ff., 4 cols., 66 lines, mid 20th c.

Ff. 3a-146a: The Bible [Maṣṣaf qedus], part III, in Ge'ez and Amharic in parallel columns. This is not a manuscript, but an offset printing of part of a complete manuscript of the Bible kept in the Library of the Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa. This part contains the "apocrypha" of the Ethiopian Bible:

- (1) Ff. 3a-30b: Book of Jubilees [Kufālē].
- (2) Ff. 31a-46b: I Maccabees [Maqābyān].
- (3) Ff. 46b-55a: II Maccabees.
- (4) Ff. 55a-59a: III Maccabees.
- (5) Ff. 59b-82b: Book of Enoch [Hēnok].
- (6) Ff. 83a-93b: I Ezra [‘Ezra - also called Sutu’ēl].
- (7) Ff. 94a-101b: II Ezra.
- (8) Ff. 102a-105b: Tobit [Ṭobit].
- (9) Ff. 105b-112a: Judith [Yodit].
- (10) Ff. 112b-120b: Wisdom of Solomon [Ṭebaba Salomon].
- (11) F. 120b: Ecclesiastes [Qāla Makbeb] 1,1-2,7 (the first page only, because the original manuscript evidently does not put the "apocrypha" apart from the other books).
- (12) Ff. 121a-139a: Ecclesiasticus (Wisdom of Ben Sirach) [Sirāk].
- (13) Ff. 139b-141b: Baruch [Bārok]. The first five chapters, ff. 139b-140b, are without title. Chapter 6, f. 141ab is called the Letter of Jeremiah [Ar’aya maṣṣaf za-Ērmyās].
- (14) F. 141b: Prophecy of Jeremiah to Pashur [Tanbit za-Ērmyās la-Pāskor]. It is here considered Baruch 7,1-5.
- (15) Ff. 141b-145a: Paralipomena of Baruch [Tarafa nagar za-Bārok]. It is here treated as Baruch 7,6-11,63.
- (16) Ff. 145b-146a: Book of Susanna [Sosennā].
- (17) F. 146a: Daniel [Dāne’ēl] 1,1-2 (again only the first page).
- (18) Ff. 146b-147a: Bel and the Dragon [Tarafa Dāne’ēl].

Ornamental designs, ff. 1a, 3a, 31a, 59b, 83a, 94a, 102a, 105b, 112b, 121a, 139b, 141a, 145b and 146b.

Title pages, f. 1ab.

Table of contents of the four volumes of the complete Bible, f. 2ab.

F. 147b blank.

Ff. 45b-46a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 36 x 25.5 cm., 194 + 2 ff. (the pages are also numbered 1 to 383, with 366 skipped from the series), 2 cols., 30 lines, 1930/74 A.D. (prayer for Emperor Haile Selassie I, f. 4a).

- 1) F. 3ab: Eusebian chapters of Luke [Ar'esta nagar za-Luqās].
- 2) F. 4ab: Amharic introduction to Luke.
- 3) Ff. 5a-100a: Amharic commentary on Luke [Ya-besrāta Luqās terg^wāmē]. The text of Luke is given in Ge'ez.
- 4) F. 101b: Eusebian chapters of John [Ar'esta nagar za-Yohannes].
- 5) Ff. 102a-194a: Amharic commentary on John [Ya-besrāta Yohannes terg^wāmē]. Again the scriptural texts are in Ge'ez.

The modern chapters are indicated in the text and the verse numbers in the margin.

F. 1a: Note in Amharic that the Gospel text used is from the printed edition.

Drawings (crude):

- (1) F. 194a: An angel.
- (2) F. 194b: Three angels.

Ornamental designs, ff. 5a and 102a.

Note of ownership by Feṣṣa Seyon, f. 194a.

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 5a, 33a, 53a, 67a, 112a, 136b, 137a, 168a, 169b, 193b and 194ab.

Ff. 1b-2b and 100b-101a blank.

Ff. 67a, 79a and 119b-121a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 31 x 23 cm., 279 + 9 ff., 2 cols., 25 lines, dated 28 Tāhśāś
1957 E.C. (= 6 January 1965 A.D. - colophon, f. 279a).

- 1) Ff. 1a-2a: Story of Simon Magus in Samaria and Rome, in Amharic. It seems intended as an introduction to what follows.
- 2) Ff. 3a-279a: Didascalia of the Apostles [Didesqelyā], in Ge'ez and Amharic in parallel columns. The text is divided into 42 chapters. Chapter 23 (heading lost in a textual lacuna) equals chapter 24 in British Museum Oriental MS. 752.

Copied by Makbeba Šellāsē Hāyla Giyorgis for Patriarch Bāselyos (colophon, f. 279a).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 2a, 86a, 97a, 104a, 109a, 127a and 151a.

Ff. 2b and 279b blank.

F. 207a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 31 x 27 cm., 256 + 7 ff. (numbered 1 to 255, with the leaf after f. 97 unnumbered), 2 cols., 25 lines (ff. 1-101), 26 lines (ff. 102-141) and 29 lines (ff. 142-255), 20th c.

Ff. 1a-255a: The Apocryphal Acts of the Apostles, commonly called by Ethiopians the Combat of the Apostles [Gadla Ḥawāryāt], but here called the Book of the Manner of Life of the Apostles and of the Rest of the 72 Pure Disciples [Maṣḥafa šer'atomu la-Ḥawāryāt wa-bā'dān-hi em-72 arde'et neṣuḥān]:

- (1) Ff. 1b-44a: The Acts of St. Peter:
 - (a) Ff. 1b-13b: The History of St. Peter's Preaching...in Rome [Zēnā sebkatu la...Pēṭros...wa-sebkatu wa-zēnāhu la-aḥzāb ella halawu hagara Romē] (= British Museum Oriental MS. 678-1°).
 - (b) Ff. 13b-40a: The Narrative of St. Clement [Zēnawana... Qalēmentōs (zēnā) mamheru Pēṭros] (= BMOr. 683-°).
 - (c) Ff. 40a-44a: The Martyrdom of St. Peter [Sem'u la-qedus Pēṭros] (= BMOr. 678-2°?).
- (2) Ff. 44a-117a: The Acts of Paul:
 - (a) Ff. 44a-115b: The Combat of St. Paul [Gadlu la-qedus Pāwlos] (= BMOr. 683-2/a°-p°).
 - (b) Ff. 115b-117a: The Martyrdom of St. Paul [Sem'u la-qedus... Pāwlos] (° BMOr. 683-2/r°?).
- (3) Ff. 117a-121a: Discourse of Dionysius the Areopagite on the Martyrdom of Sts. Peter and Paul [Dersān...za...Danāsyoṣ Aryos Fāgos...ba-enta sem'omu la-Pēṭros wa-la-Pāwlos] (= BMOr. 678-4°).
- (4) Ff. 121a-126b: The Acts of St. Simon (= BMOr. 678-5°):
 - (a) Ff. 121a-125b: The Preaching of St. Simon [Sebkatu la-qedus ...Sem'on].
 - (b) Ff. 125b-126b: The Martyrdom of St. Simon [Sem'u (la-qedus Sem'on)].
- (5) Ff. 126b-131a: The Acts of St. James (= BMOr. 678-6°):
 - (a) Ff. 126b-128a: The Preaching of St. James.
 - (b) Ff. 128a-131a: The Martyrdom of St. James.
- (6) Ff. 131a-144a: The Preaching of St. Andrew (= BMOr. 683-6°).
- (7) Ff. 144a-151a: The Acts of St. Bartholomew (= BMOr. 678-7°):
 - (a) Ff. 144a-148b: The Preaching of St. Bartholomew.
 - (b) Ff. 148b-151a: The Martyrdom of St. Bartholomew.
- (8) Ff. 151a-159b: The Acts of St. Thomas:
 - (a) Ff. 151a-155b: Act of St. Thomas for the 18th of Maskaram (= BMOr. 678-23°).
 - (b) Ff. 155b-159b: Act of St. Thomas for the 9th of Teqemt (= BMOr. 678-24°).
- (9) Ff. 160a-168a: The Acts of St. Matthew (= BMOr. 678-8°).
 - (a) Ff. 160a-166a: Act of St. Matthew [Gebbru la-qedus Mātēwos].
 - (b) Ff. 166a-168a: The Martyrdom of St. Matthew.
- (10) Ff. 168a-171a: The Martyrdom of St. Luke the Evangelist (= BMOr. 678-9°).

- (11) Ff. 171a-176a: The Acts of St. Philip (= BMOr. 678-10°):
 - (a) Ff. 171a-174a: The Preaching of St. Philip.
 - (b) Ff. 174a-176a: The Martyrdom of the Blessed Apostle Philip.
- (12) Ff. 176a-183a: The Preaching of Blessed Andrew in the Province of Akrād and the Province of Ledyā [Sebkatu la-bezu' Andreyās... westa hagara Akrād wa-za-hagara Ledyā] (= BMOr. 678-11°).
- (13) Ff. 183a-194b: The Acts of the Two Blessed Disciples, Andrew and Bartholomew (= BMOr. 678-12°).
- (14) Ff. 194b-196b: The Martyrdom of St. Andrew (= BMOr. 678-13°).
- (15) Ff. 196b-206a: Act (of St. Thomas) concerning the Sign of the Snake [Gebr ba-enta te'merta kaysi] (= BMOr. 678-25°, 26°, 27°, but here without any break or intervening title).
- (16) Ff. 206a-220a: The Acts of St. John the Evangelist:
 - (a) Ff. 206a-216b: The Manner of Life of St. John the Evangelist and his Departure from this World to God, written by Prochorus [Fenotu la-qedus Yoḥannes...wangēlāwi wa-felsatu em-zentu 'ālam ḥaba Egzi'abḥēr, ṣaḥafo Abrokoros] (= BMOr. 678-14°).
 - (b) Ff. 216b-220a: The Book of the Falling Asleep of St. John the Evangelist [Maṣḥafa 'eraftu la-qedus Yoḥannes...wangēlāwi] (= BMOr. 678-15°).
- (17) Ff. 220b-221a: Martyrdom of St. James, Son of Alphaeus (= BMOr. 678-16°).
- (18) Ff. 221a-230b: The Acts of St. Matthias (= BMOr. 678-17°):
 - (a) Ff. 221a-229a: The Preaching of St. Matthias.
 - (b) Ff. 229a-230b: The Martyrdom of St. Matthias.
- (19) Ff. 230b-235a: The Acts of St. James, Son of Zebedee (= BMOr. 678-18°):
 - (a) Ff. 230b-233b: The Acts of St. James.
 - (b) Ff. 233b-235a: The Martyrdom of St. James.
- (20) Ff. 235a-238a: The Martyrdom of St. Mark the Evangelist (= BMOr. 678-19°).
- (21) Ff. 238a-250b: The Acts of St. Thomas (= BMOr. 678-20°):
 - (a) Ff. 238a-247b: The Preaching of St. Thomas.
 - (b) Ff. 247b-250b: The Martyrdom of St. Thomas.
- (22) Ff. 251a-254b: The Preaching of St. Jude, Brother of our Lord (= BMOr. 678-21°).
- (23) Ff. 254b-255a: Conclusion.
- (24) F. 255ab: Discourse of Dionysius, Metropolitan of the Orient, about the 12 Apostles (who came) from the 12 Tribes of Israel [Nagar ba-enta 12 Ḥawāryāt em-12 nagada Esrā'ēl] (= BMOr. 678-3°).
- (25) F. 255b: The days on which the blessed Disciples fell asleep [Tazkāra 'erfatomu la-burukān Arde'et (= BMOr. 681-23°).

Blank spaces have been left, f. 1a and passim, for the name of the original owner.

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 41a, 91a, 144a, 244a and 255b.

Ff. 169b-170a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalāñā, Addis Ababa.

Parchment, 32 x 22.5 cm., 226 + 10 ff., 2 cols., 27 lines, dated 10 Genbot 1956 E.C. (= 18 May 1964 A.D. - colophon, f. 226b).

Ff. 1a-226b: Synodicon [Maṣḥafa sinodos] of the Church of Ethiopia:

- (1) Ff. 1a-122b: Canons of the Apostles:
 - (a) Ff. 1a-47a: Orders of the Apostles, 71 in number (= British Museum Oriental MS. 794-2°).
 - (b) Ff. 47a-56a: Canons of the Apostles given through Clement, 53 in number (= BMOr. 794-3°).
 - (c) Ff. 56a-68b: Canons of the Apostles given through Clement, 81 in number (= BMOr. 794-7°).
 - (d) Ff. 69a-79b: Canons of the Apostles, 25 in number (= BMOr. 794-4°).
 - (e) Ff. 79b-85b: Canons of the Apostles with Clement, 77 in number (= BMOr. 794-9°).
 - (f) Ff. 85b-93a: Canons of the Apostles after the Ascension, 30 in number (= BMOr. 794-6°).
 - (g) Ff. 93a-105b: Canons of the Apostles which Clement uttered, 81 in number (= BMOr. 794-8°).
 - (h) Ff. 105b-115b: Canons of the Apostles, not numbered (= BMOr. 794-5°).
 - (i) Ff. 115b-122b: Canons of Clement, which St. Peter wrote, not numbered (= BMOr. 794-10°).
- (2) Ff. 122b-180b: Canons of the Local Synods:
 - (a) Ff. 122b-123b: Introduction (= BMOr. 794-11/a°).
 - (b) Ff. 123b-129a: Synod of Ancyra, 24 canons (= BMOr. 794-11/b°).
 - (c) Ff. 129a-132a: Synod of Neocaesarea, 14 canons (= BMOr. 794-11/c°).
 - (d) Ff. 132a-137b: Synod of Nicea, 20 canons (= BMOr. 794-11/h°).
 - (e) Ff. 137b-155b: Synod of Nicea, 84 canons (= BMOr. 794-11/i°).
 - (f) Ff. 155b-159b: Discourse of the 318 Fathers of Nicea on the Trinity (= BMOr. 794-12°).
 - (g) Ff. 159b-162a: Synod of Gangra, 20 canons (= BMOr. 794-11/d°).
 - (h) Ff. 162a-165b: Synod of Sardica, 21 canons (= BMOr. 794-11/e°).
 - (i) Ff. 165b-171a: Synod of Antioch, 25 canons (= BMOr. 794-11/f°).
 - (j) Ff. 171a-180a: Synod of Laodicea, 58 canons (= BMOr. 794-11/g°).
 - (k) F. 180ab: Conclusion.
- (3) Ff. 180b-186b: Penitential canons given to St. Peter, 6 canons (= BMOr. 794-20°).
- (4) Ff. 186b-226b: Instructions on Various Subjects:

- (a) Ff. 186b-189a: On the Essence of the Trinity (= BMOr. 794-14°).
- (b) Ff. 189a-190a: On the Distinguishing of Good and Evil (= BMOr. 794-15°).
- (c) Ff. 190a-196a: On the Fear of God (= BMOr. 794-16°).
- (d) Ff. 196a-206a: On for Former People (of God) (= BMOr. 794-17°).
- (e) Ff. 206b-212b: Diatribe of Gregory of Armenia, the Wonder-worker, against the Jews (= BMOr. 794-18°).
- (f) Ff. 212b-226b: Hortatory Discourse to Believers on Wise Conduct (= BMOr. 794-19°).

Illumination, f. 1a.

Copied at the Patriarchate Library by Kebaba Habta Māryām (colophon, f. 226b).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 42a, 125a, 193a and 226a.

F. 102b filmed twice.

Private Library of Mal'aka Berhānāt Tasfā Warqnah, quarter of Makkākalañā,
Addis Ababa.

Paper, 16 x 10 cm., 254 + 1 ff., 1 col., 15 to 58 lines, ca. 1935 A.D.
(diary, ff. 66b-67a, concerning the years 1934 to 1937).

- 1) Ff. 1a-24b: Amharic commentary on the Psalms.
- 2) Ff. 24b-35a: Amharic commentary on the 15 Canticles of the Ethiopian Psalter.
- 3) Ff. 36a-61a: Amharic commentary on the Song of Songs.
- 4) Ff. 71a-252b: Printed Psalter in Ge'ez, Mazmurāt za-Dāwit, wa-maḥāley wa-ṣalotāt za-nabyāt, wa-maḥāleya Salomon, wa-weddāsē Egze'etna Māryām, mesla anqasha berhān, Carlo de Luigi, Rome, 1905 (reprinted in 1912), abundantly annotated in Amharic:
 - (1) Ff. 71a-204b: 151 Psalms [Mazmurāt za-Dāwit], annotated in Amharic.
 - (2) Ff. 205a-220a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabyāt], annotated in Amharic.
 - (3) Ff. 221a-231a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], annotated in Amharic.
 - (4) Ff. 232a-246b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], not annotated.
 - (5) Ff. 247a-252b: The Gate of Light [Anqasha berhān], not annotated.

Varia:

- (1) F. 66b: Account, in Amharic, of certain extraordinary levies of money, grain and men at the time of the Italian invasion.
- (2) Ff. 66b-67a: Record of the travels and education of Tasfā Warqnah, followed by a diary of events between 24 Ḥedār 1927 and 21 Naḥasē 1929 E.C. (= 3 December 1934 - 27 August 1937 A.D.), in Ge'ez.
- (3) Ff. 67a-68b: Chants for morning prayer.
- (4) F. 253ab: A hymn in honor of the Assumption [Felsatā] of the Virgin Mary.

Engravings:

- (1) F. 70b: King David with his harp.
- (2) F. 231b: Standing Madonna holding her Child, entitled, "Pact of Mercy" [Kidāna meḥrat].

Stamp of Mal'aka Berhānāt Tasfā Warqnah of Tantā Mikā'ēl, "the burial place of Negus Mikā'ēl", ff. 35a, 71b, 204ab, 231a, 246b and 252b. The stamp is dated 1956 E.C. (= 1963-5 A.D.).

Ff. 35b, 61b-66a, 68b-70a and 220b blank.

Ff. 21b-22a, 40b-41a, 72b-73a, 95b-96a, 117b-118a, 147b and 224b-225a filmed twice.

The slip at the beginning of the film describes the following manuscript.

Private Library of Mal'aka Berhānāt Tasfā Warqnah, quarter of Makkākalañā,
Addis Ababa.

Paper, 22.5 x 14.5 cm., 272 + 3 ff., 2 cols., 20 to 112 lines, 20th c.

- 1) Ff. 1a-2b: Amharic introduction to the Gospels.
- 2) Ff. 3a-9a: Introduction to the Four Gospels [Maqdema arbā'tu wangēlāt], in Ge'ez, with marginal and interlinear annotations in Amharic.
- 3) F. 9ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Em-Awsēbes la-Qopryānos], also in Ge'ez, with annotations in Amharic.
- 4) Ff. 9b-10a: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣāwē šer'at ba-enta aḥbero qālāt za-4 wangēlāt], in Ge'ez, with Amharic annotations.
- 5) F. 10ab: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos], Ge'ez text annotated in Amharic.
- 6) Ff. 11a-19a: Eusebian Canons [Aqmārāt] in Ge'ez.
- 7) F. 19ab: Introduction to Mark [Maqdema Mārḳos], in Ge'ez, without annotations.
- 8) Ff. 19b-20a: Introduction to Luke [Maqdema Luqās], in Ge'ez only.
- 9) F. 20a: Introduction to John [Maqdema Yoḥannes], also in Ge'ez only.
- 10) Ff. 20b-33a: Amharic commentary on the Gospel of Matthew.
- 11) Ff. 38a-270a: Printed edition of the New Testament, Wangēl qedus za-Egzi'ena wa-Madhānina Iyasus Krestos, wa-maṣāḥeftihomu la-Hawāryātihi qedusān, British and Foreign Bible Society, Leipzig, 1899, annotated in Amharic:
 - (1) Ff. 40a-67b: Matthew.
 - (2) Ff. 68a-84b: Mark.
 - (3) Ff. 85a-116a: Luke.
 - (4) Ff. 116b-141b: John.
 - (5) Ff. 142a-170a: Acts of the Apostles.
 - (6) Ff. 170b-240b: Pauline Epistles.
 - (7) Ff. 241a-255b: Catholic Epistles.
 - (8) Ff. 256a-270a: Revelation.
- 12) Ff. 86a-87a: Amharic comments on the Gospel of Luke. At the end is a story about Alexander the Great.
- 13) Ff. 117a-118b: Amharic comments on the Gospel of John.
- 14) F. 141b: Amharic introduction to the Acts of the Apostles.
- 15) Ff. 170a-171a: Amharic introduction to the Pauline Epistles.
- 16) F. 178ab: Amharic comments on the Pauline Epistles.
- 17) Ff. 236b, 244ab, 250ab: Amharic notes on miscellaneous biblical questions.
- 18) Ff. 270b-272a: Amharic comments on the Catholic Epistles. There is also a discussion of the history of the Jewel in the Old and New Testaments.

Varia:

- (1) F. 37a: Note in Amharic, "That the Lord cursed Cain is found in

- the Book of Clement."
- (2) F. 37b: List of 16 Ethiopian teachers of the New Testament.
 - (3) F. 37b: List of 15 other teachers of the New Testament, "of the lower house". In the case of some of them, their masters are indicated.
 - (4) F. 38a: The Ten Commandments, and the six commands of the Gospel, in Ge'ez. The latter are given in two different recensions.
 - (5) Ff. 38b-39a: List of 64 teachers of the Old Testament. The first ten of them knew Hebrew. The 10th was called Anbaram and was baptized by St. Frumentius, who made him a bishop and named him Ḥezba Qads. The pupils of the last three teachers are indicated.
 - (6) F. 39a: List of the books of the Bible. The 46 books of the Old Testament do not include Jubilees or Enoch, but do include the 3 books of the Maccabees. Only 2 books of Ezra are listed. After the printed list of New Testament books there are added 4 books of Canons of the Apostles and the Order of Zion [Ab-ṭelis te'zāz geṣew ser'ata Ṣeyon], 2 books of the Testament of our Lord Jesus Christ [Kidān], the Didascalia [Didesqelyā] and 1 book of Clement.
 - (7) F. 87b: The beginning of the Gospel of Luke, as an exercise in writing.

Diagram, f. 236a, of the Tabernacle of the Covenant.

Copied for Gabra Iyasus (prayer, f. 116b).

Stamp of Tasfā Warqnah, ff. 10b, 16a, 17a, 18a, 20a, 33a, 40b, 41a, 67b, 85a, 116b, 142a, 169a, 184a, 196a, 240b and 270a.

Indication of the contents, f. 270a.

Ff. 27ab, 33b-36b and 272b blank.

Ff. 1b-2a, 61b-62a, 129b-130a, 141b-142a, 145b-146a and 200b-201a filmed twice.

The slip at the beginning of the film describes the preceding manuscript.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 40.5 x 32 cm., 284 + 3 ff., 3 cols., 30 lines (ff. 4-33) and 31 lines (ff. 34-284), 1959/70 A.D. (prayers for Emperor Haile Selassie I [1930-1974] and Patriarch Bāselyos I [1959-1970], f. 272a).

- 1) Ff. 4a-280b: Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]:
 - (1) Ff. 4a-5b: Introduction.
 - (2) Ff. 5b-280b: Text. Included are miracles of the Virgin Mary [ta'amra Māryām] and miracles of Jesus Christ [ta'amra Iyasus]. The first miracle of Mary is preceded by the introductory exhortation, f. 6ab, and the hymn to the Virgin Mary, "I worship thee" [Esaged laki], ff. 6b-7a.
Palm Sunday, f. 5b.
Monday, f. 28b.
Tuesday, f. 61b.
Wednesday, f. 87a.
Thursday, f. 113a. Rite of the Washing of Feet, f. 133b.
Friday, f. 146b.
Saturday, f. 231b.
Easter Sunday, f. 262b.
- The following complete works are included:
The Book of the Cock [Maṣḥafa dorho], ff. 139a-143a.
Book of Susanna [Sosennā], ff. 235b-237a.
Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], ff. 242a-244b.
Revelation [Rā'yu la-Yoḥannes], ff. 251b-261a.
Homily of Cyriacus [Ḥeryāqos], Bishop of Behnesā, on the Glory and Mourning of the Virgin Mary [Lāḥa Māryām], ff. 266a-270b.
The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta ḥebu'āt], ff. 278a-279a.
- 2) Ff. 280b-284b: Prayer of Abbā Giyorgis [Ṣalot za-Abbā Giyorgis].

Blank spaces have been left for the name of the original owner.

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 4a, 8a, 24a, 27a, 60a, 83b, 122b, 185a, 209b, 263b, 283b, 284a and 284b.

Indication of the title, f. 1a.

Ff. 1b-3b blank.

Ff. 72b-73a, 103b-104a and 150b-151a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 40 x 35 cm., 138 + 4 ff., 3 cols., 39 to 40 lines (occasionally 38 or 41), 20th c.

Ff. 1a-138b: Synaxary [Senkessār], part II, for the months from Magābit to Pāg^wemēn:

- (1) Ff. 1a-24a: Magābit.
- (2) Ff. 24a-41b: Miyāzyā.
- (3) Ff. 42a-66a: Genbot.
- (4) Ff. 66b-88a: Sanē.
- (5) Ff. 88b-113a: Ḥamlē.
- (6) Ff. 113b-134a: Naḥasē.
- (7) Ff. 134b-138b: Pāg^wemēn.

F. 138b: Poetic colophon, "The canticle that I have offered to commemorate" [Za-aqrabku māhlēta azakirya].

Blank spaces have been left for the name of the original owner.

Ff. 120b-121a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 39.5 x 31 cm., 214 + 6 ff., 3 cols., 33 to 34 lines (occasionally 32 to 37), ca. 1950/59 A.D. (the colophon, f. 214b, mentions Emperor Haile Selassie I [1930-1974] and the Patriarchate of the Church of Ethiopia, but names no patriarch, pointing to the time when the ordination of an Ethiopian patriarch was under negotiation with Alexandria).

Ff. 1a-214b: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:

- (1) Ff. 1a-4a: Introduction [Maqdema ta'amra Māryām]:
 - (a) Ff. 1a-2a: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].
 - (b) Ff. 2a-3b: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee" [Esaged laki].
 - (c) Ff. 3b-4a: Introductory exhortation.
- (2) Ff. 4a-214b: 372 unnumbered miracles.

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 29a and 214b.

Ff. 130b, 177b and 203ab filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 38.5 x 31 cm., 217 + 6 ff., 3 cols., 33 lines (occasionally 32 or 34), 20th c.

Ff. 1a-217b: The Miracles of Mary [Ta'amra Māryām]:

- (1) Ff. 1a-3a: Introduction [Maqdema ta'amra Māryām]:
 - (a) Ff. 1a-2a: Introductory rite [Maṣḥafa šer'at].
 - (b) F. 2ab: Hymn to the Virgin Mary, "I worship thee" [Esaged laki].
 - (c) Ff. 2b-3a: Introductory exhortation.
- (2) Ff. 4a-217b: 374 miracles (unnumbered after the 30th).

Miniatures:

- (1) F. 3b: Trinity.
- (2) F. 59b: Madonna and Child, attended by the Archangels Michael and Gabriel.

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 12a, 37a, 44a, 46a, 57a, 89a, 141a, 193a, 214a and 217b.

Ff. 65a, 117b-118a, 165b-166a, 168b-169a, 179b-180a, 183b-184a and 210b-211a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 39.5 x 32 cm., 160 + 3 ff., 3 cols., 38 to 39 lines (occasionally 37 - ff. 1-113) and 40 to 43 lines (ff. 114-160), 1930/74 A.D. (the colophon, f. 160a, mentions Emperor Haile Selassie I).

Ff. 1a-160a: Synaxary [Senkessār], part I, for the months from Maskaram to Yakātīt:

- (1) Ff. 1a-28a: Maskaram.
- (2) Ff. 28a-52a: Teqemt.
- (3) Ff. 52a-79a: Hedār.
- (4) Ff. 79b-108a: Tāḥśās.
- (5) Ff. 108b-138b: Ter.
- (6) Ff. 138b-160a: Yakātīt.

F. 160a: Poetic colophon, "The canticle I have offered to commemorate" [Za-aqrabku māḥlēta azakirya].

Copied by Gabra Madḥen (colophon, f. 160a - he has left a blank space for the name of the original owner).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a and 159b.

F. 160b blank.

Ff. 76b-77a and 135b-136a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 34 x 27 cm., 3 cols., 33 to 45 lines, 1916/26 A.D. (the foreword, f. 9a, mentions Queen Askāla Māryām/Empress Zawditu [1916-1930], Patriarch Cyril V of Alexandria [1874-1927] and Metropolitan Matthew of Ethiopia [1889-1926]).

Ff. 4a-213b: Antiphonary for the Year [Deggwā]:

- (1) Ff. 4a-5a: Introduction [Maqdema deggwā].
- (2) F. 9a: Foreword.
- (3) Ff. 9a-211a: Text:
 - (a) Ff. 9a-72a: Season of John the Baptist [Yohannes].
 - (b) Ff. 73a-136b: Season of Astmahero.
 - (c) Ff. 137a-211a: Season of Easter [Aryām za-tenśā'ē].
- (4) Ff. 211a-212b: Index of chants.
- (5) Ff. 212b-213b: Liturgical directives and readings for certain feasts.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Copied by Walda Ṣādeq (foreword, f. 9a). Note of ownership by Alaqā Ṭebabu, f. 109b. Note of ownership by the Patriarchate Library, f. 2a.

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 4a, 79a, 185a and 213b.

Indication of the title, f. 1a.

Ff. 1b, 2b-3b, 6a-7b and 72b blank.

Ff. 7b-8a not filmed (probably blank).

Ff. 75b, 155a and 157a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 35.5 x 27.5 cm., 122 + 2 ff., 3 cols. (ff. 1-5) and 2 cols. (ff. 8-121), 37 to 38 lines (ff. 1-5) and 27 lines (ff. 9-121), dated 1957 E.C. (= 1964-5 A.D. - colophon, f. 122a).

Ff. 1a-121b: Four Gospels [Arbā'tu wangēlāt]:

- (1) Ff. 1a-4a: Introduction [Maqdema arbā'tu wangēlāt].
- (2) F. 4ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awsēbes la-Qopryānos].
- (3) F. 4b: Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣāwē šer'at ba-enta hebrata qālāt za-4 wangēlāt].
- (4) F. 5a: Introduction to Matthew [Maqdema Mātēwos].
- (5) Ff. 5b-7b: Eusebian Canons [Aqmārāt].
- (6) F. 8a: Eusebian chapters of Matthew [Ar'esta nagar za-Mātēwos].
- (7) Ff. 9a-40a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (8) F. 40ab: Introduction to Mark [Maqdema Mārḡos].
- (9) Ff. 40b-41a: Eusebian chapters of Mark [Ar'esta nagar za-Mārḡos].
- (10) Ff. 42a-60a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (11) F. 60ab: Introduction to Luke [Maqdema Luqās].
- (12) Ff. 60b-61a: Eusebian chapters of Luke [Ar'esta nagar za-Luqās].
- (13) Ff. 62a-95a: Gospel of Luke [Besrāta Luqās].
- (14) Ff. 96a-121a: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].
- (15) F. 121ab: Introduction to John [Maqdema Yoḥannes].
- (16) F. 121b: Eusebian chapters of John [ar'esta nagar za-Yoḥannes].

The Eusebian chapters are indicated in the text. The Ammonian sections are shown in the margin.

Varia:

- (1) F. 8b: Riddle expressed in numbers: 600 - 3 - 700 - 1 - 70 - 30 - 8 - 9 - 3 - 6 - 90.
- (2) F. 95b: Jn. 1,1-5.

Copied by Alaqā 'Enq^We Bāḥrey Tasfāyē of Yagawarā Q^Wesq^Wām/Dabra Ṭebab for Patriarch Bāselyos I (colophon, f. 122a).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 15a, 39a, 82a, 98a, 112a, 119a and 121b.

Ff. 41b, 61b and 122b blank.

Ff. 53a and 89a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 33 x 17.5 cm., 118 + 2 ff., 3 cols., 33 to 34 lines (rarely 32), dated' 22 Ḥamlē 1901 E.C. (= 29 July 1909 A.D. - colophon, f. 118b).

Ff. 5a-118a: Commentary of St. John Chrysostom on the Epistle to the Hebrews [Terg^Wāmē mal'ekta Pāwlos ḥaba sab'a 'Ebrāwyān]. It is divided into 34 homilies, each of which is followed by an exhortation [tagśāṣ].

Occasional notes in the margin.

Copied by Walda Qirqos for Askāla Māryām (the future Empress Zawditu? - colophon, f. 118b). Note of ownership by the Patriarchate Library, f. 2a.

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 5a, 30a, 50a, 65a, 75a, 78a and 118a.

Indication of the title, ff. 2a and 4a.

Ff. 1b, 2b-3b and 4b blank, except for a pen trial.

F. 19a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Paper, 31.2 x 22.3 cm., 180 + 15 ff., 2 cols., 26 lines, dated 20 Genbot 1955 E.C. (= 28 May 1963 A.D. - colophon, f. 180a).

Ff. 1a-179b: The Book of Cyril [Qērlos]:

- (1) Ff. 1a-4b: Biography of St. Cyril of Alexandria [Zēnāhu 1a... qedus...Qērlos], compiled from the Synaxary [Maṣḥafa senkessār] and the works of Yoḥannes Madabber, Abu Sāker and Giyorgis Walda 'Amid.
- (2) Ff. 5a-84b: Treatise of St. Cyril of Alexandria, addressed to Emperor Theodosius, De recta fide [Nagar ba-enta hāymānot rete't].
- (3) Ff. 85a-131b: Dialogue of St. Cyril of Alexandria, Quod Christus sit unus [Geṣāwē dersān kama aḥadu Krestos].
- (4) Ff. 131b-179b: Homilies and excerpts from the Fathers:
 - (a) Theodotus of Ancyra, f. 131b.
 - (b) Cyril of Alexandria, f. 133b.
 - (c) Severus of Synnada, f. 134b.
 - (d) Acacius of Melitene, f. 135b.
 - (e) Juvenal of Jerusalem, f. 138a.
 - (f) Cyril of Alexandria, f. 139a.
 - (g) Reginus of Constantia, f. 141a.
 - (h) Cyril of Alexandria, f. 142a.
 - (i) Eusebius of Heraclea, f. 144a.
 - (j) Theodotus of Ancyra, f. 144b.
 - (k) Firmus of Caesarea, f. 146b.
 - (l) Letter of the Council of Ephesus to John of Antioch, f. 147a.
 - (m) Cyril of Alexandria, f. 147b.
 - (n) Letter of John of Antioch, f. 148a (without title).
 - (o) Letter of Cyril of Alexandria to John of Antioch, f. 149b.
 - (p) Epiphanius, f. 152b.
 - (q) Epiphanius, f. 156b.
 - (r) Proclus of Cyzicus, f. 157b.
 - (s) Severian of Gabala, f. 162a.
 - (t) Gregory the Wonderworker of Neocaesarea, f. 168b.
 - (u) Cyril of Alexandria on Melchisedech, f. 169b (without title).
 - (v) Cyril of Alexandria on the same subject, f. 172b.
 - (w) Anonymous on Melchisedech, f. 176b.
 - (x) Anonymous on the Council of Nicea, f. 177a.

Copied at the Patriarchate (colophon, f. 180a).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 4a, 79a and 179a.

F. 180b blank.

Ff. 79b-80a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 33 x 24 cm., 190 + 5 ff., 2 cols., 19 lines, 1959/70 A.D.
(prayers for Emperor Haile Selassie I [1930-1974], f. 9b, Patriarch Cyril VI of Alexandria [1959-1971], f. 40b, and Patriarch Bāselyos I of Ethiopia [1959-1970], f. 40b).

Ff. 2a-190b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē]:

- (1) Ff. 2a-21a: Office prayers:
 - (a) Four chants in honor of the Virgin Mary, f. 2ab.
 - (b) Kidān za-nagh, ff. 2b-6b.
 - (c) Liṭon za-śark, ff. 6b-7b.
 - (d) Mastabq^{We'} za-lēlit, ff. 7b-11a.
 - (e) Liṭon (za-nagh), ff. 11a-14b.
 - (f) Supplications [mastabq^{We'}] for the dead, the Miracles of Mary and the Cross, ff. 14b-17b.
 - (g) Za-yenageś, ff. 17b-21a.
- (2) Ff. 22a-61b: Ordinary of the Mass [Šer'ata qeddāsē].
- (3) Ff. 62a-79b: Anaphora of the Apostles.
- (4) Ff. 80a-85b: Anaphora of our Lord Jesus Christ.
- (5) Ff. 86a-97a: Anaphora of John, Son of Thunder.
- (6) Ff. 98a-109b: Anaphora of our Lady Mary, by Cyriacus [Ḥeryāqos], Bishop of Behnesā.
- (7) Ff. 110a-120a: Anaphora of the 318 Orthodox Fathers (of Nicea).
- (8) Ff. 121a-132a: Anaphora of Athanasius, Patriarch of Alexandria.
- (9) Ff. 133a-142b: Anaphora of Basil.
- (10) Ff. 143a-150a: Anaphora of Gregory, brother of Basil (incipit: Na'ak^{Weto}).
- (11) Ff. 151a-158b: Anaphora of Epiphanius, Bishop of Cyprus.
- (12) Ff. 159a-165a: Anaphora of John Chrysostom.
- (13) Ff. 165a-172a: Anaphora of Cyril.
- (14) Ff. 173a-180a: Anaphora of James, Bishop of Sarug.
- (15) Ff. 181a-186a: Anaphora of Dioscorus.
- (16) Ff. 186b-190b: Anaphora of Gregory (incipit: Na'ak^{Wetaka}).

The text is furnished with Ethiopian musical notation. The text of the Ordinary of the Mass and the anaphoras is divided into numbered chapters, sections and paragraphs similar to those found in the printed edition of 1951 E.C., except that the actual arrangement and numbering are different.

Miniatures:

- (1) F. 1b: Trinity, with the Son on the Cross and the Spirit as a dove.
- (2) F. 97b: Madonna and Child attended by two angels.

Illuminations, ff. 2a, 22a, 62a, 80a, 86a, 98a, 110a, 121a, 133a, 143a, 151a, 159a, 173a, 181 a and 186b. Ornamental design, f. 165a.

EMML Pr. No. 689, cont.

Copied for Patriarch Bāselyos I (prayers, f. 62a and passim).

Ff. 1a, 21b, 97a, 120b, 132b, 150b, 172b and 180b blank.

Ff. 143a and 176b-177a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 32.2 x 24.5 cm., 171 + 7 ff., 2 cols., 23 lines, dated 4 Naḥasē 1955 E.C. (= 10 August 1963 A.D. - colophon, f. 171b).

Ff. 2a-171b: Four Gospels [Arbā^ctu wangēlāt]:

- (1) Ff. 2a-50a: Gospel of Matthew [Besrāta Mātēwos].
- (2) Ff. 52a-80a: Gospel of Mark [Besrāta Mārḡos].
- (3) Ff. 82a-131a: Gospel of Luke [Besrāta Luḡās].
- (4) Ff. 133a-171b: Gospel of John [Besrāta Yoḥannes].

Both the Eusebian and the modern chapters are indicated in the text; the verses are indicated in the margin.

Miniatures:

- (1) F. 1b: St. Matthew.
- (2) F. 51b: St. Mark.
- (3) F. 81b: St. Luke.
- (4) F. 132b: St. John.

Illuminations, ff. 2a, 52a, 82a and 133a.

Copied for Patriarch Bāselyos I (colophon, f. 171b).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 2a and 17a.

Ff. 1a, 50b, 51a, 80b, 81a, 131b and 132a blank.

Ff. 40b, 112b-113a and 157a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 30.5 x 23.2 cm., 114 + 3 ff., 2 cols., 23 to 24 lines (ff. 5-46), 25 lines (ff. 47-101) and 25 to 27 lines (ff. 102-114), dated 11 Ṭeqemt 1958 E.C. (= 21 October 1965 A.D. - colophon, f. 114a).

Ff. 5a-114a: The Book of Light [Maṣḥafa berhān], by Emperor Zar'a Yā'qob:

- (1) Ff. 5a-11a: Index of chapters (which do not correspond to the divisions that are actually found in the text).
- (2) Ff. 11a-114a: Text. The divisions are different from those of EMML 200:
 - (a) F. 11ab: Foreword of Abbā Mikā'ēl and Abbā Gabre'ēl, envoys of Emperor Zar'a Yā'qob to the churches of Ethiopia.
 - (b) Ff. 12a-71b: Concerning the rite of baptism.
 - (c) Ff. 72a-94b: Homily to be read on Saturday on three Saturdays of every month.
 - (d) Ff. 94b-114a: Homily to be read on Sunday on three Sundays of every month.

Copied by Azaza Adbāru of Andābēt Ṣemē Giyorgis (colophon, f. 114a).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 5a, 29a, 37a, 54a, 75a, 106a, 113b and 114a.

Indication of the title, f. 1a.

Ff. 1b-4b and 114b blank.

Ff. 13a, 69b-70a and 74b-75a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 31 x 24 cm., 168 + 5 ff., 2 cols., 26 lines, dated 3 Ḥamlē 1956 E.C. (= 10 July 1964 A.D. - colophon, f. 168a).

- 1) Ff. 2a-41b: Acts of the Apostles [Gebra Ḥawāryāt].
- 2) Ff. 43a-130a: Pauline Epistles [Mal'ekta Pāwlos]:
 - (1) Ff. 43a-59a: Romans.
 - (2) Ff. 59b-75b: I Corinthians.
 - (3) Ff. 75b-86a: II Corinthians.
 - (4) Ff. 86b-91a: Galatians.
 - (5) Ff. 91b-95a: Ephesians.
 - (6) Ff. 95b-99a: Philippians.
 - (7) Ff. 99b-102b: Colossians.
 - (8) Ff. 103a: 106a: I Thessalonians.
 - (9) Ff. 106b-108a: II Thessalonians.
 - (10) Ff. 108b-112b: I Timothy.
 - (11) Ff. 112b-115b: II Timothy.
 - (12) Ff. 115b-117b: Titus.
 - (13) Ff. 117b-118a: Philemon.
 - (14) Ff. 118b-130a: Hebrews.
- 3) Ff. 130b-148b: Catholic Epistles [Mal'ekta Ḥawāryāt]:
 - (1) Ff. 130b-135a: I Peter.
 - (2) Ff. 135a-137b: II Peter.
 - (3) Ff. 138a-141b: James.
 - (4) Ff. 142a-146a: I John.
 - (5) F. 146ab: II John.
 - (6) F. 147ab: III John.
 - (7) Ff. 147b-148b: Jude.
- 4) Ff. 149a-168a: Revelation [Rā'yu la-Yoḥannes].

The text is divided according to both the traditional and the modern chapters. The verses are indicated in the margin.

Miniature, f. 1b: Descent of the Holy Spirit on the Apostles.

Illuminations, ff. 2a, 43a and 149a. Ornamental dividing designs, ff. 59b, 75b and 130b.

Copied for Patriarch Bāselyos I (colophon, f. 168a).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1b, 2a, 33a, 84a and 168a.

Ff. 1a, 42ab and 168b blank.

Ff. 21b-22a, 34a, 41b, 65a and 98b-100a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalāñā, Addis Ababa.

Parchment, 25.5 x 19.5 cm., 160 + 6 ff., 1 col. (ff. 1-141) and 2 cols. (ff. 142-160), 23 lines, mid 20th c.

- 1) Ff. 1a-141a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 1a-120a: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 121a-133b: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyaṭ].
 - (3) Ff. 134a-141a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 142a-154b: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week: Monday, f. 142a; Tuesday, f. 143a; Wednesday, f. 145a; Thursday, f. 147a; Friday, f. 150a; Saturday, f. 151b; Sunday, f. 153a.
- 3) Ff. 154b-160a: The Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Ornamental designs, ff. 1a, 7b, 15a, 23a, 31a, 38b, 45a, 54b, 60b, 66a, 73b, 79a, 92a, 105a, 108a, 114a, 121a, 134a and 142a.

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 14a, 47a, 54a, 71a, 90a, 119a, 131a, 155a, 160a and 160b.

Ff. 120b and 141b blank.

Ff. 12a and 76a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 25 x 19.2 cm., 158 + 2 ff., 2 cols., 24 lines, dated Tuesday, 12 Ḥamlē, year of Matthew, during the reign of Queen Askāla Māryām/Empress Zawditu (= 19 July 1921 A.D. - colophon, f. 146a).

Ff. 5a-157b: Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat]. It includes the following items:

- Discourse of St. Athanasius on the Death of the Word [Nagar ba-enta mota Qāl], used as a prayer for the departure of the soul, f. 5a.
- The Book that Came from Jerusalem [Maṣḥaf za-waṣ'at em-Iyarusālēm], supposed to have been discovered by St. Helena, f. 11b.
- Prayer (of penitence) that God gave to Peter [Ṣalot za-wahabo Egzi'-abḥēr la-Pēṭros], f. 24b.
- Prayer of our Lady Mary [Ṣalot za-Egze'etna Māryām], f. 27a.
- Exhortation read at the time of shrouding [Tagśāṣ ba-gizē genzat], f. 29a.
- Za-yenageś for those who have fallen asleep, f. 34a.
- Rite of incense [Ṣalota 'eṭān], f. 36b.
- 10 prayers for the dead, f. 51b.
- Story of a rich man who did not fear God, f. 70a.
- Story ("prayer" in the MS.) on the sinful woman who anointed our Lord with unguent [Ba-enta be'sit ḥāṭe'et enta qab'ato 'efrata la-Egzi'ena], f. 73a.
- Prayer...that profits soul and body and saves from Sheol [Ṣalot... za-tābaqWe' la-nafs wa-śegā wa-tādḥen em-Ši'ol], f. 76a.
- Prayer of Thanksgiving [Ṣalota ak'wetēt], attributed to St. Basil, f. 77b.
- Scriptural readings for different classes of persons, f. 78a.
- Funeral procession, f. 105a.
- The Bandlet of Justice [Lefāfa ṣedeq], f. 107a.
- Absolution of the Son [Fetḥat za-Wald], f. 110b.
- Prayer concerning the pain of death [Ṣalot ba-enta ṣā'ra mot], f. 111a.
- Prayer for the Journey to Heaven [Ṣalota mangada samāy], ff. 123a, 126a.
- Homily for the burial [Dersān ba-enta geb'ata marēt], f. 129b.
- Homily of St. Abbā Salāmā, Patriarch of Ethiopia, f. 130a.
- Scriptural readings for the commemorative services after burial, f. 132b.
- Blessing [ṣalota burākē] of Abbā Sāmu'ēl, f. 153a.

F. 1b: Note in Amharic, "I, Abbā Barsomā Walda Ḥannā declare this to be a complete funeral ritual, 30 Genbot 1955 E.C. [= 7 June 1963 A.D.]".

Copied by Walda Aragāwi (colophon, f. 158a).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 5a, 20a, 46a, 58a, 79a, 85a, 95a, 125a, 153b, 155a and 158a.

EMML Pr. No. 694, cont.

Indication of the title, ff. 1a and 2a.

Ff. 2b-4b and 158b-160b blank.

Ff. 37a, 43b and 108a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalāñā, Addis Ababa.

Parchment, 23 x 18 cm., 78 + 5 ff., 2 cols., 23 lines, 24 Teqemt 1957 E.C.
(= 3 November 1964 A.D. - colophon, f. 78a).

- 1) Ff. 2a-8b: The Ordering of the Church and her Ranks [Šer'ata Bēta Krestiyān wa-ma'ārgihā]. (= British Museum Additional MS. 16205-4°).
- 2) Ff. 9a-10b: What is Proper from the Order of Chant [Za-yedallu em-šer'ata qenē] (= BMAdd. 16205-3°).
- 3) Ff. 10b-15a: What is Desirable and Proper for the Priest from the Ordinary of the Mass [Za-yetefaqad wa-yedallu la-kāhen emna šer'ata qeddāsē].
- 4) Ff. 15a-20b: Commentary of the great Doctors on the Law of the Church and her Institutions [Ḥegga Bēta Krestiyān wa-šer'atātihā ayde'u wa-targwamu wa-bayyanu 'abayet mamherān]. The Doctors quoted are Sts. Athanasius and Cyril of Alexandria, Basil of Caesarea and John Chrysostom.
- 5) Ff. 20b-45b: The prayers and ceremonies of the Mass. The Anaphora of Basil is envisaged.
- 6) Ff. 46a-77b: (The Book of) Good Works for the Exhortation of the Church [(Maṣḥafa) megbārāt šanāyāt la tagśāša Bēta Krestiyān]:
 - (1) Ff. 46a-48a: Introduction.
 - (2) F. 48a: Index of chapters.
 - (3) Ff. 48a-77b: Text.

Miniature, f. 1b: The entrance of a church.

Illumination, f. 2a.

Copied for Patriarch Bāselyos I (prayer, f. 2a).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 2a, 46a, 62a and 77b.

A few of the pages are virtually illegible in the film because the ink from the opposite side shows through.

Ff. 1a and 78b blank.

Ff. 6b and 30a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 23.5 x 18 cm., 129 + 1 ff., 3 cols., 24 lines, dated 10 Tāh-
śās 1955 E.C. (= 19 December 1963 A.D. - colophon, f. 129a).

- 1) Ff. 3a-88a: Collection of chants called Zemmārē, for the entire year:
 - (1) Ff. 3a-74a: Zemmārē proper, for the entire year.
 - (2) Ff. 74a-78a: Zemmārē that are called Ak^Wetēt, for the entire year.
 - (3) Ff. 78a-87b: Zemmārē that are called Meštīr, for the entire year.
 - (4) F. 88a: Index of chants.
- 2) Ff. 89b-129a: Collection of chants called Mawāše'et, for the entire year.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

F. 1a: Discarded leaf of chant used as a guard leaf.

Ornamental designs, ff. 3a, 30b, 44b and 89a.

Copied by Marigētā Ṭebabē Zabar Giyorgis, or rather, under his direction presumably, as he is called "a sea of wisdom and a true teacher of the Zemmārē of Yārēd" (colophon, f. 129a).

Ff. 1b-2b, 88b and 129b blank.

Ff. 3b-4a, 16b-17a and 100b filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 18 x 13.5 cm., 114 + 4 ff., 2 cols., 22 lines (rarely 21), dated Sanē 1947 E.C. (= June-July 1955 A.D. - foreword, f. 5a).

Ff. 5a-113b: Common Antiphonary [Me'rāf]:

(1) F. 5a: Foreword.

(2) Ff. 5a-113a: Text. The following elements and divisions can be distinguished:

Ba-ellata sebḥata nagh, f. 16a.

Ba-zamana šegē, f. 24a.

The Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta hebu'āt], ff. 25b-27a.

Me'rāf za-mawaddes, f. 27a.

Za-yenageš za-Abuna Yārēd, f. 28a.

Me'rāf za-sebḥata nagh, f. 44a.

The Gate of Light [Anqaša berhān], ff. 47b-50a.

Keštat za-temqat, f. 54b (without musical notation).

Me'rāf za-māhtewa derāra šom, f. 65a.

The Praises of Mary [Weddāsē Māryām]: Monday, ff. 70a-71a;

Tuesday, ff. 73b-74b; Wednesday, ff. 76b-77b; Thursday, ff.

80a-81b; Friday, ff. 83a-84a; Saturday, ff. 85b-86a; Sunday,

omitted.

Me'rāf za-ar'esta mehlā, f. 96b.

Šalast (= the collection, "O Lord hear my prayer" [Sem'āni

Egzi'o šalotya], f. 106a.

Qāla barakat za-Abuna Yārēd, ff. 112a-113a.

(3) F. 113b: Supplementary chant.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Ornamental design, f. 5a.

Purchased for \$90 and deposited in the Patriarchate Library, 3 Teqemt 1958 E.C. (= 13 October 1965 A.D. - note, f. 3a).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 1a, 3a, 5a, 8a, 20a, 36a, 44a, 53a, 55a, 60a, 63b, 73a, 77a, 84a, 90a, 91a, 100a, 105a, 110a, 113a and 113b.

Indication of the title, f. 1a.

Ff. 1b-2b, 3b-4b, 64ab and 114ab blank.

Ff. 77b-78a and 93a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalañā, Addis Ababa.

Parchment, 18 x 12 cm., 110 ff., 2 cols., 21 lines (rarely 20 or 22 - ff. 3-92) and 20 lines (rarely 19 - ff. 93-109), early 20th c.

Ff. 3a-109a: Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^{Wā}]:

- (1) Ff. 3a-106b: Text:
Māhtew za-derāra ṣom, f. 3a.
Qedest, f. 21b.
MekWerāb, f. 33b.
Maṣāg^{We}, f. 45a.
Dabra Zayt, f. 56a.
Gabr ḥēr, f. 71b.
Niqodēmos, f. 81b.
Hośā^{nā}, f. 95b.
- (2) Ff. 107a-109a: Index of chants.

The text is furnished with Ethiopian musical notation.

Varia:

- (1) F. 110b: Note in Amharic indicating the two names, Damesē Eṣattu and Aragāw Falaqa, with Ṣl opposite each one.
- (2) F. 110b: The isolated name, Gētāhun Berhānu.

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 3a, 33a, 43a, 73a, 81a, 85a, 103a and 109a.

Ff. 1a-2b and 109b-110a blank, except for pen trials.

Ff. 2b-3a filmed twice.

Patriarchate Library, quarter of Makkākalāñā, Addis Ababa.

Parchment, 13.3 x 9.2 cm., 80 ff., 2 cols., 15 lines, 1867/76 A.D.
(prayer for Metropolitan Athanasius of Ethiopia [1867/8-1876]¹, f. 43b).

- 1) Ff. 3a-41b: The Canticle of the Flower [Māhlēta šegē], divided into readings for the days of the week.
- 2) Ff. 42a-66a: Anaphora of our Lady Mary [AkWetēta qWerbān za-Egze'etna Māryām - here called ...za-Abbā Ḥeryāqos], by Cyriacus, Bishop of Behnesā.
- 3) Ff. 66b-78b: The Lamentation of the Virgin [Saqoqāwa Dengel], divided into readings for the days of the week. The beginning is virtually illegible.

Varia:

- (1) F. 1b: An invocation of secret names of God [asmāt].
- (2) F. 80a: Magical prayer against eye diseases [ba-enta ḥemāma 'ayn].

Holy picture, f. 2b: Our Lady of Carmel (Madonna del Carmine).

Illumination, f. 3a.

Copied for Kenfa Mikā'ēl (prayer, f. 42a).

Stamp of the Patriarchate Library, ff. 3a, 8a, 13a, 18b, 20a, 23a, 27a, 29b, 33a, 38a, 42a, 45a, 53a, 63a, 65a, 71a, 76a and 80a.

Indication of the title, f. 2a.

Ff. 1a, 42a, 79ab and 80b blank.

Ff. 56b-57a and 73b-74a filmed twice.

¹Paired with him, however, is a non-existent Patriarch John of Alexandria. Perhaps the manuscript was copied in 1874, just after the election of Cyril V, and the name of the new patriarch was incorrectly reported.

Bookseller Ayala, quarter of Takla Hāymānot, Addis Ababa.

Parchment, 26.5 x 21.5 cm., 90 ff., 2 cols., 19 lines (rarely 20), dated 27 Yakātīt 1943 E.C. (= 6 March 1951 A.D. - colophon, f. 90a).

Ff. 4a-90a: The Combat of the Blessed Abbā Gabra Manfas Qedus [Gadlo la-bezu' Abbā Gabra Manfas Qedus]. The text is divided into readings for each month, with a miracle of the saint added to each:

Magābit, f. 4b.
Miyāzyā, f. 12a.
Genbot, f. 19b.
Sanē, f. 29a.
Ḥamlē, f. 37a.
Naḥasē, f. 44b.
Maskaram, f. 53a.
Ṭeqemt, f. 60a.
Hedār, f. 68b.
Ṭāḥśās, f. 73b.
Ṭer, f. 79a.
Yakātīt, f. 83a.

Varia:

- (1) F. 52b: Note in Amharic, that Meratē Dastā and Qēs Wandem Nawāy have paid \$10 for a drum and have brought it.
- (2) F. 82a: Scribbled short prayer for the protection of St. Gabra Manfas Qedus by Walda Māryām.
- (3) F. 90b: Illegible note or prayer in Amharic.

Miniatures:

- (1) F. 1b: St. Gabra Manfas Qedus and three disciples, protected by two angels and attended by lions and leopards.
- (2) F. 2a: Madonna and Child enthroned, attended by the Archangels Michael and Gabriel with swords drawn and surrounded by four suppliants, Belāttā Kāsā, (his son) Belāttā Antannahu, Wāyzaro Dastā and a boy.

Drawing, f. 68a: God protecting a church against either a thief or a demon.

Copied for Walda Māryām (prayer, f. 9b and passim), apparently identical with Belāttā Antannahu Kāsā, who paid for the manuscript (colophon, f. 90a). Given (to whom?) by Belāttā Dastā Walda Giyorgis (note, f. 90a). Another note of donation by Abbā Gabra Šellāsē, f. 3b.

Ff. 2a, 3a and 36b blank, except for a childish drawing.

ADDENDA TO VOLUME I

EMML Pr. No. 147

Church of St. Urael, quarter of Bole', Addis Ababa.

Parchment, 15 x 13.5 cm., 126 + 1 ff., 2 cols., 20 to 21 lines, 19th c.

- 1) Ff. 2a-61a: Isaiah [Isāyeyās].
- 2) Ff. 62a-87b: I Ezra [‘Ezrā], the extracanonical book that the Ethiopians also call Sutu’ēl.
- 3) Ff. 89a-124b: Job [Iyob].

There are many notes in the margins and interline.

Varia:

- (1) F. 1ab: Prayer containing secret names of God [asmāt].
- (2) F. 61ab: Magical prayer.
- (3) F. 125ab: Chant in honor of St. George, with musical notation.

Crude designs, ff. 88a and 124b.

Copied for Sabuḥ (colophon, f. 61a). The name of the scribe has been erased (f. 124b).

F. 88 has been cut into the shape of an Ethiopian KA.

Ff. 88b and 126ab blank, except for childish drawings.

Ff. 41b-42a filmed twice.

Church of St. Gabriel, quarter of Makkākalaña, Addis Ababa.

Parchment, 17 x 12 cm., 139 ff., 1 col. (ff. 3-123) and 2 cols. (ff. 124-137), 22 to 23 lines (ff. 3082) and 24 to 29 lines (ff. 83-137), 19th c. (the prayer, f. 123a, mentions Emperor Yoḥannes IV [1872-1889] and Metropolitan Peter VII of Ethiopia [1881-ca.1889], but it is written in a different hand).

- 1) Ff. 3a-123a: Psalter [Dāwit]:
 - (1) Ff. 3a-107b: 151 Psalms of David [Mazmurāta Dāwit].
 - (2) Ff. 108a-118a: 15 biblical canticles [Maḥāleya nabiyyāt].
 - (3) Ff. 118a-123a: Song of Songs of Solomon [Maḥāleya maḥāley], divided into 5 canticles.
- 2) Ff. 124a-133a: The Praises of Mary [Weddāsē Māryām], for the days of the week: Monday, f. 124a; Tuesday, f. 124b; Wednesday, f. 126a; Thursday, f. 127b; Friday, f. 129a; Saturday, f. 130b; Sunday, f. 131b.
- 3) Ff. 133a-137b: The Gate of Light [Anqaşa berhān].

Varia:

- (1) F. 2a: Note that has been blotted out.
- (2) F. 2a: Note in Amharic: "I, Kafātālogā, witness with my signature that I have received a black bull."
- (3) F. 123a: Magical prayer for healing.
- (4) F. 123b: An illegible scribble.
- (5) Ff. 138b-139a: Note in Amharic, that Leg Negātu's psalter has been sold for \$3.

Ornamental designs, ff. 3a, 75b and 108a.

The manuscript was sold to the Church of St. Gabriel by Dastā Walda Masqal for \$6, with Ato Waldayas as go-between, 6 Tāḥsās 1939 E.C. (= 15 December 1946 A.D. - note, f. 138a).

Ff. 1ab, 2b and 139b blank, except for pen trials.

Ff. 90b-91a filmed twice.

INDEX OF DATED MANUSCRIPTS

- Ca. 1659 A.D.: EMMI Pr. No. 656
 Ca. 1666: 658
 1720-45: 650
 1730-55: 318
 Ca. 1770: 569
 1864-65: 598
 1867-76: 699
 Ca. 1875: 655
 1879-1913: 509
 1881-89: 307, 322, 333, 394, 417, 446,
 474, 475, 496, 636, 640, 664, 671
 1887-88: 339
 1889-90: 365
 1889-1913: 353, 413, 428, 479, 499,
 506, 527, 534, 538, 572, 605
 1889-1926: 460
 1896-97: 621
 1898-99: 359
 1899-1900: 549
 1903-04: 363, 490, 597
 1906: 364, 631
 1908-09: 466
 1909: 687
 1911: 517
 1911-12: 468, 532, 613
 1912: 375
 1914: 463
 1915: 624
 1916: 467, 566
 1916-26: 331, 419, 459, 521, 599,
 614, 685
 1916-30: 346, 406, 575
 1917: 504, 600
 1918: 376, 453, 471
 1918-19: 379
 1919: 420
 Ca. 1920: 563
 1920-21: 345, 405
 1921: 485, 694
 1921-22: 350, 421, 432, 524, 537, 602
 1922: 330, 512
 1922-23: 337, 340, 347, 348, 351, 402
 1922-26: 408
 1922-30: 415, 426
 1922-32: 427, 430
 1923: 518
 Ca. 1923: 507, 601
 1923-24: 349, 354, 465
 1924-25: 481
 1925: 338, 472
 1926: 404
 1926-27: 356, 377, 422
 Ca. 1927: 329, 423
 1927-30: 661
 Ca. 1928: 429
 1928-29: 352, 403
 1928-30: 544
 1929-30: 484
 1929-50: 627
 Ca. 1930: 582
 1930-31: 603
 1930-36: 493
 1930-42: 451
 1930-50: 360, 550, 609
 1930-74: 433, 443, 447, 528, 543,
 546, 606, 674, 684
 1931-32: 388
 Ca. 1932: 576
 1932-37: 385
 1933: 382B
 1934-35: 449
 Ca. 1935: 678
 Ca. 1937: 545
 1940: 390
 1941-50: 366, 442, 464
 1942: 458
 Ca. 1942: 581
 1943: 503
 Ca. 1943: 654
 1944-45: 502
 1945: 665
 1949: 514
 Ca. 1950-59: 682
 1951: 700
 Ca. 1951: 478
 1951-70: 584
 1952-53: 548
 1954: 541
 1955: 697
 1955-56: 382A
 1956: 508
 1957: 441
 1957-58: 371
 1958-59: 669
 1959-60: 611B
 1959-70: 378, 480, 680, 689
 1960: 470, 567, 620, 653
 1960-61: 663
 1961: 558, 568
 Ca. 1961: 629
 1961-62: 523
 Ca. 1962: 308
 1962-63: 389
 1963: 688, 690, 696
 1964: 677, 692, 695
 1964-65: 686
 1965: 476, 675, 691
 1966: 302
 Ca. 1966: 615

INDEX OF UNDATED MANUSCRIPTS

15/16th: 392
17th: 431, 529
17/18th: 368, 374A, 590, 622, 625, 637
Early 18th: 630, 648
18th: 369, 393, 395, 396, 414, 444, 497, 510, 649
18/19th: 397, 418, 436, 438, 585, 586, 591, 638, 642, 659, 660
Early 19th: 321, 401, 511, 612
19th: 147, 268, 316, 319, 324, 374B, 398, 399, 437, 539, 559, 565, 587, 592
593, 594, 626, 632, 633, 657
Late 19th: 335, 425, 651
19/20th: 309, 332, 336, 342, 343, 358, 367, 370, 380, 383, 384, 400, 424, 434,
454, 456, 461, 462, 477, 486, 487, 489, 491, 492, 494, 500, 513, 520, 530,
531, 533A, 560, 562, 564, 577, 583, 589, 596, 604, 619, 635, 641, 644,
645, 672
Early 20th: 303, 310, 355, 357, 372, 386, 387, 407, 409, 410, 411, 412, 416,
439, 440, 445, 469, 473, 488, 498, 516, 519, 525, 536, 540, 547, 551, 552,
553, 554, 555, 556, 557, 561, 571, 573, 578, 580, 588, 623, 646, 668, 698
20th: 301, 304, 305, 306, 312, 313, 314, 315, 317, 320, 323, 325, 326, 327,
328, 341, 344, 362, 373, 374C, 381, 391, 435, 448, 450, 452, 455, 457,
482, 483, 495, 501, 505, 515, 522, 526, 533B, 535, 542, 570, 574, 579, 595,
607, 608, 610, 618, 628, 634, 643, 666, 667, 676, 679, 681, 683
Mid 20th: 334, 361, 611A, 617, 662, 673, 693

INDEX OF LIBRARIES

Booksellers:

Ayala, Ato, Takla Hāymānot, Addis Ababa: 700
 Walgā Meḥratu, Ato, Takla Hāymānot, Addis Ababa: 593-401, 453-455,
 590-599, 621-624, 626-628

Churches:

Cyriacus, Bole', Addis Ababa: 462-475, 477-486, 613-615, 617-620
 Emmanuel, Takla Hāymānot, Addis Ababa: 576-585, 587-589
 Gabra Manfas Qedus (Abbo), Yakā, Addis Ababa: 600-609
 Gabriel, Makkākalañā, Addis Ababa: 268, 359-378
 George, Arādā, Addis Ababa: 659-668
 John the Evangelist, Arādā, Addis Ababa: 433, 439-451, 665 (?)
 Mary, Makkākalañā, Addis Ababa: 382-392
 Michael, Yakā, Addis Ababa: 558-575
 Nativity [Ledatā], Ledatā, Addis Ababa: 402-432, 536-540
 Peter and Paul, Kolfē, Addis Ababa: 329-344
 Presentation [Ba'atā], Yakā, Addis Ababa: 345-358
 Raphael, Gulalē, Addis Ababa: 301-304, 308-310, 312-316
 Savior of the World [Madḥānē 'Ālam], Gulalē, Addis Ababa: 476, 504-528,
 543-557
 Takla Hāymānot, Takla Hāymānot, Addis Ababa: 487-503, 541-542
 Urael, Bole', Addis Ababa: 147, 529-535

Monasteries:

Gabra Endreyās, Boranā, Wollo: 654
 Patriarchate, Makkākalañā, Addis Ababa: 629-631, 637-638, 640-646, 648-651,
 655-658, 669, 671-677, 680-699

Private Libraries:

Asras, (Ato), Kolfē, Addis Ababa: 461
 Bāḥrey, Liqa (Ṭababt), Kolfē, Addis Ababa: 460
 Baqala, Mamrē, Gafarsā, Addis Ababa: 317-323
 Daḡanē/Walda Yoḥannes, Marigētā, Kolfē, Addis Ababa: 456, 458, 459
 Estīfānos, (Ato), Kolfē, Addis Ababa: 452
 Hāyla Iyasus, Abbā, Gafarsā, Addis Ababa: 324-328, 434, 435
 Kefla Yoḥannes, (Ato), location unknown: 612
 Keflu, Mamrē, Makkākalañā, Addis Ababa: 307
 Kenafa Regeb, (Ato), Makkākalañā, Addis Ababa: 634-636
 Kokab, (Ato), Takla Hāymānot, Addis Ababa: 586
 Makonnen, Mamrē, Kolfē, Addis Ababa: 436-438
 Malāku, Marigētā, Yakā, Addis Ababa: 305, 306
 Masarat Mangeštu, Marigētā, Kolfē, Addis Ababa: 457
 Pāwlos Ṣadwā, Abbā (Archbishop), Makkākalañā, Addis Ababa: 632
 Tasfā Warqnah, Mal'aka Berhānāt, Makkākalañā, Addis Ababa: 653, 678,
 679
 Yamāna Wald, Mamrē, Kolfē, Addis Ababa: 379-381

Unidentified Libraries: 610, 611, 625, 633

INDEX OF SUBJECT MATTERS

Bible:

Old Testament: 147, 302, 314, 349, 361, 488, 510, 522, 524, 526, 540, 552, 629, 651, 673
Psalms: 268, 310, 312, 313, 315, 316, 320, 324-326, 334-337, 340, 342, 344, 347, 348, 350-352, 354, 391, 393, 396, 420, 436, 493, 507, 535, 553, 590, 592, 619, 631, 643, 649, 693
Old Testament Pseudepigrapha: 147, 515, 524, 552, 629, 673
Gospels: 330, 363, 364, 369, 380, 388, 401, 407, 416, 444, 468, 469, 476, 490, 548, 549, 565, 566, 581, 622, 650, 655, 662, 672, 686, 690
Apostolic Writings: 397, 472, 520, 585, 610, 656, 692
New Testament Pseudepigrapha: 362, 370, 404, 503, 675, 677
Lectionaries: 359, 387, 390, 403, 411, 443, 466, 505, 514, 558, 559, 576, 600, 660, 680
Commentaries: 345, 368, 405, 513, 630, 674, 678, 679, 687

Canon Law: 346, 362, 370, 404, 503, 675, 677, 691

Hagiography:

Acts of Martyrs and Saints: 303, 319, 327, 332, 412, 426, 430, 486, 513, 519, 529, 537, 606, 612, 615, 621, 653, 676, 700
Homilies for Christ and the Virgin Mary: 353, 357, 516, 519, 537, 543, 555, 571, 621
Homilies for the Angels: 301, 308, 314, 317, 327, 367, 381, 421, 424, 428, 445, 530, 531, 569, 570, 645, 646
Miracles: 329, 382, 384, 392, 402, 415, 426, 453, 463, 492, 499, 501, 544, 547, 551, 568, 578, 583, 593, 598, 604, 607, 613, 617, 623, 633, 642, 644, 653, 654, 665, 666, 672, 682, 683
Synaxaries: 365, 383, 385, 408-410, 439, 462, 465, 487, 489, 506, 560, 561, 564, 577, 579, 601, 663, 681, 684

History:

Computus: 599
History: 511, 653
Legend: 386, 551

Liturgy:

Anaphoras: cf. Missals, plus: 307, 321, 322, 355, 401, 460, 498, 636, 655, 671
Chant: 304, 309, 338, 339, 341, 343, 356, 358, 371, 373, 375, 377, 423, 429, 441, 450, 452, 456-459, 464, 471, 477-484, 491, 495-497, 500, 509, 512, 518, 521, 523, 525, 533, 534, 542, 562, 563, 572, 574, 582, 587-589, 603, 608, 609, 611, 618, 626, 638, 640, 641, 664, 668, 685, 696-698
Devotion: 307, 321-323, 328, 353, 355, 374, 380, 398, 427, 434, 435, 437, 438, 460, 498, 516, 537, 555, 557, 569, 571, 586, 594, 626, 628, 636, 648, 655, 657-659, 671, 699
Missals: 318, 331, 366, 389, 394, 395, 399, 413, 419, 422, 442, 446, 473-475, 517, 550, 584, 599, 605, 667, 689
Rituals: 333, 360, 376, 432, 433, 447, 448, 451, 470, 485, 502, 527, 528, 532, 541, 546, 556, 567, 573, 575, 591, 595, 614, 620, 623, 625, 627, 634, 661, 669, 694

Service Books (Horologia, etc.): 372, 435, 454, 494, 554, 557, 591,
625

Commentaries: 417, 455, 517, 538, 695

Poetry: 653

Spirituality:

Apothegmata and Stories of the Fathers: 414, 418

Exhortation: 378, 400, 437, 539, 591, 624

Gnomology: 431

Treatises of the Fathers: 425, 629

Superstition: 323, 461

Theology:

Catechetical and Theological Tracts: 305, 306, 379, 398, 406, 435,
596-598, 632, 635, 656

Writings of the Fathers: 345, 362, 386, 404, 440, 445, 449, 467, 503,
504, 508, 513, 536, 545, 580, 602, 630, 637, 677, 687, 688

INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS

Abimelech, biblical personage: 569(20).
 Agony of Jesus: 558(3).
 Angels: 401(1,5); 493(2); 598(1,2); 642(2,3/a); 674(1,2); 689(2); 700(1).
 Anne (St.): 357(1b).
 Annunciation: 665(6).
 Antannah Kāsā/Walda Māryām, Belāttā: 700(2).
 Apostle, an: 585(2); 692(1/b).
 Apostles: 394(7a bis); 585(1).
 Arameans: 569(30).
 Arrest of Jesus: 516(1,2).
 Ascension: 516(10).
 Askāla Māryām: 550(2).
 Balaam, biblical personage: 301(9); 569(17).
 Baptism of Jesus: 380(4).
 Beast of the Apocalypse: 411(2).
 Berru, Rās: 367(3).
 Birutāwit: 401(4); 613(1).
 Burial of Jesus: 516(8/b).
 Child with a cross on his head, unidentified: 380(1).
 Children, unidentified: 401(3).
 Church building, unidentified: 585(3); 695(1b); 700(68a).
 Circumcision: 665(12).
 Claudius (St.): 393(1).
 Cross: 317(1); 374(3); 461(21a); 648(171b) -- carrying by Jesus of: 558(11)
 -- nailing of Jesus to: 558(8).
 Crowning of Jesus with thorns: 516(5).
 Crucifixion: 411(1); 434(1); 493(1); 516(6); 548(1); 558(12,13); 642(3/b);
 658(1); 689(1).
 Cyriacus and Julitta (Sts.): 486(1,2).
 Daniel, prophet: 569(22).
 Dastā, Wāyzaro: 700(2).
 David, King of Israel: 569(27,28); 631(8b).
 Demon: 646(3).
 Descent of Jesus into Sheol: 516(7).
 Devil: 569(23).
 Ehta Māryām Dastā: 493(1,2).
 Entry of Jesus into Jerusalem: 558(1).
 Esau: 301(4).
 Euphemia (St.): 569(23).
 Faces, unidentified: 380(5).
 Flagellation of Jesus: 493(3); 516(4); 558(7).
 Gabra Manfas Qedus (St.): 393(3); 700(1).
 Gabriel the Archangel (St.): 367(1,5); 486(1,2); 628(2); 682(2), 700(2).
 George (St.): 401(4); 569(29); 613(1).
 Gētāhun Waggi/Hāyḷa Giyorgis: 665(1).
 Habakkuk, biblical personage: 569(20).
 Hananish, Azariah and Mishael, biblical personages: 569(4).
 Hāyḷu/Hāyḷa Šellāsē, Alaqā: 367(1).
 Hezekiah, King of Judah: 569(26).
 Holy Family: 665(9).
 Holy Spirit, descent upon the Apostles: 692(1b).
 Icon of St. Michael the Archangel: 569(16,23).

Isaac, biblical patriarch: 558(6).
 Isaiah, prophet: 522(1,2); 566(26).
 Jacob, biblical patriarch: 301(4).
 James (St.), the Brother of the Lord: 585(2).
 Jeremiah, prophet: 301(11).
 Jerusalem, Christ's entry into: 558(1).
 Jesus Christ: 380(2,4); 516(1-10); 519(1,2); 558(1-3,5,7-15).
 Jews: 516(1,2).
 John Chrysostom (St.): 569(15).
 John the Evangelist (St.): 401(2); 550(1); 558(13); 662(14); 690(4).
 Joseph (St.): 665(3,5,7).
 Joseph of Arimathea: 516(8/a); 558(14).
 Joshua: 569(7,8,30).
 Jude (St.), apostle: See Nathaniel.
 Kāsā, Belāttā: 700(1).
 Keys to the Kingdom: 434(2).
 Lion hunt: 453(1b).
 Luke the Evangelist (St.): 662(3); 690(3).
 Madonna and Child: 367(1); 392(2b); 401(5); 498(2); 530(74b); 593(2b);
 613(2); 642(2,3/a); 658(2); 682(2); 689(1); 700(2).
 Man being cured by Christ, unidentified: 380(1).
 Mark the Evangelist (St.): 662(2); 690(2).
 Mary, Virgin: 550(1); 558(13); 665(3,5,7,8,10,13); see also Annunciation,
 Holy Family, Madonna and Child, Presentation.
 Matthew the Evangelist (St.): 662(1); 690(1).
 Michael the Archangel (St.): 301(1-9,11,12,14-18); 317(2,3); 367(1,2);
 569(1,3-10,13,14,16,17,19,20,23-25,28); 682(2); 700(2) -- his
 miracles: 569(2,3,10-12,16,24).
 Nathaniel (St.), apostle: 585(2).
 Nativity of Christ: 665(11).
 Nicodemus: 516(8/a); 558(14).
 Nobleman and his family: 393(4).
 Passion: 516(1-8); 558(3-5,7-14).
 Paul (St.), apostle: 332(1,2).
 Peter (St.), apostle: 434(3); 558(4).
 Philistines: 301(6); 569(13).
 Pilate, Pontius: 516(3/b); 558(5).
 Pilate's wife: 516(3/a).
 Preparation of Jesus for burial: 516(8/a); 558(14).
 Presentation of the Virgin Mary: 357(1b); 665(10).
 Queen and her page: 331(1a).
 Resurrection of Jesus: 516(9); 558(15); 569(18).
 Resurrection of the dead: 632(6).
 Samson, biblical personage: 301(6); 569(13,14).
 Samuel, prophet: 569(27).
 Satan: 646(2).
 Savior of the World: 628(1).
 Šena Giyorgis, Mamher: 367(4).
 Sennacherib, King of Assyria: 569(25).
 Sheol, Jesus's descent into: 516(7).
 Soldiers, unidentified: 569(2).
 Souls, helped to escape from Hell by St. Michael the Archangel: 569(5) --
 visited in Sheol by Christ: 516(7).
 Takla Hāymānot (St.): 393(2).
 Takla Hāymānot (St.), Church of, Addis Ababa: 374(1).

Talāson: 301(18,19).
Thieves crucified with Christ: 642(3/b).
Trinity: 498(1); 569(21); 642(1); 683(1) -- trinitarian Crucifixion:
548(1); 558(13); 689(1).
Walatta Iyasus: 550(2).
Walatta Madhen: 615(1).
Walda Giyorgis Sinodā, Eṣṣagē: 613(1).
Walda Mikā'ēl: 498(2); 613(2).
Washing of the Feet: 558(2).
Winged horse: 374(2).
Woman, unidentified: 380(2); 401(1,3); 630(125a).
Women of Jerusalem: 558(10).

ETHIOPIAN TITLES

- Abdeyu: see Bible, Old Testament, Obadiah.
- Ako-nu be'esi: see Hymns to the Virgin Mary, "Was he not a man?"
- Ak'wetēt: see Chants, collections of.
- Ak'wetēta q'werbān: see Anaphoras.
- Amestu a'māda meštir: see Pillars of the Mystery, The Five
- Amoṣ: see Bible, Old Testament, Amos.
- Anbero ed: see Prayers, miscellaneous, of imposition of hand.
- Anqaṣa berhān: see Gate of Light, The.
- Anqaṣa degg'wā: see Antiphonary for the Fast, selected chants from.
- Anqaṣa ṣoma degg'wā: see Antiphonary for the Fast, selected chants.
- Aqmārāt: see Eusebius of Caesarea, canons.
- Aragāwi manfasāwi: see John Saba, the Spiritual Elder, ascetical treatises and Letters.
- Ar'aya maṣṣhaf za-Ērmyās: see Bible, Old Testament, Baruch.
- Arde'et, Maṣṣhafa: see Disciples, The Book of the.
- Asmāt: see Names of God/Christ, secret.
- Awsēbes la-Qopryānos: see Eusebius of Caesarea, letter to Carpianus.
- Ba-enta qedesāt salāmāwit: see Litanies, "For the holy things of peace".
- Ba-enta Šellāsēka: see Litanies, "For the sake of thy Trinity".
- Ba-enta temherta ḥebu'āt: see Testament of our Lord Jesus Christ, Mystagogical Instruction.
- Ba-samāy wa-ba-medr: see Hymns to the Virgin Mary, "In heaven and on earth".
- Ba-za-deḥna Musē em-edēhu la-Far'on: see Prayer of Moses.
- Bāḥra ḥasāb: see Sea of Computation.
- Bāḥrey, Maṣṣhafa: see Pearl, The Book of the.
- Barakana Egzi'o ba-barakata nabiya't: see Blessings, particular, "Bless us, O Lord, with the blessing of the prophets".
- Bārtos: see Mary, Virgin, prayer in the city of Beirut.
- Berhān, Maṣṣhafa: see Light, The Book of.
- Besrāta Luqās/Mārḳos/Mātēwos/Yoḥannes: see Bible, New Testament, Four Gospels; see also there Mark/John, separate.
- Beze't anti wa-negešta ṣedeq: see Hymns to the Virgin Mary, "Blessed art thou and queen of justice".
- Dāne'ēl: see Bible, Old Testament, Daniel.
- Daḳiqa nabiya't: see Bible, Old Testament, Hosea to Malachi.
- Dāwit: see Psalter.
- Degg'wā: see Antiphonary for the Year.
- Dersāna ba'atā: see Presentation of the Virgin Mary, homily for the.
- Dersāna Gabre'ēl: see Gabriel the Archangel (St.), homiliary.
- Dersāna Ḥannā wa-Iyāqēm: see Anne and Joachim (Sts.), homiliary.
- Dersāna ḥemāmāt: see Prayers, miscellaneous, concerning the Passion.
- Dersāna Madḥānē 'Ālam: see Savior of the World, homiliary.
- Dersāna Māḥyawī: see Savior, The Booklet of the.
- Dersāna Māryām: see Mary, Virgin, homiliary.
- Dersāna Mikā'ēl: see Michael the Archangel (St.), homiliary.
- Dersāna Rāgu'ēl: see Raguel the Archangel (St.), homiliary.
- Dersāna Rufā'ēl: see Raphael the Archangel (St.), homiliary.
- Dersāna sanbat: see James of Sarug (St.), homily on the observance of Sunday.
- Dersāna Urā'ēl: see Urael the Archangel (St.), homiliary.

Didesqelyā: see Didascalía of the Apostles.
 Dorho, Maṣḥafa: see Cock, The Book of the
 Egzi'abḥēr nagśa: see "God has reigned".
 Egzi'abḥēr za-berhānāt: see Prayers, particular, "God of luminaries".
 El-mesṭo'agyā: see Testament of our Lord Jesus Christ, Mystagogical
 Instruction.
 Elē'elaka neguśya: see Prayers, particular, "I will exalt thee, my King".
 'Enbāqom: see Bible, Old Testament, Habakkuk.
 'Ergatā la-Egze'etna Māryām, Maṣḥafa: see Ascension of our Lady Mary,
 The Book of the.
 Ermyās: see Bible, Old Testament, Jeremiah.
 Esaged la-malakotka: see Hymns to the Holy Spirit, "I worship thy godhead".
 Esaged laki: see Hymns to the Virgin Mary, "I worship thee".
 Esēbeḥ ṣagāki: see Hymns to the Virgin Mary, "I praise thy grace".
 Esma la-'ālam: see Chants, collections of.
 'Ezrā: see Bible, Old Testament, Extracanonica Apocrypha, Esdras.
 Faḥarast: see Faith of the Fathers, introduction to the.
 Falāsefā ṭabibān, Maṣḥafa: see Philosophers, The Book of the Wise.
 Faws manfasāwi: see Spiritual Medicine.
 Fekārē Iyasus: see Explanation of Jesus, The
 Fetha nagašt: see Code of the Kings, The.
 Fethat za-Wald: see Absolution of the Son.
 Feṭratāt: see Creations.
 Filekseyus: see Philoxenus of Mabbug, Bishop, Questions of the Egyptian
 Monks.
 Fise'alegos: see Physiologus.
 Gadla Aragāwi: see Za-Mikā'ēl (St.), combat.
 Gadla Eṣṭifānos: see Stephen (St.), combat.
 Gadla Ēwostātēwos: see Ēwostātēwos (St.), combat.
 Gadla Gabra Endreyās: see Gabra Endreyās (St.), combat.
 Gadla Gabra Krestos: see Alexius (St.), combat.
 Gadla Gabra Manfas Qedus: see Gabra Manfas Qedus (St.), combat.
 Gadla Giyorgis: see George (St.), combat.
 Gadla Ḥawāryāt: see Apostles, apocryphal acts of the.
 Gadla Kiros: see Cyrus (St.), combat.
 Gadla Lālibelā: see Lālibelā (St.), combat.
 Gadla Mabā'a Ṣeyon: see Mabā'a Ṣeyon (St.), combat.
 Gadla Qirqos: see Cyriacus and Julitta (Sts.), combat.
 Gadla Takla Hāymānot: see Takla Hāymānot (St.), combat.
 Gannat: see Fathers, The Book of the History of the.
 Gebra Ḥawāryāt: see Bible, New Testament, Acts of the Apostles.
 Gebra ḥemāmāt: see Lectionary for Passion Week.
 Genzat, Maṣḥafa: see Funeral ritual.
 Geṣāwē, Maṣḥafa: see Lectionary for the Year.
 Geṣāwē šer'at ba-enta ḥebrata qālāt za-arbā'tu wangēlāt: see Synoptic
 Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four
 Gospels.
 Ḥaggē: see Bible, Old Testament, Haggai.
 Hāymānot rete't za-awafayona abawina qedemt: see Orthodox Faith which
 our Forefathers Handed on to Us, The.
 Hāymānot tamāru: see Learn Religion.
 Hāymānot za-Ḥawāryāt: see Testament of our Lord Jesus Christ, Creed.
 Hāymānota Abaw: see Faith of the Fathers, The.
 Hāymānotu la-Māri Yā'qob za-El-Barādāy: see James Baradaeus, creed.

̤egga Bēta Krestiyān wa-šer'atātihā: see Law of the Church and her Institutions, The.
 Hēnok: see Bible, Old Testament, Extracanonial Apocrypha, Enoch.
 Hosē': see Bible, Old Testament, Hosea.
 Isāyeyās: see Bible, Old Testament, Isaiah.
 Iyob: see Bible, Old Testament, Job.
 Iyu'ēl: see Bible, Old Testament, Joel.
 Kidān, Maṣḥafa: see Testament of our Lord Jesus Christ.
 Kidān za-nagh: see Testament of our Lord Jesus Christ, office prayers.
 Krestennā, Maṣḥafa: see Baptismal ritual.
 Krestos engedā: see Hymns to Christ, "O Christ, the stranger".
 Kufālē: see Bible, Old Testament, Extracanonial Apocrypha, Jubilees.
 KWellomu šarāwita malā'ekt yesēbeḥuki: see Hymns to the Virgin Mary, "All the ranks of angels praise thee".
 Lāḥa Māryām: see Cyriacus of Behnesā, homily on the Glory and Mourning of the Virgin Mary.
 Ledata manakosāt: Monks, genealogical series of.
 Lefāfa šedeq: see Bandlet of Justice, The.
 Liṭon: see Litanies, Liṭon.
 Maṭteḥē šerāy: see Prayers, miscellaneous, against a charm.
 Maḥāleya maḥāley: see Bible, Old Testament, Song of Songs.
 Māḥbara me'menān wa-me'menāt: see Hymns, eucharistic, "The congregation of the faithful men and women".
 Māḥlēta šegē: see Flower, The Canticle of the.
 Makbeb, Qāla: see Bible, Old Testament, Ecclesiastes.
 Mal'ekta Ḥawāryāt: see Bible, New Testament, Catholic Epistles.
 Mal'ekta Pāwlos: see Bible, New Testament, Pauline Epistles.
 Malke'a Abib/Abrehām..., etc.: see Images, Abib/Abraham..., etc.
 Maqābyān: see Bible, Old Testament, Extracanonial Apocrypha, Maccabees.
 Maqdema arbā'tu wangēlāt: see Introductions, Gospels.
 Maqdema degg^Wā: see Introductions, Antiphonary for the Year.
 Maqdema Luqās/Mārḡos/Mātēwos/Yoḥannes: see Introductions, Gospel of Luke/Mark/Matthew/John.
 Marbabta Salomon: see Net of Solomon, The.
 Maṣḥaf za-waṣ'at em-Iyarusālēm: see Jerusalem, The Book that Came from.
 Mastabq^{We}': see Supplications.
 Mastagābe': EMMML 309(122b); 521(101b).
 Mawāše'et: see Chants, collections of.
 Mazmur: see Chants, collections of.
 Mazmura Dengel: see Psalter of the Virgin, The.
 Mazmurāta Dāwit: see Bible, Old Testament, Psalms.
 Me'dān: see Exhortations.
 Megbārāt šanāyāt la-tagšāša Bēta Krestiyān, Maṣḥafa: see Good Works for the Exhortation of the Church, The Book of.
 Mekneyāta mal'ekta Ḥawāryāt: see Catholic Epistles, reasons for the writing of.
 Mekneyāta mal'ekta Pāwlos: see Pauline Epistles, reasons for the writing of.
 Menbāb: see Lessons, scattered scriptural.
 Me'rāf: see Antiphonary, Common.
 Mesāleyāta Salomon: see Bible, Old Testament, Proverbs 1-24.
 Meštir: see Chants, collections of.
 Meštir, Maṣḥafa: see Mystery, The Book of the.
 Meštira q^Werbān: see Eucharist, treatise on.
 Meštira Šellāsē: see Trinity, treatise on.

Mikyās: see Bible, Old Testament, Micah.
 Milkyās: see Bible, Old Testament, Malachi.
 Na'ā Giyorgis enza tešarar ba-faras: see Prayers, particular, "Come, George, riding on a horse".
 Nagar za-Aqāryos: see Abgar of Edessa, story of King.
 Nagara fidalāt sāmen: EMLL 353-6°.
 Nagara hāymānot: EMLL 398-1°.
 Nagara Māryām: see Mary, The Story of.
 Nagara mehlā: see Chants, directives concerning.
 Nāhom: see Bible, Old Testament, Nahum.
 Nāhu tamāḥḥanku ba-ḥohyāta semka: see Hymns to Christ, "Behold, I have taken refuge in the letters of thy name".
 Ne'us wangēl: see Mary, The Story of.
 O-Egze'etya Māryām, esma kebert enti. see Hymns to the Virgin Mary, "O my Lady Mary, because thou art glorious".
 O-feṭuna rad'ēt: see Hymns to St. George, "O quick to help".
 O-reḥreḥta ḥelinā: see Hymns to the Virgin Mary, "O tender-hearted".
 O-za-waradka em-samāy: see Litanies, "O thou who didst come down from heaven".
 Orit: see Bible, Old Testament, Genesis to Ruth (i.e. the Octateuch).
 Qāla barakat za-Abuna Yārēd: see Blessing of St. Yared.
 Qāla Makbeb: see Bible, Old Testament, Ecclesiastes.
 Qalēmēntos: see Clement, The Book of.
 Qamara mehlā: see Chants, directives concerning.
 Qandil, Maṣṣhafa: see Sick ritual.
 Qeddāsē, Maṣṣhafa: see Missal.
 Qēder, Maṣṣhafa: see Penitential ritual.
 Qedus, qedus, qedus Šellus za-i-yetenāgar: see Prayers, particular, "Holy, holy, holy, ineffable Trinity".
 Qenē: EMLL 374-35°; 653-8°.
 Qērlos: see Cyril, The Book of.
 Rā'ya Māryām: see Mary, The Vision of.
 Rā'ya ta'amr za-Yoḥannes Walda NagWedgWād: see John the Evangelist, visions.
 Rā'ya Yoḥannes: see Bible, New Testament, Revelation.
 Reḥuqa ma'āt: see Prayers, particular, "Slow to anger".
 Sa'alnāka maḥāri: see Prayers, particular, "We ask thee, Merciful One".
 Sa'ātāt za-lēlit: see Horologium for the Night Hours.
 Sab'atu habtāt za-hagaratna Ityopyā: see Tasfā Warqnah, The Seven Gifts of our Land of Ethiopia.
 Safonyās: see Bible, Old Testament, Zephaniah.
 Salāmtāt: see Greetings.
 Šalot ba-enta arwē medr: see Prayers, miscellaneous, against snakes.
 Šalot ba-enta germā mogas wa-mastafāqer: see Prayers, miscellaneous, for winning favor with people.
 Šalot ba-enta ḥemāma 'ayn: see Prayers, miscellaneous, against eye disease.
 Šalot ba-enta ḥemāma qWerṣat: see Prayers, miscellaneous, against stomach ache.
 Šalot ba-enta mafteḥē habt: EMLL 323-3°.
 Šalot ba-enta magrarē ẓar: see Prayers, miscellaneous, for overcoming demons.
 Šalot ba-enta Malka Šēdēq wa-Parāqliṭos: see Prayer having titles, concerning Melchisedec and the Paraclete.
 Šalot ba-enta mā'sara agānent: see Prayers, miscellaneous, for binding demons.
 Šalot ba-enta šā'ra mot: see Prayers, miscellaneous, "concerning the pain of death".

Şalot ba-enta zar'a anest: see Prayers, miscellaneous, "for the seed of women".
 Şalot za-Abbā Giyorgis: EML 680-2°.
 Şalot za-mangada samāy: see Prayers, miscellaneous, "for the journey to heaven".
 Şalota akWetēt: see Prayers having titles, of Thanksgiving.
 Şalota burākē za-Abbā Sāmu'ēl: see Blessing of Abba Samuel.
 Şalota dedeq: EML 380-3°(2).
 Şalota dengāzē: EML 380-3°(3).
 Şalota Ēfrēm: see Prayers having titles, of St. Ephrem.
 Şalota Egze'etna Māryām: see Prayers, miscellaneous, of individuals, Virgin Mary.
 Şalota 'eṭān: see Incense, rite of.
 Şalota Ḥannā: see Bible, Old Testament, I Samuel.
 Şalota hāymānot: see Nicene Creed.
 Şalota māntem: see Prayers having titles, of Signing.
 Şalota mangada samāy: see Prayers, miscellaneous, for the journey to heaven.
 Şalota meḥrat: see Prayers having titles, of Mercy.
 Şalota Musē: see Prayers having titles, of Moses.
 Şalota neṣḥā: see Prayer of penitence, and Absolution, to the Father.
 Şalota Pēṭros: see Prayers having titles, of St. Peter.
 Şalota śeryata ḥaṭi'at: see Apostles, prayer of absolution given to.
 Samā'ku Māryām Dengel, la-Egzi'abḥēr mesmāku ba-ze-'ālam: see Hymns to the Virgin Mary, "I have heard, O Virgin Mary, God's seat in this world".
 Saqqāwa Dengel: see Lamentation of the Virgin, The.
 Saqqāwa Ērmyās: see Bible, Old Testament, Lamentations.
 Śarāwita malā'ektihu la-Madhānē 'Ālam: see Hymns, eucharistic, "The Ranks of the angels of the Savior of the World".
 Sayfa malakot: see Sword of the Godhead, The.
 Sayfa Śellāsē: see Sword of the Trinity, The.
 Śena feṭrat: see Beauty of Creation, The.
 Senkessār: see Synaxary.
 Śer'at, Maṣḥafa: Miracles of Mary, introductory rite.
 Śer'ata aśira manakosāt: see Monastic ritual.
 Śer'ata Bēta Krestiyān: see Ordering of the Church, The.
 Śer'ata menkWeennā: see Monastic ritual.
 Śer'ata mesbāk: see Chants, directives concerning.
 Śer'ata qeddāsē: Mass, Ordinary of the.
 Śer'atomu la-Ḥawāryāt wa-bā'dān-hi em-72 arde'et neṣuḥān, Maṣḥafa: see Apostles, apocryphal acts of the.
 Sinodos, Maṣḥafa: see Synodicon of the Church of Ethiopia.
 Sirāk: see Bible, Old Testament, Ecclesiasticus.
 Sofonyās: see Bible, Old Testament, Zephaniah.
 Şoma deggWā: see Antiphonary for the Fast.
 Sosennā: see Bible, Old Testament, Susanna.
 Sutu'ēl: see Bible, Old Testament, Extracanonial Apocrypha, I Esdras.
 Ta'ameno ḥaṭāwe': see Prayers having titles, the Confession of Sins.
 Ta'amra Amḥā Giyorgis/Aragāwi..., etc.: see Miracles of Amḥā Giyorgis/Za-Mikā'ēl, etc.
 Ṭabiba ṭabibān: see Prayers, particular, "O God, wise among the wise".
 Tafaśhi Māryām, la-Adām fāsikāhu: see Hymns to the Virgin Mary, "Rejoice, Mary, to Adam his pasch".
 Tafaśhi Māryām, dengelt śegā wa-ḥelinā: see Hymns to the Virgin Mary, "Rejoice, Mary, virgin in body and soul".

Tafašhi, o-za-nes'alaki dāhnā: see Hymns to the Virgin Mary, "Rejoice, O thou of whom we ask salvation".

Tagśāša Salomon: see Bible, Old Testament, Proverbs 25-31.

Taklil, Maṣḥafa: see Marriage ritual.

Tanbita Ērmyās la-Pāskor: see Bible, Old Testament, Extracanonical Apocrypha, Prophecy of Jeremiah to Pashur.

Tarafa nagar za-Bārok: see Bible, Old Testament, Extracanonical Apocrypha, Paralipomena of Baruch.

Tarafāta Dāne'ēl: see Bible, Old Testament, Bel and the Dragon.

Tārik za-alēf: see Alphabet, History of the.

Tārik za-Giyorgis Walda 'Amid: see Ġirgis Ibn al-'Amīd, History.

Tārik za-Hāymānota Abaw: see Faith of the Fathers, history of the.

Tārik za-Yoḥannes Wangēlāwi, Maṣḥafa: see John the Evangelist (St.), history of.

Tebaba Salomon: see Bible, Old Testament, Wisdom.

Temqat, Maṣḥafa: see Blessing of water for Epiphany.

Tergwāmē 'Ebrāwyān: see Commentaries, Bible, New Testament, Hebrews.

Tergwāmē Luqās/Mārquos..., etc.: see Commentaries, Bible, New Testament, Luke/Mark..., etc.

Tergwāmē qeddāsēhā la-Egze'etna Māryām: see Commentaries, Anaphora of our Lady Mary (Cyriacus of Behnesā).

Tergwāmē wangēl: see Commentaries, Bible, New Testament, Gospels.

Tobit: see Bible, Old Testament, Tobit.

Tomār, Maṣḥafa: see Letter that came down from heaven, The Book of the.

Wangēlāt, Arbā'tu: see Bible, New Testament, Gospels.

Wāzēmā wa-esma la-'ālam: see Chants, collections of.

Weddāsē Amlāk: see Praises of God, The.

Weddāsē Māryām: see Praises of Mary, The.

Ya-besrāta Luqās/Yoḥannes tergwāmē: see Commentaries, Bible, New Testament, Luke/John.

Ya-qeddāsē šer'at tergwāmē: see Commentaries, Ordinary of the Mass.

Yetbārak Egzi'abḥēr, la-Bāḥra Ēretrā za-šaṭṭatā: see Hymns to God, "Blessed be the God who divided the Red Sea".

Yewēdeswā malā'ekt: see Hymns to the Virgin Mary, "Let the angels praise her".

Yodit: see Bible, Old Testament, Judith.

Yonās: see Bible, Old Testament, Jonah.

Za-aqrabku māḥlēta azakirya: Hymns, particular, "The Canticle that I have offered to commemorate".

Za-kama afqero la-Madhānē 'Ālam Zar'a Buruk: see Zar'a Buruk, on his love for the Savior of the World.

Za-yedallu em-šer'ata qenē: see Chant, What is Proper from the Order of.

Za-yenageś: see Yared, hymn of.

Za-yetefaqaq wa-yedallu la-kāhen em-šer'ata qeddāsē: see Mass, What is Desirable and Proper for the Priest from the Ordinary of the.

Zakāryās: see Bible, Old Testament, Zechariah.

Zemmārē: see Chants, collections of.

Zēnā Abaw: see Fathers, The Book of the History of the.

Zēnā Ḥawāryāt: see Peter and Paul (Sts.), History of the Apostles.

Ziq: see Chants, collections of.

GENERAL INDEX

- Ababa, Dabtarā, land transaction: 359(9).
 Ababa, Fitāwrāri, land transaction: 466(5).
 Ababa, Re'sa Dabr, of Adwā, copyist: 388.
 Ababač, Wāyzaro, benefactress: 565(5).
 Abagāz, Daḡḡāzmāč, donor: 507 -- stamp: 507.
 Abarāš Kidānu/Walatta Šellāsē, donor: 444.
 Abbāt/Gabra Takla Hāymānot, Daḡḡāzmāč, donor: 565.
 Abbiyē/Qadāmi Qāl, King of Shoa, purchaser: 650.
 Abbo (St.), feast mentioned: 556(1) -- see also Gabra Manfas Qedus (St.).
 Abgar of Edessa, History of King: 386-3°; 551-2°.
 Abib (St.), greeting: 659-71° -- image: 659-71°.
 Abimelech, biblical personage, note concerning: 650(22).
 Abissā, place name: 363(1).
 Abraham, biblical patriarch, note concerning: 650(17).
 Abraham, Isaac and Jacob, biblical patriarchs, image: 659-78°.
 Abrehā Gabra Šellāsē, reconciled: 626(6).
 Abrehām, Abbā, land transaction: 359(9).
 Abrehām, Abuna, Metropolitan of Italian East Africa, stamp: 660.
 Absolution:
 Of the Son [Fetḥa za-Wald]: 321(3); 455-2°; 499(13); 546(16a); 567
 (17b); 694(110b).
 Prayer of, given to the Apostles: 355-7°(9); 427-9°; 434-8°; 438-7°.
 To the Father (= Prayer of Penitence): 451-1°; 546(69a); 567(85b);
 614(96a); 661(142b).
 Abū Šākir ibn Abī-l-Karam ibn al-Muḥaḍḍib Ibn Rahīb, source for biography
 of St. Cyril of Alexandria: 688(1) -- source for biography of St.
 John Chrysostom: 345-1°(3); 513-1°.
 'Abyē Gadām, place of copying: 517.
 Acacius of Melitene, excerpt: 688(4/d).
 Ačāmyalaš/Walatta Šellāsē, Wāyzaro, commemorated: 476.
 Acclamation at Mass, "According to thy mercy": 486(4).
 Account of the Eight Letters, The: 353-6°.
 Adā, place name: 359(7).
 Adābēt Bēta Māryām, place name: 579.
 Adalaw, borrower: 586(2).
 Adam, biblical patriarch, listed as one of the prophets: 650(10).
 Adama Lāqaw, Qaň Gētā, seller: 568; 579.
 Adarā, Bālāmbārās, benefactor: 595(2a).
 Addis Ababa, place of copying: 375.
 Adwā, place name: 388; 654(2).
 Afa Warq, Marigētā, purchaser: 582.
 Agedaw, Gerāzmāč, land transaction: 466(5).
 Agenda, personal: 475(4).
 Aḥmad Graň, destroys Dabra Qozat: 654(2).
 Akāla Wald, Mamher, of Sālēm, mentioned: 554(2).
 Aklila Šegē, copyist: 332.
 Aklog Lā'ku, birthday: 460(1b).
 Alamu/Walda Māryām, Mamher, letter to: 499(5) -- MS. copied for: 499.
 Alexander Abāwrē of Fayyum, Bishop, homily for the commemoration of St.
 Gabriel the Archangel: 367-4°(2); 421-2°(2).
 Alexander the Great, note on his history: 650(2).
 Alexandria, Patriarchs of, list: 650(5).

Alexius (Gabra Krestos) (St.), greeting: 659-45° -- history: 519-1°;
612-2° -- image: 612-3°; 659-45°.

Alla Kabadaw Ḥasān/Gabra Iyasus, Ato, MS. copied for: 378.

Almāw, reconciled: 379(5).

Alphabet, Ethiopian: 335(3); 397(3) -- history of the: 650(15).

Altāyē Warq, Wāyzaro, MS. copied for: 504.

Amata Iyasus, MS. copied for: 554.

‘Amda Masqal, copyist: 369.

Amhā Giyorgis (St.), combat: 653-2° -- image: 653-3° -- miracle: 653-6°.

Amhā Giyorgis, father of owner: 656.

Amhā Iyasus, King of Shoa, father of owner: 569.

Ammonian Sections, indicated in the MS: 416; 686.

Ammonius, notes concerning his introduction to the Gospels: 650(6).

Anaphoras in general, index of those to be used: 473(17); 474(4,18) -- when
each one is used: 318; 331; 389; 422; 475; 517; 550; 572(2); 667.

Anaphoras, particular:

- Apostles, 318(3); 331(3); 366(4); 389(3); 394(5); 395(3); 399(3);
413(3); 419(3); 422(3); 442(3); 446(4); 473(3); 474(3); 475(3);
517(3); 550(3); 584(3); 605(3); 667(3); 689(3) -- note concerning
a date of celebration: 474(2).
- Athanasius, 331(13); 366(9); 389(8); 395(10); 413(13); 419(9); 422(15);
442(8); 446(9); 473(13); 474(8); 475(12); 517(8); 550(8); 584(8);
605(13); 667(11); 689(8) -- blessings in the anaphora: 413(228a).
- Basil: 331(14); 366(11); 389(9); 413(14); 419(14); 422(12); 442(9); 446
(15); 473(14); 474(14); 475(10); 517(9); 550(9); 584(9); 605(14);
667(14); 689(9) -- blessings occurring in: 413(228a) -- some
prayers and rubrics: 417-5°; 695-5°.
- Cyriacus of Behnesā: see Anaphora of our Lady Mary.
- Cyril: 331(15); 366(14); 389(13); 395(14); 413(15); 422(13); 442(13);
446(16); 473(15); 474(15); 475(15); 517(14); 550(13); 584(13);
605(15); 667(15); 689(13) -- blessings occurring in: 413(228a).
- Dioscorus: 331(7); 366(16); 389(15); 395(11); 399(9); 413(7); 419(12);
422(10); 442(14); 446(11); 473(7); 474(10); 475(8); 517(15); 550(14);
584(15); 605(5); 667(8); 689(15) -- blessings occurring in: 413
(228a).
- Epiphanius: 331(11); 366(12); 389(11); 395(12); 413(11); 419(10); 422
(9); 442(11); 446(12); 473(11); 474(11); 475(13); 517(12); 550(11);
584(11); 605(12); 667(13); 689(11) -- blessings occurring in:
413(228a).
- Gregory I (of Nyssa): 331(12); 366(10); 389(10); 395(13); 413(12);
422(11); 442(10); 446(14); 473(12); 474(12); 475(11); 517(10);
550(10); 584(10); 605(10); 667(10); 689(10) -- blessings occurring
in: 413(228a).
- Gregory II (of Nazianzen): 331(16); 366(17); 389(16); 413(16); 419
(8); 422(16); 442(16); 446(17); 473(16); 474(16); 475(16); 517
(11); 550(16); 584(16); 605(16); 689(16) -- blessings occurring
in: 413(228a).
- James of Sarug: 331(10); 366(15); 389(14); 395(9); 413(10); 419(13);
422(14); 442(15); 446(10); 473(10); 474(13); 475(14); 517(16);
550(15); 584(14); 605(9); 667(9); 689(14) -- blessings occurring
in: 413(228a).
- John Chrysostom: 318(7); 331(8); 366(13); 389(12); 395(8); 413(8);
419(11); 422(8); 442(12); 446(13); 473(8); 474(9); 475(7); 517
(13); 550(12); 584(12); 605(8); 667(6); 689(12) -- blessings
occurring in: 413(228a).

Anaphoras, particular, cont.:

- John the Evangelist: 318(6); 331(6); 389(6); 395(5); 413(6); 419(6); 422(6); 442(6); 446(7); 473(6); 474(6); 475(6); 517(5); 550(6); 584(5); 605(7); 667(7); 689(5) -- blessings occurring in: 413(228a).
- Our Lady Mary (Cyriacus of Behnesā): 307-6°; 318(5); 322-4°; 331(5); 355-18°; 366(7); 389(5); 395(6); 401-2°; 413(5); 419(5); 422(5); 442(5); 446(6); 460-2°; 473(5); 474(5); 475(5); 498-7°; 517(6); 550(5); 584(6); 605(6); 636-10°; 655-3°; 667(5); 671-8°; 689(6); 699-2° -- commentary: 538 -- mentioned: 474.
- Our Lady Mary (Nathaniel): 460-1°; 474(17); 517(22).
- Our Lord Jesus Christ: 307-3°; 318(4); 321-7°; 331(4); 355-6°; 366(5); 389(4); 395(4); 399(4); 413(4); 419(4); 422(4); 442(4); 446(5); 473(4); 474(4); 475(4); 517(4); 550(4); 584(4); 605(4); 636-9°; 655-4°; 667(4); 671-5°; 689(4).
- 318 Orthodox Fathers: 331(9); 366(8); 389(7); 395(7); 413(9); 419(7); 422(7); 442(7); 446(8); 473(9); 474(7); 475(9); 517(7); 550(7); 584(7); 605(11); 667(12); 689(7) -- blessings occurring in: 413(228a).
- Anbaram/Hezba Qads, Old Testament teacher baptized by St. Frumentius: 679(5).
- Ancyra, Synod of, canons: 362-2°(1); 404-3°(7); 503(4/g); 677(2/b).
- Andābēt Semē Giyorgis, place name: 691.
- Andārgē Walda Giyorgis/Kebra Qedusān, MS. copied for: 541.
- Andrew (St.), apostle, acts of Andrew and Bartholomew: 676(13) -- martyrdom: 676(14) -- preaching: 676(6,12) -- secret names told him by Christ: 333(33a); 355-7°(12); 427-8°; 447(4); 546(81b).
- Angel, prayer to an: 557(2).
- Angels, fragments of "images": 501(2) -- greeting: 557-1° -- invocation of their blessings: 658-5°.
- Anne (St.), death: 426-2°(4) -- eulogy: 426-2°(3) -- greeting: 659-33° -- homily: 426-2°(2) -- image: 426-2°(11); 659-33° -- miracles: 426-2°(10) -- prophecies concerning: 426-2°(5).
- Anne and Joachim (Sts.), homiliary: 426-2° -- miracle: 426-2°(12) -- vision of them in glory: 426-2°(6).
- Annunciation, Gospel lesson: 335-5° -- homily: 543(81,82).
- Anointing of Christ, treatise on: 650-2°.
- Ansero, place name: 545.
- Antannahu Kāsā/Walda Māryām, Balāttā, purchaser: 700.
- Antioch, Synod of, canons: 362-2°(7); 404-3°(9); 503(4/i); 677(2/i).
- Antiphonary, Common [Me'raḥf]: 309; 338; 356; 375; 377; 479; 481; 495; 496; 518; 521; 572; 609-1°; 640; 697.
- Antiphonary for the Fast [Ṣoma degg^{wā}]: 339; 341; 358; 373; 456; 480; 484; 500; 512(3/c); 574; 587-5°; 638; 698 -- selected chants: 641-2°.
- Antiphonary for the Year [Degg^{wā}]: 304; 423; 441; 464; 471; 482; 491; 509; 512; 542; 562; 563; 582; 603; 664; 685 -- abbreviated: 429; 450 -- selected chants: 641-1°.
- Antonius (St.), greeting: 659-62° -- image: 659-62° -- monastic descendants: 653-5°.
- Apocalypse, figures of:
- Beast, miniature: 411(2).
- Four living creatures, homily: 646-2°(11) -- image: 374-27°.
- Twenty-four elders of heaven, greeting: 557-1°; 659-67° -- homily: 569-1°(10); 646-2°(11) -- image: 659-67°.
- Apostles, apocryphal acts: 676 -- see also calendar of commemorations -- Canons of the: 362-1°; 404-2°; 503(3); 677(1) -- greeting: 374-42°; 426-1°(1/d); 557-3°; 659-7° -- image: 659-7° -- Israelite tribes from which they came: 626(10); 650(8); 676(24) -- post-scriptural history: 585(165b) -- see also Absolution, prayer of; secret names.

Apothegmata Patrum: 414-1°, 2°.
 Aragāw Falaqa, mentioned: 698.
 Aragāwi: see Za-Mikā'ēl (St.).
 Arameans, miniature: 569(30).
 'Arāta Māryām, place name: 356.
 Archangels, greeting: 557-1°.
 Archelaus of Dahnā, Bishop, homily for the commemoration of St. Gabriel the Archangel: 367-4°(3); 421-2°(3).
 Arius, note on his heresy: 650(20) -- story of his condemnation: 650(16).
 Arussi, district name: 359(4); 363(3-5); 566(4).
 Asafā, Daḡḡāzmāč, land transaction: 566(2,3).
 Asenēt, wife of the biblical patriarch, Joseph, note concerning: 650(21).
 Ascension, miniature: 516(10).
 Ascension of our Lady Mary, The Book of the: 543(42).
 Ascent of Prayer, occurrences during the year: 539(102b).
 Asfa Wasan/Tēwodros, King of Shoa, owner: 569.
 Asfāw, Marigētā, seller: 423.
 Asia, the Seven Churches of, reasons why St. John wrote to them: 656(3,5).
 Askāla Māryām, baptismal name of Empress Zawditu, whom see -- daughter of donor: 550 -- MS. copied for: 687 -- wife of purchaser: 315.
 'Ašma Giyorgis of Dabra Besrāt, father of owner: 559.
 Asni, Martyrs of, synaxary notice concerning: 615-7°(a).
 Asrāta Māryām, copyist: 381.
 Assumption, date for payment of land taxes: 363(3); 565(10,12) -- homily: 543(38,39,41) -- image of the Virgin Mary under the title of: 355-19°; 374-15°; 498-2°; 625(10); 659-52°.
 Athanasius of Alexandria (St.), comments on the Law of the Church and her Institutions: 417-4°; 695-4° -- discourse on the death of the Word: 333(3a); 360(2a); 433(4a); 447(6a); 470(1a); 541(112b); 546(1a); 567(1a); 614(3a); 661(40a); 694(5a) -- hymn used as a prayer: 648-2°(6) -- interpretation of the offering of incense: 401(1) -- lamentation of the soul: 541(5b) -- quoted: 632; 635.
 Athanasius of Ethiopia, Metropolitan, mentioned in prayers: 655; 699.
 Atrib, miracle of the Virgin Mary worked in: 543(26).
 Axum, place name: 508; 665(1,3) -- place of copying: 379.
 Ayalač Altāya/Walatta Mikā'ēl, Wāyzaro, MS. copied for: 470.
 Ayālñāš Abbā Sāwel/Šegē Māryām, Wāyzaro, donor: 440.
 Ayečēš Wandem Hunañ, Emmāhoy, donor: 308.
 Ayala Wānnā Hunaw, Māmre, purchaser: 372.
 Ayyanāt Wadāgo/Askāla Māryām, Wāyzaro, donor and benefactor: 302(1a,2ab).
 Azaza Adbāru of Andābēt Šemē Giyorgis, copyist: 691.
 Bagēmdar, place name: 512(113b); 582.
 Bakimos, copyist, MS. copied for: 612.
 Balaam, scriptural personage, synaxary notice on: 301(6); 317(5); 367(5); 381(6); 421(6); 424(6); 445(6); 530(5); 531(7); 569(5); 570(6); 646(6).
 Balatēšācaw/'Aḡada Māryām, Wāyzaro, land transaction: 466(4) -- donor: 566 -- owner: 566 -- stamp: 566.
 Balaw Samā'tu of Axum, Leḡ/Abbā Gabra Mikā'ēl, donor: 508.
 Balāynah, chosen royal deacon: 333(70b).
 Balāynah, Ato, judge, records: 609(1).
 Balāynah Hāylu, Leḡ, owner: 573.
 Balāynaš Meḡratē/Ehta Mikā'ēl, Wāyzaro, MS. copied for: 360.
 Bālčā/Takla Mikā'ēl, Daḡḡāzmāč, donor: 473 -- MS. copied for: 331 (?); 469; 473 -- stamp: 469; 473.
 Banabayana, copyist: 472.

Bandlet of Justice, The [Lefāfa šedeq]: 333(30a); 355-7°(10); 360(23a);
 434-2°; 447(3); 470(19a); 546(77a); 567(21b); 661(28a); 694(107a).
 Baptism of Jesus, holy picture: 507(cover).
 Baptism, Catholic treatise on: 632(5) -- Emperor Zar'a Yā'qob on the subject
 of: 691(2b).
 Baptismal ritual [Maṣḥafa krestennā]: 432; 527-1°; 528-1°; 620; 623-1°.
 Barsomā Walda Ḥannā, Abbā, makes a declaration concerning the contents of
 the MS: 651; 694.
 Barsumā (St.), image: 659-29° -- invocation of his blessing: 658-2°.
 Bartholomew (St.), apostle, acts: 676-7° -- acts of Andrew and Bartholomew:
 676-13° -- martyrdom: 676(7/b) -- preaching: 676(7/a).
 Bāselyos I of Ethiopia, Patriarch, grants permission for the ceremony of the
 tābot: 466(1) -- mentioned in MS: 480 -- mentioned in prayers: 378;
 584; 680; 689 -- mentioned in text: 442 -- MS. copied for: 675; 689;
 690; 695 -- receives MS: 629(3) -- stamp: 629.
 Basil of Caesarea (St.), comments on the Law of the Church and her Institu-
 tions: 417-4°; 695-4° -- homily on the dedication of the Church of
 St. Mary: 543(27) -- prayer for Monday in the Praises of God: 648-
 2°(1) -- prayer of St. Ephrem uttered by him: 628-2° -- Prayer of
 Thanksgiving: 321-1°; 447(25a); 448(1); 470(66a); 567(47a); 694(77b)
 -- quoted: 635.
 Basilides [Fāsīladas] (St.), greeting: 374-31°; 659-34° -- image: 374-
 30°; 659-34°.
 Baššā, Ato, donor: 512.
 Batra Māryām, copyist: 519.
 Bayyana Walda Ammānu'ēl, Qaṣṣāzmāč, stamp: 566.
 Bazabeh, Alaqa, donor: 415 -- stamp: 415.
 Beauty of Creation, The [Šena feṭrat]: 306-1°.
 Benjamin of Alexandria, Patriarch, quoted: 635.
 Berḥānā/Walda Aragāwi, Qaṣṣ Gētā, MS. copied for: 459.
 Berḥāna Masqal, copyist: 544 -- owner: 578; 658.
 Berḥāna Wald, donor: 339.
 Berḥānu, seller: 491.
 Berḥānu, Abbā, receives MS. for teaching: 508(192a).
 Berqē, Daḡḡāzmāč, donor: 487.
 Berqē, Wāyzaro, land transaction: 565(8).
 Berru, Daḡḡāzmāč/Rās, land transaction: 363(3).
 Berru/Walda Yohannes, Liqa Makwās, donor: 375.
 Besdād, Abbā, invocation of his blessing: 658-2°.
 Bēta Šellāsē, birth record: 316.
 Bethlehem, place of origin of a collection of chants: 523.
 Bethlehem, Star of, holy picture: 646(1).
 Bible. Old Testament.
 Genesis: 361(1); 488(1); 510(1).
 Exodus: 361(2); 488(2); 510(2) -- Ex. 20,1-18: 449(4) -- Ex. 35,2-
 3: 557-4° -- cf. also Biblical canticles.
 Leviticus: 361(3); 510(3) -- commentary: 510(2).
 Numbers: 361(4); 488(4); 510(4) -- Num. 7,18-83: 510(3).
 Deuteronomy: 361(5); 488(5); 510(5) -- cf. also Biblical canticles.
 Joshua: 361(6); 488(6); 510(6).
 Judges: 361(7); 488(7); 510(7).
 Ruth: 361(8); 488(8); 510(8).
 I. Sam. 2,1-10: 353-1° -- cf. also Biblical canticles.
 Tobit: 302; 314-2°; 673-8°.
 Judith: 673-9°.
 Job: 147-3°; 651-2°.

Bible. Old Testament, cont.

Psalms: 268-1°(1); 310-1°(1); 312-1°(1); 313-1°(1); 315-1°(1); 316-1°(1);
320-1°(1); 324-1°(1); 325-1°(1); 326-1°(1); 334-1°(1); 335-2°(1);
336-1°(1); 337-1°(1); 340-1°(1); 342-1°(1); 344-1°(1); 347-1°(1);
348-1°(1); 350-1°(1); 351-1°(1); 352-1°(1); 354-1°(1); 391-2°(1);
393-1°(1); 396-1°(1); 420-1°(1); 436-1°(1); 493-1°(1); 507-1°(1);
535-1°(1); 553-1°(1); 590-1°(1); 592-1°(1); 619-1°(1); 631-1°(1);
643-1°(1); 649-1°(1); 678-4°(1); 693-1°(1) -- Ps. 28: 355-7° --
Ps. 101:1-2: 654(3) -- Amharic commentary: 678-1° -- fragments:
638(1) -- phrases relating to the Passion: 494(5) -- preparatory
Psalms for Mass: 366(1); 446(1) -- versicles with hallelujahs:
592(1).

Proverbs 1-24 [Mesālyāta Salomon]: 651-3°(1) -- Proverbs 25-31
[Tagšāša Salomon]: 651-3°(2).

Ecclesiastes: 651-4° -- initial fragment: 673-11°.

Song of Songs: 268-1°(3); 310-1°(3); 312-1°(3); 313-1°(3); 315-1°(3);
316-1°(3); 320-1°(3); 324-1°(3); 325-1°(3); 326-1°(3); 334-1°(3);
335-2°(3); 336-1°(3); 337-1°(3); 340-1°(3); 342-1°(3); 344-1°(3);
347-1°(3); 348-1°(3); 350-1°(3); 351-1°(3); 352-1°(3); 354-1°(3);
387(128b); 391-2°(3); 393-1°(3); 396-1°(3); 403(171b); 411(109b);
420-1°(3); 436-1°(3); 466(141b); 493-1°(3); 505(167a); 507-1°(3);
514(218a); 535-1°(3); 553-1°(3); 558(176b); 559(166a); 576(117b);
590-1°(3); 592-1°(3); 600(220b); 619-1°(3); 631-1°(3); 643-1°(3);
649-1°(3); 660(140b); 678-4°(3); 680(242a); 693-1°(3) -- Amharic
commentary: 678-3° -- mention: 443(155a).

Wisdom of Solomon: 651-5°; 673-10°.

Ecclesiasticus (Wisdom of Ben Sirach): 524-1°; 651-1°; 673-12°.

Isaiah: 147-1°; 522-1°; 526; 540; 629-2° -- Is. 26,9-20: 461-1° --
cf. also Biblical canticles.

Jeremiah: 552-1°; 629-3° -- Jer. 17,21-22: 557-4°.

Lamentations: 552-2°; 629-4°.

Baruch: 552-1°,3°; 629-3°,5°; 673-13°.

Daniel: initial fragment: 673-17° -- cf. also Biblical canticles.

Susanna: 387(127b); 403(168a); 411(107a); 443(153b); 466(140b); 505
(165b); 514(213a); 558(172a); 559(164b); 576(116a); 600(185a);
660(140b); 673-16°; 680(235b).

Bel and the Dragon: 673-18°.

Hosea: 349(1).

Joel: 349(4); 522-2°.

Amos: 349(2).

Obadiah: 349(5).

Jonah: 349(6) -- see also Biblical canticles.

Micah: 349(3).

Nahum: 349(12).

Habakkuk: 349(7) -- see also Biblical canticles.

Zephaniah: 349(8).

Haggai: 349(9).

Zechariah: 349(10).

Malachi: 349(11).

Bible. Old Testament. Extracanonical Apocrypha:

Enoch: 629-1°; 673-5° -- chronology of the book: 629(2) -- omitted
from a list of the canonical books of the Ethiopian Bible:
679(6).

Jubilees: 673-1° -- omitted from a list of the canonical books of the
Ethiopian Bible: 679(6).

Bible. Old Testament. Extracanonical Apocrypha, cont.:

I Esdras: 147-2°; 524-2°; 673-6°.

II Esdras: 673-7°.

Prophecy of Jeremiah to Pashur: 629-6°; 673-14°.

Paralipomena of Baruch: 552-4°; 629-7°; 673-15°.

I, II, III Maccabees: 515-1°/3°; 673-2°/4°.

Bible. New Testament:

Four Gospels: 330; 363; 364; 369; 388; 407; 416; 444; 468; 469; 476;
490; 548; 549; 565; 566; 581; 650-3°; 662; 679-11°(1-4); 686; 690.

Matthew 1,1-18: 657(6) -- 1,1-25: 369(1) -- 26-26-29: 318(6); 605
17 -- commentary: 368(1); 405-1°; 679-10° -- conclusion: 369(7).

Mark: 622-1° -- 3,1-4: 557-4° -- 14,22-25: 318(10); 605(17) -- com-
mentary: 368(2); 405-2° -- conclusion: 369(7); 565(4).

Luke 1,1-2: 679(7) -- 4,40-41: 380(1) -- 12,16-21: 327-2° -- 16,
19-31: 327-2° -- 22,14-20: 605(17) -- 22,19-20: 318(6) --
see Biblical canticles -- Amharic commentary: 679-12° -- Ge'ez
commentary: 368(3) -- conclusion: 369(7).

John: 380-1°; 401-1°; 655-1°; 672-1° -- 1,1: 557-4° -- 1,1-2: 657
(7) -- 1,1-5: 318(4); 686(2) -- 3,1-2: 626(1) -- 3,36: 499(2)
-- 6,26-59: 318(14) -- 6,32-58: 605(17) -- 19,25-27: 499(2);
556(3) -- Amharic commentary: 674-5°; 679-13° -- Ge'ez commen-
tary: 368(1) -- conclusion: 369(7).

Acts of the Apostles: 472-1°; 585-5°; 610-1°; 656-5°; 679-11°(5);
692-1° -- 4,12-16: 557-4° -- 16,13-15: 557-4° -- 27,33-37:
369(6); 474(3); 605(17).

Pauline Epistles: 472-2°; 520-1°; 585-1°; 610-2°; 656-3°; 679-11°(6);
692-2° -- reasons why each was written: 656-2°, 4°.

I Corinthians 11,23-28: 605(17).

Colossians 2,20-3,4: 557-4°.

I Thessalonians 5,5-7: 626(1).

Hebrews, Ge'ez commentary of St. John Chrysostom: 345-1°; 513-
2°; 687.

Catholic Epistles: 397; 472-3°; 520-2°; 585-2°; 610-3°; 656-7°;
679-11°(7); 692-3° -- Amharic commentary: 679-18° -- reasons why
each was written: 585-6°.

I Peter 1,1-3: 397(2) -- 2,5-6: 605(17).

II Peter 1,19-20: 626(1).

I John 4,7-10: 557-4°.

Revelation: 387(133a); 403(181a); 411(115a); 443(159b); 466(146b);
505(174b); 514(227a); 520-3°; 558(185b); 559(175a); 576(122a);
585-3°; 600(196a); 610-4°; 656-6°; 660(146b); 680(251b); 679-11°
(8); 692-4° -- 10,1-11: 339(2).

Biblical canticles (Ex. 15,1-19; Dt. 32,1-21; Dt. 32,22-42; I Sam. 2,1-10;
Is. 39,10-20; apocryphal canticle of Manasseh; Jon. 2,3-10; Dn. 3,26-
45; Dn. 3,52-56; Dn. 3,57-88A; Hab. 3,1-19; Is. 26,9-20; Izk. 1,46-55;
Izk. 1,68-79; Izk. 2,29-32): 268-1°(2); 310-1°(2); 312-1°(2); 313-1°(2);
315-1°(2); 316-1°(2); 320-1°(2); 320-1°(2); 324-1°(2); 325-1°(2);
326-1°(2); 334-1°(2); 335-2°(2); 336-1°(2); 337-1°(2); 340-1°(2);
342-1°(2); 344-1°(2); 347-1°(2); 348-1°(2); 350-1°(2); 351-1°(2);
352-1°(2); 354-1°(2); 391-2°(2); 393-1°(2); 396-1°(2); 420-1°(2);
436-1°(2); 493-1°(2); 507-1°(2); 535-1°(2); 553-1°(2); 590-1°(2);
592-1°(2); 619-1°(2); 631-1°(2); 643-1°(2); 649-1°(2); 678-4°(2);
693-1°(2) -- Amharic commentary: 678-2°.

Birātu, Ato: commercial transaction: 609(1a).
 Birrā, Ato: guarantor for sale of MS: 336(2).
 Birutāwit: miniature of her rescue by St. George: 401(4); 613(1).
 Bishops, mourning for: 333(61b); 360(66a); 470(60b); 546(75b); 567(94a).
 Bishops of Ethiopia, list of the: 388(250b).
 Blessing of Abbā Sāmu'ēl: 333(68b); 360(138a); 433(85a); 447(82b); 470
 (125a); 541(95a); 546(122b); 567(138b); 614(156a); 661(147b); 694
 (153a) -- for meals: 318(7) -- of water for Epiphany: 376; 485;
 527-2°; 528-4° -- unidentified: 443(3).
 Blessings, miscellaneous, from the missal: 331(2) -- given at Mass: 366
 (18); 395(228a); 413(228a); 442(17); 475-3° -- of the angels, invo-
 cation of: 658-5° -- of Old Testament saints, invocation of:
 658-3° -- of the saints, invocation of: 658-2°.
 Blessings, particular, "Bless us, O Lord, with the blessings of the
 prophets": 556-2°; 627(2).
 Bogāla, father of donor: 661.
 Books, list of those owned: 387(2).
 Boranā, name of district: 654.
 Brightman, Frank E., cited: 528-6°, 7°; 599-1°(4,5); 671-7°.
 Bulgā, name of district: 470.
 Burial of Jesus, miniature: 516(8).
 Cain, cursed by God: 679(1).
 Cain and Abel, homily on: 646-2°(11).
 Čalaqot, place name: 594.
 Calendar computations: 314(2a); 401(3); 494(3); 557(1); 650(26).
 Calendars of commemorations of the Apostles and Evangelists: 307(2); 318
 (5); 398-3°; 572(1); 586(1); 658(2) -- of commemorations of the
 saints: 482(9); 609-3°; 625(3); 650(25) -- of farm tasks: 374(3) --
 of the Opening of Heaven: 539(102b); 638(2) -- of the strong and
 weak periods of each month: 638(5).
 Canon of the books of the Ethiopian Bible: 679(6).
 Canons of the Apostles: 362-1°; 404-2°; 503(3); 677(1) -- of the local
 synods: 362-2°; 404-3°; 503(4); 677(2) -- of penance: 362-5°; 404-
 6°; 503(7); 677(3).
 Carmel, Our Lady of, holy picture: 460(5b); 699(2b).
 Catholic Epistles, commentary: 679-18° -- reasons why each was written:
 585-6°.
 Catholic teachings and practices attacked: 303(2).
 Catholics, note concerning: 303(1).
 Cave of Treasures, where the biblical patriarchs were buried: 370-1°(8).
 Chaïne, Marius, cited: 307, n. 1.
 Chant, treatise on: 626(2).
 Chants, collections of:
 AkWetēt: 371(76b); 457(mentioned); 477(81a); 483(74b); 497(89a);
 525(121b); 533(73b); 534(45b); 589(59a); 608(64a); 611(88a); 618
 94b); 668(43a); 696-1°(2).
 Mawāše'et: 371-2°; 457-3°; 459; 477-1°; 483-2°; 497-1°; 533-2°; 608-2°;
 611-2°; 668-2°; 696-2°.
 Mazmur: 369(8); 371-3°; 452; 457-1°; 478-2°.
 Meštir: 371(80b); 457(92a); 477(83b); 483(79a); 497(92a); 525(129a);
 533(76b); 534(51a); 589(61a); 608(67b); 611(92a); 618(99b); 668
 (45b); 696-1°(3).
 Wāzēmā wa-esma la-čālam: 523.
 Zemmārē: 371-1°; 457-2°; 477-2°; 483-1°; 497-2°; 525; 533-1°; 534;
 589; 608-1°; 611-1°; 618; 668-1°; 696-1°.
 Ziq: 343-1°; 458; 478-1°; 588; 626.

Chants, directives concerning: 377-2°; 441(8); 457-4°; 479-2°; 495-1°; 496(36b); 509(4); 512(3-5); 572(3-6); 587-3°,6°; 609-1°(4); 638(4).

Chants, miscellaneous, about the Eucharist: 512(6) -- for Abbā Walda Giyorgis: 625(1) -- for Easter: 525(2a) -- for John the Baptist: 494(4) -- for morning prayer: 678(3) -- for Palm Sunday: 443(1); 558-1° -- for the Assumption: 500(3) -- for the Cross: 441(5) -- for the dead: 447(5).

Chants, unidentified: 369(9a); 500(1); 512(1); 625(2); 626(4); 664(1a).

Charm, against wild beasts: 379(3) -- of Love: 596(2) -- to do well in studies: 592(2); 596(1) -- unidentified: 318(2).

Christ Child Emmanuel, image: 659-77°.

Christology, Catholic treatise on: 632(3).

Chronology of the world (from Adam to Emperor Fāsiladas, extended to Yoḥannes I): 658(4).

Church, Catholic treatise on the: 632(4) -- image: 659-87°.

Church furnishings, list of: 387(1,2).

Claudius (St.), greeting: 374-33°; 659-35° -- image: 374-32°; 625(13); 659-35°.

Clement (St.), Canons of: 362-1°(3); 404-2°(4,10); 503(3/c,i); 677(1/i) -- Canons of the Apostles communicated through: 362-1°(2,5,7,8); 404-2°(3,5,7); 503(3/b,d,f,j); 677(1/b,c,e,g) -- his narrative concerning St. Peter: 676(1b) -- cited in a Gospel commentary: 630-2°.

Clement, The Book of [Qalēmentos]: 370 -- included among the canonical books of the Ethiopian Bible: 679(6) -- referred to: 679(1).

Clerics, list of those responsible for the hours at the Church of St. Takla Haymanot: 490(2) -- rules concerning their absences from church services: 605(111b).

Cock, The Book of the [Maṣṣafa dorho]: 411(4b); 680(139a).

Code of the Kings, The [Fetḥa nagašt]: 346 -- excerpts: 517(20) -- instructions for funerals taken from: 447(1).

Commands of the Gospel, two lists of the: 679(4).

Commandments, the Ten, commentary of St. John Chrysostom: 362-3°; 404-4°; 503(5) -- list of: 679(4).

Commentaries:

- Anaphora of our Lady Mary (Cyriacus of Behnesā): 538.
- Biblical canticles: 678-2°.
- Catholic Epistles: 679-18°.
- Epistle to the Hebrews: 345-1°; 513-2°; 687.
- Gospels: 368; 405-1°,2°; 630-2°; 674-3°,5°; 679-10°,12°,13°.
- Leviticus: 510(2).
- Ordinary of the Mass: 455-1°.
- Pauline Epistles: 679-16°.
- Psalms: 678-1°.
- Song of Songs: 678-3°.
- Ten Commandments: 362-3°; 404-4°; 503(5).

Computus, Amharic treatise on: 599-2° -- see also Sea of Computation, The.

Conception of Christ, homily on the: 543(83).

Confession of sins, prayer called the: 573-4° -- prayer before confession to the spiritual guide: 573(1).

Confraternity, benefactions of a member of a: 329(177b) -- donor: 476 -- list of members: 469(2) -- rules: 469(2).

Constantine, Emperor, synaxary notice concerning: 301(11); 317(10); 367(10); 381(11); 421(11); 424(11); 445(11); 530(10); 531(12); 569(10); 570(11); 646(11).

Conti Rossini, Carlo, cited: 367(5); 381(6); 421(6); 530(5); 569(5); 570(6); 646(6).

Copying, time required for: 514(1b).
 Corā, name of district: 466(4).
 Creations [Feṭratāt], treatise entitled: 656-1°.
 Cross, image: 374-4° -- praise of the: 477(92b).
 Crosses, decorative: 374(3); 461(21a); 549(1a); 565(1a); 648(171b) --
 list of donors of gold and silver crosses: 529(3).
 Crucifix, metal image: 350.
 Crucifixion, holy picture: 596(1) -- mention: 359(3) -- note concerning:
 374(1).
 Curses, account of one against the Orthodox faith: 303(7) -- against
 thieves: 303(12); 442(154a); 581(4); 660(1) -- against those who
 teach the Catholic faith: 303(9) -- unidentified: 303(6).
 Cycle of Chant, The: 479-2°.
 Cyriacus (St.), greeting: 303-4°; 374-38°; 659-57 -- image: 374-37°; 486-2°;
 615-3°, 4°; 659-57° -- miracles: 303-3°; 486-4°; 615-2° -- vision of
 Christ granted to: 519-4°.
 Cyriacus (St.), Church of, Addis Ababa, stamp: 464; 465; 475; 480; 482;
 483; 486.
 Cyriacus and Julitta (Sts.), combat: 303-1°, 2°; 430-4°; 486-1°; 615-1° --
 greeting: 303-4°; 486-3° -- intercession invoked: 486(3) -- synaxary
 notice concerning: 615-5°(d), 6°, 7°(b).
 Cyriacus (of Antioch?), quoted: 635.
 Cyriacus of Behnesā: see Anaphora of our Lady Mary -- homily on St. Urael
 the Archangel: 327(1,16) -- homily on the Glory and Mourning of Mary:
 411(4/a); 543(89); 660(122b); 680(266a) -- homily on the coming of
 Christ to Dabra Gosyā: 543(84).
 Cyril, the Book of [Qērlos]: 688.
 Cyril of Alexandria (St.), see Anaphoras -- biography: 688(1) -- comments
 on the Law of the Church and her Institutions: 417-4°; 695-4° -- dia-
 logue, "Quod Christus sit unus": 688(3) -- excerpts: 688(4/b,f,h,
 m,u,v) -- excerpts concerning Melchisedech: 688(4/u,v) -- letter to
 John of Antioch: 688(4/o) -- treatise, "De recta fide": 688(2).
 Cyril V of Alexandria, Patriarch, mentioned in MS: 423; 484; 664; 685 --
 mentioned in prayers: 307; 331; 345; 413; 419; 422; 460; 473; 474; 475;
 479; 527; 528; 605; 636A; 640; 614; 655; 661; 671.
 Cyril VI of Alexandria, Patriarch, mentioned in prayers: 689.
 Cyril V of Ethiopia, Metropolitan/Patriarch, mentioned in MS: 388; 464;
 484 -- mentioned in prayers: 360; 366; 442; 493; 550; 609; 627.
 Cyril of Jerusalem (St.), homily on the Assumption of the Virgin Mary:
 543(38) -- homily on the icon of the Virgin Mary at Dabra Dēdēnyā:
 543(45).
 Cyrus (St.), combat: 319 -- greeting: 591-5°; 659-26° -- image: 374-45°; 659-26°.
 Dabra Amin, owner: 502.
 Dabra Berhān, place name: 303(8).
 Dabra Berhānāta 'Ālam, given MS: 334.
 Dabra Besrāt, mentioned: 559.
 Dabra Dēdēnyā, homily on the icon of the Virgin Mary kept there:
 543(45,46,48).
 Dabra Eleskur/Šakoru Šellāsē, account of its construction: 653-7°.
 Dabra Heggē, account of its construction: 653-4°.
 Dabra Libānos, mentioned: 405 -- place of copying: 602.
 Dabra Madhānit: see 'Abyē Gadām.
 Dabra Mankerāt, given MS. by Empress Zawditu: 347; 349; 351; 352; 354;
 356 -- stamp: 358.
 Dabra Mārḳos, mentioned: 421(168b) -- place of copying: 403.

Dabra Meṭmāq, homily for the dedication of its church: 543(10) -- miracles of the Virgin Mary connected with it: 543(9,11,12,14,19).
 Dabra Qosyā, homily on Christ's coming there: 543(84).
 Dabra Qozat, account of its foundation and restoration: 654(2) -- how its land is divided: 654(1).
 Dabra Q^Wesq^Wām, homily on the sojourn of the Virgin Mary there: 543(53) -- image of her entry there: 659-18°.
 Dabra Šāhl, history of the imprisonment and exile of its monks by the Italians: 566(5,7) -- honored by Haile Selassie I: 566(1) -- monastery of the copyist: 558 -- owner: 562; 567; 575.
 Dabra Salām, list of books acquired by: 549(1,2) -- owner: 476; 522; 525; 545; 548; 550; 551 -- stamp: 523; 525; 527; 528.
 Dabra Sebrā, monastery of the compiler of the History of St. Paul the Apostle: 332(2).
 Dabra Šegē, greeting to: 653-2°(5) -- miracle worked there: 653-6° -- one of its MSS. contained a passage contrary to the doctrine of two births: 653(1).
 Dabra Tābor, place name: 371; 388.
 Dabra Tebab, monastery of the copyist: 685.
 Dabra Zayten, owner: 463.
 Daččāsā, Qaṣṣāzmāč, land transaction: 363(3-5).
 Daḡanē Gabra Šādeq, mentioned in the MS: 581(2).
 Daḡanē Waldē/Gabra Ḥannā, Colonel, donor and benefactor: 302.
 Dāgfē, copyist: 524-1°.
 Damaqa, Māmre, MS. copied for: 315.
 Damesē Ešattu, mentioned in MS: 698(1).
 Damesē Tawalda Madhen, purchaser: 649.
 Danānē, place where the monks of Dabra Šāhl were imprisoned: 566(5,7).
 Daniel, prophet, note concerning his name: 650(13).
 Dannaqa Walda Taklē, Māmre, MS. transaction: 469(1); 475(1).
 Daqseyos, land transaction: 359(8).
 Dastā, Abbā, donor: 512.
 Dastā, Alaqā, land transaction: 359(4).
 Dastā, Dabtarā, land transaction: 658(3).
 Dastā, Wāyzaro, benefactor: 565(5) -- depicted in miniature: 700(2).
 Dastā Ḥāylu, Qēs, copyist: 595 -- names of his children: 595(1).
 Dastā of Moṭā Giyorgis, Alaqā, copyist: 631.
 Dastā Walda Gabre'ēl/Šadāla Māryām, Wāyzaro, donor: 309.
 Dastā Walda Giyorgis, Belāttā, donor: 700.
 Dastā Walda Giyorgis/Walatta Gabre'ēl, Wāyzaro, donor: 439.
 David, King of Israel, engraving: 678(1) -- greeting: 659-65° -- image: 659-65° -- notes on the gifts he gave when he was anointed: 650(14) -- note on the officials of his kingdom: 650(7) -- prayer to: 626(5) -- recounts his victory over Goliath: 393(1).
 Dāwit (St.), disciple of St. Takla Hāymānot, image: 659-6°.
 Day and night, length of in each month: 640(1).
 Death, note concerning: 650(1).
 Deaths, record of: 650(27).
 Degg^Wā Basāsiw, Alaqā, seller: 644.
 Del Na'ād, Emperor, mentioned in MS: 654.
 Demetrius of Alexandria, homily concerning St. Michael the Archangel: see Timothy of Alexandria.
 Demṣa Qāl, copyist: 659.
 Deneqāyahu/Gabra Egzi'abḥēr of Moṭā Giyorgis, Qaṣṣ Gētā, copyist: 646.

Departed, discourse concerning their commemoration: 333(58b,65a); 360
 (164b); 433(54a) -- prayer to the Virgin Mary in behalf of: 626(7) --
 Za-yenageś for: 333(9a); 433(25a); 614(27b); 694(34a).
 Descent of the Holy Spirit on the Apostles, miniature: 692(1b).
 Dexius (St.), homily on what our Lady Mary did for him: 543(63).
 Diaconal proclamation, before the anaphora: 318(11).
Diagrams:
 Eucharistic fraction: 442(18); 475(2); 517(21); 584(1b).
 Tabernacle of the Covenant: 679(236a).
 Unidentified: 318(9).
 Diary of the time of the Italian invasion and occupation: 678(2).
 Didascalia of the Apostles [Didesqelyā]: 675-2° -- a canonical book of the
 Ethiopian Bible: 679(6).
 Digano, Old Testament personage, invocation of his/her blessing: 658-3°.
 Dionysius, Metropolitan of the Orient, discourse on the tribes of Israel
 from which the Apostles came: 676-24°.
 Dionysius the Areopagite (St.), account of the martyrdom of Sts. Peter and
 Paul: 332(2/g); 676-3° -- homily on the Crucifixion: 411(4/e); 519-
 2°(3); 537-2°(3).
 Dioscorus of Alexandria: see Anaphoras.
 Dioscorus of Gāgrā, Bishop, anaphora attributed to: 475(8).
 Disciples, The Book of the [Maṣḥafa arde'et]: 546(82a).
 Disciples, the twelve, image: 659-49° -- their word, the subduer of demons:
 427-10°.
 Diyosqoros, owner: 529.
 Drawings, miscellaneous: child with a cross on his head: 380(1) -- faces:
 380(5) -- man being cured by Christ: 380(1) -- unidentified woman:
 380(2); 630(125a).
 Drum, purchased by a benefactor: 581(1); 700(1).
 'Eṣa Yoḥannes (St.), greeting: 659-83° -- image: 659-83°.
 Ecclesiastics, list of some attached to Emmanuel Church: 490(5).
 Eda Krestos, owner: 656.
 Edom, Tabernacle of (title of the Virgin Mary), greeting: 659-20° --
 image: 323-2°; 374-19°; 498-1°, 8°; 557-7°; 593-3°; 659-20°.
 'Efrata Māryām, MS. copied for: 392.
 Egypt, homily on the coming of Christ and the Virgin Mary: 543(13,18,21).
 Eḥta Giyorgis, MS. copied for: 314; 606.
 Eḥta Māryām, mentioned in MS: 499(9) -- MS. copied for: 380 -- owner:
 445 -- soul commemorated: 391.
 Eḥta Māryām, Wāyzaro, gives money for the celebration of Mass: 565(1).
 Eḥta Šellāsē, mentioned in MS: 498(9).
 Elder, the: see Za-Mikā'ēl (St.).
 Elder, the Spiritual: see John Saba (St.).
 Elders of Heaven, the 24, greeting: 557-1°; 659-67° -- homily concerning:
 569-1°(10); 646-2°(11) -- image: 659-67°.
 Elijah, prophet, image: 659-72° -- note concerning his commemoration:
 650(9).
 Elyās, mentioned in MS: 553(1).
 Enātē Kāhsā/Walatta Krestos, donor: 621.
 Engedā, copyist: 479.
 Engedā of Semē Giyorgis, Marigētā, seller: 582.
 Engedāsaw Ayaheluh, Ato, owner: 306.
 English, note in: 478(1).
 'EnqWe Bāhrey Tasfāyē of Yagawarā QWesqWām/Dabra Tebab, Alaqā, copyist: 686.
 Ephesus, Council of, letter to John of Antioch: 688(41).

Ephrem (St.), deacon, Prayer of: 628-2° -- prayers excerpted from his homilies: 648-2°(2,3).

Epiphanius of Cyprus (St.): see Anaphoras -- biography: 345-1°(4-6) -- excerpts: 688(4/p,q) -- homily on St. Gabriel the Archangel: 645-1°(3) -- quoted: 630-2°; 635.

Epiphany ritual [Maṣḥafa ṭemqat]: 376; 485; 527-2°; 528-4°.

‘Ergata Krestos, copyist: 559.

‘Ergata Qāl, copyist: 554B.

Eritrea. Vicariate Apostolic of, Easter greeting card for 1955: 596(2).

Ermyās Kiros of Ćalaqot, owner: 594.

Eṣattu Dabālqē, MS. reserved for his use: 472.

Esenton of Rome, Patriarch, homily on the observance of Sunday: 378-2°.

Eṣṭifānos, copyist: 486 -- mentioned in MS: 398(3) -- MS. copied for: 414.

Eṣṭifānos Walda Iyasus Qedus, Liqa Kāhnāt, recipient of MS: 339.

Eta’afaraw, Wāyzaro, land transaction: 565(9).

Etnaš/Ehta Giyorgis, mother of owner: 638.

Eucharist, anonymous treatise on: 598-2° -- Catholic treatise on: 632(5) -- image: 659-89° -- note concerning: 374(1).

Eusebian chapters, Gospels divided according to: 330; 364; 369; 388; 407; 416; 444; 469; 490; 565; 686; 690.

Eusebius of Caesarea, canons: 330(4); 363(4); 364(4); 369(3); 407(2); 416(6); 444(5); 468(5); 469(5); 490(4,5); 565(11); 581(4); 650-3°(5); 662(3); 679-6°; 686(5) -- letter to Carpiamus: 330(2); 363(2); 364(2); 369(2); 407(4); 416(2); 444(2); 468(2); 469(2); 490(3); 565(2); 581(2); 650-3°(2); 662(2); 679-3°; 686(2) -- notes concerning his introduction to the Gospels: 650(6).

Eusebius of Heraclea, excerpt: 688(4/i).

Evangelists, calendar of their commemorations: see Apostles.

Eve, biblical matriarch, invocation of her blessing: 658-3°.

Ewnatu, Ato, donor: 384.

Ewnatu Kidāna Māryām of Šemē Giyorgis, Qaṇ Gētā, copyist: 449.

Ewoṣṭātēwos (St.), combat: 529-1° -- greeting: 374-51°; 659-55° -- image: 374-50°; 659-55° -- miracle: 529-2°.

Ewoṣṭātēwos, MS. copied for: 559.

Exhortations, anonymous, against certain vices: 474(6) -- for the time of shrouding: 333(31a); 360(35a); 433(21a); 447(16b); 470(27a); 541(117b, 121b); 546(16b); 614(21a); 694(29a) -- to cleanness of heart: 474(5) -- to commemorate the dead: 333(58b,65a); 360(164b); 433(54a); 546(104b) -- to honor the Virgin Mary: 623-4° -- to learn religion: 437-4° -- to priests: 539-1° -- to read the Gospel: 655-2° -- to sinners: 328(3) -- to teach religion: 437-3°.

Explanation of Jesus, The [Fekārē Iyasus]: 435 7°.

Explanations, of difficult words: 630(8) -- of the word "Orit": 510(1).

Ezekiel, prophet, referred to: 556(3).

Faith of the Fathers, The [Hāymānota Abaw]: 386; 440; 467-1°; 504; 508; 536; 545; 580; 602; 637 -- conclusion of: 539-2° -- excerpts from: 449 -- history of: 650(16) -- introduction to [Faḥarast]: 508(1).

Fallaqač GWāšē, Wāyzaro, donor: 445.

Fallaqač Talilā, Wāyzaro, donor: 371.

Fantā/Walda Māryām, Magābi, copyist: 514.

Fāsiladas, Emperor, chronology of the world until his reign: 658(4).

Fathers, excerpts from their writings on the Trinity: 596-2°.

Feṣḥa Šeyon, owner: 674.

Financial records, personal: 475(3,4).

Firmus of Caesarea (St.), excerpt: 688(4/k).

Flower, The Canticle of the [Māhlēta ṣegē]: 355-12°; 699-1°.

Fraction, eucharistic: see Diagrams.
 Frumentius (St.), baptizes a famous teacher of the Old Testament: 679(5).
 Funeral procession: 333(33b); 360(95b); 433(83b); 447(31a); 470(87a);
 541(70b); 546(49b); 576(70b); 614(75b); 661(126b); 694(105a).
 Funeral ritual [Maṣḥafa genzat]: 333; 360; 433; 447; 470; 541; 546; 567;
 614; 661; 694.
 Funerals, instructions for: 447(1); 546(72a).
 Furi, name of district: 365(1).
 Furqān, the claims of salvation written in it are false: 307(1).
 Gaberhēt Taklā, seller: 592.
 Gabra Ab, donor: 389.
 Gabra Ammānu'ēl, Qēs Gabaz, directed copying: 360 -- MS. copied for: 366.
 Gabra Egzi'abḥēr, copyist: 556(2,3).
 Gabra Endreyās (St.), image: 654-2° -- miracles: 653-4°; 654-1°.
 Gabra Galāwdēwos, owner: 415.
 Gabra Giyorgis, copyist: 443; 672 -- MS. copied for: 301.
 Gabra Giyorgis, Eṣṣagē, records a donation of land: 566(4).
 Gabra Ḥannā, mentioned in MS: 489(210b) -- MS. copied for: 492.
 Gabra Ḥeywat, copyist: 403; 426; 512; 663 -- mentioned in MS: 333(2a) --
 mentioned in prayers: 669(17a) -- MS. copied for: 597; 628 -- owner:
 492 -- witness: 486(1).
 Gabra Ḥeywat, Abbā, land transaction: 490(3) -- purchaser: 491.
 Gabra Ḥeywat Tawalda Madḥen, MS. copied for: 599.
 Gabra Iyasus, father of copyist: 455 -- MS. copied for: 679 -- note con-
 cerning: 452(53a).
 Gabra Krestos (St.): see Alexius (St.).
 Gabra Krestos, copyist: 350; 645.
 Gabra Krestos of Bulgā, copyist: 470.
 Gabra Madḥen, copyist: 379; 412; 684 -- MS. copied for: 459.
 Gabra Manfas Qedus (St.), celebration of his feast: 606-3° -- combat:
 606-1°; 700 -- greeting: 591-5°; 659-16° -- image: 323-4°; 659-16°
 -- miracles: 606-2°, 4°; 623-5°; 700 -- miracles after his soul
 ascended: 606-2° -- prayer for his protection: 700(2) -- The Book
 of the Miracles of: 606-4°.
 Gabra Manfas Qedus (St.), Church of, Addis Ababa, stamp: 606.
 Gabra Manfas Qedus, Eṣṣagē, mentioned in MS: 484 -- mentioned in prayers:
 415; 426; 427B -- MS. copied for: 403; 426; 427B; 430 -- stamp:
 345; 346; 347; 349; 351; 352; 354; 356; 416; 427; 430.
 Gabra Māryām, arranged for copying: 504 -- copyist: 327; 444; 572 --
 MS. copied for: 583A; 603; 655 -- owner: 324 -- seller: 372 --
 soul commemorated: 391.
 Gabra Māryām, Mamrē (Agāfāri of Manbara Ṣabā'ot), seller: 484.
 Gabra Māryām, Qēs, owner: 394.
 Gabra Māryām, Re'sa Dabr, husband of seller: 664.
 Gabra Māryām of Axum, Abba, spiritual father of an unnamed person: 665(3).
 Gabra Māryām Ṭelāhun, MS. copied for: 323.
 Gabra Masqal, Emperor, note concerning him and the Christians of Naḡrān:
 650(23).
 Gabra Masqal, copyist: 365; 416.
 Gabra Mikā'ēl, copyist: 403; 504; 583A -- MS. copied for: 669.
 Gabra Mikā'ēl, Abbā, presents a petition concerning the ceremony of the
 tābot: 466(1).
 Gabra Mikā'ēl, Ato, land transaction: 359(7).
 Gabra Mikā'ēl of Axum, Abbā, donor: 508.
 Gabra Ṣādeq, depicted in miniature: 615(2) -- father of donor: 621 --
 MS. copied in memoriam: 615.

Gabra Sanbat, donor: 451 -- MS. copied for: 451.
 Gabra Šellāsē, father of donor: 444 -- MS. copied for: 672.
 Gabra Šellāsē, Abbā, donor: 700.
 Gabra Šellāsē, Alaqā, Imperial Secretary and Eččagē, mentioned as Eččagē:
 303(4) -- mentioned in MS: 333(1) -- MS. copied for: 303; 519 --
 directs copying: 359; 365; 428; 517 -- land transaction: 363(1) --
 stamp: 333; 363; 466; 490; 549.
 Gabra Šellāsē Qēs Zewaldē, reconciled: 626(6).
 Gabra Šeyon, father of owner: 544.
 Gabra Wald, land transaction: 467(6).
 Gabra Yoḥannes, copyist: 428.
 Gabre'ēl, Abbā, co-author of the foreword to the Book of Light: 691(21a).
 Gabriel (St.) the Archangel, greeting: 374-23°; 659-56° -- homiliary:
 367-4°; 421-2°; 645-1° -- image: 301-3°; 318(15); 367-3°; 374-23°;
 431-1°; 438-12°; 628-4°; 645-2°; 659-56° -- invocation of his blessing:
 658-5° -- miracles: 367-4°(4); 421-2°(4); 645-1° -- prayer to:
 318(3); 499(10).
 Gabriel (St.) the Archangel, Church of, Addis Ababa, land transactions:
 359(5-7); 363(1,3-6) -- lists of deacons: 359(1,2) -- stamp: 372.
 Gaburu of Axum, Abbā spiritual father of an unnamed person: 665(1).
 Galator, Prayer of: 623(2).
 Gangra, Synod of, canons: 362-2°(3); 404-3°(4); 503(4/d); 677(2/g).
 Gannata Šegē, monastery, stamp: 667.
 Garamaw, Alaqā/Marigētā, land transaction: 565(10-12); 566(2,3) -- seller:
 563; 564 -- stamp: 561.
 Garamaw Gabra Ḥeywat, copyist: 355.
 Gārradē, Mamrē, donor: 318.
 Gāššaw Bazzā, land transaction: 471(178a).
 Ġatāhun, Abbā, reconciled: 379(5).
 Gate of Light, The [Anqaša berhān]: 268-3°; 310-3°; 312-3°; 313-3°; 315-3°;
 320-3°; 324-3°; 325-3°; 326-3°; 334-3°; 335-4°; 336-3°; 337-3°; 340-3°;
 342-3°; 344-3°; 347-3°; 348-3°; 350-3°; 351-3°; 352-3°; 354-3°; 356(22b);
 375(47b); 391-4°; 393-3°; 420-3°; 436-3°; 479(51a); 481(36b); 493-3°;
 495(39a); 496(12a); 507-3°; 518(61a); 521(28b); 535-3°; 553-3°; 572(45b);
 590-3°; 592-3°; 619-3°; 631-3°; 640(41a); 643-3°; 649-3°; 678-4°(5);
 693-3°; 697(47b) -- image: 625(15).
 Gate of Light, The [Ḥoḥta berhān]: 658-4°.
 Gazḥāy Gobazāy/Walda Tensā'ē, Daḡḡāzmāč, owner: 570.
 Gazzu, Agāfāri, land transaction: 359(8,9).
 Gebru Mal'ak/Gabra Ḥeywat, Agāfāri, copyist: 370.
 Gefā Wasan Ḥāylē, Mamrē, stamp: 516.
 Genealogy of the Monks, The [Ledata manakosāt]: 653-5°.
 George (St.), greeting: 374-29°; 659-64° -- image: 374-28°; 391-1°; 625
 (11); 659-63°, 64° -- miracles: 499(3) -- see Prayers, miscellaneous,
 to St. George.
 George (St.), Church of, Addis Ababa, owner: 433; 474 -- stamp: 433;
 659; 661; 662, 664; 667; 668.
 George (St.), Church of, unidentified, MS. copied for: 650.
 Germā Abbātē, owner: 324.
 Germā Ḥāyla Šellāsē, owner: 573.
 Ġeru, Ato, commercial transaction: 609(1/d).
 Ġētāhun, addressed in MS: 478(1).
 Ġētāhun, Agāfāri, purchaser: 508.
 Ġētāhun Berhānu, mentioned in MS: 698(2).
 Ġētāhun Dubbālā/Ḥāyla Giyorgis, Ato, soul commemorated: 476(51a,80a).

Gētāhun Waggi/Hāyila Māryām, donor: 665 -- MS. copied for: 665 -- petitions prayers: 665(2).

Ġirġis Ibn al-‘Amīd, world history: 511 -- source for a biography of St. Cyril of Alexandria: 688(1) -- source for a biography of St. Epiphanius: 345-1°(4) -- source of a biography of St. John Chrysostom: 345-1°(3); 513-1°.

Giyorgis, Abbā, prayer of: 680-2° -- saying concerning the necessity of education: 431-3°.

Giyorgis, Alaqā, collaborated with the Italians and persecuted the Orthodox: 303(13,15).

Giyorgis Walda Ḥawāryāt, copyist: 406.

"God has reigned", service book called [Egzi'abḥēr nagśa]: 372; 625(1)(?).

God the Father, image: 659-40°.

Goḡḡām, name of province: 466; 631.

Goliath, biblical personage, defeat by David recounted: 393(129b).

Good Works for the Exhortation of the Church, The Book of: 417-6°; 695-6°.

Gondar, place name: 371(88b); 389(164b); 489(4b).

Gondar, doctors of, compilers of the collection of chants called Mazmur: 452; 478-2° -- compilers of the collection of chants called Ziq: 343-1°; 458; 478-1°.

Gorgoryos, directed copying: 650.

Gospel chronology, treatise concerning: 343-2° -- lessons for feasts, etc.: 587-7°; 591-2°.

Gospel, The Little: see Mary, The Story of.

Gospels, four, see Bible, New Testament -- commentary: 368; 630-2°; 674-5°; 679-10°, 12°, 13° -- introduction to: 330(1); 363(1); 364(1); 369(1); 388(1); 407(1); 416(1); 444(1); 469(1); 490(1); 565(1); 581(1); 650-3°(1); 662(1); 679-1°; 686(1).

Grañ: see Aḥmad Grañ.

Greetings:

- Abib: 659-71°.
- Afnin the Archangel: 557-1°, 92°.
- Alexius [Gabra Krestos]: 659-45°.
- Angels: 398-6°; 557-1°; 659-92°.
- Anne: 659-33°.
- Antonius: 659-62°.
- Apostles: 374-42°; 453-1°(1/d); 557-3°; 659-7°, 49°.
- Aragāwi: see Za-Mikā'ēl.
- Basilides [Fāsīladas]: 374-31°; 659-34°.
- Bishops: 398-9°.
- Claudius [Galāwdēwos]: 374-33°; 659-35°.
- Cyriacus [Qirqos]: 303-4°; 374-38°; 659-57°.
- David: 659-65°.
- ‘Eḡça Yoḥannes: 659-83°.
- Ēwostātēwos: 374-51°, 659-55°.
- Gabra Krestos: see Alexius.
- Gabra Manfas Qedus: 659-16°.
- Gabriel the Archangel: 374-24°; 557-1°; 659-56°, 92°, 97°.
- George: 374-29°; 659-64°, 94°.
- Guardian Angel: 659-11°.
- Haile Selassie I: 653(4).
- Ḥezān Mo'a: 659-70°.
- Iyasus Mo'a: 659-72°.
- John the Baptist: 374-40°; 659-85°.
- John the Evangelist: 659-15°.

Greetings, cont.:

Lālibelā: 659-38°.

Libānos: 659-13°.

Martyrs: 398-6°; 659-95°.

Virgin Mary: 453-1°(1/d); 492(1/e); 587-1°; 636-3°; 659-1°,5°,8°,20°,51°,98°.

Mary Zion: 659-61°.

Melchisedech: 659-14°.

Mercurius [Marqorēwos]: 659-69°.

Michael the Archangel: 374-22°; 557-1°; 659-36°,37°,92°,96°.

Name of Christ: 659-79°.

Nativity of Mary: 593-5°; 659-5°.

Pact of Mercy: 659-51°.

Peter and Paul: 659-17°.

Phanuel the Archangel: 557-1°,92°.

Presentation of Mary: 357-3°,4°; 659-10°.

Princes of Heaven: 659-91°.

Principal Saints: 659-90°.

Prophets: 398-6°.

Raguel the Archangel: 557-1°,92°.

Raphael the Archangel: 557-1°,92°.

Saints: 398-9°; 659-90°.

Samuel: 374-47°.

Saquel the Archangel: 557-1°,92°.

Stephen: 374-36°; 659-47°.

Sunday: 624-3°.

Tabernacle of Edom: 659-20°.

Takla Hāymānot: 374-44°; 659-66°.

Theodore: 659-39°.

Trinity: 398-6°; 659-93°.

Walatta Pētros: 659-53°.

Yemerhana Krestos: 659-58°.

Za-Mikā'el [Aragāwi]: 659-44°.

Zēnā Mārqs: 659-12°.

4 Living Creatures: 557-1°; 659-25°,92°.

24 Elders of Heaven: 557-1°; 659-67°,92°.

Gregory (St.), unidentified, how he overcame temptation: 650(2) -- quoted: 635.

Gregory of Armenia (i.e. of Nyssa?), diatribe against the Jews: 362-4°(5); 404-5°(5); 503(7/e); 677(4/e).

Gregory of Nazianzen (St.): see Anaphoras -- quoted: 632.

Gregory of Nyssa (St.): see Anaphoras, Gregory of Armenia -- quoted: 632 -- synaxary notice concerning: 615-5°(b).

Gregory the Wonderworker of Neocaesarea (St.), excerpt: 688(4/t).

Guardian angel, greeting: 659-11° -- image: 374-20°; 659-86°.

Habakkuk, biblical personage, synaxary notice: 301(8); 317(7); 367(7); 381(8); 421(8); 424(8); 445(8); 530(7); 531(9); 569(7); 570(8); 646(8).

Habla Nēwos, MS. copied for: 319.

Habta Gabre'el, copyist: 310.

Habta Giyorgis, MS. copied for: 638 -- owner: 395.

Habta Giyorgis, teacher of chant, referred to: 494(2).

Habta Giyorgis/Walda Yoḥannes, division of his books after his death: 504(164a) -- MS. copied for: 504.

Habta Madḥen, owner: 336.

Habta Māryām, copyist: 352; 506 -- image: 380(2) -- mentioned in prayers: 669(14a) -- MS. copied for: 380.

Habta Māryām, Rās, MS. copied for: 412 -- stamp: 412.
 Habta Masqal, owner: 662.
 Habta Mikā'ēl, MS. copied for: 555.
 Habta Šellāsē, mentioned in MS: 376(3a,60b).
 Habta Wald, copyist: 445.
 Hagos/Walda Garimā of Tegrē, Ato, donor: 518 -- MS. copied for: 518.
 Haile Selassie I, Emperor, asks for prayers: 382(145b); 576(150a) -- donor: 382; 388; 536; 576 -- greeting: 653(4) -- land grant: 566(4,6) -- mentioned in MS: 359(3); 363; 464; 480; 486; 603; 682; 684 -- mentioned in prayers: 360; 366; 378; 433; 442; 447; 451; 493; 543; 544; 546; 550; 581; 584; 606; 609; 636B; 674; 680; 689 -- MS. copied for: 388; 443 -- orders MS. to be kept as a memorial: 353(171a); 355(2) -- stamp: 353; 355; 388; 576; 666.
 Ham, biblical patriarch, languages derived from him: 650(12).
 Hananiah, Azariah and Mishael, biblical personages: see Biblical canticles -- secret names revealed to: 355-7°(11); 427-7°; 434-9° -- synaxary notice: 301(3); 317(2); 367(2); 381(3); 421(3); 424(3); 445(3); 530(2); 531(4); 569(2); 570(3); 646(3).
 Hannah, Canticle of: 353-1°.
 Hanotāwi, priest, homily on the Virgin Mary: 543(73).
 Har Ambā, monastery of the owner: 638.
 Harp of Praise, The [Argānona weddāsē]: 586-2°; 657; 658-6° -- prayer to be said before: 658(5).
 Harrar, place name: 571(100b).
 Hāwi, Maṣḥafa, source of a biography of St. Epiphanius: 345-1°(4,5).
 Hāyla Giyorgis, mentioned in MS: 339(1) -- MS. copied for: 659 -- MS. copied in memoriam: 476.
 Hāyla Iyasus, copyist: 601 -- MS. copied for: 407; 417.
 Hāyla Iyasus, Abbā, owner: 324; 326.
 Hāyla Iyasus Walda Mikā'ēl/Walda Sebḥata Māryām, Marigētā, MS. copied for: 441 -- seller: 441.
 Hāyla Māryām, copyist: 364; 376; 382; 607; 627 -- MS. copied for: 308 -- MS. copied in memoriam: 360 -- owner: 593.
 Hāyla Māryām, Abbā, copyist: 381.
 Hāyla Māryām, Ato, seller: 504.
 Hāyla Māryām Walda Barsumā, donor: 663 -- MS. copied for: 663.
 Hāyla Šellāsē, Abuna, orders copying: 575.
 Hāylē Walda Rufē, Gerāzmāč, land transaction: 359(5,6) -- stamp: 536.
 Hāylu/Hāyla Māryām, MS. copied for: 598-1°.
 Hāylu/Gabra Madḥen, Daḡḡāzmāč, MS. copied for: 453.
 Hāylu, Rās, Prince of Goḡḡām, directed copying: 337; 340; 347; 348 -- donor: 404; 407; 409; 410; 411; 417 -- MS. copied for: 404.
 Hāylu Dagudammā, Mamrē, mentioned in MS: 436(2).
 Hāyqā, Qēs, birthdays of his children: 595(3).
 Hebrē, Liqa Ṭababt, copyist: 348.
 Hebrew letters, the names of the: 339(2).
 Helena (St.), supposed finder of the Book that Came from Jerusalem: see Jerusalem.
 Hēnok, copyist: 441.
 Hēnša Krestos, copyist: 441 -- MS. copied for: 559.
 Heraclius, Father of the Church, quoted: 635.
 Hērēnēwos, MS. copied for: 444.
 Herod, King of Judea, note concerning: 650.
 Heruy Ṭebabu/Gabra Māryām, MS. copied for: 514.
 Heḡān Mo'a (St.), greeting: 659-70° -- image: 659-70°.

Hezekiah, King of Judah, synaxary notice concerning: 301(12); 317(11);
 367(11); 381(13); 421(12); 424(12); 445(13); 530(11); 531(13);
 569(11); 570(12); 646(12).
 Hippolytus (St.), Father of the Church, quoted: 632; 635.
 Holy Spirit: see Hymns to the Holy Spirit.
 Homilies, anonymous, for the burial service: 333(41a); 360(132a); 433(13b);
 470(119b); 614(102b); 694(129b) -- on the observance of Sunday:
 378-2°.
 Horologium for the Day Hours: 494; 557-2°.
 Horologium for the Night Hours: 435-1°; 454; 499-2°; 554-1°; 591-1°;
 625(1).
 Hours, land transactions in view of their recitation: 359(6,7); 363(1);
 466(3,5,6); 490(4).
 How Moses was Saved from the Hand of Pharaoh: 380-3°(1); 498-6°; 671-10°.
 Hymns, miscellaneous, for the Assumption: 678(4).
 Hymns, particular:
 Eucharistic:
 "The congregation of the faithful men and women": 374-8°.
 "The ranks of the angels of the Savior of the World": 356(90a);
 667(17).
 To Christ:
 "All the ranks of the spiritual angels": 556(2).
 "Behold I have taken refuge in the letters of thy name": 374-10°;
 380-5°; 438-10°; 659-81°.
 "I begin to thank thee, whose nativity was without halting":
 659-80°.
 "O Christ, the stranger": 659-75°.
 To God:
 "Blessed be God who divided the Red Sea": 659-41°.
 "O God, wise among the wise": 374-2°; 437-2°; 498-5°; 594-1°;
 659-59°.
 "The canticle that I have offered": 365(214b); 385(179a);
 398-8°; 410(150a); 465(215b); 489(211a); 506(200a); 560(165a);
 601(226b); 659(5); 663(80b).
 To St. George:
 "O quick to help": 355-10°.
 To the Holy Spirit:
 "I worship thy godhead": 438-9°; 659-42°.
 "O Paraclete, pillar of cloud": 659-54°.
 To the Virgin Mary:
 "All the ranks of angels praise thee": 554-3°.
 "Blessed art thou and queen of justice": 316-4°; 636-4°.
 "For our Lady Mary is glorious": 594-2°.
 "I have heard, O Virgin Mary, God's seat in this world": 557-11°.
 "I praise thy grace, O full of grace": 554-1°(10); 587-8°;
 625(7).
 "I worship thee": 329(1/c); 369(9b); 382(1/d); 392(2a); 402(1/c);
 426(1/c); 453-1°(1/b); 492(1/d); 543(79); 544(1/d); 547(1/d);
 557-10°; 558-3°; 583-1°(2), 4°(2); 593-1°(1/b); 598-1°(1/b); 604
 (1/a); 613(1/c); 625(5); 642(1/b); 665(1/c); 682(1/b); 683(1/b).
 "In heaven and on earth": 374-18°; 593-4°.
 "Let the angels praise her": 310-4°; 352-4°; 420-4°; 553-4°; 593-10°.
 "O blessed one, O thou who art without stain": 657(3).
 "O my Lady Mary, because thou art glorious": 435-5°.
 "O tender-hearted": 374-16°; 593-2°.
 "Rejoice, Mary, to Adam his pasch": 374-17°; 494(1).

Hymns, particular:

To the Virgin Mary, cont.:

"Rejoice, Mary, virgin in body and soul": 398-2°.

"Rejoice, O thou of whom we ask salvation": 399(5).

"Was he not a man?": 374-14°; 426-1°(3); 557-8°; 659-19°.

Icon of the Virgin Mary, image: 659-31°.

Icon of the Virgin Mary in Dabra Dēdēnyā, homily concerning: 543(45,46,48).

Illumination of the soul by God, note concerning: 650(18).

Images:

Abib: 659-71°.

Abraham, Isaac and Jacob: 659-78°.

Alexius [Gabra Krestos]: 519-1°; 612-3°; 659-45°.

Anne: 659-33°.

Antonius: 374-48°; 659-62°.

Apostles: 659-7°.

Aragāwi: see Za-Mikā'ēl.

Assumption: 355-19°; 374-15°; 498-2°; 625(10); 659-52°.

Barsumā, Abbā: 659-29°.

Basilides [Fāsiladas]: 374-30°; 659-34°.

Christ Child, Emmanuel: 659-77°.

Church: 659-87°.

Claudius [Galāwdēwos]: 374-32°; 625(13); 659-35°.

Cross: 374-4°.

Cyriacus [Qirqos]: 374-37°; 615-3°,4°; 659-57°.

Cyrus [Kiros]: 374-45°; 659-26°.

David, King: 659-65°.

Dāwit, disciple of St. Takla Hāymānot: 659-6°.

Dabra Q̄wesq̄wām, Entry into: 659-18°.

‘Eṣa Yoḥannes: 659-72°.

Eucharist: 659-89°.

Ewostātēwos: 374-50°; 659-55°.

Gabra Endreyās: 654-2°.

Gabra Krestos: see Alexius.

Gabra Manfas Qedus: 323-5°; 659-16°.

Gabriel the Archangel: 301-3°; 374-23°; 431-1°; 438-12°; 628-4°;
645-2°; 659-56°.

Gate of Light: 625(15).

George: 374-28°; 625(11); 659-63°,64°.

God the Father: 659-40°.

Guardian Angel: 374-20°; 659-86°.

Hezān Mo'a: 659-70°.

Icon of the Virgin Mary: 374-16°; 593-2°; 659-31°.

Iyasus Mo'a: 659-73°.

Jesus Christ: 355-14°; 374-3°; 435-6°; 437-1°; 583(2); 593-6°;
625(4); 659-30°.

Joachim and Anne: 659-24°.

John the Baptist: 374-39°; 659-85°.

John the Evangelist: 659-15°.

John the Solitary: 659-48°.

Julitta: 374-49°; 615-8°.

Lālibelā: 659-38°.

Libānos: 659-13°.

Mark: 659-84°.

Marmehnām: 659-46°.

Mary, Queen of the Apostles: 659-8°.

Mary, my Lady: 625(12).

Images, cont.:

- Mary, the Praises of [Weddāsē Māryām]: 398-4°; 625(14).
Mary, Virgin: 355-13°; 374-11°; 435-4°; 485(1a); 625(8); 659-60°.
Mary Zion: 659-61°.
Melchisedech: 659-14°.
Menas: 659-50°.
Mercurius: 659-69°.
Michael the Archangel: 301-2°; 374-21°; 438-11°; 445-2°; 659-36°, 37°.
Na'akWeto la-Ab: 659-9°.
Nativity of Christ: 659-79°.
Nativity of Mary: 398-7°; 659-5°.
Nob, Abbā: 659-68°.
Oblation: see Eucharist.
Pact of Mercy: 355-15°; 374-13°; 659-51°.
Passion: 374-5°; 514-2°; 659-51°.
Peter and Paul: 374-41°; 659-17°.
Phanuel the Archangel: 438-14°; 460-5°; 659-4°.
Praises of Mary [Weddāsē Māryām]: 398-4°; 625(14).
Presentation of Mary: 659-10°.
Raphael the Archangel: 308-3°, 4°; 314-5°; 355-1°; 374-25°, 52°;
438-13°; 553(4); 659-43°.
Samuel: 374-46°.
Savior of the World: 322-3°; 323-5°; 355-17°; 435-2°; 438-15°; 519-
3°; 621-2°; 628-1°; 659-74°.
Stephen: 374-34°; 430-3°; 659-47°.
Sunday: 378-3°; 400-3°; 435-3°; 591-3°; 624-2°; 659-88°.
Tabernacle of Edom: 323-2°; 374-19°; 498-1°, 8°; 557-7°; 593-3°; 659-20°.
Takla Hāymānot: 355-16°; 374-43°; 593-8°; 659-66°.
Theodore: 659-39°.
Trinity: 379(4); 498-3°; 659-21°, 22°, 23°.
Victor, Abbā: 659-53°.
Walatta Pēṭros: 659-53°.
Yemerḥana Krestos: 659-58°.
Za-Mikā'ēl: 625(16); 659-44°.
Zēnā Mārḡos: 659-12°.
4 Living Creatures: 374-27°; 659-25°.
12 Disciples: 659-49°.
24 Elders of Heaven: 659-67°.
318 Orthodox Fathers: 659-28°.
Unidentified: 450.
Immaculate Heart of Mary, holy picture: 329(2,3).
Incense, rite of [Ṣalota 'eṭān]: 448; 451; 475-2°; 532; 556-1°; 575; 627
-- for funerals: 333(13b, 67b); 360(36b); 433(36b); 447(26a); 470(32a);
541(21b); 546(28b); 567(35a); 661(8b); 694(36b) -- interpretation of its
offering: 401(1,4).
Instructions in view of repentance: 591-6°.
Instructions of the synods on various subjects: 362-4°; 404-5°; 503(6);
677(4).
Introductions:
Antiphonary for the Year [Deggwā]: 304(2); 441(1); 509(1); 512(1);
542(1); 582(1); 603(1).
Faith of the Fathers [Faḥarast]: 508(1).
Four Gospels: 330(1); 363(1); 364(1); 369(1); 388(1); 407(1); 416(1);
444(1); 469(1); 490(1); 565(1); 581(1); 650-3°(1); 662(1); 679
-2°; 686(1).

Introductions, cont.:

- Gospel of John: 388(7); 407(11); 416(14); 444(13); 469(12); 662(14); 679-9°; 686(15).
- Gospel of Luke: 364(12); 388(6); 407(8); 416(11); 444(10); 469(10); 662(11); 674-2°; 679-8°; 686(11).
- Gospel of Mark: 330(7); 364(9); 416(8); 444(7); 469(7); 565(8); 662(8); 679-7°; 686(8).
- Gospel of Matthew: 330(5); 407(5); 416(4); 444(4); 469(4); 630-1°; 662(5); 679-5°; 686(4).
- Miracles of Mary: 329(1); 382(1); 392(1); 402(1); 426-1°(1); 453-1°(1); 492(1); 499(1); 501-1°(1); 544(1); 547(1) 554-1°(3,5); 583-1°(1,2), 4°(1-3); 591(4,5); 593-1°(1); 598-1°(1); 604(1); 613(1); 642(1); 665(1); 672-2°(1); 682(1); 683(1).
- Isaiah, canticle of: 461-1°; see Biblical canticles.
- Isidore of Dabra Farmā, commentary on the Gospel of Mark: 368(2).
- Italians, exile and imprison the monks of Dabra Šāhl: 566(5,7) -- levies raised to meet their invasion: 678(1).
- Iyāsu II, Emperor, mentioned in the prayers: 318.
- Iyāsu V, Emperor, benefactor: 486(2) -- mentioned in prayers: 506; 605 -- MS. copied for: 506.
- Iyasus Mo'a (St.), greeting: 659-73° -- image: 659-73°.
- Iyosyās, owner: 586.
- Jacob, biblical patriarch, note concerning him: 650(22) -- note concerning his sons: 650(8,11) -- synaxary notice: 301(4); 317(3); 367(3); 381(4); 421(4); 424(4); 445(4); 530(3); 531(5); 569(3); 570(4); 646(4).
- James (St.), the Brother of the Lord, acts: 676(5) -- homily on the genealogy of Christ and the Virgin Mary: 543(1) -- martyrdom: 676(5/b) -- preaching: 676(5/a).
- James Baradaeus, creed of: 440(7); 467-1°(10); 504(7); 545(9); 602(12); 637(9) -- quoted: 635.
- James of Sarug (St.): see Anaphoras -- homily on the angel and the thief: 411(4/d) -- homily on the observance of Sunday: 378-1°; 400-1°; 624-1° -- homily on the priests and deacons of the Church who have fallen asleep: 333(49b); 360(47a); 433(59a); 447(69a); 470(42a); 541(32a); 546(85a); 567(96b); 614(107b).
- James (St.), son of Alphaeus, apostle, martyrdom: 676(17).
- James (St.), son of Zebedee, apostle, acts: 676(19) -- martyrdom: 676(19/b).
- Japheth, biblical patriarch, languages derived from him: 650(12).
- Jeremiah, prophet, note concerning him: 552-5° -- synaxary notice: 301(7); 317(6); 367(6); 381(7); 421(7); 424(7); 445(7); 530(6); 531(8); 569(6); 570(7); 646(7).
- Jerusalem, The Book that Came from: 333(5a); 360(9a); 433(27a); 447(10b); 470(7a); 546(4b); 567(5b); 614(8a); 661(37a); 694(11b).
- Jesus Christ, explanation of the union of natures in: 602(13) -- glorification of: 519(106b) -- holy picture: 445(53b) -- homily on his genealogy: 543(1) -- hymn in praise of: 556(2) -- image: 355-14°; 374-3°; 583(2); 625(4); 659-30° -- meditation on his sufferings: 537-3° -- note concerning his genealogy: 650(3,17) -- note concerning his names: 650(19) -- secret names of: 355-7°(7); 427-5°; 434-7° -- treatise on his anointing: 650-2°.
- Jews, diatribe of Gregory of Armenia against them: 362-4°(5); 404-5°(5); 503(7/e); 677(4/e) -- note concerning them and Muḥammad: 650(24).
- Joachim (St.), homily on: 426-2°(7) -- mentioned in MS: 529(1).
- Joachim and Ann (Sts.), image: 659-24°.
- Job, biblical personage, homily on a saying of his concerning the Virgin Mary: 543(31).

Joel, prophet, mentioned in MS: 650(10).

John Chrysostom (St.): see Anaphoras -- biography: 345-1°(3); 513(1) -- commentary on the Epistle to the Hebrews: 345-1°; 513-2°; 687 -- commentary on the Gospel of John: 368(4) -- commentary on the Gospel of Luke: 368(3) -- commentary on the Gospel of Matthew: 368(1) -- commentary on the Ten Commandments: 362-3°; 404-4°; 503(5) -- comments on the Law of the Church and her Institutions: 417-4°; 695-4° -- exhortation for funerals: 661(31b) -- homily for burials: 661(147a) -- homily for feasts of the Virgin Mary: 543(91) -- homily for the feast of St. Michael the Archangel concerning him: 301(8); 317(7); 367(7); 381(8); 421(8); 424(8); 445(8); 530(7); 531(9); 569(7); 570(8); 646(8) -- homily for the feast of St. Raphael the Archangel: 308-1°; 314-1° -- homily on the text, "If it be possible, let this chalice pass from me.": 345-2° -- homily on the ten virgins: 411(4/c) -- hymn to the Virgin Mary: 392(2a); 543(79) -- principal author quoted in a commentary on the Gospels: 630-2°.

John Madabber, source of a biography of St. Cyril of Alexandria: 688(1) -- source of biography of St. John Chrysostom: 345-1°(3); 513(1).

John XVIII of Alexandria, Patriarch, mentioned in prayers: 451.

John of Antioch, Patriarch, letter: 688(4/n) -- letter to him from St. Cyril of Alexandria: 688(4/o) -- letter to him from the Council of Ephesus: 688(4/l).

John of Antioch (= Severus?), homily for the feast of St. Michael the Archangel: 301(6); 317(5); 367(5); 381(6); 421(6); 424(6); 445(6); 530(5); 531(7); 569(5); 570(6); 646(6).

John of Axum, homily for the feast of St. Michael the Archangel: 301(8-10); 317(8); 367(8); 381(9); 421(9,10); 424(9,10); 445(9); 530(8,9); 531(10); 569(8); 570(9); 646(9).

John of Constantinople, Metropolitan, homily on the entry of Christ into Egypt: 543(13).

John of Ethiopia, Metropolitan, homily for the feast of St. Michael the Archangel: 301(8); 317(7); 367(7); 381(8); 421(8); 424(8); 445(8); 530(7); 531(9); 569(7); 570(8); 646(8) -- homily on the Virgin Mary: 543(34, 67).

John Saba (St.), the Spiritual Elder [Aragāwi Manfasāwi], ascetical treatises and letters: 425 -- prayer taken from his sayings: 648-2°(4).

John the Baptist (St.), chant in honor of: 494(4) -- greeting: 374-40°; 659-85° -- image: 374-39°; 659-85° -- interpretation of the offering of incense in terms of his life: 401(4).

John the Evangelist (St.): see Anaphoras -- acts: 676(16) -- death: 676(16/b) -- greeting: 659-15° -- history of the Assumption of the Virgin Mary: 543(39) -- homily for the feast of St. Gabriel the Archangel: 645-1°(2) -- image: 323-3°; 659-15° -- life according to Prochorus: 676(16/a) -- vision related to him by the Virgin Mary: 543(71) -- visions of the Virgin Mary used as an introduction to her miracles: 329(1/a); 382(1/a); 402(1/a); 492(1/a); 544(1/a); 547(1/a); 604(1/b); 665(1/a).

John the Evangelist (St.), Church of, Addis Ababa, stamp: 433; 439-451.

John the Metropolitan, homily for the feast of St. Michael the Archangel: 301(10); 317(9); 367(9); 381(10); 421(10); 424(10); 569(9); 570(10); 646(10).

John the Solitary (St.), image: 659-48°.

Joseph (St.), miniature: 665(3,5,7) -- see also Holy Family.

Joshua, biblical personage, miniature: 569(7,8,30) -- synaxary notice: 301(2); 317(1); 367(1); 381(2); 421(2); 424(2); 445(2); 530(1); 531(1); 569(1); 570(2); 646(2).

Jude (St.), apostle, preaching: 676(22).
 Julitta (St.), greeting: 486-3° -- image: 374-49°.
 Juvenal of Jerusalem, Father of the Church, excerpt: 688(4/e).
 Kabada, Ato, letter to: 454(2).
 Kabteheyamar, Dabtarā, land transaction: 471(178a).
 Kāhnu Falaqa, Alaqā, copyist: 661.
 Kāšā, Rās, reputation compromised in connection with a theological dispute: 653(1).
 Kāsu Makuru, land transaction: 658(3).
 Katamā/Walda Mikā'ēl, Liqa Mak^Wās/Daḡḡāzmāč/Afa Neguś, land transaction: 466(2) -- donor: 471; 472 -- MS. copied for: 481 -- purchaser: 471 -- stamp: 472.
 Kebaba Habta Māryām, copyist: 677.
 Kefla Madhen of Salādengāy, copyist: 421.
 Kefla Māryām of Ansero, donor: 545.
 Kefla Yā'qob, King, grandson(?) of Emperor Menelik II: see Iyāsu V, Emperor.
 Kefla Yoḥannes of Matālo, MS. copied for: 572.
 Keflu, Mamrē, owner: 307.
 Kenfa Mikā'ēl, MS. copied for: 699.
 Kenfa Rufā'ēl of Dabra Tābor, copyist: 389.
 Khartum, return of Haile Selassie I from exile via: 566(4).
 Kidāna Māryām, copyist: 378; 403; 419; 615.
 Kidāna Māryām/Walda Sanbat, Abbā, MS. copied for: 379.
 Kidāna Wald, Mamher, arranges sale of MS: 504(164a).
 Kidānē, Ato, land transaction: 466(6).
 Lālibelā (St.), Emperor, combat: 327-3° -- greeting: 659-38° -- image: 659-38° -- miracles: 327-4°.
 Lamentation of the Virgin, The [Saqoqāwa Dengel]: 374-12°; 625(9); 659-27°; 699-3°.
 Lammā Guyā, miniaturist: 615(1,2).
 Lammā Hāylu, Alaqā, donor: 629(3).
 Lammā Wasan/Walda Aragāwi, father of owner: 638.
 Lamp, The Book of the [Maṣṣafa qandil]: 669-2°.
 Land transactions: 359(4-9); 363(1-6); 365(1); 374(2); 462(211b); 466(2-7); 565(7-12); 566(2,3); 658(3).
 Laodicea, synod of, canons: 362-2°(8); 404-3°(10); 503(4/j); 677(2/j).
 Lāqač, Wāyzaro, inherits MS: 504.
 Last Supper, note concerning: 650(3); 656(1).
 Law of the Church and her Institutions, The [Ḥegga Bēta Krestiyān wa-šer'atā-tihā]: 417-4°; 695-4°.
 Learn Religion [Hāymānot tamāru]: 437-4°.
 Lectionary for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]: 387; 403; 411; 443; 466; 505; 514; 558; 559; 576; 600; 660; 680-1°.
 Lectionary for the Year [Maṣṣafa geṣāwē]: 359; 390.
 Ledata Wald, Mamrē, pays debt: 573(2) -- owner: 573(1).
 Lekēyalāš Agunāčaw, Wāyzaro, seller: 664.
 Leo the Great (St.), quoted: 632.
 Lessons, scattered scriptural: 327-2°; 369(6); 474(3); 499-2°; 557-4°, 6°; 626(1); 627(1) -- for funerals: 333(18b); 360(73b) 433(62b); 447(38b, 49a, 104b); 470(67a); 541(39a, 124b); 546(31b); 567(47b); 614(39b); 661(62b, 65a); 694(78a) -- for Mass: 399(7); 447(89a); 474(19); 541(91a); 605(17) -- for the burial service: 470(118b); 541(92b); 614(98a, 100a) -- for the commemorative services after burial: 333(45a); 360(141a);

Lessons, cont.:

433(106a); 447(106a); 470(127b); 541(99a); 546(108a); 567(118a);
614(137b); 661(150b); 694(132b) -- indicated, but without texts:
587-3°, 6°, 7°; 591-2°, 4°.

Letter headings, of a child to his mother: 380(2) -- to Alaqā Walda Berhān: 634(1a) -- to Ato Kabada: 454(1) -- to Mangeštu: 398(5) -- to an unidentified person: 499(8).

Letter that Came Down from Heaven, The Book of [Maṣḥafa ṭomār]: 386-2°; 400-2°; 440(9); 449(5); 508(10); 536(9); 539-4°; 545(10); 580(9); 602(4); 624-4°.

Letters sent by an unidentified patriarch: 554(3).

Levies raised to meet the Italian invasion: 678(1).

Libānos (St.), greeting: 659-13° -- image: 659-13°.

Light, The Book of [Maṣḥafa berhān], by Emperor Zar'a Yā'qob: 691.

Lisāna Warq Walda Dāwit/Gabra Ṣādeq, Alaqā, Abbot of Dabra Ṣāhl, directed copying: 558.

Litanies:

"For the holy things of peace": 307-2°; 321-6°; 355-5°; 360(158a); 470(141a); 528-5°; 636-8°; 655-6°; 671-4°.

"For the sake of thy Trinity": 353-4°.

Liṭon: 318(1); 331(1); 356(80b); 366(2); 389(1); 395(1); 399(1); 413(1); 419(1); 422(1); 442(1); 446(2); 473(1); 474(1); 475(1); 495(20a); 496(44a, 45a); 517(1); 518(150b); 550(1); 584(1); 599-1°(3); 605(1); 609(156a, 157b); 636-12°; 667(1); 689(1).

"O thou who didst come down from heaven": 353-3°; 575(85b).

"With all our soul and all our mind": 443(2).

Litany-like praises of God: 516(1a).

Living creatures of the Apocalypse, the four, greeting: 557-1°; 659-25° -- homily: 646-2°(11) -- image: 373-27°; 659-25°.

London, return of Haile Selassie I from exile there: 566(4).

Luke the Evangelist (St.), martyrdom: 676(10).

Ma'āza Ṣellāsē, record of birth: 316(2).

Mabā'a Ṣeyon (St.), combat: 519-2°(1); 537-2°(1); 621-1°(4) -- miracles: 519-2°(2); 537-2°(2); 621-1°(4).

Macarius (St.), Father of the Church, quoted: 635.

Macedonius, note concerning his heresy: 650(20).

Magical charm: 318(2); 592(2); 596(1,2) -- formula: 380(3) -- names: 437-7° -- prayers: 312(2); 317(118b); 339(2); 379(6); 399(70b); 461-2°, 3°, (1); 499(12); 533(2); 553(3); 573(1); 591(3); 592(3); 626(9); 628-2°, (3); 648(172b); 657(2,4); 699(2) -- prayers, instructions for reciting: 533(2) -- square: 355(1); 427(33b); 434(128b); 438(59a); 657(1) -- words: 379(1); 401(2); 437-7°; 628(2).

Magnificat (Ik. 1, 46-55): 461-1°.

Makbeb Ḥāyḷa Giyorgis, Marigētā, copyist: 611B.

Makbeba Ṣellāsē Ḥāyḷa Giyorgis, copyist: 675.

Makonnen, Alaqā, mentioned in MS: 346(1a).

Makonnen/Walda Amlāk, Rās, father of Haile Selassie I, died in Magābit: 303(15) -- directed copying: 363; 490 -- donor: 474 -- MS. copied for: 364; 367 -- purchaser: 474.

Makonnen Danaqa/Takla Wald, General, donor: 568 -- MS. copied for: 568.

Makonnen Tasammā Gabra Ṣādeq, Agāfāri, donor: 440.

Mālafeya, Magābi, purchaser: 337.

Mal'aka Krestos, owner: 630.

Malāku, Marigētā, owner: 305; 306.

Malāku Tāraqāṣā/Berhāna Masqal, Marigētā, copyist: 441.

Manassē, mentioned in MS: 482(2).

Manbara Mangeśt (monastery of the Church of St. Gabriel, Addis Ababa),
owner: 370.
Mangaśā/Tawalda Madhen, son of Emperor Yoḥannes IV, father of donor: 601.
Mangaśā Ḥāyla Giyorgis, Ato, donor: 449 -- MS. copied for: 449.
Mangeśtu, mentioned in MS: 398(5).
Manoryāya, place name: 371.
Manuscript transactions: 469(1); 475(1); 504(164a).
Manz, district name: 575; 600.
Marcion, note concerning his heresy: 650(20).
Mark of Ethiopia, Metropolitan (fictitious), mentioned in prayers: 655.
Mark the Evangelist (St.), image: 659-84° -- martyrdom: 676(20).
Marmehnām (St.), image: 659-46°.
Marqorēwos, owner: 649.
Mārqos, Abbā, desert Father, mentioned in MS: 414-2°(3).
Marriage ritual [Maṣḥafa taklil]: 502; 528-2°; 669-4°.
Marse'ē Ḥazan, Lā'ka Berhān/Marigētā, copyist: 518; 600.
Marṭula Māryām, place name: 514.
Mary, the Vision of [Rā'ya Māryām]: 435-8°.
Mary, Virgin, account of her birth: 462-2°(9) -- see Anaphoras, our Lady
Mary -- chants in honor of: 366(2); 389(1); 394(2); 413(1); 419(1);
422(1); 442(1); 446(2); 473(1); 474(1); 475(1); 550(1); 667(1); 689
(1) -- daily prayers to: 658-3° -- encomium: 426-2°(5); 543(55,74) --
exhortation to honor: 623-4° -- see Greetings, Mary/Nativity of Mary/
Pact of Mercy/Presentation of Mary/Tabernacle of Edom -- holy picture:
329(2,3); 460(5b); 699(2b) -- homiliary: 543 -- homily on her dormi-
tion: 543(68) -- homily on her genealogy: 543(1) -- homily on her
icon at Dabra Dēdēnyā: 543(45,46,48) -- homily on her nativity:
543(59) -- homily on her presentation in the Temple: 543(59-60) --
homily on the dedication of her church: 543(24,27,29) -- homily on
the finding of her history: 543(40) -- see Hymns, particular, to the
Virgin Mary -- see Images, Assumption/Icon/Mary/Nativity of Mary/Pre-
sentation of Mary/Pact of Mercy/Tabernacle of Edom -- mentioned in MS:
529(1) -- metal image: 350 -- see Miracles -- see Praises of Mary --
prayer in Beirut: 328; 427-11°; 434-1° -- prayer in the wilderness of
Edamyās: 543(8) -- prayer on the 21st of Miyāzyā: 427-12° -- see
Prayers, miscellaneous, to the Virgin Mary -- see also Prayers, Parti-
cular, to the Virgin Mary -- prophecy concerning: 426-2°(5) -- secret
names of: 628-3° -- secret names revealed to: 355-7°(3).
Mary (St.), Church of, at Kaśyāta, mentioned in MS: 623(8) -- at Śārā,
owner: 318.
Mary, The Story of [Nagara Māryām]: 415 -- excerpts: 355-11°; 543(8,16,
23,28,30,33,43,49,51,54,61,70,85,86).
Masfen, Daḡḡāzmāč, stamp: 489.
Mass, commentary on the actions of the priest at: 374(1) -- note concerning
a particular celebration: 474(1) -- note concerning the seven times
during the day when Mass is celebrated: 498(2).
Mass, the Ordinary of the [Šer'ata qeddāsē]: 318(2); 331(2); 366(3); 389(2);
394(4); 395(2); 399(2); 413(2); 419(2); 422(2); 442(2); 446(3); 473(2);
474(2); 475(2); 517(2); 550(2); 584(2); 599-1°(4); 605(2); 667(2);
689(2) -- blessings taken from: 331(2) -- commentary on: 455-1°.
Matālo, place name: 572.
Matthew of Ethiopia, Metropolitan/of Shoa, Bishop, mentioned in MS: 509;
685 -- mentioned in prayers: 322; 331; 333; 394; 408; 413; 419; 446;
459; 460; 473; 479; 498; 499; 521; 528; 599; 605; 614; 661; 671 --
mentioned in text: 307, no. 1: 422.
Matthew the Evangelist (St.), acts: 676(9) -- martyrdom: 676(9/b).

Matthias (St.), apostle, acts: 676(18) -- martyrdom: 676(18/b) -- preaching: 676(18/a).

Medical remedies, for goiter: 657(5) -- for syphilis: 657(5) -- unidentified: 314(3); 436(1).

Melchisedech, excerpts from the Fathers of the Church concerning: 688(4/u, v, w) -- greeting: 659-14° -- image: 659-14° -- prayer concerning: 355-7°(2); 427-2°; 434-4°.

Menas (St.), image: 659-50°.

Menas of Axum, homily on the dormition of the Virgin Mary: 543(68).

Menelik II, Emperor, donor: 466; 534 -- mentioned in MS: 347; 348; 349; 351; 352; 354; 356; 509; 640; 664 -- mentioned in prayers: 309; 332; 333; 353; 394; 413; 473; 474; 475; 479; 496; 506; 527; 538; 572; 583; 605; 636A -- mentioned in text: 307, no.1; 424; 519 -- MS. copied for: 359; 365; 428; 466; 490; 506; 517; 538; 549; 583C; 661 -- MS. copied in memoriam: 419 -- refounds Dabra Qozat: 654(2) -- stamp: 363; 365.

Meratē Dastā, purchases a drum: 700(1).

Meteku, Alaqā, land transaction: 329(177b).

Mercurius (St.), greeting: 659-69° -- image: 659-69°.

Michael the Archangel (St.), drawing: 317(2,3); 646(1-3) -- greeting: 659-36°, 37° -- holy picture: 646(2) -- homiliary: 301; 317-1°, 3°; 367-1°; 381; 421-1°; 424-1°; 445-1°; 484(1,2); 530; 531; 569-1°; 570; 646-2° -- image: 301-2°; 317-2°; 367-2°; 374-22°; 438-11°; 445-2°; 646-1°; 659-36°, 37° -- invocation of his blessing: 658-5° -- note concerning a vow to: 623(7).

Michael the Archangel (St.), Church of, at Addis Ababa, owner: 454; 518.

Michael the Archangel (St.), Church of, at Alexandria, synaxary notice concerning: 301(9); 317(8); 367(8); 381(9); 421(9); 424(9); 445(9); 530(8); 531(10); 570(9); 646(9).

Michael the Archangel (St.), Church of, at Neheb, owner: 621.

Michael the Archangel (St.), Church of, at Tantā, owner attached to: 653.

Mikā'ēl, Abbā, co-author of the foreword to the Book of Light: 691(2/a).

Mikā'ēl, Abuna, MS. copied for: 635.

Mikā'ēl, Rās/Neguś, benefactor: 565(5) -- burial place: 653; 678 -- donor: 654 -- MS. copied for: 654 -- stamp: 654.

Minor prophets, note on their names: 650(13).

Miracles:

Anne: 426-2°(10).

Anne and Joachim: 426-2°(11).

Aragāwi: see Za-Mikā'ēl.

Cyriacus: 303-3°; 486-4°; 615-2°.

Ēwostātēwos: 529-2°.

Gabra Endreyās: 653-4°; 654-2°.

Gabra Manfas Qedus: 607-2°, 4°; 623-5°; 700.

Gabriel the Archangel: 645-1°.

Jesus Christ, collected miracles: 384-1°; 463; 551-1°; 568; 578; 607; 617; 644; 666 -- scattered miracles: 382-2°; 384-2°; 426-3°; 453-2°; 499(4); 501-2°; 514-1°(3); 543(87); 554-1°(9), 2°; 569-2°; 583-3°, (1); 593-7°; 623-3°.

Lālibelā: 327-4°.

Virgin Mary, collected miracles: 329; 382; 392; 402; 426-1°; 453-1°; 492; 544; 547; 583-4°; 593-1°; 598; 604; 613; 642; 665; 682; 683 -- scattered miracles: 357-2°; 499-1°; 501-1°; 514-1°(3); 543(3,9,11,12,14,17,19,22,26,47,64); 557-12°; 583-1°, 4°; 623-2°, (9); 625(6); 654-4°; 672-2° -- introductory exhortation: 382(1/c);

Miracles, cont.:

- Virgin Mary, introductory exhortation, cont.: 402(1/b); 426-1°(1/b); 453-1°(1/a); 492(1/c); 544(1/c); 547(1/c); 583-4°(1); 593-1°(1/c); 598-1°(1/b); 604(1/d); 613(1/b); 665(1/c); 682(1/c); 683(1/c) -- introductory rite: 329(1/b); 382(1/b); 392(1); 402(1/c); 426-1°(1/a); 453-1°(1/c); 492(1/b); 499(1); 501-1°(1); 544(1/b); 547(1/b); 554-1°(3), (5); 583-1°(1), 4°(3); 591(4, 5); 593-1°(1/a); 598-1°(1/a); 604(1/c); 613(1/a); 642(1/a); 665(1/b); 672-2°(1); 682(1/a); 683(1/a) -- prayer concerning: 499(1) -- rite after: 642(1/c).
- Michael the Archangel: 501-3°; 554(8); 654-3° -- see also Michael the Archangel (St.), homiliary.
- Raguel the Archangel: 428(4).
- Raphael the Archangel: 308-2°; 314-3°.
- Takla Hāymānot: 412-5°, 6°; 578-2°; 593-9°.
- Trinity: 554(7); 583-2°.
- Urael the Archangel: 327-1°.
- Za-Mikā'ēl: 633.
- Missal [Maṣḥafa qeddāsē]: 318; 331; 366; 389; 394; 395; 399; 413; 419; 422; 442; 446; 473; 474; 475; 517; 550; 584; 605; 611(1, 2); 667; 689 -- commentary: 475-4°; 517(18) -- excerpts from: 517(17); 528-6°, 7°; 599-1°; 671-7°.
- Mogasē Yetbāarak, seller: 572.
- Molā/Gabra Madḥen, Gerāzmāc, donor: 614 -- MS. copied for: 614.
- Monastery land involved in land transaction: 329(177b).
- Monastic ritual [Maṣḥafa menk'wesennā]: 499-3°; 634; 669-1°.
- Monks, The Genealogy of the: 653-4° -- rite of profession: 499-3°; 634; 669-1°.
- Moral instructions in view of repentance: 591-6°.
- Moses, prophet, concerning his rod: 370-1°(6) -- how he was saved from the hand of Pharaoh: 380-3°(1) -- note concerning his name: 650(13) -- Prayer of: 380-3°(4); 498(6).
- Moṭā Giyorgis, place name: 631; 646.
- Muhammad, mentioned in MS: 475(4) -- note concerning him and the Jews: 650(24).
- Multiplication of the loaves, note concerning: 650(3); 656(1).
- Mulu Šawā, Bālāmbārās, husband of donor: 661.
- Mystagogical Catechesis [Ba-enta temherta hebu'āt]: 307-5°; 309(138a); 321-8°; 323-1°; 338(111a); 355-3°; 356(112a); 374-6°; 375(114b); 377(22a); 386-1°(1); 387(150b); 403(204a); 440(2); 449(2); 466(166a); 467-1°(3, 5); 479(22a); 481(40b); 496(48b); 504(2, 3); 505(196a); 508(3); 514(252b); 518(148b); 527-3°; 536(2); 545(3); 558(208a); 559(11a); 572(106a); 576(149a); 580(2); 600(218a); 602(3, 6); 609(150a); 636-2°; 637(2); 640(96a); 659-4°; 660(164a); 671-3°; 680(278a); 697(25b) -- commentary: 517(19) -- mentioned in MS: 443(182b).
- Mystery, The Book of the [Maṣḥafa meštir]: 406.
- Na'akWeto la-Ab (St.), image: 659-9°.
- Nagāš Hāylu, Alaqā, seller: 502.
- Nagrān, note concerning the persecuted Christians there: 650(23).
- Names of God/Christ, secret [asmāt]: given to the Apostles: 355-7°(5) -- given to St. Andrew: 333(33a); 355-7°(12); 427-8°; 447(4); 546(81b) -- given to St. John the Evangelist: 323-3° -- given to St. Peter: 355-7°(1); 360(65b); 427-1°; 434-3°; 438-3°; 470(59b); 614(17a); 655-8° -- given to St. Thomas: 355-7°(4); 427-4°; 434-5°; 438-5°; 655-9° -- of our Lord Jesus Christ: 355-7°(7); 427-5°; 434-7°; 438-6°; 546(83a) --

Names of God/Christ, secret [asmāt], cont.:

prayers containing: 355-7°(8); 427-2°,3°,15°; 434-4°; 435-11°; 438-4°;
461(2); 630(6); 699(1) -- revealed by Christ to his disciples: 333(32b);
427-6°; 434-6° -- revealed to Hananiah, Azariah and Mishael: 355-7°(11);
427-7°; 434-9°; 438-8° -- revealed to our Lady Mary: 355-7°(3); 427-
13° -- unidentified: 380(4); 437-6°.

Names of the nails of the Cross, secret: 546(82a).

Names of the Virgin Mary revealed in Hebrew, secret: 628-3°.

Nasibu Walda Ammānu'ēl, Afa Neguš, donor: 387.

Nasibu Mašasā, deacon, caretaker of Kašyāta Māryām: 623(8) -- note concerning his vow to St. Michael the Archangel: 623(7).

Nathaniel (St.), apostle: see Anaphoras, our Lady Mary -- miniature: 585(2).

Nativity of Christ, holy picture: 646(1) -- homily of Orthodox on: 543(65)
-- image: 659-79° -- miniature: 665(11).

Nativity of Mary, greeting: 593-5°; 659-5° -- homily: 543(8) -- image: 398-7°; 659-5°.

Nativity of our Lady Mary and of her Presentation in the Temple, The Book of: 543(59).

Nāzrēt, place name: 646.

Nebegē, place of copying: 497.

Nebula Dengel, Qaṣṣāzmāč, donor: 463 -- MS. copied for: 463 -- stamp: 463.

Neocaesarea, synod of, canons: 362-2°(2); 404-3°(8); 503(4/h); 677(2/c).

Net of Solomon, The [Marbaba Salomon]: 461-1°.

New Testament, dates when each book was written: 656(4).

Nicea, synod of, canons: 362-2°(4,5); 404-3°(91,2); 503(4/a,b); 677(2/d,e)
-- discourse on the Trinity: 362-2°(6); 404-3°(3); 503(4/c); 677(2/f)
-- excerpt from the Fathers of the Church concerning: 688(4/x) --
history of: 539-3°; 650(16).

Nicene Creed: 356(79b); 496(42b); 521(91a).

Noah, biblical patriarch, homily mentioning: 646-2°(11).

Nob, Abbā (St.), image: 659-68°.

Notes, miscellaneous:

How Christ revealed his divinity to St. John the Evangelist: 384(1).

How the people of Galilee and Judea were helped by prayer against locusts: 384(2).

In praise of the Cross: 477(92b).

On comparing the four Evangelists to the four elements: 630(5).

On comparing the Old and New Testaments: 369(11).

On creation: 314(1).

On Abimelech: 650(22).

On Abraham, Sarah and Rebecca: 650(17).

On Asnenēt, wife of the patriarch Joseph: 650(21).

On biblical questions: 679-17°.

On death: 650(1).

On fire that descended from heaven on the land of Yerut: 638(6).

On man: 314(1).

On the anti-Trinitarian heresies: 650(20).

On the children of the patriarch Jacob and their mothers: 650(8,11).

On the commemoration of Elijah: 650(9).

On the condemnation of Arius: 650(16).

On the crucifixion: 374(1).

On the cursing of Cain: 679(1).

On the dietary customs of Muslims on feasts: 327(2).

On the division of languages: 650(12).

On the Eucharist: 374(1).

Notes, miscellaneous, cont.:

- On the fruits of reciting the Our Father: 335(2).
- On the gifts King David gave when he was anointed: 650(14).
- On the history of the alphabet: 650(15).
- On the history of the Jewel in the Old and New Testaments: 679-18°.
- On the illumination of the soul by God: 650(18).
- On the Last Supper: 369(9); 650(3); 656(1).
- On the length of day and night in each month of the year: 640(1).
- On the manna kept in the Holy of Holies: 508(57b).
- On the multiplication of the loaves: 650(3); 656(1).
- On the names of Christ: 650(19).
- On the names of the prophets: 650(13).
- On the officials of David's kingdom: 650(7).
- On the origin of the Trisagion: 650(1).
- On the parentage of the prophets: 650(10).
- On the patriarch Jacob: 650(22).
- On the persecution of Naḡrān: 650(24).
- On the Pool of Siloam: 650(23).
- On the prophecy of St. Peter's threefold denial: 369(10).
- On the redemption: 374(1).
- On the sufferings of Christ: 630(2,3).
- On the sun and moon as Lord and Lady: 415(2).
- On the symbolism of the priest's actions at Mass: 374(1).
- On the three denials of St. Peter: 656(2).
- On the tribes of Israel from which the Apostles came: 626(10); 650(8).
- On the union of natures in Christ: 508(143a).
- On what was said on the Cross: 630(4).
- When monasticism began: 669(1).
- When the books of the New Testament were written: 656(4).
- Why St. John wrote to the Seven Churches of Asia: 656(3,5).
- Numerals, Ethiopian: 335(3).
- Obadiah, prophet, synaxary notice: 615-5°(a).
- Office prayers: 318(1); 331(1); 366(2); 389(1); 394(2); 395(1); 399(1); 413(1); 419(1); 422(1); 442(1); 446(2); 473(1); 474(1); 475(1); 517(1); 550(1); 584(1); 605(1); 667(1); 689(1).
- Opening of Heaven, occurrences during the year: 539(102b); 638(2).
- Omēdla, Haile Selassie I reenters Ethiopia from exile at: 566(4).
- Ordering of the Church and her Ranks, The [Šer'ata Bēta Kresityān wa-ma'ārgihā]: 417-1°; 695-1° -- see also 374(4).
- Ordering of the Church given to St. Peter: 370-1°(5).
- Orit, the meaning of: 510(1).
- "Orthodox", homily for the feast of St. Michael the Archangel: 301(3); 317(2,6); 367(6); 381(7); 421(7); 424(7); 530(6); 569(6); 570(3); 646(7) -- homily on the Incarnation of the Word: 543(80) -- homily on the Nativity of Christ: 543(65).
- Orthodox Faith which our Forefathers Handed on to Us, The: 632.
- Orthodox Fathers of Nicea: see Anaphoras -- discourse on the Trinity: 362-2°(6); 404-3°(3); 503(4/c); 677(2/f) -- image: 659-28°.
- Our Father: 521(91b).
- Pact of Mercy [Kidāna meḥrat], engraving: 678(2) -- greeting: 659-51° -- homily: 543(72) -- image: 355-15°; 374-13°; 659-51°.
- Palace, imperial, gives gifts: 565(6).
- Paraclete, prayer concerning Melchisedech and the: see Melchisedech.
- Paradise of the Fathers, The [Gannat]: 414.

Passion, daily prayers concerning: 671-1° -- image: 374-5°; 514-2°; 659-76° -- meditative prayer concerning: 537-3° -- Psalm versicles relating to: 494(5) -- sufferings of: 630(2,3).
 Patriarchate Library, place of copying: 677; 688 -- stamp: 629-631; 637; 638; 641-645; 648-650; 655-657; 669; 671; 672; 674-676; 680; 682-695; 697-699.
 Patriarchs, commemoration of those who dwelt on the holy mountain and were buried in the Cave of Treasures: 370-1°(8).
 Paul, (St.), apostle, acts: 332(2); 676(2) -- combat: 676(2/a) -- martyrdom: 676(2/b) -- miracles: 332(2/h) -- synaxary notice: 332(2/f).
 Paul of Samosata, note concerning his heresy: 650(20).
 Pauline Epistles, commentary: 679-16° -- introduction: 679-15° -- reasons why each was written: 656-2°, 4°.
 Pearl, The Book of the [Maṣḥafa bāḥrey] (sick ritual): 573-2°; 625(3); 669-2°.
 Pen, Ministry of the, land transactions: 359(4); 566(4).
 Penitential ritual [Maṣḥafa qēder]: 528-3°; 573-1°, (3); 591-7°; 595; 625(2); 669-3°.
 Peter (St.), apostle, acts: 332(1); 676(1) -- author of the Canons of St. Clement: 362-1°(3); 404-2°(4,10); 503(3/c,i); 677(1/i) -- discourse to St. Clement: 370-1°(4) -- martyrdom: 676(1/c) -- miracles: 332(1/h) -- mysteries revealed by: 370-1°(2) -- narrative of St. Clement concerning him: 676(1/b) -- note concerning his threefold denial: 656(2) -- ordering of the Church given to: 370-1°(5) -- penitential canons given to: 362-5°(1); 404-6°(1); 503(7/a); 677(3) -- power and miracles shown to: 370-1°(3) -- prayer of penitence given to: 360(21a); 433(17b); 447(48a); 470(17b); 546(12b); 567(13b); 614(17a); 661(7a); 694(24b) -- secret names revealed to: 355-7°(1); 360(65b); 380-4°; 470(59b); 614(129a); 655-8° -- synaxary notice: 332(1/g) -- vision granted to: 370-1°(7).
 Peter and Paul (Sts.), history: 332(3) -- homily on their martyrdom by St. Dionysius the Areopagite: 332(2/g); 676-3° -- image: 374-41°; 659-17° -- miracles: 332(3/b).
 Peter, Sophia, Aṣmorā and Isaac (Sts.), synaxary notice: 615-5°(c).
 Peter of Alexandria, Patriarch (fictitious), mentioned in prayers: 655.
 Peter VII of Ethiopia, Metropolitan, mentioned in MS: 664 -- mentioned in prayers: 147; 307; 322; 333; 394; 417; 446; 474; 475; 496; 636A; 640; 671 -- mentioned in text: 307, n. 1.
 Peter VIII of Ethiopia, Metropolitan, mentioned in MS: 423 -- mentioned in prayers: 442; 584; 627.
 Pēṭros, Abuna, curses the Orthodox faith: 303(7).
 Phanuel the Archangel (St.), image: 438-14°; 460-5°; 659-11°.
 Philip (St.), apostle, acts: 676(11) -- preaching: 676(11/a) -- martyrdom: 676(11/b).
 Philosophers, The Book of the Wise [Maṣḥafa falāsfā ṭabibān]: 431-2°.
 Philotheus of Alexandria, Patriarch, quoted: 635.
 Philoxenus of Mabbug, Bishop, Questions of the Egyptian Monks [Filekseyus]: 418 -- commentary: 418(1a).
 Physiologus [Fise'alegos]: 629-8°.
 Pillars of the Mystery, The Five [Amestu a'māda meṣṭir]: 305; 306-2°; 379; 435-9°, 10°; 596.
 Poems [qenēwoč]: 374-35°; 438(2); 653-8°.
 Praise and Commendation of our Lady Mary, The Gate of Light [Hoḡta berhān]: 658-4°.
 Praise and Commendation to the Mother of Adonai: see Gate of Light [Anqaṣa berhān].

Praises of God [Weddāsē Amlāk]: 648-2°.

Praises of Mary [Weddāsē Māryām]: 268-2°; 309(114b); 310-2°; 312-2°; 313-2°; 315-2°; 316-2°; 320-2°; 324-2°; 325-2°; 326-2°; 334-2°; 335-3°; 336-2°; 337-2°; 338(104b); 340-2°; 342-2°; 344-2°; 347-2°; 348-2°; 350-2°; 351-2°; 352-2°; 354-2°; 356(93a); 375(108b); 391-3°; 393-2°; 396-2°; 420-2°; 436-2°; 479(75a); 481(92a); 493-2°; 495(57a); 507-2°; 518(89a); 521(93a); 535-2°; 553-2°; 572(100a); 590-2°; 592-2°; 609(128b); 619-2°; 631-2°; 640(98a); 643-2°; 649-2°; 678-4°(4); 693-2°; 697(70a) -- image: 398-4°; 625(14).

Praises of Mary, "the foundation" (Amharic): 586-1°.

Prayers having titles:

Concerning the Pains of Death: 333(31a); 360(24b); 470(20b); 546(14a); 694(111a).

Concerning Melchisedech and the Paraclete: 355-7°(2); 427-2°; 434-4°.

For the Journey to Heaven: 333(34a); 360(27b); 433(14a); 447(125b);

470(23b); 546(49b); 567(22b); 661(129a); 694(123a).

Of Abbā Giyorgis: 680-2°.

Of Absolution Given to the Apostles: 355-7°(9); 427-9°; 434-8°; 438-7°.

Of Astamhero: 658-1°.

Of (St.) Ephrem: 628-2°.

Of Galator: 623(2).

Of our Lady Mary: 333(11a); 360(29a); 427-15°; 433(15a); 447(20b);

470(25a); 546(81a); 661(126a); 694(27a).

Of Mercy, Prayed by Angels and Martyrs: 427-3°; 438-4°.

Of Moses: 380-3°.

Of Penitence that God Gave to St. Peter: 360(21a); 433(17b); 447(48a);

470(17b); 546(12b); 567(13b); 614(17a); 661(7a); 694(24b).

Of Penitence (= Absolution to the Father): 451-1°; 546(69a); 567(85b);

614(96a); 661(142b).

Of (St.) Peter: 427-1°; 434-3°; 438-3°; 655-8°.

Of Signing: 648-1°.

Of Thanksgiving: 321-1°; 447(25a); 448(1); 470(66a); 567(47a); 694(77b).

Of the Apostle Matthew: 447(77a).

...that Profits Soul and Body: 360(71b); 433(18b); 546(106b); 567(46a); 694(76a).

The Confession of Sins: 573-4°.

To Overcome the Enemy and Drive Out Demons: 317(118b).

Prayers, miscellaneous:

After shrouding: 567(33b); 614(25b).

After the Gospel: 399(6,7); 433(117a); 661(180a).

Against a plague of ants: 320(2).

Against an untimely death: 355-8°; 380(131a).

Against eye disease: 321(1); 630(9); 659(3); 699(1).

Against hyenas and jackals: 380(6).

Against small pox: 335(1).

Against snake venom: 592(3).

Against snakes: 630(7).

Before Communion: 671-7°.

Before the Gospel: 318(13); 394(1); 399(7).

Concerning the Passion: 671-1°.

Containing secret names: 312(2); 699(1).

For all Christians: 372(1).

For burial: 447(91a); 546(72a); 567(89b).

Prayers, miscellaneous, cont.:

For God's indulgence, forgiveness and preservation from death: 669(2).
For protection: 335-1°.
For the binding of demons: 435-11°.
For shrouding: 661(25b).
For the dead: 333(51a); 360(50a); 433(56a); 447(72b); 470(45a); 541(16a); 546(87b); 567(99b); 614(111a); 661(175a); 694(51b).
For the departure of the soul: 661(1a).
For the forgiveness of sins: 609-2°.
For the hierarchs: 528-7°; 599-1°(5).
For the kiss of peace: 599-1°(4).
For the linens: 394(3); 599-1°(4).
For the local congregation: 528-7°.
For the peace of the Church: 528-7°.
For the purification of the mind: 394(2).
For the seed of women: 630(6).
For the seven days of the week: 335-1°; 467-2°; 557(3).
For those who make offerings: 528-6°.
For various blessings: 609-2°.
In Amharic: 312(3); 700(3).
In Ge'ez: 318(1); 320(1).
Of awakening: 355-7°(8).
Of imposition of hands: 318(12); 557-5°.
Of thanksgiving to God: 449(57a).
Of the veil: 399(8).
Over the bread and chalice: 328(2).
Over the child, seven days after birth: 669-5°.
Over the shroud: 541(2b).
Over the water and oil used for funerals: 541(5a).
To Christ: 318(8); 353-5°(1,3).
To St. Gabriel the Archangel: 318(3).
To St. George: 353-6°; 355-10°.
To St. Takla Hāymānot: 494(6).
To the Virgin Mary: 353-5°(1,3).
Unidentified: 321-4°.

Prayers of magical content:

Against a charm: 648(172b).
Against eye diseases: 699(2).
Against Satan: 461-2°.
Against snakes: 592(4).
Against stomach ache: 553(3).
Concerning habitation: 461-3°.
For winning favor with people: 628(3).

Prayers, particular (see also Hymns, Litanies):

"By all the Friday sufferings of thy beloved Son": 622(2).
"Come, George, riding on a horse": 316-3°; 636-5°.
"Come to me, Lord Jesus Christ": 353-5°.
"Cover over the gravity of our sins": 609-2°.
"George, immeasurable meek": 398-5°.
"God of luminaries": 307-4°; 321-9°; 355-4°; 374-9°; 437-5°; 569-3°; 573-3°; 636-6°; 655-5°; 659-2°; 671-6°.
"Holy, holy, holy, ineffable Trinity": 671-7°.
"I take refuge so that I may not die before my time": 355-8°; 438-2°.
"I will exalt thee, my King": 671-7°.
"May the prayer of Jesus Christ give joy to all": 427-14°.

Prayers, particular, cont.:

"O blessed one who hast no stain": 353-5°(5).

"O God, wise among the wise": 374-2°; 437-2°; 498-5°; 594-1°; 671-1°.

"We ask thee, merciful one": 328(1); 380-2°.

Presentation of the Virgin Mary, greeting: 357-3°, 4°; 659-10° -- homily:

357-1° -- image: 357-5°; 659-10°.

Presentation of the Virgin Mary, Church of the, Addis Ababa: stamp: 346;

349; 350; 353; 355; 356.

Prices:

For animals: 609(1/c,d).

For clay and soap: 609(1/a).

For drums: 581(1); 700(1).

For garments: 501(1).

For houses: 626(6).

For land: 658(3).

For manuscripts: 268; 303; 336; 371; 372; 378; 384; 423; 439; 441;

465; 471; 478; 480; 490; 502; 504; 563; 572; 575; 579; 581; 582;

649; 661; 664; 668; 697.

For prayer sticks: 581(1).

Priests and deacons, rules concerning their absences from church: 605(111b).

Prochorus, life of St. John the Evangelist: 676(16/a).

Proclus of Cyzicus, Father of the Church, excerpt: 688(4/r).

Prophets, note on their names: 650(13) -- note on their parentage: 650(10).

Psalter: 268-1°; 310-1°; 312-1°; 313-1°; 315-1°; 316-1°; 320-1°; 324-1°;

325-1°; 326-1°; 334-1°; 335-2°; 336-1°; 337-1°; 340-1°; 342-1°; 344-1°;

347-1°; 348-1°; 350-1°; 351-1°; 352-1°; 354-1°; 391-2°; 393-1°; 396-1°;

420-1°; 436-1°; 493-1°; 507-1°; 535-1°; 553-1°; 590-1°; 592-1°; 619-1°;

631-1°; 643-1°; 649-1°; 678-4°; 693-1°.

Psalter of the Virgin [Mazmura Dengel]: 335-2°.

Qaçanē, place name: 548.

Qarānyo, place name: 307, n. 1.

Qatēmā leaves, paid as land tax: 359(1,2).

Qolo, paid as land tax: 363(3).

Qunnā, measure of land tax: 466(7); 467(6).

Raguel the Archangel (St.), greeting: 314-7° -- homiliary: 428 -- image: 314-4°.

Raphael the Archangel (St.), greeting: 314-6°; 374-26°; 659-43° -- homiliary:

308; 314 -- image: 308-3°, 4°; 314-5°; 355-1°; 374-25°, 52°; 438-13°;

553(4); 659-43° -- miracles: 308-2°; 314-3° -- synaxary notice: 424-

2°; 445-1°(12); 646-3°.

Raphael the Archangel (St.), Church of, Addis Ababa, recipient of various

gifts: 302(1,2) -- stamp: 301-304; 308-310; 312-316.

Rebecca, biblical matriarch, note concerning her, Abraham and Sarah:

650(17).

Receipt for a book: 630(1) -- of money: 609(1b).

Redemption, note concerning: 374(1).

Renunciation of Satan: 658(1).

Repentance, moral instructions in view of: 591-6°.

Rheginus of Constantia, Father of the Church, excerpt: 688(4/g).

Riddle, numerical: 686(1).

Sabbath of Sabbaths, occurrences during the year indicated: 539(102b).

Sacred Heart of Jesus, holy picture: 329(1,4); 445(53b); 596(2).

Ṣadāla Māryām, owner: 529; 666.

Ṣagāw Waldē of Gondar, copyist: 334.

Ṣāhla Egzi'abḥēr, MS. copied for: 433.

Šāhla Māryām, makes a bequest: 303(19).
 Šāhla Māryām/Gabra Sanbat, Mamrē, donor: 451 -- MS. copied for: 451.
 Šāhlē, Bālāmbārās, land transaction: 365(1).
 Šāhlē, Dabtarā, land transaction: 365(1).
 Šakoru Šellāsē, place name: 653-7°.
 Salādengāy, place name: 421.
 Salāmā of Alexandria, Patriarch (fictitious), mentioned in prayers: 655.
 Salāmā II of Ethiopia, Metropolitan, homily for funerals: 333(41b);
 360(132b); 433(104b); 447(86b); 470(120a); 541(122b); 546(73a); 567
 (90b); 614(103a); 661(148b); 694(130a).
 Salāmā (IV) of Ethiopia, Metropolitan (fictitious), mentioned in prayers:
 442.
 Sālēm, place name: 554(2).
 Salt, paid as a land tax: 565(8,9,11).
 Šamra Zeqāla of Manz, copyist: 575.
 Samson, biblical personage, note concerning: 510(4) -- synaxary notice:
 301(5); 317(4); 367(4); 381(5); 421(5); 424(5); 445(5); 530(4); 531(6);
 569(4); 570(5); 646(5).
 Samuel, prophet, miniature: 569(27) -- synaxary notice: 301(13); 317(12);
 367(12); 381(12); 421(13); 424(13); 445(14); 530(12); 531(14); 569
 (12); 570(13); 646(13).
 Samuel (St.), greeting: 374-47° -- image: 374-46°.
 Sāmu'ēl, Abbā, blessing: 333(68b); 360(138a); 433(85a); 447(82b); 470(125a);
 541(95a); 546(122b); 567(138b); 614(156a); 661(147b); 694(153a).
 Šārā, place name: 318.
 Sarah, biblical matriarch, note concerning her, Abraham and Rebecca: 650
 (17).
 Sardica, synod of, canons: 362-2°(9); 404-3°(5); 503(4/e); 677(2/h).
 Šarša Dengel, prayer for: 564(93a).
 Satan, renunciation of: 658(1).
 Saturday, treatise of Emperor Zar'a Yā'qob on its observance: 689(2/c).
 Savior, The Booklet of the [Dersāna Māhyawi]: 353-2°; 516; 537-1°; 555;
 571.
 Savior of the World, homiliary: 519-2°; 537-2°; 621-1° -- image: 322-3°;
 323-5°; 355-17°; 435-2°; 438-15°; 519-3°; 621-2°; 628-1°; 659-74° --
 litany-like praises of: 516(1a) -- miracles: 519-2°(2,4); 537-2°(2,
 4); 621-1°(2).
 Savior of the World, Church of the, Addis Ababa, stamp: 504; 506-508;
 510-513; 515; 518-525; 527; 528; 544; 545; 547; 549; 552; 555; 556.
 Savior of the World, Church of the, ----- (Ethiopian Catholic), owner:
 632.
 Sāwiros, Abbā, Eṣṣagē and Metropolitan of Southern Ethiopia, donor: 403;
 405; 406; 408; 412; 414; 415; 416; 418; 422; 423; 424; 425; 426; 427;
 428; 429; 538; 539 -- stamp: 402-426; 428; 430; 536-539.
 Schisms concerning the Faith of the Fathers, History of the: 440(8);
 467-1°(1); 602(1).
 Sea of Computation, The [Bāhra ḥasāb]: 599-2°.
 Šegē Dengel (St.), combat: 653-2° -- image: 653-3° -- miracles: 653-6°.
 Šegē Dengel, copyist: 375.
 Selawandem, land transaction: 466(3).
 Šeltāna Krestos: owner: 418.
 Šemē Giyorgis, place name: 349; 449; 582; 691.
 Šenberā, involved in a vow: 512(3) -- paid as a land tax: 363(4,5).
 Sennacherib, synaxary notice: 301(10); 317(9); 367(9); 381(10); 421(10);
 424(10); 445(10); 530(9); 531(11); 569(9); 570(10); 646(10).

Senuthius of Alexandria, Patriarch, quoted: 635.
 Šergew Habla Šellāsē, Dr., dates the MS: 351 -- identifies the copyist:
 483 -- identifies the contents of the MS: 625(1).
 Serzē, Qēs Gabaz of Emmanuel Church, Addis Ababa, purchaser: 581(1).
 Severian of Gabala, Father of the Church, excerpt: 688(4/s).
 Severus of Antioch, Patriarch, homily on St. Michael the Archangel: 367
 (5); 381(6); 421(6); 530(5); 569(5); 570(6); 646(6) -- mentioned in
 text: 528-4° -- prayer of blessing of the waters for Epiphany:
 376(50b); 485(41a); 527(82b) -- quoted: 632; 635.
 Severus of Ashmunayin, Father of the Church, quoted: 632.
 Severus of Synnada, Father of the Church, excerpt: 688(4/c).
 Šeyum, birthdays and baptismal names of his children: 380(1) -- seller:
 465.
 Šeyum Mangašā/Walda Māryām, Rās, donor: 601 -- MS. copied for: 601 --
 stamp: 601.
 Shadow table: 640(2); 659(1).
 Shem, biblical patriarch, homily mentioning him: 646-2°(11) -- languages
 derived from him: 650(12).
 Sick ritual (The Book of the Pearl/Lamp) [Mašḥafa bāḥrey/qandil]: 573-2°;
 625(3); 669-2°.
 Siloam, Pool of, note concerning: 650(22).
 Simbo, Abbā, last will and testament: 369(4,5).
 Simon (St.), apostle, acts: 676-4° -- martyrdom: 676(4/b) -- preaching:
 676(4/a).
 Simon Magus, story of in Samaria and Rome: 675-1°.
 Sinodā Arasāy Matryādes of Māḥbar, Abbā, prayer of: 648-2°(5).
 Solomon, The Net of [Marbabta Salomon]: 461-1°.
 Spiritual Medicine [Faws manfasāwi]: 539-5°.
 Soul, note on its illumination by God: 650(18) -- treatise on its infusion
 into the body: 650-2°.
 Stephen (St.), combat: 430-1° -- feast mentioned: 628(1) -- greeting:
 374-36°; 659-47° -- homily: 430-2° -- image: 374-34°; 430-3°; 659-47°
 poem [qenē] in honor of: 374-35°.
 Stomach ache, prayer against: 553(3).
 Stories, edifying, childless wife who gives birth in a dream to 7 lionesses:
 415(1) -- rich man who did not fear God: 333(64b); 360(52b); 433(52b);
 541(126a); 546(105b); 567(116b); 614(135b); 661(53b); 694(70a) -- sin-
 ful woman who anointed our Lord with ointment: 333(59a); 360(68b);
 470(62b); 541(128a); 546(102b); 567(113a); 614(132b); 661(58a); 694
 (73a).
 Story of Mary, The: see Mary, The Story of.
 Sunday, greeting: 624-3° -- homily on its observance: 378-1°, 2°; 400-1°;
 624-1° -- image: 378-3°; 400-3°; 435-3°; 591-3°; 624-2°; 659-88° --
 treatise on its observance: 316(1) -- treatise of Zar'a Yā'qob on
 its observance: 691(2/d).
 Sunteyos, copyist: 650.
 Supplications [Mastabq^{We'}], for the congregation: 395(1); 399(1); 584(1) --
 for the Cross: 356(85a); 419(1); 442(1); 473(1/h); 475(1/h); 517(1);
 550(1); 584(1); 689(1) -- for the dead: 333(60b); 360(7a); 389(1); 395
 (1); 399(1); 413(1); 419(1); 422(1); 433(9a); 442(1); 446(1); 447(3a);
 470(6a); 473(1/e); 474(1/g); 475(1/f); 517(1); 541(1a); 550(1); 584(1);
 599-1°(6); 605(1); 667(1); 689(1) -- for the hierarchs: 599-1°(5) --
 for the Miracles of Mary: 331(1); 389(1); 399(1); 413(1); 419(1); 422
 (1); 442(1); 473(1/e); 474(1/g); 475(1/f); 517(1); 550(1); 584(1);
 599-1°(6); 605(1); 667(1); 689(1) -- for the sick: 659(2) -- of the

Supplications [MastabqWe'], cont.:

Apostles/of the night: 318(2); 321-3°; 331(1); 356(86a); 366(2); 389(1); 394(2); 395(1); 399(1) 413(1); 419(1); 422(1); 442(1); 446(2); 473(1/d); 474(1/e); 475(1/d); 495(9a); 496(42b); 517(1); 518(31a); 550(1); 572(24a); 584(1); 599-1°(2); 605(1); 609(157b); 636-11°; 667(1); 689(1) -- special: 387(165a).

Sword of the Godhead, The [Sayfa malakot]: 355-9°; 374-7°; 460-3°; 636-7°.

Sword of the Trinity, The [Sayfa Šellāsē]: 322-1°; 438-1°; 671-9°.

Synaxary [Senkessār], part I (Maskaram to Yakātīt): 383; 409; 462; 487; 564; 579; 684 -- part II (Magābit to Pāgwemēn): 385; 408; 410; 439; 465; 489; 506; 560; 561; 577; 601; 663; 681 -- partial (Ḥamlē to Teqemt): 365 -- source of a biography of St. Cyril of Alexandria: 688(1) -- source of a biography of St. Epiphanius: 345-1° -- source of a biography of St. John Chrysostom: 345-1°(3); 513-1°.

Synchronisms: 499(11).

Synodicon of the Church of Ethiopia [Maṣḥafa sinodos]: 362; 404; 503; 677 -- instructions for funerals taken from: 447(1).

Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels: 330(3); 407(3); 416(3); 444(3); 468(3); 469(3); 490(2); 565(3); 581(3); 650-3°(3); 662(4); 678-4°; 686(3).

Tabernacle of the Covenant, diagram of: 679(236a).

Tables, of the length of shadows: 640(2); 659(1).

Tabor, Mount, mentioned: 626(8).

Tābot, ceremony of the, special permission granted concerning its celebration: 466(1).

Tādassee Mekarē, copyist: 354.

Tādassee Walda Rufā'ēl/Yamāna Berhān, donor: 439 -- purchaser: 439.

Tafaradañ Walda Iyasus/Takla Mikā'ēl, Ato, MS. copied for: 541.

Tafari Makonnen/Hāyla Šellāsē, Rās, land transaction: 359(7) -- MS. copied for: 571 -- stamp: 536; 571 -- see also Haile Selassie I.

Takkā, Liqa Ṭababt, copyist: 359.

Takla Aragāwi, copyist: 470.

Takla Berhān, donor: 548 -- MS. copied for: 548.

Takla Giyorgis, copyist: 306 -- father of owner: 463.

Takla Ḥawāryāt, Mamher, owner: 392.

Takla Hāymānot (St.), combat: 412-1° -- discourse for his nativity: 412-3° -- discourse for his translation: 412-4° -- greeting: 374-44°; 659-66° -- image: 355-16°; 374-43°; 593-8°; 659-66° -- mentioned: 602(273a) -- miracles: 412-5°, 6°; 578-2°; 593-9° -- monastic genealogy: 412-2°.

Takla Hāymānot (St.), Church of, Addis Ababa, mentioned in MS: 490(1) -- stamp: 487-495; 497-503.

Takla Hāymānot, mentioned in MS: 398(3) -- MS. copied for: 554 -- owner: 658.

Takla Māryām, owner: 530.

Takla Māryām, Abbā, copyist: 526.

Takla Māryām, Dabtarā, copyist: 303.

Takla Mikā'ēl, MS. copied for: 331; 369; 413.

Takla Šādeq Damasē, seller: 649.

Takla Wald, copyist: 614.

Takla Yoḥannes, MS. copied for: 660.

Tantā Mikā'ēl, place name: 653; 678.

Tarāde'o Confraternity, donor: 476.

Tasfā Bakura Giyorgis, deacon, mentioned in MS: 532(1) -- praised: 532(3).

Tasfā Iyasus, MS. copied for: 369.

Tasfā Mikā'ēl, Abbā, owner: 437.

Tasfā Şeyon, owner: 593; 622.
 Tasfā Warqnah, Mal'aka Berhānāt/Mamher, copyist: 653A; 653C -- corrects a text in order to sustain two births in Christ -- poems [qenēwōč]: 653-8° -- record of his education: 678(2) -- stamp: 653; 678; 679 -- The Seven Gifts of our Land of Ethiopia: 653-1°.

Tasfāy, Dağgāzmāč, father of owner: 453.
 Tasfāyē Walda Giyorgis, mentioned in MS: 519(1).
 Tašoma, Alaqa, purchaser: 581.
 Tašoma Walda Ammānu'ēl, benefactor: 469(1).
 Tatian, quoted in a Gospel commentary: 630-2°.

Tawalda Madhen/Mangasā, father of donor: 601.
 Taxes on land, amount determined or indicated: 374(2); 565(8,9,11); 566(3) -- applied for the recitation of the hours: 466(3,5,6); 565(10,12) -- applied for the support of the dabtarā's: 466(4) -- record of receipt: 565(7,8).

Tāyту, Empress, benefactress: 565(5) -- mentioned in prayers: 424 -- MS. copied for: 428; 538; 549.

Tāyya/Gabra Māryām, Qaň Gētā, copyist: 514.
 Teachers of the New Testament, list of: 679(2,3).
 Teachers of the Old Testament, list of: 679(5).
 Tebabē Zabar Giyorgis, Marigētā, directed copying: 696.
 Tebabu, Alaqa, owner: 685.
 Tebabu Bayyana/Tebabu Qāl, MS. copied for: 514.
 Tegrē, name of province: 518; 588.
 Tegreññā, note probably in: 592(101ab).
 Telāhun/Gabra Māryām, MS. copied for: 323.
 Telāhun of Manz, Afa Neguš, ordered copying: 600 -- stamp: 605.
 Telāya, Wāyzaro, purchaser: 476.
 Telāya Walda Şādeq, Wāyzaro, MS. copied in memoriam: 484.
 Tenāfu West Yadurgē Iyasus, place name: 512.
 Testament of our Lord Jesus Christ [Maşhafa kidān]: 370.
 Anaphora of our Lord Jesus Christ: see Anaphoras.
 Creed: 356(79b); 394(33a); 496(42b); 518(80a).
 Mystagogical Catechesis: see Mystagogical.
 Office prayers [Kidān za-nagh]: 307-1°; 318(1); 321-5°; 322-2°; 331(1); 338(1a); 355-2°; 356(78b,91a); 366(2); 374-1°; 389(1); 394(2); 395(1); 399(1); 413(1); 419(1); 422(1); 442(1); 446(2); 460-4°; 473(1); 474(1); 475(1); 496(47a); 517(1); 521(2a); 550(1); 572(5a); 584(1); 599-1°(1); 605(1); 609(153a); 636-1°; 650-1°; 655-7°; 659-3°; 667(1); 671-2°; 689(1).

Theodore (St.), greeting: 659-39° -- image: 659-39°.

Theodosius of Alexandria, Father of the Church, quoted: 632.
 Theodotus of Ancyra, Father of the Church, excerpt: 688(4/a,j).
 Theodotus (of Behnesā?), homily on St. Urael the Archangel: 327-20°.

Theophilus of Alexandria, Patriarch, homily on the Sojourn of the Virgin Mary on Dabra QWesqWām: 543(53).

Thomas (St.), apostle, acts: 676(8,15,21) -- martyrdom: 676(21/b) -- preaching: 676(21/a) -- secret names revealed to: 355-7°(4); 427-4°; 434-5°; 438-5°.

Three Children of the Book of Daniel: see Hananiah, Azariah and Mishael.

Timothy of Alexandria [Dāmātēwos], Patriarch, homily on St. Michael the Archangel: 301(2); 317(1); 367(1); 381(2); 421(2); 424(2); 445(2); 530(1); 531(3); 569(1); 570(2); 646(2).

Tomās, MS. copied for: 392.

Treatises, anonymous:

- On creation: 656-1°.
- On ecclesiastical chant and musical notation: 626(2).
- On Gospel chronology: 343-2°.
- On the anointing of Christ: 650-2°.
- On the death of the Virgin Mary: 650-2°.
- On the Eucharist: 598-2°.
- On the infusion of the soul: 650-2°.
- On the sign distinguishing those who are saved from those who perish: 414-4°(2).
- On the Trinity: 398-1°; 597-1°; 635.
- Trinity, Catholic treatise on: 632(2) -- discourse of the Fathers of Nicea on: 362-2°(6) -- excerpts from the Fathers of the Church concerning: 597-2° -- image: 379(134b); 498-3°; 659-21°, 22°, 23° -- litany-like praises of: 516(1a) -- miracles: 554-1°(7); 583-2° -- note concerning: 650(1,20) -- praises of: 516(1a); 556(3) -- prayer to: 498-4°; 626(8) -- renunciation of Satan in the name of: 658(1) -- treatise on: 597-1°; 635 -- treatise on the Essence of: 362-4°(1); 404-5°(1); 503(5/a); 677(4/a).
- Trinity Church, Addis Ababa (?), owner: 387.
- Trisagion, note on its origin: 650(1).
- Urael the Archangel (St.), homiliary: 327-1° -- miracles: 327-1°.
- Vestments donated to the Church: 486(2); 565(5).
- Victor, Abbā (St.), image: 659-32°.
- Vision of Mary, The [Rā'ya Māryām]: 435-8°.
- Vow, note concerning: 512(3).
- Wadar Yalaš, Wāyzaro, land transaction: 565(7).
- Walatta Dengel, MS. copied for: 628 -- owner: 648.
- Walatta Gabre'ēl, MS. copied for: 543.
- Walatta Giyorgis, MS. copied for: 314 -- owner: 530.
- Walatta Iyasus, mentioned in MS: 378 -- MS. copied for: 310; 550; 554 -- soul commemorated: 391.
- Walatta Iyasus Zanabač, mother of donor: 661.
- Walatta Kidān, MS. copied for: 554.
- Walatta Madhen, MS. copied for: 615.
- Walatta Māryām, donor: 661 -- mentioned in MS: 378 -- mother of donor: 444 -- MS. copied for: 598-1°; 654 -- orders copying: 489.
- Walatta Mikā'ēl, donor: 512 -- mother of owner: 463 -- soul commemorated: 391 -- wife of owner: 492.
- Walatta Nob, mentioned in MS: 569(120a).
- Walatta Pētros, greeting: 659-53° -- image: 659-53°.
- Walatta Šādeqān, mentioned in MS: 378.
- Walatta Šellāsē, mother of donor: 621.
- Walatta Yoḥannes, donor: 545 -- mother of owner: 586.
- Walatta Yoḥannes, Emmāhoy, donor: 480 -- purchaser: 480.
- Wāldā, name of district: 653.
- Walda Ab, copyist: 554A -- mentioned in prayers: 623.
- Walda 'Abiya Egzi', MS. copied for: 594.
- Walda Amlāk, copyist: 414 -- MS. copied for: 651.
- Walda Ammānu'ēl, copyist: 427B.
- Walda Ammānu'ēl, Alaqā, donor: 475; 482; 483 -- MS. copied for: 475; 483 -- receives permission concerning the ceremony of the tābot: 466(1).
- Walda Ammānu'ēl Walda Šādeq, Alaqā, receives books for the Church: 469(1).
- Walda Aragāwi, copyist: 505; 694 -- mentioned in MS: 423 -- owner: 328 -- soul commemorated: 391.

Walda Berhān, Alaqā, heading of a letter addressed to: 634(1a).
 Walda Dāwit, MS. copied for: 374.
 Walda Ēsrom, MS. copied for: 565.
 Walda Gabre'ēl, copyist: 402; 642 -- MS. copied for: 454; 501.
 Walda Garimā, donor: 555.
 Walda Giyorgis, copyist: 329; 655 -- mentioned in MS: 378 -- MS.
 copied for: 425 -- soul commemorated: 391.
 Walda Giyorgis, Abbā, chant in honor of: 625(1).
 Walda Giyorgis of Gondar, Rās/Neguś, mentioned in MS: 491 -- MS. copied
 for: 487; 489.
 Walda Giyorgis Sinodā, Eṣṣagē donor: 468; 613 -- mentioned in prayers:
 479 -- MS. copied for: 467; 468; 613 -- stamp: 467; 468; 613.
 Walda Ḥannā, copyist: 499 -- MS. copied for: 554.
 Walda Ḥannā, Mal'aka Gannat, donor: 544 -- MS. copied for: 513; 544 --
 stamp: 544.
 Walda Ḥawāryāt, copyist: 465.
 Walda Ḥeywat, copyist: 387.
 Walda Ḥeywat, Alaqā, land transaction: 466(6).
 Walda Ḥeywat, Dabtarā, seller: 500.
 Walda Iyasus, donor: 344 -- husband of donor: 550 -- mentioned in
 prayers: 623.
 Walda Iyasus, Qēs, land transaction: 466(7).
 Walda Kidān, copyist: 462; 643.
 Walda Kidān, Abbā, praised: 308(1a).
 Walda Krestos, MS. copied for: 660.
 Walda Madhen, land transaction: 490(4) -- MS. copied for: 605 -- soul
 commemorated: 391.
 Walda Māryām, copyist: 360; 430; 455; 483; 578 -- land transaction:
 565(12) -- mentioned in prayers: 623 -- MS. copied for: 332; 479
 -- owed money: 379(2).
 Walda Māryām, Abbā, land transaction: 363(1).
 Walda Māryām, Alaqā, directed copying: 376 -- land transaction: 363(6).
 Walda Māryām, Mamher, land transaction: 359(5).
 Walda Māryām, Qēs, land transaction: 466(7).
 Walda Masqal, MS. copied for: 322.
 Walda Masqal, Mal'aka Salām, Imperial Secretary to Empress Zawditu, directed
 copying: 345, 349; 350; 352; 354; 356; 388; 421; 432; 524A; 537 --
 stamp: 329; 330; 340; 346; 349; 352; 356; 359; 388; 419; 524; 537;
 540; 602.
 Walda Mikā'ēl, arranged for copying: 613 -- copyist: 463; 555 -- mentioned
 in MS: 378 -- MS. copied for: 486; 498; 532 -- prayer for: 613(2).
 Walda Mikā'ēl, Ato, land transaction: 363(2).
 Walda Mikā'ēl, Mamher, land transaction for his son: 359(8).
 Walda Mikā'ēl Ergano, Ato, mentioned in MS: 478(2).
 Walda Qirqos, copyist: 687 -- soul commemorated: 391.
 Walda Ṣādeq, copyist: 685 -- MS. copied for: 461; 609 -- owner: 380 --
 restores books: 303(20).
 Walda Samā'et, MS. copied for: 420.
 Walda Sanbat, mentioned in prayers: 623.
 Walda Šellāsē, copyist: 314; 524-2°; 633 -- MS. copied for: 460; 650B.
 Walda Sinodā, copyist: 406.
 Walda Takla Hāymānot, owner: 648.
 Walda Tenšā'ē, copyist: 541 -- mentioned in prayers: 623 -- owner: 658.
 Walda Yoḥannes, copyist: 322 -- mentioned in prayers: 669(13b) -- MS.
 copied for: 547.

Walda Yoḥannes, Mal'aka Berhān, division of his books among his heirs:
 504(164a) -- stamp: 363.
 Walda Yoḥannes, Mamrē, MS. transaction: 500(2).
 Waldē, Mamrē, concerned for the Orthodox faith against the Catholics: 303
 (2,7,9,14) -- financial transactions: 303(5,8,10,16-18,20) -- per-
 secuted under the Italians: 303(11,13,15,19) -- writer of curses:
 303(6,9,12,17).
 Waldē Ab/Gabra Madḥen, Leḡ, copyist: 372.
 Wandem Nawāy, Qēs, purchases drum: 700(1).
 Wandirād, Fitāwrāri, donor: 563.
 Wāqḡerā, commercial transaction: 609(1/c).
 Warada Qāl, MS. copied for: 369.
 Warqē, Gerāzmāc, land transaction: 359(5).
 Warqē, Mamher, father of copyist: 518.
 Warqē Walda Giyorgis, seller: 649.
 Warqu, Liqa Ṭababt, copyist: 345; 349.
 Warqu, Marigētā, seller: 476.
 Wasan Yalaš, Wāyzaro (daughter of King Walda Giyorgis of Gondar), donor:
 491 -- MS. copied for: 491 -- stamp: 491.
 Washing of the Feet, ceremony on Maundy Thursday: 387(62b); 403(89a);
 411(60b); 443(90a); 466(68b); 505(81a); 514(116b); 558(92b); 559(92b);
 576(64a); 600(79a); 660(77b); 680(133b).
 Wāyu, Qēs Gabaz, purchaser: 423.
 Webat Aberhā, purchaser: 592.
 Webnah Tāmrat, of Dabra Šāhl, copyist: 558.
 What is Desirable and Proper for the Priest from the Ordinary of the Mass:
 417-3°; 695-3°.
 What is Proper from the Order of Chant: 417-2°; 695-2°.
 Wollo, name of province: 359(3); 653(1a).
 Yagawarā QwesqWām, church of the copyist: 686.
 Yamāna Berhān Walda Iyasus of Manoryāya, Marigētā, seller: 371.
 Yanēnaš/Walatta Ḥannā of Nāzrēt, Wāyzaro, MS. copied for: 646.
 Yā'qob, Abbā, homily on the life of Abbā Mārḡos: 414-2°(3).
 Yā'qob Za-enṭones, Abbā, donor: 385 -- MS. copied for: 390.
 Yārēd (St.), blessing: 309(103b); 338(94b); 356(69a); 377(120a); 479(134b);
 496(36a); 518(139a); 521(78a); 572(91b); 640(95a); 697(112a) -- hymn
 [Za-yenages]: 318(1); 321-2°; 331(1); 356(88a); 366(2); 375(25b);
 389(1); 395(1); 399(1); 413(1); 419(1); 422(1); 442(1); 446(2); 473(1);
 474(1); 475(1); 496(45b); 517(1); 518(34a); 550(1); 572(26a); 584(1);
 605(1); 609(160a); 667(1); 689(1); 697(28a) -- Zemmārē attributed to
 him: 696(129a).
 Yašemmabēt/Walatta Māryām, Wāyzaro (wife of Rās Walda Giyorgis), orders
 copying: 489.
 Yašewā Wandemāgañahu/Walda Māryām, copyist: 548.
 Yemar, Qēs, seller: 512.
 Yerdāw of Dabra Libānos, Abbā/Mamher, copyist: 517 -- directed copying:
 405.
 Yemerḥana Krestos, greeting: 659-58° -- image: 659-58°.
 Yerut, land where fire descended from heaven: 638(5).
 Yešḥaq, Metropolitan, mentioned in prayers: 360; 366; 442.
 Yoḥannes IV, Emperor, grandfather of owner: 601.
 Yoḥannes (St.), Abuna, chronology of his life: 653(2).
 Yoḥannes, Abuna, MS. copied for: 503.
 Yoḥannes Ḥazīr, Desert Father, saying of: 414-2°(1).
 Yoḥanni, Abbā, greeting: 591-5°.

Za-Māryām, copyist: 606.
 Za-Mikā'ēl (St.) [Aragāwī], combat: 612-1° -- greeting, 659-44° -- image:
 659-44° -- miracles: 633 -- prayer to: 626(3).
 Za-Mikā'ēl, MS. copied for: 573.
 Za-Walda Māryām, copyist: 319 -- father of owner: 586 -- MS. copied for:
 583B.
 Za-Walda Māryām Ṭelāhun, MS. copied for: 310.
 Zabeydaru Ayyala/Berhāna Masqal, Wāyzaro, donor: 334.
 Zacharias of Saḥā, Bishop, homily on the coming of Christ into Egypt:
 543(18).
 Ẓadālu, seller: 572(7).
 Zamanāy Lā'ku, record of birth: 460(1b).
 Zar'a Buruk, how he loved the Savior of the World: 519-2°(5); 537-2°(5);
 621-1°(3).
 Zar'a Yā'qob, Emperor, author of The Book of Light: 691 -- mentioned in
 MS: 489(4b).
 Zar'a Yoḥannes, copyist: 308.
 Zargibāčaw, Wāyzaro, land transaction: 565(10).
 Zawditu, Empress, donor: 329; 347; 348; 349; 413; 419; 429; 537; 540 --
 land transaction: 363(6); 466(5) -- mentioned in MS: 484; 550(2);
 661; 685 -- mentioned in prayers: 331; 408; 415; 419; 422; 426; 459;
 521; 527; 544; 575; 599; 614 -- MS. copied for: 345-350; 352-356;
 402; 405; 419; 421; 432; 524; 602; 687 -- owner: 337; 340; 351; 429
 -- soul commemorated: 353(171a); 355(2).
 Zawga Māryām, copyist: 460.
 Zēnā Mārḡos (St.), greeting: 659-12° -- image: 659-12°.
 Zion, image of Mary Zion: 659-61°.
 Zion, The Order of, included among the canonical books of the Ethiopian
 Bible: 679(6).

CORRECTIONS TO VOLUME I

- P. 8: Pr. No. 5-1° should be divided into two numbers. The homily of St. Athanasius on the Assumption of the Patriarchs Abraham, Isaac and Jacob occupies only ff. 1a-43a. There follows, ff. 43a-56a, a homily of St. Ephrem on Abraham and Sarah and their Entry into the Land of Egypt [Dersān ba-enta Abrehām wa-Sārā wa-ba'atomu ḥaba medra Gebeṣ].
- P. 53: Pr. No. 49 contains the following diagrams and tables:
- (1) F. 27b: A diagram indicating the directions of sunrise and sunset for the different months of the year.
 - (2) F. 28a: Unidentified diagram involving the different months and the different (wind?) directions.
 - (3) F. 28b: Another unidentified diagram involving the different months and the direction of the sun.
 - (4) F. 29a: A table indicating the relative length of shadows at the different hours of the day in each month.
 - (5) F. 29a: Another unidentified table involving the months.
 - (6) Ff. 71a-84b: A table that gives the Ethiopian equivalents of the Golden Number, Dominical Letter, epact and so on, plus the dates of Easter and other moveable celebrations, for each year of the 532-year cycle. The recurring Jubilees are indicated every 49 years and also the beginning of each 28-year dominical cycle.
 - (7) Ff. 85a-86a: What appears to be a table for calculating new moon. It is possible that two tables are present, the second beginning on f. 85b.
 - (8) F. 85b: Unidentified table involving the four years of the leap year cycle.
 - (9) F. 86a: An indication of the number of Sundays in a single year and in a cycle of 7000 years, namely, 52 and 365,250, respectively.
 - (10) F. 86b: A perpetual Julian calendar giving epact and so on for the seven possibilities for each year of the 19-year lunar cycle.
 - (11) Ff. 87a-88b: The same information divided into seven separate tables.
 - (12) F. 88b: Unidentified table apparently involving the leap year cycle and also the dominical cycle.
- P. 136: Pr. No. 132.
Varia (2) Read: Hymn to God, "The canticle that I have offered to commemorate" [Za-aqrabku māhlēta azakirya].
- P. 165: Pr. No. 160-1° (2) contains the same table as Pr. No. 49 (10).
(3) contains a shadow table and another unidentified table like Pr. No. 49 (5).
- P. 226: Pr. No. 215 contains the following diagrams and tables:
- (1) F. 31b = Pr. No. 49 (1).
 - (2) F. 32a = Pr. No. 49 (2).
 - (3) F. 32b = Pr. No. 49 (3). This version seems superior and clearly involves the twelve hours of the day.
 - (4) F. 33a = Pr. No. 49 (4).
 - (5) F. 33a = Pr. No. 49 (5).

- (6) Ff. 83a-97b = Pr. No. 49 (6).
- (7) Ff. 98a-99a = Pr. No. 49 (7).
- (8) F. 98b = Pr. No. 49 (8).
- (9) F. 99a = Pr. No. 49 (9).
- (10) F. 99b = Pr. No. 49 (10).
- (11) Ff. 100a-102b = Pr. No. 49 (11).
- (12) F. 102b = Pr. No. 49 (12).

P. 315: 1923-4. Add: 34.
1925-6. Delete: 34.

P. 342: Hymns to the Virgin Mary, O-feṭuna rad'ēt: 86-10°. Read: Hymns to St. George.

P. 342: Hymns to Zakirya, etc. Read: Hymns to God: "The canticle that I have offered". Besides 132(2), it is also found in Pr. Nos. 7(198a); 18(274b); 37(172b); 82(165b); 118(174a); 146(2b, in pencil); 165(248b); 197(229b); 210(234a); 241(172b); 283(189b); 288(60b, 132a); 289(265b); 398-8° (with a long addition of names of saints).

